République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Dr Yahia FARES de Médéa
Faculté des lettres et des langues
Département de Français
-Ecole Doctorale-
Antenne de Médéa

Thèse de doctorat en langue française

Option : Didactique

THÈME

La vidéo au service du développement de la compétence socioculturelle en classe de FLE

Le cas des étudiants de la première année licence de français LMD

Présentée par
Halima CHAHTA

Soutenue publiquement le 28/06/2018 devant le jury composé de :

Pr. KADIK Djamel	Professeur	Président	Université de Médéa
Pr. BENHOUHOU Nabila	Professeure	Rapporteur	ENS Bouzaréah
Pr. RAHAL-ASSELAH Safia	Professeure	Examinatrice	Université d'Alger 2
Dr. CHAIBI Hassiba	MC/A	Examinatrice	ENS de Bouzaréah
Dr. LAHOUAL Ameur	MC/A	Examinateur	Université de Djelfa
Dr. BESTANDJI Nabila	MC/A	Examinatrice	Université d'Alger 2

Année universitaire: 2017/2018

Remerciements

La reconnaissance est la mémoire du cœur.
Hans Christian Andersen.

Je tiens tout d' abord à remercier ma directrice de recherche madame Benhouhou Nabila, professeure à l'École Normale Supérieure de Bouzaréah pour sa bienveillance, sa disponibilité à tout instant, ses commentaires judicieux et ses encouragements tout au long de la réalisation de ce doctorat. Magnanime, elle n'a ménagé aucun effort pour m'apporter son soutien à chaque sollicitation.

Je tiens à adresser mes plus sincères remerciements au Pr. Kadik Djamel d'avoir bien voulu accepté de présider mon jury de thèse.

Mes vifs remerciements s'adressent également aux membres du Jury : Pr RAHAL-ASSELAH Safia de l'université d'Alger 2, Dr CHAIBI Hassiba de l'ENS de Bouzaréah, Dr Lahoual Ameur de l'université Ziane ACHOUR de Djelfa et Dr BESTANDJI Nabila de l'université d'Alger 2 qui me font l'honneur d'examiner ce modeste travail.

Mes remerciements vont également à madame Nathalie Blanc, Maître de conférences à l'université Claude-Bernard, Lyon 1, pour avoir mis à ma disposition des documents précieux, source de données référentielles utiles quant à la concrétisation de mon travail de recherche. Je la remercie du fond du cœur pour son accueil chaleureux, sa compréhension et ses conseils avisés.

Toute ma gratitude à ma collègue madame Benderrah Baya pour m'avoir accordé à chaque besoin, toutes les facilités d'ordre technique et pédagogique. Je remercie également les enseignants interrogés dans le cadre de cette recherche pour leur esprit coopératif.

Je ne peux omettre de manifester ma reconnaissance aux étudiants de première année de Français de l'université de Djelfa, qui ont répondu favorablement à ma demande et ont contribué à la réalisation de ce travail.

Je ne saurai oublier de remercier vivement toute ma famille pour la constance de son soutien moral, affectif et dans les moments difficiles de dilemme où il était difficile de concilier la vie de famille au temps imparti à l'exécution de cette étude; par conséquent toute ma reconnaissance:

- à mes parents pour leur sacrifice exemplaire.
- à mes beaux parents pour leur compréhension et leurs encouragements.
- à mon époux pour sa solidarité à toute épreuve.

- à mes enfants chéris Hichem, Ilyes, Zakaria & Houssem pour avoir supporté une foultitude de privations.

Enfin, une pensée particulière à toutes mes amies, notamment à Hadjer Lakhdar Ezzine, qui a été pour moi, durant toute cette période, le stimulant indispensable en pareille circonstance.

A tous, j'éprouve une profonde et sincère gratitude

Dédicaces

A :

mes parents,

mon mari,

mes enfants.

Et à ma petite sœur Mériem

Résumé:

Notre étude s'inscrit dans le cadre de la didactique des langues vivantes, plus particulièrement dans l'enseignement/apprentissage de la compétence socioculturelle dans le contexte universitaire algérien. Nous avons opté pour le document vidéo authentique en tant qu'outil technologique et support didactique permettant d'exposer les apprenants à la réalité socioculturelle des pays francophones. Notre objectif consiste à montrer que l'utilisation du document authentique vidéo dans l'enseignement du français favorise le développement de la compétence socioculturelle des apprenants; une composante essentielle de la compétence de communication, qui leur permettrait de mieux communiquer en français. Notre visons à amener l'apprenant à décoder les comportements socioculturels véhiculés par les documents vidéo authentiques (analyser les différents éléments de la communication : verbaux, non-verbaux, iconiques et socioculturels, etc.), à l'accompagner dans la compréhension des éléments caractérisant la culture cible tout en l'incitant à mettre en évidence sa propre culture.

Pour ce faire, nous avons construit des séquences pédagogiques autour de documents vidéo authentiques afin de mettre à profit des productions culturelles francophones qui permettent de développer cette compétence.

Nous avons élaboré un projet que nous avons divisé en trois séquences pédagogiques autour de trois thèmes principaux qui sont : le travail, la vie étudiante et les violences scolaires. Ce choix n'est pas aléatoire, il s'agit des thèmes d'actualité qui motivent davantage les étudiants. Nous avons sélectionné des courts métrages, des extraits de journaux télévisés et des émissions de télévision qui traitent les problèmes sociaux que rencontrent les citoyens de différents pays francophones tout en privilégiant les documents courts.

Nous avons enregistré les réactions des étudiants lors de la passation des documents télévisés et nous leur avons proposé des activités sous forme de productions en guise de synthèse écrite.

Mots Clés: Compétence socioculturelle, document authentique vidéo, culture francophone.

ملخص:

دراستنا هي جزء من تعليم ية اللغات الحديثة، خاصة فيما يتعلق بتدريس / تعلم الكفاءة الاجتماعية والثقافية في السياق الجامعي الجزائري.

لقد اخترنا وثيقة الفيديو الأصيلة كأداة تكنولوجية ودعم تعليمي للمتعلمين بعرضه للواقع الاجتماعي والثقافي للبلدان الناطقة بالفرنسية. هدفنا هو أن تظهر أن استخدام وثيقة الفيديو أصيلة في تدريس اللغة الفرنسية يعزز تنمية الكفاءة الاجتماعية والثقافية للمتعلمين وهو عنصر أساسي في مهارات الاتصال، مما يمكنهم من التواصل بشكل أفضل باللغة الفرنسية. هدفنا هو جعل المتعلم يفك السلوكيات الاجتماعية والثقافية التي تنقلها وثائق الفيديو الأصيلة (لتحليل عناصر مختلفة من التواصل: اللفظي، غير اللفظي، مبدع والاجتماعية والثقافية، وما إلى ذلك)، لمرافقته في فهم العناصر مما يميز الثقافة المستهدفة مع تشجيعه على تسليط الضوء على ثقافته الخاصة.

قمنا ببناء تسلسل تربوي حول وثائق الفيديو الأصيلة من أجل الاستفادة من الإنتاج الثقافي الفرنكوفوني مما يساعد على تطوير المهارات الاجتماعية والثقافية للمتعلمين.

قسمنا مشروعنا حول ثلاثة محاور رئيسية: العمل، والحياة الطلابية والعنف المدرسي. هذا الاختيار ليس عشوائيا، بل هي مواضيع حالية تحفز أكثر الطلاب. اخترنا أفلام قصيرة ونشرات تلفزيونية وبرامج تلفزيونية تعالج المشاكل الاجتماعية التي يواجهها مواطنون من مختلف البلدان الناطقة بالفرنسية مع التركيز على الوثائق القصيرة.

وسجلنا ردود فعل الطلاب أثناء نقل الوثائق التلفزيونية، واقترحنا عليهم أنشطة في شكل إنتاج مكتوب.

الكلمات الرئيسية : الكفاءة الاجتماعية والثقافية، وثيقة فيديو أصيلة، الثقافة الفرنكوفونية.

Abstract:

Our study is part of the didactics of modern languages, especially in the teaching / learning of socio-cultural competence in the Algerian university context. We opted for the authentic video document as a technological tool and didactic support to expose

learners to the socio-cultural reality of French-speaking countries. Our objective is to show that the use of the authentic video document in the teaching of French favors the development of the sociocultural competence of the learners; an essential component of communication skills, which would enable them to communicate better in French. Our goal is to bring the learner to decode the sociocultural behaviors conveyed by the authentic video documents (to analyze the different elements of the communication: verbal, nonverbal, iconic and sociocultural, etc.), to accompany him in the understanding of the elements characterizing the target culture while encouraging it to highlight its own culture. To do this, we have constructed educational sequences around authentic video documents in order to make the most of French-language cultural productions that help develop this skill.

We developed a project that we divided into three pedagogical sequences around three main themes: work, student life and school violence. This choice is not random, it is the current topics that motivate more students. We have selected short films, television newscasts and television programs that address the social problems faced by citizens of different French-speaking countries while focusing on short documents.

We recorded the reactions of the students during the transfer of the televised documents and we proposed to them activities in the form of productions as a written synthesis.

Key Words: Sociocultural Competence, Authentic Video Document, Francophone Culture.

Sommaire

Introduction générale.....01

Chapitre I : Compétence socioculturelle et enseignement/ apprentissage des langues et des cultures

Introduction.....08
1. La notion de culture.....08
2. Représentations et stéréotypes culturels.....12
3. Articulation langue/culture.....13
4. La compétence socioculturelle.....15
5. La compétence de communication interculturelle.....17
6. L'enseignement / apprentissage du contenu socioculturel.....18
7. Evolution de la perspective culturelle dans les différentes méthodes d'enseignement des langues vivantes.....23
8. Place de la culture dans l'enseignement du FLE en Algérie 25

Conclusion.....28

Chapitre II: Vidéo, TICE et Théorie socioconstructiviste: Fondements théoriques de la recherche

Introduction.....29
1. Les différentes natures de l'image.....29
2. Sémiologie de l'image.....31
3. La vidéo et Nouvelles Technologies Éducatives.....37
4. La vidéo : document motivation….....38
5. Types de documents vidéo.....39
6. Critères de choix des documents vidéo.....43
7. Rôle de l'enseignant 44
8. Pistes d'exploitations pédagogiques du document vidéo..... 45
9. Technologie et pédagogie socioconstructiviste……..……..……48
10. Le groupe comme outil pédagogique.....56
11. TICE et enseignement des langues vivantes en Algérie.....58
12. Questionnaire à destination des enseignants..……...59
    12.1 Analyse des résultats obtenus.....60
    12.2 Commentaire…….....71

Conclusion.....72

Chapitre III:L'expérimentation

Introduction.....75
1. L'expérimentation.....75
2. Le questionnaire « groupe 1 ».....79
3. Déroulement des séquences 1 et 2.....84
    3.1. Séquence pédagogique 1 : le thème du« travail ».....85
    3.1.1. Bilan de la séquence 1……...……...139

3.2. Séquence pédagogique 2 : le thème de la vie Universitaire……..……...139
3.2.1. Bilan de la séquence 2……..…….....165
3.3. Le questionnaire évaluatif « groupe1 »....166
4. déroulement de la séquence 3 :…….. ……..….178
4.1. Le questionnaire « groupe 2 »....181
4.2. Séquence pédagogique 3: le thème des discriminations et des violences scolaires....188
4.3. Bilan de la séquence 3……..……..…….. 240
4.4. Le questionnaire évaluatif « groupe 2 »....241
Conclusion....252
Conclusion générale....254
Références bibliographiques 260
Table des matières……...……270
Annexes....274

INTRODUCTION GÉNÉRALE

« Associer toujours l'ouie à la vue,
la langue àn la main. Je veux dire que tout ce qu'on peut
faire apprendre ne doit pas seulement être raconté
pour que les oreilles le reçoivent mais aussi
dépeint,pour qu'il soit imprimé dans
l'imagination par l'intermédiaire
des yeux »

J.-L. Bourissoux et P. Pelpel, 1992,
Enseigner avec l'audio-visuel , p. 30.

Introduction générale

Nous assistons ces dernières années à un éclatement des frontières provoqué par la généralisation des nouvelles technologies qui ont envahi le monde entier rapprochant ainsi des peuples de langues et de cultures différentes.Des changements profonds ont été imposés par la mondialisation actuelle dans tous les domaines de vie ; linguistique, sociale, médiatique, éducatif,culturelle, relationnelle et économique.

L'apprentissage des langues est devenu plus que jamais une nécessité évidente dans le contexte actuelpour répondre aux nouveaux défis imposés par la mondialisation et l'évolution technologique. Des langues mondiales se propagent sous l'égide des pouvoirs étatiques et de leurs systèmes d'enseignement bénéficiant de l'apport des nouvelles technologies qui démultiplient les occasions de contact entre langues et cultures et réduisent les distances entre les pays du monde moderne.

Les mutations en matière de technologies s'accompagnent souvent de rénovation des méthodes d'enseignement qui s'adaptent à ces changements constants et en profitent pour améliorer la qualité de l'enseignement/ apprentissage, notamment dans le domaine des langues étrangères. Face à cette évolution technologique les pratiques de classe doivent évoluer ce qui nous amène à nous interroger sur la place que nous devons réserver aux TICE dans l'enseignement des langues et plus particulièrement le français dans le contexte algérien.

Les réformes du système éducatif algérien mises en application depuis l'année 2003 et dont *« l'ambition est de mettre l'école algérienne en adéquation avec les changements de tous ordres intervenus au sein de notre société durant ces dernières années* » (Ministère de l'éducation nationale, 2006, p. 10) réservent à l'enseignement des langues étrangères, notamment le français, une place privilégiée dans le cursus scolaire. Apprendre une langue étrangère semble indispensable pour la construction d'une personnalité dynamique et ouverte aux autres langues et cultures du monde et pour l'acceptation de la différence.

L'objectif de l'enseignement des langues en Algérie est donc, selon le bulletin officiel de l'éducation nationale, de « *permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères.* » (Bulletin officiel de l'éducation nationale, 2008, p 3).

Toutefois les objectifs fixés par le programme officiel quant à l'enseignement des langues étrangères visent principalement le développement des compétences de communication orale et écrite décrites dans les programmes ainsi que la promotion de la culture locale. Or, l'apprenant se confronte quotidiennement à d'autres cultures dans les médias télévisés, les

réseaux sociaux, de ce fait, une prise en compte de sa culture médiatique et de la dimension interculturelle dans tout apprentissage des langues est indéniable pour atteindre les résultats escomptés.

Notre étude s'inscrit dans la didactique du français en tant que deuxième langue obligatoire dans le système éducatif et plus particulièrement dans l'enseignement/apprentissage de la compétence socioculturelle dans une perspective socioconstructiviste. Elle vise le développement de la compétence socioculturelle des apprenants, une composante essentielle de la compétence de communication, qui leur permettrait de mieux communiquer en français.

Nous sommes partie du questionnement suivant: quelle méthodologie et quelle approche retenir pour développer la compétence socioculturelle de l'apprenant? Quel matériel utiliser?

Le français est une langue peu présente en dehors de nos classe ce qui nous a amené à réfléchir à un moyen à la fois motivant et instructif, favorisant l'exposition des apprenants à une langue en situation en tenant compte de sa dimension socioculturelle ce qui permet d'ancrer cette langue dans une réalité propice à un apprentissage optimale.

Nous avons donc opté pour le document vidéo authentique qui offre aux apprenants une exposition plus concrète à la réalité socioculturelle des pays cibles par le biais de chaines de télévision francophones.Certes, l'utilisation de la vidéo en classe de français n'est pas nouvelle, de nombreuses recherches se sont intéressées à l'exploitation de cet outil dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues vivantes et étrangères, néanmoins cette question suscite encore des débats surtout avec l'évolution technologique constante facilitant son introduction dans le milieu scolaire.

Les avancées technologiques permettent d'intégrer facilement la vidéo en classe de langue et offre, par conséquent, de nouvelles possibilités d'exploitations pédagogiques. La vidéo se présente sous différentes formes (cassette vidéo, DVD, vidéo interactive, vidéo associée au multimédia, etc.) qui se prêtent à diverses activités et enrichissent davantage les pratiques de classe.

Nous nous sommes donc inspirées des travaux théoriques notamment ceux de Carmen Compte,1993, Thierry Lancien, 2004, Virginie Viallon, 2002 et Anna Eriksen Terzian, 1998dans le domaine de la didactique de l'image et ceux de Louis Porcher, 2004, Michael Byram 1992,Martine Abdallah-Pretceille, 2011 et de Geneviève ZARATE, 1997dans celui de la didactique des cultures. Nous nous sommes également référée à quelques théories psycho-pédagogiques,le socioconstructivisme(Lev Vygotski 1978, Jerome Bruner 1983, Lebrun2007) et la psychologie sociale (WillemDoise, Gabriel Mugny 1981) permettant d'offrir un cadre conceptuel de l'utilisation des TICE dans un environnement d'apprentissage. Ces travaux nous

ont permis d'édifier le socle épistémologique sur lequel repose notre cheminement de la réflexion.

La problématique de notre sujet pourrait être énoncée comme suit:

Comment la vidéo peut-elle favoriser un enseignement et un apprentissage axés sur des thématiques socioculturelles? Comment utiliser la vidéo à bon escient et comment tirer profit de sa variété? Nous nous sommes interrogée particulièrement sur les potentialités pédagogiques et socioculturelles du document authentique vidéo.

C'est dans cette optique que nous avons axé notre réflexion sur l'élaboration des séquences permettant de construire des connaissances linguistique et culturelles et de transmettre des informations sur les réalités socioculturelles des pays francophones et ce dans une perspective socioculturelle et interculturelle.

Notre objectif consiste à mettre en place un dispositif d'enseignement construit autour de documents vidéo authentiques, visant à mettre à profit les productions culturelles francophones et à développer les compétences socioculturelles des apprenants.

Ces documents vidéo authentiques permettent généralement d'exploiter les connaissances préalables des apprenants car ils traitent de problèmes quotidiens des sociétés francophones, parfois similaires à ceux vécus par l'apprenant dans son pays.

Nous privilégions le document authentique vidéo puisqu'il permet de présenter différents pays francophones, leur culture, leur langue avec ses différents registres et accents, leur quotidien à travers des productions télévisées, cinématographiques ou amateurs destinées aux natifs.Initier les apprenants à ce type de documents, leur montrer la diversité de cette langue et ses différents aspects contribuent à l'approfondissement de leurs connaissances socioculturelles.Ce type d'exploitation incite les apprenants à participer, à s'impliquer davantage et à se lancer dans des discussions tout en donnant leurs avis sur les différents points traités en cours. Les activités proposées s'inscrivent dans perspective socioconstructiviste.

Nous avons donc exploité des documents authentiques vidéo variés afin de provoquer des interactions qui permettront de construire des connaissances socioculturelles et de développer des compétences linguistiques. Notre objectif consiste à amener l'apprenant à décoder les comportements socioculturels véhiculés par les documents vidéo authentiques (analyser les différents éléments de la communication : verbaux, non-verbaux, iconiques et socioculturels, etc.), à l'accompagner dans la compréhension des éléments caractérisant la culture cible tout en l'incitant à mettre en évidence sa propre culture.

Notre rôle en tant qu'enseignante consiste en l'organisation, le guidage et l'animation des discussions que suscitent les vidéos et les activités proposées autours de ces dernières. Nous proposons des activités centrées sur l'objectif socioculturel tout en nous intéressant particulièrement à l'entretien des compétences de compréhension et de productions orales et écrites.

Nous avons été amenée à opérer des choix précis notamment en ce qui concerne la sélection des vidéos et l'organisation des activités. Le choix des thèmes est extrêmement important, ce choix détermine la collecte des documents vidéo appropriés en tenant compte des centres d'intérêts des apprenants.Il convient de mettre en relation les différents documents utilisés dans une séquence et qui traitent du même sujet.

Nous avons sélectionné des programmes qui traitent de problèmes sociaux que rencontrent les citoyens de différents pays francophones en privilégiant des documents courts. Nous avons choisi trois genres différents selon le sujet traité et les vidéos disponibles; un film de fiction (extrait d'un film, court métrage,…), un reportage, un extrait d'un journal télévisé , d'une émission ou d'un débat télévisé….Cela accentue la proximité avec les sociétés francophones productrices de ces documents.

Pour ce faire, nous avons réparti notre travail en trois chapitres, les deux premiers chapitres présentent le cadre conceptuel et théorique de notre projet, le dernier chapitre est consacré à la méthodologie de recherche adoptée et à l'analyse des résultats obtenus.

- Le premier chapitre intitulé***"Compétence socioculturelle et enseignement/ apprentissage des langues et des cultures"***est consacré à la problématique culturelle en général et à l'évolution de la perspective socioculturelle à travers différentes méthodes s'inscrivant dans la didactique des langues et des cultures en particulier. Nous allons également nous intéresser au statut de la langue française en Algérie et les objectifs assignés à son enseignement/apprentissage dans le contexte scolaire algérien.
- Dans le deuxième chapitre intitulé***"Vidéo, TICE et Théorie socioconstructiviste: Fondements théoriques de la recherche",*** nous allons découvrir les caractéristiques et les apports du document vidéo et des TICE dans un enseignement des langues ainsi que les pistes d'exploitation possibles du document authentique vidéo. Nous nous demandons alors comment utiliser ces vidéos à bon escient et comment tirer profit de leurs variétés ? Connaitre les potentialités de ce médium nous permet de mieux en tirer profit étant donné que la réussite d'un cours construit autour de la vidéo est largement tributaire de la démarche adoptée et des activités proposées. Nous nous intéressons également à la théorie

socioconstructiviste, à ses concepts fondamentaux et àson apport à notre démarche afin de comprendre l'impact de l'utilisation des TICE dans un enseignement à visée socioculturelle sur le développement sociocognitif de l'apprenant. Nous avons tenté, par le biais d'un questionnaire destiné aux enseignants, de recueillir des données sur les attitudes des enseignants algériens en contexte universitaire face à l'intégration des outils technologiques dans la classe de langue tout en faisant le point sur leurs pratiques dans ce domaine ainsi que les support qu'ils utilisent dans leurs cours.

- Le troisième chapitre est consacré au protocole d'expérimentation et à l'analyse des résultats obtenus. Pour notre expérimentation, nous avons retenu dans une première étape des documents audiovisuels typiquement français, issus de chaines de télévision française. Puis, dans une deuxième étape, nous avons ouvert le champ socioculturel à d'autres cultures francophones, nous avons exploité avec les étudiants, des documents audiovisuels de la Belgique, du Canada et du Burkina Faso afin de permettre aux étudiants de connaitre, de s'imprégner de la langue et de la culture francophone dans sa diversité. Nous avons donc touché aux autres univers francophones pour plus d'ouverture.Nous avons retenu les étudiants de la 1ère année universitaire de français, ces apprenants venant d'un univers scolaire ne sont pas encore spécialisés en langue et littérature française.

Nous optons pour une méthodologie expérimentale pour vérifier l'impact de l'utilisation de la vidéo comme document socioculturel dans une classe de français.

Pour la première partie de l'expérimentation, nous avons programmé deux séquences pédagogiques, chacune est axée sur une seule thématique. La première est composée de trois séances et la deuxième de deux séances. Les étudiants sont invités à répondre à deux questionnaires distribués avant et après l'expérimentation dont l'objectif est de tenir compte des connaissances, des impressions et attitudes des participants pour compléter nos observations et évaluer l'impact de la vidéo en tant que support didactique sur l'apprentissage du français.

Cette première partie a été complétée par une autre expérimentation réalisée auprès d'un deuxième groupe expérimental qui était amené à répondre à deux questionnaires avant et après la séquence pédagogique, cette dernière est composée de trois séances. Les activités ont été organisées en séquences pédagogiques autour de trois thèmes principaux qui sont : *le travail, la vie étudiante et les violences scolaires.* Ce choix n'est pas aléatoire, il s'agit de thèmes d'actualité qui intéressent souvent les étudiants et les motivent davantage. Chaque document sera abordé de manière différente selon son genre.

En plus des questionnaires distribués auprès des étudiants, la réalisation de cette partie d'analyse a nécessité le recours à deux autres méthodes de recueils de données : enregistrement et transcription des interactions produites en réaction au visionnement, productions écrites des étudiants (activités autour de la vidéo: synthèse écrite et fiches de travail remplies). Ce choix nous a permis de vérifier l'impact de l'utilisation de la vidéo dans un enseignement socioculturel.Nous allons donc essayer de montrer les potentialités de la vidéo en tant que support véhiculant les aspects socioculturels de la langue cible. Connaitre les potentialités de ce médium nous permet de mieux en tirer profit dans ce domaine d'autant plus que nous assistons aujourd'hui à une vulgarisation voire une mondialisation de la culture à travers la vidéo.

CHAPITRE I

COMPÉTENCE SOCIOCULTURELLE ET ENSEIGNEMENT/ APPRENTISSAGE DES LANGUES ET DES CULTURES

"Je ne veux pas que ma maison soit entourée
de murs de toutes parts et mes fenêtres barricadées.
Je veux que les cultures de tous les pays puissent souffler
aussi librement que possible à travers ma maison.
Mais je refuse de me laisser emporter par aucune."

Mahatma Gandhi in *Rapport mondial sur le développement humain,* 2004, p.85.

Introduction

Aujourd'hui, la maitrise des langues étrangères est devenue une nécessité sociale, culturelle et économique. Apprendreune langue étrangère permet de s'intégrer à un autre univers socioculturel dans un monde en perpétuelle évolution.

L'enseignement d'une langue étrangère s'accompagne souvent d'un enseignement culturel, de ce fait, établir une communication efficace et réussie en langue étrangère nécessite la maitrise des deux codes : linguistique et culturel.La compétence socioculturelle est l'une des composantes indispensables à tout enseignement/apprentissage des langues étrangères, elle contribue à l'évolution du savoir faire communicationnel et au développement des compétences langagières des apprenants.

L'objet de ce chapitre est d'apporter un éclairage à quelques concepts clés de notre recherche en abordantla question de l'enseignement des savoirs socioculturels en classe de FLE et les outils méthodologiques permettant le développement de la compétence socioculturelle qui est un élément fondamental du processus d'apprentissage des langues et cultures.

Nous nous intéresserons également à la place qu'occupe la culture cible dans le système d'enseignement algérien.

Les médias et les nouvelles technologies ontcontribuélargementà l'évolution de l'enseignement des langues et cultures en enrichissant la panoplie des supports permettant la transmission des savoirs socioculturels et le développement des compétences socioculturelle et communicative des apprenants. Ces outils offrent une occasion de varier les dispositifs d'enseignement et sont une porte ouverte sur l'actualité.

1. La notion de culture

La notion de culture est une notion polysémique et ambiguë, elle oscille entre acception restrictive et une acception plus large et recouvre plusieurs dimensions. Nous nousheurtons à toute une panoplie de définitions et d'acceptions qui ne sont pas toujours convergentes.

Le terme *culture*, étymologiquement, a pour signification : « *l'action de cultiver la terre*».

D'après Demorgonla culture est une notion en perpétuelle transformation elle «*évolue et se transforme en interaction avec les acteurs sociaux. Elle n'est donc pas un simple produit du passé, mais une dynamique d'ensemble qui conjugue passé, présent et futur.* » (J. Demorgon cité par A. ERIKSEN TERZIAN, 1998, p. VIII). De son côté Goodenough pense que la culture est l'ensemble des formes de connaissances qui régissent les comportements sociaux la "*la culture d'une société est constituée de tout ce que l'on a à connaître ou à croire pour se*

comporter de façon acceptable aux yeux des individus qui en font partie. La culture n'est pas un phénomène naturel; elle n'est pas faite de choses, de comportements ou d'émotions. C'est bien plutôt une façon d'organiser ces éléments. C'est la forme des choses que les gens ont dans la tête, leurs modèles de perception, de mise en relation et d'interprétation de ces éléments mentaux."(Goodenough cité parM. Byram, 1992.p.113).Pour Clanet, il s'agit plutôt de « *l'ensemble des formes imaginaires/symboliques qui médiatisent les relations d'un sujet aux autres et à lui-même, et plus largement au groupe et au contexte.* » (C. Clanet cité par A. ERIKSEN TERZIAN, A. 1998, p. IX).

Plusieurs études sont apparues, tantôt elles divergent, tantôt elles convergent. Nous allons donc exposer le concept de culture selon les points de vue d'un groupe de chercheurs.

Ceux qui ont prôné l'approche anthropologique dans leur définition furent nombreux et donnèrent une acception élargie à cette notion :

> *L'ensemble des formes mentales, des institutions et des objets matériels qui spécifient une société quelconque. Ainsi la culture implique-t-elle langue et façon de vivre, organisation de la parenté et techniques, comme outillages, nourriture et vêtement, manière de penser et de sentir, interdits et obligations, pratiques sexuelles, politesse et distractions, et formes prises par la maladie mentale ou la marginalité... etc.* (C. Guillaumin, 1994, p. 160)

Par ailleurs, dans le domaine des sciences humaines, le phénomène est conçu comme :

> *L'ensemble des traits qui spécifient un peuple, un groupe, une société, (...) reconnaissable à des pratiques, des sentiments et un univers matériel d'objets à la fois utilitaires et esthétiques que l'on nomme ici culture. Et plus précisément encore une certaine façon d'assembler entre eux ces divers éléments.* (C. Guillaumin, 1994, pp. 160 -161).

Une approche pédagogique considère la culture comme

> *Le système de représentations qui, en le contextualisant, donne cohérence et dès lors signification au vécu collectif et individuel. Les cultures ne diffèrent pas, en effet, par leurs contenus, ou pas tellement, mais bien plutôt par la manière d'organiser ces contenus, de les associer et de les hiérarchiser.* (A. Doutreloux, 1990, pp.56 -57).

Claude Oliviéri distingue trois conceptions de culture (C. Olivieri, 1996. P. 9) que nous avons fait le choix de présenter sous forme d'un schéma**:**

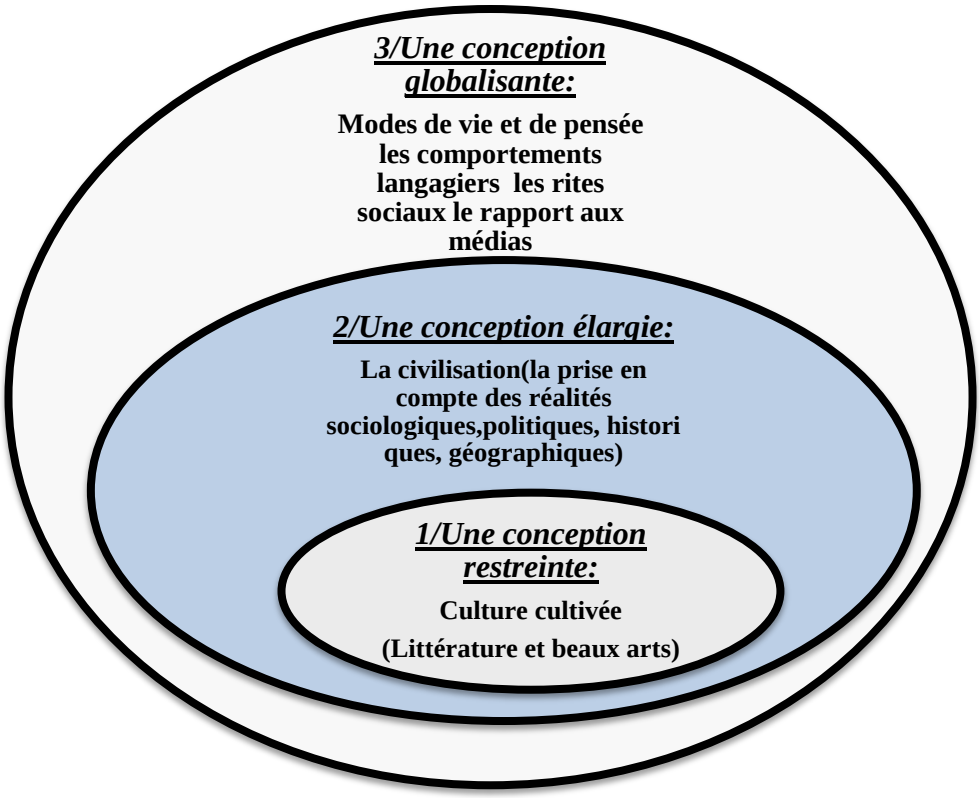


Schéma représentant les trois conceptions de la culture selon Claude Oliviéri

De son côté, ArgyroProscollidistingue deux typesfondamentaux d'évolution du concept culture :

«***1)Evolution épistémologique****:*

la conception de la culture a connu les évolutions suivantes:

– nous sommes passés du concept de civilisation à celui de culture ;

– nous avons assisté à la distinction entre culture cultivée et culture anthropologique,nommée également ordinaire ou partagée par Galisson (1988), patrimoniale par Porcher (1986) ;

– nous avons été amenés à réfléchir sur l'opposition du multiculturel (caractérisation) à l'interculturel (action).

2)Évolution didactique *: la didactisation de la culture a connu cinq approches du (socio)culturel en classe de langue :*

a. *une approche du type transmission de savoirs(…).*

-b*.une approche emblématique/stéréotypée(…).*

-c. *une approche d'orientation littéraire(…).*

-d. *une approche thématique(…).*

-e. *une approche de préoccupation sociale qui privilégie l'utilisation de documents authentiques (considérés comme « matériaux sociaux») riches au niveau socioculturel, aptes*

stimuler une communication interculturelle(…)» (A. Proscolli, 2009, p. 464). La culture est ainsi un concept abstrait comparable à un iceberg dont la majeure partie demeure invisible.

Robert KOHLS présente le schéma (F. Bailly *et al*, 2000) suivant pour distinguer deux niveaux de manifestation d'une culture :

Le connu : constitue la partie émergée de l'iceberg contenant les éléments culturels explicites et perceptibles.

L'inconnu : forme la partie immergée de l'iceberg incluant des éléments sociaux et culturels plus profonds.

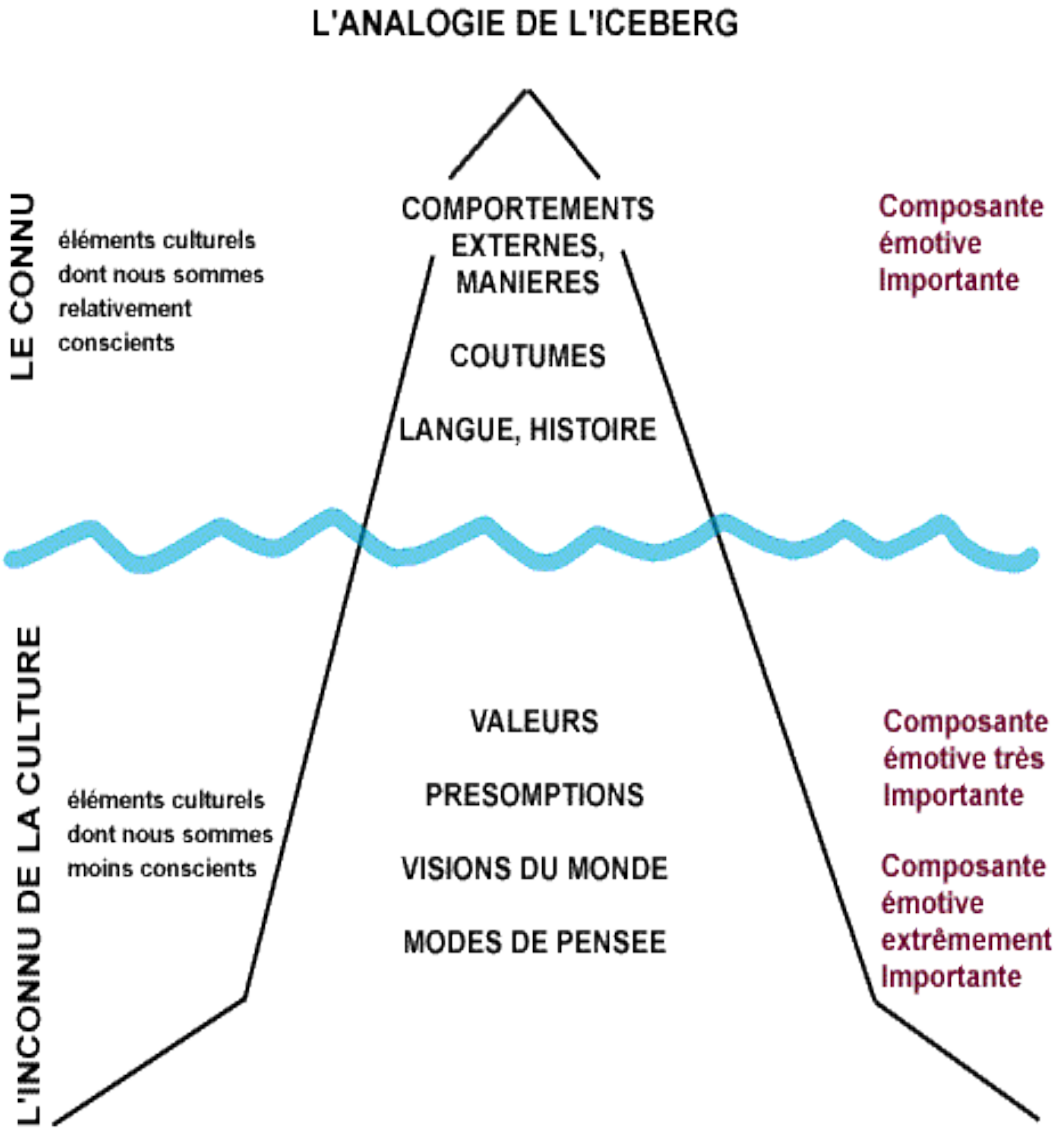


Schéma de KOHLS

Les niveaux d'influence de la culture : l'iceberg

Nous apercevons qu'il y a différentes conceptions de la culture, il n'existe pas une culture mais des cultures. La culture doit être considérée comme un concept relatif, obéissant à des conditions et des contraintes et recouvrant plusieurs dimensions.

Dans notre travail, nous avons pris le concept de culture au sens large du terme, nous adoptons la conception globalisante de cette notion. De ce fait, la culture englobe la notion de civilisation et recouvre l'ensemble de pratiques sociales (coutumes, croyances, rites, modes de vie et de pensée, etc.) propres à une communauté donnée.

2. Représentations, préjugés et stéréotypes culturels

Les représentations sociales, selon G, Zarate

> *« renvoient donc à une description hiérarchisée de la société qui se donne pour tâche d'expliciter les relations de domination. Les représentations ne se côtoient pas dans une relation de simple juxtaposition, mais dans un espace concurrentiel où les enjeux sont ceux d'une lutte symbolique pour la conquête d'une reconnaissance sociale et parfois politique.»* (G. Zarate, 1995 (1993), p. 31).

Il s'agit en fait de la façon dont les individus perçoivent leur culture et celles des autres et les éventuelles relations de domination et de concurrence qui peuvent s'établir entre les différentes cultures. M, Abdallah-Pretceille pensent que les préjugés sont *"enracinés dans l'inconscient et dans l'imaginaire individuel et collectif"* (M. Abdallah-Pretceille, 2011, p.115), elle ajoute qu'ils*"remplissent des fonctions de sécurisation, de réduction de l'angoisse, de compensation. Ils opèrent comme des filtres et obscurcissent les perceptions et l'analyse."*(M. Abdallah-Pretceille, 2011, p.115). Les préjugés peuvent donc favoriser ou contraire inhiber l'apprentissage d'une autre langue. M, Abdallah-Pretceille préconise de *"travailler sur la notion de préjugé, sur ses propres préjugés afin que les échanges ne soient pas l'occasion de leur renforcement."*(M. Abdallah-Pretceille, 2011, p.115), elle précise à cet égard que

> *"L'objectif n'est pas de prôner un déracinement par rapport à des valeurs et à des engagements individuels ou collectifs mais d'apprendre à objectiver son propre systèmes de références, à s'en distancer et donc à admettre l'existence d'autres perspectives sans sombrer dans les dérives du relativisme absolu, mais en s'appuyant sur un apprentissage de relativité à partir d'une série de décentration successives.*"(M. Abdallah-Pretceille, 2011, p.116)

Les stéréotypes sont définis par J-P, Cuq comme étant *« une représentation « cliché» d'une réalité qui réduit celle ci à un trait, à « une idée toute faite »* (J.-P. Cuq, 2003, p. 224).

L'enseignement de la culture doit conduire l'apprenant à percevoir et à reconnaitre les spécificités de chaque culture, à faire émerger les stéréotypes et les préjugés afin de les corriger. Cela contribue à la formation des individus tolérants à l'égard de ceux porteurs d'une autre culture suivant le principe que toutes les cultures sont légitimes. La relation conflictuelle entre les différentes cultures devrait être évacuées en dehors de la classe. G. Zarate indique à ce sujet que*" les conflits entre nations, passés ou potentiels, sont renvoyés hors de l'espace scolaires."* (G. Zarate, 1995 (1993), p. 25).

3. Articulation langue/culture

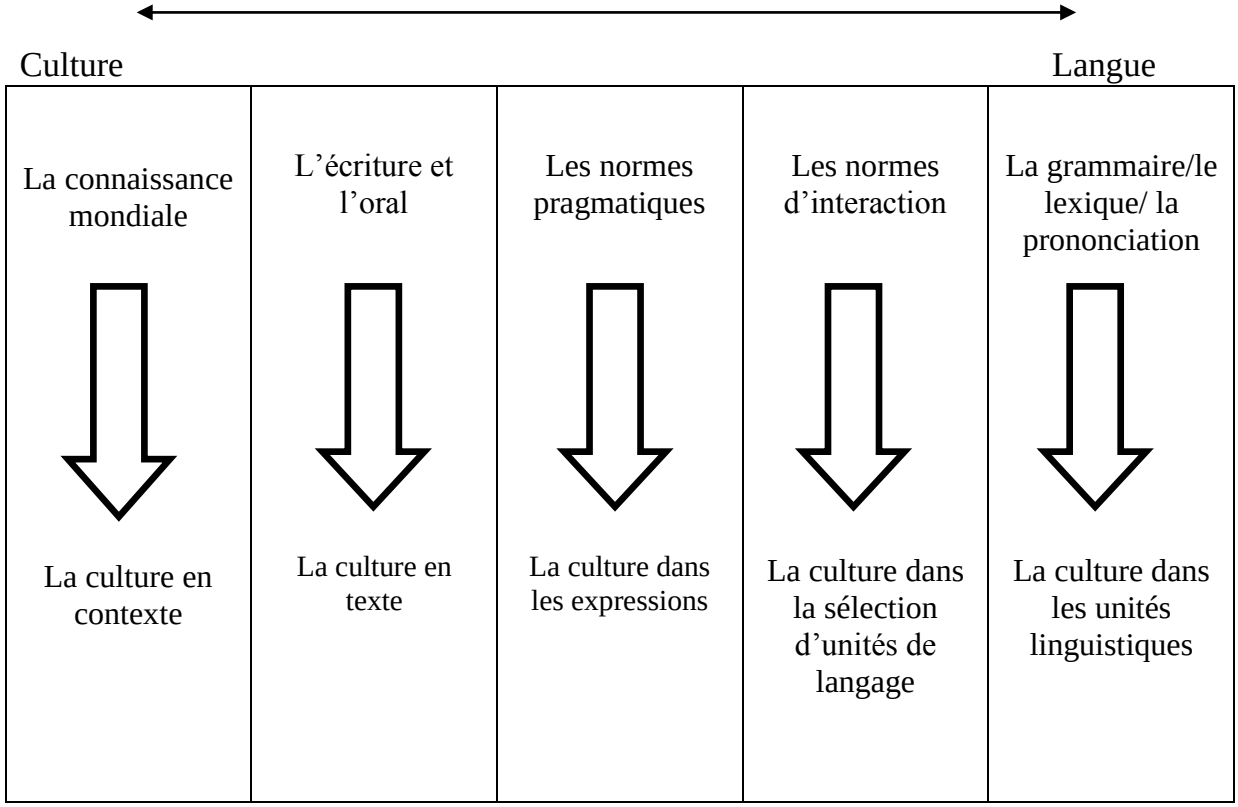
L'apprentissage de la langue et celui de la culture se font conjointement; s'approprier une langue étrangère permet de découvrir, de s'approprier et d'appréhender une autre culture. Langue et culture sont donc indissociables. Pour comprendre la relation entre ces deux éléments, nous nous référons au propos de Gaouaou Manaa qui souligne le lien étroit entre les deux systèmes linguistique et culturel

> *« La langue et la culture sont en étroite corrélation, la langue est à la fois un élément qui compose la culture d'une communauté et l'instrument à l'aide duquel l'individu va verbaliser sa vision du monde. Elle porte en elle tous les éléments et les traces culturels d'une société, c'est à travers les mots qu'on découvre les valeurs des peuples et c'est la langue qui concrétise la pensée.* (G.Manaa, 2009,p. 211).

La langue n'est pas seulement un outil de communication, elle transmet les valeurs culturelles d'un groupe ou d'une société donnée, elle est ainsi considérée comme vecteur culturel. Il convient de citer à ce propos Abdallah-Pretceille qui indique que « *l'interrelation de la langue et de la culture est depuis longtemps reconnue par les ethnologues comme un point d'ancrage de l'enseignement de toute langue vivante (…) le culturel sous-entend le linguistique et réciproquement* ». (M. Abdallah-Pretceille citée par S.Kanoua, 2008.p. 186).

Toutefois Henri Besse se demande si on peut toujours associer une langue à une culture et précise qu'on peut enseigner une langue indépendamment de la culture qui lui est associée comme on peut enseigner une culture étrangère dans la langue maternelle. Il précise que:

> « *on peut user de la même langue au sein de cultures différentes, comme en attestent l'anglophonie, la francophonie ou la lusophonie, et dans l'Europe en train de se (re)faire, on pratique de multiples langues au sein d'une culture plus moins commune. »*(H. Besse, 2009, p. 62)



Les points d'articulation entre langue et culture. (Crozet & Liddicoat, 1999 cité par K. Schmid, 2010, p. 10)

Ce schéma montre que la culture affecte tous les aspects de la langue (les connaissances et les structures de langue, les normes pragmatiques, les normes d'interaction, la grammaire, le lexique…), ainsi « *la langue est toujours soumise à la variation culturelle* ».(R. Kohler cité par K. Schmid, 2010, p11). Pour Florence Windmüllerla langue est chargée culturellement, elle peut remplir plusieurs fonctions importantes et nécessaires au bon fonctionnement de la communication :

> *En tant que pratique sociale, la langue est directement attachée aux individus, et par conséquent, marquée de traits culturels. En tant que moyen d'expression culturelle, elle comporte une fonction explicative, descriptive et interprétative tout en étant pénétrée de références culturelles implicites et explicites.* (F. Windmüller, 2010, p. 141).

Selon Ali Kherbache*:*

« Une langue décontextualisée de ses aires culturelles, dans tous les sens de ce terme, s'acheminerait indéniablement vers les ambigüités de l'informel et de l'abstraction. Le retour

au contexte, composante référentielle de la langue, est lié à la transposabilité des savoirs linguistiques(savants compris, métalinguistiques dans le cadre de phases analytiques).Il est possible de déstructurer les fausses représentations(stéréotypes, clichés, préjugés) dominées par des habitus secondaires(Bourdieu, 1984) et cristallisés autour des concentrations conflictuelles, des résistances à l'objet-langue, phénomènes de rejet qui ralentissent la construction des compétences linguistique et culturelle étrangères quand ils ne favorisent pas le développement des sentiments d'abandon, de découragement et de démotivation. »(A. Kherbache,2008, p. 31)

4. La compétence socioculturelle

Dell Hymes a mis en place la notion de compétence de communication qui a permis la prise en compte de la dimension sociologique du langage :

> *Quand nous établissons un rapport entre la notion de communauté linguistique et celle de compétence, nous devons préciser que les membres d'une communauté linguistique ont en partage une compétence des deux types, un savoir linguistique et un savoir sociolinguistique ou, en d'autres termes, une connaissance conjuguée de normes de grammaire et de normes d'emploi.*(D. Hymes, 1984,p. 47)

La compétence socioculturelle est constitutive d'une compétence de communication. Pour Henri Boyer la compétence culturelle se compose d'une compétence référentielle qui « *serait plutôt de l'ordre de la civilisation* »(H. Boyer*et all*, 1990, p. 73) et d'une compétence ethno socioculturelle qui est *« le domaine du fonctionnement culturelimplicite »* (H. Boyer*et all*, 1990, p. 76)

.Elle englobe :

- *- Les représentations du patrimoine historico-culturel, les grandes mystifications : les « grandes »œuvres (…), etc. ».*
- *« -Les représentations du patrimoine national identitaire : les emblèmes (…), etc. ».*
- *« -Les grandes images du vécu communautaire (…) »*
- *« -les attitudes et évaluations plus au moins dominantes durant une certaine période (…)* »

Selon S. Moirand, la compétence socioculturelle est définie comme " *la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre des objets sociaux."*(S. Moirand, 1982, p 20).Tandis que Canale et Swain indiquent qu'une compétence sociolinguistique inclut " *une compétence socioculturelle (connaissance des règles sociales*

dans un groupe donné) et une compétence discursive (maîtrise des différentes formes de discours)"(M.Canale et M. Swain cités par E. Bérard, 1991, p. 19).Quant à Byram et Zarate (1997), ils passent en revue les différentes composantes de la compétence socioculturelle :

Savoir-être

Le savoir-être est la *« Capacité affective à abandonner des attitudes et des perceptions ethnocentriques vis-à-vis de l'altérité et aptitude cognitive à établir et à maintenir une relation entre sa propre culture et une culture étrangère. »* (M. Byram, G. Zarate et G. Neuner, 1997, p. 14).

Il s'agit de favoriser la compréhension de l'autre et le respect mutuel, prendre conscience de la diversité culturelle relativiser les concepts et les valeurs de sa culture d'origine,tenir le rôle d'intermédiaire culturel.

Savoir-apprendre

C'est la capacité de l'apprenant à mettre en œuvre « *un système interprétatif qui met à jour des significations, des croyances et des pratiques culturelles jusqu'alors inconnues, appartenant à une langue et à une culture avec lesquelles on est familiarisé ou non* » (M. Byram, G. Zarate et G. Neuner, 1997, p. 16).L'évaluation rend compte de la capacité de l'apprenant à appréhender et à interpréter de nouvelles expériences

Savoirs

Il s'agit d'un « *Système de références culturelles qui structure le savoir implicite et explicite acquis pendant l'apprentissage linguistique et culturel et qui intègre les besoins particuliers de l'apprenant dans les situations d'interaction avec les natifs de la langue étrangère. »* (M. Byram, G. Zarate et G. Neuner, 1997, p. 18).Outre cette capacité de pouvoir repérer les implicites culturels, l'apprenant doit prendre en considération les points de vue du natif tout en relativisant les siens pour combattre l'ethnocentrisme et accepter l'altérité.

Savoir-faire

C'est l'aptitude de l'apprenant à assimiler et à mobiliser les compétences acquises (les savoirs, savoir-être et savoir-apprendre) dans des situations de contact de langues et de cultures.Byram et Zarate résument les objectifs de l'apprentissage socioculturel comme suit : « *Un apprenant ayant une compétence socioculturelle sera capable d'interpréter et de mettre en relation des systèmes culturels différents, d'interpréter des variations socialement distinctives à l'intérieur d'un système culturel étranger, de gérer les dysfonctionnements et les résistances propres à la communication interculturelle, ce que nous appellerons désormais dans la suite de ce texte "conflit". Nous proposons que ces éléments soient davantage intégrés au contenu formatif et aux procédures d'évaluation.* » (M. Byram, G. Zarate et G. Neuner, 1997, p. 13).

L'apprentissage de la culture doit être un processus d'acquisition perpétuel qui ne se limite pas au seul cadre scolaire. La profusiondes documents offerte par les nouvelles technologies, permet aux enseignants et aux apprenants devarier les pratiques pédagogiques et les activités d'apprentissage. Cela constitue un enrichissement sur tous les plans (linguistique, culturel, historique, pragmatique) et un atout incontestable pour un apprentissage continu et enthousiastedes langues et des cultures.A ce propos, Henri Boyer indique que :

> *On comprendra aisément que l'accès à cette compétence (culturelle, ne peut se faire que par la fréquentation des lieux où circulent, voire s'exhibent ces connivences : essentiellement les médias, et donc par l'exposition de l'apprenant étranger à un maximum de discours sociaux qui s'appuient sur les (ou font allusion aux) diverses représentations, silencieusement ou ostensiblement (voire spectaculairement, comme dans certains discours médiatiques).* (H. Boyer, M. Butzbach et M. Pendanx, 1990, p. 76).

Il est cependant important de tenir compte de l'identité culturelle et de la situation sociale de l'apprenant qui est :

> *"Un acteur social. Parce qu'il accepte ou prend l'initiative d'une mobilité géographique et parfois professionnelle, il n'est pas un sujet social condamné à des pratiques d'imitation systématiques du natif. Au contraire, il voyage avec un capital culturel auquel il n'est pas tenu de renoncer pendant son expatriation. ».* (M. Byram, G. Zarate et G. Neuner, 1997, p. 11).

Faire acquérir une compétence socioculturelle consiste donc à amener l'apprenant à comprendre l'autre dans toute sa diversité, connaître sonsystème de valeurs et son mode de pensée, savoir repérer les conventions socioculturelles et les implicites spécifiques à la langue étrangère en question. Il est nécessaire de prendre en compte et de travailler parallèlement les différentes composantes de cette compétence essentielle à acquérir pour pouvoir communiquer efficacement en langue étrangère.

5. La compétence de communication interculturelle

L'enseignement de la culture joue un rôle important dans l'enseignement des langues étrangères et favorise le rapprochement culturel entre les peuples et les nations. Apprendre une langue étrangère est particulièrement propice au croisement de deux systèmes culturels différents et offreà l'apprenant l'opportunité d'accéder à une autre culture. Nous empruntons à L, Porcher sa définition de l'interculturel dans laquelle il souligne que :

Dans " interculturel ", c'est le préfixe " inter " qu'il est important d'avoir à l'esprit. " Inter " suppose un échange, un enrichissement mutuel entre deux entités culturelles au moins. La dynamique est celle de l'échange. Il faut essayer de mettre en évidence comment s'opère cette dynamique alors que la tendance est aujourd'hui davantage celle de l'inertie, c'est-à-dire de la fermeture, de l'absence de croisements et de l'immobilité. (L. Porcher, 2004, p. 1).

La compréhension et la reconnaissance d'une autre culture permet une prise de conscience et une revalorisation de sa culture d'origine et favorise le respect mutuel et l'ouverture à l'Autre. Pour Martine Abdallah-Pretceille et Louis Porcher :

La pédagogie interculturelle, c'est-à-dire qui s'appuie sur la diversité culturelle constitutive en la dépassant pour installer une circulation et un échange au sein même de cette diversité. L'interculturel incarne un dynamisme, une mise en mouvement de la diversification culturelle à l'école. Il instaure des communications entre les personnes, des enrichissements réciproques, des partages, où aucun ne perd son identité, mais où chacun est inscrit dans une circulation vers l'altérité et de celle-ci vers lui. (M. Abdallah-Pretceille, L. Porcher, 1996, pp. 13-14)

Florence Windmüller souligne la nécessité d'acquérir *une compétence de communication interculturelle* permettant de comprendre des situations conflictuelles et des implicites culturels qui sont à l'origine de dysfonctionnement de la communication et des malentendus entre des sujets appartenant à différentes cultures.(F. Windmüller, 2010, p. 136).

6. L'enseignement / apprentissage du contenu socioculturel

A l'ère de la globalisation et de l'évolution technologique effrénée, une grande variété de documents reflétant une pluralité de cultures circulent et traversent le monde entier. Il suffit d'un simple clic pour rencontrer d'autres réalités linguistique, sociale et culturelle et accéder à différentes productions culturelles. L'enseignant peut y puiser à volonté et intégrer des documents d'actualité à son cours.Il s'agit de documents de toute nature, quel qu'en soit le support, représentant l'identité, les valeurs, le système de pensée et le vécu quotidien des membres d'une communauté donnée et pouvant être adaptés à l'enseignement de la culture. Ces documents jouent un rôle décisif dans l'acquisition des savoirs culturels. L, Porcher parle de documents authentiques qui ne sont pas conçus à des fins pédagogiques et qui deviennent un atout puissant pour l'enseignement de la civilisation française à condition de les utiliser à bon escient et savoir en tirer le meilleur profit en les adaptant à un tel enseignement, ils

« *constituent un instrument indispensable pour la construction d'une compétence culturelle étrangère*. »(L. Porcher, 1994, p.7).

Les documents multimédias qui combinent son image et texte font partie des documents imprégnés culturellement et pouvant être utilisés à des fins d'enseignement tout en prenant en compte la dimension socioculturelle de l'apprentissage, ils contribuent à la mise en exergue des spécificités culturelles sans pour autant menacer les cultures d'origine qui sont déjà enracinées et valorisées. A ce propos, Banerjee souligne que :

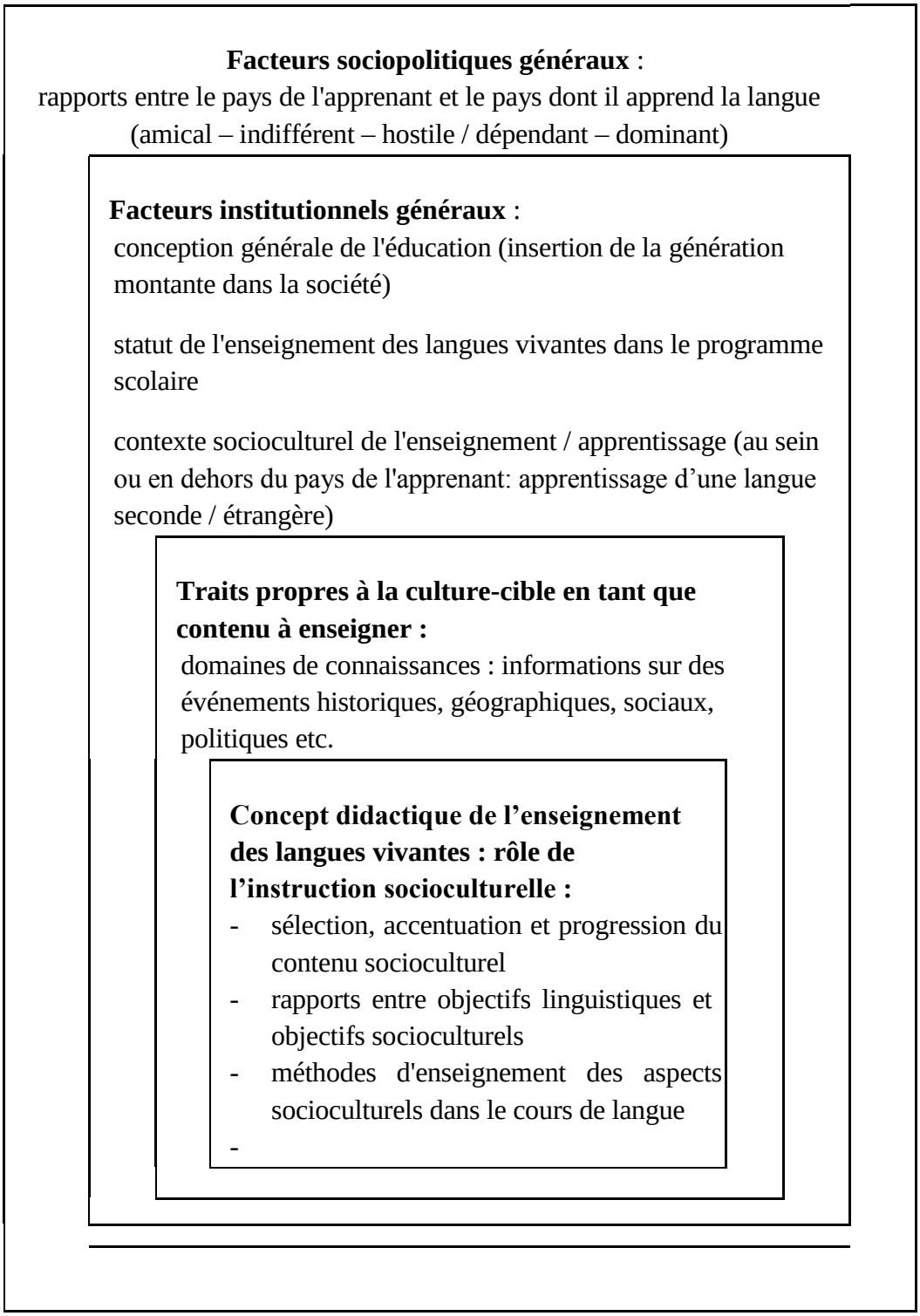
> "*Le concept de "village global" de Marshall McLuhan, contrairement à ce qu'on avait tendance à croire, ne parlait pas d'uniformité ni de disparition des spécificités et des singularités culturelles. McLuhan pensait au rapprochement des identités distinctes par le biais des médias, ce qui n'implique en rien la disparition des spécificités culturelles."*(I. Banerjee, 1996, p. 77).

Les documents vidéo expose les apprenants à des "*discours sociaux en en langue étrangère et/ ou relatifs à une autre société.*"(J.-C. Beacco, 2000, p. 64), ils permettent de découvrir un autre univers et de profiter à volonté des médias audiovisuels qui sont "*des miroirs de la perception des autres*"(F. Mariet, 1996, p. 93).

D'après Gerhard Neuner :

> *"Il n'y a pas d'enseignement des langues vivantes sans contenu socioculturel. Même si l'apprentissage des aspects socioculturels n'est pas explicitement considéré comme un objectif cognitif, le monde cible est implicitement présent dans nombre de supports de l'apprentissage des langues vivantes (les mots, les textes, les images, les situations, les gens, leurs rôles et leurs actions, les exercices, etc…)."* (G. Neuner, 2003, p. 38)

Il ne s'agit cependant pas du monde cible « réel » mais plutôt d'une « *construction filtrée* » (G. Neuner, 2003, p. 39) du monde étranger. G, Neunner distingue trois niveaux interdépendants déterminant l'enseignement *(le niveau socio-politique: le niveau institutionnel ; le niveau de l'environnement socioculturel spécifique)* et contribuant effectivement à fonder la conception didactique de l'enseignement des langues vivantes et des aspects socioculturels en classe de langue.



Les niveaux interdépendants qui déterminent l'enseignement (G. Neuner, 2003, p. 24)

Gerhard Neunerprésente donc divers niveaux :

Niveau 1 : les facteurs socio-politiques généraux

Ce sont les liens traditionnels et les relations politiques ou idéologiques qu'entretiennent les deux pays qui ont une incidence positive ou négative sur la présentation officielle de la langue

cible et la perception des aspects socioculturels du monde étranger. Une focalisation sur les aspects négatifs de la culture étrangère pour une raison ou pour une autre peut fortement entraver le processus d'apprentissage de la langue étrangère et démotiver les apprenants. A ce propos G, Neuner se demande « *Comment, en effet, les persuader d'apprendre une langue si on leur donne une image négative du peuple qui la parle et de son pays ? ! »*(G. Neuner, 2003,p. 27)

Niveau 2 : Le niveau institutionnel : L'influence des lignes directrices éducatives en matière d'enseignement des langues vivantes

Gerhard Neuner évoque les politiques éducatives adoptées qui influent sur les contenus d'enseignement et se chargent de vanter les valeurs et les convictions des groupes sociaux et des partis politiques dominants. Ces lignes directrices éducatives ont pour objectif de préparer de futurs citoyensà la vie en société, à la construction d'attitudes positives ou négatives à l'égard d'un groupe social donné.

Niveau 3 : l'intégration des caractéristiques spécifiques de l'environnement socioculturel cible dans l'enseignement des langues vivantes.

Ce niveau permet de déterminer les finalités et les objectifs spécifiques de l'enseignement des langues vivantes. G, Neuner indique à ce propos que ces objectifs comportent trois dimensions :

a) la dimension cognitive (connaissances)

b) la dimension pragmatique (compétences langagières)

c) la dimension émotionnelle (attitudes).(G. Neuner, 2003,p. 33)

a) Les aspects cognitifs

La dimension socioculturelle est abordée différemment, explicitement ou implicitement, selon les méthodologies de l'enseignement des langues.Gerhard Neuner souligne que :

« *La méthodologie de la composante socioculturelle de l'enseignement des langues vivantes comporte principalement deux aspects :*

- *le choix des informations en fonction des considérations socio-politiques dominantes (cf. 2.2.1)*

- *l'interaction entre les trois dimensions, notammentl'interaction entre les dimensions cognitive et émotionnelle (cf. 2.2.2), qui contribue à la formation des attitudes et l'interaction entre les dimensions cognitive et pragmatique. »* (G. Neuner, 2003, p. 34)

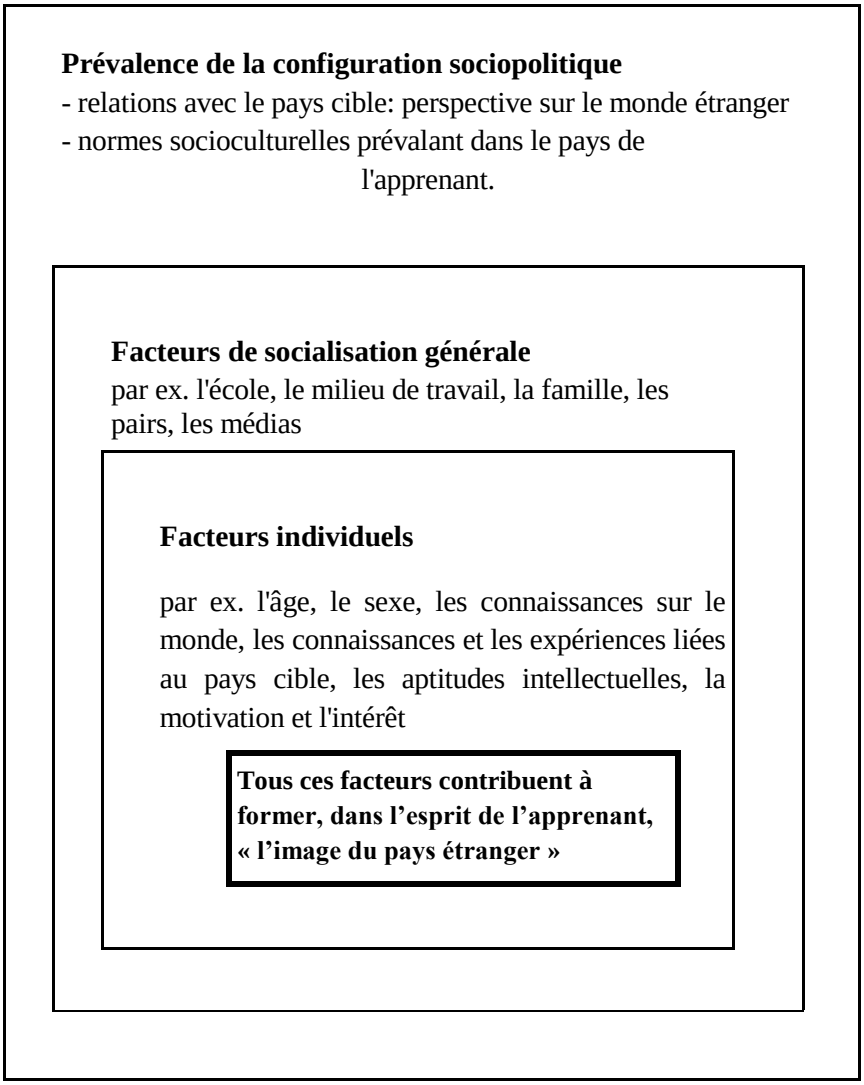
b) l'interdépendance des dimensions cognitive et pragmatique

L'enseignement des éléments socioculturels permet aux élèves d'apprendre une langue vivante et contextualisée et d'utiliser cette langue dans des situations de communication de la vie quotidienne. A cet égard Gerhard Neuner précise que « *dans une méthodologie qui subordonne la dimension socioculturelle à la dimension pragmatique, et qui présente les aspects socioculturels de manière implicite, la prédominance durable des aspects linguistiques (importance donnée à la progression grammaticale, par exemple), peut avoir une influence considérable sur la présentation du monde étranger dans les manuels.* »(G. Neuner, 2003,p. 35)

c) La dimension affective

Cette dimension prend en considération les attitudes envers la langue et la culture cibles. Etant liée au contexte socio-politique et éducatif milieu, cette dimension « *passe par l'imitation de modèles (hommes et femmes illustres), la participation imaginaire à des événements intéressants ou importants et la sollicitation des sentiments, de l'âme et du cœur.* »(G. Neuner, 2003,p. 38)

Tenir compte des pré-requis des apprenants, de leurs représentations et stéréotypes et de leur perception du monde étranger lors de l'enseignement des contenus socioculturels en classe de langue, permet de bien déterminer les objectifs d'enseignement et de construire de nouvelles connaissances socioculturelles.Gerhard Neuner propose le diagramme ci-dessous qui met en exergue les différents facteurs qui ont un impact sur l'apprentissage de la culture cible (G. Neuner, 2003, p. 45)



Les niveaux interdépendants qui influencent l'apprentissage selon Gerhard Neuner

8. Evolution de la perspective culturelle dans les différentes méthodes d'enseignement des langues vivantes

La place qu'occupe la culture dans l'enseignement des langues étrangères varie considérablement d'une méthode à l'autre. De la méthodologie traditionnelle à l'éclectisme actuelle, la perspective culturelle n'a cessé d'évoluer en fonction des objectifs et des fins assignés à l'apprentissage des langues vivantes. Elle joue tantôt un rôle crucial, tantôt un rôle subsidiaire.La méthodologie traditionnelle se caractérise par un important recours à la littératurepourfavoriser le développement des compétences en français écrit et pour enseigner une Culture humaine. La méthodologie directe par contre valorise la culture savante et s'intéresse particulièrement à la langue fonctionnelle. L'approche communicative considère la compétence socioculturelle comme composante essentielle permettant le développement de la compétence de communication. L'approche interculturelle quant à elle confère à la

compétence interculturelle une place de choix et prend en compte les spécificités culturelles et les représentations de l'apprenant. G, Neuner indique, à ce propos, que le traitement des différents aspects socioculturels n'a pas cessé d'évoluer depuis les méthodes traditionnelles jusqu'aux nouvelles approches interculturelles d'enseignement des langues et des cultures**.**Tandis que Christian Puren s'intéresse particulièrement à l'approche actionnelle et souligne qu'on passe de l'interculturel préconisé dans l'approche communicative au co-culturel considéré comme une composante de la compétence à développer dans la perspective actionnelle et qui consiste en la *"capacité à agir efficacement dans la longue durée avec des personnes de cultures entièrement ou partiellement différentes, et à cet effet d'adopter et/ou se créer une culture d'action partagée (« coculture »)."*(C. Puren, 2014, p. 24),on passe également de la représentation à la conception commune.

Nous présentons sous forme d'un tableau comment la dimension culturelle a été prise en compte dans les différentes méthodes:

Méthodologie	**Prise en compte de la dimension culturelle**
La méthode grammaire-traduction	Présentation et valorisation de la « Culture avec un grand C» " culture savante" : arts et littérature considérés comme vecteurs par excellence de la culture. Cette méthode s'intéresse également aux événements importants de l'histoire du pays cible.
La méthode audio-orale et audiovisuelle	A la différence des méthodes traditionnelles, la méthode directe met à l'écart la "culture savante" et valorise en revanche la "culture cultivée" :c'est-à-dire la culture de tous les jours (l'étude de divers aspects de la vie quotidienne) « *Les aspects socioculturels s'insèrent dans le cadre général des situations et des contextes et ne fournissent plus qu'un arrière-plan – souvent présenté visuellement - aux dialogues se déroulant dans le pays étranger*. »(G. Neuner, 2003,p. 21)
L'approche communicative	L'approche communicative se donne pour objective l'illustration du fonctionnement de la langue et notamment des actes de discours en situation. l'utilisation des documents authentiques, fortement encouragée par cette méthode, doit permettre de prendre en considération les aspects culturels et les usages sociaux de la langue. *« La priorité accordée aux actes de discours et l'utilisation de textes authentiques vont de pair avec le choix de thèmes socioculturels liés*

	aux expériences de la vie courante des gens ordinaires. »(G. Neuner, 2003,p. 22)
L'approche interculturelle	Dans l'approche interculturelle le choix des thèmes vise à *« sensibiliser l'apprenant non seulement à la langue mais également aux expériences interculturelles, aux stéréotypes, à la construction du sens, etc.* »(G. Neuner, 2003,p. 22)
L'approche actionnelle	Cette co-action vise à faire de l'apprenant un acteur social à partir de la réalisation collective des tâches (en agissant avec les autres). Christian Puren précise qu' "*il faut, pour parvenir à faire ensemble, élaborer et mettre en œuvre une culture d'action commune dans le sens d'un ensemble cohérent de conceptions partagées : c'est très précisément ce processus qui constitue l'objet et l'objectif de ce que je propose d'appeler la «perspective co-culturelle ».*"(C. Puren, 2002, p. 9)

9. Place de la culture dans l'enseignement du français en Algérie

En temps de guerre comme en temps de paix connaitre la langue d'autrui est une nécessité dans un monde en perpétuelle mutation. A l'avènement de l'indépendance de notre pays, les textes officiels ont octroyé à la langue française le statut d'une première langue vivante étrangère. La langue nationale et officielle était l'arabe, l'enseignement du français a été soumis au gré des idéologues et du vouloir du politique du moment.Néanmoins,

> "*Lorsque dans un pays comme l'Algérie, le français a officiellement le statut de « français langue étrangère » et que parallèlement il fait partie du paysage sociolinguistique du pays à côté d'autres langues comme l'arabe et l'amazighe, cette dénomination est alors ressentie comme inadéquate pour caractériser le français à enseigner dans le contexte socio-éducatif algérien"*(N. Benhouhou, 2007, p. 1).

Le paysage linguistique algérien se caractérise par une répartition fonctionnelle des idiomes prescrite et encouragée par la politique algérienne qui a privilégié :

> *un équilibre très précaire entre les deux langues académiques et les « dialectes » :l'arabe standard occupe la façade politique formelle, l'enseignement de la culture nationale, la langue française se réserve les activités économiques et le domaine des sciences et de la recherche, les vernaculaires, arabe dialectale et tamazight, se partagent le domaine de la vie domestique quotidienne. ».* (A. Queffélec *et al*, 2002, p. 42).

Eu égard aux considérations historiques, la langue françaiseest davantage perçue commeun instrument de communication dépouillé de son contexte culturel. A l'opposé de la langue de culture, la langue peut avoir une fonction instrumentalecomme outil fondamental de la communication etconstituer ainsi un support indispensable à l'acquisition de certaines connaissances à valeur scientifique ou technique.A ce propos, Galissonmentionnele cas de l'Algérie en soulignant que« …*le français, réputé langue coloniale, est récusé comme langue de culture en Algérie, mais en partie accepté comme langue instrumentale* ». (Galisson cité par S. Kanoua, 2008, p.186), Cherrad corrobore cela en indiquant que "*l'arabisation est voulue mais ne peut être totale, le français doit devenir une langue étrangère, mais il n'est pas possible de renier tout ce qu'il a apporté. Sur le terrain s'affrontent donc deux cultures: le français et l'arabe*."(Cherrad cité par S. Kanoua, 2008, p.186). Le centre d'intérêt étant l'apprenant dont la langue nationale est l'arabe, le souci du concepteur des manuels a toujours été de privilégier les sujetsuniversels, scientifiques et techniques qui véhicule cette langue considérée à juste titre comme langue instrumentale épousant l'orientation politique et économique du pays.

L'objectif de l'enseignement des langues en Algérie est selon le bulletin officiel de l'éducation nationale de « *permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères.* ». (Bulletin officiel de l'éducation nationale, 2008, p. 3). De ce fait, l'institution de l'enseignement du français comme première langue étrangère en Algérie, et ce dès l'école primaire est dictéepar des considérations historiques, sociales et économiques étant donné que le français "*bénéficie d'un fort potentiel économique en Algérie"* (N. Benhouhou, 2014, p. 127) justifié par son rang de classement à l'échelle planétaire parmi les cinq langues les plus parlées et les plus influentes.

Langue commune à plusieurs peuples dont ceux des anciennes colonies, cette langue des sciences, de la technologie, des affaires et du politique est devenue le moyen privilégié de communication de l'espace francophone favorisant ainsi le rapprochement entre peuples de cultures différentes.

Par tendance politique, l'enseignement du français en Algérie s'est assigné des objectifs essentiellement linguistiques. A ce propos, Malika Bensekat met l'accent sur la complexité de la situation linguistique et culturelle en Algérie en soulignant qu'

> *«En Algérie, les relations langue-culture sont fortement tributaires de la question de la construction de l'identité nationale, de l'état-nation et de l'unification linguistique du territoire. Le manuel est aussi véhicule d'une pensée politique caractérisée par les*

valeurs que sont le nationalisme, le socialisme, les valeurs arabo-islamiques… » (M. Bensekat, 2012, p. 8).

Elle indique que :

«*Les changements et innovations observés dans les programmes et manuels algériens d'aujourd'hui ne sont pas à interpréter comme de simples évolutions méthodologiques mais comme ruptures et reflets des bouleversements qui affectent le champ sociopolitique. La pratique d'enseignement/apprentissage d'un objet langue n'est pas autonome par rapport à des surdéterminations sociologiques, historiques, politiques et idéologiques.* ». (M. Bensekat, 2012, p. 8).

Dans la réalité actuelle, nous constatons qu'il y a une discordance entre ces instructions officiels et l'usage répandu du français dans certains domaines et secteurs administratifs, éducatifs et médiatiques.Dans cette même perspective, D, Caubet indique que la langue française**,** honnie par certains**,** adulée par d'autres**,**a un double statut problématique en Algérie :

« *Le français en tant que langue de l'ancien colonisateur a un statut très ambigu ; d'une part il attire le mépris officiel (il est officiellement considéré comme une langue étrangère au même titre que l'anglais), mais d'autre part, il est synonyme de réussite sociale et d'accès à la culture et au modernisme.* » (D. Caubet, 1998, p. 122).

Culture et langue sont indissociables et s'imprègnent l'une de l'autre, "*une langue est donc toujours un produit culturel marqué de part en part de culture et enseigner l'une sans l'autre serait les rendre infirme"*(L. Porcher, 2004, p. 55).Or en Algérie l'étude du français est vidée de son volet socioculturel.Alors que le bon sens voudrait que connaitre la langue de l'autre c'est connaitre sa culture dans son aspect le plus large possible à savoir : les us et coutumes, la civilisation pour que l'apprentissage du français (pour ce qui nous intéresse) soit en parfaite symbiose avec les valeurs universelles qu'il véhicule. Ce modèle d'apprentissage qui ignore la culture ne répond pas à l'attente de l'apprenant appelé à séjourner en France pour diverses raisons: études, tourisme... A l'heure de l'internet et ses corollaires les réseaux sociaux tels que facebook et Twitter le français s'est imposé comme langue favorisant les connaissances et les rencontres entre peuples de cultures différentes. N'est-ce pas l'espéranto rêvé qui permet à une partie de la population du globe terrestre de se comprendre, de débattre des idées et de faire des échanges d'expériences de tous points de vue?

Conclusion

Une prise en compte de la dimension culturelle dans tout apprentissage d'une langue est indispensable; l'acquisition d'une compétence socioculturelle permet à l'apprenant de communiquer efficacement en langue étrangère et favorise la compréhension de l'autre dans sa diversité. La culture étrangère constitue une richesse et un atout permettant à l'apprenant de communiquer efficacement dans cette langue et contribuant ainsi au développement de l'ensemble de ses compétences langagières.Il faut donc repenser les programmes d'enseignement du français par des mesures incitatives poussant l'apprenant à aimer cette langue et non à être forcé à l'étudier. L'idéal est de voir dans l'enseignement du français sa capacité hautement reconnue de langue des connaissances loin de toute considération idéologique, d'adapter et de concevoir les programmes, supports didactiques en fonction de l'intérêt de l'apprenant voire de l'Algérie.

Appréhender et accepter la diversité culturelle est le premier pas à franchir pour devenir citoyen du monde multiculturel et pour ne pas rester cloisonné dans une vision souvent simpliste et simplifiée de ce monde moderne en perpétuelle mutation.

CHAPITRE II

VIDÉO, TICE ET THÉORIE SOCIOCONSTRUCTIVISTE

Fondements théoriques de la recherche

"Nous sommes dans un siècle de l'image.
Pour le bien comme pour le mal, nous subissons plus
que jamais l'action de l'image."

Gaston Bachelard, 1948,

La terre et les rêveries de la volonté, p 03.

Introduction

Dans ce chapitre consacré au cadre théorique et conceptuel de notre recherche, nous exposerons succinctement les théories contribuant au fondement de notre étude.

Les didacticiens (GenivièveJacquinot, 1977, Carmen Compte, 1993, Florence Pasquier, 2000, Virginie Viallon, 2002 etThierry Lancien, 2004) se posent souvent la question de la place qu'ils doivent réserver à l'image, sous toutes ses formes, en tant que support d'apprentissage. La prolifération des sources authentiques audiovisuelles offertes par les médias et l'internet les incite à s'intéresser de près à leur exploitation en vue de développer chez les apprenants des compétences linguitique, communicative et culturelle dans le cadre de l'enseignement d'une langue étrangère.Nous allons nous intéresser dans ce chapitre,à l'analyse des caractéristiques, des spécificités, et des apports du document vidéo et des TICE dans un enseignement des langues tout en faisant le point sur l'usage de ces nouvelles technologie dans l'enseignement supérieur**.**

Nous avons choisi de situer notre travail dans une perspective socioconstructiviste. Faire appel aux théories de la psycholinguistique nous semble d'un grand intérêt dans la mesure où nous avons inscrit notre réflexion dans un cadre socioconstructiviste qui nous permet de comprendre l'utilité de l'utilisation des TICE dans un enseignement à visée socioculturelle et son impact dur le développement sociocognitif des apprenants, nous nous intéressons particulièrement à la pédagogie socioconstructiviste et à son apport à notre démarche, nous visons particulièrement l'aspect des interactions sociales et la question de l'intégration des TICE dans une classe de langue et le travail en groupe comme outil pédagogique.

1. Les différentes natures de l'image

L'image jouit d'un attrait particulier auprès des jeunes nés et élevés dans cet univers en plein essor des nouvelles technologies, elle est le reflet de la société dont elle est issue. Pour Nathalie Blancl'image est « *un objet culturel à part entière, du point de vue de sa fabrication comme de son interprétation »*(N. Blanc, 2003, p. 163),l'image est de ce fait le produit d'une culture et son vecteur avéré. L'image est un concept polysémique qui peut prendre plusieurs acceptions et revêtir différentes significations.N. Blanc insiste sur la relation analogique entre l'image et l'objet qu'elle représente et la définit comme *« une représentation analogique essentiellement visuelle.»*(N. Blanc, 2003, p. 162). L'image se présente sous différentes formes, elle est apte à véhiculer un sens quelle que soit sa nature. N. Blanc soulève à cet égard que l'image peut être *« naturelle ou fabriquée, matérielle ou psychique, personnelle ou culturelle, sans toutefois que ce caractère « protéiforme » ne vienne bloquer, semble-t-il, son utilisation ni sa compréhension.* » (N. Blanc, 2003, p. 164).

Ceci lui confère une place de choix dans la didactique des langues malgré sa composition parfois hétéroclite particulièrement lorsqu'il s'agit des images numériques.

Nous distinguons deux types d'images : l'image fixe et l'image animée.

- L'image fixepeut fournir soit un message uniquement visuel (dessin, photos…), soit un message iconique accompagné d'un message linguistique (bandes dessinées, publicités, etc.).
- L'image animéeexplore, le plus souvent conjointement, l'image en mouvement et le message sonore : *films, spots de publicité, émissions télévisées…*

Laurent Gervereau indique que « *la différence entre l'arrêt et le mouvement reste qu'une image arrêtée provoque la scrutation active du regard du spectateur, et qu'une image mobile inscrit le spectateur dans son espace-temps.* » (L. Gervereau, 1997, p. 128). L'avantage de l'image en mouvement c'est de nous permettre de tenir compte du contexte spatio-temporel et de la réalité socioculturelle du pays dont elle est le produit.

Toute image véhicule un message nécessitant une lecture ou des lectures approfondies qui donneront lieu à un décryptage de ses significations pour aboutir au final à une pluralité d'interprétations. Dotée souvent d'un message connoté et d'un message dénoté l'image est susceptible d'exercer une indéniable fascination sur le récepteur qui est dans notre cas l'apprenant d'une langue : *« C'est essentiellement son potentiel évocateur et sa puissance de signification qui nous interpelle et nous conduit à la constituer support pédagogique* » (N. Blanc, 2003, p. 166).

La culture française est riche en images provenant de plusieurs domaines artistiques et culturels dont la peinture, la photographie et le cinéma, ce qui confère à ce médium un statut particulier et une place de choix parmi les méthodes actuelles d'enseignement, à ce titre Robert Bouchard précise qu' « *un enseignement de la culture française tant savante que populaire, tant historique que synchronique, ne peut donc se passer de l'image »* (R. Bouchard préface de V. Viallon, 2002, p. 3), celle francophone est beaucoup plus étendue et variée en productions iconographique et audiovisuelle.En effet, la culture millénaire des pays de la francophonie a réalisé par le foisonnement productif de l'image, des liens culturels avec non seulement des peuples ayant en commun-pour des considérations historiques ; l'utilisation de la langue française mais aussi avec ceux du reste de la planète. L'évolution de l'image à travers les nouvelles technologies suivie de celle des supports y afférents sont des facteurs favorisant son introduction en classe de langue donnant lieu à un renouvellement méthodologique sans cesse ascendant pour un résultat meilleur en milieu scolaire. Eu égard à sa structure parfois hétéroclite, l'image numérique garde toutefois son rang de privilégiée

dans la didactique des langues.Les enseignants perçoivent différemment cette évolution, entre fascination et méfiance, les avis se partagent, à cet égard, Nathalie Blanc précise que :

> *« L'attitude de fascination à son égard, tout comme celle de méfiance, contribuent en effet à influencer l'utilisation didactique de l'image. Les enseignants tendent parfois vers l'une ou l'autre de ces attitudes trop extrémistes considérer l'image « toute puissante » comme une alliée pédagogique inconditionnelle;ou, à défaut de pouvoir la maîtriser, renoncer tout à fait à l'utiliser. »*(N. Blanc, 2003, p. 191).

Virginie Viallon, quant à elle, indique que l'image souffre *« d'un déficit de légitimation »*, elle évoque les réticences d'un nombre important d'enseignants qui ne sont pas suffisamment formés et qui craignent la nouveauté, leurs représentations négatives à l'égard des images les conduisent à renoncer à son utilisation en classe de langue.Les efforts déployés pour rechercher, trier et didactiser ces documents iconographiques constituent également un obstacle.

2. Sémiologie de l'image

Selon Anne HENAULT la sémiologie de l'image " *est une activité de formation qui favorise l'observation des qualités visuelles et celle des significations latentes très dépendantes de vastes données culturelles*." (A. Hénault, 2008, p. 12), elle cherche à dégager les sens explicite et implicite inhérents à l'image. Il est indispensable de s'intéresser au langage de l'image pour pouvoir tenir compte de ses caractéristiques lors de son usage dans une classe de langue.

Selon Virginie VIALLON différents systèmes de signification (éléments sémiotiques) composent l'image animée, à noter : signes scripto-visuels, iconiques, plastiques, filmiques et sonores.

2.1 Les signes visuels

Il s'agit de la perception et la compréhension des signes scripto-visuels et iconiques.

2.1.1 Les scripto-visuel

Cesont les signes linguistiques et les représentations symboliques présents dans les médias télévisés.Ces signes facilitent la compréhension du document vidéo et permettent d'établir une relation entre les deux canaux visuel et sonore et d'approcher en conséquence le message dans sa totalité.

Les signes scripto-visuels accomplissent différentes fonctions:

Les fonctions de médiation

La première fonction renvoie à l'émetteur télévisuel (par exemple : le logos de la chaîne). La deuxième fonction renvoie au locuteur, elle est assurée par des textes écrits dans la partie inférieure de l'écran et qui donnent « *des indications d'ordre temporel et spatial et permettent l'identification d'une personne, d'une date ou d'un lieu.* » (V. Viallon, 2002, p. 98). La troisième fonction renvoie au contenu du message : il s'agit des représentations graphiques (schémas, tableaux, nombres…) évoquant des réalités concrètes et facilitant l'accès au sens pour le spectateur.

Les fonctions didactiques

La multicanalité des documents vidéo facilite l'accès à leur contenu sémantique, capte l'attention de l'apprenant, et stimule le fonctionnement de sa mémoire sensorielle. V, Viallon précise que « *Les images animées sont propices à stimuler le fonctionnement de la mémoire sensorielle, (visualisation par les gestes, perception rythmique et mélodique du sens et du son) par laquelle on accède aux valeurs culturelles du langage.* » (V. Viallon, 2002, p.100).

L'association des signes scripto-visuels avec d'autres signes sémiotiques développe *« les processus de compréhension et d'élaboration du sens*.» (V. Viallon, 2002, p.100).

2.1.2 L'iconique et le non verbal

Les signes iconiques, quant à eux, donnent des indications sur le cadre de l'énonciation et permettent de s'intéresser aux éléments contextuels et aux implicites de la communication télévisuelle. Le choix du document vidéo exige de l'enseignant un travail d'analyse au préalable ; un visionnement sans le son est nécessaire pour déterminer le type de relation entre les deux codes : visuel et sonore. L'analyse des signes iconiques permettra une meilleure sélection des documents adaptés aux besoins et aux niveaux des apprenants.

2.1.2.1. Les éléments statiques

Ce sont des indices iconiques facilitant la perception et l'identification des locuteurs, de leur statut et leur rôle social(le code vestimentaire, les postures, le décor…).

2.1.2.2. Les éléments mimo-gestuels

Ces éléments regroupent « les mimiques faciales et les gestes » et composent la communication non-verbale indispensable pour l'accès à la culture cible.

Deux catégories peuvent être utiles à la compréhension du message : le regard et la gestuelle.

Le regard assure une fonction de médiation et « *aide à mieux structurer le discours* » (V. Viallon, 2002, p.108) tandis que la gestuelle est un élément porteur d'informations culturelles.

A ce propos V, Viallon indiqueque *« D'un point de vue interactionnel, les gestes, le regard tout comme le rire sont un signe de l'énonciateur sur le plan cognitif et émotionnel. »*(V.

Viallon, 2002, p.109).

2.1.2.3. Le statut des locuteurs

La mise en scène télévisuelle est un facteur indispensable pour appréhender la situation d'énonciation, dans ce cas il est important de s'intéresser à la place qu'occupe l'émetteur dans le message télévisuel. Selon Viallon « *le choix des locuteurs, la place que chacun occupe dans l'espace, le temps de parole laissent présumer du rôle ou du statut de chacun* » (V. Viallon, 2002, p.115).

2.1.2.4. Les lieux

Il s'agit des indicateurs de lieu qui facilitent la compréhension : « *comment l'émetteur informe, par l'image, sur le lieu de son énonciation.* » (V. Viallon, 2002, p.118)et de distinguer entre le *plateau* et le « *hors-plateau* ». V, Viallon donne l'exemple du journal télévisé dont le dispositif « *repose sur l'alternance plateau-extérieur, et sur le studio qui est un lieu de transition vers le réel extérieur, grâce aux images* »(V. Viallon, 2002, p.120).La présence des indications visuelles sur le cadre de l'énonciation est un élément déterminant quant à la compréhension et à l'identification des genres télévisuels.

2.1.3 Esthétique et culture

Il y a principalement trois signes plastiques utiles pour la perception et la compréhension du message télévisuel : les couleurs, la lumière et l'espace. Ce sont des signes riches en indices culturels qui contribuent à la construction du sens du message. V, Viallon précise que « *Les signes plastiques sont le moyen d'acquérir une compétence culturelle étrangère, d'apprendre à "repérer les distinctions que cette culture opère, les classements qu'elle instaure et auxquels elle est fidèle."* » (V. Viallon, 2002, p.121).

1) Les couleurs

   Il s'agit des signes qui constituent la première accroche visuelle pour l'apprenant et captent son attention. L'interprétation et les significations des couleurs varient selon les cultures : « *L'interprétation des couleurs dans le message visuel va amener l'apprenant à dépasser l'évidence, à lui faire prendre conscience de la construction de sa propre culture.* »(V. Viallon, 2002, p.123).

2) La lumière

   C'est un autre élément esthétique significatif, souvent artificiel, utile pour l'approche et l'analyse des documents télévisuels par l'apprenant. Cet élément, tout comme les couleurs, contribuent largement au développement de la compétence culturelle. Viallon indique que cette compétence « *est également requise : les connotations suggérées par*

l'emploi des couleurs et des lumières sont mises en rapport avec les connaissances et les hypothèses de l'apprenant. » (V. Viallon, 2002, p.125).

3) L'espace

L'espace renvoie « *à la connaissance de l'espace médiaté qui est une aide à la perception : le spectateur doit prendre conscience de la volonté d'organisation de celui-ci* »(V. Viallon, 2002, p.127).Dans une émission, par exemple, on distingue trois strates de l'espace télévisé :

1-Opposition plateau-extérieur

2-Relation entre l'émetteur et le récepteur toujours séparés par l'interposition de l'écran.

3-L'espace didactique : « *Les récepteurs-apprenants peuvent avoir en fonction des consignes de visionnement et modifier la première strate (enregistrement, décomposition du message…). »*(V. Viallon, 2002, p.129).

2.2 Les signes filmiques

Selon V, Viallon, l'étude des éléments filmiques est indispensable pour une lecture approfondie du message télévisuel. L'apprenant doit mettre en relations les signes filmiques avec les signes iconiques et plastiques pour affiner sa compréhension du document. Ces signes participent à la construction du message audiovisuel.

2.2.1. Les plans

L'examen des plans, de leur succession, de leur enchaînement et du rythme des images est significatif et bénéfique pour comprendre la construction du document et son effet sur le téléspectateur et l'apprenant :

« *L'analyse par plan-séquence a pour avantage de permettre de déceler les problèmes interprétatifs et de prendre consciences des effets produits par le message sur les spectateurs. On constate généralement que le mouvement et le rythme des images ne viennent pas tant de l'action montrée que de la prise de vue, du cadrage et du montage.»*(V. Viallon, 2002, p.137).

A titre d'exemple : le *gros plan* insiste sur *l'importance du moment ou sur l'intimité du personnage*.

2.2.2. Le montage

Un procédé filmique qui structure le message et organise la temporalité des images: «*l'assemblage de plusieurs plans, dans certaines conditions d'ordre et de durée.»*(V. Viallon, 2002, p.138).

Le montage est un élément significatif faisant appel à des « *techniques dignes d'attention car elles peuvent jouer un rôle similaire chez l'apprenant, dans la difficulté de lecture comme dans la motivation*. »(V. Viallon, 2002, p.143).

2.3. Les signes sonores

2.3.1 Langue orale médiatée

V, Viallon met en évidence l'importance de la langue orale dans une dimension médiatisée. La langue des médias est complexe et variée.

La double énonciation caractérise le discours des médias dans la mesure où

> « *L'interaction médiatée ne met pas en présence tous les partenaires de l'échange verbal : le destinataire final du message, téléspectateur ou apprenant, n'est pas présent réellement et le locuteur ne perçoit aucune rétroaction de sa part. De plus, la présence d'un micro ou d'une caméra (enregistrement à micro découvert ou à micro caché) imposent des règles de mise en scène, comparables à celles d'une représentation théâtrale, et influent sur les participants et donc sur leur discours.* » (V. Viallon, 2002, p.148).

Le discours des médias peut être spontané ou maîtrisé selon le contexte et la situation de communication. Il y a deux types d'échange :

Situation de monlocution ou d'échange différé spécifique du message télévisé. Cette situation monologale « *laisse à croire à la spontanéité de la langue orale, elle mime un discours oral alors que le texte dit est un texte lu.* » (V. Viallon, 2002, p.150).Elle est « *le moyen pour l'apprenant de découvrir le fonctionnement de la langue des médias et l'amène à développer une compétence discursive te informative, en même temps que d'interprétation*. » (V. Viallon, 2002, p.152).

Situation d'interlocution, discours non maîtrisé, immédiat(les débats par exemple). L'intervention de « *plusieurs participants proposent des échanges moins maîtrisés, et mettent le spectateur apprenant réellement en présence d'une interaction entre natifs. Ces échanges, au caractère plus spontané, offrent une réelle situation d'interlocution à laquelle il lui sera plus facile de participer.* »(V. Viallon, 2002, p.152).

Dans une émission il y a généralement alternance entre ces deux types d'échanges. Nous distinguons deux types de discours télévisuel :

- Dans la situation de monolocution le discours est maîtrisé, formel et complexe (reportage).
- Dans la situation dialogique le discours est plus naturel, non maîtrisé (débat).

Ce deuxième type est bénéfique pour l'apprenant et facile à appréhender et à interpréter.L'apprenant est amené à distinguer différentes situations langagières. Il est dans ce cas confronté à une variété de registres de langues.

2.3.2. Les relations intersémiotiques

Selon V, Viallon « *Les relations entre l'image et le sonore sont complexes et nombreuses et elles reposent principalement sur l'interaction et la complémentarité.* » (V. Viallon, 2002, p. 162), on distingue trois types de relation entre le verbal et le visuel:La redondance, la complémentarité ou l'opposition. V, Viallon stipule que « *dans une perspective d'apprentissage, ce ne sont donc pas tant ces relations qui sont à analyser que les effets produits : comique, poétique, ironique qui enrichissent l'interprétation.* »(V. Viallon, 2002, p. 162).A titre d'exemple, dans le vidéo-clip, il y a « *une distorsion entre les deux canaux : la synchronie image-son n'est pas à la base de l'art vidéo, l'image n'est pas liée au déroulement linéaire du son.* ». (V. Viallon, 2002, p.159).Pour comprendre une chanson par exemple, il ne suffit pas de décoder le message linguistique, son interprétation s'appuie également sur d'autres éléments porteurs de sens, à savoir : les signes iconiques et la musique.

La mise en relation des signes scripto-visuels, iconiques, filmiques et sonores contribue à la construction du sens du message télévisé. De ce fait, apprendre à décoder ces documents implique davantage l'apprenant et le conduit progressivement vers l'autonomie. L'apprenant confronté à ce genre de documents en classe de langue pourra développer des compétences : linguistique, informative, cognitive, discursive et culturelle voire interculturelle.

3. La vidéo et les Nouvelles Technologies Éducatives

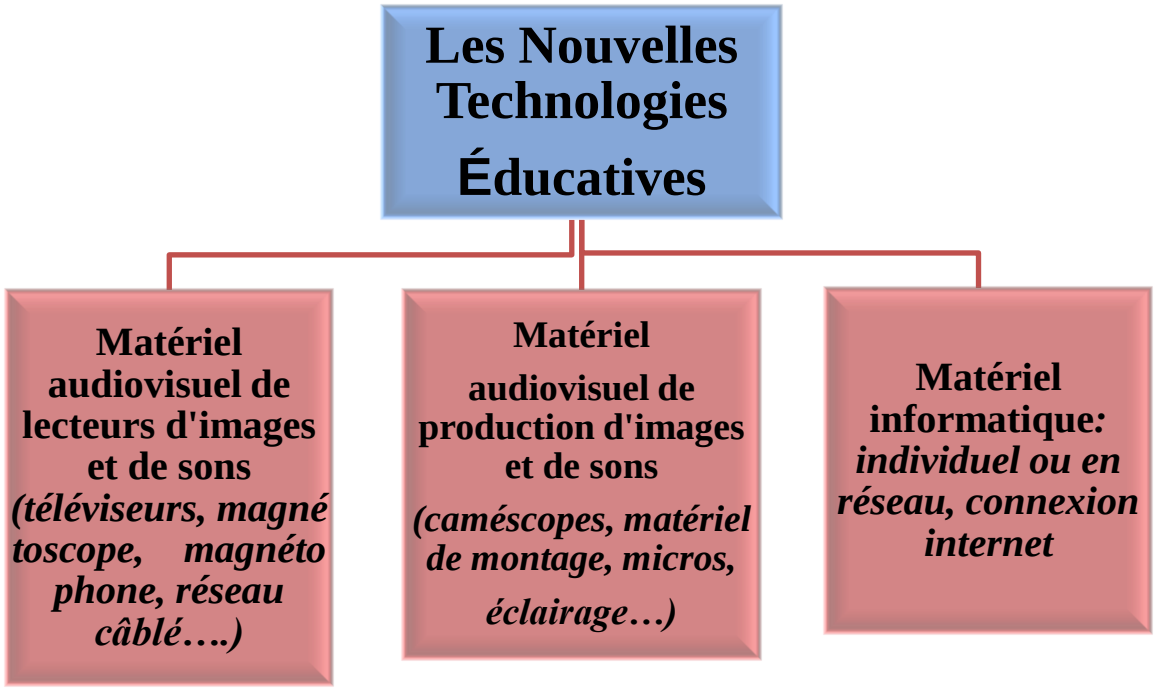
Grâce aux avancées technologiques, les apprenants d'une langue étrangère se trouvent confrontés à une variété de documents audiovisuels proposés notamment par les médias télévisuels et l'Internet. La technologie numérique imprègne tous les domaines de la vie quotidienne y compris l'enseignement/ apprentissage des langues. Elle fait partie intégrante du monde de jeunes générations.

Les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (TICE) englobent*«les outils et produits numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'*éducation *et de l'*enseignement *(TICE* = TIC + *Enseignement). »*(Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement, wikipédia 2011), elles rassemblent *« un ensemble d'outils conçus et utilisés pour produire, traiter, entreposer, échanger, classer, retrouver et lire des* documents numériques *à des fins d'enseignement et d'*apprentissage. »(Ibid). Dans son article sur « *L'impact des TICE sur l'enseignement/apprentissage de la langue française dans*

le supérieur», K. Ait Dahmane cite G.L. Baron et E. Bruillard qui définissent les TICE comme :

> «*Composées d'une part de l'audiovisuel et d'autre part, de l'informatique et de ses instruments notamment ceux qui comme la télématique gèrent des interactions à distance (...) il se constitue alors « un nouveau champ » fédérant autour des technologies courantes des actions trouvant autrefois place dans le champ éducatif et dans celui de l'informatique pédagogique* ». (G.L. Baron et E. Bruillard cités par K. Ait-Dahmane, 2011, p. 228)

A propos de la vidéo,A, Eriksen Terzian stipule qu'elle " *fait partie des nouvelles technologies que l'on peut qualifier d'éducatives en précisant, toutefois, que ces outils ne sont pas d'emblée éducatifs mais qu'ils peuvent le devenir à condition d'être mis au service d'un véritable projet pédagogique*"(A. Eriksen Terzian, 1998, p. III) , elle donne une définition tirée de la Lettre d'APTE. N°3, avril 1997, que nous avons schématisée de la façon suivante:



Les nouvelles technologies éducatives

Anna Eriksen Terzian précise qu' *" il ne faut pas restreindre les technologies nouvelles au seul multimédia, c'est-à-dire à l'ordinateur. "*(A. Eriksen Terzian, 1998, p. III). Quant à F, Pasquier, elle cite Jeanine Bariod qui avait indiqué dès 1987 que:"*Les nouvelles technologies dues à l'électronique et à l'informatique seraient presque toutes créatrices d'images, et qu'il*

était donc "évident", écrivait-elle, qu'elles seraient utilisées à des fins audiovisuelles"(F. Pasquier, 2000, p. 30).

Nous avons donc vu que la vidéo fait partie des TICE, son évolution constante à travers le temps (cassettes vidéo, CD-DVD, vidéo numérique) fait d'elle un outil incontournable parmi les autres supports d'apprentissage.

4. La vidéo, document motivation

A propos de la motivation induite par l'utilisation des nouvelles technologies à des fins d'apprentissage, K, Ait Dahmane souligne que les TICE

> *" ouvrent la voie à des activités pédagogiques novatrices allant de l'illustration de concepts par l'image à des activités plus complexes de collaboration et de construction des connaissances. Elles sont stimulantes et changent à la fois la motivation et la relation enseigné/enseignant et interviennent en tant qu'objets de production et d'information mais aussi en tant que catalyseurs de pratiques et d'usages nouveaux qui perturbent les modes préexistants des conditions d'apprentissage. L'utilisation de l'Internet permet de varier considérablement les outils pédagogiques et de modifier les conditions de production, de diffusion, de construction et d'évaluation des connaissances.". (*K. Ait-Dahmane, 2011, p. 230)

Selon M, Lebrun, la motivation est "*influencée par l'état émotionnel, les croyances, les intérêts et les buts ainsi que par les habitudes d'étudier*." (M. Lebrun, 2007, p. 36), la motivation intrinsèque quant à elle est "*stimulée par les tâches proposées qui doivent être d'une nouveauté et d'une difficulté optimales, intéressantes pour la personne et riches d'opportunité de choix et de contrôle*."(M. Lebrun, 2007, p. 36).

Toujours dans la même lignée, A, Eriksen Terzian stipule que :

> *"Appréhender le processus d'apprentissage sous un angle inhabituel, n'est cependant pas nouveau et rappellent notamment les théories de Bachelard qui parlait de "déranger l'habitude" et "surprendre" les élèves, en les laissant participer à une activité ouvrant vers la connaissance par la découverte, la construction et le questionnement à partir d'une activité sur un objet*." (A. Eriksen Terzian, 1998, p. 16).

Elle souligne à cet effet que*" c'est parce que la vidéo impose une nouvelle relation et organisation pédagogiques qu'elle arrive à déclencher un effet de motivation en servant de médiateur entre enseignés et enseignants, entre le monde extérieur et celui de l'école"*(A. Eriksen Terzian, 1998, p. 18).Grâce à sa multicanalité, à sa variété et à son actualité, la vidéo

permet donc de déclencher la motivation, condition nécessaire pour tout apprentissage, elle est par conséquence susceptible d'optimiser l'implication de l'apprenant.

5. Les types de documents video

Nous pouvons dire qu'il existe deux sortes de documents vidéo utilisables pour la formation et l'enseignement des langues étrangères ; les vidéos didactiques et les vidéos authentiques. Nous pouvons repérer un décalage entre le contenu des documents didactiques et celui des documents authentiques.

5.1. Le document didactique

C'est un outil au service de la pédagogie dont se servent ceux qui apprennent et ceux qui les aident à apprendre. Le document pédagogique, associé à une démarche précise, vise à faire comprendre un public donné en "*mettent l'image au service d'une démonstration qui se déroule sur le plan verbal (audio). La structure qui en découle est linéaire et l'image est mise au service du propos"*. (C. Compte, 1993, p. 94).Selon Geneviève Jacquinot le genre de document vidéo (film) à exploiter est celui qui, tout en conservant les propres ressources du mode d'expression cinématographique, peut servir un projet didactique. N'exigeant aucun niveau particulier du public et n'obéissant à un aucun contenu spécifique, il peut appartenir à plusieurs disciplines (histoire, géographique, sciences, lettres…).Elle explique que le film didactique contient:

- Des codes non spécifiques qui, à l'instar des autres films sont un échantillon de culture (code gestuel, code vestimentaire...).
- Des codes spécifiques échantillon de cinéma (code des mouvements, code de fréquence et d'agencement des séquences).
- Des codes propres à la communication didactique pouvant être perçus comme échantillon de didaxie. (G. Jacquinot, 1977, p. 42).

Carmen Compte reproche à ces documents le fait que :

> " *L'aspect didactique est souvent trop apparent dans la réalisation vidéo (lenteur des transitions, manque de rythme, lourdeur de la répétition des éléments pédagogiques). Le contenu des leçons et le style des exercices révèlent bien souvent des hypothèses d'apprentissages imposées aux auteurs de la méthode. Il s'agit souvent de conceptions pédagogiques inspirées des théories psychologiques*." (C. Compte, 1993, p. 16).

5.2.Le document authentique

Il s'agit des documents qui n'ont pas été conçus à des fins pédagogiques, ils sont réalisés pour le grand public, en particulier les locuteurs natifs. Néanmoins, ils peuvent devenir une matière à apprentissage dans la mesure où leur exploitation didactique est possible.

C, Compte indique que*" dans la mesure où nous partons du principe que l'objectif des documents authentiques n'est pas l'apprentissage de la langue, leur construction est faite selon les normes de communication sociale (et non pas seulement linguistique) et selon une écriture propre au média."*(C. Compte, 1993, p. 21). Elle précise que la complexité du document vidéo authentique est tributaire de son contenu et du niveau de langue utilisé et non pas au langage propre au média étant donné que*" Le langage vidéo est familiers aux téléspectateurs qui sont aussi des apprenants de langue."*(C. Compte, 1993, p. 22). Les documents authentiques vidéo favorisent le développement de la compétence communicative des apprenants en les exposant à une langue ancrée dans une réalité sociale, une langue vivante, réelle, contextualisée et authentique, L, Porcher souligne à cet égard que "*les documents authentiques mettent l'apprenant en contact avec la langue réelle telle qu'elle fonctionne vraiment dans la réalité sociale de la communication."* (L. Porcher, 1981, p. 18). Les enseignants peuvent intégrer, décrypter et approcher différents documents authentiques vidéos et par conséquent différents genres télévisuels et varier ainsi les dispositifs d'enseignement/ apprentissage.Geneviève Zarate stipule qu' " *avec le document authentique, le quotidien, l'ordinaire et le banal deviennent objets légitimes d'enseignement et le document iconographique fait une entrée en force dans la classe*"(G. Zarate, 1995 [1993], p. 101).

L'abondance et la variété des documents auxquels enseignants et apprenants ont la possibilité d'accéder constituent un enrichissement sur tous les plans (linguistique, culturel, historique, pragmatique) et un atout au service de l'apprentissage des langues. L'apprenant peut prolonger son exposition à la langue en dehors du contexte universitaire et continuer sa formation en matière des langues vivantes, il peut consolider ses compétences en consultant de son plein gré des documents authentiques variés(entre autres la vidéo), à cet égard Bérard précise que pour les apprenants vivant dans un milieu non francophone *"c'est le seul contact avec les médias (presse écrite, radio, cinéma) qui leur permettra de prolonger l'enseignement reçu dans la classe et qui reconstituera en quelque sorte l'environnement linguistique inexistant."* (E. Bérard, 1991, p. 51).

L'une des spécificités du document vidéo authentique est qu'il permet de mettre en évidence tous les signaux significatifs d'une situation de communication (éléments verbaux, non verbaux et contextuels), à ce propos C, Compte précise que *"L'intérêt du document authentique est de laisser au verbal sa juste place dans l'acte de communication. La lecture*

de l'information est facilitée, dans ce cas, par les éléments contextuels et non verbaux qui apparaissent à l'écran."(C. Compte, 1993, p. 19).

Dans la classe de langue nous pouvons faire appel à plusieurs genres télévisuels (fictifs et informatifs) qui font partie des documents authentiques. Parmi les documents télévisuels fictifs nous pouvons par exemple utiliser des films ou des courts métrages à des fins d'apprentissage, ces documents sont une lucarne culturelle et ce qu'on y montre est trié, cadré, montré d'une certaine façon, dans le contexte d'une narration reflétant des aspects socioculturels d'une communauté donnée. L'exploitation de ces documents fictifs s'avère d'un intérêt considérable dans la mesure où elle représente la culture du pays dont elle est le produit, à titre d'exemple Catherine Henri indiqueà ce propos que :

> *"Dans un film français, tout "parle français": la langue bien sûr mais aussi le décor, les attitudes, l'agencement et la conception mêmes du film. Prendre appui sur le cinéma, sur les images, sur une ambiance et une langue en situation et sur le plaisir que l'ensemble procure, a pour premier effet de susciter un changement dans la représentation de l'apprentissage que se font les étudiants*". (C. Henri, 2002, p. 54).

De son côté M, Bahasoan, dans son article sur*" Le film en classe du FLE en Indonésie"*, corrobore cela en précisant que le film

> "*peut être non seulement comme objet linguistique (la pratique de l'habileté et des éléments de langues) mais malgré son aspect fictif, il est aussi comme lieu d'information de la culture quotidienne et de la culture dite cultivée ainsi que d'autres informations extra linguistiques puisqu'il met en place les gens et leurs vie avec tous ses aspects et problèmes. A partir d'une observation sur un film, chaque apprenant va se donner une représentation de la France, des Français, qui ne coïncide pas nécessairement avec celle qu'un Français se donne de lui-même… "*(M. Bahasoan, 2007)**.**

De ce qui précède nous pouvons retenir que, hormis sa fonction principale qui consiste à divertir et à distraire le spectateur, le film peut jouer un rôle déterminant dans le domaine de l'apprentissage des langues tout en permettant la prise en charge de la dimension socioculturelle. Par ailleurs, *les documents télévisuels informatifs*(qui font aussi partie des documents authentiques) se prêtent également à une exploitation rentable en classe de langue, il s'agit d'un genre spécifique des documents télévisuels **«** *dont l'objectif prioritaire est le « traitement du réel »-c'est-à-dire le passage du réel au discours, sous l'influence de divers facteurs qu'il s'agisse du journal télévisé, du reportage, du documentaire ou des reality shows.* **»**(T. Lancien, 1996, p. 69).Thierry Lancien s'intéresse de près à l'utilisation de ces documents médiatiques de type informatif qui peuvent être étudiés sous différentes

perspectives.Il donne des informations de base et propose des outils d'analyse afin de permettre aux enseignants d'utiliser des documents télévisuels de type informatif et d'adapter l'information aux demandes des apprenants. La mise en corrélation des images informatives avec des messages linguistiques sonores voire des messages scripto-visuels est à prendre en considération en ce sens qu'elle facilite la compréhension du document. T, Lancien propose d'approcher l'image d'information à trois niveaux :

> *« Celui tout d'abord des images elles-mêmes dans leurs dimensions référentielle, culturelle et rhétorique(le référentiel renvoyant au monde, à la réalité, grâce au pouvoir analogique, le culturel renvoyant au contexte, aux représentations et à l'intericonicité, le rhétorique renvoyant à des figures d'écriture, de composition)* » (T. Lancien, 1996, p. 79).

Pour le premier niveau nous pouvonsrencontrer des images à fort pouvoir référentiel dans ce cas il y a prédominance du message iconique. Pour le deuxième niveau,les images jouent un rôle important au plan culturel.Tandis que dans le troisième cas, c'est l'énoncé linguistique qui domine étant donné que les images sont pauvres sur le plan référentiel (cas des images prétextes par exemple). Pour T, Lancien ce type de documents informatifs est ancré dans une réalité idéologique qui dicte les attitudes et oriente le choix de l'émetteur, ainsi *« dans les journaux télévisés, il s'agit de faire croire au téléspectateur qu'il est dans un processus de transparence du réel. Pourtant, le point de vue proposé au téléspectateur peut relever d'un véritable choix idéologique.* » (T. Lancien, 1996, p. 80).

L'intégration de la vidéo authentique en classe de langue permet à l'apprenant d'être en contact avec des documents reflétant la culture et la langue cible. Mettre l'étudiant en contact avec la réalité sociale et culturelle permet de prolonger l'enseignement du français qui ne restera pas cloisonné dans un contexte universitaire mais au-delà de cet espace, il serait possible de confronter l'étudiant à cette langue et à la culture qui la sous-tend dans un contexte extra universitaire ce qui le motivera davantage dans son apprentissage. C, Compte souligne l'importance de la télévision qui nous permet d'avoir un regard ouvert sur la culture de l'autre, elle précise que :

> « *La télévision suit les différents moments de la journées. Elle tient compte des habitudes du public et utilise l'actualité. Elle représente donc une source d'informations socioculturelles extrêmement riche. Elle offre une ouverture vers le patrimoine commun aux téléspectateurs d'un pays et permet d'élargir la connaissance de la société avec laquelle l'apprenant souhaite communiquer. Apprendre à décoder ces*

documents représente donc un objectif à inscrire dans un cursus car il vise à développer une compétence qui pourra s'exercer en dehors de la salle de cours »(C. Compte, 1993, p. 53).

Les documents vidéo sont représentatifs des réalités socioculturelles des pays cibles, elles permettent à l'apprenant de découvrir le quotidien des natifs de la langue cible à travers une variété de genres, de contextes et de programmes proposés.

Après avoir vu les types et les caractéristiquess des documents vidéo exploitables en classes de langue, nous allons voir à présent sur quels critères faut-il se baser pour sélectionner le bon document.

6. Critères du choix des documents vidéo

Les avancées éclatantes des TICE ont donné lieu à une rénovation considérable et à une grande évolution en didactique des langues qui s'est fixée pour objectif de tirer parti de ces technologies afin d'améliorer la qualité de l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères. A ce titre, "*parler de l'efficience d'un outil pédagogique nécessite de se référer aux méthodesdans lesquelles cet outil prendra place et plus loin encore aux objectifs éducatifs qui les sous-tendent."*(M. Lebrun, 2007, p. 19).

Selon Viallon, nous devons nous intéresser principalement à trois éléments :

- ✓ la place accordée au canal son dans le document.
- ✓ la durée du document.
- ✓ la finalité communicative du message.

1- la relation image/son: un visionnement sans le son sera nécessaire avant l'exploitation de la vidéo pour déterminer le type de relation entre les deux codes, iconique et sonore. Carmen Compte précise qu'il faut"*s'assurer que les éléments non verbaux et les composantes techniques fournissent suffisamment de points d'accroche pour la compréhension"*(C. Compte, 1993, p. 22).

C. Compte distingue trois types de relation image/son ;

"Redondance: même information, au même instant sur le canal audio et à l'image;

Complémentarité: l'information est différente, plus riche sur l'un des deux canaux, elle est décalée et complémentaire;

Opposition: contradiction entre l'information verbale et visuelle"(C. Compte, 1993, p. 29).

2-Le niveau des apprenants:Pour choisir le document vidéo approprié il fauttenir compte du niveau et des besoins des apprenants ; la présence des éléments socioculturels "*doit être faite en fonction du niveau de l'apprenant. Si le niveau est faible, leur présence doit être limitée*."(C. Compte, 1993, p. 22).

3- La durée: L'utilisation de *séquences brèves* est fortement encouragée (de trois à cinq minutes) notamment pour les apprenants d'un niveau faible. Cette brièveté permet de varier les activités, de motiver et de faire travailler tous les étudiants.

C. Compte rassemble ces critères sous forme de deux catégories: critères *spontanés* et critères *fonctionnels*. Les critères spontanés comportent deux éléments:

"*-extrinsèques: la durée, le format.*

-intrinsèque: le thème, le contenu socio-culturel, le contenu linguistique"(C. Compte, 1993, p. 26), dans ce cas la vidéo joue un rôle illustratif.

La deuxième catégorie contient des *critères fonctionnels* qui prennent en compte la spécificité du document vidéo. Ces critères sont un indicateur de type de relation entre le code sonore et le code visuel et permettent de*"vérifier la cohérence, la richesse et la facilité d'accès à des éléments non verbaux* "(C. Compte, 1993, p. 28). Pour ce faire un visionnage sans le son s'avère nécessaire. C, Compte précise qu'il faut prendre en considération les particularités des apprenants et les objectifs du cours.

7. Rôle de l'enseignant

La présence de la vidéo en classe de langue entraine un changement dans le rôle assigné à l'enseignant, son rôle consiste à transmettre le cours aux apprenants, en revanche, dans les cours introduisant la vidéo et les TICE en général, la présence d'une autre source d'information influe sur le déroulement du cours et bien entendu, sur le rôle attribué à l'enseignant.Ce nouveau rôle consiste dans un premier temps à préparer le matériel, choisir le contenu de la vidéo en tenant compte des critères de choix (objectifs, niveau et besoin des apprenants). L'enseignant devient un médiateur*"Ces outils se trouvent dans notre culture, notre environnement, mais c'est par la médiation d'une personne plus expérimentée qui peut l'accompagner dans une activité commune, que chacun peut apprendre à s'en servir réellement." (*B.-M. Barthe, 2013, p. 93), il est donc un accompagnateur ayant pour tâche d'assister l'apprenant et de l'amener à construire ses connaissances et à instaurer un climat du travail et de collaboration entre paires, il doit amener l'apprenant, dans ce contexte, à tenir compte de l'implicite en faisant appel à ses connaissances antérieures en matière de culture iconique et à sa compétence médiatique pour aborder des thématiques axées sur le

socioculturel. A ce titre étant donné que notre travail s'inscrit dans une pédagogie socioconstructiviste, nous citons Vygotski qui souligne que *" le rôle de l'enseignant est donc ici aussi de construire des situations pédagogiques variées suffisamment nouvelles pour entrainer l'élève vers de nouveaux développements de ses connaissances et surtout de lui-même comme personnalité."*(M. Lebrun, 2007, p. 110). De son côté, Zarate indique que *"l'enseignant de langue occupe plus ou moins consciemment une position stratégique dans tout système éducatif, puisqu'il construit cet espace interstitiel entre le semblable et le différent, l'intérieur et l'extérieur, le lointain et le proche."* (G. Zarate, 1995 [1993], p. 11)et bien évidemment entre la culture d'origine et la culture étrangère.L'enseignant devrait faire appel aux approches et aux supports qui favorisent la prise en compte de la dimension culturelle et qui déclenchent une communication interculturelle en classe.

8. Pistes d'exploitations pédagogiques du document vidéo

L'évolution des technologies de l'information et de la communication s'accompagne d'une conception de nouvelles méthodes et de nouvelles pistes de travail en vue d'une utilisation favorable et avantageuse de ces outils dans l'apprentissage des langues vivantes. Internet, source inépuisable de documents de différentes natures, met à disposition de l'enseignant des vidéos provenant des quatre coins du monde qui se caractérisent par leur diversité et leur actualité ce qui constitue pour l'apprenant une richesse sur tous les plans, notamment ceux linguistique et culturel. De son côté, le site internet TV5 propose des documents vidéo authentiques (reportage, court métrage, interview, émission...) provenant de pays francophones avec des fiches d'exploitation pédagogiques offrant aux enseignants la démarche à suivre pour les utiliser à bon escient tout en variant les pratiques et les objectifs. Nous pouvons donc proposer aux apprenants plusieurs documents vidéo traitant différents thèmes et pouvant donner lieu à une exploitation pédagogique.

Pour notre expérimentation nous avons retenu des documents de genres variés; *extraits d'un film, deux courts métrages, des reportages, des extraits de journaux télévisés, un débét télévisé*, pour chaque séquence pédagogique les vidéos traitent différentes facettes du même thème, nous pensons que cette variété de genres est une source de motivation, elle permet d'approfondir et d'élargir les connaissances des étudiants sur la thématique abordée.

Plusieurs études analytiques des médias télévisés dont celle de V, Viallon (2002)proposent des pistes d'exploitations pédagogiques des documents vidéo authentiques en mettant en exergue les potentialités et l'importance du visuel.V, Viallon stipule que pour apprendre au moyen de document vidéo, il faut amener l'apprenant à émettre des hypothèses de sens en

visionnant la séquence sans le son, à vérifie ces hypothèses en visionnant la séquence avec le son en tenant compte des signes visuels, linguistiques et culturels et en se basant sur ses expériences et ses connaissances antérieures.Pour M, Arghyroudi l'exploitation des documents authentiques vidéo en classe de langue favorise le développement des compétences communicatives et médiatique, elle fournit une grille de lecture ci-dessous(M. Arghyroudi, 2001. p. 42) illustrant les pistes pédagogiques permettant d'explorer les potentiels de ces documents.

<table>
<tr><th>Pistes pédagogiques du document authentique vidéo</th><th colspan="3">Compétences développées</th></tr>
<tr><td>Verbale
visuelle (SV écrit) + sonore (SV oral)
accès à : lexique ; morphosyntaxe ; phonétique</td><td>Linguistique</td><td></td><td rowspan="3">C O MMU N I C A T I V E</td></tr>
<tr><td>Contextuelle, extralinguistique
visuelle (SNV non langagiers) + sonore (SNV non langagiers)
accès à : situation de communication (décors, objets, artifices, parures, aspect physique, âge, sexe, informations sur l’ethnie et l’appartenance socioculturelle des interlocuteurs, musique, bruitages)</td><td>Situationnelle</td><td rowspan="2">P R A G M A T I Q U E</td></tr>
<tr><td>Co-textuelle, paralinguistique
visuelle (SNV langagiers motivés et conventionnels + sonore (SNV langagiers et vocaux)
accès à : intentions de communication / phonologie (mimogestualité, kinésique, regards, intonations, pauses, phénomènes d’articulation, rires, soupirs)</td><td>Intentionnelle

– gestuelle
– intonative</td></tr>
<tr><td>Technique
Montage du son et de l’image (plans, cadrage, éclairage)
accès à : intentions de l’instance de production ; mise en œuvre des intentions de production</td><td>Médiatique</td><td></td><td></td></tr>
</table>

SV : signe verbal
SNV : signe non verbal

Elle précise que " *Selon cette grille, le document authentique vidéo contient quatre pistes pédagogiques : la piste verbale, la piste contextuelle extralinguistique, la piste co-textuelle paralinguistique et la piste technique. L’exploitation de chacune de ces pistes permet un accès différent au contenu du document et conduit au développement d’une compétence*

différente." (M. Arghyroudi, 2001. pp 41-42). Dans ce contexte, le développement de ces compétences peut se faire par le truchement des éléments linguistiques, extralinguistiques, paralinguistiques et techniques. M, Arghyroudi explique que le développement des composantes de la compétence communicative est :

> "*parallèle et simultané si l'exploitation du document s'appuie sur l'écoute et l'observation du discours du natif ainsi que sur des interactions en classe traitant du même thème et grâce auxquelles l'élève peut assimiler le sens avec ses camarades interlocuteurs et manipuler les formes de la langue étrangère afin de monter son propre discours. Quant à la piste technique, elle conduit, à notre avis, au développement d'une compétence que nous avons appelée médiatique et qui nous paraît importante tant au niveau de l'esprit critique de l'élève qu'à celui de l'acquisition de la langue étrangère.*"(M. Arghyroudi, 2001. P. 42).

Selon le rapport de l'IGEN, le document vidéo est exploité de différentes manières selon le genre du document (fictif ou informatif), les objectifs du cours et les besoins du public en question, nous pouvons en citer quelques modèles les plus courants (L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes, 1998, pp. 9-10):

- Une première approche consiste à présenter la vidéo dans sa totalité, puis de procéder à un deuxième visionnement avec de nombreux arrêts sur images pour s'assurer d'une compréhension détaillée du document.
- Un autre modèle repose sur la formulation des hypothèses de sens par les apprenants lors d'un premier visionnement sans le son qu'ils vérifieront en visionnant le document une deuxième fois avec le son, une activité de production(synthèse orale ou écrite, débat, jeu de rôle) aura lieu à la fin de la séance pour s'assurer de la compréhension du cours, réinvestir les nouveaux acquis,*"Cette approche a la particularité de distinguer assez nettement phases d'expression et de compréhension et de renverser l'articulation traditionnelle entre ces deux capacités dans l'exploitation d'un document, l'expression ayant ici pour fonction de préparer la réussite des élèves lors de l'activité de compréhension".* (L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes. 1998)
- Une troisième démarche repose sur une utilisation spontanée de la séquence vidéo qui "*s'apparente alors à une sorte d'explication du texte, de paraphrase verbale du message que le document veut transmettre*"(C. Compte, 1989, p. 41).M, Bahasoan souligne à cet égard qu'un film est avant tout "*un texte visualisé ou illustré et sonorisé. Il peut donc être lu comme les images, les bandes dessinées. On pourrait donc*

appliquer les techniques que l'on applique pour la lecture d'un récit, d'une nouvelle, d'un roman"(M. Bahasoan, 2007)**.** A titre d'exemple, l'enseignant peut commencer par poser les questions: qui? quoi? où? quand? comment? afin de restituer la situation de communication.

9. Technologie et pédagogie socioconstructiviste

Nous nous intéressons au matériel technologique en général tout en nous focalisant sur le document vidéo, objet de notre recherche, et sur ses éventuelles potentialités dans le cadre d'une pédagogie socioconstructiviste. Ceci nous permet de mettre en exergue le rapport systématique entre la technologie et la pédagogie. L'utilisation des technologies en classe nécessite le recours à des théories d'apprentissages (le socioconstructivisme et la psychologie sociale dans notre cas) qui permettent de mieux exploiter ces outils à des fins d'enseignement/apprentissage.

9.1. La théorie socioconstructiviste : Définitions, concepts et évolution

Nous nous référons à quelques théories psycho-pédagogiques (constructivisme, socioconstructivisme et psychologie sociales) qui offrent un cadre conceptuel pour une réflexion sur l'utilisation des TICE dans un environnement d'apprentissage.

De nombreuses recherches ont tenté de révéler le mécanisme de l'apprentissage dont le constructivisme qui est une théorie de l'apprentissage reposant sur le principe de la construction des connaissances nouvelles en faisant appel aux connaissances antérieures. Elle s'appuie sur "*sur le fait que chaque apprenant dispose de connaissances (des conceptions) et de compétences avec lesquelles il va construire des connaissances nouvelles pour résoudre des problèmes que lui pose l'environnement"*(M. Lebrun, 2007, p. 35)et considère les apprenants comme les acteurs principaux de leur processus d'apprentissage qui se base sur la confrontation avec leur environnement. L'apprenant construit ses connaissances à travers ses expériences personnelles, il se trouve au centre de l'apprentissage.

Pour mieux comprendre cette théorie de l'apprentissage, nous nous référons en premier lieu aux travaux des psychologues cognitivistes du 20ème siècle: Jean Piaget(1969) et Lev Vygotski(1978) considérés comme les grands fondateurs de l'approche constructiviste pour faire appel ensuite aux travaux de Bruner et ceux deWillem Doise et Gabriel Mugny(1981).

Il existe deux courants principaux du constructivisme ; le constructivisme de Piaget (1969) et le socioconstructivisme de Vygotski (1978):

9.1.1.Le Constructivisme piagétien

Le constructivisme de Piagets'intéresse plutôt à l'apprenant en tant qu'acteur de son apprentissage, il " *se centre sur la manière dont le sujet organise le monde et élabore des connaissances (ses propres connaissances) au travers de ses expériences personnelles et de ses schémas mentaux."* (M. Oddou, 2011, p. 4).Piaget souligne que *" dans ce cadre, les connaissances antérieures ou acquises en dehors du contexte scolaire ou d'apprentissage (l'expérience de tous les jours) se révèlent de la plus haute importance pour les apprentissages ultérieurs*."(M. Lebrun, 2007, p. 125).

Piaget met en exergue deux processus d'apprentissage :

- Un processus d'assimilation quand l'apprenant rencontre et comprend une expérience déjà vécue.
- Un mécanisme d'accommodationlorsque l'apprenant est confronté à une nouvelle expérience lui permettant de construire de nouvelles connaissances.

Il relève "*l'importance d'une démarche active et d'une motivation de celui qui apprend afin de dépasser le stade d'une assimilation trop rapide ou trop peu réfléchie pour accéder à une accommodation de ses structures cognitives, à un réel apprentissage*.".(Piaget cité par M. Lebrun, 2007, p. 97).Ce sonstructivisme privilégie l'apprenant qui interagit avec des objets de son environnement sans qu'il y ait des intermédiaires entre les deux (sujet et objet), de ce fait "*l'interactionnisme piagétien porte sur la régulation des interrelations sujet-milieu, et non sur l'activité sociale de communication: la socialisation n'est qu'un des effets des processus de développement liés à cette régulation.»* (D. Gaonac'h, 1991 [1987], p. 198).Il s'agit d'une construction individuelle du savoir dans un contexte particulier, elle "*inscrit le langage dans son fonctionnement individuel."* (D. Gaonac'h, 1991 [1987], p. 192), nouspouvons la schématiser de la façon suivante:

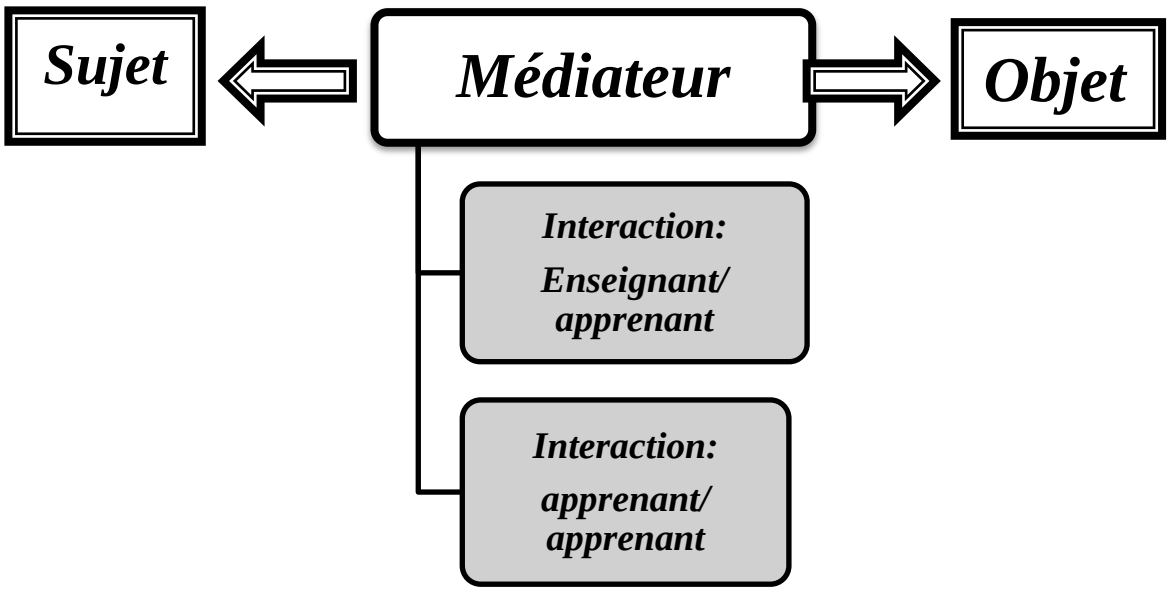


Constructivisme piagétien

9.1.2. Le socioconstructivisme vygotskien

Vygotski, fondateur de la pédagogie socioconstructiviste, trouve la théorie de Piaget incomplète, il l'actualise en intégrant la dimension sociale à tout apprentissage, en conséquence, le développement cognitif de l'apprenant se base sur son développement social puisqu'il peut construire ses propres connaissances grâce aux interactions sociales.Vygotski place la *médiation* et l'interaction au centre de l'apprentissage,Ilintroduit subséquemment la notion de médiateur (intermédiaire entre l'apprenant et l'objet de connaissance) et la dimension de co-construction des connaissances (travail de groupe) grâce aux interactions sociales et au conflit sociocognitif, ce dernierpeut être « *déclenché par les interactions sociales pour devenir conflit sociocognitif, lui-même moteur dans le développement cognitif.»*(M. Lebrun, 2007, p. 112).L'objectif de l'enseignement est d'amener l'apprenant à construire son apprentissage en interagissant avec ses paires sous l'assistance de l'enseignant, le savoir se construit donc par le biais de médiateurs socioculturels.

A l'inverse de la psychologie cognitive qui met l'accent sur l'interaction d'un sujet avec son environnement**,** Vygotski souligne l'importance de l'interaction avec autrui (alter: élève, enseignant, parent) et le poids de la tâche à accomplir en soulignant que "*L'idée fondamentale du socio-constructivisme est qu'il est nécessaire de passer d'une psychologie « binaire » (interaction individu-tâche) à une psychologie « ternaire » (interaction individu-tâche-alter)."*(J.-P.Roux,2001,p. 01)**.** Nous avons schématisé le rôle du médiateur selon le socioconstructivisme vigotskien de la façon suivante:

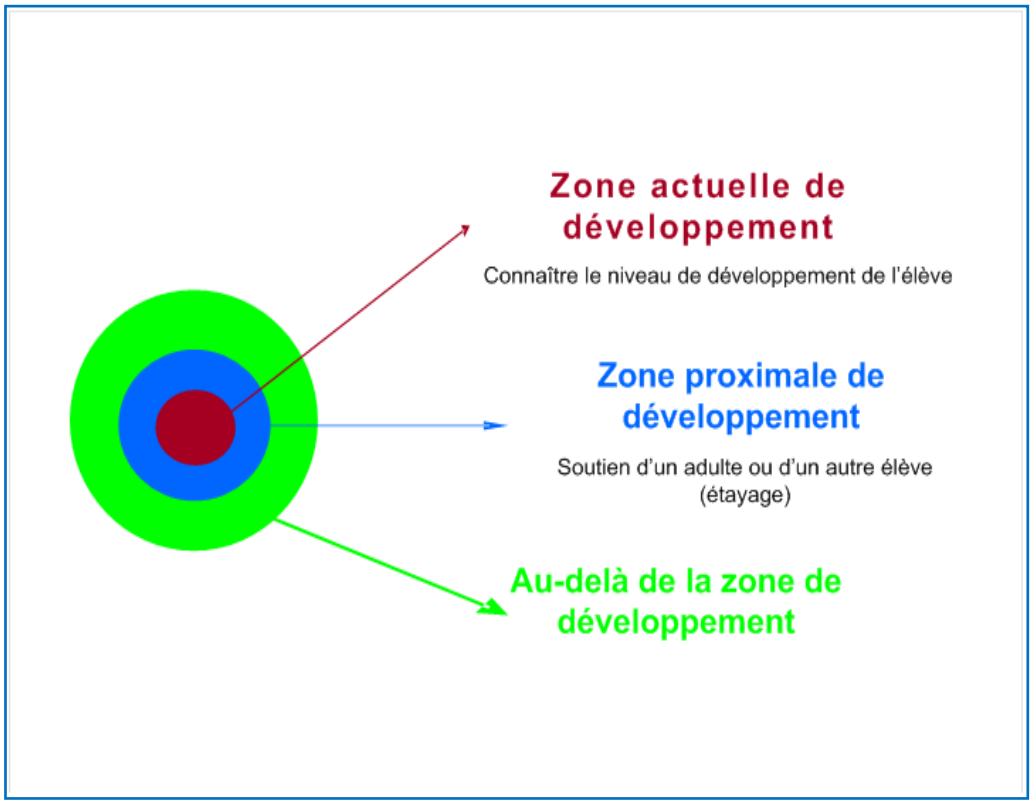


Construction sociale des connaissances

dans une situation d'enseignement/apprentissage

La zone proximale de développement (la ZPD) est un concept caractéristique de la pédagogie socioconstructiviste. Vygotski souligne à propos de cette notion que "*c'est dans la zone proximale de développement que les connaissances sociales(les connaissances partagées dans l'interaction) deviennent des connaissances individuelles de plu en plus complexes"*(M. Lebrun, 2007, p. 111).

M. Lebrun clarifie cette notion en précisant que*" la fameuse ZPD, est délimitée d'un côté par la tâche la plus difficile que le sujet peut entreprendre tout seul et de l'autre par la tâche la plus difficile que le sujet peut exercer avec l'aide de quelqu'un. C'est dans cette zone qu'interagissent pour une tâche donnée les novices et les experts."*(M. Lebrun, 2007, p. 111).C'est dans cette zone proximale que se situe le développement cognitif des apprenants grâce aux interactions sociales et à la collaboration avec un expert ou un paire ce qui favorise la construction de nouvelles connaissances qu'ils s'approprieront par la suite. Donc le rôle des interactions sociales est décisif dans tout apprentissage, ce que confirme M. Lebrunen soulignant que *"la différence majeure avec le constructivisme piagétien est le rôle central accordé par Vygotski aux interactions sociales et au langage*."(M. Lebrun, 2007, p. 111).



La zone proximale de développement *(la ZPD)* (M. Leclerc, A. Moreau, 2009, p. 15)

Lebrun récapitule et illustre de manière simplifiée, dans le tableau ci-dessous,les caractéristiques des deux théories: piagétienne et vygotskienne en les comparant.

Selon Piaget	*Selon Vygotski*
Dialogue avec les objets et découverte par l'expérience personnelle.	Interaction sociale et relation d'aide.
Conception biologique de l'apprentissage (individuel→ social)	Conception sociale de l'apprentissage (social→ individuel)
Apprentissage par décentration progressive.	Apprentissage par intériorisation de l'action.
Le développement est la condition de l'apprentissage (respect des stades)	L'apprentissage permet le développement en jouant sur la zone proximale de développement (ZPD)
Evolution de la structure cognitive par déséquilibres.	Passage de l'inter psychique à l'intrapsychique.
Scepticisme sur la pédagogie "Chaque fois qu'on explique à l'enfant, on l'empêche d'inventer"	Importance de la médiation "Si l'enfant fait un pas dans l'apprentissage, il avance de deux pas dans son développement"
Rôle de l'adulte: proposer un milieu riche et favorable au conflit cognitif.	Rôle de l'adulte: solliciter l'élève dans la zone proximale et collaborer avec lui.
Analyser les erreurs et concevoir des remédiassions.	Construire des dispositifs pédagogiques stimulants.

Vygotski insiste sur le rôle des médias dans la contextualisation et la construction de nouveaux savoirs en stipulant que :

> "*Les outils technologiques apportent ici les nécessaires ressources à l'exploitation des informations et à leurs contextualisations (horizons, auteurs, sources...variés). Des compétences aussi variées que l'accès aux informations, leur analyser la critique, la synthèse... peuvent être exercées dans des situations didactiques qu'il importe à l'enseignant de bien baliser."*(M. Lebrun, 2007, p. 113).

L'exploitation des outils technologiques dans le cadre scolaire favorise la construction des connaissances et la mise en place des activités d'ordre cognitif et social contribuant au développement des compétences des apprenants, Lebrun précise à ce sujet que :

"les médias (et nous,êtres humains, parents, enseignants, sommes également, dans une certaine extension, des instruments médiateurs) favorisent la médiation et l'appropriation par l'individu de "l'expérience millénaire de l'humanité" et sont ainsi les instruments qui vont permettre à l'individu de s'approprier des connaissances et compétences déployées dans le groupe En d'autres mots, les médias permettent la progression dans la zone proximale de développement."(M. Lebrun, 2007, p. 112).

9.1.3. Bruner et la notion d'étayage

En s'appuyant sur les travaux de Vygotski, Jerome Bruner(1983) développe l'idéeselon laquelle l'environnement culturel influe sur le développement intellectuel des apprenants. Il souligne l'importance d'une contextualisation des connaissances et insiste sur la nécessité d'une prise en compte des spécificités socioculturelles du contexte ce qui influe sur le développement de ces connaissances en favorisantune production des hypothèses interprétatives variées. De plus, cette contextualisation suscite les interactions du sujet avec le groupe contribuant par là au développement de différentes compétences.

Bruner développe la notion d'étayage liée au concept de ZPD en précisant que " *c'est en particulier l'adulte qui assure la gestion de l'attention conjointe: il contrôle en quelque sorte les exigences du milieu et peut les ajuster aux capacités de traitement de l'enfant. Répéter, segmenter, commenter, varier, mettre en valeur... sont des activités didactiques de l'adulte, qui amplifient les occasions que peut avoir l'enfant de mettre en correspondance les structures de l'action et les structures du langage."* (D. Gaonac'h, 1991 [1987], p. 191), le rôle de l'adulte dans ce cas consiste à aider l'enfant à résoudre un problème et a lui simplifié la tâche.

9.1.4. Le conflit socio-cognitif

Après avoir évoqué brièvement le concept de zone proximale de développement de Vygotski et celui de l'étayage des activités préconisé par Bruner, nous abordons à présent la notion de conflit sociocognitif élaborée par W. Doise et G. Mugny.

Willem Doise et Gabriel Mugny(1981) prolongent les travaux de leurs précurseurs et proposent de leur côté le concept de conflit socio-cognitif en soulignant que

"si l'interaction sociale est un lieu privilégié du développement cognitif, c'est dans la mesure où apparaissent des conflits sociocognitifs. Il n'est pas nécessaire d'indiquer explicitement à l'enfant la réponse adéquate: il la construit au cours de l'interaction" (W. Doise, G. Mugny, 1981, p. 116),ils ajoutent que*: "le conflit socio-cognitif*

augmente la probabilité que l'enfant soit actif, cognitivement"(W. Doise, G. Mugny, 1981, p176).

Ils indiquent à propos du développement cognitif de l'individu qu'il

"se fonde sur son activité "socialisée", sur des actions et des jugements sociaux pouvant différer d'individu à individu, et dont la coordination aboutit à l'achèvement d'un équilibre qui est, lui aussi, de nature sociale puisque intégrant en un système d'ensemble des points de vue divergents, trouvant leur unification dans un tel équilibre" (W. Doise, G. Mugny, 1981, pp 172-173)

Ils donnent une définition sociale de l'intelligence en observant la gestion des conflits sociaux par l'enfant, une activité qui donne lieu à un progrès grâce à la confrontation à d'autres points de vue à partir desquels il doit y avoir une négociation entre paires pour parvenir à un consensus. Favoriser l'émergence et la résolution des conflits sociocognitifs provenant de l'apparition de points de vue différents voire opposés aurait des effets positifs sur l'apprentissage. W. Doise et G. Mugny expliquent également que la prise en compte des savoirs antérieurs de l'individu revêt une grande importance dans son processus d'apprentissage et son développement intellectuel, ils indiquent à ce sujet que :

"*chaque développement se fonde sur le développement précédent. C'est là une caractéristique du constructivisme. Ainsi, des prérequis sont nécessaires pour que le développement issu de cette interdépendance puisse se réaliser*", ils mettent en valeur le rôle des interactions sociales dans la construction et l'actualisation des savoirs et ajoutent que *" ces prérequis eux-mêmes sont fondés sur des interactions sociales préalables."*(W. Doise, G. Mugny, 1981, p173).

9.2. Interactions, culture et TICE en classe de langue étrangère

Afin de préciser le concept d'interaction nous empruntons à R. Vion sa définition, il s'agit de "*toute action conjointe, conflictuelle et/ ou coopérative mettant en présence deux ou plus de deux acteurs. "* (R. Vion, 1992, p. 17), il considère ainsi la conversation et la discussion *« comme les deux piliers de communication : la première centrée sur le consensus et la coopération, la seconde sur l'expression de la divergence et l'affirmation d'une compétitivité* » (R. Vion, 1992, p. 138). De son côté, kerbrat-Orecchioni part du principe que "*tout discours est une construction collective."* (C. kerbrat-Orecchioni, 1990, p. 13), elle résume la notion de l'interaction de la façon suivante *"tout au long du déroulement d'un échange communicatif quelconque, les différents participants, que l'on dira donc des "interactants", exercent les uns sur les autres un réseau d'influences mutuelles--parler c'est échanger et c'est changer en*

échangeant." (C. kerbrat-Orecchioni, 1990, p. 17),elle soutient que la *" co-construction des interventions et des échanges peut s'effectuer sur un mode conflictuel"*(C. kerbrat-Orecchioni, 1990, p. 264). L'apparition des techniques numériques favorise les interactions entre enseignants et apprenants dans une situation scolaire. Ces " *technologies peuvent également contribuer aux phases nécessitant l'interaction entre les étudiants et les enseignants"*(M. Lebrun, 2007, p. 138) et susciter les interactions entre apprenants pour résoudre un problème ou accomplir une tâche.Ces interactions mettent l'apprenant dans une situation favorisante lui permettant une construction des connaissances et une prise en compte de la dimension socioculturelle de cet apprentissage, de la sorte: "*accéder à la connaissance, c'est accéder ou "s'affiler" à un groupe, c'est participer à un mouvement de co-construction des connaissances. En retour, cette connaissance contribue à l'insertion sociale et culturelle du sujet dans une communauté."* (M. Lebrun, 2007, p. 113).

Les TICE engendrent des occasions de confrontation de points de vue divergents qui génèrent des conflits sociocognitifs bénéfiques pour l'apprentissage et la construction de savoir. La contextualisation des savoirs et la prise en compte de la dimension socioculturelle semblent bénéfiques pour tout apprentissage car

> *" nous pouvons retirer de ceci l'importance de donner aux étudiants de véritables problèmes contextualisés (non pas des exercices visant à vérifier le fonctionnement d'une théorie) et non des problèmes aseptisés et dépouillés de leurs attributs socioculturels. Ils seront travaillés idéalement dans des groupes afin de favoriser l'émergence d'interprétations variées dont il importera d'exploiter les nuances, d'analyser les contrastes*» (M. Lebrun, 2007, p. 113).

Ces deux aspects peuvent être pris en charge par des méthodes d'apprentissage basé sur le matériel vidéo.Les échanges susceptibles d'être déclenchées par la vidéo contribuent à l'appropriation des connaissances socioculturelles.

Les outils technologiques, y compris le document authentique vidéo, déclenchent l'interaction entre l'apprenants, l'enseignant et l'outil et suscitent l'intérêt et la motivation des apprenants ce qui permet une construction active des connaissances bénéfique pour tout apprentissage, ils" *constituent un catalyseur qui conduit progressivement l'enseignant à innover au niveau de ses méthodes en les rendant plus centrées sur l'activité de l'apprenant"*(M. Lebrun, 2007, p. 23).Lebrun considère les nouvelles technologies comme des auxiliaires précieux en ce sens qu'elles nécessitent une actualisation et une innovation des méthodes d'enseignement en vue

de les adapter aux changements et aux exigences de la société moderne en matière de compétences requises, de ce fait,

> *"les recherches en technologie de l'éducation ont bien montré que les TIC ne déployaient leurs potentiels que lorsqu'elles sont mises au service de dispositifs pédagogiques innovants qui développent les talents des apprenants dans la résolution de problèmes complexes, dans l'analyse et l'évaluation critiques de documents, de faits, d'évènements ou d'expériences scientifiques, dans le travail en équipe, dans les différents aspects de la communication."*(M. Lebrun, 2007, p. 66).

Nous pouvons tirer profit des potentialités des TICE en s'appuyant sur les caractéristiques et les préconisations de la pédagogie socioconstructiviste en matière d'apprentissage, de développement et de construction des connaissances. L'usage de ces nouvelles technologies, permet donc de mettre en place des activités à caractère socioconstructiviste (réalisation des tâches authentiques: le débat par exemple) en faisant appel aux outils technologiques permettant de développer la compétence socioculturelle des apprenants

Nous pouvons ainsi dire que les TICE favorisent:

- la construction et la contextualisation des connaissances.
- la motivation des apprenants.
- la mise en place du travail collaboratif.
- l'émergence d'interaction et de confrontation d'idées (interaction sociale et conflits sociocognitifs).

10. Le groupe comme outil pédagogique

Les activités autour du document vidéo authentique favorisent le travail de groupe, une modalité de travail pour laquelle nous avons opté pour certaines activités (de production orale et écrite) pour des diverses raisons. Le développement technologique offre aux apprenants plusieurs occasions de travailler en équipe, à ce sujet, M, lebrun précise que:

> *"Les développements récents des technologies ont contribué à redonner de la vigueur à des modes, bien connus et de longue date, de travail en groupe des étudiants. Les réseaux électroniques, les forums et listes de distribution offrent de nouvelles modalités(travailler sur base de l'écrit plutôt que de l'oral, inviter un tuteur expert étranger...) ainsi que de nouvelles frontières aux travaux de groupe dont nous reparlerons plus tard"*(M. Lebrun, 2007, p. 112).

Toujours dans la même lignée, le rapport de l'IGEN souligne qu *"un équipement vidéo important rendrait de grands services dans les phases d'enseignement collectif, lors de*

travaux en groupes plus réduits ou individuel." (L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes, 1998, p. 34).

Philippe Meirie donne au groupe pédagogique scolaire la définition suivante *" il est constitué de relations plurielles d'échange (caractéristique n°1,), articulées sur un contact avec ce qui est donné comme le réel (caractéristique n°2), évacuant tout ou partie de l'autorité du maître (caractéristique n°3)."* (P. Meirieu, 1996, p. 25). Cette modalité de travail, si elle est bien organisée, place l'apprenant dans une situation active (interaction, confrontation d'idées) et l'incite à s'engager dans son apprentissage tout enfavorisantune atmosphère de travail agréable qui permet aux apprenant de s'écouter et de s'entraider pour compléter la tâche demandée, à ce sujet, "*un certain nombre d'expériences ont mis en évidence "l'effet enseignant", à savoir le bénéfice personnel qu'un enfant peut tirer d'un enseignement qu'il donne lui-même à l'un de ses camarades."*. (W. Doise, G. Mugny, 1981, p182).En participant aux échanges l'apprenant devient acteur de son apprentissage ce qui le motive davantage. Le travail en groupe permet de s'exprimer librement, de favoriser l'interaction entre pairs et de confronter différents points de vue ce qui constitue un enrichissement considérable permettant le développement des compétences communicatives et discursives des apprenants ;

> « *L'objectif du travail de groupe n'est pas de répondre à une question simple, ce qui pourrait se faire individuellement. L'objectif du groupe c'est d'ouvrir des pistes, d'émettre des hypothèses ce qui ne peut se faire qu'avec d'autres que soi si on veut avoir plusieurs pistes et les hypothèses les plus variées et néanmoins possibles. Le point de vue des autres aide à envisager ce qu'on n'avait pas vu soi-même et à examiner la pertinence d'une proposition »* (M.-A. Médioni, 2004)

Sur le plan cognitif, nous avons plusieurs avantages liés à ce choix pédagogique, ainsi

> "*les travaux en groupe sont importants pour développer les compétences relationnelles et sociales des étudiants, mais également sur le plan cognitif (compréhension, analyse, évaluation...).C'est à cette occasion que l'étudiant sera amené à expliciter, approfondir, confronter, argumenter, évaluer, transformer ses connaissances, bref à opérer les changements conceptuels dont nous avons parlé*" (M. Lebrun, 2007, p. 138).

Le travail en groupe favorise le conflit sociocognitif, ainsipar la confrontation de divers points de vue différents du sien, l'apprenant sera amené à justifier ses propos, à argumenter ses idées et à défendre ses prises de positions, il apprend d'ailleurs à écouter ses camarades et à respecter leurs avis et à tenir compte de leurs propositions.Ce type de travail permet également de responsabiliser les apprenants qui seront amenés à aider leurs camarades tout en consolidant leurs propres connaissances par les procédés d'explication et de reformulation.

11. TICE et enseignement des langues vivantes en Algérie

Nous faisons un état de lieux des TICE dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères en Algérie.En dépit des efforts déployés afin de doter les établissements scolaires et universitaires du matériel technologique, l'intégration des nouvelles technologies dans le monde de l'éducation en Algérie est loin de répondre au défi du troisième millénaire. Notre pays demeure encore très loin de ce qui se fait ailleurs dans ce domaine et cette volonté de généraliser l'utilisation des TICE se heurte à des obstacles matériels et humains qui consiste en un manque flagrant d'équipement ne pouvant couvrir tous les niveaux et toutes les spécialités et une sorte de méfiance et de réticence de la part de plusieurs enseignants qui ne sont pas formés à l'usage de ces outils.

Depuis la mise en œuvre du Licence-Master-Doctorat (LMD), le système d'enseignement universitaire algérien introduit des modules centrés sur les technologies notamment dans le domaine du français langue étrangère (*les TICE, l'éducation aux Médias***)** afin de former et de préparer les étudiants à leur vie professionnelle. K, Ait dahmane souligne à cet effet que :

> *"L'intégration des TIC dans l'enseignement du français à l'université constitue une innovation pédagogique complexe. Elle demande des changements selon plusieurs dimensions: habiletés des enseignants (maîtriser l'outil, informatique), reforme des méthodes pédagogiques traditionnelles (pédagogie centrée sur l'étudiant, révision du rôle de l'enseignant, formation, tant initiale que continue, des enseignants, etc.) et des outils d'enseignement." (*K. Ait-Dahmane, 2011, p. 231)

En effet, les pratiques intégrant les TICE demeurent exceptionnelles au niveau des universités, le texte reste le support privilégié par les enseignants. Or, dans le contexte actuel, il faudrait absolument prendre enconsidération la culture médiatique de des apprenants de plus en plus numériquement compétents et à en tirer profit pour construire de nouvelles connaissances.L'institut des langues étrangères à l'université de Djelfa, dans laquelle nous avonsmené notre expérimentation, dispose actuellement de deux laboratoires de langues multimédias disponibles pour les étudiants du Français et d'Anglais, un seul data show est disponible au niveau du département du français.Les autres instituts de l'université disposent d'une salle Internet, mais leur usage est réservé aux étudiants préparant un mémoire de fin d'étude sous prétexte du nombre limité de postes ce qui empêche un bon nombre d'étudiants d'accéder aux bénéfices de la connexion. K, Ait Dahmane pense que la généralisation de l'utilisation des TICE dans l'enseignement supérieur nécessite la prise de mesures concrètes en

terme d'équipement des établissements universitaires et de formation des enseignantsqui ne sont pas compétents dans l'usage des TICE, elle indique que:

> "*Le ministère de l'enseignement supérieur devrait proposer un plan d'action pour la formation des enseignants à la pédagogie et à l'usage des TIC et pour l'achat du matériel technologique pouvant répondre aux besoins de communication, de développement d'habiletés intellectuelles et sociales et de coopération interuniversitaire. Le défi se situe bien là : sensibiliser, motiver et former pour construire un changement bénéfique pour tous."(*K. Ait-Dahmane, 2011, p. 231)

12. Questionnaire à destination des enseignants

Nous avons éléboré un questionnaire afin de recueillir des informations sur les représentations et les pratiques des enseignants de français à l'université de Djelfa en s'intéressant tout particulièrement à l'utilisation des TICE à visée socioculturelle. Notre étude est à la fois quantitative et qualitative: quantitative dans la mesure où les résultats sont chiffrés et qualitative étant donné que les données recueillies sont analysées et interprétées.Le questionnaire a été distribué aux enseignants du département de français de l'université de Djelfa. Seulement 09 questionnaires sur 14 ont été complétés et retournés. Nous avons opté pour les questions ouvertes pour octroyer plus de choix aux enseignants et leur permettre de donner librement leurs avis personnels. Par le biais de ce questionnaire, nous nous focalisons essentiellement sur la place qu'occupent ces technologies dans le système universitaire algérien et sur les attitudes des enseignants algériens face à l'intégration des documents vidéo dans un enseignement de langue.Le questionnaire vise donc à dévoiler leur niveau d'appréciation vis-à-vis des TICE. Nous procédons dans la partie suivante à l'analyse quantitative et qualitative des résultats obtenus.

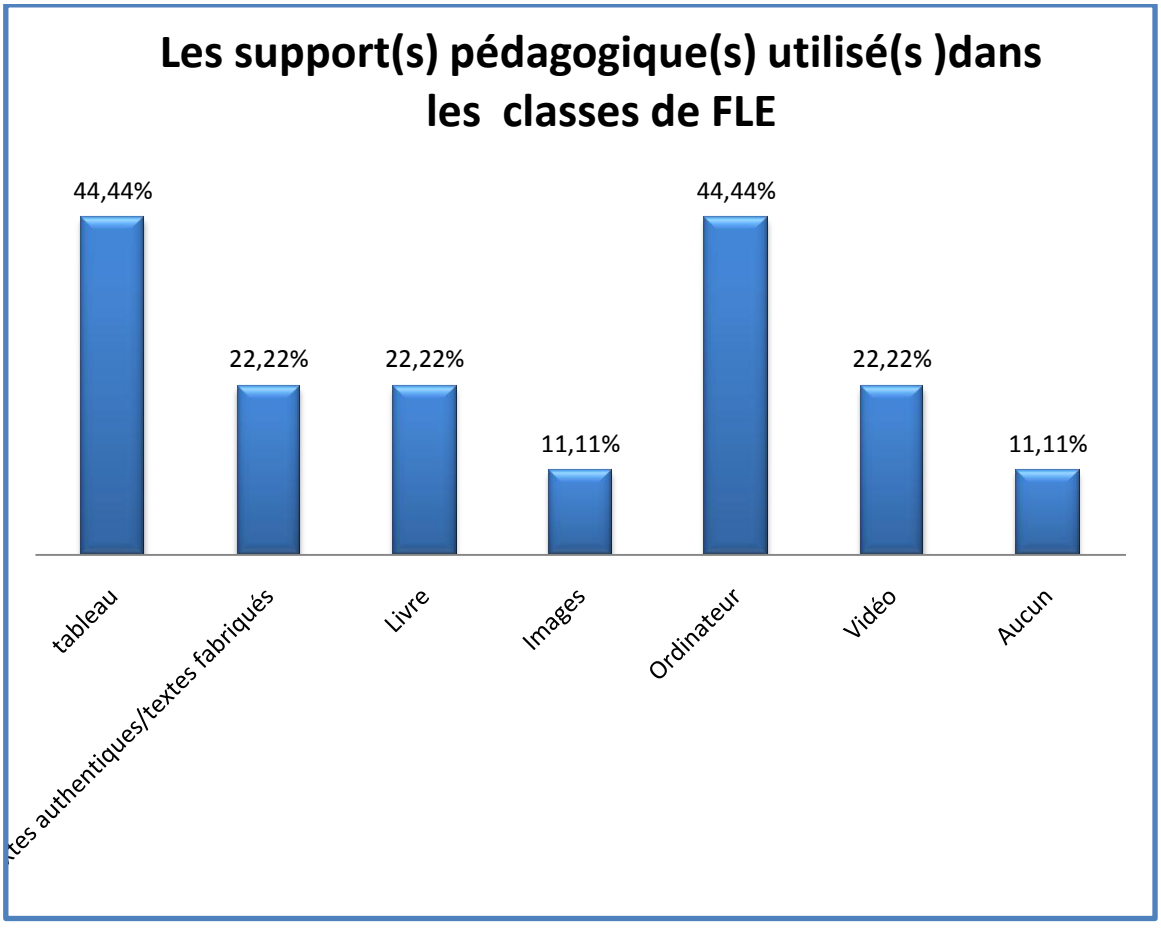
12.1. Analyse des résultats obtenus

Les résultats ont été retranscrits en pourcentages dans les graphiques ci-dessus. Nous allons procéder dans un premier temps à l'analyse des données recueillies pour donner dans un deuxième temps une interprétation des résultats obtenus.

Item 1.*Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?*

Cette question vise en fait a donné la liste de différents types de supports pédagogiques utilisés fréquemment par les enseignants de Français.

	Nombre de répondants	Pourcentages %
Tableau	**04**	**44,44%**
Textes authentiques/ textes fabriqués	**02**	**22,22%**
Livre	**02**	**22,22%**
Ordinateur	**04**	**44,44%**
Vidéo	**02**	**22,22%**
Images	**01**	**11,11%**
Aucun	**01**	**11,11%**

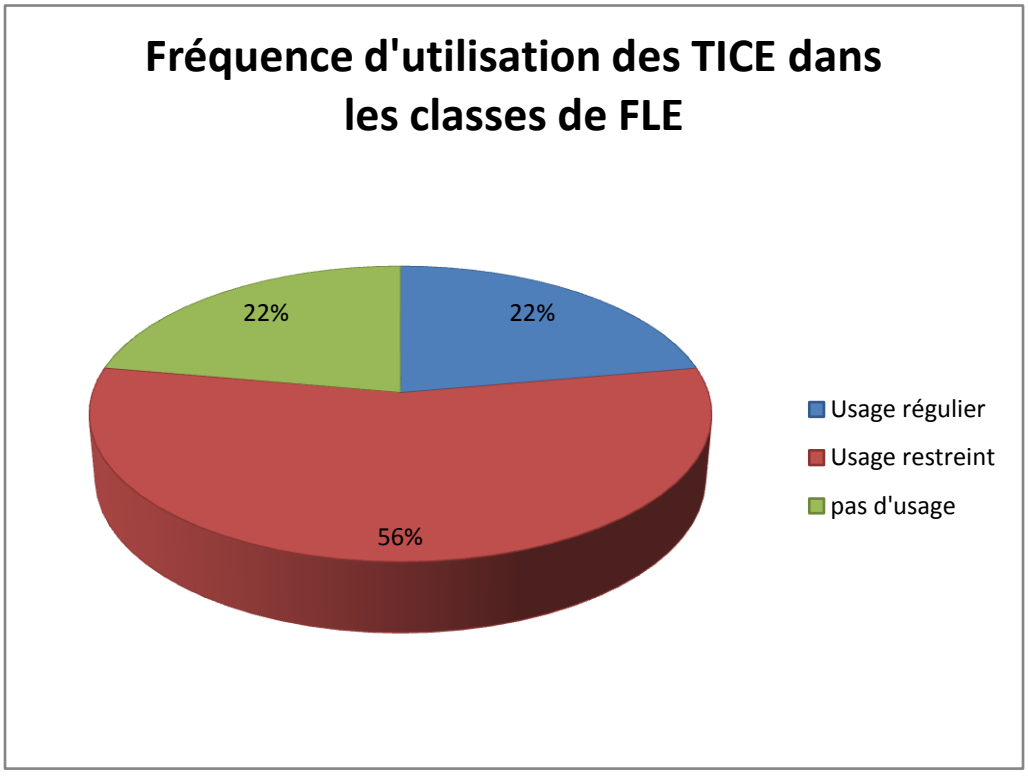


Nous constatons que les supports classiques (tableau, texte, livre) sont les plus utilisés par les enseignants du français à l'université, cela étant dû à la familiarisation des enseignants et des apprenants avec ces supports et à leur disponibilité. Les enseignants à l'université utilisent des textes de différentes sources, des ouvrages et des articles de référence, ils choisissent eux-mêmes les documents qui conviennent au programme et à l'objectif du module. 04 enseignants déclarent avoir déjà utilisé l'ordinateur et le data show dans leurs classes pour des objectifs diverses. 02 autres enseignants disent avoir eu l'occasion d'exploiter la vidéo au cours de leur enseignement.

Item 2.*Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?*

Cette question permet de vérifier le contact des enseignants avec les TICE et la place que ces dernières occupent dans les classes de français à côté des autres supports traditionnels.

	Nombre de répondants	**Pourcentages %**
Usage régulier	02	**22,22%**
Usage restreint	05	**55,55%**
Pas d'usage	02	**22,22%**

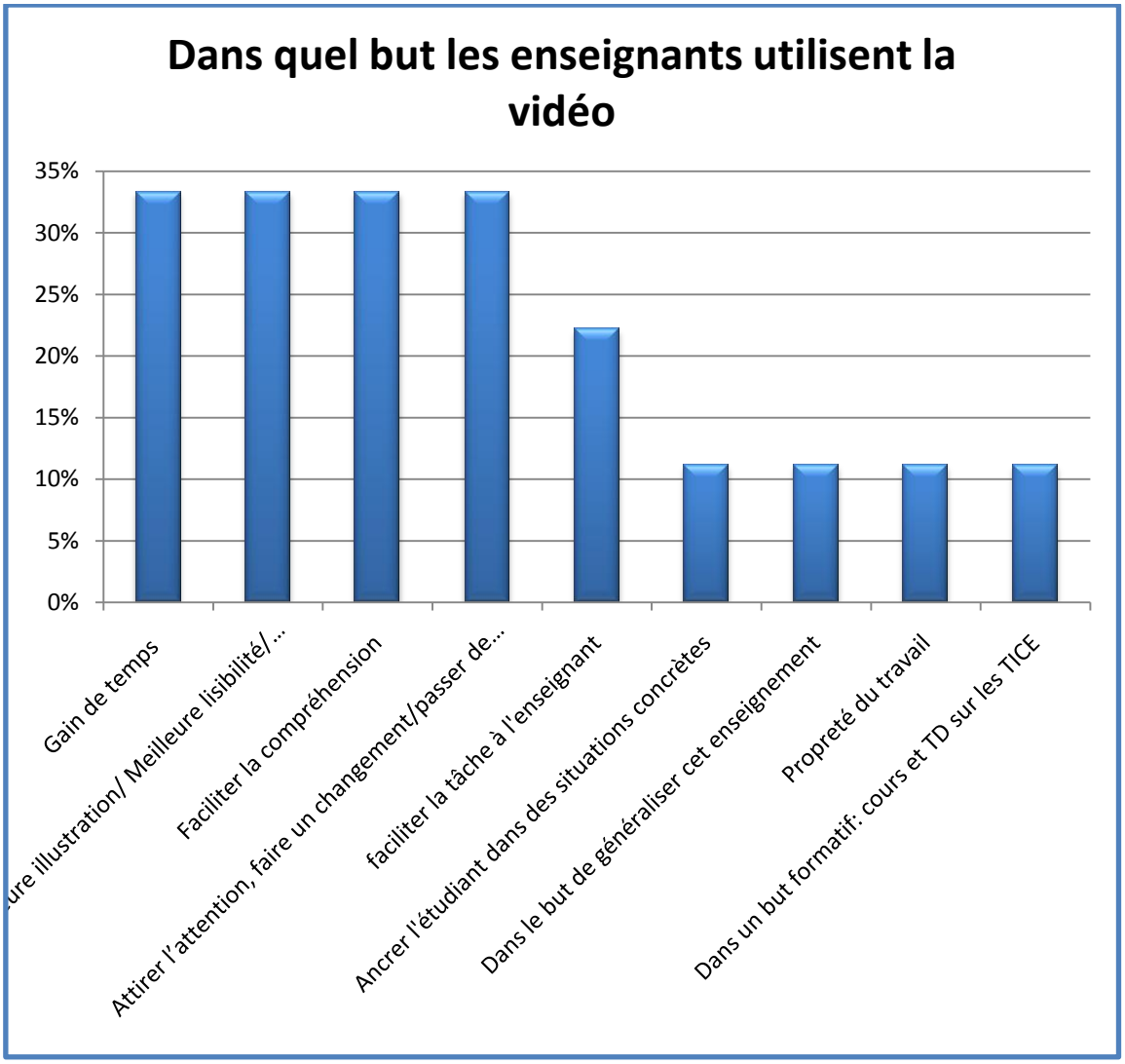


Les Tice sont présentes dans les pratiques d'enseignement au département de français avec un taux de 78% selon deux formes d'usage régulier et restreint avec la prédominance de l'emploi restreint qui occupe un pourcentage de 55.55% ce qui nous permet de dire qu'il s'agit d'une présence significative (la moyenne). 22.22% enseignants n'ont jamais utilisé ces nouvelles technologies et restent réticents à leur exploitation. Ces résultats traduisent donc incontestablement la volonté d'intégrer les TICE dans l'enseignement du français et de s'adapter aux changements même si de nombreuses difficultés persistent réduisant ainsi le recours systématique à ces outils.

Item 3.*Dans quel but vous le faites?*

Cette question vise à déterminer les objectifs assignés par les enseignants à l'utilisation des TICE en classe de français.

	Nombre de répondants	**Pourcentages %**
Gain de temps	**03**	**33,33%**
Pour une meilleure illustration/Meilleure lisibilité/ présentation des schémas et des graphiques.	**03**	**33,33%**
Faciliter la compréhension	**03**	**33,33%**
Attirer l'attention, faire un changement/passer de l'ordinaire à l'attraction.	**03**	**33,33%**
Faciliter la tâche à l'enseignant	**02**	**22,22%**
Ancrer l'étudiant dans des situations concrètes	**01**	**11,11%**
Dans le but de généraliser cet enseignement	**01**	**11,11%**
Propreté du travail	**01**	**11,11%**
Dans un but formatif: cours et TD sur les TICE	**01**	**11,11%**



Les objectifs varient d'un enseignant à un autre suivant le niveau et le besoin des apprenants. Les deux enjeux principaux de l'exploitation des TICE en classe de langue sont : *faciliter la tâche à l'enseignant, faciliter la compréhension et gagner du temps. Faire un changement, passer del'ordinaire à l'attraction, attirer l'attention*tels sont les principaux objectifs cités par les enseignant.Une enseignante se fixe des objectifs socioculturels à l'exploitation de la vidéo en associant l'objectif linguistique et culturel, elle précise que "*lorsque j'assurais le module de :EO+CO*[1] *j'utilisais des vidéos pour ancrer l'étudiant dans des situations concrètes, par exemple; lorsque j'ai abordé "les salutations" j'ai préféré diffuser une vidéo des natifs en train de se saluer dans différentes situations: entre amis/ famille/ collègue."* D'après elle le résultat était probant surtout sur le plan motivationnel et socioculturel puisque la vidéo a réussi à capter l'attention des apprenants qui ont pu repérer des aspects et des comportements culturels.Un enseignant indique qu'il

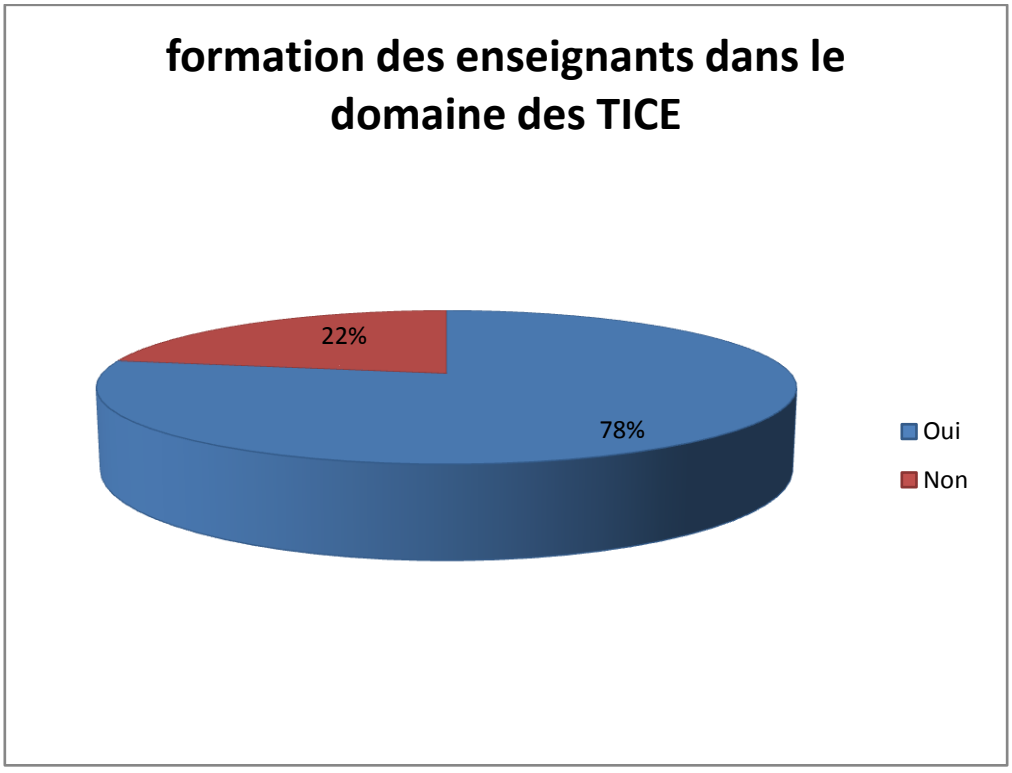
[1]Compréhension et expression de l'oral

fait recours à ces nouvelles technologies *" dans le but de généraliser cet enseignement, parce que l'avenir est au TICE"*, un autre précise qu'il les utilise dans des *« cours et TD sur les TICE »*.

Item 4.*Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?*

Nous voulions par cette question mettre le doigt sur les besoins de formation des enseignants dans le domaine des TICE tant sur le plan technique que sur le plan didactique.

	Nombre de répondants	**Pourcentages %**
Enseignants ayant bénéficiés d'une formation dans le domaine des TICE	07	77,77%
Enseignants non bénéficiaires d'une formation dans le domaine des TICE	02	22,22%

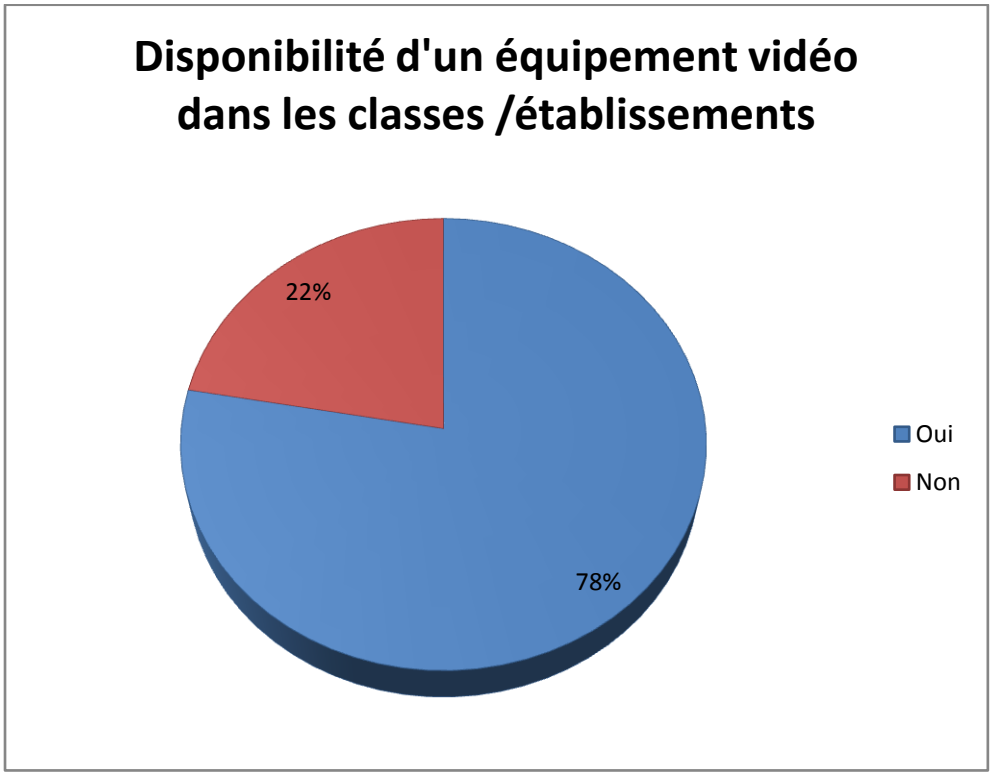


Parmi les 9 enseignants universitaires interrogés 07 affirment avoir déjà bénéficié d'une formation dans ce domaine. Les 02 répondants qui n'ont jamais bénéficié d'une formation en TICE disent qu'ils aimeraient bien avoir l'opportunité de suivre une telle formation.

Item 5.*Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?*

Cette question vise à déterminer si l'équipement vidéo est disponible dans les établissements universitaires étant donné que son absence conduit souvent les enseignants à renoncer à cet outil.

	Nombre de répondants	**Pourcentages %**
Oui	07	77,77%
Non	02	22,22%



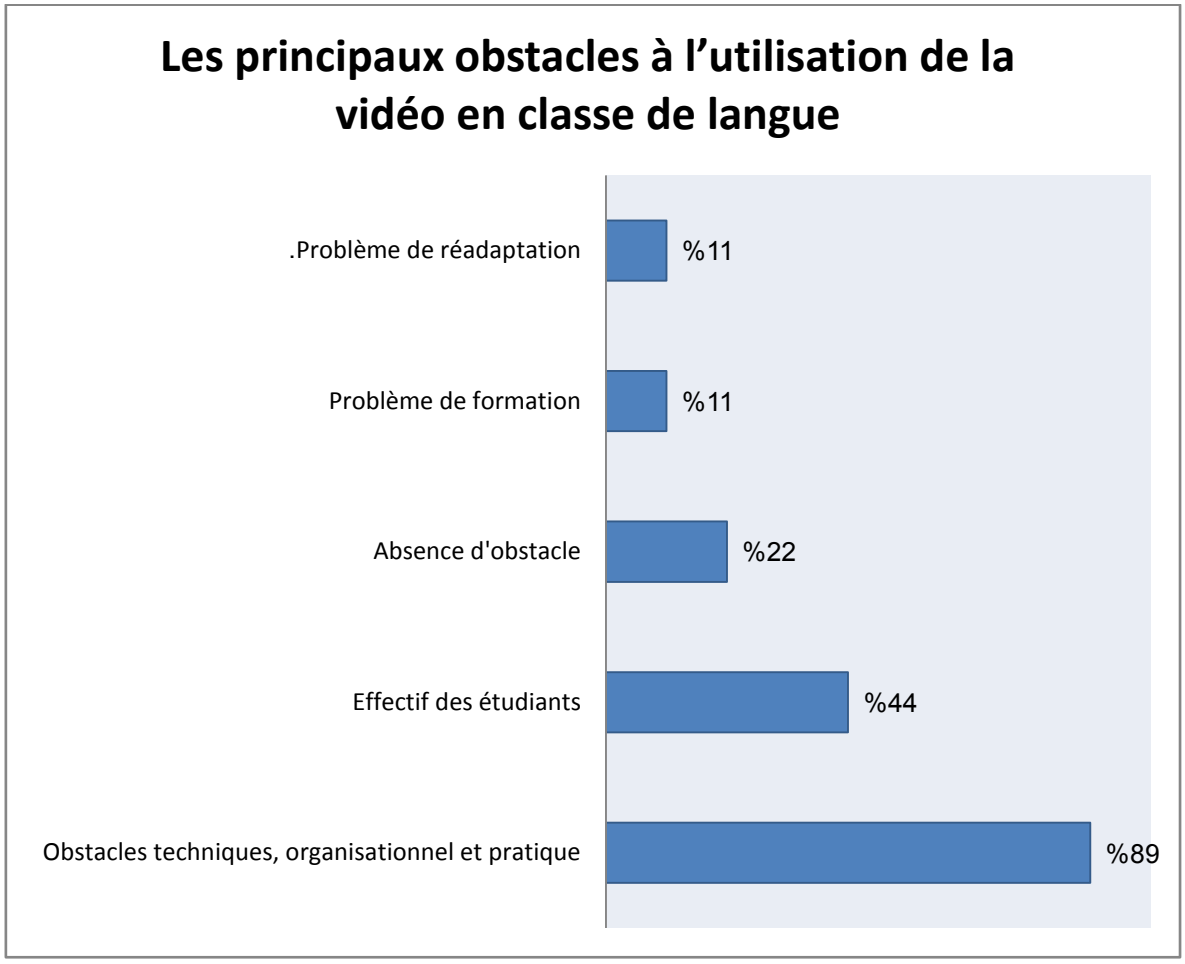
07 enseignants attestent que leur département est doté de l'équipement nécessaire à une telle exploitation, l'université dispose donc de deux laboratoires de langues multimédias, les deux autres enseignants interrogés ayant répondu non à cette question ignorent l'existence de ce matériel dans leur université.

Cependant, cette disponibilité du matériel ne garantit pas une utilisation systématique de ces outils à des fins d'enseignement dans le domaine des langues. Les enseignants qui ont déjà l'habitude d'exploiter la vidéo dans leur classe préfèrent utiliser leur ordinateur personnel dans la mesure où le département leur propose un seul ordinateur et un seul data show pour tous les enseignants ce qui constitue un obstacle éventuel pour les enseignants concernés et ne les encourage guère à recourir régulièrement à ces moyens.

Item 6.*Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?*

Cette question vise à révéler les difficultés et les contraintes qui s'imposent aux enseignants désireux de diversifier les supports et d'exploiter les TICE dans leur cours.

	Nombre de répondants	**Pourcentages %**
Obstacles techniques, organisationnel et pratique	**08**	**88,88%**
Effectif des étudiants	**04**	**44,44%**
Absence d'obstacle	**02**	**22,22%**
Problème de formation	**01**	**11,11%**
Problème de réadaptation	**01**	**11,11%**



Cette question parvient à lever de nombreux obstacles et contraintes organisationnelles et techniques auxquels se heurtent généralement les enseignants au cycle universitaire et qui

freinent parfois les projets qu'ils veulent mener avec leurs apprenants.04 enseignants relèvent la contrainte des groupes à effectifs pléthoriques qui dépasseront dans la plupart des cas 60 étudiants par groupe surtout pour ceux inscrits en première année de français, il faudrait donc programmer à l'avance le changement de salles avec un nombre important d'étudiants devant se déplacer juste pour visionner une vidéo ce qui n'est plus pratique ; de plus, les deux salles multimédias ne pouvant contenir tous les étudiants ce qui nécessite une organisation d'un planning d'utilisation de ces salles pour leur permettre d'y accéder occasionnellement mais n'encourage pas un recours fréquent à cet outils.Une enseignante souligne à cet effet que"*le nombre d'étudiants doit être réduit (avec 80 étudiants par classe, on ne peut pas faire appel à ce genre d'outil, / il faudrait qu'il y ait plusieurs classes équipées de vidéo."*.

La défaillance et le manque de maintenance de moyens techniques constitue parfois un obstacle aux enseignants désireux introduire ces nouvelles technologies dans leurs cours.

Le manque de maîtrise ou de manipulation des TICE et la méconnaissance des innovations dans le domaine de la didactique des langues étrangères et du précieux apport des technologies constitue un autre obstacle notamment pour les enseignants non bénéficiaires d'une formation en matière de nouvelles technologies. Pour certains enseignants tant d'obstacles sont réunis ensemble empêchant ainsi le recours systématique aux moyens technologiques, un enseignant mentionne plusieurs obstacles " *les classes ne sont pas adaptées à cela (pas de rideaux par exemple), le nombre important des étudiants par groupe, le prof est obligé de réadapter son matériel ainsi que ses documents/ supports à ce type de présentation."*.

Item 7.*Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?*

Nous voulions, à travers cette question, connaitre l'opinion des répondants sur les apports potentiels de l'exploitation didactique de la vidéo dans les classes de français.

D'après les enseignants interrogés les principaux avantages attendus d'une exploitation de la vidéo en classe de langue sont :

- *Mettre les apprenants dans une situation réelle d'enseignement/ apprentissage, créer un univers vraisemblable.*
- *Entendre la prononciation en situation réelle*
- *Motiver davantage les étudiants, catalyser leur attention et favoriser leur participation.*
- *Faciliter la compréhension.*
- *gagner du temps (pas de dictée, ni de prise de notes).*

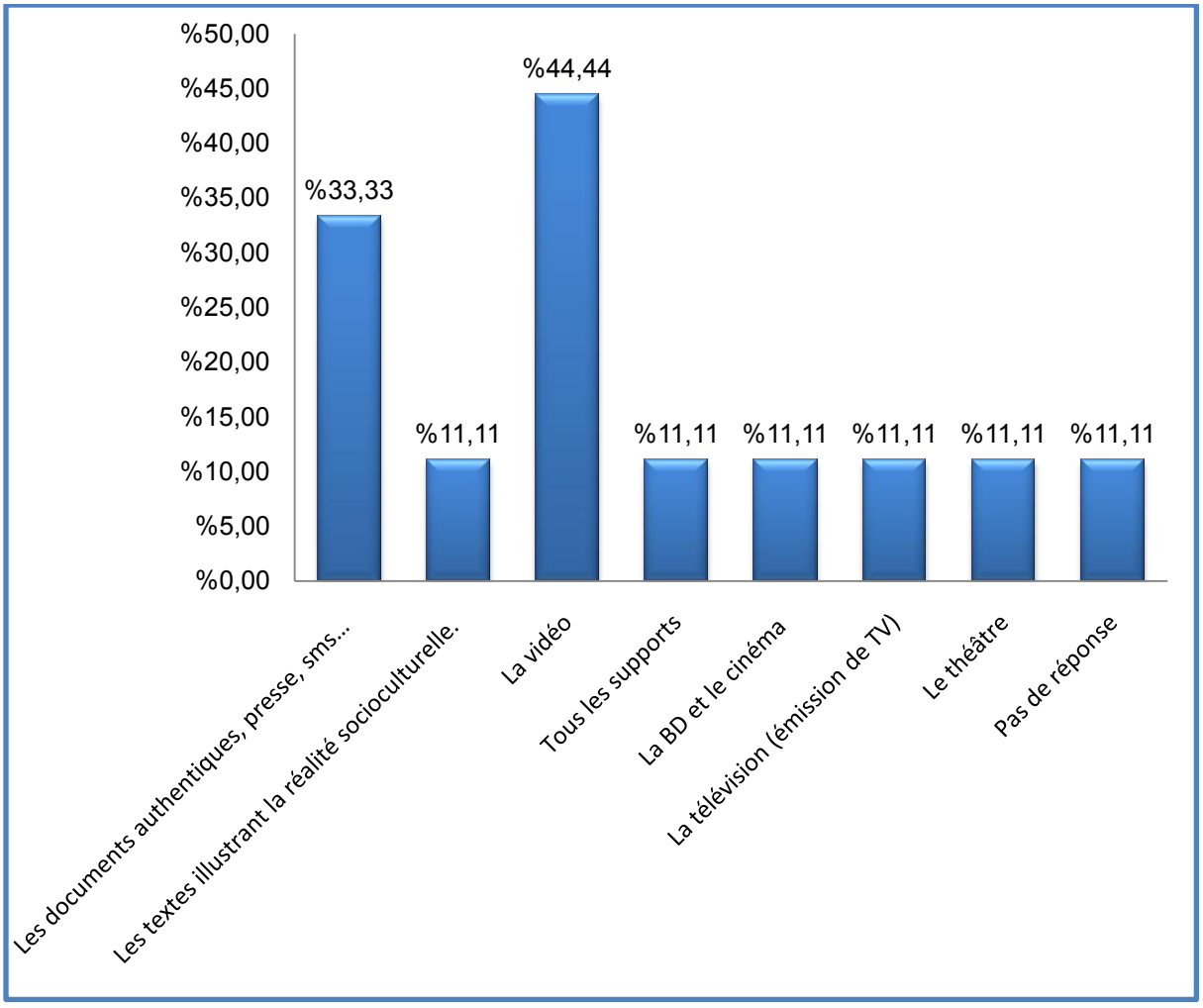
- *Offre de nouvelles perspectives d'analyse.*
- *Lier l'audition à la vision.*

Les avis des enseignants vont tous dans le même sens en ce qui concerne les avantages et les bénéfices attendus d'une exploitation optimale de la vidéo en classe de langue. Ils pensent que la vidéo aide à mieux comprendre les messages véhiculés par ce support grâce à l'association de l'image et de la parole,Un enseignant met en évidence la qualité motivationnelle de cet outil en stipulant qu'elle « *animer la classe en faisant participerl'ensemble d'étudiants en classe* ». Une enseignante met en valeur la fonction expressive de l'image en indiquant que: « *L'image peut être beaucoup plus expressive qu'un texte, comme elle offre de nouvelles perspectives d'analyse.* ». Pour un enseignant il s'agit "*d'offrir une chance supplémentaire de maitriser les TICE"* il ajoute que *"la vidéo dénote plus facilement le message à transmettre que n'importe quel autre support."*. Une enseignante indique de son côté que " *on ne peut pas enseigner une langue sans sa culture, je pense que la vidéo est un outil très bénéfique, d'un côté elle permettrait de motiver l'étudiant, d'un autre elle lui donne le moyen de vivre des situations réelles."*. Pour un enseignant, la vidéo « *aide à acquérir plus d'informations que l'enseignement classique.* »

Item 8.*Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langues?*

L'objectif de cette question est de faire le point sur les différents supports permettant de mieux véhiculer des aspects socioculturels en classe de langue.

	Nombre de répondants	**Pourcentages %**
La vidéo	**04**	**44,44%**
Les documents authentiques	**03**	**33,33%**
Les textes illustrant la réalité socioculturelle.	**01**	**11,11%**
Tous les supports	**01**	**11,11%**
La BD et le cinéma	**01**	**11,11%**
La télévision	**01**	**11,11%**
Le théâtre	**01**	**11,11%**
Pas de réponse	**01**	**11,11%**

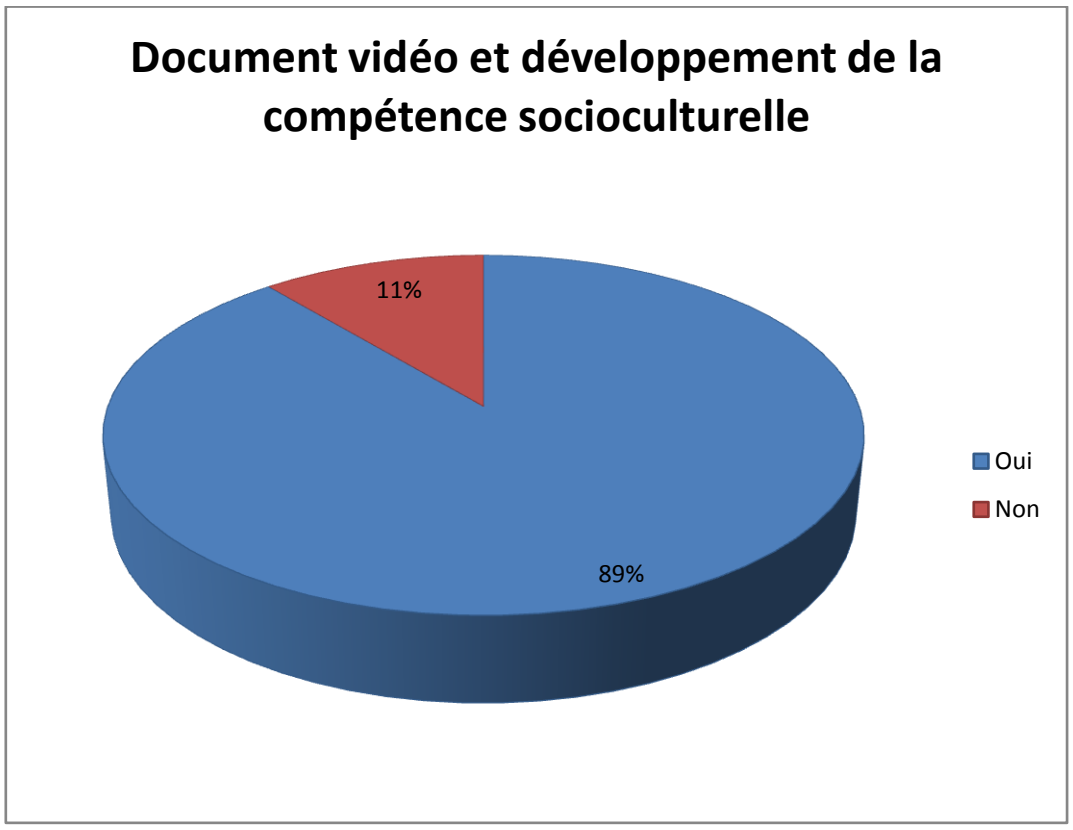


04 enseignants pensent que l'audiovisuel est apte à refléter les normes et les valeurs d'une société et à introduire le socioculturel dans la classe de langue, les supports authentiques viennent en deuxième position avec un taux de 33,33%.Un enseignant préconise le recours *à la BD et au cinéma* afin de développer la compétence socioculturelle des apprenants. Introduire le socioculturel en classe de français. Pour un enseignant tous les supports permettent d'aborder les aspects socioculturels en classe de français à condition de suivre la démarche adéquate selon le niveau des apprenants et les objectifs de la leçon afin d'en tirer profit.Un répondant propose d'introduire*" des textes qui illustrent la réalité socioculturelle dans les manuels scolaires (de la littérature locale par exemple)".* Un autre estime que le théâtre serait "*un excellent catalyseur socioculturel*". Enfin une enseignante propose l'exploitation des émissions télévisées à des fins socioculturelles.

Item 9.*Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?*

Cette question vise à révéler l'attitude des enseignants à l'égard de l'exploitation de la vidéo dans un but socioculturel.

	Nombre de répondants	Pourcentages %
Oui	**08**	**88,88%**
Non	**01**	**11,11%**



Une large majorité des enseignants s'accordent à reconnaître les opportunités qu'offre la vidéo à nos apprenants surtout dans le domaine du développement de la compétence socioculturelle sans pour autant négliger l'apport des autres supports étant donné que la vidéo à elle seule n'est pas suffisante pour un enseignement à visée socioculturel. Ces enseignants considèrent que l'image mobile présente une richesse considérable qui fait vivre l'étudiant dans le milieu naturel de la langue, elle constitue une source de motivation et d'ouverture sur une nouvelle culture. Pour un enseignant la vidéo est *" d'une pertinence avérée, autrement dit la pédagogie iconographique ou visuelle devient de plus en plus efficace."*. De son côté, une enseignante précise qu'*" il est important de diffuser des vidéo authentiques. La majorité des étudiants n'ont pas la chance de visiter, par exemple, la France. Grâce à la vidéo, l'apprenant est face à des situations concrètes, face à des natifs. "*. Un autre indique à juste titre que la vidéo

permet de développer la compétence socioculturelle *" grâce aux interactions et débats des étudiants sur le thème de la vidéo"*. Pour un enseignant *« la vidéo permet d'avoir un regard sur une vie et donc l'horizon est plus ouvert et étendu sur la culture de l'autre ».*

« elle permet à l'apprenant d'investir ces séquences dans son vécu quotidien »

« la vidéo est un outil d'exploitation afin de développer la compétence de communication y compris la compétence socioculturelle. »

Un enseignant ayant répondu "*non*" à cette question justifie sa position en soulignant que "*non, c'est juste un outil, c'est plutôt le contenu de la vidéo qui peut avoir cet effet, donc il va falloir orienter ce "contenu" pour pouvoir l'exploiter."*

A partir des justifications et commentaires donnés par les enseignants sur l'utilité de l'usage de la vidéo en classe de langues, nous avons pu relever les points suivants :

- Associer l'oral avec le visuel facilite la compréhension et motive davantage les étudiants.
- La vidéo déclenche des interactions permettant de construire des connaissances socioculturelles sur le thème abordé.
- La vidéo permet de découvrir de nouvelles situations de communication qui ne peuvent pas être rencontrées par l'apprenant dans la vie quotidienne.
- La vidéo contribue à élargir le champ de vision et la culture de l'apprenant et permet une ouverture sur la culture de l'autre.
- La vidéo favorise le développement de la compétence de communication et de sa composante socioculturelle.

Les enseignants sont donc conscients des potentialités qu'offrent les technologies et de l'intérêt de leur exploitation en vue d'améliorer et de varier leurs pratiques pédagogiques et de développer la compétence socioculturelle des apprenants ; ils ont une opinion favorable à l'égard de l'introduction de la vidéo en classe de langue.

12.2. Commentaire

Par le biais de ce questionnaire nous avons essayé d'approcher les attitudes des enseignants face à l'utilité de l'exploitation des TICE en général et de la vidéo en particulier dans un enseignement à visée socioculturelle. Ces enseignants ont une position favorable à l'égard de l'introduction de la vidéo et des moyens technologiques dans l'enseignement du français à l'université mais se heurtent souvent à des obstcles organisationnels et techniques. La contrainte des groupes à effectifs pléthoriques brise toutes les bonnes volontés qui animent

certains enseignants entreprenants et découragent ceux qui envisagent à mettre fin à leur réticence quant à l'utilisation régulière des nouvelles technologies dans l'enseignement du français. Certains enseignants soulignent que la formation insuffisante des enseignants dans ce domaine les contraindrait à renoncer à l'utilisation des TICE. A propos de ce manque de formation et des réticences des enseignants, Ait Dahmane souligne que :

> *"L'acquisition de compétences numériques par les étudiants passe d'abord par la formation des enseignants aux usages des outils et des ressources numériques à des fins d'innovation pédagogique. Les TIC contribuent, faut-il le rappeler, à élargir l'accès à l'éducation mais pour que cet élargissement constitue une réelle richesse, il importe de modifier les perceptions qu'ont certains enseignants à l'égard de leur propre rôle d'une part, et d'autre part de mettre en place de nouveaux modèles de fonctionnement et de nouvelles stratégies de gestion de classe."(*K. Ait-Dahmane, 2011, p. 230).

Conclusion

Dans ce chapitre nous avons vu que pour choisir le document vidéo approprié il faut tenir compte des spécificités pour pouvoir l'analyser ensuite et l'adapter aux objectifs visés et au niveau et besoins des apprenants. L'exploitation de la vidéo en classe de langue peut se faire de diverses manières en fonction des objectifs prioritaires du cours, du public cible et du contenu du document lui-même.

Dans ce chapitre nous avons abordé quelques cadres théoriques (théorie socioconstructiviste, analyse des interactions) en mettant en évidence les éléments sur lesquels nous nous sommes appuyée pour construire nos cours et analyser les résultats. Les apprenants peuvent être acteurs de leur apprentissage ce qui répond à la théorie constructiviste. Le travail en groupe renforce la motivation des apprenants et les implique davantage dans leur apprentissage en leur permettant d'interagir avec ses pairs pour résoudre des tâches, pour construire et développer des connaissances et des compétences sur le plan social et culturel. Nous avons pu discerner, grâce à ce survol théorique succinct, quelques effets bénéfiques du travail collaboratif et des échanges interactionnelles pouvant être déclenchées par l'exploitation des TICE dans un environnement d'apprentissage.

Nous avons mis l'accent sur les obstacles restreignant le recours des enseignants aux outils numériques au niveau du département des langues de l'université de Djelfa. Le questionnaire a dévoilé la contrainte notoire de cette pléthore d'étudiants par groupe qui avoisinent ou dépassent dans la plupart des cas 60 étudiants ce qui les amènent à renoncer au recours fréquent à ces outils. Nous avons pu voir que l'équipement actuel de l'université en matière de

nouvelles technologies n'est pas suffisant pour généraliser cet emploi. Or, l'université se voit obligée de s'adapter aux changements pour répondre aux besoins du marché du travail qui exige de plus en plus des compétences avérées dans ce domaine. Pour encourager le recours systématique à la vidéo nous préconisons l'équipement de plusieurs salles de langues d'un matériel audiovisuel permettant de recourir facilement à cet outil si l'occasion s'en présente.Il est également crucial que les enseignants subissent des formations continues en matière des TICE et de prise en charge de la compétencesocioculturelle. Bien entendu, nous ne pouvons pas tirer des conclusions définitives sur la fréquence de l'utilisation de la vidéo par les enseignants du français à l'université mais ce questionnaire nous a permis de se faire une idée sur les perceptions, les attitudes et les usages des TICE en général et de la vidéo en particulier chez les enseignants dans le contexte universitaire.

CHAPITRE III

L'expérimentation

"Mais voyons! Le public d'un écrivain,
je parle d'un écrivain véritable, est très limité de nos jours.
La masse est complètement conditionnée
par l'audiovisuel (...)"

F.Mallet- Joris, 1976,*Le Jeu du souterrain,* p. 188.

Introduction

Le but général de notre recherche est de montrer en quoi l'utilisation de la vidéo en classe de français pourrait contribuer à l'enrichissement socioculturel de nos étudiants.

Dans ce chapitre nous allons procéder à une expérimentation que nous avons intégré dans le module qui va nous permettre de donner un sens pratique à notre réflexion nous avons intégré les de cette expérimentation séances dans le module intitulé compréhension et expression orales désigné par le sigle CEO dans la mesure où l'ensemble des activités proposées reposent sur les interactions et les discussions entre pairs et avec l'enseignant délenchées par le visionnement de la vidéo. Nous allons évoquer les différentes étapes qui ont été nécessaires quant à la réalisation de l'expérimentation ; un premier questionnaire permettant de rendre compte des connaissances cultuelles des participants, des activités autour de la vidéo, un deuxième questionnaire évaluatif, il s'agit en fait d'un post test visant à connaitre l'avis, les appréciations et la satisfaction des étudiants par rapport à cette méthode de travail et à l'utilisation de la vidéo comme support d'enseignemet/ apprentissage des aspects socioculturels. Nous allons également analyser les résultats obtenus en tenant compte des points positifs et négatifs de notre expérience et ses répercussions sur nos étudiants.

1. L'expérimentation

Ce dispositif a pour vocation de développer les connaissances socioculturelles des apprenants à partir de l'exploitation de documents authentiques vidéo variés. Les cours ont été conçus en phases successives qui ne doivent pas excéder deux heures. Nous avons organisé les cours en cinq moments clés en nous basant sur les travaux de C, Compte(1993) ; V, Viallon(2002) et T, Lancien(2004).

La découverte du document constitue la première étape dans le processus d'exploitation de la vidéo. Plusieurs données permettent d'identifier le document: le titre, l'affiche d'un film ou sa jaquette DVD, notamment en ce qui concerne les documents fictifs tels que les extraits de film, de court métrage ou de sketch. Nous avons posé des questions permettant de faire appel aux connaissances antérieures des apprenants sur le thème en question ou sur les médias francophones.

Nous avons jugé fondamental de contextualiser ces séquences et de replacer le document dans son contexte socioculturel en précisant sa source et en mentionnant sa date de parution. Dans ce contexte, l'utilisation des cartes géographiques situera le département ou la ville en question lorsqu'il s'agit d'un reportage ou d'un journal télévisé.

Nous avons procédé ensuite au visionnement de la vidéo ; c'est souvent le type de document et la relation image/texte qui déterminent le choix du mode de visionnement adéquat. Dans les documents où l'image peut à elle seule fournir du sens (relation de redondance ou de complémentarité entre image et son), nous avons jugé nécessaire de procéder dans un premier temps à un visionnement sans le son pour permettre aux apprenants d'émettre des hypothèses de sens, ce sont souvent les documents fictifs, les reportages et les journaux télévisés qui se prêtent à ce type d'utilisation pédagogique. Quant aux documents où le son et l'image n'ont pas de rapport l'un avec l'autre tel que les débats, les émissions, le monologue ou les sketchs et surtout dans le cas où la relation entre les deux codes est contradictoire,nous avons choisi de procéder dès le début à un visionnement avec le son étant donné que l'image dans ce cas n'offre pas suffisamment d'indications sur leurs contenus et ne peut être considérée comme une aide à la compréhension. Nous avons parfois fait le choix de visionner deux vidéos par séance en raison du nombre restreint des séances programmées.Nous avons procédé dans un premier temps à une description du document à l'oral en nous attardant sur les images et en nous focalisant sur les personnages, les décors, les indicateurs de temps et de lieu… Dans cette partie les étudiants sont amenés à produire des hypothèses de sens et à tenter de comprendre le contenu du document. Nous avons été à l'écoute des réponses données par les participants, les accepter toutes au début sans les contester ou les confirmer pour encourager la participation active et la production orale des apprenants. C'est à partir des interactions suscitées par le document que les étudiants ont pu construire collectivement le sens du document visionné.Le recours aux documents authentiques vidéo favorise donc l'interaction et la discussion entre apprenants, à titre d'exemple, le visionnement d'un film en classe de langue est susceptible de déclencher une communication authentique et "*peut provoquer et stimuler des discussions et des échanges d'informations qu'exige une communication réelle*"(M. Lebrun, 2007, p. 19). Dans une étude quasi-expérimentale réalisée par Gilmore (2011) menée auprès de soixante-deux apprenants japonais pendant une période de dix mois successifs, dans le butde développer leur compétence communicative en anglais en exploitant des documents authentiques, les résultats montrent que :

> "*le groupe expérimental, exposé à l'usage de documents authentiques, présente des améliorations significatives sur six des huit composantes des compétences langagières testées, à savoir l'écoute, la prononciation, le vocabulaire, le langage du corps, l'expression de l'oral, la compétence interactionnelle, le comportement en situation de*

conversation et la compétence de gestion conversationnelle.".(A. Gilmore, 2011cité par M.-A. Rojas Mora, 2014, pp. 31-32).

Le deuxième visionnement avec le son a permis aux apprenants de vérifier les hypothèses émises lors de la phase précédente et de découvrir un nouveau vocabulaire appartenant parfois au langage familier ce qui lui permet d'identifier des registres de langue.Nous avons alors pu nous lancer dans l'explication, enrichir le vocabulaire des apprenants sur les thèmes abordés en nous intéressant aux termes qui nécessitent un éclaircissement. Des consignes orales et écrites sont données aux apprenants. Pour certains documents nous avons procédé à un seul visionnement "avec le son" sans passer par un premier visionnement "sans le son" selon la nature du document et le rapport image/son ainsi que le temps consacré à l'activité. Les apprenants sont amenés ensuite à remplir des fiches de travail. L'objectif de ces fiches de travail est d'orienter les apprenants et les amener à focaliser leur attention sur certains aspects socioculturels des documents. L'apprenant va ainsi s'intéresser tout particulièrement aux éléments présents sur la fiche qui ont souvent pour fin d'affiner sa compréhension du document.

Une phase de mise en commun des réponses des étudiants aux questions de la fiche de travail leur permet de trouver un consensus en ce qui concerne leur interprétation du document; il incombe alors aux étudiants de mettre en commun le résultat de leur réflexion tout en transcrivant les réponses adéquates au tableau. Cela a suscité deséchanges entre pairs et a permis de consolider leurs apprentissages. Les étudiants peuvent ainsi comparer leurs réponses sur les fiches de travail et proposer une fiche type qui pourrait servir de référence pour l'ensemble des participants.

A la fin de chaque séance, nous avons proposé une activité de synthèse sous forme de production écrite permettant d'évaluer les nouveaux apprentissages et de voir ce que les apprenants ont retenu des activités précédentes. Nous avons également proposé des activités tellesque le jeu de rôle ou le débat. Cette évaluation permet à l'enseignant de se remettre en question, d'évaluer à son tour son enseignement et de mesurer l'efficacité de cette approche. Lors des activités de productions écrites les étudiants ont été amenés à comparer les situations des deux pays, le pays cible et leur propre pays.

L'expérimentation s'est déroulée à l'université Ziane Achour de Djelfa, au niveau du département de français, plus précisément au laboratoire des langues équipé de tout le matériel nécessaire pour le bon déroulement des cours. Nous avons choisi le laboratoire en

raison de sa disponibilité étant donné que les autres salles au niveau du département sont, la plupart du temps, occupées par les étudiants. Le niveau sonore et la qualité de la projection en laboratoire sont bons, même si nous ne disposons pas d'un rideau sur lequel l'image devrait être projetée, la salle n'était pas suffisamment obscure pour une meilleure qualité de projection. Nous étions gênée par la disposition des tables, la classe ne permet pas une bonne disposition des tables (en U) qui aurait pu, à notre sens, favoriser beaucoup plus le travail en groupes. Néanmoins nous avons pu encourager les étudiants à utiliser à bon escient cet espace-classe dans le but de créer une ambiance de travail, d'entente et de collaboration. Le tableau suivant récapitule les séances organisées :

Séquence pédagogique 1 :	**Date des séances**	**Horaires des séances**
Séance1 :	Mardi 11 décembre 2012	De 10h00 à 12h00
Séance2 :	Jeudi 13 décembre 2012	De 10h00 à 12h00
Séance3 :	Mardi 18 décembre 2012	De 10h00 à 12h00
Séquence pédagogique 2 :		
Séance 1 :	Jeudi10janvier2013	De 10h00 à 12h00
Séance 2 :	Mardi 15janvier 2013	De 10h00 à 12h00

Nous avons mené notre expérimentation sur une population cible se composant de 28 étudiants inscrits en première année licence de Français. Six de ces 28 étudiants ont déjà fait des études supérieures dans des domaines variés (sciences juridiques, économie, vétérinaire, commerce, langue arabe).Nous avons donc un groupe d'étudiants de différents niveaux d'études. D'ailleurs bon nombre d'étudiants inscrits en français à Djelfa sont diplômés dans d'autres filières.

Nous signalons également la présence de fonctionnaires parmi ces étudiants, ils relèvent de l'éducation nationale et de profession libérale.

	Age	sexe	profession	Diplôme
E1	20	H	Sans profession	En cours

E2	24	H	Informaticien	TS en informatique/Ts en gestion des déchets
E3	19	F	Sans profession	En cours
E4	21	F	Sans profession	En cours
E5	20	F	Sans profession	En cours
E6	18	F	Sans profession	En cours
E7	26	H	Sans profession	Ingénieur d'application
E8	27	F	Secrétaire	En cours
E9	22	F	Sans profession	En cours
E10	42	H	instituteur	ITE/Licence en formation continue
E11	35	F	institutrice	ITE/Sciences juridiques
E12	28	F	Sans profession	vétérinaire
E13	19	F	Sans profession	En cours
E14	19	F	Sans profession	En cours
E15	19	F	Sans profession	En cours
E16	37	H	Aide éducateur/surveillant dans une école	En cours
E17	18	F	Sans profession	En cours
E18	21	F	Sans profession	En cours
E19	22	F	Sans profession	En cours
E20	19	F	Sans profession	En cours
E21	28	H	administrateur	Sciences juridiques
E22	24	F	Sans profession	En cours
E23	19	F	Sans profession	En cours
E24	25	H	commerçant	En cours
E25	18	F	Sans profession	En cours
E26	30	H	Sans profession	En cours
E27	19	F	Sans profession	En cours
E28	18	H	Sans profession	En cours

2. Le questionnaire « groupe 1 »

Les étudiants, de niveaux d'études différenciées, étaient invités dans un premier temps à répondre à un questionnaire[2]qui vise à tester et à évaluer sommairement leurs connaissances en matière de culture française et à essayer de mieux comprendre les représentations qu'ont ces étudiants de cette culture. Nous avons distribué le questionnaire une demi-heure avant le début du cours.Dans la mesure où l'effectif des participants était réduit, nous avons opté pour une analyse qualitative. Toutefois, des données quantitatives sont mentionnées à titre indicatif (nombre, pourcentage) nécessitant d'être complétées par d'autres enquêtes.

[2]Cf. Annexe 1.

Question 1. *Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?*

La première question vise à déceler la motivation du choix de l'étude de la langue française.

Le choix d'étudier la langue française tient à des raisons multiples :

14 étudiants invoquent des aspirations professionnelles « *je veux être enseignant de français »* est la réponse donnée par ces étudiants, ils disent avoir choisi cette spécialité pour des objectifs professionnels et estiment trouver un travail stable une fois leur cursus universitaire accompli.

09 étudiants choisissent cette langue pour des raisons affectives: *« j'aime cette langue », « c'est ma matière préférée », « réalisation d'un rêve », « c'est le français qui m'a choisi* ». Une étudiante évoque le côté prestigieux de la langue française *«J'aime parler cette langue et je me sens très chic quand je la parle ».*

07 étudiants souhaitent améliorer leur niveau de français et bien maîtriser cette langue, *une* étudiante souhaite *« Renouveler mes connaissances dans cette langue».*

Deux étudiants sont motivés par le désir de découvrir la culture et la littérature française.

Il s'agit, pour un étudiant, d'un choix imposé par ses parents.

D'après les réponses des étudiants, la principale raison qui motive ce choix d'orientation est l'insertion professionnelle, ils veulent aussi améliorer leur niveau de compétence et pouvoir parler et écrire cette langue sans difficulté.

Question2. *Que vous suggère l'expression "Culture française "?*

Par cette question nous voulions savoir ce que les étudiants pensent de la culture française. Les connaissances de ces étudiants en matière de culture française varient d'un étudiant à un autre.Pour plusieurs étudiants le mot *culture* a posé problème, ils ne savent pas la signification de ce terme, il s'agit pour eux d'un concept ambiguë, vague, difficile à cerner et qui prête à confusion. Ainsi, un étudiant a répondu « *C'est une prise de conscience par l'individu* », un autre étudiant la définit comme « *une expression utilisée pour caractériser certaines spécificités actuelles ou anciennes.* ». Une étudiante ne pense que l'expression « Culture française » : *« Renvoie à l'ensemble des domaines professionnels et système de signes.* » ce qui dénote des lacunes à ce niveau là.Plusieurs qualités ont été attribuées à la culture française: *prestigieuse, variée, riche, célèbre*, etc. Ainsi, pour 11 étudiants la culture française est *« une culture riche et variée »*, 02 autres étudiants évoquent *«Les traditions, les coutumes et l'histoire de la France. »*. Pour un apprenant il s'agit de « *La civilisation et de l'art en France »*, et *« des artistes très célèbres* ». Un autre parle « *De grands écrivains et*

romanciers et patrimoine historique très riche », pour une étudiante il s'agit de « *la poésie et les histoires anciennes de la France »* dans le même ordre d'idées une étudiante évoque *«Les mots*» *de Jean Paul Sartre, « où es-tu ?* » de Marc Levy et « *Les misérables* » de Victor Hugo qui représentent, selon elle, la culture française. Un étudiant stipule que la culture française représente « *La démocratie, une culture ouverte à tout le monde* ». 02 étudiants parlent du prestige de la culture française qui, selon leur propos, *« est connue par sa haute classe et par son développement.* » ou « *L'ensemble des connaissances qui ont rapport avec la noblesse* ».Un étudiant parle d'une culture « *ouverte aux autres cultures ce qui fait d'elle une culture très compliquée* »Enfin un étudiant avoue qu'il n'a aucune idée sur ce que c'est la culture française.

Question 3. *Que connaissez-vous de la gastronomie française?*

Tester les connaissances des étudiants en matière de gastronomie française qui fait partie de la culture des français, tel était l'objectif de cette troisième question.Pour la gastronomie française nous pouvons dire que ces étudiants ont des connaissances stéréotypées qui ne reflètent pas la richesse culinaire de ce pays. Ils disent que les français consomment l'alcool et la viande de porc (03 réponses vont dans ce sens) et pensent qu'il s'agit plutôt d'une cuisine simple et facile (pour 04 répondants).03 étudiants parlent *desgratins* et de *l'omelette au fromage* comme spécialité française.Une étudiante pense que « *La gastronomie française est simple et basée sur la présentation.* ». Pour un étudiant la gastronomie française est connue par l'utilisation de *« l'huile d'olives et vin pour la cuisson, ajout de crème et fromages, peu épicée (sel et poivre généralement) très variée. »*. Un autre stipule que « *La France est réputée pour sa gastronomie et ses grands restaurants. »Les Cakes, la pâtisserie, les tartelettes, la charlotte, les manchons, les chaussons, les croissants,la baguette parisienne* et*lesfromages* sont réputés,selon plusieurs étudiants, comme étant d'origine française.Une étudiante souligne que « *C'est une cuisine qui a beaucoup de succès dans le monde* ».Pour une autre elle est « *Connue pour être organisée et très chic et riche des plats modernes. »*. Un autre participant pense qu'elle « *Fait références à divers styles gastronomiques dérivées de la tradition française au cours des siècles* ».Enfin un étudiant précise qu'il ne connait rien de la gastronomie française et ajoute *« je préfère l'italienne*. »

Question4. *Quels sites touristiques français connaissez-vous?*

La remarque la plus frappante est que plusieurs étudiants ont confondu site touristique et site internet, ils ont pensé qu'il s'agit d'une question sur les sites web et se sont mis à citer les

adresses internet qu'ils connaissent et à en inventerpeut-être. Nous avons eu des réponses de type : www. notrebelle France.com/ www.louvre.fr/ Touriste.fr/ toursfrançais.fr/tour vers le monde.frcom.Pour d'autres il s'agit des grandes villes françaises : ces étudiants ont cité Paris (6 fois), Marseille (2fois), Lyon (3 fois), Lille (3 fois), Strasbourg (2 fois), Toulouse (1fois). Enfin d'autres ont évoqué les monuments célèbres qui distingue la France des autres pays, à noter: la Tour Eiffel (citée 11 fois), les Champs Élysées(4), Le Louvre(1), Château de Versailles (1), l'Arc de Triomphe (1), la Seine (1), Notre Dame de Paris (1), les Alpes (1). Ces réponses contiennent des fautes flagrantes en ce qui concerne l'orthographe correcte des monuments cités (à titre d'exemple: *tour evel* pour Tour Eiffel et *chant élésé* ou *l'elysée* pour Champs Elysées).

Question5. *Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous?*

Les étudiants citent en particulier:
Des personnalités historiques : *Charles de Gaulle (6), Napoléon Bonaparte (8),des présidents de la république française : François Mitterrand (1), Jaques Chirac (12),Nicolas Sarkozy (5), François Holland(1), Charlemagne (1).*
Des écrivains et des poètes : *Victor Hugo(16), Emile Zola (3), Baudelaire (3), Jean de La Fontaine(1), Guy de Maupassant(1), Voltaire(1), Jean-Paul Sartre(1), Simone de Beauvoir(1), Benjamin Stora (1), André Martinet(1)*
Des chanteurs : *Edith Piaf(2), Joe Dassin(2), Carla bruni (2), Johnny Hallyday(2), Claude Barzotti(2), Francis Cabrel (2), Lara Fabian(2).*
Un comédien: *Coluche.*
Enfin un étudiant a cité le joueur de football : *Zinedine Zidane.*

Question 6. *Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement?*

Les étudiants ont cité plusieurs programmes français : tout en précisant qu'ils ne les suivent pas régulièrement. Seule une étudiante affirme qu'elle regarde certains programmes régulièrement, elle stipule : « *Je suis l'Invité régulièrement, SLAM et tout le monde veut prendre sa place* ».
Programmes télévisés cités: *Question pour un champion(3), Le journal de la santé(2), Tout le monde veut prendre sa place* sur TV5 *(3), Envoyé spécial(1),Un jour une histoire* sur M6*(1), Bouillon de culture(1), Zone interdite(1) ,Le juste prix(2), Les jeux de mots(1), Le maillon faible(1), Au-delà du réel Thalassa(1), Merci prof(1),* documentaires sur les animaux*(2), Questions et réponses* sur TV5 *monde(2) ,Connaissez-vous les paroles ? (1).*

07 étudiants citent juste des chaines de télévision françaises (TF1, TV5, M6, TFOU, Téléthon) sans préciser de programmes. C'est surtout la chaine TV5 monde qui a été citéle plus car sa diffusion sur le satellite est gratuite, Une étudiante précise *« je suis régulièrement les émissions scientifiques sur tv5 et quelques fois j'écoute des chansons françaises sur M6 »*, 03 étudiants disent qu'ils suivent le journal télévisé de « France 24 » et « Euro news ».

02 étudiants citent la chaine algérienne « canal Algérie » comme faisant partie des chaines françaises.

Enfin 04 étudiants indiquent qu'ils ne connaissent absolument aucun programme télévisé français.

Question7. *Quels films français connaissez-vous?*

Plusieurs étudiants penchent nettement du côté des films américains en version française, c'est ce que confirment les propos de deux étudiants, l'un révèle que: *"Malheureusement j'ai pas connu des films français mais j'ai vu des films traduits en français"*, l'autre indique qu'il voit *" seulement les films américains traduits en français, ex : gone withe the win"*. Toutefois, il y a des étudiants qui connaissent quelques films français et qui ont pu mentionner les titres de certains films célèbres et de séries télévisées:

Les feux de l'amour(4), les fleurs de l'amour, les indigènes, plus belle la vie (série) (4), la môme(2), banlieu13, soda, Ali baba et les quarante voleurs, deux jours à tuer, Astérix et Obélix, l'appartement, Les trois mousquetaires, les fleurs du mal, la boum, les aristocrates, camping, taxi. Une étudiante évoque les films de Louis de Funès.Quelques étudiants citent des films américains qu'ils ont regardé en version française:*Roméo et Juliette, Maman j'ai raté l'avion, ma sorcière bien-aimée (américain), Harry Potter, blanche neige et les sept nains, Le négociateur, La foudre, Alice au pays des merveilles, Un flic dans la mafia. Dallas (feuilleton télévisé américain),* lefeuilleton télévisé allemand: *Le destin de Lisa.*

2.1. Commentaire

La maîtrise de la langue française et la réussite sociale et professionnelle sont les objectifs déclarés par la majorité des étudiants. Nous remarquons que les connaissances des étudiants sur la culture et la société française sont hétérogènes, un nombre limité des étudiants ont une certaine connaissance des différents aspects liés à la culture et à la société française tandis que bon nombre d'entre eux ont une connaissance minime voire anodine de cette même culture; ceci s'explique par plusieurs facteurs dont l'hétérogénéité du groupe à divers niveau: l'âge, le niveau d'étude, l'appartenance socioculturelle. Nous constatons enfin que les médias français sont présents dans l'environnement de certains étudiants.

3. Déroulement des séquences 1 et 2

Les séances sont organisées en deux séquences pédagogiques, nous avons essayé de respecter les phases essentielles des cours. Plusieurs genres de vidéos authentiques ont été utilisés, à titre d'exemple nous pouvons citer : les reportages, les émissions télévisées, les extraits d'un film, les courts métrages, les débats télévisés.

Dans notre projet, nous avons abordé dans un premier temps, la thématique du travail et son corollaire le chômage. Le monde du travail en France, révélé par les vidéos durant la première séquence pédagogique, a fait l'objet de trois séances de cours qui sont des séances de compréhension orale au moyen d'un document audio-visuel. Nous nous sommes inspirée de documents disponibles sur internet, notamment sur le film : *Ressources humaines* (C. Chauville, 2001) et le court métrage "*Allan*" (M. Boiron ; P. Trombetta, 2012), nous nous sommes basées sur ces fiches pour proposer des activités adéquates aux objectifs mentionnés.

Dans une approche de connaissance de l'autre, nous avons abordé le thème de la vie estudiantine en France afin de donner réponse à la curiosité toute légitime de nos apprenants dans un souci de comparaison avec cet univers estudiantin outre Méditerranée suivant une approche interculturelle.

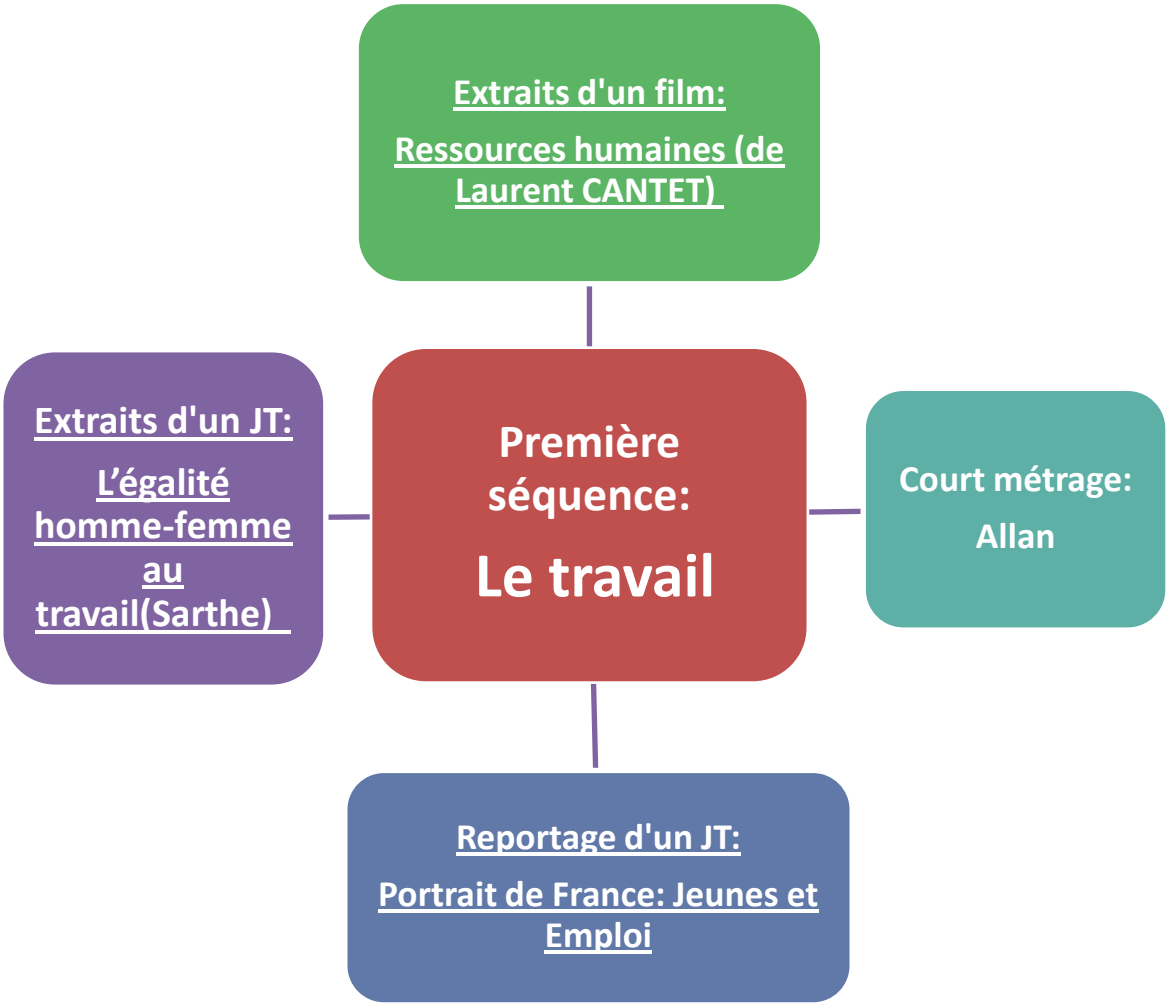
Nous allons donc voir que la vidéo présente des caractères de flexibilité qui permettent de tirer profit de ses potentialités pédagogiques et socioculturelles.

3.1. Séquence pédagogique 1 : le thème du « travail »

La première séquence est composée de trois séances durant lesquelles nous avons visionné quatre documents: des extraits du film « *Ressources humaines* » de Laurent Cantet sortie en 2000, ce film politique et social traite le problème de rapport de classes et de conflits sociaux au sein d'une entreprise, nous avons sélectionné trois extraits représentant les scènes-clés du film, le premier extrait est d'une durée de 5mn55sc,le deuxième de 3mn16sc et le dernier de 03mn04sc;un reportage du journal télévisé de 20heures présenté par David Pujadas, d'une durée de 5mn, diffusé sur « France 2 » le 6 mai 2007 et abordant les difficultés que rencontrent les jeunes dimpômés pour accéder au monde de travail ;un extrait d'un journal télévisé d'une durée de 1mn48sc diffusé par « LMTV »[3]et traitant le thème de *l'inégalité homme/femme au travail à Sarthe* et un court métrage humoristique « *Allan* » d'une durée de 8mn17secondes réalisé par Frédéric Azar sortie en 2006 s'intéressant à la situation des

[3]Une chaine de télévision locale française.

chômeurs de longue durée et des difficultés qu'ils rencontrent sur le marché du travail. Nous avons schématisé le contenu de cette prmière séquence pédagogique de la façon suivante :



Représentation schématique du contenu
de la première séquence

Ces documents vidéo traitent donc le même thème sous différentes facettes. Nous nous sommes fixée comme objectif principal d'amener les étudiants à découvrir quelques programmes télévisés français, à repérer des registres de langues différents, à développer des compétences linguistique et communicative ciblées, tout en nous posant des questions sur les contenus de la séquence qui nous paraissaient au début très ambitieux. Nous avons planifié ainsi les objectifs spécifiques que nous voulions atteindre à la fin de cette séquence pédagogique:

Objectifs linguistiques :

- Présenter le lexique du monde du travail et du chômage.
- Exposer les étudiants à des dialogues et des discours oraux authentiques.

Objectifs communicatifs:

- Ecrire une production à vocation professionnelle (rédiger un Curriculum Vitae).
- Passer un entretien d'embauche.

Objectifs socioculturels :

- Découvrir quelques aspects du monde de travail en France notamment en ce qui concerne les rapports sociaux (rapports de classes) au sein d'une entreprise ce qui permet aux étudiants d'avoir des connaissances sur quelques spécificités culturelles du réseau relationnel et professionnel sur le marché du travail de la société cible.
- Aborder le problème du chômage perçu et traité par des français.
- Connaitre les normes d'un Curriculum Vitae français.

3.1.1. Séance (1) : Ressources humaines

Cette première séance a été surtout une séance de découverte, pour l'ensemble du groupe, de cette nouvelle méthode de travail. Les étudiants étaient motivés et prêts à collaborer, ils ont fait preuve de beaucoup de volonté et de sérieux.

Nous avons choisi une séquence de fiction traitant le thème du travail, les films, comme le souligne T, Lancien, reflètent une réalité socioculturelle qui « *n'est pas figée comme dans les manuels, mais qui est en train de se construire sous les yeux des apprenants étrangers* »(T. Lancien, 1986, p. 11).Le film dispose donc d'une multitude d'atouts permettant de contextualiser l'apprentissage, de représenter la réalité socioculturelle du pays cible et d'illustrer des faits culturels, il permet, selon Vincent Mari, de reconstituer la réalité, de ce fait *"certains films aident à comprendre le passé en offrant une reconstitution crédible d'un évènement ou d'une situation, même si elle n'est pas fidèle à la réalité. Ils restituent une atmosphère historique difficile à tendre par écrit comme un mouvement social, la vie d'un quartier ou les conditions d'existence particulière d'un groupe. Ces films peuvent donc être largement mis à profit devant une classe en prenant soin de les restituer dans leur contexte de production."*(M. Vincent, 2005).

Nous avons expliqué aux participants en quoi consiste cette séquence, quels sont ses objectifs et comment s'organisent les séances sans pour autant préciser que ces cours visent essentiellement le développement de leur compétence socioculturelle pour qu'ils ne focalisent pas sur ce point. Nous avons demandé le consentement des étudiants pour qu'ils soient filmés ou enregistrés, là, nous nous sommes heurtée aux réticences de plusieurs étudiantes, nous nous sommes alors contentée de quelques enregistrements audio.

Fiche technique

Réalisateur :	**Laurent Cantet**
Scénario :	Laurent Cantet, Gilles Marchand
Acteurs :	⌖ Frank : Jalil Lespert , personnage principale du film. ⌖ Le père : Jean-Claude Vallod, lui-même ouvrier, il joue le rôle du père ⌖ La mère : Chantal Barré. ⌖ La sœur : Véronique de Pandelaère ⌖ Le patron : Lucien Longueville :est chef d'entreprise et joue son propre rôle. ⌖ Le DRH : Pascal Sémard. ⌖ La syndicaliste : Danielle Mélador, qui joue le rôle de la déléguée syndicale, a elle-même un passé de militante CGT(Confédération Générale des Travailleurs.) ⌖ L'ami de Frank : Didier Emile-Woldemart.
Année de sortie : en France :	15 janvier 2000
Durée :	1 h 40
Genre :	drame (téléfilm)

Résumé du film

Frank, 22 ans, étudiant à Paris, revient à sa petite ville natale pour effectuer un stage dans l'entreprise à la DRH, Direction des ressources humaines où travaille son père depuis trente ans comme ouvrier. Considéré comme un cadre dans l'entreprise, il veut mener des négociations et demander l'avis des salariés sur l'application de la loi des 35 heures[4]. Il découvre ainsi un plan de licenciement qui concerne certains ouvriers y compris son père, et divulgue cette information aux délégués syndicaux qui entreprennent une grève. Cette situation déclenche aussi un conflit familial entre le fils et le père suite au refus de ce dernier de se battre pour empêcher ces licenciements et de participer au mouvement et de revendiquer ses droits.Dans *Ressources humaines* (1999), film politique et social sur la lutte des classes, Laurent Cantetexpose le monde du travail dans sa complexité, il retrace des situations et des conflits sociaux que le travail a engendrés au sein d'une entreprise.

Avant de commencer le travail, nous avons posé aux participants la question suivante : Connaissez-vous des films français ? Les étudiants ont cité quelques titres tels que: *La môme, Astérix et Obélix, Les aristocrates, Le négociateur, Banlieue 13, Les feux de l'amour.*

Nous avions deux possibilités pour introduire et contextualiser le sujet ; travailler la synopsis du film pour introduire le sujet ou bien exploiter et décrire l'affiche du film. Nous avons opté pour la description de l'affiche. Nous avons donc projeté sur le tableau blanc l'affiche du film « Ressources humaines » tout en pasant aux participants une question sur sa composition.*Que voyez-vous sur l'affiche?* Cette première question nous a permis de présenter les documents sur lesquelsles étudiants vont travailler à savoir les extraits du film *« Ressources humaines »*. Les apprenants ont donné les réponses suivantes : *(Le personnage principal est présenté en gros plan, il porte un costume, il semble triste, regarde dans le vide, il a les yeux baissés, en arrière-plan il y a une usine, une industrie, le titre du film Ressources humaines est écrit en caractère gras[5] noir évoque le monde de travail et de l'industrie, on voit sur l'affiche le nom du réalisateur: Laurent CANTET).*

Nous avons fait l'étude détaillée de certains passages clés dans ce film dont nous avons choisi trois extraits:

1) *L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.*
2) *Après la première journée de Frank à l´usine.*
3) *La confrontation père/ fils.*

[4] La loi sur les 35 heures, dite aussi loi Aubry, a été débattue et votée en 1999. On parle aussi, à propos des 35 heures, de RTT (réduction du temps du travail).
[5] Caractère d'imprimerie

Ce choix se justifie par le fait que ces passages permettent de contextualiser le film et de comprendre son intrigue et de se focaliser sur les sentiments, les réactions et les attitudes des personnages et sur les liens qui les unissent.Les éléments paralinguistiques permettent de comprendre les situtions conflictuelles (grève)dans le milieu professionnel, Ces extraits sontsusceptibles de susciter l'intérêt des étudiants et de provoquer des interactions et des discussions permettant d'aborder le thème. La relation de complémentarité entre l'image et le son est particulièrement favorable à une bonne réception du document.

Pour chaque extrait nous avons préparé des fiches de travail contenant des questions sur son contenu (dcors, rapports familiaux, relation professionnelle, sentiments et attitudes des personnages, rituels culturels, indices de la langue orale) pour attirer l'attention des apprenants sur les détails les aspects importants de l'extrait en relation avec les objectifs du cours.

Nous avons procédé dans un premier temps à un visionnement sans le son, pour chacun des trois extraits sélectionnés, qui permet aux participants de se concentrer sur les images et de faire des hypothèses de sens. Dans un deuxième temps,nous avons procédé à un deuxième visionnement avec le son qui a pour fin de permettre aux participants de confirmer ou d'infirmer leurs hypothèses de départ.L'objectif était de faire travailler les étudiants qui sont amenés à prendre des notes, à prendre la parole et à donner leur avis sur ce qu'ils voient et entendent durant ces séances de travail.Dans un troisième temps les étudiants sont amenés à mettre en commun leurs réponses aux questions de la fiche de travail distribuée auparavant et à partager ainsi leurs connaissances. Enfin, une dernière phase de production orale ou écrite (jeu de rôle, débat, rédaction d'un article, d'une synthèse écrite, comparer les situations des deux pays, le pays cible et leur propre pays …) permet aux étudiants de réinvestir leurs acquis et d'évaluer les nouveaux apprentissages en vue de mesurer l'efficacité de cette approche.

Nous allons voir à présent comment la fiction peut contribuer à la représentation de la réalité sociale et des situations conflictuelles qui peuvent déclencher des débats importants en classe de langue.

Présentation du premier extrait

Extrait 1	L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Positionnement	*De 00 :19 à 06 :14*
Durée	*05 :55*
Intérêt	Frank a été accueilli à la gare par sa famille. Une fois à la maison sa mère lui apprend que sa chambre est dorénavant occupée par ses neveux. La discussion familiale autour d'un apéritif porte sur le stage que Frank devrait effectuer à l'usine où travaille son père comme ouvrier depuis 30ans. L'indifférence de Frank inquiète son père.Ce premier extrait permet de contextualiser le film et de comprendreen quoi la longue absence de Frank a basculé sa vie, il y a un fossé qui s'est creusé entre lui, sa famille et ses amis. Les éléments paralinguistiques permettent de focaliser l'attention des étudiants sur les sentiments et les réactions des personnages et les liens qui unissent les membres de cette famille.

Pour ce premier extrait, nous ne disposons pas d'une transcription des interactions déclenchées lors du premier visionnement de l'extrait, nous avons préféré respecter le choix des étudiants qui ne voudraient pas être filmés ou enregistrés pour diverses raisons. Nous nous sommes alors basée sur l'observation et les notes que nous avons prises pour rendre compte de cette première partie de la séquence pédagogique. Par la suite, nous avons pu obtenir le consentement des étudiants pour qu'ils soient enregistrés lors du visionnement du deuxième extrait du film ce qui nous a permis de mieux étudier les interactions provoquéespar la vidéo.

Nous avons expliqué aux étudiants ce qu'ils devraient faire pendant la projection : se concentrer sur le visuel, essayer de décrire et d'interpréter les éléments extralinguistiques (décors, objets, aspect physique, appartenance socioculturelle…) et les éléments paralinguistiques (gestes et mimiques) et prendre des notes pour une exploitation ultérieure.

Nous avons visionné le premier extrait sans le son dans le but de permettre aux étudiants d'émettre deshypothèses de sens à partir de ce qu'ils voient et de prendre appui sur les images

pour contextualiser l'extrait en question, nous n'avons pas distribué la fiche de travail[6] avant la projection, ce choix se justifie par le fait que nous voulions solliciter l'attention visuelle des étudiants pour qu'ils découvrent progressivement la trame de l'histoire par le biais de l'image dans un premier temps pour maintenir l'effet de surprise étant donné que les éléments présents sur la fiche de travail auraient pu leur donner une idée sur les personnages qu'ils voient sur l'écran et le contenu préalable de l'extrait. Nous avons procédé pour ce premier visionnement à des arrêts sur images pour pouvoir comprendre et commenter chaque partie de l'extrait.Nous avons demandé aux étudiants de focalier leur attention sur les personnages, les décors, les indicateurs de temps et de lieu ; ils étaient donc amenés à produire des hypothèses de sens à partir de ce qu'ils voient etde tenir compte des informations fournies par les imagesafin de comprendre le contenu du document, quelques étudiantont pu émettre les hypothèses de sens suivantes touten prenant librement la parole pour répondre à la question : *« Regardez l'extrait sans le son, observez et décrivez ce que vous voyez (personnages, décor, mimiques et gestuelle) et faites des hypothèses de sens? »* :

Pour E4 le personnage de Franck est quelqu'un qui vient d'un long voyage pour passer les vacances avec sa famille, E19 pense que la femme blonde est l'épouse de Franck qui vient le recevoir avec ses enfants, tandis que E11 indique que le père n'est pas content de voir son fils,il est froid, il hésite avant de l'embrasser.E10fait remarquer que le père conduit une vieille voiture"*309 Peugeot*", il arrive grâce au matricule de la voiture à contextualiser le film en disant que le temps de l'action c'est vers la fin des années 90. Pour E5 lee père est énervé puisqu'il avait l'air contrarié quand il a ouvert le coffre de la voiture), E9 et E13 disent que la mère parait gentille, elle admire son enfant, elle est fière de lui alors que E20 pensequ'il s'agit dans l'extrait de la chambre des enfants. E16 dit que Frank n'a pas l'intention de passer les vacances avec sa famille mais de rester dans la ville pour travailler. E13 décrit la tenue vestimentaire élégante de Frank qui porte un costume et se prépare, selon elle, pour sortir et aller au travail. Pour E12 les membres de la famille sont réunis pour boire.

Cette première phase a déclenché une production orale et une participation importante de la part des étudiants qui expérimentent pour la première fois cette méthode de travail. Nous avons distribué les fiches de travail[7] après le premier visionnement sans le son.

La deuxième phase consiste à visionner ce premier extrait avec le sonpour permettre aux étudiants de confirmer ou d'infirmer leurs hypothèses émises lors du premier visionnement sans le son ; les étudiants prennent spontanémént la parole pour commenter l'extrait, ils

[6]Cf. Annexe 3.
[7] Cf. Annexe 3.

ontpuaffiner leur compréhension grâce qux informations supplémentaire fournies par le canal verbal qui leur permet de vérifier la validité de leurs hypothèses préalables listées au tableau et derépondre à la question suivante *« Regardez l'extrait avec le son et vérifiez vos hypothèses ; dites qui sont les personnages, qu'est-ce qu'ils font et de quoi discutent-ils ?»*, nous avons donc obtenu les réponses suivantes :

E19 comprend qu'il s'agit plutôt dans l'extrait de la sœur de Frank, de son neveu et de sa nièce. E11 constate que le père était fâché parce qu'il avait peur que son fils rate son train. Pour E27, Frank se rend à sa ville natale pour effectuer un stage. E20 voit que la mère est un peu gênée de faire apprendre à son fils qu'elle garde son neveu et sa nièce dans sa chambre quand il est absent. E12 comprend que les membres de la famille sont réunis pour prendre l'apéro[8]. E13 fait remarquer que la fille sert son mari, il y a un respect mutuel entre les deux.

E5 pense qu'il y a une certaine complicité entre Frank et son gendre, il se permet de l'insulter sans que l'autre se fâche.Alors que E7 indique que le père donne des conseils à son fils pour le préparer à l'entretien, il lui demande de *ne pas "ramener sa science"*, de ne pas jouer l'intelligent devant le patron, de l'écouter et d'être sérieux.E2 précise que le père reproche à son fils son indifférence. E16 indique que le père prend la défense du patron et fait remarquer à son fils qu'ils ont besoin de lui.

A la fin du visionnage du premier extrait, les étudiants ont formé des groupes pour remplir les fiches de travail, ainsi, en interagissant avec un partenaire, l'étudiant peut approfondir sa compréhension du document. Nous avons expliqué aux étudiants comment remplir correctement ces fiches, ils ont ensuite mis en commun leurs réponses en remplissant collectivement une fiche de travail. Nous avons pu ainsi effectuer une synthèse des réponses obtenues en demandant à chaque groupe de lire les siennes, les meilleures d'entre elles ont été retenues et inscrites sur une fiche affichée au tableau à l'aide d'un vidéo projecteur.

[8] Boisson servie avant le repas favorable à la stimulation de l'appétit.

Fiche de travail 1

Extrait 1 :*L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.*

Moyen(s) de transport		Le train, la voiture, le vélo
Lieu(x)de l'action		La ville natale de Frank, la gare, la maison, la ruelle, une banlieue ; zone industriel
Rapports familiaux	**Mère/fils**	Rapports chaleureux La mère est tendre, fière mais parfois gênée
	Père/fils	Rapport d'adulte à enfant Rapport tendu et un peu froid
	Sœur/frère	Détendu, complicité
	Beaux frères	Complicité, complètement à l'aise.
	Sœur/mari	détendue
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	Relation professionnelle, crainte (autorité du patron)
	Fils/Patron	Détendue, assurance, le fils est sûr de lui
Rituels culturels		Salutations selon le degré de parenté ou d'amitié Habitudes culinaires : l'apéro Tenu vestimentaire : le béret, vêtements larges. L'architecture / structure des maisons

Présentation du deuxième extrait

Extrait 2	La première journée de Frank à l´usine.
Positionnement	*15 :30 18 :46*
Durée	*03 :16*

Intérêt	Franck accompagne son père à l'usine où il devra effectuer un stage et sera interrogé par le directeur sur la loi des 35heures. ce dernier lui fait visiter l'usine en lui présentant les ouvriers tout en félicitant son père pour la réussite de son fils. De retour, le père et son fils s'affrontent dans la cuisine, le père s'impose à son fils et lui conseille de garder une distance entre lui, désormais cadre, et les ouvriers qui appartiennent à une classe sociale défavorable dont il est cependant issu ; Franck refuse la tutelle paternelle. Cette première scène conflictuelle entre Franck et son père se prête à plusieurs interprétations susceptibles de déclencher des interactions.

Pour le deuxième extrait nous l'avons visionné avec le son tout en effectuant, de temps en temps, des arrêts sur images. Cet extrait a permis aux étudiants de mieux comprendre l'intrigue du film. Grâce à certaines normes socio-langagières (le vouvoiement et le tutoiement), ils ont pu relever le type de relation entre le père de Frank et le patron comme l'illustre ce passage où une étudiante conteste ce que sa camarade avance sur le type de relation qu'entretiennent les deux acteurs en question :[9]

E20 : le patron est sympathique++et le père, je pense qu'il avait une amitié ancienne
Ens : une amitié ?
E12 : non il le vouvoie.
E16 : le patron demande au père d'être pas modeste.
Ens : "fier de son fils", pourquoi ?
EP: (inudible).
Ens : parce qu'il a accédé au monde patronal, au monde des patrons, il est maintenant cadre, alors que son père est↑
EP : ouvrier.
E20 : madame, on peut dire une relation de mutualité, entre le père et le patron ?
E13 : une relation stricte.
E10 : il dit monsieur.
E11 : c'est une relation purement fonctionnelle entre le père de Frank et le patron
Ens : et quand le patron s'adresse au père, il↑
E9 : il le tutoie.
Ens : il le tutoie, pourquoi ?quel est le type de relation entre les deux ?
E11 : il respecte les ouvriers.
E15 : trop modeste.
E14 : il l'apprécie.

[9]Cf. Annexe 4. *« Conventions de transcription adoptées. »*

Les étudiants se mettent à construire le sens ensemble ; il y avait une progression de l'interaction apprenants-enseignante et apprenants-apprenants.La vidéo favorise donc l'interaction entre les apprenants et l'enseignant,ce dernier aura *"la possibilité de s'intégrer plus facilement à un échange inter-apprenants et de contribuer à une communication moins artificielle en classe."* (C. Compte, 1989, p 34).Nous avons été amenée parfois à orienter la discussion dans un autre sens pour attirer l'attention des participants sur le message iconique ou le para verbal. Nous avons incité les étudiants à participer en leur posant des questions qui ont parfois pour rôle de relancer l'échange, ainsi dans l'extrait suivant, le regard du fils a joué un rôle déterminant dans la compréhension de la situation; les étudiants ont été donc invités à verbaliser leurs impressions et à émettre un avis au sujet de la relation entre père et fils.

Ens : vous voyez le regard du fils, comment il regarde son père ?
E11 : nerveux.
E14 : il l'humilie.
Ens : le père est fier de son fils, le fils↑
E9 : le contraire.
E16 : il le respecte.
E14 : il le félicite.
E11 : pour son fils.
Ens : Oui pour son fils.
E11 : pardon, Frank est en colère parce que la façon dont il regarde son père++
E1 : C'est le respect à son père.
E16 : Frank est très discipliné, il prend son travail au sérieux et la méthode qu'il, [qu'il].
E5(le corrige) :[la façon].
E16 : maintenir le dialogue, parce qu'il calcule bien, c'est un domaine de profession, [chacun].
E5 :[non], j'ai l'impression qu'il n'est pas sérieux, parce que son père lui avait conseillé d'être sérieux, donc on voit là++mais auparavant il n'était pas assez sérieux dans ses+
Ens : sinon, on peut dire, il est assez compétent pour ne pas avoir peur du patron!
E11 : oui, mais j'ai l'impression qu'il a peur du patron.
(Plusieurs étudiants contestent cette réponse)
EP: non.
Ens : ils ont des relations professionnelles puisqu'ils sont dans le même camp, il s'agit des cadres d'un côté, les autres sont des ouvriers, donc il y a une hiérarchie au niveau de l'entreprise, on voit le monde des cadres, le monde patronal d'un côté, de l'autre côté on a le monde des ouvriers.
E11 : supérieur/ inférieur.
Ens : alors, le fils↓
(Les étudiants donnent plusieurs réponses qui se chevauchent)(inaudibles)
E10 : il est triste pour son père.

E11 donne une interprétation au fait que les ouvriers doivent prendre le déjeuner à la cantine au lieu de rentrer chez eux en expliquant cela par le fait que les patrons veulent gagner du temps en obligeant les ouvriers à reprendre le travail après le manger.

E11: ça prouve que les ouvriers travaillent acharnement, ils ne reviennent pas le temps de déjeuner à la maison, ils travaillent sans cesse, toujours.

Dans le passage suivant les participants négocient ensemble le sens du mot « *sinistre* », ils coopèrent, se corrigent mutuellement pour arriver à une définition adéquate, une question posée par l'enseignante a optimisé les interactions entre eux :

Ens: Le père défend son patron. Ici il parle des cadres, il a mangé à la table des cadres, et il les qualifie comment ?
E12 : Sinistres.
E23 : On dit sinistre pour les animaux, pour les êtres humains c'est tristes
E9 : Non.
E10 : Ils sont pas sociables.
Ens : Ils sont pas sociables
E11 : Ils sont peu sympathiques.
E5 : Ils sont pas souriants, ils sont pas. Ils sont pas sympathiques.
Ens : mais on a vu tout à l'heure une chose différente avec le patron, il est comment ?
E20 : Il est sympathique
E11 : on peut dire qu'ils sont orgueilleux.
E9 : ils traitaient mal les gens inférieurs.
E10 : Ils sont pas intelligents.
E11 : Ils traitent les gens péjorativement.

Ce deuxième extrait présentant la première journée de Franck à l'usine a suscité une vive interaction entre les apprenants sur les relations sociales au travail ce qui les a conduit par la suite à la compréhension effective de l'extrait.

Ens : alors si on parle du type de relation entre père et fils dans cet extrait, ce passage-là ?
E16 : Le fils respecte le père, et, soumission.
Ens : il y a une certaine soumission, le fils est soumis à son père, aussi pour le père, il est ?
E11 : chaque fois il donne des ordres.
E10 : une relation d'adulte à enfant.
Ens : donc, une relation enfant /père.

Donc les images et les sons ont permis aux apprenants d'aborder une situation conflictuelle telle que le rejet de la tutelle paternelle. Exploiter la vidéo authentique est un facteur déterminant l'implication de l'apprenant, elle lui permet de découvrir des aspects différents d'une culture nouvelle à travers plusieurs canaux (son, image, texte) porteurs de significations sur le plan linguistique, communicatif et socioculturel.

Les étudiants se regroupent en deux ou trois pour remplir les fiches de travail distribuées dès le début du visionnement, ils nous ont posé une question sur les indices de l'oral à mentionner sur cette fiche, nous étions donc amenée à expliquer ce que signifie cette expression en donnant des exemples. Nous avons récolté leurs réponses à la fin de cette tâche en demandant à chaque groupe de donner les siennes en vue de mettre en avant les bonnes réponses tout en insistant sur les lacunes relatives au dernier point(indices de l'oral) qui a déjà suscité des interrogations. Nous avons ainsi pu remplir ensemble la fiche de travail suivante:

Fiche de travail 2

Extrait 2 :*Après la première journée de Frank au travail.*

Sentiments de la mère	Curiosité, contentement, fierté Elle est heureuse parce que son fils a été admis pour passer son stage, il a un bureau à lui	
Sentiments du père	Fierté mais inquiétude vis-à-vis du comportement du fils (relations professionnelles).fierté, reconnaissance et gratification du patron Un peu en colère vers la fin et veut que son fils respecte les traditions dans son lieu de travail	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	« contre », tendus, retrait, dégradation à éviter Le patron à l'air modeste, il est sympathique avec les ouvriers Repas d'affaires avec les fournisseurs Les cadres sont sinistres, hautins, orgueilleux Ils ont des bureaux, des bedaines	« pour » détendus, rapprochement, amélioration à obtenir Les ouvriers sont tutoyés par le patron Ils respectent le patron Rapports d'amitié et de fraternité entre ouvriers Ils mangent à la cantine Ils travaillent avec acharnement Il faut garder une distance entre les 2camps

		obéissance
Relation père/fils	Expérience du père/ferveur du fils, respect-autorité du père/le fils qui veut s'imposer. Le père est autoritaire.	
Indices de la langue orale	Langue familière (relâchée), vocabulaire spécifique une classe (ouvrière/moyenne) Liberté dans les constructions grammaticales, facilité de communication, emploi des gestes et mimiques. Les interjections, l'expression non verbale Phrases inachevées, chevauchement des messages	

Présentation du troisième extrait

Extrait 3	La confrontation père/ fils.
Positionnement	*90 :41 93 :45*
Durée	*03:04*
Intérêt	Le père de Franck refuse l'invitation de son fils à adhérer au mouvement de grève, il reprend le travail malgré l'intervention de ses collègues. Franck révolté, n'a pas supporté l'attitude résignée et passive de son père, il lui crie dessus, le maltraite en lui reprochant sa soumission.L'attitude hostile et égoïste de Franck contre son père dans le milieu professionnel ainsi que la réaction du père sont susceptibles de susciter l'intérêt des étudiants et de provoquer des interactions et des discussions permettant d'aborder le thème des conflits sociaux (grève).

Pour le troisième extrait, nous avons procédé à un seul visionnage avec le son (pour des contraintes de temps) avec arrêt sur images. Dès le début de la projection les étudiants comprennent qu'il s'agit d'une grève : les images montrent plusieurs ouvriers qui envahissant l'entreprise, l'expression de la colère se lit sur leurs visages et leurs cris assourdissants

retentissent dans l'usine. Nous avons expliqué aux étudiants le prétexte du film qui est l'application de la loi des 35 heures[10] ce qui a engendré des interrogations et des discussions autour de cette question.

Ens: il s'agit d'une grève, déjà le prétexte du film c'est l'application de la loi des 35heures, vous connaissez?+++C'est la loi de réduction du temps de travail, puisque à l'époque chaque ouvrier travaille plus de 39 heures
E16: trente ? par mois.
E10 : par semaine.
Ens: ils ont, ils veulent appliquer la loi des 35, ils veulent réduire le temps de travail pour créer d'autres postes, ça permet d'une part de
E1 : diminuer la fatigue.
E16: Se reposer de la fatigue du travail.
E26: la qualité du travail.
Ens :Et d'autre part ça permet aussi de↑
EP:Créer d'autres postes.
Ens: Lutter contre↑
EP :Le chômage.

Les étudiants semblent indignés par le comportement violent et injuste du fils à l'égard de son père et disent que rien ne justifie une telle brutalité. E3 insiste sur la vulgarité des propos que Franck adresse à son père suite à son refus de se joindre à la grève, de son côté E11 pense qu'il s'agit d'un mépris ressenti par Franck envers son père depuis son enfance et qui s'est explosé devant cette foule. Franck a honte d'appartenir à cette classe des ouvriers, il a reproché à son père sa soumission et l'a exprimé violemment lors de cette scène.

Ens: la honte d'être ouvrier, la honte d'avoir honte d'être fils d'un ouvrier, donc il y a là un sentiment de ↑
EP : culpabilité.
E11 : mais quand même la réaction du fils, elle++
Ens: elle est justifiée ou pas?
EP: non.
E11: il n'a pas le droit de parler+
E3 : c'est un langage vraiment vulgaire avec son père.
E16: c'est intolérable.
E11: il ne lui reste qu'à le frapper.
Ens: oui, déjà il donne des coups de pieds dans les pièces.
E7: c'est un peu exagéré.

À ce sujet, E11 ajoute plus loin:

E11 : j'ai l'impression que le fils a attendu ce moment depuis longtemps et dans un seul coup il s'est explosé, depuis son enfance.

[10]La loi de réduction du temps de travail.

La vidéo authentique est donc susceptible de provoquer l'implication affective de l'apprenant, à ce propos K, El Korso stipule que :

> *"Ce sont des documents dont on pense que la charge affective qu'ils contiennent est susceptible de provoquer sur-le-champ une réaction verbale de l'étudiant grâce à l'impact psychologique de ces documents motivation, les élèves sont amenés à se rendre compte que l'apprentissage qu'ils font n'est pas seulement formel mais bien nécessaire à la communication*"(K. El korso, 2001, p. 159).

Prenant l'exemple du film où" *la caméra sait fouiller les visages, y faire lire les drames les plus intimes, et ce déchiffrement des expressions les plus secrètes et les plus fugaces est l'un des facteurs déterminants de la fascination que le cinéma exerce sur le public..."*(J.-L. Habert, 1995, p. 110).Lors du visionnement du troisième extrait du film, les étudiants étaient émus par la réaction du père qui a arrêté sa machine sans rien dire, son silence cache mal la douleur qu'il éprouve face au comportement offensif et égoïste de son fils qui lui doit sa réussite sociale et professionnelle, ils ont demandé un autre visionnement de l'extrait.

Ens: et la réaction du père.
EP : calme.
E5 : il n'a pas réagi.
Ens: mais il s'effondre à la fin.
E7: il est déçu par son fils.
E27: triste.

Nous avons trouvé utile d'attirer l'attention des étudiants sur le fait que l'acteur qui a joué le rôle du père est un vrai ouvrier ce qui explique la sincérité des émotions qui se dégage de la scène.Les étudiants disent que la réaction des grévistes était décevante, à part la syndicaliste qui a tapé sur l'épaule du père pour le consoler, les autres sont restés stupéfiés et n'ont pas pu intervenir pour atténuer la violence de Franck.

Ens: Elle(la syndicaliste) lui tape sur l'épaule.
E5:elle le console.
E16: il est brisé.
E17: ça le touche, c'est un vrai +
Ens: oui, c'est un vrai ouvrier, il ressent ça comme une insulte.
E3 : c'est pas un film ou bien c'est la réalité.

Les étudiants ont compris que les grévistes, choqués par cette scène violente qui se costruit sous leur yeux, n'ont pas pu interveir pour calmer Franck.

Ens : quelle est la réaction des autres ouvriers, des grévistes ?

EP : choqués.

Quand nous avons entendu une étudiante se demandait ce que veut dire le mot "tronche", nous avons posé cette question à l'ensemble de la classe, E5 a pu donner la bonne réponse, cela contribue à l'enrichissement lexical des étudiants.

Ens : tronche veut dire ?
E5 : c'est le visage

Les émotions fortes qui émanent des différentes scènes visionnées au cours de cette séance ont pu approfondir la compréhension du document ; le recours au non verbal et au para-verbal (vêtement, comportement, gestes et mimiques) était nécessaire pour appréhender les différents extraits du film.

Nous avons donné aux étudiants, qui ont formé des petits groupes de trois, un temps de réflexion relativement court pour pouvoir remplir les fiches de travail distribuées lors du visionnement du troisième extrait.Nous avons ensuite mis en commun leurs réponses et rempli ensemble une fiche de travail collective affichée au tableau à l'aide d'un vidéo projecteur.

Fiche de travail 3

Extrait 3 : ***La confrontation père/fils***

Une foule d'employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
Ils étaient en colère, ils essaient de forcer les non grévistes à adhérer à la grève. A la fin, ils étaient choqués.	Il est furieux contre son père, nerveux, agressif. il a honte de la soumission de son père.	Il est passif, calme. Devant la violence injustifié de son fils il était vexé, anéanti, il en avait le cœur brisé.

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?

Le licenciement de 12 ouvriers y compris le père de Franck qui continue, malgré cela, son travail.

2/ Que reproche Franck à son père?

Franck reproche à son père sa passivité, il lui reproche de continuer son travail alors qu'il est déjà viré par l'entreprise, il a honte de son appartenance à la classe des ouvriers.

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
Franck crie après son père, Franck utilise des mots vulgaires et insolents, un langage violent et grossier accompagné de gestes ingrats à l'égard de son père, il le traite de minable.

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?
Elles n'ont pas réussi, la sœur a essayé en vain de calmer son frère, la syndicaliste a préféré consoler le père en lui tapant sur l'épaule.

5/ Quelle est la réaction du père ?
Il s'est effondré, il a été vexé.
6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
Vers le père qui a du subir l'humiliation de son fils ingrat.

A la fin de cette première séance, nous avons demandé aux groupes de rédiger un commentaire dans lequel ils expliquent l'évolution de la relation conflictuelle entre père et fils en leur donnant la consigne suivante: *Comment le conflit père/fils a-t-il évolué?*Cette activité avait pour but d'évaluer leur compréhension du document. Les productions des étudiants ont révélé leurs ressentis vis-à-vis de la situation:
Le premier groupe parle d'un père qui reçoit froidement son fils, il se demande : "*pourquoi le père ne voulait pas le saluer?"* tout en précisant que le père et le fils ont *"des visions différentes*" mais qu'il y avait du respect entre les deux. Pour le deuxième groupe :*" les rôles sont inversés, le fils cadre qui se bat pour les droits des ouvriers (représentés dans la personne du père) et le père qui reste passif face au mouvement de grève de ses collègues"* il explique ainsi l'évolution de la relation entre les deux protagonistes: *"le père et le fils cherche une amélioration à obtenir, mais chacun y va à sa manière, et suivant une idéologie qui lui est propre, ceci crée une situation conflictuelle; donc une dégradation à éviter(2eme extrait),Mais comme les deux sont fidèles à leurs conviction et à leurs idées, la dégradation ne pourra être éviter et le conflit "explose" entre le père et le fils(3eme extrait).*", il ajoute que cette situation est *"une traduction plus ou moins réelle des relations de travail (patrons ,classe ouvrière) et leurs incidences, en cas de conflits, sur la vie et le milieu social."*

Un autre groupe indique que Franck*"avait honte d'être le patron de son père ouvrier"* ce qui a poussé le fils à s'éclater vers la fin "*en disant de gros mots agressifs, touchant à son père en plein public"*. Un groupe souligne que *" le fils n'était pas content du travail de son père dès le début»*, il a perdu le contrôle vers la fin et a commencé à "*insulter son père devant la foule "* .A ce propos, un trinôme stipule que le père, craignant l'indifférence de son fils, n'arrête pas de lui donner conseil, il parle de sentiments contradictoires de l'un vis-à-vis de l'autre en précisant que " *le fils était triste de voir son père travailler comme un ouvrier mais le père était heureux et fier de voir son fils cadre"*, tandis qu'un autre souligne que: *"Franck a été toujours dominé par son père "* , il indique que le fils a honte du milieu ouvrier auquel appartient son père: *"depuis l'enfance il avait un complexe , une honte à cause de la classe sociale de sa famille*", il justifie vers la fin le comportement violent de Franck en stipulant que :*"la grève était l'occasion de Franck d'exprimer et dégager toute sa rage vers son père, il a utilisé un langage trop violent."*. Un autre groupe fait remarquer que *:"depuis l'arrivée de Franck le père ne parait pas heureux, il était triste et un peu sévère avec son fils "*, il parle de l'évolution de la relation père/ fils en précisant que: *"la situation s'aggrave plus à l'usine"* et dénonce le comportement violent de Franck qui s'est mis en colère contre la passivité de son père à cause de son refus d'adhérer au mouvement de la grève. Pour le dernier groupe, la mère de Franck était fière de son fils alors que le père cache ses sentiments de fierté et se montre inquiet devant l'insouciance de son fils, il parle d'une relation "*un peu compliqué"* entre les deux en indiquant que "*la relation entre les deux s'est dégradé peu à peu à cause de la grève"* étant donné que le fils essaie de le forcer à participer à la grève.

3.1.1.1. Commentaire

Nous avons constaté que les étudiants ont manifesté un intérêt pour le film, ils ne l'ont pas vu auparavant et les acteurs étaient inconnus, tout était nouveau pour eux. Ils négocient le sens ensemble, sollicités par leur enseignante, ils s'intéressent au verbal et au para verbal, donnent leurs avis, échangent des idées, se corrigent parfois, traduisent les émotions sur les visages des personnages du film ce qui joue un rôle important dans la construction du sens. Les fiches de travail se sont avérées des auxiliaires efficaces et précieux pour une compréhension plus fine du film. Contrairement à nos craintes, faire travailler les étudiants sur plusieurs fiches de travail ne les a pas démotivé, ils se sont montrés plutôt enthousiastes et motivés; le travail en groupe les a beaucoup encouragé et a été un bon outil pour maintenir la motivation et capter l'attention des étudiants.

Il convient toutefois de faire remarquer que malgré l'intérêt considérable des fiches de travail dans l'orientation des étudiants, nous pouvons mettre l'accent sur certaines limites :

- Certaines consignes n'étaient pas vraiment claires, ce qui a gêné un peu les étudiants.
- Les étudiants découvrent pour la première fois cette nouvelle méthode de travail d'où la difficulté d'entrer dès le début dans le vif du sujet.
- Le temps consacré aux différentes activités de productions écrites n'était pas suffisant ce qui a empêché certains participants de remettre un travail complet.

Pendant cette première séance les étudiants nous ont sollicité plusieurs fois en nous demandant d'expliquer les tâches qu'ils doivent réaliser, peu à peu ils se sont habitués à cette méthode de travail.Nous avons abandonné la correction systématique des fautes commises par les participants pour éviter de les bloquer ce qui les a encouragé à participer activement sans craindre l'évaluation. Toutefois, nous étions amenées parfois à reprendre leurs réponses erronées tout en les corrigeant.

3.1.2. Séance (2)

3.1.2.1. Premier document: Portrait de France: Jeunes et Emploi

Type de document	**Reportage d'un journal télévisé (20 heures)**
Producteur	France 2/ diffusé le 06 mars 2007
Durée	5 mn
Présentateur	David Pujadas
Intérêt	Le reportage aborde les difficultés que rencontrent les jeunes diplômés pour accéder au monde de travail, ils doivent se débrouiller en enchainant des petits boulots pour survivre. Un long parcours de combattant est inéluctable pour décrocher enfin un emploi stable et pas forcément dans son domaine d'étude. Le reportage présente le portrait de Stéphanie, une jeune diplômée qui enchaîne, depuis six mois, les CCD et les missions intérims afin de subvenir à ses besoins tout en cherchant un travail stable dans son domaine d'étude. Cette situation ressemble à celle vécu par les jeunes algériens qui attendent des années avant de trouver un travail. La complémentarité entre l'image et le texte facilite davantage la compréhension du reportage. La scénarisation du reportage a permis

	de dresser le portrait de Stéphanie.

Pour introduire cette séance nous avons posé aux étudiants une question sur la façon dont ils se tiennent au courant de l'actualité. Ils ont répondu qu'ils ont à leur disposition plusieurs moyens, soit ils lisent la presse ou les journaux électroniques ou bien ils regardent les journaux télévisés et les émissions TV.

Ens: avant de commencer le visionnement de la séquence, j'ai une question concernant l'actualité, pour se tenir de ce qui se passe dans le monde qu'est-ce qu'on fait?
E3: Suivre les informations.
E5 : Lire les journaux.
E14: Internet.
E4 : Les émissions.
Ens: les émissions, oui.

Nous avons demandé aux étudiants les noms des principales chaines de télévision française qu'ils regardaient ils ont alors répondu : *TF1, France 2, France 3, Canal+,Arte, M6, TV5* et *France 24.*

Ens : vous suivez uniquement la télévision algérienne.
EP : non.(inaudible)
Ens: donc quelles sont les principales chaines que vous regardiez?
E11: les chaines françaises?
E2: France 24.
E3: TV5.
E12: El-arabiya, Eljazeera.
E2: Canal+.

Toutefois, en leur posant une question sur la presse d'information française, ils ont cité au départ les noms de quelques journaux algériens d'expression française, nous avons alors expliqué la différence entre les deux catégories, les étudiants ont pu ensuite répondre correctement en citant deux journaux les plus populaires en France: *le Figaro* et *le Monde.*

Ens: pour les principaux journaux français, vous connaissez ?
E11 ; le Quotidien.
E4 : Liberté.
Ens: là vous parlez des journaux algériens d'expression française.
E1: le Figaro.
Ens: oui, très bien et aussi+il y a un autre journal très connu.
E15: le Monde.

Ces questions nous ont permis de vérifier les connaissances antérieures des étudiants en ce qui concerne les médias français. Une fois cette phase d'introduction terminée, nous avons procédé à un premier visionnement du document vidéo sans le son.

Nous avons demandé aux étudiants, dans un premier temps, de focaliser leur attention sur les images afin de dégager le thème du reportage. Nous leur avons demandé ensuite s'ils

connaissaient le célèbre présentateur du Journal de 20 heures de France2 David Pujadas, ils ont répondu « *non* » sauf une étudiante qui précise que :

E11: mais on l'a déjà vu, je ne me rappelle pas de son nom mais je l'ai déjà vu.

Les étudiants ont pu facilement identifier le type de document:

E5: c'est un reportage
E12: portrait.
E14 : un reportage.

Après la brève introduction du présentateur, les étudiants regardent avec intérêt le reportage qui retrace le portrait de Stéphanie, ils prennent des notes pour pouvoir le décrypter par la suite et répondre aux questions posées dans la fiche de travail distribuée dès le début du visionnement. Des données transcrites permettant de présenter les personnes interviewées (nom, âge, profession…) ont apparu sur l'écran ce qui a facilité considérablement la tâche des participants qui n'avaient pas besoin d'éléments sonores pour les identifier. Ces informations ont permis aux étudiants de mieux comprendre le document lors de ce premier visionnement sans le son.Les étudiants se mettent alors à donner différentes hypothèses en tentant d'appréhender globalement les éléments visuels pour construire du sens.

La première question *"qu'est-ce que vous voyez ?"* vise à amener les apprenants à décrire la scène afin de découvrir le thème du reportage. Le petit déjeuner pris par la jeune fille renseigne sur la situation sociale et matérielle de Stéphanie. Les étudiants pensent qu'il s'agit d'une étudiante vivant seule, elle est pauvre ou d'un niveau social modeste parce qu'elle mange du beurre et du pain.

Ens: alors qu'est-ce qu'on voit là ?
E5: du pain avec du beurre.
E11: c'est une pauvre femme.
E1: elle prend son petit déjeuner.
Ens: qui est composé de quoi?
EP : du pain et du fromage.
Ens : alors c'est le pain de mie plus du beurre ou du fromage++donc on devine la situation de la jeune fille.
E1 : elle est pauvre.
E5 : elle est modeste.
E11 : peut-être une étudiante qui vit seule.
Ens : peut-être une étudiante.
E11 : qui vit seule.

Nous avons ensuite attiré l'attention des participants sur l'expression du visage de la jeune fille qui a les traits soucieux et le regard perdu ce qui fournit encore des informations sur sa

condition sociale, nous avons obtenu plusieurs hypothèses de sens : elle est stressée, malade, prisonnière... cette dernière hypothèse émise par E11 était contestée par ses camarades, mais E11 semble bien comprendre les règles du jeu, elle se défend en disant qu'il s'agit jute d'une supposition qui sera vérifiée par la suite. Donc, nous pouvons constater que certains étudiants commencent à s'habituer à cette méthode de travail, c'est ce que confirme la dernière réplique énoncée par E11 dans laquelle elle défend son point de vue.

Ens : son regard !
E11 : peut-être elle est malade.
E14 : elle stresse.
Ens : peut-être elle est malade, on sait pas encore.
Ens : elle a↑
EP : 23 ans.
Ens : et elle s'appelle?
Ens: Stéphanie VIEUXBLE.
E11: peut-être qu'elle est prisonnière.
(Deux étudiantes contestent cette proposition)
E5 et E3 : non↑
E11 : je donne des hypothèses et on verra après si c'est vrai ou faux.

L'image , à elle seule, contribue à donner des éléments permettant de contextualiser la séquence. Ainsi pour savoir à quel moment de la journée les premières scènes de l'extrait ont été filmées, les étudiants recourent à l'image pour donner des réponses:

Ens : donc elle se prépare pour sortir, et à quelle heure d'après[le].
EP:[le soir].
E5 : il est très tôt.
E2 : le matin.

Nous pouvons également constater que les apprenants s'intéressent à tous les éléments visuels (iconiques ou graphiques) fournis par le document pour construire ensemble le sens. Ces éléments favorisent la participation active des apprenants qui collaborent pour arriver à une compréhension avérée du document. Comme nous le voyons dans le passage suivant : l'indication écrite sur l'écran a permis aux apprenants de préciser leurs hypothèses et d''identifier la personne interviewée qui est le gérant de l'entreprise et non pas le collègue de Stéphanie ou le patron. Dans la dernière réplique le mot « donc » révèle que l'étudiante s'est servie des réponses de ses camarades pour arriver à la conclusion suivante : le gérant n'est pas forcément le patron.

Ens: et le monsieur qui vient d'entrer↑
E15: le patron.
E5: peut-être.

E25: un collègue.
E6: un collègue de travail.
EP : c'est le gérant.
E11 : c'est le gérant, c'est pas le patron++Il est fonctionnaire.
E3: donc un gérant c'est pas obligé d'être un patron.

Les étudiants ont pu identifier le lieu de l'enquête réalisée par Stéphanie pour différentes entreprises grâce à un interphone collectif placée à l'entrée d'un immeuble.

E15 : elle cherche une adresse.
E1 : non.
(L'enseignante montre sur l'image l'interphone)
Ens: vous voyez ici ?
E3 : les noms.
E2 : l'interphone.
Ens : donc c'est un↑
E1 : immeuble.
E2 : immeuble.

Ce reportage a permis d'évoquer brièvement l'une des habitudes alimentaires des français. Les étudiants ont essayé de deviner la situation de Stéphanie d'après ce qu'elle mange, son petit déjeuner composé du pain avec du beurre" *ne reflète pas sa situation matérielle"* comme l'a bien dit E11 qui précise que les français *"font généralement ça"* alors que E6 avance que *"c'est tout le monde qui mange du beurre"* et donc , ce n'est pas spécifique aux français.

Ens: il s'agit d'une jeune fille qui a 23 ans, qui travaille, on ne sait pas encore de quel type de travail il s'agit?
E11 : à peine elle a commencé.
Ens : elle commence à peine à travailler, sa situation↑
E15 : normale.
E14: pas mal.
E5: elle n'est pas pauvre.
E3 : elle a pris du beurre avec le pain.
E11: pour quelqu'un qui prend du beurre et du pain ça ne reflète pas sa situation.
E3 : auparavant.
E6 : tout le monde mange du beurre.
E3 à E11: les français généralement font ça.

Dans un deuxième temps nous avons visionné le document avec le son afin de vérifier les hypothèses émises lors du premier visionnement sans le son.Les étudiants ont pu reconnaitre le thème du reportage qui aborde la situation des jeunes diplômés qui ne trouvent pas un travail stable, ils ont également pu repérer, grâce au son, des informations essentielles permettant de mieux contextualiser le document: ainsi, ce reportage a été tourné avant les élections présidentielles. E11 comprend qu'il s'agit de la crise de l'emploi qui touche les jeunes diplômés en France.

E4 : le chômage.
E5 : le problème des jeunes qui++

Ens : il a dit à un an et demi des élections présidentielles.
E15 : [avant]
E1 : [avant les élections] présidentielles.
EP: problème des jeunes qui cherchent du boulot.
E11 : même diplômés.
E16: qui n'ont pas une chance de travailler, la chance d'avoir un travail.
E11 : même les diplômés n'ont pas la chance de travailler, donc il y a une crise de chômage en France pour les jeunes diplômés, non ?

Nous nous sommes intéressée au lieu du reportage qui a été tourné à Lyon[11].Nous avons montré cette région réputée pour être la capitale mondiale de la gastronomie sur une carte de la France projetée sur le tableau ainsi que le drapeau lyonnais pour que les étudiants aient une certaine connaissance géographique et culturelles des villes françaises.Les étudiants ont repéré le lexique du monde du travail qui a été noté au tableau, tels que : *infographiste*[12], *agence intérimaire*[13],*démener*, *hyper mobilité*, *hyper valence*, *CPE*[14], *CDD*[15], nous avons expliqué ces mots tout en donnant le groupe de mots d'origine des deux sigles(CPE, CDD) et en démontrant la différence entre un *CDD* et un *CDI*[16].Le son a donc apporté de nouveaux éléments et a permis aux apprenants d'approfondir davantage leur compréhension de la séquence.

Ens : elle enchaine les CDD++CDD veut dire ?++
Ens : CDD, contrat à durée déterminée, c'est-à-dire?
E2 : courte durée.
Ens : par rapport à CDI, c'est le contrat à indéterminée, c'est-à-dire↑
E16 : longue.
Ens : un emploi stable.

La souffrance de Stéphanie, qui cherche désespérément un travail stable correspondre à sa formation d'infographiste, suscite chez les étudiants une vive émotion et compassion pour cette jeune fille fraîchement diplômée; ils ne peuvent que compatir au malheur des jeunes diplômés qui se trouvent en effet confrontés à un dilemme: soit enchainer des missions intérims et des CDD qui ne correspondent pas à leur formation universitaire soit rester au chômage.

Ens : elle enchaine les petits boulots, elle les cite déjà.

[11]Une ville située au sud-est de la France, c'est le chef-lieu du département du Rhône.
[12]Spécialiste de l'infographie, procédé de représentation graphique assistée par ordinateur.
[13] Un intermédiaire entre employeurs et étudiants. Cela concerne des emplois à temps partiel ou occasionnels.
[14] Le contrat premier embauche : type de contrat de travail réservé à l'embauche de jeunes, créé de façon éphémère en 2006 mais jamais appliqué.
[15]Contrat à durée déterminé.
[16]Contrat à durée indéterminée.

Ens : alors, cette entreprise où elle travaille n'a rien à voir avec ↑
E11: sa formation.
Ens : oui sa formation.
E11: c'est dur, c'est très dur de travailler quelque chose, un boulot qui n'a rien à voir avec sa formation.
Ens: oui, elle parle aussi de la stabilité.
E11 : elle veut un travail stable.
E8: elle souffre.
E5 : elle se sent frustrée de ne pas faire quelque chose dans son domaine à elle.
E16 : c'est sûr, elle trouvera un problème pour s'intégrer à ce nouveau travail, puisque j'ai entendu le patron, je crois son nom c'est Nicolas ; c'est , il a dit, elle a beaucoup de difficultés à trouver cette jeune fille à s'intégrer à ce travail parce qu'elle est en dehors de son diplôme, son diplôme.

Le sens est construit collectivement, par exemple, dans l'extrait suivant E2 propose à E3 le mot qui manque et complète sa phrase.

E3: elle réalise.
E2 : des enquêtes.
Ens: oui, elle est enquêtrice.

Les participants se corrigent et s'entraident: dans le passage ci-dessous E5 corrige une faute de langue commise par E16 qui ignore probablement la règle de la formation du pluriel de travail puisqu'il a reproduit la même faute deux fois. Toujours dans le même passage; E11 pose des question auxquelles les étudiants vont répondre: à la première question posée ,ce sont E15 et E5 qui prennent l'initiative de lui répondre, quant à sa deuxième question, c'est E3 qui cherche à lui venir en aidemais E11 n'accepte pas cette réponse qui ne répond pas à ses attentes et reformule son interrogation en s'adressant à l'enseignante.

E11 : c'est son patron qui lui a demandé de faire ces enquêtes ou bien?
E15 et E5 : c'est son travail.
Ens : c'est un autre boulot.
E16: elle fait deux travails, deux travails.
E5 : deux travaux.
E1: deuxième travail à mi-temps.
Ens : à temps partiel.
E11 : pour qui elle le fait.
E3: pour avoir l'argent de poche.
E11 : je sais, je sais, mais quel institut?
Ens : plusieurs, il y a pas un institut précis, elle travaille pour différentes entreprises
E11 : privées?
Ens : voilà ↑ et elle touche de l'argent pour chaque enquête.
E3 : 20 euros l'enquête.
Ens : oui, 20 euros pour chaque enquête.

Pour les documents de types informatifs comme les journaux télévisé, Thierry Lancien indique qu' : « *une approche interculturelle des journaux télévisés devrait permettre de comprendre, à travers les choix informatifs qu'ils opèrent, comment différents pays présentent des préoccupations, des valeurs communes mais aussi différentes.* »(T. Lancien, 1996, p. 72). Les étudiants étaient amenés à faire des comparaisons avec la situation en Algérie ; ainsi demander à une jeune diplômé d'avoir cinq ans d'expérience pour accéder à emploi stable parait injuste à E11 qui souligne qu'en Algérie les recruteurs exigent pareillement une expérience de 5ans minimum pour pouvoir postuler à une offre d'emploi ce qui constitue un véritable obstacle à l'accès au marché du travail.

Ens : mais on voit qu'elle exagère un petit peu, 50 ans d'expérience, on le demande pas.
E11: 50 ans ?
Ens : c'est ce qu'elle a dit.
E11 : même la moitié c'est exagéré.
E2 : 5ans ,6ans d'expériences.
E11 : ils cherchent au moins cinq ans d'expérience.
E2: sans expérience, elle peut pas travailler.
E11 : même ici, ils cherchent au moins cinq ans d'expérience, où est-ce qu'ils vont faire cinq ans d'expérience.

L'extrait suivant montre que le verbal a permis de mieux contextualiser le reportage qui s'est déroulé avant les élections présidentielles en 2008. Stéphanie profite de cet évènement politique pour lancer un appel de détresse aux candidats de ces éléctions en espérant un changement rapide de la situation des jeunes diplômés à la recherche d'un emploi stable dans leur domaine d'études.Quand nous avons posé une question sur les espérances de Stéphanie, E11 semble ne pas avoir bien compris la question et donne par conséquent une réponse incorrecte, nous étions donc amenée à reformuler et à préciser cette question: "*pourquoi Stéphanie sollicite les politiques, qu'est ce qu'elle attend des élections?*" , E18 et E11 ont pu répondre correctement en précisant qu' "*elle espère un changement"*, néanmoins, E11 partage l'avis de E1 qui indique à ce propos que *"il n'y a pas vraiment d'espoir"*donc pour elle aussi:"*ça reste un rêve"* .

Ens : ce passage là, il a une relation avec ↑
E1 : les élections.
Ens : les élections.
Ens : là, on voit qu'elle ↑
EP: désespère.
Ens : et elle attend quand même des ↑
E11 : des expériences.
Ens : elle sollicite les ploliticiens pour ↑

E18 : un changement.
E11 : elle espère qu'il y aura un changement.
E18 : demain à voir.
E1: pas vraiment d'espoir.
E11 : ça reste un rêve.

Dans l'extrait suivant, nous avons demandé aux étudiants de comparer la situation de Stéphanie avec celle des jeunes diplômés en Algérie. Nous avons insisté sur le fait que de nombreux jeunes français (hommes et femmes) quittent très tôt la maison parentale et se trouvent indépendants dès leur entrée à l'université, ils sont obligés de se prendre entièrement en charge et d'accepter des emplois moins qualifiés: *"des petits boulots"* comme l'a bien précisé E5. Nous avons ensuite incité les étudiants à caractériser la situation des jeunes dimplômés algériens.

Ens : alors la situation de la jeune fille, est-ce qu'elle ressemble à d'autres situations des jeunes diplômés ici en Algérie?
D'autres étudiants : oui
Ens : si, si.
Ens : ça ressemble oui, mais ici la différence entre nos jeunes et les jeunes français.
E5 : c'est que eux ils trouvent des petit boulots qui n'ont pas ↑
E11 : voila.
Ens : les français sont obligés de faire ces petits boulots, pourquoi?
Ens : Sinon chez nous quand le jeune ne trouve pas un travail, quand il est au chômage.
EP: la famille, les parents.
Ens : il est pris en charge entièrement par ↑
EP: ses parents.

Cette phase de visionnement a permis aux étudiants de comprendre cette triste thématique sur la souffrance de jeunes diplômés à la recherche d'un emploi stable en adéquation avec leur formation universitaire et qui se trouvent , par conséquent ,en difficultés financières.A ce propos, les participants ont évoqué une réalité relative à la situation des jeunes diplômés en Algérie en quête de travail en soulignant qu'à défaut d'embauche et lorsque les portes du travail se sont fermées, une culture du compter sur soi s'est imposée à nos diplômés, ainsi, beaucoup de ces derniers se sont reconvertis en commerçants, entrepreneurs et rarement en ouvriers qualifiés, grâce aux différents dispositifs fournis par l'Etat : ANSEJ[17]-ANGEM[18].

[17] ANSEJ : Agence Nationale de soutien a l'emploi des Jeunes
[18] ANGEM : Agence Nationale de Gestion du Micro Crédit.

Les étudiants collaborent en petits groupes afin de remplir les fiches de travail. Cela leur permet d'échanger, de communiquer et d'approfondir leurs compétences en matière de production orale et écrite. Une fois le travail effectué, les étudiants remplissant collectivement les éléments clés de la fiche de compréhension affichée sur l'écran.

Fiche de travail 1

Portrait de France : jeunes et emplois, 20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007]

Producteur :France 2

Nom du présentateur du journal :David Pujadas.

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	*Le présentateur parle des élections présidentielles *" un mois et demi tout juste de la présidentielle nous poursuivons, comme chaque mardi soir, notre série sur les grandes évolutions qu'a connu la France ces dix ou quinze dernières années. "* *Le reportage se termine par cette déclaration désespérée de Stéphanie: "*j'ai plus envie de postuler sur internet ou même par courrier parce qu'on a l'impression de se battre contre des moules à ravins quoi !"*
La rubrique concernée	Portrait de France: jeunes et emplois
L'objectif du reportage	Difficulté du premier emploi pour les jeunes diplômés. Attendre des politiciens un changement rapide de cette situation.
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	La formation n'est pas toujours adaptée à l'offre. L'orientation. Le manque de confiance dans l'économie.

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie VIEUXBLE
Age	23 ans
Formation	infographiste
Profession actuelle	Elle travaille dans un atelier d'aménagement de véhicules professionnels. Elle réalise des enquêtes pour différentes entreprises.
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Elle a travaillé dans les domaines du: nettoyage industriel, le conditionnement, les inventaires. Serveuse. Enquêtrice.
Les qualités requises pour trouver un emploi	Avoir de nombreuses années d'expérience professionnelle. Être hyper polyvalent et hyper mobile.

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

- *Elle n'a pas l'expérience requise pour décrocher un poste stable, elle désespère des exigences des employeurs.*
- *Aller dans les agences intérimaires pour voir s'il y a du travail*
- *Elle ne trouve pas un travail dans son domaine d'étude.*

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

- *Elle regrette d'avoir investi pendant quatre ans pour se former et de devoir faire des petits boulots assez difficiles qui n'ont aucun rapport avec sa formation.*
- *Elle regrette ses démarches vaines pour trouver un emploi stable.*

3.1.2.2. Deuxième document: L'égalité homme-femme au travail (Sarthe)

Type de document	Extrait d'un journal télévisé
Producteur	LMTV(une chaîne de télévision locale française)
Durée	01minute 48secondes
	Le document parle des inégalités salariales et professionnelles

Intérêt	que subissent encore les femmes en France sur le marché du travail.Les femmes en France sont largement défavorisées sur le marché d'emploi.La courte durée de l'extrait permet d'aborder plus efficacement ce problème social qui se pose encore en France et qui est susceptible d'intéresser les étudiants et de déclencher des discussions intéressantes sur le sujet. La condition des femmes actives en Algérie est tout à fait différente ce qui pourrait amener les participants à établir des comparaisons entre les deux situations et à donner leurs opinions sur un sujet qui touche la société française. Ils vont découvrir également comment les français eux-mêmes perçoivent ces inégalités. L'égalité est donc un grand défi pour la France et pour la plupart des pays européens.

Avant le visionnement de l'extrait en question, nous avons montré sur une carte géographique projetée sur le tableau blanc la commune française "Le Mans" chef- lieu de la Sarthe, département français de la région administrative du Pays de la Loire(Sarthe département, Wikipédia, 2011).

Nous avons visionné le document dans son intégralité en raison de sa très courte durée. Nous étions amenée à poser des questions de compréhension qui permettent aux étudiants de décrypter le sens et deréfléchir sur le document vidéo.

Les participants interagissent entre eux en vue de la construction du sens comme le montre le passage suivant dans lequel E11 a avancé que les femmes travaillent peut-être moins que les hommes, hypothèse aussitôt infirmée par sa camarade E5; E11 a donc manifesté son étonnement face à cette inégalité inexpliquée. En revanche, E5 suppose que se sont plutôt les postes occupés qui sont à l'origine de cette inégalité salariale.

E11 : peut-être parce que la femme travaille des heures moins qu'un homme.
E15 : elle travaille la même chose.
E11 : elle fait le même travail ?
E5 : ils n'occupent pas les mêmes postes.

Solliciter les apprenants et alimenter l'interaction, tel est l'objectif visé par certaines questions posées par l'enseignante quand il y avait des moments de silence durant lesquels les

participants restent passifs. Dans le passage suivant une question a été posée aux étudiants afin de relancer la conversation.

Ens : alors comment la dernière euh la dernière personne interviewée a expliqué le problème, quelle est la cause de ce problème? Les lois, elles sont là, c'est-ce qu'elle a dit.
E3 : la pratique.
EP : la mentalité.
E1 : c'est quelque chose de mental, c'est pas une chose juridique.
E4 : la mentalité.
E5 : c'est la mentalité.
E11: elle a dit "les lois existent" et ils avaient un arsenal juridique mais le problème reste dans les mentalités.
E2 : changer les mentalités.
E11 : il faut changer les mentalités.
E3 : c'est l'injustice.
E8 : ils trouvent euh un++
E1 : au niveau juridique aussi.

Nous constatons dans le passage suivant que les étudiants coopèrent afin de découvrir et de construire le sens, ils donnent leurs points de vue sur la question de la qualité du travail de la femme. Plusieurs avis se confrontent et ne conduisent pas forcément à un consensus sur l'interprétation et l'explication de l'extrait.

Ens : pour eux c'est, c'est que la femme ++ Est-ce qu'elle est sérieuse au travail? Est-ce qu'elle fait toujours le même travail, est-ce qu'elle est compétente?
E14 et E8 :oui ,oui.
E5: non.
E2:non.
E11 : non.
Ens : C'est la femme qui a dit ça "pour les hommes".
E2 : (inaudible).
E11 : non, non.
E2 : pour les hommes, ils font pas le même travail, le même effort.
E5 : la femme ne bosse pas comme un homme.
E3 : voila.
E10 : pour les hommes ils essaient de justifier cette inégalité, le consultant dans son passage contenant une justification, ce qu'il a dit c'est une justification, il se justifie.
Ens : ils se justifient, voila.

E3, E2 et E5 pensent plutôt que femmes et hommes ne doivent pas occuper les mêmes postes parce que des emplois dans le secteur de la sécurité ou de la police par exemple demandent des efforts physiques qui sont incompatibles avec la nature de la femme.

E3 : les gens pensent que la femme prend les choses à la légère.
Ens: oui.
E2: non, c'est↑

Ens : il y a certains travaux, c'est vrai qui sont incompatibles avec ↑
E2 : incompatibles pour la femme, la sécurité, la police.
E5 : il pense que la femme et l'homme n'occupent pas les mêmes postes, donc ils font pas la même++
E2 : les travaux physiques c'est plutôt pour les hommes.
Ens: oui, on va voir que ↑
E2 : la première femme elle est agent de sécurité.

La vidéo authentique est susceptible d'être utilisée en classe pour des objectifs socioculturels, Jean Michel Ducrot corrobore cela en précisant que « *La vidéo peut être le moyen de lancer également un débat autour d'aspects culturels ou d'aspects polémiques* » (J.-M. Ducrot, 2005, p.4), il ajoute que « *Toute vidéo est porteuse d'aspects caractéristiques d'une société, d'une culture, et peut facilement entrainer une discussion. »*(J.-M. Ducrot, 2005, p.4), ce qui permet aux apprenants de dépasser leurs préjugés et de connaître l'autre dans toute sa réalité. A titre d'exemple, dans le passage suivant l'enseignante a posé une question qui avait pour fin de comparer la situation de la France à celle de l'Algérie ce qui a permis de traiter le sujet d'un point de vue interculturel et a engendré une discussion sur la réalité socioculturelle dans les deux pays en question. Les réponses obtenues confirment que ce problème ne se pose pas avec la même acuité en Algérie. Les étudiants étaient quasi unanimes à penser : L'Algérie se distingue par sa toute relative égalité.

E10 : il n y a pas d'inégalité en Algérie.
Ens : il y a des femmes qui travaillent à l'administration,dans l'enseignement, à la police.
E11 : oui, on a le même salaire qu'un homme.
E10 : y a pas inégalité.
Ens : il n y a pas inégalité, ils touchent tous le même salaire, une femme ou un homme qui font le même travail, alors ils touchent le même salaire.

Toutefois, certains étudiants ont signalé l'existence de nombreuses inégalités professionnelles qui concernent l'accès des femmes aux emplois supérieurs majoritairement occupés par des hommes, ceci est dû ,en partie, au désintérêt des femmes qui ne cherchent pas à y accéder soit parce qu'elles veulent s'investir moins au travail pour pouvoir consacrer du temps à leurs familles ou bien en tenant compte des représentations et des valeurs sociales qui refusent parfois l'accès des femmes aux postes de responsabilités. E2 et E16 pensent que la religion et la tradition influent largement sur le choix de la carrière et les orientations professionnelles des femmes.

Ens: peut-être il y a inégalité au niveau de ↑
E11 : l'échelon, seulement.
Ens : l'échelon, peut-être les hommes accèdent plus facilement ↑
E14 : aux postes supérieurs.
Ens :(inaudible) est-ce qu'on a beaucoup de femmes qui sont ministres?

EP : non.
Ens : mais on peut aussi expliquer ça par↑
E2 : la religion.
Ens : mais par rapport à(inaudible)oui il y a la religion.
E16 : les traditions.
Ens : les traditions et aussi++on peut parler aussi d'une démotivation des femmes, elles ne font pas d' efforts pour occuper ces postes.
E10 : pour moi c'est quelque chose qui motive.

De son côté l'état algérien encourage fortement l'implication de la femme dans la vie politique en préconisant une série de mesures dans le but de l'inciter à présenter sa candidature lors des élections législatives, les étudiants évoquent, à ce propos, la nouvelle loi adoptant le système de quotas pour les femmes afin de les encourager à présenter leurs candidatures aux postes de députés au Parlement lors des éléctions législatives de 2012 en Algérie.

Ens : Si on parle de(inaudible) des dernières élections..[19]
Si on parle de(inaudible) des dernières élections.
E2 : on a exigé chaque femme pour chaque partie.
E1 : 30%.
E2 : le troisième.
E12 : un tiers.
E2: non, le troisième candidat soit une femme.
E16 : le deuxième.
Ens : alors, l'état qu'est-ce qu'il a fait ?
E16 : il exige.
Ens: il encourage déjà les femmes à ↑
E2 : à participer à la politique.
Ens : à participer à la politique↓.
E14 : postes.
Ens : à occuper des postes beaucoup plus↑
E4 : supérieurs.

La réponse de E3 permet d'évoquer la question de l'enseignement et de la santé comme domaines privilégiés de l'activité de la femme. Certains étudiants pensent que c'est l'avantage des horaires de travail moins contraignants et de longues vacances qui puisse expliquer l'orientation des femmes vers ces secteurs d'activité, d'autres indiquent que les femmes sont compétentes et réussissent mieux dans ces professions qui conviennent à la nature féminine.

E3 : madame, ça concerne aussi l'enseignement.
Ens : en ce qui concerne l'enseignement et la médecine, on voit que les femmes s'orientent…Elles ont un penchant vers ces métiers.
E8 : presque elles occupent plus de postes que les hommes.
Ens : donc…ça s'explique comment ?
E3 : madame parce que à l'enseignement il y a tjrs les creuses et tout ça.

[19] L'enseignante fait référence aux élections du parlement qui se sont déroulées en Algérie en 2012.

Ens : oui, les vacances.
E15: il a une relation avec la religion.
E3: 3mois de congé de maternité.
E2 : elles ont pas beaucoup de travail. Pour moi je pense que la femme elle est un plus.
E1 : compétente que l'homme.
E2 : compétente que l'homme dans le domaine de l'enseignement.

La délicate question du congé de maternité, qui semble influer fortement sur la décision de recrutement des femmes mariées et entraver souvent leur carrière dans le secteur privé, a suscité interrogation et discussion autour de la discrimination de genre sur le marché du travail.

Ens : vous avez parlé du congé de maternité.
E3 : oui.
Ens : alors ici c'est…c'est vraiment un problème pour le secteur privé, ils préfèrent embaucher des hommes puisqu'ils n'ont pas…
E3 : voilà il y a toujours les vacances.
E14 : Trois mois de congé de maternité.
E5 : plus de congé.
Ens : La femme surtout si elle est mariée donc elle peut, peut-être, quitter les lieux
E3 : sa maison.
Ens : et laisser son poste vacant pendant ce temps et ça va toucher↑
E14 : la situation du travail.
E5 : la société.
Ens : donc, au niveau privé ça s'explique mais pour la fonction publique↑
E14 : ça reste euh…
E18 : c'est autre chose.

A la fin du visionnement, nous avons également présenté aux étudiants des données chiffrées sur les inégalités salariales dans les secteurs public et privé dans le but de donner plus d'ampleur au sujet et d'approfondir leurs connaissances sur ce thème.Les étudiants se regroupent en deux ou trois et reçoivent les fiches de travail, ils disposent ensuite de quelques minutes pour remplir ces fiches permettant de repérer les éléments essentiels du document.

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	***Femme***
	Les hommes sont mieux	La femme doit travailler 79

Inégalité salariale	rémunérés.	jours de plus par an pour avoir le même salaire qu'un homme.
Inégalité professionnelle	-Préférence d'embaucher des hommes pour les postes de haut niveau. -Travail à temps complet promotions rapides	-Accès difficile aux postes de décisions. -Travail à temps partiel -Promotions lentes
Temps de travail	Temps complet	Temps partiel
Cause(s) des inégalités	↓ La persistance des stéréotypes et des représentations sociales associées au travail de la femme. ↓ Ces inégalités sont ancrées dans la mentalité qui perpétuent la discrimination à l'égard de la femme au travail. ↓ L'impunité à l'égard de ces actes discriminatoires ↓ Les hommes et les femmes n'occupent pas les mêmes postes ↓ Le taux de travail à temps partiel est plus important chez les femmes.	

A la fin de cette séance, nous avons demandé aux étudiants de produire un texte dans lequel ils seront amenés à comparer la situation de discrimination de genres au travail dans les deux pays: l'Algérie et la France, nous leur avons donc donné la consigne suivante: *Les inégalitéssalarialesentre hommes et femmes persistent en France.Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.*Cela a permis aux étudiants de réfléchir sur les inégalités que peuvent subir les femmes sur le marché du travail en Algérie.

Les étudiants s'accordent pour dire que des inégalités salariales entre femmes et hommes n'existent pas en Algérie. Pour le premier groupe:*" en Algérie, le problème de rémunération entre femmes et hommes n'existe pas, une femme est payée de la même façon qu'un homme*

dans le même métier.". Le deuxième groupe affirme que *"la femme a le même salaire qu'un homme".*,Tandis que le troisième groupe souligne que cela est dû à notre religion puisque *"dans notre religion les femmes et les hommes ont les mêmes devoirs et les mêmes droits".*

Le quatrième groupe,en abordant le problème de discrimination salariale en France, souligne qu' *"il y a beaucoup d'injustice à l'égard des femmes."* il s'agit là d'*"une pure injustice et humiliation que sous estimer et négliger les efforts fournis par les femmes."*, en ce qui concerne l'Algérie, les membres de ce groupe indiquent *qu'"en Algérie la femme perçoit le salaire qui lui est dû, selon le poste qu'elle occupe."*. Le cinquième groupe de son côté pense que cette inégalité salariale est tout à fait juste puisque la femme n'effectue pas le même travail, elle travaille toujours moins qu'un homme dans certains domaines *"on prend la police par exemple, la femme touche le même salaire mais elle ne fait pas le même travail, elle n'est pas concernée par le travail de la nuit, elle est embauchée dans les places moins risquées, elle aura sa promotion rapidement"* , il pense que la femme n'est pas toujours la victime comme elle le prétend. Néanmoins, certains étudiants dénoncent des inégalités professionnelles relatives à l'accès aux postes de direction *"la femme algérienne a des domaines spécifiques"*.Ainsi, certains précisent que*" pour ce qui est des promotions, on remarque qu'en Algérie la femme n'accède pas à des postes de responsabilités aussi facilement qu'un homme, le plus souvent les postes administratifs et politiques importants sont accordés aux hommes"*. En revanche, d'autres étudiants, ne partageant pas le même avis, pensent que la femme accède aux postes supérieurs et donnent l'exemple de la ministre de la culture.

De son côté, le sixième groupe pense qu' *"il n' y a pas une grande différence entre la situation de la femme française et celle de la femme algérienne, autant que la femme française, la femme algérienne est soumise à des tâches très simples sous prétexte qu'elle n'est pas habilitée à exécuter un travail ou occuper un poste de responsabilité,"* , il précise que chez les particuliers des inégalités salariales persistent "*la femme est moins considérée , moins sujette aux promotions"* tout en soulignant qu'en France*" la discrimination est plus ressentie, que les lois existent mais la volonté n'existe pas."*. Le septième groupe voit que dans les deux pays *"la femme se heurte à de nombreux obstacles dans l'accès aux postes de travail et dans la progression dans ces postes, chose dont les hommes ne souffrent pas"* , il explique cela par le poids des us et coutumes qui pèsent largement sur les mentalités, par conséquent, les hommes préfèrent que les femmes restent au foyer: *"il n' y a pas longtemps, le travail de la femme n'était pas très bien vu par les tenants de ce marché qui sont les patrons, en majorité hommes"*, il ajoute que*: "les gens pensent que les femmes doivent avant tout*

s'occuper de leurs foyers" et pense qu'aujourd'hui*" les choses évoluent positivement partout dans le monde"* et que *"les mentalités tendent à changer mais qu'il est trop tôt pour parler d'égalité totale entre la femme et l'homme."*

Les productions des étudiants étaient riches du point de vue de leurs contenus, elles démontrent une prise de conscience de la complexité de ce problème d'inégalité de genre au travail. Pendant cette phase évaluative et au moment de rédiger la synthèse écrite un étudiant nous a demandé "*comment on dit [el tarkia](une promotion) en français*", un étudiant, appartenant à autre groupe, lui a aussitôt donné la bonne réponse, il y avait une certaine entraide et une vraie entente même entre des apprenants de groupes différents, favorisées en partie par le travail collaboratif mis en place dans ce contexte.

3.1.2.3. Commentaire

La plupart des apprenants prennent l'initiative de participer activement aux échanges, ils n'attendent pas que nous leur adressions la parole ou que nous les désignions pour répondre à telle ou telle question, nous pensons que le choix du thème a favorisé la participation active des étudiants qui se concentrent sur la posture des personnes interviewées, le décor, le non verbal pour mieux appréhender le discours.L'épineuse question de l'inégalité homme/femme au travail a particulièrement suscité notre intérêt et celui des participants, il s'agit d'une spécificité culturel du réseau professionnel sur le marché du travail de la société française. En effet, grande fut notre surprise en découvrant, lors de la préparation de cette séquence, que des inégalités homme-femme au travail existent toujours en France. Les étudiants ne savaient pas non plus que cela existe encore en France, un pays réputé pour être le pays des égalités dans tous les domaines et le pays des droits de l'Homme, un pays où il y a justement une forte mobilisation des femmes qui ne cessent pas de revendiquer leurs droits. Cet extrait nous a permis de voir comment ce problème est perçu par les français.

3.1.3. Séance (3) : Le court métrage « *Allan* »

Ce court-métrage réalisé par Frédéric Azar en 2006(M. Boiron ; P. Trombetta, 2012), relate l'histoire d'un homme d'une cinquantaine d'années cherchant désespérément du travail. Suite aux refus répétés; il décide de changer son apparence physique et son âge sur son CV.

Type de document	Court métrage.
Acteurs principaux	Gérard Lecaillon, Chantal Banlieret Karine Zibaut.

Synopsis	Alain est dans la salle de bain, il a un masque de beauté sur le visage. Sa femme attend des explications sur ce changement physique. Alain passe un entretien d'embauche, voulant impressionner la recruteuse et obtenir à tout prix ce poste, il n'hésite pas à mentir sur son âge, sa vie personnelle, ses loisirs, son parcours professionnel. Alain et sa femme rencontrent la responsable des ressources humaines au supermarché. Alain continue ses mensonges à propos de sa situation familiale ce qui rend sa femme furieuse. La recruteuse informe Allan qu'elle vient de recevoir un appel téléphonique de son directeur lui informant que l'entreprise a préféré embaucher un senior et non un jeune.
Durée	*8min17secondes.*
Intérêt	Un court métrage humoristique qui aborde la situation des chômeurs de longue durée et des difficultés qu'ils rencontrent sur le marché du travail. Le réalisateur veut faire passer plusieurs messages à travers ce court métrage : -il faut être honnête et éviter de mentir sur son CV ou lors d'un entretien d'embauche. - les seniors trouvent toujours leurplace sur le marché de travail. L'observation des mimiques et des réactions des personnages représentent un intérêt particulier pour notre cours et contribue à l'enrichissement des échanges.

Afin d'évaluer la compétence socioculturelle, il faut tenir compte de l'utilisation concrète de la langue dans des contextes formels et informels, *ainsi :*

> *"L'évaluation explicite des compétences socioculturelles doit être la plus proche possible, dans ses critères et ses procédures, des évaluations formelles (par exemple, entretien d'embauche) et informelles (par exemple, conversation entre natifs et non-natifs) existant dans les situations non-scolaires."* (M. Byram, G. Zarate et G. Neuner, 1997, p. 11).

Nous nous sommes fixée les objectifs suivants :

- Utiliser le lexique du travail dans un contexte.
- La description physique.
- Reconnaitre et exprimer des sentiments, des émotions.
- Réflexion sur le thème du chômage de longue durée (chômage des séniors).
- Simuler un entretien d'embauche.

Pour commencer nous avons choisi de poser aux étudiants les questions introductives suivantes:

- D'après vous, que faut-il faire pour trouver un travail ?

  Les réponses obtenues à cette première question étaient variées et correctes dans leur ensemble: lire les offres d'emploi dans les journaux ou sur internet, écrire une lettre de motivation, préparer un bon CV bien présenté et bien structuré, suivre des formations dans le domaine de l'informatique, apprendre les langues(anglais et français), faire des stages de formations pour enrichir son CV.
- Quels sont les critères qui permettent de retenir le candidat sur un poste ?

  Les étudiants ont donné plusieurs réponses parmi lesquelles nous avons retenu:

  Le demandeur d'emploi doit avoir le diplôme demandé et l'expérience exigée par le recruteur. Il doit réussir son entretien d'embauche qui permet au recruteur de vérifier les informations et les compétences que contient son CV.
- Qu'est-ce qu'un CV ?

  Les apprenants ne savent pas que CV est le sigle de curriculum vitae. Ils ne savent pas non plus comment prononcer correctement cette expression. Nous avons dû recourir à la transcription phonétique pour leur faciliter la tâche. Nous leur avons expliqué que le CV est un document qui résume le parcours scolaire et professionnelle d'une personne et lui permet de trouver un emploi.

Lors du premier visionnement sans le son, nous n'avons pas passé le générique d'entrée afin de maintenir le suspens car les images du générique dévoilent le thème principal du court métrage.

Dès l'apparition du personnage principal "Allan" dans la salle de bain avec le masque de beauté sur le visage, Les étudiants commencent à se poser des questions sur son apparence physique, ils se demandent pourquoi Allan veut se rajeunir, pourquoi il met ce masque de beauté; ils ont énoncé plusieurs hypothèses ;*Allan trahit sa femme, il cherche du travail, le retour d'âge*, ils ont estimé l'âge d'Allan entre 50 et 55ans et ont pu comprendre partiellement

le contenu de ce premier extrait. Les étudiants prennent grand plaisir à décoder la signification des images du document vidéo, il y avait une certaine complicité entre eux, ils s'engagent ensemble dans cette construction collective du sens. Toutefois, à la fin du visionnement de ce premier extrait les étudiants ont contesté la réponse de l'étudiante E11, celle-ci s'est révolté et leur a rappelé le principe:" *mais on pose des hypothèses et on verra après est-ce vrai ou pas*?"
Il a été constaté que les étudiants se sont habitués à cette méthode de travail, dès le visionnement de la première partie de ce court métrage ils ont commencé à décrire les images de cette première scène, nous n'avons plus eu besoin de les inciter à prendre la parole, même les plus timides ont participé en groupe mais n'ont pas encore osé prendre la parole.
Dans ce premier passage composé de 36 tours de parole nous avons dû intervenir sept fois pour valider les réponses données par les participants ou pour poser des questions. Le nombre de tours de parole des étudiants est nettement supérieur par rapport à celui de l'enseignante. Les étudiants étaient très motivés, ils se sont investis pleinement dans cette quête du sens.

1. ***E14 : on voit un couple, un homme et sa femme.***
2. *E11 : il est entrain de se regarder.*
3. *E3 : madame c'est un masque de beauté, il se prépare.*
4. *Ens : oui, voilà, un masque de beauté, il met un masque de beauté pour quelle raison ?*
5. *E3 : pour euh+*
6. *E9 : il veut cacher ses rides.*
7. *E11 : pour des raisons esthétiques.*
8. *Ens : pour des raisons esthétiques ! et sa femme qu'est-ce qu'elle fait ?*
9. *E9 : elle est contre.*
10. *E11 : elle est heureuse.*
11. *E18 : elle est contre.*
12. *E11 : pour moi, elle est heureuse, elle est heureuse mais elle a peur.*
13. *Ens : elle a peur pour ?*
14. *EP : pour son mari.*
15. *E11 : ils se disputent, il se justifie++Peut-être il lui donne la raison pour laquelle il met le masque.*
16. *E3 : elle cherche la raison.*
17. *E15 : il est énervé et elle+*
18. *E11 : elle l'implique.*
19. *E4 : elle n'a pas compris les raisons de son mari.*
20. *E11 : oui, elle cherche la raison, elle veut savoir, elle cherche la raison.*
21. *E11 : surement il a dépassé 50ans.(rires).*
22. *Ens : il a déjà les cheveux ?*
23. *EP : blancs.*
24. *E11 : généralement, les hommes qui mettent des masques et tout ça, donc il dépasse 50ans (inaudible)*
25. *Ens : les hommes uniquement ou↑*
    (Les étudiants discutent entre eux) (inaudible)
26. *E4 : même les femmes.*
27. *E11 : oui, même les femmes*
    (plusieurs étudiants parlent en même temps).
28. *E11 : cinquante, c'est l'âge de l'adolescence, il met le masque pour++C'est pas pour euh++*

29. *Ens : donc, apparemment, il n'est pas content de son↑*
30. *EP : visage.*
31. *Ens : de son ?*
32. *EP : de son apparence.*
33. *E11 : peut-être qu'il a un problème, il réagit ainsi à cause de ça, peut-être qu'il est chômeur !*
34. *E6 : non, non. (rires)*
35. *E11 : il trahi sa femme.*
    (Rires des étudiants qui regardent E11)
36. *E11 : mais on pose des hypothèses et on verra après est ce vrai ou pas !*

Quand nous avons posé aux étudiants la question suivante*: qu'est ce qu'elle fait?* (tour de parole n°8 nous avons obtenu des réponses qui n'étaient pas conformes à nos attentes, mais nous avons jugé l'interaction riche et fluide et nous ne voulions pas l'interrompre d'autant plus que l'objectif de l'échange était de parvenir à construire ensemble le sens du document vidéo. Les apprenants se basaient sur le para-verbal (mimiques et expressions du visage, gestes) pour décrire la scène, ils arrivaient à comprendre globalement de quoi s'agit-il dans cette première partie sans avoir besoin de recourir au son.

Ils prenaient l'initiative de décrypter les images et arrivaient même à découvrir de quoi s'agit-il dans ce premier extrait. Quand E11 a fait la remarque: " *c'est l'âge de l'adolescence*" (tour de parole n°28) au lieu de dire qu'il s'agit là du retour d'âge, l'enseignante n'a corrigé cette faute qu'à la fin du visionnage afin de ne pas nuire à la fluidité des échanges verbaux qui permettraient aux étudiants de construire le sens du document et de comprendre ainsi le message du réalisateur. Nous avons essayé de ne pas donner beaucoup de temps aux apprenants pour réfléchir dans leur langue, nous avons veillé à l'authenticité des échanges. Il y avait des moments où les apprenants discutaient entre eux mais ces quelques passages étaient inaudibles et nous n'avons pas pu distinguer les paroles.

Au début du visionnement de la deuxième partie nous avons voulu attirer l'attention de nos apprenants sur l'aspect physique du personnage en posant la question suivante: *qu'est-ce que vous voyez?* Allan passait son entretien d'embauche, il a complètement changé d'apparence, il parait plus jeune et élégant. Les étudiants ont compris qu'il s'agit là d'un entretien d'embauche.Nous avons remarqué une chose importante, les étudiants impliquent l'enseignante dans ce jeu d'hypothèses. Dans l'extrait suivant par exemple, quand l'enseignante a supposé que c'est l'âge qui pose problème à Allan, E3 a répondu: "*peut-être",* ce qui a été très significatif et nous a renseigné sur le type de rapport enseignant/ apprenant et leur implication dans l'activité, il y a donc une relation pédagogique de coopération et de

complicité qui favorise les apprentissages. Ainsi, E3 fait remarquer à son enseignante que c'est une hypothèse qui devrait être vérifiée par la suite en visionnant l'extrait avec le son.

Ens : on suppose que c'est l'âge qui lui a posé problème.
E3 : euh, peut-être.
E11 : c'est sûr.
E16 : l'apparence, son apparence.

De ce fait, ce n'est pas l'enseignant qui détient le savoir, il y a là d'autres sources d'informations et les étudiants peuvent parfois donner des interprétations différentes de celles données pas leurs enseignants mais qui sont tout à fait justes. E11, par contre, donne son approbation à l'intervention de son enseignante, non pas pour lui faire plaisir mais parce qu'elle est parvenue à saisir le sens de ce passage. E11, tout comme l'ensemble des participants, était frappée par le changement d'Allan qui lui parait très impressionnant sur le plan physique aussi bien que sur le plan moral (attitude, réponse aux questions, mensonges).
Le sens de l'humour était fortement présent dans cette scène, les étudiants ont beaucoup apprécié ce court métrage. Un recours à la langue maternelle (pas assez fréquent) a été constaté surtout entre étudiants quand E14 par exemple s'adresse à ses camarades en leur disant:

E14: **hiya normalement li dir hadek el masque* (trad., normalement, c'est elle qui met le masque").*

Au fur et à mesure de l'avancement de la séquence les étudiants décrivent les scènes délibérément. Les apprenants ont pu découvrir certains traits de caractère d'Allan, nous voulions à ce moment focaliser l'attention des apprenants sur l'expression du visage de la recruteuse, nous n'avons obtenu qu'une seule réponse "*elle fait des grimaces*", les autres étudiants ont préféré continuer cet exercice de description/interprétation et suivent attentivement ce que fait Allan en posant de nouvelles hypothèses.La vidéo permet donc la prise en compte des éléments para-verbaux (gestes, mimiques, intonation...) et la construction des connaissances en s'appuyant à la fois sur le verbal et le non verbal, cette spécificité de l'image animée est " *comparable à ce que l'apprenant affrontera dans la réalité, car son système symbolique fait de codes multiples présente une multi-dimensionnalité"*(C. Compte, 1989, p. 34).
Durant le visionnement du troisième extrait les étudiants ont poursuivi leur exercice de description, ils se sont intéressés à l'aspect physique d'Allan et aux changements qu'il a faits

pour paraitre plus jeune lors de l'entretien d'embauche.Cette scène se déroule au supermarché, à partir d'une question posée par E3 sur les lunettes qu'Allan a dû enlever pour passer son entretien, E3 se demandait pourquoi il a enlevé ses lunettes, elle ne comprend pas. Les étudiants sont venu à son aide et lui donnent plusieurs possibilités: (pour convaincre la recruteuse, pour avoir du travail, à cause de son âge: pour paraitre plus jeune) , E3 a pu enfin émettre l'hypothèse suivante: "*peut-être il est refusé par le patron à cause de son âge.",* l'enseignante valide cette réponse par un oui approbateur et explique aux apprenants qu'Allan avait déjà postulé ailleurs sans succès et qu'il soupçonne que c'est son âge qui est la cause principale de ces refus répétées.

E3 :madame pourquoi il fait ça, j'ai pas compris.
E20 : pour la convaincre.
E16 : pour avoir du travail.
E20 : mais++à cause de son âge, non ?
E3 : peut-être il est refusé par le patron à cause de son âge.
Ens : oui parce que sa candidature a été refusé par l'entreprises à cause de son âge.

E11 : l'acceptation du travail est conditionnée par l'âge.

E16 pense toujours qu'il ne s'agit pas de l'âge mais de l'image qu'il donne aux recruteurs.

E16 : madame, d'après ce qu'on voit ici, c'est pas l'âge, mais il essaie de donner une autre image de lui pour convaincre ces responsables.(inaudible).

Après un moment de silence, nous voulions relancer les échanges en incitant les étudiants à commenter la scène dans laquelle Allan s'est caché quand il a aperçu la recruteuse, nous avons formulé ensemble cette hypothèse à propos du comportement du personnage principal: *Allan a menti et il a peur d'être démasqué.* Ce passage a provoqué des éclats de rires des étudiants, l'attitude d'Allan parait surprenante voire bizarre.

Ens : il a eu peur d'être↑
E11 : reconnu.
E3 : refusé
E15 : rejeté.
E20 : refusé par le directeur.
Ens : donc, on suppose qu'il a déjà↑
E2 : menti.
Ens : menti, voilà et il a peur d'être démasqué.
E16 : démasqué.

E11 : démasqué, oui.

Pour comprendre l'attitude d'Allan nous avons laissé les étudiants deviner, d'après l'expression de son visage, ce qui l'a poussé à se cacher quand il a vu la recruteuse. Les étudiants ont compris que la recruteuse était, par contre, plutôt contente de rencontrer Allan au supermarché. L'apparition de la femme d'Allan change le cours des évènements, elle était jalouse de cette jeune femme; Allan lui demande de partir et là, les étudiants n'arrêtaient pas de plaisanter.

*E14: *Ah, Kalha rouhi*(trad., "il lui a dit: va-t'en").*
E2: il l'a largué.

Les étudiants ont émis l'hypothèse selon laquelle: Allan était démasqué à la caisse, les gestes de Martine les ont poussés à présupposer qu'elle a découvert quelque chose à propos de son mari et qu'elle en a averti sa rivale. Devant cette scène, les avis divergent, certains ont supposé que la femme d'Allan, furieuse face au comportement de son mari, menace Coralie alors que cette dernière n'a pas compris ce qui se passait devant elle; d'autres, par contre, ont présumé que la recruteuse a compris la situation et qu'elle en était choquée.

Nous avons constaté que les images, à elles seules, ont permis aux participants de comprendre cette scène; le non-verbal (mimiques, gestes et expression de visages) a été d'une importance incontournable et a beaucoup aidé nos apprenants dans leur construction du sens.
Le visionnement sans le son était très bénéfique notamment sur le plan motivationnel, il a facilité l'accès au sens et a permis aux participants de comprendre globalement le contenu de cette vidéo. Ce visionnement sans le son a ainsi suscité une participation active de la part des apprenants qui veulent décoder ces images pour accéder au sens du court métrage.
Nous avons remarqué que les étudiants participaient aisément sans attendre l'autorisation de l'enseignant, ce désir de s'exprimer sur ce que l'on voit est le signe d'une grande motivation déclenchée par ce document vidéo. Il y avait une interaction authentique au sein de la classe; les étudiants n'ont pas pu résister à ce désir intense de s'exprimer librement sur le sujet, à plusieurs reprises ils interrompent leur enseignante avant même qu'elle achève sa phrase.
Le choix thématique a été favorable pour la participation et a encouragé les étudiants les plus faibles à prendre part à cet échange. Nous avons dû respecter le débit lent de certains apprenants et les aider à trouver le mot adéquat en cas de difficulté langagière ou socioculturelle.

Le visionnement avec le son a été enrichissant sur le plan lexical, il a permis aux apprenants de mieux comprendre le document et de vérifier les hypothèses émises précédemment. Nous avons veillé à mettre en évidence certains aspects socioculturels comme le vouvoiement et le tutoiement.Alain fait allusion aux représentations sociales négatives relatives aux personnes âgées quand il dit à Coralie qu' *"Il faut arrêter de croire qu'après cinquante ans on passe son temps à faire la sieste et à boire du sirop d'orgeat. Non !*". Malheureusement nous n'avons pas pu approfondir ce point faute de temps.Nous avons également montré aux apprenants la couverture d'un numéro du Magazine français mensuel Modes&Travaux que Martine a évoqué quand elle a parlé de la recette qu'elle a découpé dans cette revue offrant des idées créatives dans divers domaines: broderie, couture, cuisine, décoration...Par ailleurs, nous avons mis en évidence le nouveau vocabulaire: raboter, curriculum vitae, sirop d'orgeat[20], la DHEA[21], burin,) tout en montrant sur l'écran projecteur une image démontrant ce que c'est la parapente ascensionnel (sport pour les jeunes) anticipant ainsi toutes les difficultés que peuvent rencontrer les apprenants. Le vocabulaire du travail et de l'entretien d'embauche marque bien évidemment ce passage: DRH, CV, mais également des mots décrivant des traits de caractères et des adjectifs: séniors, téméraire...Le son a apporté de nouveaux éléments et a permis aux apprenants d'approfondir leur compréhension.Neal Stubbs indique à propos de l'authenticité et de la multicanalité de la vidéo que :

> "*La compréhension est généralement plus aisée quand le cadre de la conversation peut être vu et le langage placé dans son contexte social; la combinaison du lieu, du ton et de la teneur du cours permet de s'en faire une idée plus claire, plus concrète, plus perceptible. Le langage est l'expression d'une culture et l'élément visuel est porteur d'informations susceptibles de transmettre cette culture, par exemple, à travers les comportements divers de plusieurs personnes. La vidéo permet donc d'entendre et de comprendre la langue telle qu'elle est parlée dans la vie quotidienne et de la présenter dans le vrai cadre du pays de ses mœurs. La vidéo offre un environnement réel: âge, sexe, habillement, attitudes, statut social sont apparents. Toutes ces informations aident à rendre une communication plus réelle et à clarifier sa signification."* (N. Stubbs- cité par F. Pasquier, 2000, p. 28).

[20]Orgeat : sorte de boissonrafraîchissante, faite avec de l'eau, du sucre et une émulsion d'amandes.

[21] DHEA: une hormone anti–vieillissement, les instances sanitaires en France autorisent la vente de cette hormone en pharmacie.

A la fin du visionnement de la deuxième partie du court métrage avec le son, nous avons pu faire collectivement une récapitulation concise des éléments primordiaux que tout candidat devrait mettre en avant lors d'un entretien d'embauche comme le montre l'extrait suivant:

Ens : alors dans un entretien d'embauche on parle de ses qualités ↑
E12 : sa situation familiale.
E2 : ses projets, son parcours professionnel.
E14 : son expérience.
E18 : son bilan général, sa vision générale.

D'après les réponses données par les étudiants suite au visionnement de cette deuxième partie, nous pouvons dire qu'ils ont compris à travers le dialogue qui s'est établi entre Coralie et Allan que l'entretien obéit à certains critères: Il ne faut pas se contenter des informations contenues dans le CV mais plutôt veiller, lors de l'entretien, à renvoyer une image positive au recruteur, à défendre ses convictions, parler de ses motivations et de ses ambitions, à valoriser son parcours professionnel pour réussir l'entretien d'embauche. Nous avons remarqué le réemploi de certains adjectifs utilisés lors de la description pendant le premier visionnage sans le son, deux de nos étudiants ont réutilisé le mot "*démasqué*".

E16 : ils l'ont démasqué maintenant.
(...)
E11: démasqué.

Il y avait même des explications données par les étudiants qui démontrent qu'ils ont bien compris cet extrait, l'erreur ne constitue pas un obstacle devant lequel il faut s'arrêter à chaque fois, l'enseignante procède alors à la correction discrète des erreurs. Dans le passage suivant, cette confusion entre la fonction des deux mots: *compati* et *compassion*, entre le participe passé du verbe compatir et le fait d'éprouver de la compassion. a été relevé par l'enseignante qui a repris le mot corrigé avec intonation.

Ens: elle éprouve ↑
E3 : de la compati.
Ens : de la compassion.
E20 : elle peut comprendre la situation pour
E11 : elle le croit.

Les émotions visibles sur les visages des personnages ont beaucoup aidé les apprenants dans leur quête de sens qui s'affine progressivement. la prise en compte des émotions a contribué notamment à la compréhension des dialogues du court métrage.

E4: elle est++elle était un peu énervée, elle est choquée.

A la fin du visionnement l'enseignante demande à ses étudiants de focaliser leur attention sur l'expression du visage du personnage principal "Allan", un grand plan met en exergue son émoi et sa déception à la fin du court métrage. Ainsi, sur le plan émotionnel, les apprenants ont pu repérer quelques sentiments se reflétant dans les paroles ou sur les visages des personnages comme: la compassion, l'étonnement, l'admiration, la tristesse, l'inquiétude, le choc, l'énervement, l'anxiété …

E2: pessimiste.
E6: déçu.
E20: timide.
E5: il avait des remords.

Nous avons voulu à la fin, captiver l'attention des participants sur le message du réalisateur, nous avons obtenu des réponses qui ont démontré qu'ils ont bien saisi la morale du court métrage.

Ens: quel est le message du réalisateur?
E16: être soi-même.
E8: être honnête et ne pas mentir sur son CV.
E11: son âge.

Ainsi le message principal du réalisateur a été décodé par les étudiants grâce aux différents éléments (iconiques, verbaux et non verbaux): Allan a manqué ce poste à cause de ses mensonges et de sa malhonnêteté.

A la fin du visionnage les étudiants étaient invités à remplir des fiches de travail contenant les éléments essentiels du cours pour vérifier leur compréhension du document. Les étudiants ont travaillé en binômes pour effectuer ce travail, cela leur a donné l'occasion de vérifier leur compréhension et de partager des idées.Lors de la mise en commun de leurs travaux, les étudiants ont rempli collectivement une fiche de travail en choisissant les meilleures réponses.La dernière question fait appel à l'imagination des apprenants qui étaient amenés à proposer des scénarios possibles pour la suite de l'histoire Chaque binôme a présenté le sien.

Les étudiants ont ensuite voté pour le meilleur scénario, celui-ci a été écrit au tableau tout en faisant l'objet de quelques modifications apportées par le groupe-classe. Cette activité a stimulé l'imaginaire des apprenants qui ont produit des constructions fictionnelles sous forme de dialogues ou de résumés relatant la fin de cette histoire.

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Alain veut paraitre plus jeune pour réussir son entretien d'embauche pensant que la DRH cherche des gens plus jeunes que lui pour les emplois proposés.

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il parait rajeuni de dix ans: cheveux teintés, sans lunettes, élégant, bien habillé(il porte un costume).

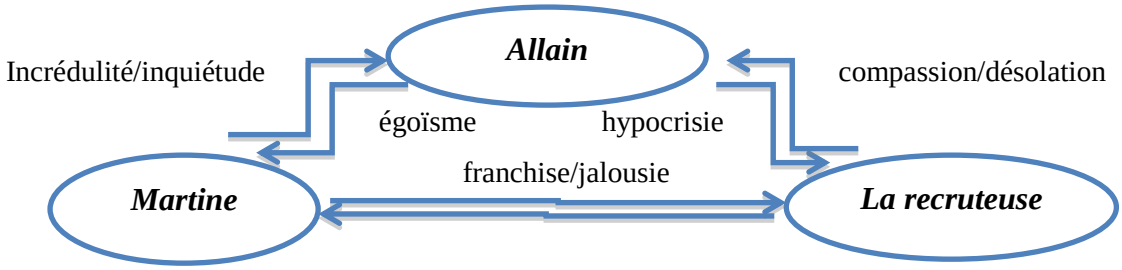
3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Il a menti sur son âge et celui de ses enfants, son expérience professionnelle, ses centres d'intérêt, ses qualités, son prénom, sa femme.

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Alain, ayant un profil correspondant au poste proposé, a manqué une opportunité de décrocher ce poste à cause de ses mensonges.

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Allain: Attendez, mon profil est bien adapté à ce poste.

Larecruteuse: je ne comprends pas.

Alain: j'ai menti à propos de mon âge, j'ai 50ans ,j'ai pensé que vous préféreriez un jeune, désolé pour ce mensonge, mais je veux à tout prix avoir ce travail.

La recruteuse: ça alors, c'est trop tard monsieur, ça ne changera rien, vous aurez dû être honnête pour décrocher ce poste.

Alain: je l'avoue, j'étais malhonnête, je suis sincèrement désolé.

Martine: je savais que ça finira mal!

Activité évaluative 1: rédiger un CV

Pendant le cours nous étions amenée à parler du CV (curriculum vitae), document essentiel et outil de sélection des candidatures, de ses caractéristiques dans un contexte français (nous avons mentionné qu'un CV français est différent d'un CV suisse ou d'un CV québecois) et de son utilité.

En se référant au tableau ci-dessous, nous avons pu expliquer aux étudiants les principales différences entre les CV des trois pays en sus-mentionnés.

CV français	• Ne doit pas dépasser 2 pages • Indiquer qu'on tituaire d'un permis B (permis de conduire)(facultatif) • Valoriser l'expérience. • La rubrique référence n'est pas utilisée en France. • Mise en valeur des diplômes.
CV suisse	• Peut aller d'une page à 4 pages selon le profil du candidat. • Indiquer la nationnalité. • Le permis B est un permis de travail et non pas un permis de conduire. • Mise en valeur de la compétence. • Indiquer des références susceptibles de parler de votre professionnalisme. • Mise en valeur des réalisations concrètes sur le plan professionnel.[22]
CV québécois	• Le CV québécois tient sur 2-3 pages • Pas d'informations personnelles (âge, situation civile, photo), elles sont considérées comme discriminatoires par les recruteurs canadiens • L'expérience professionnelle prime sur les etudes et les dimplômes. • Experience personnelles (bénévolat par exemple)[23]

Nous avons préparé un modèle de CV contenant les principales informations dont il faut tenir compte pour décrocher un entretien d'embauche. Les étudiants étaient invités à remplir

[22] Les principales différences entre un CV suisse et un CV français, [En ligne https://www.travailler-en-suisse.ch/emploi-suisse/dossier-candidature/cvsuisse/differences-cv-suisse-cv-francais, consulté le: 12décembre2012]

[23] Rédiger un CV conforme aux normes québécoises, Consulat général de France à Montréal, [En ligne: https://montreal.consulfrance.org/Rediger-un-CV-conforme-aux-normes Consulté le 12décembre2012]

individuellement ou en binômes ce modèle en mettant en valeur leurs qualités, leurs compétences et leur aptitude à occuper un poste de leur choix. Ils étaient appelés encore une fois à recourir à leur imagination pour inventer des CV reflétant une expérience professionnelle et des diplômes en adéquation avec le poste convoité. Aussi, les étudiants laissent libre cours à leur imagination, en se projetant dans l'avenir, ils décrivent ce qu'ils veulent réaliser réellement dans leur vie active.Plusieurs apprenants ont préféré postuler pour un poste d'enseignant de français suivant leur formation en cours, les informations contenues dans leurs CV reflétaient relativement la réalité de leurs parcours scolaires. Une étudiante cherche un emploi relié à son domaine d'étude : sciences vétérinaires.D'autres ont donné, dès le début, un titre accrocheur à leurs CV montrant leur objectif principal qui est : la poursuite des études supérieures dans de grandes universités en Algérie ou à l'étranger. Un étudiant voulait suivre une formation de paysagiste à l'Ecole nationale supérieur du paysage à Versailles. Un autre, prétendant être réalisateur de plusieurs films, veut faire de la cinématographie professionnelle. Certains étudiants ont voulu postulé pour divers postes en spécifiant les entreprises auxquelles ils voudraient adhérer: travailler à la BNP Paribas, à la C.N.P ou au laboratoire Louis Pasteur, cadre administratif à la société SONELGAZ. Nous avons rempli ensemble le modèle de CV proposé aux étudiants et nous l'avons affiché sur l'écran au mur (à l'aide du projecteur data show).

*Prénom NOM :**Hamid Ahmed***
*Adresse :**Cité 5juillet/Djelfa***
*Code postal/ville :**17000***
*Tél :**0667123456***
*E-mail :**hamidahmed@yahoo.fr***
*Age : **30ans***
*Situation familiale :**Célibataire.***



Objectif:

Avoir un travail dans mon domaine d'étude

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE:

05 ans d'expérience dans l'enseignement primaire.(2008-2012)

Administrateur dans un établissement éducatif.(2007-2008)

Plusieurs stages d'application.

FORMATION :

Licence de français.(2002/2006)

Bac littéraire: (2001/2002) Mention bien au lycée 1er novembre.

INFORMATIQUE:

Maitrise assez bonne de l'outil informatique (Word-Excel)

LANGUE(S):

Arabe: langue maternelle.
Français:bon niveau.
Anglais: notions de base.

CENTRES D'INTERÊT:

Sport d'équipe: football, basketball.
La philatélie.

Activité évaluative 2: Jeu de rôle

Au terme de cette séance nous avons demandé aux étudiants de stimuler un entretien d'embauche à partir d'une annonce de travail, situation qu'ils seraient amenés à rencontrer dans la vie courante.Cette simulation avait pour objectif le réemploi en situation du lexique déjà vu au cours de cette séance. La classe a été répartie en trois groupes, chaque groupe a choisi deux étudiants pour incarner le rôle du candidat et celui du recruteur en vu de préparer le jeu de rôle. Nous avons donné à chaque groupe une annonce d'offre d'emploi à partir de laquelle il devrait mettre en scène un entretien d'embauche.Les étudiants demandaient des explications à propos des mots figurant sur les offres d'emploi, notamment des acronymes tels que; CAPES[24]. Ils travaillaient en groupe et se partageaient des tâches.

Le premier groupe a choisi deux étudiants pour le représenter, E5 a joué le rôle de la recruteuse et E2 celui d'un demandeur d'emploi. Ils ont préparé ensemble leur dialogue tout en laissant une marge à l'improvisation lors de la mise en scène. Pendant la mise en scène du jeu de rôle, les autres étudiants jouaient pleinement leur rôle d'observateurs; leurs réactions étaient différentes, certains d'entre eux sont restés passifs tout au long de cette représentation, d'autres sont intervenus discrètement pour corriger leurs camarades appartenant au même groupe. L'étudiante E3 par exemple est intervenue pour aider ses camarades lors du déroulement de la représentation quand elle a constaté qu'ils ont oublié une réplique.

[24]CAPES **:**Le Certificat d'Aptitude Professionnelle de l'Enseignement Secondaire

Jeu de rôle(1) :

E5:Vous êtes monsieur M?
E2:Oui c'est ça.
E5:Alors vous avez travaillé comme écologiste dans le cadre de l'environnement?
E2:Oui, pendant 2 ans comme gestionnaire des déchets.
E5:Est-ce que vous avez déjà enseigné auparavant?
E2:Non, ça va être ma première expérience en tant qu'enseignant.
E5:Vous avez mis sur votre cv que vous parlez français, anglais et allemand?
E2:Exact.
E3 les interrompe : non, j'ai travaillé !
E2(reprend): j'ai déjà travaillé comme interprète pendant 6mois dans une société allemande.
E5:Quelles sont vos motivations pour l'avenir?
E2:J'aime l'enseignement, c'est pour ça que je souhaite avoir ce poste pour
E3: pour mettre en valeur mes compétences.
E2:mettre en valeur mes compétences et mon potentiel.
E5:Quelles sont vos qualités monsieur?
E2:Je suis ponctuel, sérieux.
E5:Merci monsieur, on vous contactera?
E2:Merci.

Le deuxième groupe a présenté un entretien mieux construit et plus riche sur le plan lexical. E10 a bien joué son rôle de meneur de jeu, il a bien incarné son rôle de recruteur en posant des questions en fonction des réponses de son interlocuteur ce qui a préservé le caractère spontané de l'entretien.

Jeu de rôle (2):

E10: Monsieur, vous postulez à ce poste de professeur à un contrat de durée déterminée. Donc, vous aurez à travailler bien sûr six heures par semaine pour trois mois pour un salaire brute de 400 euros. Comme j'ai pas votre CV entre les mains, vous me l'avez envoyé, il faut tout d'abord vous questionner pour confirmer vos informations est-ce que vous pouvez vous présenter?
E16 : Bon, je suis Mohamed, j'ai 35ans, je suis marié, j'ai une petite fille, j'ai besoin de ce travail, j'ai bac +1
E10: alors, est ce que vous êtes capable d'exercer ce travail?
E16:Ben oui, je me vois capable, persévérant.
E10 :On sait que vous avez besoin de ce travail, quelles sont vos expériences.avez-vous déjà pratiqué ce métier?
E16: J'ai déjà fait des leçons de soutien, j'ai enseigné pendant 3 ans au collège.
E10:Comment vous vous exprimez avec les problèmes des étudiants? et comment vous les évaluez?
E16:Il faut être attentif, compréhensif, calme et surtout responsable et pour l'évaluation des étudiants, j'évalue chacun selon son niveau.
E10:Comment vous trouvez le programme scolaire et éducatif?
E16: Bon, je le trouve un peu difficile et compliqué. Mais il est à la portée de tout le monde.

E10:Avez-vouspassé le CAPES?
E16: Oui, c'était en 2005.
E10 : Vos qualités personnelles.
E16 : Je suis sincère, j'ai pas beaucoup de … j'aime seulement le sport, la lecture.
E10 : Ce sont vos loisirs, quels sont vos intérêts, sur le plan de travail, qu'est-ce que vous pouvez donner à ce..
E16 : je vais donner le maximum, être actif, être … avec les élèves, créer une atmosphère de connaissance, essayer d'avoir plusieurs formations.
E10 : Merci monsieur
E16 : Merci.

Le troisième groupe, quant à lui, a présenté un entretien superficiel, le dialogue comporte des répliques brèves se limitant à quelques informations contenues dans le CV. Cette représentation n'a pas abouti à un réel échange. Cependant, les deux étudiants(E21 et E4), réservés et timides, prennent rarement part aux échange. Cette participation est en effet un signe de motivation et par conséquent une réussite.

Jeu de rôle(3) :

E21:bonjour madame
E4: bonjour monsieur, j'ai lu votre annonce sur internet, je suis là pour passer l'entretien parce que…
E21: bien, avez vous déjà enseigné?
E4: oui j'ai enseigné pendant 2 ans au CEM
E21:Êtes-vous diplômée dans le domaine?
E4: ben oui, je suis titulaire d'une licence en littérature française.
E21:Maitrisez-vous l'informatique?
E4:oui, je maitrise un peu du Word, Excel
E21:Connaissez-vous d'autres langues?
E4: oui, je parle un peu d'anglais, d'allemand
E21:Quels sont vos loisirs?
E4:je pratique un peu du sport, de la gymnastique, du karaté et je fais la natation
E21: Ok, je vous souhaite une bonne chance.
E4:merci.

Cette simulation a permis aux apprenants de réutiliser leurs connaissances.

A la fin, nous avons entamé une discussion de groupe, les étudiants ont donné leur avis vis-à-vis de ces trois représentations. Nous pouvons regretter que nous n'ayons pas laissé suffisamment du temps aux étudiants pour préparer leur dialogue. Nous n'avons pas porté des jugements sur la qualité de la représentation et la façon dont le jeu de rôle s'est déroulé pour encourager les étudiants à s'exprimer.

3.1.3.1. Commentaire

Mettre en avant cette question de chômage de longue durée (chômage des séniores) par le biais de l'humour avait un impact positif sur la participation active des apprenants. L'humour a pu retenir leur attention plus efficacement, ils étaient impatients de connaitre la fin de cette histoire.Il y avait une certaine complicité entre les étudiants qui commentaient et décrivaient librement les scènes tout en en s'amusant. Ils trouvaient le thème intéressant, ils savaient bien qu'ils seront tous amenés à passer un entretien d'embauche et à écrire leur CV, d'où l'importance du sujet traité dans ce document vidéo.Les diverses activités autour du court métrage ont permis aux étudiants de savoir comment se passe un entretien d'embauche et quel genre de questions posent généralement les recruteurs lors d'un entretien.Les étudiants coopéraient et s'entraidaient pour mieux comprendre le message du document vidéo, le débit n'était pas rapide, les phrases étaient compréhensibles et le para-verbal jouait un rôle important dans cette construction du sens, les étudiants étaient contents de regarder et d'étudier ensemble ce court métrage. L'ambiance de classe était agréable; l'interaction était dynamique, les scènes du court métrage étaient teintées d'humour ce qui a provoqué à plusieurs reprises le rire de l'ensemble des étudiants. Pendant le visionnage sans le son, les scènes de rencontre entre la recruteuse et Martine étaient les plus humoristiques. Lors du visionnage avec le son, les mensonges d'Allan au cours de l'entretien étaient drôles et comiques.

La projection de ce court métrage humoristique a permis d'offrir aux apprenants l'opportunité de s'immerger dans un contexte socioculturel différent. Ils ont été incités à reconnaitre et interpréter les émotions sur les visages des personnages. Il n'y avait pas une répartition équilibrée des tours de parole (cela nous amène également à remettre en question notre manière de gérer le groupe), certains étudiants dominent les échanges, comme par exemple E11 qui a pu fournir plusieurs hypothèses et a participé activement aux interactions verbales déclenchées par la vidéo, cela est dû en partie à l'hétérogénéité du groupe.

3.1.4. Bilan de la séquence 1

Nous avons tenté de diversifier les approches pédagogiques selon les genres de la vidéo tout en variant la nature et les objectifs des activités.La variété des activités proposées autour des trois documents constituant cette séquence pédagogique a permis d'aborder plusieurs facettes de ce thème et de prendre en compte ses spécificités socioculturelles.Le visionnement de ses différentes vidéo portant sur le même thème a permis aux apprenants se s'approprier de nouveaux mots et de nouvelles connaissances sur la société dont il fait question(les

salutations, les habitudes culinaires, la discrimination à l'égard de la femme sur le marché du travail, les normes sociolangagières, la crise d'emploi, les normes d'un cv…).L'authenticité des supports audiovisuels a joué, dans ce cas, un rôle important. Ces documents reflètent la réalité du pays concerné et contribuent à sensibiliser les apprenants à ses aspects socioculturels. Les hypothèses émises et les idées formulées étaient combinées afin de donner un sens au document vidéo.Nous avons constaté que la vidéo favorise une progression de l'interaction qui s'est améliorée comparativement au début de cette première séquence pédagogique. Encore une fois, le document vidéo s'est révélé d'un intérêt considérable pour aborder des thématiques socioculturelles.

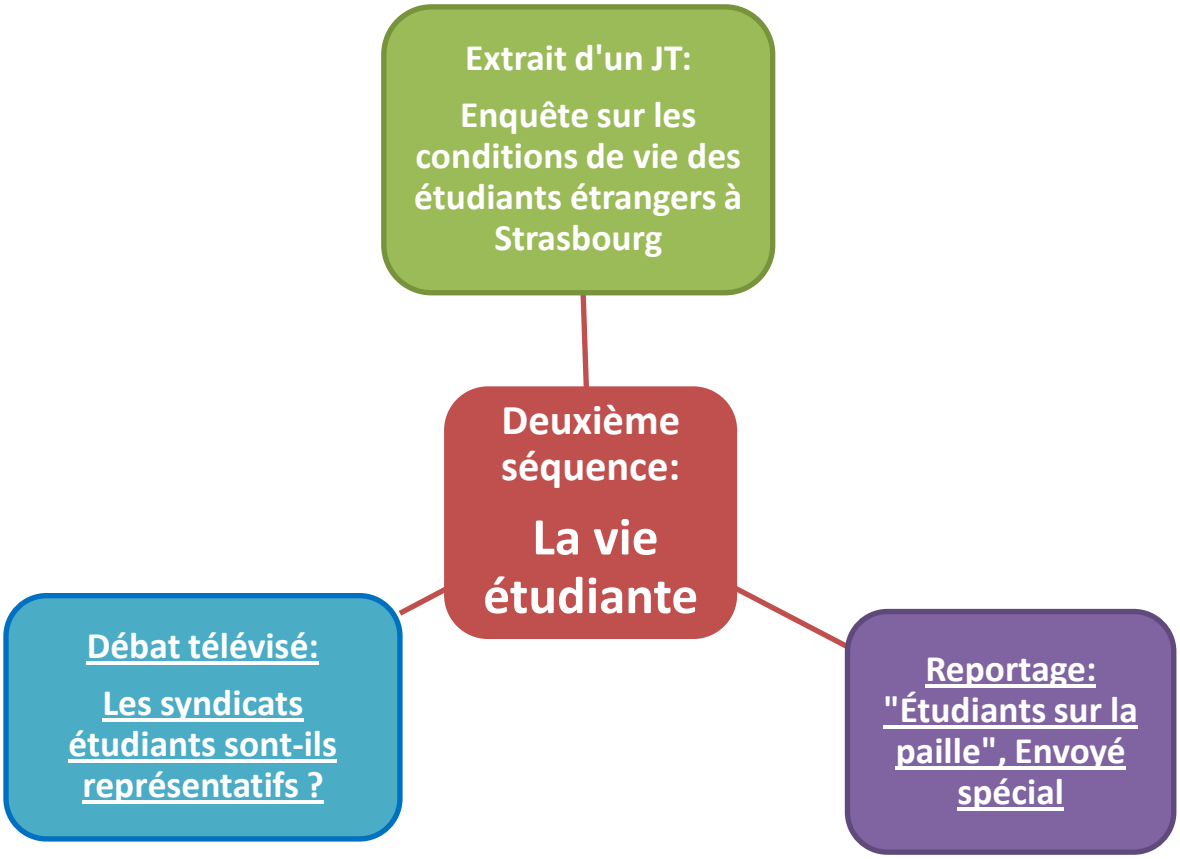
Nous avons fait exprès de ne pas corriger les fautes de langue pour ne pas bloquer les participants, notre priorité était que le message passe et qu'il y ait interaction et communication entre apprenants. Les apprenants les plus à l'aise à l'oral prennent constamment la parole et aident parfois leurs camarades à combler leurs lacunes.

3.2. Séquence pédagogique 2 : le thème de « la vie universitaire »

La deuxième séquence est composée de deux séances. Elle s'intéresse à la vie estudiantine en France. Dans la première séance nous nous sommes intéressée particulièrement aux étudiants étrangers en France ainsi qu' aux syndicats étudiants en visionnant deux vidéo; la première est une enquête sur *les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg* d'une durée de 1mn57 s diffusée par« France 3 Alsace » le 14/09/2010 ; la duxième est un extrait d'un débat télévisé sur *la représentation des étudiants par les syndicats* d'une durée de 14mn19s diffusé par le site *Letudiant.fr* à la veille des électionsdu 19 au 30 novembre 2012.

Dans la deuxième séance ce sont les conditions de vie des étudiants en France et les difficultés qu'ils rencontrent durant leur cursus universitaires qui ont retenues notre attention, nous avons donc sélectionné un extrait de 10mn19s d'un reportage « *Etudiants sur la paille* »d'une émission téléviée « *Envoyé spécial* » diffusée le 06mars 2007 sur « France 2 ».

Nous avons schématisé le contenu de cette deuxième séquence pédagogique de la façon suivante :



Représentation schématique

du contenu de la deuxième séquence

3.2.1.Séance (1) :

3.2.1.1. Premier document: Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg

Type de document	Extrait d'un journal télévisé
Producteur	France 3 Alsace(14/09/2010)
Durée	1mn57 s
Intérêt	Décrypter un reportage télévisé présentant les résultats d'une enquête régionale réalisée par l'AFGES sur les conditions d'accueil et d'études des étudiants étrangers à Strasbourg et les obstacles qu'ils rencontrent lors de leur installation en France (papiers, logement). Effectuer des stages et s'insérer dans la vie professionnelle s'avèrent également très problématique pour beaucoup d'étudiants français et étrangers. Seul point positif: la

	qualité d'enseignement. Cette séquence vidéo présente l'avantage d'être très courte (environ 2minutes),elle peut donc servir d'introduction au deuxième document vidéo portant sur les syndicats étudiants en France.

Le visionnage de cette courte séquence vidéo avait pour objectif d'introduire le deuxième document portant sur les syndicats étudiants français. Nous avons procédé à un premier visionnement sans le son dans le but de déclencher la parole des étudiants et les inciter à verbaliser leurs impressions par rapport aux images, un deuxième visionnement avec le son a eu lieu pour leur permettre de vérifier leurs hypothèses et d'entrer dans le vif du sujet.

Nous avons visionné les images du reportage, sans le son, tout en demandant aux apprenants de prendre des notes pendant le visionnage afin de susciter leur participation active. Notre objectif était de les amener à découvrir eux-mêmes le thème du reportage d'après les images.

Grâce aux éléments visuels les étudiants ont pu identifier le type de document et repérer sa source. La première image qui apparait durant les premières secondes à l'écran fournit des informations (éléments scripturaux) sur la chaîne de diffusion d'origine (France 3Alsace), et indique la date et l'heure du journal (19/20journal régional diffusé le 14/09/2010). Nous avons affiché sur le tableau, à l'aide du vidéo projecteur, la carte de la région d'alsace située sur l'est, tout en expliquant que la ville de Strasbourg est le chef-lieu de cette région. Nous avons également montré aux étudiants les deux emblèmes alsacien et strasbourgeois et ce dans le but d'enrichir leurs connaissances culturelles sur les spécificités des différentes régions françaises.

Cette vidéo était un prétexte pour introduire le deuxième sujet abordant la question, beaucoup plus complexe, de la représentation des étudiants par les syndicats. Les étudiants ont manifesté de l'intérêt pour ce sujet, nous en avons profité pour leur poser une question sur ces syndicats et leur rôle afin de tester leurs connaissances dans ce domaine. Nous avons pu ainsi déterminer s'ils savent à qui s'adresser en cas de problème, s'ils connaissent le rôle de ces syndicats qui devront défendre leurs intérêts. Sept étudiantes nous ont révélé à la fin de la séance qu'ils n'ont jamais entendu parler de ces syndicats étudiants, ce qui explique leur mutisme et leur passivité lors de cette séance.

Ens: alors si vous rencontrez un problème au niveau de votre fac, de la résidence, etc. Qu'est-ce que vous allez + qu'es-ce que vous pouvez faire, comment revendiquer vos droits?
E20: on contacte le syndicat.
E6: les syndicats.

Ens: les syndicat étudiants, vous contactez les syndicats étudiants↓.
Ens: quel est le rôle de ces syndicats?
E7: soulever (inaudible).
E1: passer le message des étudiants.
E6: défendre les droits des étudiants.
E11: parler au nom des étudiants.
E1: passer le message des étudiants au responsables.
Ens: passer le message des étudiants.
E18: établir le contact entre les étudiants et le directeur.

Dans l'extrait suivant, E1 a pu construire une phrase contenant le mot-métaphore "passerelle" pour expliquer le rôle joué par ces syndicats qui devront transmettre les revendications des étudiants aux responsables.

Ens: il (l'étudiant)n'est pas obligé d'aller directement au responsable pour lui parler de son problème, il y a des↑
E1: c'est une passerelle entre l'étudiant et l'administration.
Ens: très bien.

Les réponses obtenues nous ont permis de déduire que ce sujet a retenu l'attention des apprenants, ils connaissent déjà quelques syndicats étudiants algériens. Le choix de ce thème a été apprécié par la plupart des étudiants qui ont manifesté un intérêt particulier pour les sujets abordant la politique, ils disent se méfier de ces syndicats qui ne jouent pas, d'après eux, le rôle qui leur a été assigné.

Dans l'extrait suivant les étudiants commencent à expliciter leurs représentations par rapport à ces organisations étudiantes, il s'est avéré qu'ils ont une mauvaise image de ces syndicats et pensent qu'ils privilégient leur intérêt personnel au détriment de celui des étudiants et de leurs responsabilités syndicales.

Ens: donc, à l'université algérienne, est-ce qu'on a ce genre de++ des syndicats étudiants, vous les connaissez? vous pouvez me donner des exemples?
E2: l'UGEL, l'UNEA.
E17: (inaudible).
Ens: est-ce qu'il font vraiment+jouent vraiment leur rôle et parlent au nom des étudiants?
EP: non, non.
Ens: mais qu'est-ce qu'on peut leur reprocher?
E2: il avance leur intérêt personnel à l'intérêt des étudiants.
Ens: oui et encore?
E2: c'est l'essentiel.
Ens: question politique et↑.
E2: justement, ils ont entré dans la politique pour leur intérêt personnel, s'il y aura par exemple un droit des étudiants permis au lieur de le défendre quand ils font, quand ils pressent l'administration, l'administration leur offre des arrangements pour eux, donc ils acceptent généralement.

Revenant au thème du reportage, les images ont permis aux étudiants de découvrir de quoi s'agit-il dans cet extrait (drapeau brésilien, des affiches de l'association étudiants du monde,

des pourcentages).L'enseignante apporte également son aide aux étudiants afin qu'ils puissent formuler des hypothèses de sens, de ce fait, nous avons obtenu les propositions suivantes: des statistiques, conditions de vie des étudiants étrangers, une enquête.Une étudiante a même essayé de démontrer pourquoi le reportage s'intéresse aux étudiants étrangers: d'après les statistiques, ils représentent le tiers de l'ensemble des étudiants en France d'où l'importance d'une telle étude.

Ens: il s'agit d'un reportage, quel est le thème principal de ce reportage, c'est↑
E1, E12 et E6: conditions de vie des étudiants étrangers.
Ens: les conditions de vie des étudiants étrangers et on donne aussi les résultats.
E1: de l'enquête.
Ens: de l'enquête annuelle de l'AFGES, donc parmi ces résultats on trouve à la fin.
E3: pourcentage des étudiants étrangères dans cette université, 27% ça veut dire le tiers. voila l'importance.
Ens: c'est pour ça on s'intéresse aux étudiants étrangers parce qu'il représente déjà↑
E3: le tiers des étudiants en général dans l'université.

Dans un deuxième temps nous avons visionné la vidéo avec le son pour préciser les hypothèses des étudiants. Ces derniers ont pu valider quelques-unes, il s'agit d'une enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers. Ce deuxième visionnement a permis aux étudiants de voir quels sont les principaux problèmes auxquels se heurtent les étudiants étrangers en France. Nous avons soulevé le problème de la mauvaise orientation et du manque de préparation de certains étudiants étrangers à leur entrée à l'université contrairement aux étudiants français qui bénéficient d'une telle préparation avant de passer leur bac. Ces étudiants se heurtent également à de nombreux autres problèmes : l'obtention d'un titre de séjour, trouver un logement, effectuer des stages, etc.

Ens: donc le problème qui se pose pour cet étudiant est↑
E1: la mauvaise orientation chez lui.
Ens: manque de préparation puisque les étudiants français avant de passer leur bac bénéficient d'une préparation.
E6: ils préparent les étudiants.
E11: c'est à cause de la mauvaise orientation.
Ens: ici, il a évoqué le problème de++ surtout le problème du titre de séjour , les étudiants étrangers ont ce problème de papiers.
Ens: ici, c'est le deuxième problème qui se pose mais pas seulement le problème de↑
E5: logement.
E2: les stages.
Ens: c'est le problème des stages et de l'insertion professionnelle par la suite++

Dans l'extrait suivant , E2 conteste la réponse de sa camarade qui n'a apparemment pas compris la question, l'enseignante a dû reformuler la question pour s'assurer que les autres étudiants l'ont bien entendue et comprise, elle a obtenu ainsi de bonnes réponses.

Ens: De toute façon pour ces personnes interviewées, pourquoi++à quel titre ils ont été interviewé.
E3: les conditions de vie (inaudible).
E9: non, c'est pas ça.
Ens: on a fait appel à qui?
E4: un témoin.
E4: un étudiant étranger.
Ens: un étudiant étranger témoigne sur sa vie étudiante.
E1: le président de l'AFGES.

L'enseignante n'intervient pas pour corriger les erreurs ce qui favorise l'initiative des étudiants qui peuvent se corriger et s'entraider d'autant plus que l'objectif du cours est, en premier lieu, culturel. Cependant, à partir de cette séance, nous avons donné au préalable une consigne précise aux étudiants: notez vos erreurs et celles de vos camarades en vue d'une correction ultérieure, ainsi, à la fin de chaque activité nous procédons à la correction des erreurs commises par les apprenants pendant les différentes phases tout en favorisant l'autocorrection. Nous ne voulons pas nous attarder sur le sujet, notre objectif était que les étudiants comprennent globalement le contenu de cette séquence sans entrer dans les détails.

Les étudiants disposaient de peu de temps pour remplir les fiches de travail distribuées avant le visionnement. Ils formaient des goupes et discutaient entre eux pendant quelques minutes, ils faisaient l'effort de comprendre et n'attendaient pas passivement que nous leur donnions les réponses. Après avoir effectué cette tâche, les étudiants étaient invités à mettre en commun leurs réponses, nous avons ainsi pu remplir collectivement la fiche suivante.

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Les étudiants étrangers Président de **l'AFGES** Président de	les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg.	l'Université de Strasbourg.	Rentrée universitaire 14/09/ 2010.	Enquête annuelle de l'AFGES.	Sensibiliser aux problèmes que rencontrent ces étudiants étrangers lors de leur installation en France en vue

l'Amicale des étudiants en droit.					d'améliorer leurs conditions d'accueil et leur accompagnement.

2/ Présentez les personnes interviewées ?

-Dermival, étudiant brésilien, redoublant sa première année en langue et interculturalité.

-Arnaud Willem , président de l'AFGES.

-Quentin Guy-Favier, président de l'Amicale des étudiants en droit.

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

Problème d'orientation et de préparation avant le bac.

Problème de logement.

Problème de papiers(lenteur des procédures de délivrance d'un titre de séjour)

Problème de stages et de l'insertion professionnelle.

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

La majorité des étudiants 79% apprécie et reconnait la qualité de l'enseignement reçu.

3.2.1.2. Deuxième document:Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

Type de document	Extrait d'un débat
Producteur	Letudiant.fr[25]
Durée	14mn19s
Intérêt	Il s'agit d'une émission débat consacrée à un thème qui reste toujours d'actualité et qui fait partie du vécu des étudiants: la représentation des étudiants par les syndicats. L'objectif cette confrontation est de faire débattre les quatre leaders des principales organisations étudiantes(la Confédération étudiante et l'UNEF[26], le MET-UNI[27], la FAGE[28]).à la veille des élections**(**du

[25]**Letudiant.fr:** le n°1 des sites d'information sur l'orientation, les études et le premier emploi.

[26]**L'UNEF :**L'Union nationale des étudiants de France, vieille de près de 100 ans, est le syndicat historique et majoritaire des étudiants.

[27]**L'UNI :** Union nationale interuniversitaire, née en 1968, représente le syndicalisme étudiant de droite, proche de l'UMP.). **MET :**Fondé en janvier 2010, le Mouvement des étudiants est le rassemblement de 19 associations étudiantes.

[28]**La FAGE :**Fédération des associations générales étudiantes,fondée en 1989.

	19 au 30 novembre 2012) pour aider les étudiants français à choisir leurs futurs représentants aux CROUS[29]. Les quatre chefs doivent expliquer le faible taux de participation des étudiants aux élections de leurs représentants aux conseils d'administration des CROUS

Nous avons procédé cette fois différemment: nous avons visionné le document vidéo avec le son sans passer par un premier visionnage sans le son.Les images ne permettent pas de comprendre le contenu du débat, le message sonore est prédominant dans ce type de document ce qui nous a conduit à une approche différente de cette séquence vidéo.

Le premier document visionné (conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg) a déjà permis de placer les étudiants au cœur du débat entre les quatre chefs des principaux syndicats étudiants français. Nous avons distribué la transcription du débat dès le début du visionnement avec le son anticipant ainsi la difficulté du débit relativement rapide que peuvent rencontrer les participants.

Cet extrait nous a permis de soulever le problème de la représentation des étudiants par les syndicats, en leur posant la question suivante: Quand les étudiants se heurtent à un problème, à qui s'adressent-ils pour faire entendre leur voix aux responsables, qu'est-ce qu'ils font pour revendiquer convenablement leur droit ? Cela nous a amené à les interroger sur les syndicats étudiants présents dans leur université, par la même occasion, nous leur avons posé une autre question concernant leur participation à des syndicats étudiants: Avez-vous déjà participéà un syndicat? Il s'est avéré qu'un seul étudiant E7 était syndiqué, les autres étudiants n'ont jamais fait partie du syndicalisme étudiant.

Le visionnement de ce débat en classe a permis aux étudiants d'adopter un point de vue critique à l'égard des syndicats étudiants français et les a amené à établir des comparaisons entre cette situation et ce qui se passe dans leur pays. Nos craintes concernant le choix du thème étaient infondées car nous avons vite pu constater que le débat a pu maintenir l'intérêt des apprenants, il a suscité la participation active des apprenantset a engendré des discussions très constructives. Néanmoins, nous avons remarqué que les étudiantes ont participé nettement moins, ceci est peut-être dû à leur désintérêt vis-à-vis des syndicats et de leurs problèmes sociaux et politiques contrairement aux étudiants qui étaient très enthousiastes et actifs pendant cette séance. Face à ce flot continu d'informations (débat relativement long,

[29]**CROUS** : Centres régionaux des œuvres universitaires et scolaires.

d'une durée de 14mn19sc); nous avons dû intervenir pour attirer leur attention sur les points importants du débat.

Dans un premier temps les étudiants ont pu identifier le thème et le genre de document. Ensuite l'enseignante leur a posé une question sur le but de l'organisation d'un débat public.

Ens: Tout d'abord, pourquoi on fait un débat? il y a confrontation de points de vue.
E2: confronter son point de vue avec d'autres, des gens qui sont pour et des gens qui ne sont pas pour, alimenter le débat.
E12: pour arriver à des principes des syndicats, comment ils travaillent.
E2: trouver des solutions.
Ens: donc débat c'est confrontation↑
E14: d'idées.
Ens: D'idées convergentes?
E2: divergentes.

Nous nous sommes intervenues dans la construction de la réponse par les étudiants en les encourageant à prendre part à la discussion et en leur posant différentes questions. Toutefois, nous n'avons pas pu empêcher certains étudiants de couper la parole à leurs camarades ou de répondre à leur place. Dans le passage suivant, l'enseignante demande à un étudiant d'expliquer son point de vue, elle obtient la réponse d'une autre étudiante :

Ens:PETRIEUXest la présidente de La Confédération Etudiante CE.
Ens: c'est++est-ce que c'est [le même.]
E1: [c'est le même problème] qui se pose.
Ens: c'est le même problème↓++vous pouvez m'expliquer votre point de vue?
E8: chaque syndicat représente un parti politique.

Ce sont parfois les étudiants qui interviennent pour corriger leurs camarades comme c'était le cas dans l'extrait suivant:

E16: ils profitent l'occasion pour <u>défender</u> *le droit des étudiants et en vérité ilsfont de la politique.*
E5: défendre.

L'étudiant E1 a particulièrement progressé par rapport aux premières séances où ses réponses se limitaient à de simples mots et parfois à de phrases très courtes, à titre d'exemple, dans l'extrait suivant il a pu répondre en construisant une phrase claire et en faisant un effort de réflexion.

Ens: alors ici pour le chef de l'UNEF, comment il explique, comment il justifie ce faible taux de participation.
E1: le taux faible des syndicats, c'est au niveau du gouvernement, c'est pas au niveau des syndicats eux-mêmes et il n'y a pas une mobilisation des étudiants parfaite au niveau de répondre aux satisfactions des politiques.

Les réponses obtenues démontrent que les étudiants ont bien compris l'idée exprimée par le chef de l'UNEF concernant les différents outils permettant aux syndicats de revendiquer les droits des étudiants. L'étudiant E7, qui d'habitude participe très peu aux échanges, a été très dynamique pendant cette séance, Ce débat a contribué à faire émerger ses convictions. Il a pu prendre la parole et a su justifier son point de vue. Nous avons su qu'il était syndiqué, il a beaucoup apprécié le choix de ce sujet qu'il n'a jamais eu l'occasion de discuter en classe.

Ens: alors l'idée exprimée par le chef de l'UNEF c'est↑
E5: il ne faut pas seulement compter sur les élections pour qu'il atteigne le but.
Ens: aussi pour revendiquer les droits est-ce qu'il y a seulement cet outil là, les élections?
E2: non, il parle de+de la mobilisation des étudiants qui représentent un appui du syndicat pour++
Ens: Euh, encore, pas seulement la mobilisation.
E7: des rassemblements.
Ens: des rassemblements, des AG.
E7: des pétitions, des grèves.
Ens: faire signer des pétitions, participer à des grèves, donc, tous ces outils là↑
E7: des moyens précieux de la mobilisation.
E16: ça c'est des moyens qu'on entend depuis longtemps.
E1: pour(inaudible).
E7: pour être entendu.
Ens: pour être entendu, on recourt à ces outils, c'est ce que le président de l'UNEF a déjà dit +++

Les étudiants ont pu relever quelques points de divergence entre ces syndicats dans le discours du chef de l'UNI-MET qui reproche notamment au syndicat majoritaire des étudiants(l'UNEF) de refuser le dialogue et de préférer l'appel à la grève, le blocage de fac, les manifestations pour réclamer les droits des étudiants.

Ens: alors, le président de l'UNI-MET est contre↑
E7: contre l'UNEF.
E2: contre les grèves.
Ens: déjà contre le syndicat de pouvoir.
E1:(inaudible) parce qu'il y a des résultats.
Ens: il est contre le blocage des facs, il est contre↑
E1: perdre des cours.
Ens: perdre des cours, voilà↑
E7: la mobilisation.
Ens: il est contre des grèves qui ne représentent pas les étudiants.
E1: la retraite.
Ens: comme la mobilisation pour la réforme de retraite.
E2: il est contre les idées++
Ens: oui, donc il explique ce faible taux de participation par↑
E7: manque de confiance des étudiants en ces syndicats.
Ens: manque de confiance des étudiants en ces syndicats.

Certains étudiants connaissent quelques syndicats représentant les travailleurs. L'enseignante les sollicite pour expliquer devant leurs camarades les mots qu'ils connaissent. Un apprenant connait le groupe de mots à l'origine du sigle CGT. Cela a été également l'occasion pour initier les apprenants à un nouveau vocabulaire, prenant à titre d'exemple : paupérisation, agorae[30] ou à des sigles ou des acronymes tels que (A.G[31], CROUS, UNEF, UNI-MET...) qui ont été notés au tableau tout en donnant leur signification.

Ens: CGT, c'est↑
E1:confédération générale des travailleurs.
(...)
Ens: il a parlé de paupérisation ça veut dire?+++appauvrissement.++
Ens: agorae c'est?+++agorae c'est une épicerie solidaire et sociale pour les étudiants.

Certains étudiants arrivent à exprimer et à argumenter leurs points de vue. Dans l'exemple suivant l'étudiant E2 pense que la FAGE défend mieux l'intérêt des étudiants.

Ens: alors quel est l'objectif de ce syndicat (la FAGE) [32], les droits des étudiants(inaudible).
E2: je pense qu'il défend plutôt mieux les droits des étudiants, il a dit que l'UNEF a mobilisé les étudiants pour, il a parlé de 2010, un droit pour les étudiants que l'UNEF a rejeté.

Une mise en commun des réponses données par les étudiants a été faite, ces derniers ont formé des binômes et ont discuté entre eux de ce qu'ils ont observé et entendu pendant le visionnage tout en recourant à la transcription du débat. Ces discussions étaient fructueuses sur le plan lexical et socioculturel, les participants s'interrogeaient sur le nouveau vocabulaire relatif aux syndicats pour le réintégrer dans leurs réponses.
Nous avons ensuite mis en commun leurs réponses. Ainsi nous avons pu remplir ensemble la fiche de lecture affichée au tableau à l'aide du vidéo projecteur.

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat
Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

Réunir les chefs des quatre syndicats étudiants pour expliquer le faible taux de participation estudiantine aux élections de leurs représentants aux conseils d'administration des CROUS et

[30] Agorae: la première épicerie solidaire et sociale pour étudiant***s.***
[31] Assemblée générale.
[32]La FAGE

le faible pourcentage d'étudiants qui sont syndiqués.

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	**la CE**	Fédérer les étudiants qui se retrouvent sur certaines valeurs (injustices, valeurs européennes) pour faire entendre la voix étudiante. Refuser la tutelle de tout parti politique
Emmanuelle ZEMMOUR	**l' UNEF**	Défendre les intérêts des étudiants. Mobiliser les étudiants par le biais de plusieurs outils: les AG, les pétitions, blocage des facs, pour faire entendre leur voix et améliorer leurs conditions de vie et d'études.
Antoine DIERS	**UNI-MET**	Représenter et porter la voix des étudiants dans les conseils. Valoriser les diplômes universitaires (la question de l'emploi). Empêcher les blocages et les grèves qui ne représentent pas les étudiants.
Julien BLANCHET	**la FAGE**	Représentation syndicale classique (dans les conseils) Représentation par le projet (répondre aux besoins sociaux des étudiants: la prévention, la solidarité, la citoyenneté, la santé étudiante). Lutter efficacement contre la précarité étudiante (inaugurer des épiceries solidaires par exemple)

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

- Ces syndicats ne sont pas crédibles.
- Le manque de confiance des étudiants vis-à-vis de leurs syndicats.
- Leur dépendance marquée à l'égard des partis politiques.

PourM, Lebrun *"les outils technologiques servent à montrer des éléments qu'il serait trop difficile de décrire ou d'utiliser: le fonctionnement d'un système, l'interview d'un expert, une simulation d'un phénomène dangereux... Tout cela peut être montré facilement au cours par*

la vidéo et l'ordinateur"(M. Lebrun, 2007, p. 174), ceci évite le recours à de longs passages de description rencontrées dans les livres pour restituer une situation de communication et que bon nombre d'étudiants trouvent ennuyeux.

Ce débat télévisé a fourni une excellente occasion pour discuter et échanger des points de vue sur cette question du syndicalisme étudiant. Il nous a permis de lancer un autre débat sur les syndicats étudiants en Algérie et de comparer leur situation à celle des syndicats étudiants en France. Les étudiants remettent en cause le rôle joué par ses syndicats, ils leur reprochent leur position et leur dépendance à l'égard des partis politiques. L'enseignante a pris part au débat qui a permis d'obtenir une variété de points de vue sur le sujet. Les étudiants explicitent leurs points de vue en recourant à des arguments et des exemples tirés de la séquence vidéo.
Dans l'extrait suivant E16 explicite son raisonnement en donnant l'exemple de la FAGE pensant que les adhérents de ce syndicat défendent mieux l'intérêt des étudiants en leur apportant des aides par l'inauguration des épiceries solidaires.

E1: pour chaque syndicat dépendant à chaque parti politique.
Ens: mais il y en a deux qui disent qu'ils sont indépendants de ces partis-là ↑
E1: la FAGE, détachée des partis politiques.
E16: mais, par exemple la FAGE, ils ne font pas de la politique étudiant, des étudiants++généralement si on+si on peut dire, le syndicat est le seul, se réunit à faire l'intérêt des étudiants mais ces gestes ne sont pas les mêmes, il manifeste, il fait le blocage (inaudible), le premier syndicat++alors une autre vision apprivoise des aides, apprivoise des++inaugurer c'est ça? c'est le mot employé chez nous, inaugurer une épicerie.
Ens: à un euro vous pouvez remplir un panier.
E16: les visions ne sont pas kif-kif, les manières ne sont pas kif-kif.
Ens: oui, d'accord.

Les étudiants ont une image négative des syndicats, ils les qualifient d'hypocrites, de profiteurs et les accusent de faire de la politique et de défendre leurs intérêts personnels. L'étudiant E1 a pris une position neutre, pour lui c'est de la pragmatique, il n'est ni pour, ni contre et pense que les syndicats devront agir de la sorte pour continuer d'exister. L'étudiant E2, quant à lui, s'acharne à défendre ses convictions, il insinue, par le biais d'un proverbe, que les syndicats ne sont que des menteurs tout comme les politiciens.

Ens: on dit qu'on représente les étudiants mais la réalité est++
E1: c'est la pragmatique.
E2: je peux représenter les étudiants (inaudible), je me représente moi-même et mes intérêts
E16: c'est une façon d'avoir le monopole.
E7: ils font tous de la politique.
E16: d'avoir tous les armes, c'est la politique, c'est défendre les intérêts personnels.
E7: c'est l'hypocrisie.

E2: c'est la politique.
E1: c'est une manière pragmatique.
E2: les bons politiciens ce sont les bons menteurs++parfois ce sont(inaudible) des intérêts personnels.

E12 qui, jusque-là, n'a participé que rarement aux échanges, prend position pour exprimer son point de vue sur le thème. E2 exprime son accord avec sa camarade(E12) qui avance que ces syndicats font quand même des choses pour les étudiants et qu'il faut également saluer les bonnes initiatives. Pour illustrer ses propos, elle parle d'un faible pourcentage représentant les intérêts des étudiants défendus par les syndicats par rapport à un pourcentage important représentant l'intérêt de ces syndicats. Toutefois, l'étudiant E2 fait remarquer que ces syndicats font ces choses parce qu'ils ont besoin d'appuis concrets pour préserver leur place.

E12: malgré les idéologies, ils font de choses pour les étudiants mais les autres sont++
(...)
E12: ils font des idéologie, ils défendent leurs intérêts personnels mais il y a pourcentage d'intérêt des étudiant, c'est pas 50/ 50%, il y a des syndicats par exemple++ils divisent leurs travaux, par exemple 10% pour les étudiants,[le reste c'est (inaudible)]
E2: [90%.]
EP: (inaudible).
E2: c'est pour avoir plus de popularisation ,s'il ne fait rien donc il va perdre leur appui s'il fait ça 10% bien, il va avoir toujours(inaudible).
Ens: donc, ils ne défendent pas uniquement les droits des étudiants, ils font ça, mais à côté de cela, ils profitent de leur poids pour défendre leurs intérêts personnels.
E2: ils font ça pour garder leur appui, c'est tout.

Les étudiants continuent à s'entraider et à se corriger mutuellement. Dans l'extrait suivant l'étudiant E1 a donné une réponse correcte contenant une faute d'accord en genre, E16 intervient pour valider cette réponse par un oui approbateur en reprenant l'énoncé corrigé.

Ens: mais ils adhèrent à quel parti politique?
E7: (inaudible).
E1: les partis dominantes.
E16: oui c'est ça, les partis dominants.

Les expressions métaphoriques reviennent dans ce passage où trois étudiants parlent de l'adhérence des syndicats à des partis politiques en désignant ce fait par: une moderne dictature, une fenêtre pour entrer et faire entendre sa voix, une passerelle.

E1: pour avoir un appui sur les universités françaises++(inaudible).
E16: pour avoir le monopole, pour avoir le monopole, avoir le contrôle pour que les politiciens peuvent++accèdent, les politiciens, je ne serai pas exagérant si je dis une moderne dictature, je ne serai pas exagérant, c'est un pouvoir.
E2: c'est un genre pour++je ne sais pas, une fenêtre pour entrer pour faire entendre sa voix aux étudiants.

E1: une passerelle.

E 20 parle des associations estudiantines à but non lucratif qui ne s'intéressent plus à la syndicalisation ni à la politique et qui organisent des séminaires scientifiques dans le but de contribuer à la formation des étudiants. E20 donne des exemples concrets comme en témoigne l'extrait suivant:

E20: c'est pour ça certains des étudiants, ils ont choisi un autre chemin, c'est des associations, c'est pas des syndicat, des associations pour les séminaires scientifiques, pour des intérêts des étudiants à 100%, c'est pas des politiques.
Ens: tu peux donner des exemples?
E20: des associations par exemple Ibn Sinâa (inaudible), ils font des séminaires à 100%.
Ens: ils font pas appel aux syndicats?
E20: non, rien à voir par rapport aux syndicats.

E7 évoque le problème de financement que rencontrent ces syndicats ce qui les contraint à devenir un rouage essentiel de la politique comme le montre l'extrait suivant:

E7: ils cherchent(inaudible) dans la société++parce que les syndicats, ils cherchent toujours à+du travail avec la politique, donc les étudiants de la fac, ils sont un peu (inaudible).
Ens: (inaudible) c'est un autre+
E7: c'est un pouvoir, je peux faire une élection, bon, les étudiants sont avec moi, c'est un pouvoir pour moi(inaudible).++
E7: le problème; il ne peut pas payer sans avoir des personnes dans un parti politique.

Dans l'extrait suivant l'étudiant E2 ne renonce pas à son point de vue, il poursuit son développement en contestant l'avis de l'enseignante, E14 à son tour, partage le même avis.

Ens: mais si à côté de ses intérêts il défend bien les intérêts des étudiants?!
E2: il doit faire ça.
Ens: ça c'est bien↓
E2: non il doit faire ça↑
E14: faire passer ses intérêts avant les intérêts des autres en général.

Nous avons constaté que les étudiants les plus faibles se contentent parfois de répéter ce qui a été dit par leurs camarades, deux d'entre eux restent toujours en retrait pendant cette phase évaluative. Nous nous sommes posée des questions sur notre gestion des interactions qui manquaient parfois de rigueur: des chevauchements et des interruptions apparaissent souvent dans les interactions empêchant ainsi une répartition équilibrée de la parole. Contrairement à nos attentes, les étudiants nous ont révélé, à la fin de cette séance, qu'ils ont trouvé le document vidéo très intéressant. En effet ce fut l'occasion pour eux de débattre sur un sujet concret et de laisser entrevoir leurs représentations concernant ces syndicats.

3.2.1.3. Commentaire

Les opinions exprimées ont révélé des prises de positions différentes par rapport au thème.
Les participants étaient souvent amenés à établir des comparaisons qui soulignent les similitudes et les différences entre la représentation syndicale des étudiants dans les deux pays concernés (l'Algérie et la France) et à remettre en cause leur représentativité ce qui contribue à l'enrichissement interculturelle des apprenants. Nonobstant, ces étudiants, d'un niveau hétérogène, avaient des difficultés pour s'exprimer, ils commettent des fautes mais ils parviennent à communiquer. Certains d'entre eux participaient parfois en donnant des mots isolés ou en répétant les réponses de leurs pairs mais n'arrivaient toujours pas à construire des phrases, l'essentiel c'est qu'ils prennent part aux différentes activités proposées.Ces moments du cours ont été sélectionnés en fonction de leur représentation pertinente des différentes situations rencontrées pendant cette première séquence pédagogique abordant le thème général du Travail. Ils démontrent que les étudiants dans les différentes phases des cours ont fournit des efforts de réflexion, de construction, de participation et de collaboration.

3.2.2.Séance (2) : Reportage "Étudiants sur la paille", Envoyé spécial

Type de document	Reportage d'une émission télévisée (magazine hebdomadaire diffusé chaque jeudi soir)
Producteur	France 2/ diffusé le 06 mars 2007
Durée	nous avons choisi un extrait de 10 mn19s.
Présentatrices	Françoise Joly et Guilaine Chenu reportage de Caroline Benarrosch et Guillaume Viar
Intérêt	Il s'agit d'un reportage sur les conditions de la vie d'une frange d'étudiants en France et les difficultés qu'ils rencontrent durant leur cursus universitaire. Le reportage apporte des informations sur la vie précaire que mènent bon nombre d'étudiants vivant sous le seuil de la pauvreté et qui se trouvent, faute de moyens, obligés de se prendre en charge et de travailler pendant la période des études. Ce travail à temps partiel devient un véritable handicap pour certains réduisant ainsi leur chance de réussite et poussant d'autres à abandonner leurs études.

Nous avons choisi cette émission en fonction de sa popularité, c'est l'une des plus célèbres émissions qui s'occupent de l'actualité et des faits sociaux, elle fait partie du vécu de plusieurs français et francophones qui la suivent régulièrement,

Le reportage de cette émission a particulièrement retenu notre attention, il représente deux caractéristiques propices à une exploitation optimale en classe de langue:

- ✓ Une relation de redondance entre le verbal et le non verbal facilitant fortement l'accès au sens.
- ✓ Un sujet touchant la vie estudiantine et les défis à relever pour faire des études supérieures motive davantage nos étudiants et stimule leur attention.

Le visionnement de ce document vidéo s'inscrit dans la thématique de la vie universitaire en France, nous nous sommes intéressée aux conditions de vie des étudiants français et étrangers en France et aux problèmes qu'ils rencontrent durant leur cursus universitaire: bourse, nourriture, logement, financement des études, etc. Nous avons pour objectif de viser les compétences linguistique, lexicale et socioculturelle des apprenants. Nous avons visionné pendant cette première phase le générique du lancement qui a servi d'introduction pour le thème abordé. Nous avons demandé aux étudiants d'identifier le type de document et sa source. Au début certains étudiants pensaient qu'il s'agit d'un journal télévisé, nous avons repris cette réponse avec intonation dans le but d'amener les étudiants à s'autocorriger, nous avons ainsi obtenu les réponses contenues dans le passage suivant:

Ens: il s'agit de quel type de document?
(inaudible)
E5: un journal télévisé.
Ens: un journal télévisé?
E4: une émission télévisée.
E1: non, c'est des enquêtes+ce sont des enquêtes.
Ens: une émission télévisée.
E5: envoyé spécial.
E1: envoyé spécial.
Ens: vous avez l'habitude de voir cette émission.
E11: France 24.
E5: France 2.
E1: magazine, fait des enquêtes généralement++il fait des enquêtes.
Ens: alors, il s'agit d'un magazine hebdomadaire, diffusé par France 2 chaque jeudi soir.

Pendant ce premier visionnage, nous avons prévu plusieurs coupures en tenant compte de l'alternance plateau-reportage. Nous avons demandé aux étudiants de se concentrer sur les images, les personnes interviewées et les décors pour accéder au sens. Les étudiants ont émis

quelques hypothèses, qui seront vérifiées ultérieurement, dans le but d'identifier le lieu où se déroule le reportage de l'émission.

E11: c'est une usine?
E3: non, une chambre froide.
Ens: une chambre froide.
E2: un restaurant.
E11: (inaudible).
Ens: un restaurant.
E2: non, sortie de++restauration (inaudible).

Ensuite, suite à la sollicitation de leur enseignante, les étudiants se sont intéressés à la première personne interviewée. Ils ont pu identifier cette personne comme faisant partie d'une association pour la solidarité des étudiants en France grâce aux indications écrites sur l'écran.Cette association s'occupe des problèmes financiers que rencontrent les étudiants et permet surtout aux non boursiers de manger à leur faim en leur offrant des denrées alimentaires (essentiellement des aliments frais) pour un prix symbolique.

Ens: alors qu'est-ce qu'il fait, le monsieur?
E2: contrôleur.
E11: comptable, c'est un comptable.
E2: Aziz.
Ens: association des ↑
EP: association pour la solidarité des étudiants de France.
Ens: alors le monsieur fait partie d'une association.
E3: on appelle ça le choux.
EP: les artichauts.
(inaudible)
Ens: il fait quoi?
E11: il contrôle? il ++
Ens: il contrôle la nourriture.
E11: la qualité.
E11: c'est la qualité beaucoup plus que la quantité.

Les étudiants ont ainsi pu découvrir le thème global du reportage: il s'agit de la vie des étudiants en France. L'extrait suivant montre que les étudiants ont pu affiner leur compréhension grâce aux images, ils ont compris qu'il s'agit de la vie des étudiants étrangers en France. A côté des images, la parole de l'enseignante facilite également la compréhension orale. Quand l'étudiant indique qu'il s'agit des étudiants qui font "*la chaîne"* l'enseignante précise qu'ils font la queue, Ainsi l'image reflète une valeur sociale et civique et le lexique véhicule un élément socioculturel.

Ens: et là on a ↑
E11: des étudiants.
E16: la chaine.
Ens: il s'agit des étudiants qui font la queue.

E3: madame, c'est pas comme nous.
E11: ce sont des étudiants des autres pays, des pays étrangers.
E15: des étudiants étrangers.

Toujours dans ce passage, E3 fait allusion à la situation des étudiants en Algérie qui ne ressemble pas à celle des étudiants en France. Pour elle, c'est différent" *c'est pas comme nous"* Par ailleurs, dans le l'extrait suivant, les étudiants se posent des questions sur ce qu'ils voient; les avis divergent: certains pensent que ces aliments frais sont gratuits, d'autres pensent que c'est plutôt moins cher mais ce n'est pas gratuit. Ils émettent des suppositions avec l'adverbe *"peut-être"* sachant qu'il s'agit toujours des hypothèses qu'il faudrait confirmer ou infirmer par la suite. En regardant Vanessa payer à la caisse, les étudiants en ont déduit que c'est payant, plus tard, lors du visionnement avec le son ils découvriront qu'il s'agit d'un prix symbolique (un euro le panier).

E3: des légumes et des fruits, ce sont des produits++
Ens: mais généralement ce sont les légumes et les fruits qui sont↑
E2: frais.
E3: frais.
E11: ils les achètent ou bien c'est gratuit?
E3: c'est gratuit (rires)
E11: puisqu'il s'agit d'une association peut-être ils achètent↑
E1: peut être c'est moins cher.
E3: un bonus (rires).
E11: est-ce que c'est quotidiennement, c'est pas tous des étudiants, c'est pas tous des étudiants↓
E11: c'est pas gratuit↓
E2: c'est pas gratuit.

Les étudiants ont pu appréhender la situation de bon nombre d'étudiants en France qui vivent dans de conditions difficiles. Quand E11 qualifie cette situation de misérable, E16 conteste sa réponse en soulignant que la France ne peut rencontrer de tels problèmes parce que c'est un pays développé, il pense qu'il y a un peu d'exagération, que ces étudiants ne sont pas dans la précarité, ses camarades n'étaient pas d'accord, mais E3 a fait un rapprochement entre l' adjectif "misérable" et le chef d'œuvre littéraire de Victor Hugo*"les misérables"* en insinuant que des misérables "ça existe" aussi en France. Cette référence à un roman culte connu partout dans le monde est très significatif: de la misère il y en a partout dans le monde, même dans les pays riches et développés, la vision idéalisée voire utopiste qu'ont certains jeunes des pays développés se heurte à une réalité tout à fait différente et parfois difficile à accepter comme c'était le cas pour E16. .Cela contribue également à l'enrichissement socioculturel de nos étudiants.

Ens: c'est destiné à des étudiants qui vivent dans des conditions↑
E3: difficiles.
E11: misérables.
E16: la France c'est pas misérable, situation difficile, oui, c'est la France quand même, c'est pas misérable (inaudible).
E3: (inaudible) il y a le récit les misérables de la France.

Nous étions amenée à établir une comparaison entre ce qui se passe en France et la situation des étudiants en Algérie. Cette question touche les problèmes financiers que les étudiants rencontrent durant leur cursus universitaire. Les étudiants donnent des avis variés, certains disent que "*c'est gratuit*", d'autres précisent que « *ce n'est pas du tout gratuit »,* la situation est aussi difficile pour eux, l'enseignante intervient pour leur demander de comparer à titre d'exemple le loyer d'une chambre universitaire qui coûte en Algérie (400DA pour toute l'année soit 25 euros) ce qui reste, somme tout, très convenable par rapport au pouvoir d'achat des citoyens algériens, alors qu'en France le prix d'une chambre atteint, d'après le reportage, 130 euros par mois, en plus, selon le reportage *"seulement un étudiant sur 11 parvient a décroché une chambre universitaire".* Cela a permis aux étudiants d'avoir une vision plus claire sur cette situation. Donc en Algérie, la situation est différente, les études supérieures sont accessibles à tous, même ceux qui sont en difficulté économique peuvent y accéder, parce qu'elles ne coûtent pas très cher, les études et l'hébergement sont gratuits. En revanche, en France cela exige beaucoup de sacrifices de la part des étudiants non boursiers qui sont obligés de travailler pendant leurs études, même les boursiers rencontrent de grands problèmes étant donné que les bourses françaises ne permettent pas de couvrir tous les frais, toutes les dépenses.

Ens: par rapport à la situation française, en Algérie, les étudiants sont++quand on parle de leurs conditions, (inaudible), ils vivent comment?
E3: difficile, la situation en Algérie est difficile, c'est sûr↑
E11: les conditions ne sont pas les mêmes.
E2: il y a des avantages.(inaudible).
E3: ah↑c'est difficile.
E2: c'est gratuit.
E11: c'est pas gratuit, on paie++
E2: mais c'est gratuit, c'est(inaudible).
Ens: eux, ils payent leurs études, la chambre (inaudible).
Ens: la chambre universitaire, elle coûte combien, par exemple?
E2: :non, elle est payée par l'étudiant.
E3: 40000 (400 da).

L'extrait suivant montre que les apprenants trouvent la chambre dans laquelle vit Vanessa luxueuse, elle lui offre tout le confort dont elle a besoin. La cuisine est collective mais c'est plutôt sécurisant de ne pas avoir dans sa chambre un coin cuisine.

E3: c'est sa chambre++elle a le lavabo et tout.
E2: (rire) c'est du luxe.
Ens: la cuisine est↑
E11: elle est collective.
Ens: donc, dans sa chambre il n'y a que↑
E3: le lavabo, pas la cuisine.

A la fin du premier visionnement sans le son, les étudiants arrivent à formuler clairement le thème abordé par cette émission, il s'agit de la vie misérable que mènent un grand nombre d'étudiants français et étrangers en France.

Ens: alors, d'après vous quel est le thème de l'émission?
EP:(inaudible).
E2: la vie des étudiants.
E3: la misère des étudiants.
Ens: la misère de l' étudiant.
E11: les étudiants(inaudible) étrangers.
E5: la situation des étudiants français.
E14: en France.

Nous précisons que nous n'avons pas visionné la totalité du reportage pendant cette première phase, nous en avons sélectionné juste la partie qui aborde la situation de Vanessa.

Dans une deuxième phase nous avons visionné toutes les parties sélectionnées, représentant les deux portraits opposés, celui de Vanessa et celui de Loraine. Nous avons distribué les fiches de travail dès le début afin que les apprenants puissent focaliser leur attention sur les éléments importants du document et construire, par conséquent, des savoirs lexicaux en classe. Les étudiants se demandent comment une bourse qui équivaut au salaire d'un cadre en Algérie ne suffit pas pour couvrir toutes les dépenses des étudiants, ils comprennent par la suite que c'est différent étant donné que la France est un pays à haut niveau de vie. La vie en Algérie est moins coûteuse mais les salaires sont moins élevés qu'en France. Cette comparaison permet d'enrichir la compétence interculturelle de nos étudiants. Donc le premier problème reste le logement puisque les résidences universitaires sont rarement accessibles, en plus se loger dans les grandes villes coûte plus de 50% du budget d'un étudiant.

Ens: le premier problème c'est↑
EP: le logement.
E11: 500 euros par mois?
Ens: 500 euros par mois↓
E3: c'est environ 5millions(centimes)
(inaudible)
Ens: mais ils doivent payer , la vie est vraiment++y a la nourriture, la chambre.
E5: ils doivent payer les études, ils doivent payer la chambre.
E3: la chose la moins chère c'est l'alimentation.
E11: tout(inaudible).

Dans l'extrait suivant la question des causes de l'échec des étudiants qui abandonnent leurs études, faute de moyen, a été abordée, être obligé de bosser énormément, d'étudier et de travailler en même temps n'est pas une tâche aisée. Certes, plusieurs étudiants s'en sortent, mais il y en a ceux qui se découragent et renoncent à leurs études à cause des difficultés économiques rencontrées durant leur cursus.

Ens: alors, pour payer la scolarité, pour payer ses études, pour tout ça, ils disposent de↑
E11: ils enchaînent les petits boulots.
EP: (inaudible).
Ens: sinon, ils peuvent travailler.
E2: ils travaillent.
Ens: le résultat c'est↑
E2 et E14: ils sèchent les cours.
Ens: et ils abandonnent par la suite↑
E2: leurs études.
E5: ils peuvent pas.

L'enseignante intervient auprès de l'étudiante E3 surtout pour débloquer la situation, quand celle ci se heurte à un obstacle et sollicite son camarade pour lui expliquer un mot, elle hésite sur la forme parfaite du mot, ne sachant pas le prononcer, E2 donne une réponse qui manque de précision sans tenir compte du contexte, l'enseignante explique le mot et E2 complète sa définition, nous nous apercevons à la fin que E3 comprend mieux la signification du mot.

E3: madame "galé" c'est quoi?
Ens: quoi?
E3: galé↓
Ens: galère↑
E3: c'est quoi?
E2: problème.
Ens: alors la galère c'est le fait d'être obligé de travailler, de souffrir.
E2: à cause de problèmes.
E3: c'est la souffrance.

Les scènes regardées avec le son étaient enrichissantes sur le plan lexical. L'enseignante transcrit le nouveau vocabulaire au tableau, elle sollicite les étudiants pour l'expliquer. Ce vocabulaire, ayant trait à la vie étudiante,(*squats, campings, restos du cœur*[33], *banques alimentaires*...) permet de mieux comprendre le langage universitaire.

Ens: les squats sont des logements occupés par une ou plusieurs personnes ne possédant ni titre de propriété, ni bail de location.
E2 et E3: le verbe squatter.
Ens: voilà, des campings sont↑++
Ens: un équipement qui permet de vivre en plein air, en dehors de la collectivité (inaudible).
Ens: restos du cœur, même chose pour les banques alimentaires↓ce sont des associations qui aident

[33] Restos du cœur: une association créée en France en 1985 dans le but de fournir une aide alimentaire aux personnes démunies.

les étudiants ou même des personnes en difficultés à s'alimenter.

Lors de ce deuxième visionnement avec le son, les étudiants ont pu vérifier leurs hypothèses de départ concernant la distribution gratuite ou non de produits frais: il s'agit, en effet, de produits alimentaires quasi-gratuit (à un euro le panier quelque soit la quantité) destinés à aider les étudiants à se nourrir convenablement.

E3: un euro le panier?
Ens: le panier coûte un euro, c'est un prix symbolique.

Les étudiants dressent ensemble le portrait de Vanessa, une étudiante non boursière qui veut devenir professeur des écoles en poursuivant des études assez longues et coûteuses. Issue d'un milieu ouvrier, Vanessa ne peut pas compter sur l'aide de ses parents, elle doit travailler à temps partiel durant ses études et trouver un job d'été (babysitting, faire le ménage) ce qui a énormément surpris les étudiants qui ne pensaient pas qu'en France les études coûtent si cher et qu' il y a des étudiants qui doivent se débrouiller seuls pour décrocher leurs diplômes. Ils étaient également touchés par le fait que Vanessa a dû commencer à travailler tôt (à l'âge de 14 ans) pour subvenir à ses besoins, elle a bien appris a gérer son budget.

Ens: sa situation familiale? ses parents?
E2: sont ouvriers.
Ens: elle n'est pas boursière++pour payer ses études [elle doit travailler].
E3: [elle doit travailler](inaudible).
E16: il y a une différence entre les pays européens et américains (inaudible).
Ens: ça fait partie de leur culture.
E2: elle a travaillé assez tôt.
Ens: elle doit se débrouiller.
E14: babysitting.
E11: elle fait le ménage.
*E17: *dir el ménage*(trad.,"elle fait le ménage.") !(rire)*
EP: (inaudible).
Ens: qu'est-ce qu'on peut dire sur le premier portrait, celui de Vanessa?
Ens: elle fait partie des étudiants↑
E15: non boursier.
Ens: elle doit tout payer, elle doit↑
E1: elle doit travailler dur pour payer euh+pour payer ses études.
Ens: mais en plus du travail↑
E5: elle doit étudier.

Les conditions des étudiants ne sont pas égales tandis qu'il y en a ceux qui galèrent pour payer leurs études il y en a d'autres qui vivent dans le luxe.

Ens: alors, on a vu la situation des étudiants qui vivent dans la précarité mais à côté de ça il y a↑
E11: il y a ceux qui vivent dans le luxe.
Ens: il y a ceux qui peuvent↑
E6: compter sur leurs parents.
E9: payer.

Il s'agit dans l'extrait suivant de la réaction des étudiants face à la situation très confortable dans laquelle se trouve Loraine qui peut compter sur l'aide de ses parents pour financer ses études d'architecture. Ces résidences de luxe réservées aux plus riches coûtent très cher mais permettent à ses occupants de se consacrer entièrement à leurs études.

E11 (reprend le commentaire de la journaliste): "un petit paradis".
E2: un petit paradis.
Ens: elle fait des études ↑
E2: architecte.
Ens: ça coûte 3000 euros.
E14: ça coûte très cher.
Ens: ce sont des résidences ↑
E2: payées.

Ces deux situations contrastées: celle de Vanessa et celle de Loraine sont les indicateurs de l'inégalité de chance entre des étudiants issus d'un milieu ouvrier devant travailler et étudier en même temps et ceux issus d'un milieu aisé pouvant se consacrer entièrement à leurs études.

Les étudiants ont formé des trinômes pour remplir les fiches de travail distribuées précédemment dans le but de les conduire à approcher le document de manière efficace.
Une fois le travail accompli, les étudiants mettent en commun leurs réponses et remplissent ensemble la fiche de travail affichée sur le tableau à l'aide du vidéo projecteur.

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Producteur : France 2

***Présenté par* Françoise Joly *et* Guilaine Chenu**

1/Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	**Vanessa**	**Loraine**
Formation	Professeur des écoles	Architecte
Age	19 ans	20ans

Nourriture	Elle profite des aides alimentaires proposées par des associations et des restos du cœur à des prix symboliques pour se nourrir convenablement	Resto de la résidence privée
Hébergement	Chambre dans une cité universitaire.	Studio dans une résidence privée pour étudiants avec toutes les commodités.
Source(s) de revenu	Travail d'été (babysitting, faire le ménage) dispose de 400 euros par mois	Prise en charge par ses parents (prêt)
Coût des études	400 euros par mois	1000 euros par mois

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

- ✓ Le premier obstacle est la cherté des logements.
- ✓ Le manque de ressources financières pousse les étudiants (notamment ceux non boursiers) à travailler parallèlement à leurs études.

Nous avons donné comme consigne aux étudiants de *: rédiger un article sur la vie estudiantine an Algérie*, cette activité vise à amener l'étudiant à faire des comparaisons avec la situation des étudiants en France et à établir une réelle réflexion sur les conditions de la vie estudiantine en Algérie. En réalisant cette activité, les étudiants ont eu l'occasion de s'exprimer sur leur propre vécu en tant qu'étudiants algériens et sur les difficultés qu'ils peuvent rencontrer durant leur cursus universitaire et ce par rapport à ce qui se passe en France.

Les productions des étudiants ont révélé une certaine prise de conscience des différences socioculturelles entre les deux pays et à se rendre compte que la prise en charge financière des études incombe en partie à l'Etat avec le soutien permanent de la famille qui peinent pour certains à subvenir à leurs besoins quotidiens. Les étudiants répliquent qu'en Algérie, ils bénéficient de la quasi gratuité de l'enseignement (hébergement, transport et nourriture), ils bénéficient également d'une bourse trimestrielle qui permet de couvrir tous les frais.

Néanmoins, certains étudiants dénoncent la mauvaise qualité des services proposés à l'université tels que la qualité des repas servis aux restaurants universitaires ce qui les oblige à recourir à l'achat de denrées et à cuisiner dans leurs chambres comme en témoigne un étudiant résidant dans une cité universitaire :*"on est obligé à aller acheter aux supermarchés où le prix est élevé"*. Un groupe met en question le service de transport qui est de piètre qualité en soulignant qu'il reste en deça du prorata requis pour répondre à cette importante masse d'étudiants :*"il y a un grand nombre des étudiants et peu de moyens de transport où le nombre légal que peut le bus supporter est dépassé."*

3.2.2.1. Commentaire

Ce document a pu fournir beaucoup d'informations sur la vie étudiante en France. A la fin de cette séquence, les représentations des participants ont beaucoup changé: ils s'imaginaient qu'en France, les études supérieures sont accessibles à tout le monde, que les étudiants n'ont pas de soucis d'argent, que tout est gratuit. Ils étaient surpris de découvrir que bon nombre d'étudiants en France vivent sous le seuil de la pauvreté et doivent avoir un job pour pouvoir continuer leurs études ce qui influence fortement leurs résultats et conduit certains à les abandonner; En dépit des bourses octroyée, certaines filières couteuses ne peuvent être couvertes convenablement. Les étudiants ont salué les initiatives d'Aziz qui s'engage à aider ses camarades en créant une association dans le but de leur permettre de se restaurer convenablement, de dépenser moins et de se consacrer pleinement à leurs études. Les résidences universitaires de luxe dont profitent les étudiants fortunés (bénéficiant également de services tels que: petit déjeuner, ménage, laverie...)ont beaucoup impressionné les apprenants étant donné, qu'en Algérie, il n'y a pas de résidences privées conçues spécialement pour étudiants. L'exploitation de cette vidéo axée sur les aspects socioculturels était enrichissante sur le plan linguistique et culturel.

3.2.3. Bilan de la séquence 2

Au vu des résultats obtenus, nous estimons que les objectifs que nous nous sommes fixée au début de cette séquence ont été atteints. Nous avons prôné la variété des vidéos authentiques en choisissant des genres différents qui cherchent à capturer la réalité (débat, reportage, journal télévisé) ce qui nous a permis d'aborder plusieurs angles du même axe thématique. Le choix d'une thématique proche du vécu des participants a été motivant et a permis de mettre en lumière leurs représentations concernant les conditions de vie des étudiants français et étrangers en France et le fonctionnement de l'univers universitaire. La variété des documents

s'inscrivant au sein de la même unité thématique et traitant le sujet de la vie universitaire en France *(à noter: 1)un reportage diffusé dans un journal télévisé surles conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg, 2) un débat télévisé sur les syndicats étudiants en France, 3)une émission télévisée "envoyé spécial" sur les conditions de la vie étudiante en France "émission: envoyé spécial")* était bénéfique. Les images témoignent de la réalité, le son fournit des informations supplémentaires et permet d'approfondir les connaissances des apprenants sur le sujet, images et sons se combinent donc pour transmettre cette réalité et permettre de voir les ressemblances et les dissemblances entre les deux pays en question et d'établir des comparaisons tout en prenant conscience de ce qui se passe dans son propre pays. Cela contribue au développement des compétences socioculturelles et interculturelles des apprenants.Nous avons essayé de proposer des tâches collaboratives autour de ces documents. Les étudiants ont pu aborder différentes facettes du thème et voir d'autres visages de la France et de la Francophonie avec leurs préoccupations et leurs problèmes.Concernant l'évaluation des productions écrites, nous nous sommes intéressée en particulier à la fluidité de l'argumentation et l'utilisation d'un lexique thématique sans tenir compte de la correction linguistique.Les écrits des étudiants correspondent à la consigne du sujet et mettent en évidence leurs représentations concernant le thème abordé, il semble d'ores et déjà que ces idées préconçues à l'égard de la vie estudiantine et de la réalité sociale en France deviennent plus réalistes. Les étudiants ont pu rédiger des écrits d'une longueur suffisante, d'un vocabulaire assez riche. Toutefois, certaines copies (au nombre de trois) contiennent des textes relativement courts et pauvres du point de vue du fond.

Le temps de l'expérimentation, surtout dans sa deuxième partie, a été, cas de force majeur, mal choisi, suite à des contraintes horaires. Les étudiants étaient en pleine période d'examen, ce qui a détourné l'intérêt de certains d'entre eux (4 étudiants) qui ont préféré quitté les cours et explique en partie l'absentéisme et la baisse de motivation de certains autres qui n'ont pas assisté à la dernière séance. Néanmoins nous pouvons dire que cette séquence pédagogique a réussi à maintenir l'attention et la motivation d'une vingtaine d'étudiants qui ont assisté régulièrement à ces séances et ont beaucoup apprécié cette méthode d'enseignement.Nous avons fait exprès de ne pas corriger les fautes de languesà l'oral pour ne pas bloquer les participants, notre priorité était que le message passe et qu'il y ait interaction et communication entre apprenants. Les apprenants les plus à l'aise à l'oral prennent constamment la parole et aident parfois leurs camarades, les plus faibles, à combler leurs lacunes et permettent fréquemment aux autres participants d'approfondir et de mieux saisir le contenu des documents visionnés.

1.1. Le questionnaire évaluatif« groupe 1 »

Nous avons sollicité les participants pour répondre à un questionnaire[34] afin de leur offrir l'opportunité d'exprimer leurs avis sur cette méthode d'enseignement/apprentissage et de compléter nos observations sur l'utilité de l'usage de la vidéo comme support d'enseignement/ et vecteur socioculturel tout en tenant compte des limites de cette expérimentation

Le questionnaire a été distribué auprès des participants au terme de la première expérimentation, il porte sur les représentations des apprenants à l'égard de cet enseignement. Sur 22 questionnaires distribués 18 ont été remis, notre échantillon est donc réduit. Nous avons expliqué aux apprenants l'importance des avis qu'ils doivent donner en toute liberté en écartant toute idée de sanction ou de jugement car les questionnaires restent anonymes. Nous voulions donc, via ce questionnaire, recueillir des informations permettant de voir si les cours ont été approuvés par notre échantillon afin d'en améliorer le rendement, nous voulions également cerner les attentes des étudiants par rapport à ces technologies. Ce questionnaire nous a donc permis d'évaluer l'impact de l'utilisation de ce médium dans sur le développement de la compétence socioculturelle des apprenants; il est constitué de huit, il est composé essentiellement de huit questions ouvertes étant donné qu'elles permettent d'obtenir le plus d'informations sur les appréciations et les avis des étudiants, ces questions portent sur le déroulement et les répercussions de l'expérimentation. Les résultats obtenus ont été convertis en pourcentages et représentés par les graphiques ci-dessous:

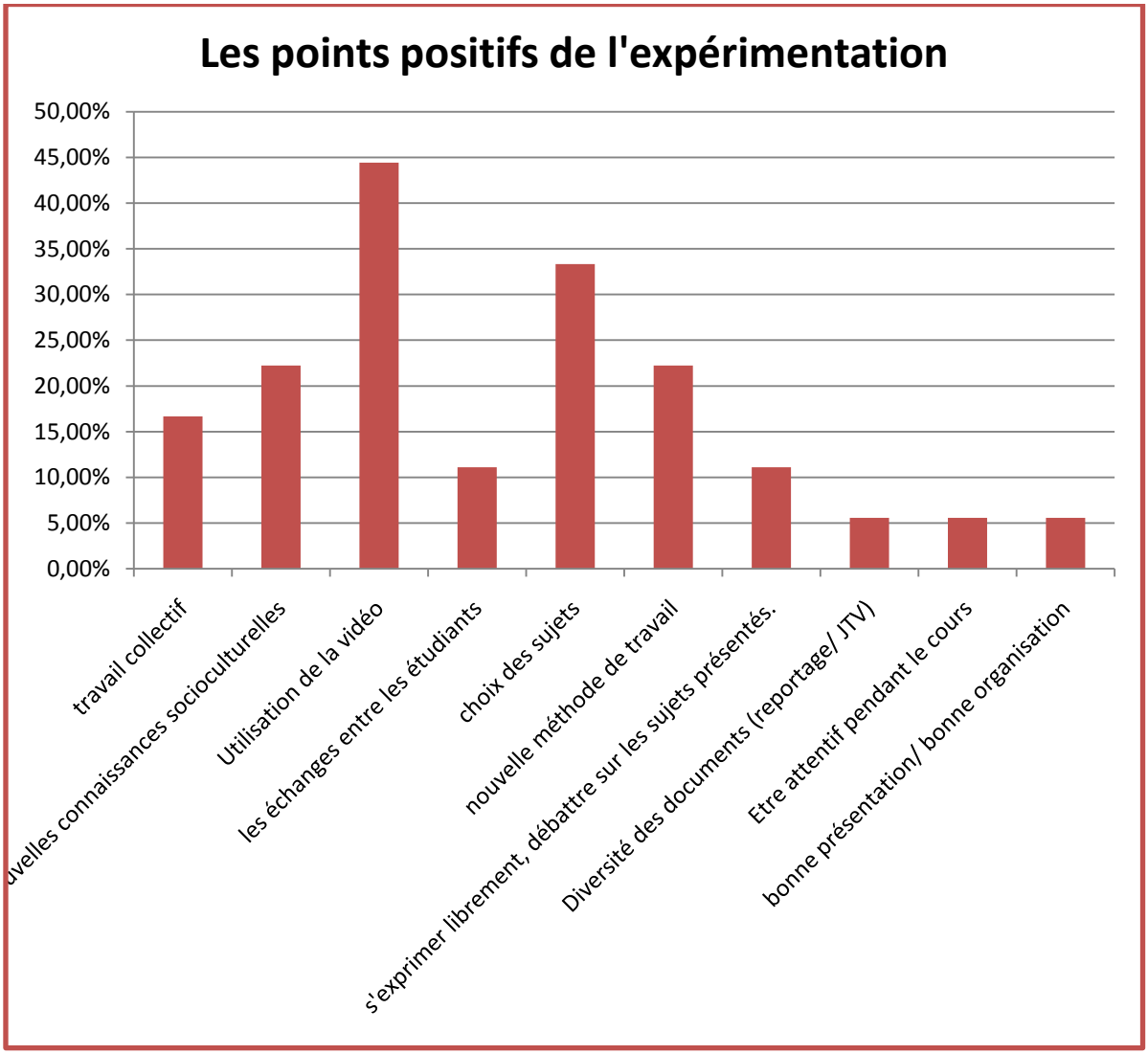
Item 1:*Quels sont les aspects de l'utilisation du dispositif que vous appréciez?*

L'objectif de cette question est de mettre en évidence les points positifs de cette séquence pédagogique.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Travail collectif	**3**	**16,66%**
Nouvelles connaissances socioculturelles	**4**	**22,22%**
Utilisation de la vidéo	**8**	**44,44%**
Les échanges entre les étudiants	**2**	**11,11%**

[34] Cf. Annexe 1.

Choix des sujets	**6**	**33,33%**
Nouvelle expérience/ nouvelle méthode de travail	**4**	**22,22%**
S'exprimer librement, débattre sur les sujets présentés.	**2**	**11,11%**
Diversité des documents (reportage/ JTV)	**1**	**5,55%**
Etre attentif pendant le cours	**1**	**5,55%**
Bonne présentation/ bonne organisation	**1**	**5,55%**



08 étudiants affirment qu'ils ont apprécié l'usage de la vidéo en tant que support d'enseignement/ apprentissage du FLE au cours de l'expérimentation, viendra en deuxième position le choix des thèmes qui répondait aux attentes et aux besoins des apprenants.

La nouveauté de la méthode exerce également une fascination sur les participants qui l'évoque comme troisième point positif ainsi que la mise en évidence de nouvelles connaissances socioculturelles.Des adjectifs appréciatifs reviennent dans les réponses des étudiants comme:*bonne expérience, formidable expérience.*Un étudiant apprécie le fait que des*" comparaisons entre universités algériennes et celles françaises"* surgissent au cours de cette séquence ce qui contribue à l'enrichissement de leur compétence interculturelle.

Item 2: *Quels sont les aspects que vous appréciez moins?*

Cette question vise à révéler les points faibles et les lacunes enregistrées au cours de cette expérimentation afin d'en tenir compte et d'améliorer le contenu de la séquence.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
difficulté de compréhension du discours de l'émission et des paroles des journalistes (débat télévisé)	2	11,11%
fautes de langues commises par les étudiants ou mauvaise prononciation	2	11,11%
disposition de la salle ne permet pas des débats entre les étudiants eux-mêmes	1	5,55%
la distribution et la gestion de la parole en classe	2	11,11%
temps insuffisant	1	5,55%
aspect socioculturel relatif aux thèmes choisis (la communication des jeunes français avec leurs parents)	1	5,55%
le cours distrait	1	5,55%
rien	2	11,11%
sans réponse	6	33,33%

Cette question a permis aux apprenants de relever quelques points négatifs qu'ils ont rencontrés au cours de cette expérimentation, il y a donc quelques aspects à souligner:

Des aspects relatifs au contenu de la séquence:

- 02 apprenants soulignent les difficultés qu'ils ont éprouvés pour accéderau sens du débat télévisé lors du visionnement en raison de sa longue durée(14 minutes) et du débit de parole rapide des syndicalistes, les images dans ce cas n'étaient pas riches en informations complémentaires facilitant l'accès au sens et montraient juste les quatre leaders des principales organisations étudiantes entrain de débattre la question de la syndicalisation cependant leurs gestes et leurs expressions faciales étaient très significatifs. Le recours à la transcription écrite du document était nécessaire pour certains étudiants qui éprouvaient des difficultés de compréhension et n'arrivaient pas à suivre le débat.

Des aspects liés au déroulement des séances et au rôle de l'enseignant:

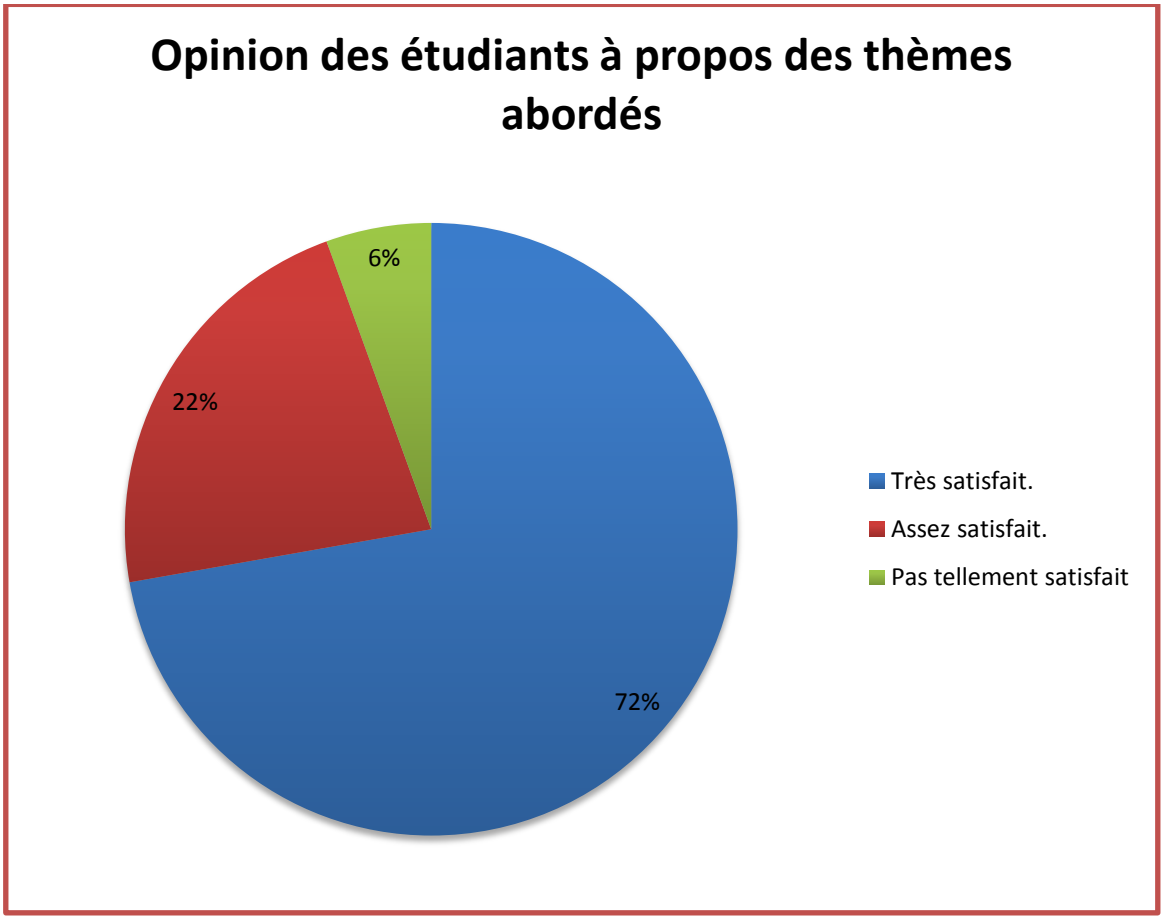
- La distribution de la parole au cours de cette expérimentation a posé problème pour deux étudiants qui contestent le fait qu' *"il y a des étudiants qui parlent et ne nous laissent pas l'occasion de parler."* , ces étudiants n'ont pas apprécié la gestion des tours de parole.
- Le temps consacré au débat était insuffisant selon un étudiant qui précise à ce propos que "*le temps était insuffisant pour débattre convenablement les thèmes choisis, certains étudiants n'arrivent pas à participer aux débats."*
- Un autre point concerne l'absence de correction systématique pour laquelle nous avons opté dans le but d'encourager les étudiants à parler, la correction des fautes intervient à la fin de chaque activité. Cependant, les étudiants dont le niveau en français est avancé contestent les fautes commises par leurs camarades ayant un niveau faible et éprouvant des difficultés pour s'exprimer correctement.Ainsi une étudiante précise qu'elle n'apprécie pas*"voir des camarades faire autant de fautes"*
- Un étudiant met en cause la disposition des table qui ne favorise pas les échanges entre apprenants , il suggère de consolider les débats entre étudiants en soulignant que "c'est plutôt un aspect que j'aurais aimé voir, et c'est les débats entre les étudiants eux mêmes sur les thèmes proposé(la salle ne permet pas la disposition idéale pour ceci)".

Item3:*Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés?*

1*- Très satisfait.* ***2****-Assez satisfait.* ***3****- Pas tellement satisfait.*

L'objectif de cette question est de recueillir l'avis des étudiants sur les thèmes traités (le travail et la vie étudiante en France) et de voir si ces thèmes répondent à leurs intérêts et leurs besoins.

	Nombre de répondants	**pourcentages**
Très satisfait.	13	72,22%
Assez satisfait.	4	22,22%
Pas tellement satisfait	1	5,55%



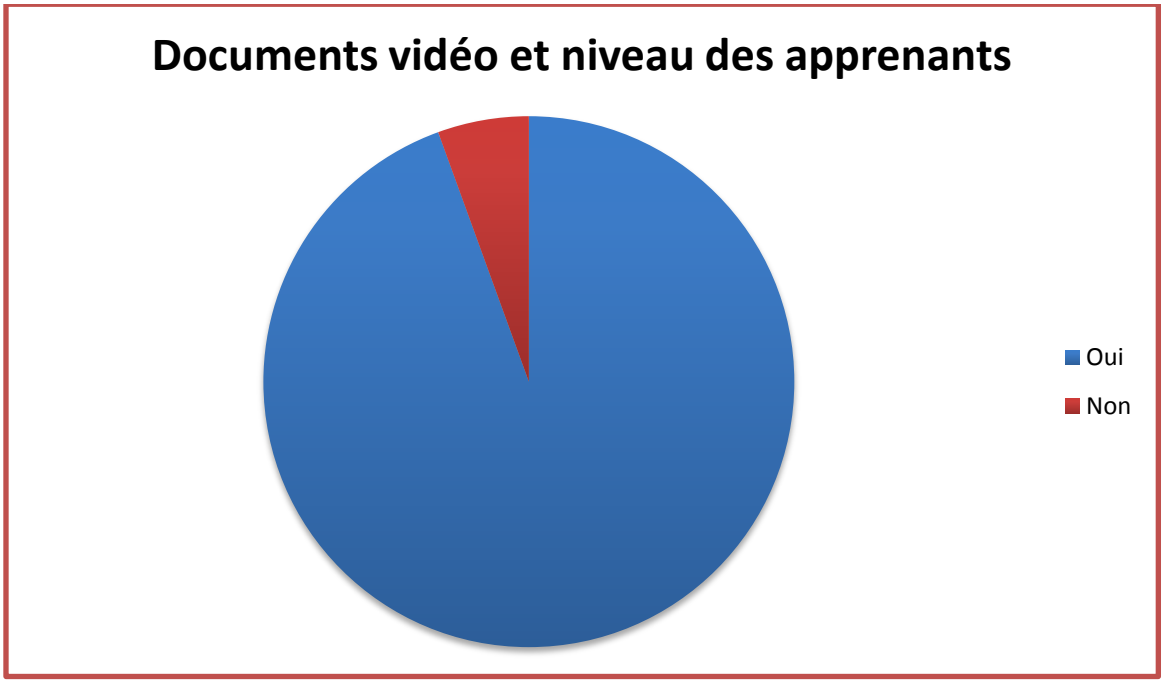
Les étudiants reconnaissent majoritairement l'importance des thèmes abordés et se déclarent en être globalement *très satisfait/ satisfait*. Pour un étudiant : "*les thèmes forment une suite, ils sont en relation entre eux même implicitement*". Un étudiant indique que ces thèmes lui

"*ont donné une idée sur le boulot, les syndicats*". Un autre trouve que: "*ces thèmes ne touchent pas les algériens mais c'est quand même intéressant* ». Un seul étudiant souligne qu'il n'est pas assez satisfait du choix des sujets abordés.

Item 4: *Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau?*

Cette question permet de voir si le contenu des documents vidéo exploités est adapté au niveau de connaissances des participants.

	Nombre de répondants	**pourcentages**
Oui	**17**	**94,44%**
Non	**1**	**5,55%**



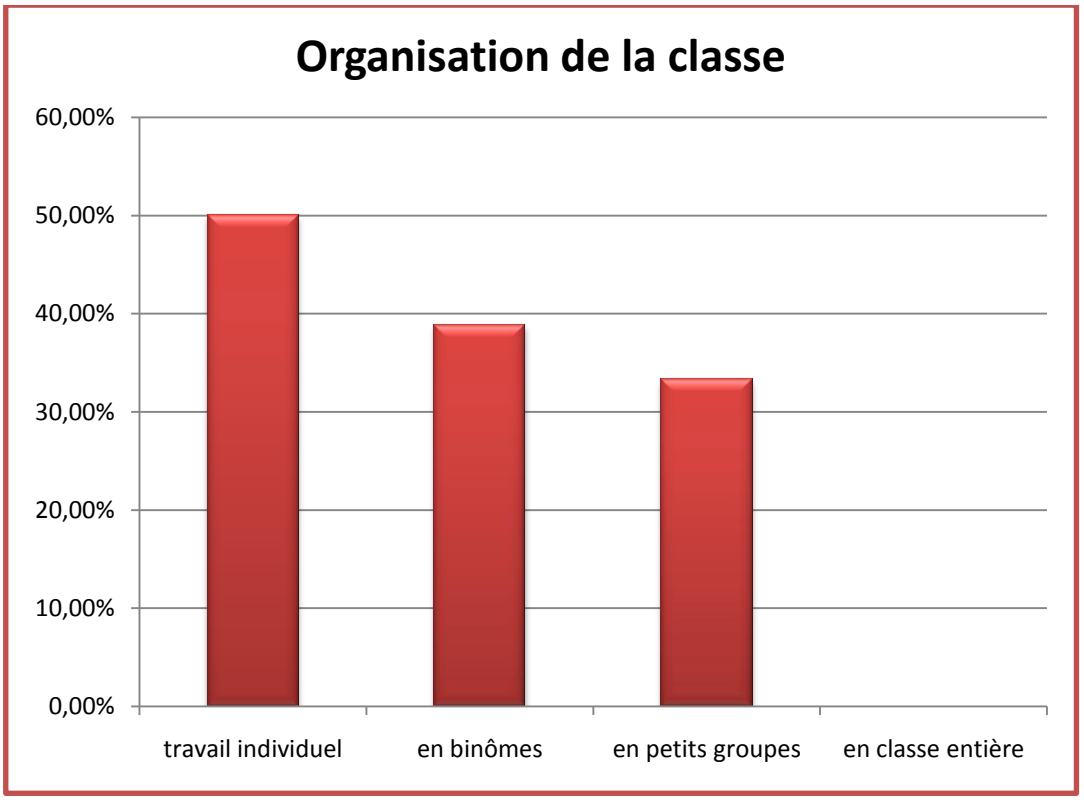
94,44% des étudiants trouvent les documents vidéo adaptés à leur niveau. Les justifications correspondant à cette réponse montrent que les étudiants trouvent ces vidéos abordables d'un point de vue linguistique et socioculturel:

- *facilite la compréhension du message linguistique.*
- *vu le contexte socioculturel disant assez proche avec la France.*
- *ça nous prépare à la vie pratique.*
- *oui, puisqu'on parle des étudiants.*

Un seul étudiant donne une appréciation négative vis-à-vis du niveau de difficulté des vidéo sélectionnées, toutefois il précise que: "*franchement, j'ai trouvé une difficulté au début mais après j'ai bien compris et je sens que mon niveau a évolué.*"

Item 5: Quelle modalité de travail préférez-vous pendant les différents cours (travail individuel/ en binômes/ en petits groupes/ en classe entière) ? Pourquoi?

	Nombre de répondants	**pourcentages**
travail individuel	09	50%
en binômes	07	38,88%
en petits groupes	06	33,33%
en classe entière	00	00%



La moitié des étudiants (09) préfère le travail individuel pour diverses raisons :

- *mieux connaitre le niveau de chaque étudiant*
- *poser mes idées, mon avis, voir mon niveau, je serai bien à l'aise et je peux m'organiser à ma façon*

- *j'apprécie travailler seul, personne ne me dérange.*
- *je supporte pas leurs idées imposées.*
- *connaitre mon niveau, ne pas induire les autres en erreur et inversement.*

07 étudiants préfèrent travailler en binômes pour les raisons suivantes:

- *quand je travaille, je me sens confortable seulement avec une ou deux personnes*
- *échange des idées, pour avoir le maximum d'informations*
- *apprendre, voir l'opinion et son contraire*

Tandis que 06 d'entre eux pensent que la modalité du travail la plus fructueuse est le travail en petits groupes, ils avancent les motifs suivant:

- *échange des informations.*
- *il y a un changement d'idées.*
- *le travail en groupe nous aide à mieux comprendre et arriver à des résultats.*
- *chacun donne son opinion.*
- *échange des informations plus, il y a pas un encombrement dans le dialogue*

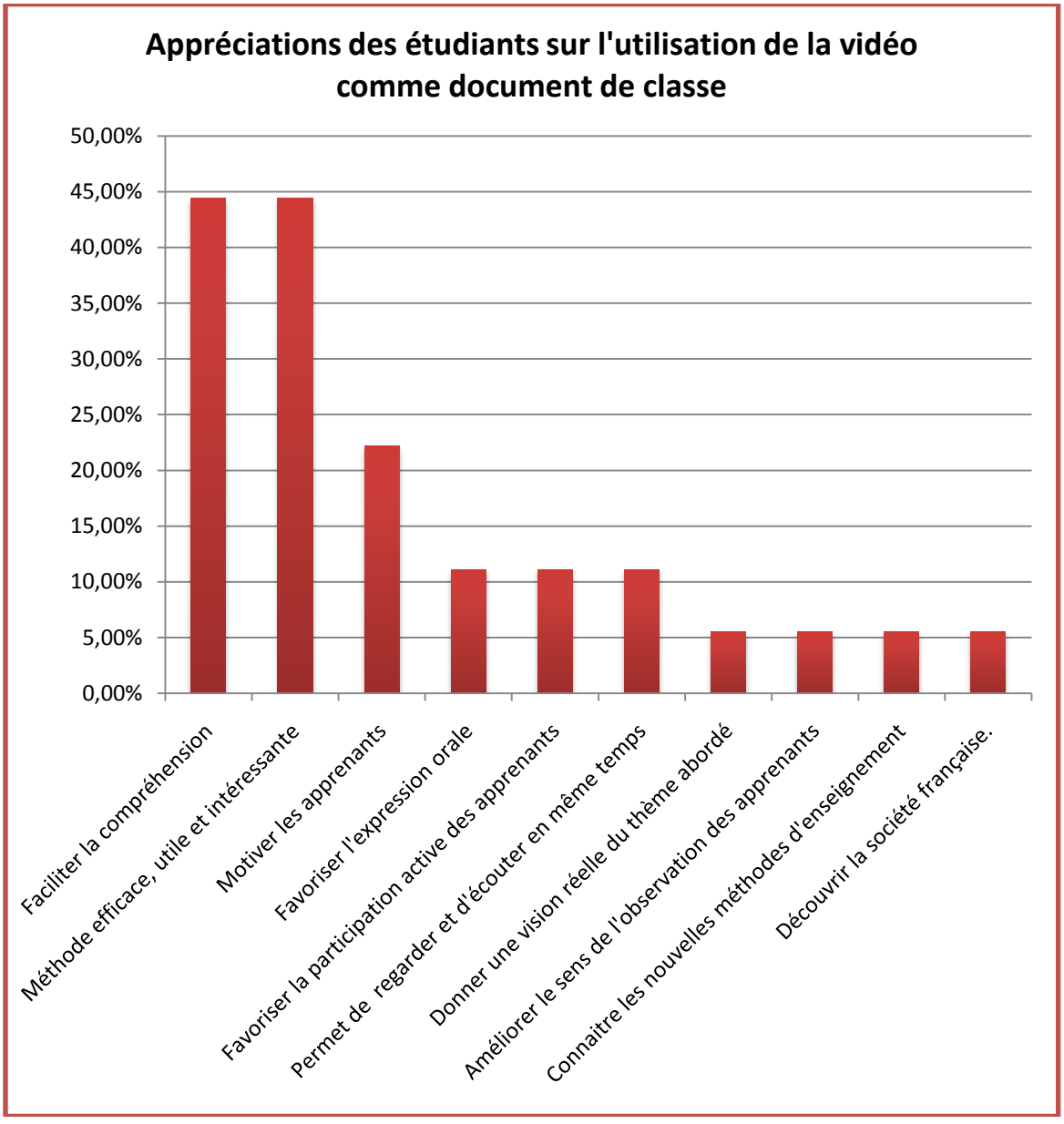
Deux étudiants apprécient toutes les modalités de travail proposées au cours de l'expérimentation en soulignant que "*ça dépend de l'activité proposée ».* Un étudiant met en cause le travail en groupe-classe en indiquant que "*en classe entière c'est un peu le désordre mais en petit groupes la communication sera mieux"*

Item 6: *Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe? Pourquoi?*

Cette question permet aux étudiants d'évaluer l'efficacité et de porter un jugement sur les cours construit autour des documents vidéo

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Faciliter la compréhension	**8**	**44,44%**
Méthode efficace, utile et intéressante	**7**	**38,88%**
Motiver les apprenants	**4**	**22,22 %**
Favoriser l'expression orale	**2**	**11,11%**
Favoriser la participation active des apprenants	**2**	**11,11%**
Permet de regarder et d'écouter en	**2**	**11,11%**

même temps		
Donner une vision réelle du thème abordé	**1**	**5,55%**
Améliorer le sens de l'observation des apprenants	**1**	**5,55%**
Connaitre les nouvelles méthodes d'enseignement	**1**	**5,55%**
Découvrir la société française.	**1**	**5,55%**



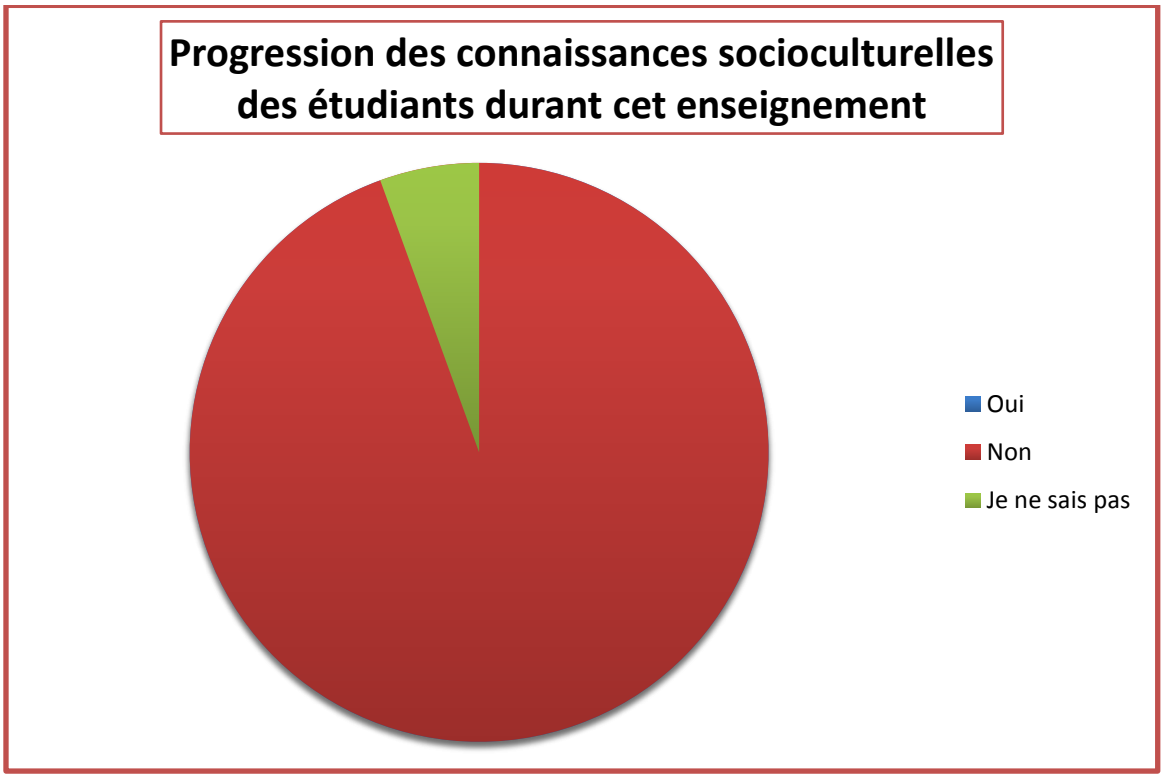
08 étudiants s'accordent pour dire que la vidéo permet de faciliter la compréhension des informations reçues, à cet égard, un étudiant précise que cette méthode" *nous aide à comprendre mieux que les autres documents"*. Elle procure également, selon les participants,

de nombreux avantages en termes d'efficacité et de motivation. Pour 7 étudiants, il s'agit d'une approche efficace et intéressante, 4 étudiants indiquent que le recours à la vidéo les motive davantage et leur permet de s'impliquer davantage dans leur apprentissage. Pour un étudiant cette méthode *" mérite d'être généralisée dans les autres modules"*.

Item 7: *Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé?*

Cette question vise à mesurer le progrès des connaissances socioculturelles de l'apprenant durant cette expérimentation et d'évaluer par conséquent l'impact de l'utilisation de la vidéo en tant que vecteur socioculturel dans une classe de langue.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Oui	**17**	**94,44%**
Non	**00**	**00%**
Je ne sais pas.	**01**	**5,55%**



La grande majorité des étudiants(à savoir 94,44%) affirment qu'il y a eu une progression de leurs connaissances sur le plan socioculturel durant cette expérimentation:

- *oui, du moins sur les niveaux de langue utilisés et les thèmes abordés.*
- *c'est toujours un plus pour nous de découvrir de nouvelles choses.*
- *évidemment notre connaissance socioculturelle est été progressée beaucoup surtout pour moi, quand on été voir les conditions de vie des étudiants en France, ça m'a donné une autre vue.*
- *absolument oui, on a appris beaucoup de choses.*
- *d'une façon générale, il y a une acquisition de connaissances dans ces cours et surtout dans le cadre sociale.*
- *j'ai découvert la société française, et surtout la vie scolaire en France et j'ai su des mots, la culture, associations et syndicats en France.*
- *bien sûr, je connais la vie quotidienne de l'université en France plus les autres sujets, c'est mieux pour moi.*

Un seul étudiant répond *« je ne sais pas »*.

Item 8: *Quelles suggestions feriez-vous pour améliorez ce dispositifd'enseignement?*

A la fin de cette première expérimentation nous avons donné aux étudiants l'occasion pour réfléchir sur cet enseignement axé sur le socioculturel et donner des propositions susceptibles de l'améliorer et de l'enrichir. Plusieurs suggestions ont été données par les apprenants qui demandent notamment de généraliser cet enseignement et d'en faire bénéficier tous les étudiants et d'utiliser la vidéo comme support dans les autres modules, nous pouvons en citer quelques-unes:

- *je crois que ça serait mieux si cette application sera au niveau de tous les modules.*
- *modifier la disposition, donner plus de temps à l'oral et réduire l'activité écrite à l'essentiel.*
- *je veux qu'on utilise ce dispositif d'enseignement dans les autres modules parce que c'est intéressant et amusant.*
- *je peux suggérer d'ajouter internet pour que chacun de nous puisse faire sa recherche sur le thème étudié,*
- *je pense qu'il faut faire une séance pour tous les étudiants pour qu'ils améliorent leur niveau, en français, la réponse en ordinateur*

- *je suggère qu'il soit un travail mensuel pour favoriser tous les étudiants à passer à ce stade, qu'il y aurait des thèmes psychologiques.*
- *je pense qu'il faut généraliser cette méthode, qu'il faut bien qu'elle soit appréciée par les étudiants.*
- *faire de ce cours pédagogique un cours officiel.*
- *ajouter la technologie comme les PC et des enregistrements sonores d'étudiants permet d'entendre tous les étudiants.*
- *ajouter des thèmes en relation avec la psychologie.*

3.3.1. Commentaire

Les réponses collectées nous permettent de dire que l'exploitation de la vidéo au cours de cette expérimentation abordant des thématiques socioculturelles s'avère bénéfique.Ces résultats indiquent que le visionnement d'une vidéo permet une bonne compréhension d'une séquence filmique, la nouveauté de l'outil et de la méthode fascine les étudiants et les motive davantage. Le médium vidéo est perçu positivement par l'ensemble des étudiants qui souhaitent généraliser son utilisation. Les commentaires dépréciatifs de quelques apprenants énoncés plus haut permettent de rendre compte des lacunes enregistrées pendant l'expérimentation, ceci nous engage à améliorer le contenu de ces séquences en vue de les rendre plus fructueuses et plus rentables tout en prenant en considération l'avis et les besoins des étudiants.

Au vu des résultats obtenus au cours de cette première expérimentation, nous pouvons dire que la vidéo est un excellent moyen permettant d'introduire le socioculturel en classe de langue, elle permet d'accéder à un autre univers culturel. L'expérience dans son ensemble a été positive et nous a permis de voir les répercussions de l'intégration de la vidéo dans enseignement à visée socioculturelle sur les étudiants.

4. Déroulement de la séquence 3

Dans la première partie de notre expérimentation (séquence 1 et séquence 2 abordant respectivement les thèmes du travail et de la vie estudiantine) nous nous sommes intéressée tout particulièrement à la culture française en exploitant des documents vidéo variés qui ont permis aux étudiants de découvrir quelques aspects de cette culture et de la société qu'elle représente. Cependant, il nous semble réducteur de s'arrêter à des documents français, nous avons en effet une panoplie de documents provenant de divers pays francophones et

permettant d'aborder leur culture ce qui ouvre un champ d'investigation plus large, nous nous sommes ainsi rendue compte que la culture francophone ne peut être décelée uniquement à travers les documents français.Nous ciblons dans cette deuxième partie de l'expérimentation l'univers francophone en prenant trois exemples différents provenant de trois pays francophones afin d'entrer en contact avec les sociétés et les cultures de ces communautés. Nous nous intéressons notamment aux médias francophones en sélectionnant des documents pertinents représentant la variété et la richesse de la culture s'y afférant.

La langue française est parlée par une proportion de population importante de la planète, elle est classée : 5ème langue mondiale selon le nombre de ses locuteurs, 4 ème langue d'Internet, 3ème langue du travail et des affaires et 2 ème langue apprise dans le monde(A. Wolff, A. Aithnard, 2014, p. 9) ce qui favorise davantage les échanges interculturels. A ce propos, le secrétaire général de la Francophonie Abdou Diouf précise que « *la langue française demeure l'un des plus sûrs ferments de la diversité culturelle et linguistique dont la reconnaissance et la promotion sont les gages d'un dialogue inclusif entre les femmes et les hommes, entre toutes les traditions et les cultures ainsi qu'entre les différentes formes d'organisations des sociétés humaines. »*(A. Wolff, A. Aithnard, 2014, p. 3).La variété du français parlé dans le monde contribue à l'évolution et à l'épanouissement de cette langue et par conséquent à l'enrichissement du patrimoine culturel des pays francophones, ainsi « *le dictionnaire de l'Académie Française est passé de 40 000 à 60 000 mots en 50 ans.* » (A. Wolff, A. Aithnard, 2014, p. 9). A ce propos, le rapport de l'organisation Internationale de la Francophonie (OIF) intitulé *« La langue française dans le monde »*souligne que « *les pays francophones pèsent fortement dans le commerce mondial de produits culturels. »*(A. Wolff, A. Aithnard, 2014, p. 19).Nous pouvons donc découvrir l'univers culturel francophone à travers cette langue à diffusion internationale.La francophonie en tant que concept englobant des diversités linguistique et culturelle n'est que peu ou pas du tout abordé en classe de FLE, nous nous focalisons souvent dans nos cours sur le français et la culture de la France sous une perspective ethnocentrique. Or, aborder la francophonie permet d'appréhender la pluralité linguistique et culturelle des pays francophones. De ce fait, la mise en évidence de la question de la francophonie fait prendre conscience à l'apprenant de l'universalité de cette langue révélatrice des valeurs culturelles francophones.

La deuxième partie de l'expérimentation s'est tenue au laboratoire des langues en raison de sa disponibilité tout en pensant à une meilleure qualité de projection(notamment le niveau sonore).L'expérimentation s'est déroulée en 3 séances d'environ 06 heurespendant le premier

semestre de l'année universitaire 2014/ 2015. Le tableau suivant récapitule les séances organisées :

Séquence pédagogique 3 :	**Date des séances**	**Horaires des séances**
Séance1	Jeudi06 décembre 2014	De 09h00 à 11h00
Séance2	Jeudi 06 décembre 2014	De 12h30 à 14h30
Séance 3	Jeudi 13 décembre 2014	De 10h00 à 12h00

Nous avons dû recueillir notre corpus dans un temps relativement court ce qui nous a contraint à programmer deux séances à une heure et demie d'intervalle.

Notre échantillon se compose de 26 étudiants inscrits en première année licence de Français. Ce groupe comprend des étudiants d'un niveau hétérogène et d'âge varié allant de 18 à 34 ans. Deux étudiants indiquent qu'ils ont déjà fait des études supérieures dans le domaine des sciences juridiques, une étudiante ayant obtenu une licence en formation continue est institutrice.

	Age	sexe	profession	Diplôme
A1	18	F	Sans profession	En cours
A2	19	F	Sans profession	En cours
A3	19	F	Sans profession	En cours
A4	20	F	Sans profession	En cours
A5	19	F	Sans profession	En cours
A6	19	F	Sans profession	En cours
A7	18	F	Sans profession	En cours
A8	22	H	Sans profession	En cours
A9	20	F	Sans profession	En cours
A10	23	F	Sans profession	En cours
A11	20	H	Sans profession	En cours
A12	34	F	institutrice	ITE/ une licence en

				formation continue
A13	20	H	Sans profession	En cours
A14	18	F	Sans profession	En cours
A15	19	F	Sans profession	En cours
A16	21	H	Sans profession	En cours
A17	19	F	Sans profession	En cours
A18	28	H	Sans profession	sciences juridiques et administratives
A19	22	F	Sans profession	En cours
A20	24	F	Sans profession	En cours
A21	19	F	Sans profession	En cours
A22	20	F	Sans profession	En cours
A23	22	F	Sans profession	En cours
A24	19	H	commerçant	En cours
A25	27	H	administrateur	sciences juridiques et administratives
A26	21	H	Sans profession	En cours

4.1. Le questionnaire« groupe 2 »

Comme c'était le cas pour le premier groupe , un questionnaire a été soumis aux étudiantsdu deuxième groupe dans le but de recueillir des données sur leurs connaissances en termes de culture francophone et de mieux percevoirleurs motivations personnelles, leurs attitudes et leurs représentations vis-à-vis de la langue française et de la culture francophone. Pour le premier questionnaire nous avons axé notre recherche particulièrement sur la culture française, dans ce questionnaire nous avons élargi notre champ d'investigation à la culture francophone suivant les objectifs de la deuxième séquence pédagogique.

Le questionnaire a été distribué une demi-heure avant le commencement de la première séance, 26 questionnaires ont été complétés. Pour ce deuxième questionnaire, nous avons également opté pour une analyse qualitative, quelques données chiffrées ont été mentionnées à titre indicatif.

Question1 : *Vous êtes étudiant de français, est-ce?*

a. votre choix (précisez pourquoi) *b. par orientation* *c. Autres (précisez)?*

Par rapport au premier questionnaire, nous avons donné plus de choix aux étudiants pour qu'ils répondent avec précision à cette question et donnent plus de détails. Nous nous sommes rendue compte qu'étudier le français n'émane pas toujours d'un choix délibéré et que d'autres facteurs entrent en ligne de compte.

08 étudiants confirment avoir choisi d'étudier le français afin de maitriser une langue ayant une forte présence dans la société algérienne, ils expriment tous leur passion pour les langues étrangères et pour le français en particulier:

- *"la langue française joue un rôle très important dans ma vie, car je l'aime pour sa richesse de vocabulaire."*
- *"J'ai choisis cette filière pour un plaisir que j'ai eu depuis longtemps, d'avoir la faculté de maîtrise de cette charmante langue."*
- *"depuis mon enfance j'ai un attachement avec cette langue."*
- *"Oui c'est tout à fait mon choix, j'aime apprendre la langue par amour au savoir."*
- *"J'ai toujours une passion pour les langues alors une fais le bac en poche j'ai décidé de m'orienter l'étude de langue française."*
- *" c'est mon choix parce que quand j'était petite j'ai rêvé toujours de parler français, et avoir deux ou plusieurs langues."*
- *"Je veux pratiquer et étudier cette langue, car elle introduit dans tous les domaine de la vie."*
- *"La langue française est une langue très proche que nous. "*

03 étudiants invoquent un intérêt pour la littérature et la culture inhérentes à cette langue:

- *"Parce que j'aime le français et j'ai l'envie de découvrir la littérature française en plus maîtriser une autre langue."*
- *"Pour acquérir une nouvelle langue par laquelle on peut comprendre et étudier toute une culture."*
- *"je l'aime en tant que langue de culture."*

03 étudiants mentionnent des objectifs professionnels pour pallier au manque enregistré dans la wilaya de Djelfa en ce qui concerne les enseignants du français :

- *" je voudrais devenir une bonne enseignante et réussir dans mon job."*
- *" c'est une langue amusante et aussi le fait d'avoir une langue seconde m'aidera à trouver un emploi."*

- *" dans notre Wilaya besoin des profs de français."*

05 étudiants révèlent qu'ils étaient orientés vers cette filière d'étude, deux d'entre eux précisent à ce sujet:

- *"je voulais étudier la langue Espagnole mais la moyenne de Bac ne m'a pas permis, mais pas de problème."*
- *"j'aime la langue française comme une langue mais je voulais jamais l'étudier comme une branche parce que j'étais scientifique."*

Pour 07 autres étudiants, le choix émane de la volonté de leurs parents. Certaines filles soulignent qu'elles avaient choisi, malgré elles, d'étudier dans l'établissement universitaire le plus proche parce qu'elles ne pouvaient pas se déplacer sans l'accord de leurs parents qui refusaient qu'elles aillent étudier hors de la wilaya de Djelfa:

- *" C'est le choix de mon père et ma mère plutôt c'est leur rêve."*
- *" c'est le choix de ma famille car j'étais scientifique."*
- *" c'était le choix de ma mère"*
- *" j'ai choisi le français par obligation de mes parents et j'avais pas d'autre choix."*
- *" Parce qu'il fallait choisir entre l'école préparatoire de commerce d'Oran et LLF, le choix était évident."*
- *" je suis une étudiante excellente en anglais mais dans ce temps la, l'anglais n'existe pas dans notre université."*
- *" c'est le choix de mes parents parce que l'université est plus proche que les autres."*

Question 2 : *Que vous suggère l'expression "Culture francophone "?*

Cette question nous a permis de constater l'écart de niveau en termes de connaissances culturelles des apprenants dans ce domaine. Ainsi plusieurs étudiants n'ont pas pu donner la signification conforme au concept de "francophonie", l'association de deux concepts ambigus, à noter: la culture et la francophonie, était probablement problématique pour certains apprenants qui donnent des réponses inadéquates à ce sujet en excluant parfois tout ce qui est français qui n'est plus considéré comme appartenant à la francophonie:

- *La culture Francophone c'est la culture du non Français qui parle le français.*
- *Les gens qui parlent Français mais sont pas français par Exemple : Alger.*
- *L'ensemble des personnes et des institutions qui utilisent le français comme langue maternelle.*

ou bien, au contraire, en limitant cette culture à la culture française:

- *Tout ce que se rapporte à la culture française.*
- *C'est une manière de penser de point de vue du Français.*
- *La littérature et l'histoire Française.*

Deux étudiants soulignent qu'il s'agit des gens partageant la même langue et la même culture sans pour autant préciser qu'il s'agit dans ce cas de la langue française ou plutôt des langues françaises et des cultures s'y afférent.

- *Ceux qui parlent la même langue et partagent la même culture.*
- *un groupe de personne qui parlela même langue et partage même culture.*

Deux étudiants donnent des appréciations négatives à l'égard de la culture francophone liée à l'image du colonisateur:

- *Ce que suggère la « culture Francophone » les habitudes et la manière de vivre du colonialisme français.*
- *Le produit exhaustif du colonialisme, en marginalisant l'identité natale.*

Néanmoins plusieurs étudiants arrivent à donner des réponses appropriées:

- *ce que partage un groupe de personnes qui parlent une même langue.*
- *C'est l'ensemble des traditions, la littérature, l'histoire des pays parlent le français.*
- *Culture Francophone désigne la manière de se comporter, de se réagir.*
- *C'est une culture qui né grâce au contact des langues.*
- *L'identité culturelle et l'ensemble des personnes qui utilisent le français.*
- *C'est tout ce que concerne la langue Française.*
- *Une culture qui présente les gens qui parlent le français dans tout le domaine de la vie.*
- *C'est le mix de Français et la culture maternelle.*
- *Toute personne et institutions qui ressentent une appartenance à la langue Française.*
- *Individus ou société qui ont un bagage Francophone.*
- *C'est la civilisation de la langue Française.*

D'autres étudiantsdonnent des appréciations positives à l'égard de cette culture

- *La haute couture, la gastronomie, la littérature, l'art…..*
- *Le raffinement, la noblesse le sens du détail.*
- *La poésie Française et la littérature.*
- *C'est une culture assez riche par son histoire, sa poésie, sa musique….*

Un seul étudiant n'a pas donné de réponse.

Question 3 : *Que connaissez-vous de la gastronomie française et /ou francophone?*

Les réponses recueillies nous permettent de dire que pour certains étudiants la gastronomie francophone se limiteà des connaissancesparfois stéréotypées sur les spécialités culinaires françaises.Les étudiants citent principalement: labaguette du pain (5) le fromage(6) les crêpes(7), le chocolat(4), les éclaires(3),le caramel ,les cakes(1), les macarons(2) les pates(1), les soupes(2). quiches(2), les gratins, le foie gras(2) Le canard à l'orange(1), tarte aux pommes(1), la chantilly(1), l'apéritif (1).

Quatre étudiants donnent leurs appréciations positives sur la gastronomie française:

- *C'est un perfectionnement de la cuisine elle-même.*
- *La cuisine française est très riche et a une image de prestige (gratin dauphinois).*
- *La gastronomie française comme par le goût incisif comme la moutarde, le bœuf bourguignon, l'œuf à la coque.*
- *Je sais que la cuisine Française est connue comme une des meilleurs en monde et elle est marquée par ses fromages et ses vins.*

Un seul étudiant a évoqué un plat magrébin : *le couscous; un autre souligne"la richesse et la diversité*" de la cuisine francophone. Tandis qu'un autreindique à ce sujet: "*je n'en sais rien."*.Deux étudiants n'ont pas donné de réponse.

Question 4 : *Quels sites touristiques français et/ ou francophone connaissez-vous?*

Les étudiants ont cité les monuments français les plus célèbres mais aucun site ou monument francophone ne figurait dans leurs réponses: *Cathédrale Notre Dame de Paris(4), le Musée du Louvre(6), Arc de Triomphe(4) Disneyland Paris(2), la Tour Eiffel (13) (la toure-effet ,Tour d'Eiffel)* [35]*, Château de Versailles (4)(château de Fersail.), Les Champs Elysées(4) (les chemps illysés, Champ d Elisi) ,Le Musée d'Orsay(2) les Alpes(1). le Mont Saint Michel(1), La Basilique et la colline de Vézelay(1), La butte Montmartre(1), parc national des Pyrénées(1), col d'Aspin(1), Pont d'Avignon(1), château royal de Blois(1).*

Deux étudiants confondant sites touristiques et sites internet citent par conséquent des adresses internet suivantes (le guide des voyages en France, www.grammaire-Français.com, Les sites de l'éducation française « français facile » - « authentique »). Trois étudiants soulignent qu'ils ne connaissent aucun site touristique français et ont répondu"*non*" à la question tandis que trois autres n'ont pas donné de réponses**.**

Question 5 : *Quelles grandes personnalités françaises et/ ou francophones connaissez-vous?*

[35] Nous mettons entre parenthèse quelques transcriptions orthographiques erronées des monuments historiques français telles qu'elles figurent dans les copies des étudiants.

Les étudiants citent:

- *Des écrivains français: Jean Jack Rousseau (2), Jean Paul Sartre (2),Victor Hugo(11), Albert camus(2) Gustave Flaubert, Molière(2), Baudelaire, Jean Sénac, , Jean de la Fontaine, Montesquieu. Voltaire (2), Emile Zola(2),Balzac(1), Benjamin Stora(1), Antoine de saint-Exupéry,*
- *Homme politique et écrivain: Roger Garaudy.*
- *Auteurs algériens d'expression française: Mohamed Dib, Kateb Yacine(2). Assia Djabar, Zohra Drif.*
- *Des personnalités francophones non françaises: Mr Abdou DHIOUF, Léopold Sédar Sengho (Le premier président de la république du Sénégal), Stromae (auteur-compositeur et producteur belge de hip-hop).*
- *Des personnalités historiques ou politiques et des présidents de la république française: Napoléon Bonaparte(5), Charles De gaule(3) Louis XIV(1) , Jeanne d'arc(1), François Hollande(3), Nicolas Sarkozy(1), Jacques Chirac(1), François Mitterrand(1), Marie Antoinette(1), Fleur Pellerin(1) .*
- *Des savants:Louis Pasteur, Ferdinand de Saussure(2)*
- *Des sportifs: Zinedine Zidane(2), Michel Platini(dirigeant du football)*
- *Des humoristes:Jamel Debbouze, Gad Elmaleh.*
- *Des chanteuses Francophones : Dalida, Celine Dion(2), Edith Piaf.*
- *Sculpteur/ peintre: Auguste Renoir.*
- *Acteur et ancien footballeur français: Eric Cantona.*

Nous pouvons donc constater que, même si les étudiants citent majoritairement des personnalités françaises, ils ont mentionné quelques personnalités francophones influentes y compris des algériens francophones.

Question 6 : *Quel programme télévisé français ou francophone suivez-vous régulièrement?*

Les étudiants citent différents programmes français et soulignent, tout comme le premier groupe, qu'ils ne les suivent pas régulièrement, ainsi un étudiant stipule:*"Je n'ai jamais suivi un programme télévisé régulièrement mais j'aime voir parfois « l'esprit criminels » sur TF1."*

Les étudiants ont donc cité les programmes suivants:

Enquête exclusive(2), Bigdil(1), Le club du dimanche (sport), On n'est pas couché (2) Envoyé spécial(2), Qui sera le prochain Grand pâtissier (TV5). Faites entrer l'accusé, Un jour, un destin, Scènes de ménages (série télévisée française). JT de 20h, France 2, des trains pas

comme les autres (série documentaire française), Le Grand Journal de Canal+, Sept à huit, Salut les terriens, le cercle (canal+), E=M6 (émission de vulgarisation scientifique)

Des dessins animés français, Téléjournal sur TV5.
Des jeux télévisés:Questions pour un champion(4), Que le meilleur gagne, Le juste prix.
Deux programmes francophones diffusés sur la chaine algérienne francophone "*canal Algérie*" ont été évoqué par deux étudiants:

1- *Lune et miel*sur canal Algérie.
2- Emission « *Escales Méditerranéennes* » sur « Dzair TV».

Un étudiant souligne qu'il regarde parfois la chaine francophone maghrébine TV Medi1. Un participant indique qu'il n'a*"jamais vu un programme français"* tandis que trois autres étudiants n'ont pas donné de réponses. Enfin un étudiant stipule qu'il préfère écouter la radio :*"Je n'ai pas un programme bien déterminé mais j'écoute régulièrement la radio la chaine 3."*

Question 7. *Quels films français et / ou francophone connaissez-vous?*

Plusieurs films français ont été évoqués par les étudiants qui citent: Taxi (2), le fabuleux destin d'Amélie Poulain(2), l'écume des jours, Ma bonne étoile, chouchou, la belle et la bête(français, allemand) , les vacances du petits Nicolas, *15 ans et demi. B13(banlieue 13), coup de foudre. Le gendarme et les extraterrestres, Duel au soleil(Série). Fracture, Les trois visages de la peur(italien, français), les vieux de la vieille, plus belle la vie (série), Léon, Ce que le jour doit à la nuit.* Cinq films francophones ont été également mentionnés: *Hors la loi(français, algérien, belge)., la bataille d'Alger(algérien, italien)(4) Soleil assassiné(français, belge),Boule et bill* (français, belge, luxembourgeois), *De toutes nos forces(français, belge).*Nous avons constaté que bon nombred'étudiants confondent des films américains en version française et des films français, ils citent ainsi:*Intouchable(4), Troie, Mission Impossible,127 heures, jusqu'au bout du rêve, nos étoiles contraires, Et pour quelques dollars de plus(espagnol, ouest-allemand, italien)*. Une étudiante précise qu'elle " *regarde juste des films anglais interprétés en français."*. Deux étudiants indiquent qu'ils ne connaissent aucun film tandis qu'un autre n'a pas donné de réponse.Enfin une étudiante donne une appréciation négative au sujet des films français:*"je n'aime pas beaucoup les films français."*

4.1.1. Commentaire

Les résultats du questionnaire montrent que les étudiants du deuxième groupe disposent de niveaux de connaissances variés en termes de cultures francophones, ils manifestent un intérêt

pour l'apprentissage de la langue française considérant qu'elle favorise leur réussite professionnelle et sociale et souhaitent approfondir leurs connaissances dans ce sens. Les étudiants décrivent positivement cette culture hormis deux d'entre eux qui ont émis des points de vue négatifs à l'égard de la culture francophone liée à l'image du colonisateur.Les médias(télévision et internet en particuliers) contribuent à l'ouverture sur d'autres cultures, leur large diffusion et leur accessibilité à ont fait d'elles une source inépuisable d'informations liés à différents aspects de la culture francophone. Néanmoins nous avons constaté une confusion dans les définitions attribuées à la culture francophone qui ne tiennent pas compte de sa variété et qui en donnent une vision restreinte se limitant dans bon nombre de réponses à la culture française.

4.2. Séquence pédagogique 3 : le thème des discriminations et des violences scolaires

Les nouvelles technologies, y compris la vidéo, permettent d'exposer l'apprenant à la réalité socioculturelle du pays dont elle est issue, à ce titre, Jean Louis Habert stipule que *«Les moyens modernes de communication (télévision, télévision par satellites, cassettes vidéo) peuvent offrir au professeur un moyen de projeter tous ses élèves dans la culture et dans un bain linguistique momentané mais véritable et plus authentique.* »(J.-L. Habert, 1995, p. 14). La vidéo permet donc de représenter la réalité sociale et d'explorer l'univers culturel de la langue cible en permettant à l'apprenant de " *voir et d'entendre d'autres accents, d'autres habitudes de comportement dans des lieux différents. Elle offre la possibilité de saisir différents niveaux de langue en associant contexte et type d'échange*." (C. Compte, 1989, p. 33).

Nous avons choisi le thème de l'école, l'accent est particulièrement mis sur « *Lesdiscriminations et les violences scolaires* » au sein des pays francophones. Ce phénomène social n'a cessé de s'accroître ces dernières années, il touche de plus en plus des écoliers aux quatre coins du monde. Nous allons tenter de voir et de percevoir à travers l'exploitation de documents vidéo le regard que chaque société porte sur ce phénomène inquiétant, d'en analyser les causes ainsi que les solutions proposées afin d'éradiquer cette violence qui règne dans les établissements scolaires censés être un lieu de sécurité et de quiétude.

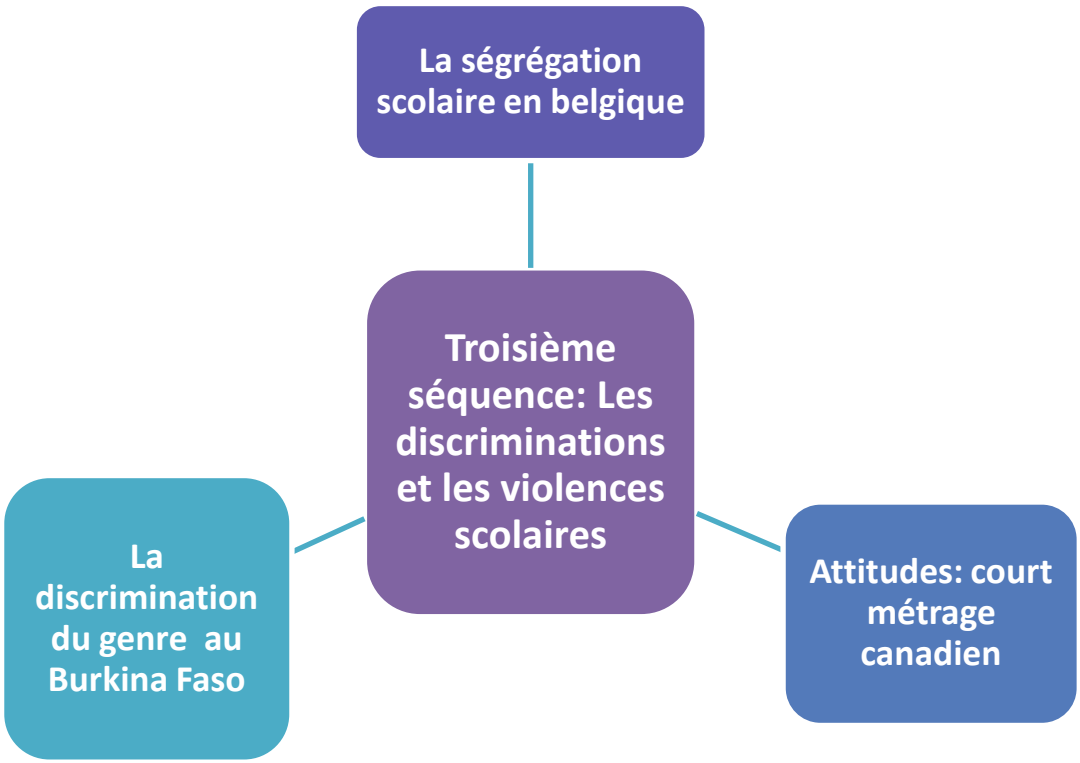
Pour ce faire, nous avons sélectionné trois genres différents provenant des trois pays:

- Le premier document est un extrait d'un journal télévisé belge **«** *Journal de*

classe » de 19h30 d'une durée de 2 :56 mn diffusé par LAUNE le 03 septembre 2009 ; traitant le thème de la ségrégation scolaire en Belgique.

- Le deuxième document est un court métrage canadien intitulé « Attitudes » d'une durée de 6 :31mn, diffusé par Radio-Canada télévision en 2005 et traitant le thème du harcèlement scolaire.
- Le troisième document est un reportage burkinabè d'une durée de 7:34 mnréalisé pour la coopération suisse, s'intéressant à la discrimination de genre (garçons/filles, pauvres/riches, handicapés) à l'école au Burkina Faso.

Nous avons schématisé le contenu de cette troisième séquence pédagogique de la façon suivante :



Représentation schématique du contenu de la troisième séquence

Dans ce contexte, nous avons déterminéainsi les objectifs spécifiques que nous voulions atteindre à la fin de cette troisième séquence pédagogique.

Objectifs linguistiques :

- Présenter le lexique des discriminions et des violences scolaires.
- Exposer les étudiants à une langue orale en situation authentique.

Objectifs socioculturels :

- Découvrir comment sont perçus et abordés des problèmes de discrimination et de violence au sein de l'école dans les sociétés francophones présentées.
- Découvrir des documents vidéo et des programmes de télévision francophones.
- Repérer les spécificités et les caractéristiques du français parlé dans les pays francophones en question.

4.2.1.Séance (1) :La ségrégation scolaire en Belgique

Type de document	Extrait d'un journal télévisé « *Journal de classe* » de 19h30.
Producteur	LAUNE diffusé le 3 septembre 2009.
Durée	2 : 56 mn
Présentateur	François DE BRIGODE
Intérêt	Il s'agit d'une mise en question du système éducatif belge. La réussite scolaire est l'apanage des élèves issus de milieux sociaux favorisés, ainsi la ségrégation scolaire règne en Belgique depuis quelques année, elle a des impacts négatifs sur les performances scolaires des élèves d'origine immigrée qui obtiennent des résultats nettement inférieurs à ceux des autochtones. Le problème se pose évidemment avec acuité pour les primo-arrivants par rapports aux immigrés de deuxième génération.Le reportage montre qu'il y a un grand fossé entre les deux catégories d'élèves et relève par conséquent la question d'équité sociale. Ce document est l'occasion pour les étudiants de découvrir ce qu'on veut dire par belgicisme et d'entendre le parler belge en situation.

Nous avons sollicité la collaboration d'une enseignante du département de français pour mener ces séances auxquelles nous avons participée en tant qu'observatrice afin de mieux rendre compte des réactions des étudiants lors de la passation de documents télévisés.

En guise d'introduction deux questions ont été posées aux étudiants en vue de tester leurs connaissances antérieures sur le concept de la francophonie : *Qu'est ce que la francophonie ?*

Les étudiants ont fourni plusieurs réponses parmi lesquelles nous pouvons citer:

- *C'est une culture française.*
- *C'est une mentalité française.*
- *Les peuples qui parlent une langue spécifique : le français.*
- *Les gens qui parlent français et qui ne sont pas français.*

La plupart des réponses démontrent une méconnaissance de ce concept pourtant assez courant, les participants associent majoritairement la francophonie à la culture française.

A la deuxième question : *Quels sont les pays francophones que vous connaissez ?* nous avons obtenu les réponses suivantes :

La France, l'Algérie, le Maroc, la Tunisie, la Belgique, la Suisse, le Liban, le Canada.

L'enseignante a constaté que les pays d'Afrique subsaharienne qui comptent pourtant un nombre très important de francophones n'ont pas été cités , les étudiants se contentent de mentionner ceux de l'Afrique du nord, elle a intervenu pour attirer leur attention sur ce fait en précisant qu'il y a des pays d'Afrique dont le français est une langue officielle et parfois même maternelle, elle a donné comme exemple certains pays comme le Burkina Faso et le Mali.

L'enseignante a saisi l'occasion pour donner l'exemple la Belgique et de sa capitale « Bruxelles » tout en présentant sur une carte projetée à l'écran leur situation géographique, elle attire l'attention des apprenants sur le fait que c'est un pays voisin de la France ce qui explique certaines de ses pratiques linguistiques, elle a également projeté sur l'écran le drapeau belge tout en posant des questions sur les langues officielles de ce pays qui sont l'Allemand, le néerlandais et le français.

Le premier document de cette séquence concerne la communauté francophone de la Belgique même si la discrimination scolaire est un phénomène assez courant dans toutes les communautés de ce pays. Rappelons que l'objectif du cours reste avant tout culturel, c'est pour cela que l'enseignante donne tant d'informations sur ce pays.Avoir des connaissances sur le pays cible dans différents domaines historique, politique, artistique et économique motive davantage l'apprenant et lui de s'impliquer dans son apprentissage.

Lors du visionnement, l'enseignante s'est arrêtée sur la première image apparue à l'écran dans le but de permettre aux apprenants d'identifier le type de document et sa source.

Sur cette première image est transcrit le nom du journal : Journal RTBF[36] diffusé par LAUNE. L'enseignante a projeté ensuite la vidéo dans son intégralité, sans faire de coupures

[36]Radio Télévision Belge Francophone

lors du visionnement afin de permettre aux apprenants de focaliser sur le sens global du document en s'appuyant sur l'image et le son en même temps tout en leur demandant de déterminer le type de document. Elle a posé aux apprenants une série de questions ouvertes dans le but de les amener à réfléchir sur le cadre spatio-temporel et de deviner de quoi est-il question. Comme le montre l'extrait suivant les étudiants ont pu facilement identifier le type de document qui est un extrait d'un journal télévisé.

Ens :Alors c'est diffusé quand ? Comment ? C'est quoi….cette vidéo, elle relève d'un reportage diffusé dans le
A5 : dans une chaine belge.
Ens : dans une chaine belge…. C'est le journal de
A23 : de la classe.
Ens : c'est le journal télévisé, c'est le journal télévisé, très bien.

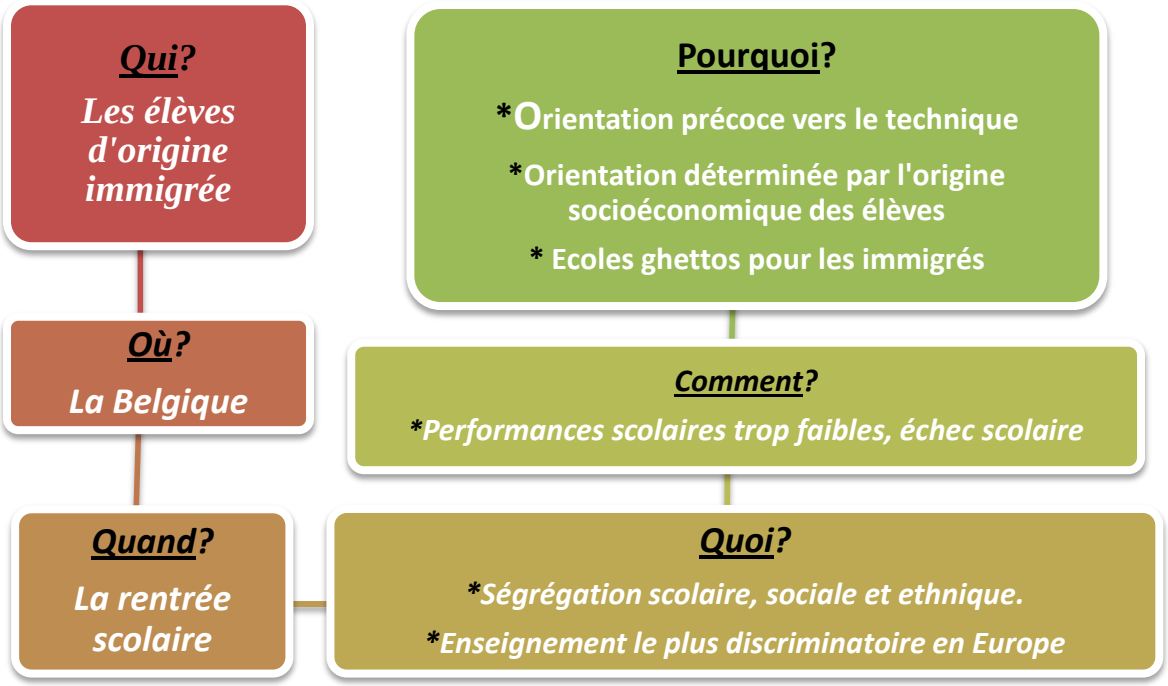
L'enseignante a posé ainsi des questions permettant de décrire l'objet de l'extrait et d'impliquer activement les apprenants qui collaborent pour construire ensemble le sens de ce document, ils arrivent ensemble a identifié clairement le thème de l'extrait:

Ens : donc ça parle de quoi ?
AP: la rentrée scolaire.
Ens: plus précis↑
A21 : l'échec scolaire
A5 : difficultés des élèves.
Ens : quels élèves ?
A14 : les élèves immigrés.
A15 : la ségrégation scolaire.
Ens : ségrégation scolaire entre qui et qui ?
A13 : entre les élèves immigrés et les élèves autochtones.

Donc il s'agit du phénomène de la ségrégation scolaire entre les élèves d'origine immigrée et les élèves autochtones en Belgique. Toujours dans la même perspective, l'enseignante pose aux étudiants une question sur le critère sur lequel se basent les enquêteurs pour affirmer que les résultats des élèves d'origine étrangère sont moins bons et qu'il y a en effet un problème de ségrégation au sein des établissements scolaires. Les étudiants répondent que les moyennes en mathématiques étaient décisives pour permettre aux enquêteurs de dire qu'il y a un important écart des résultats observés.

Ens : comment ils ont démontré dans ce reportage le retard scolaire? en donnant un exemple de quoi ? en quelle matière ?
AP: en mathématiques.
Ens : alors c'était quoi (inaudible)++
AP:des difficultés en mathématiques
Ens : pour qui ? Pour↑
A13 : entre autochtones et immigrés.

En effet, l'enseignante s'est basée sur le questionnement Quintilien (QQQOCP) qui permet de « *poser les questions indispensables à une bonne délimitation du sujet.* » (Comment délimiter un sujet : le questionnement Quintilien, 2012). Ces questions, regroupées dans la représentation schématique ci-dessous, permettent de faire le tour de la problématique, de construire collectivement le sens du document vidéo et de situer la scène dans l'espace et dans le temps.



Dans l'extrait suivant nous pouvons constater qu'un questionnement judicieux permet aux apprenants de contextualiser la vidéo,d'approfondir leur compréhension du reportage et de faire évoluer leurs connaissances socioculturelles.L'enseignante pose différentes questions aux apprenants sans porter grande attention aux erreurs afin de stimuler leur réflexion et de parvenir à contextualiser cette séquence vidéo. Ainsi, l'extrait suivant montre que les apprenants ont pu déterminer à partir du second visionnement de quoi est-il question dans ce reportage en tenant compte de son cadre spatio-temporel.

Ens: ça traite de quoi ? de quoi parle ce reportage ?
A19 : l'échec scolaire des élèves issus de l'immigration,
Ens : très bien, voilà, dans ce cas ça traite de l'échec scolaire, Pourquoi on le traite en Belgique, maintenant, à ce moment là ?pourquoi à ce moment là ?
AP: (inaudible)
A12 : parce que la Belgique, elle est mal classée, elle est la dernière au niveau de l'Europe.
Ens : très bien, la Belgique, elle est la dernière au niveau de l'Europe, la dernière au niveau de l'Europe, et là, c'est à quel moment où passe ce reportage ?
AP : la rentrée scolaire.
Ens : c'est la rentrée scolaire en Belgique, très bien.

Dans l'extrait ci-après nous pouvons voir que l'identification du phénomène traité dans le reportage a été l'occasion pour l'enseignante de demander aux étudiants de proposer des synonymes pour le mot « *discrimination*» afin d'élargir le vocabulaire des apprenants sur le thème abordé, ainsi ces derniers se mettent alors à donner des mots qui ont la même signification que « *discrimination* » : ségrégation, séparation, séparation, injustice.

Ens: quel est le problème que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique.
A12 : ils échouent presque dans toutes les matières.
A12 : discrimination ? c'est le problème de↑
A20 : discrimination.
Ens : un autre mot pour dire discrimination.
A5 : ségrégation
Ens : très bien, ségrégation, un autre mot.il y a aussi discrimination, ségrégation↑
A9 : séparation.
Ens : séparation, un autre mot, iné↑
AP: inégalité.
Ens : inégalité, voilà, donc les élèves issus de l'immigration souffrent de(inaudible) ségrégation, discrimination, inégalité. L'inégalité est une in↑
A15 : injustice, injustice.

Afin de comprendre les causes qui étaient à l'origine de la discrimination scolaire en Belgique qui a l'enseignement le plus inégalitaire en Europe, l'enseignante sollicite la participation des apprenants qui ont pu donner plusieurs réponses contribuant ainsi à la clarification de la question. Ainsi , pour identifier les causes socioéconomiques inhérentes à ce phénomène elle a demandé des explications qui lui ont permis d'explorer le raisonnement des apprenants (*expliquez-moi ça, ça veut dire*) et de s'assurer ainsi de leur compréhension ce qui étaient bénéfique pour l'ensemble des étudiants.

Ens : Qu'est ce qu'on veut dire par causes économiques ?expliquez-moi, causes économiques pour l'échec scolaire, expliquez-moi ça.
Ens : oui↑
A10 : manque d'argent.
Ens : oui, manque d'argent, ça veut dire ?
AP : chômage. pauvreté.
Ens : pauvreté, voilà.les immigrés sont plus pauvres.
A13 : l'enseignement, ça demande beaucoup d'argent
Ens : l'enseignement ?
A13 : l'enseignement demande beaucoup d'argent.
A12 : pour continuer leurs études.
Ens : l'enseignement demande plus d'argent et donc ils n'ont pas les moyens.
A14 : ils n'ont pas les moyens.

Parmi les personnes interviewées dans le reportage, nous avons Redouane, un étudiant d'origine maghrébine ayant souffert de ségrégation scolaire pour des raisons sociale et ethnique, son orientation vers le technique ne prenait pas en considération ses aptitudes

réelles étant donné qu'il n'était pas disposé à suivre une telle trajectoire parce qu'il n'était pas « manuel » comme le précisait Redouane. Dans le passage suivant l'enseignante essaie d'amener les apprenants à découvrir pourquoi Redouane a été choisi comme exemple de cette discrimination à l'égard des élèves issus de l'immigration. Les réponses à cette question abondent permettant aux apprenants de prendre conscience de cette réalité amère.

Ens : oui, Redouane, pourquoi ? pourquoi Redouane ?
A2 : un exemple d'étudiant étranger.
Ens : étudiant étranger ! mais c'est un élève ↑
A15 : étudiant issu de l'immigration.
Ens : issu de l'immigration, d'accord, il s'appelle comment ? Redouane Elbaroudi, c'est un nom arabe, c'est un étudiant arabe issu de l'immigration. Pourquoi on a choisi Redouane spécialement ?
A15 : parce qu'il a réussi.
Ens : parce qu'il a réussi
A11 : dans le vie fonctionnelle.
Ens :et puisqu'il a réussi, donc il est ↑
AP : exceptionnel.
Ens : très bien, il fait de l'exception, il fait de l'exception.
A12 : parce qu'il est issu d'une famille là où ses parents sont conscients, ils l'ont poussé madame.

Les étudiants trouvent qu'il y a eu injustice à l'encontre de cet élève d'origine immigrée qui a été orienté, malgré lui, vers un domaine ne répondant pas à ses attentes. Ils donnent plusieurs qualificatifs péjoratifs désignant cette orientation inéquitable parce qu'elle se base sur des critères extra-scolaires.

Ens : oui, il n'était pas manuel, il a dit un autre mot, qui est-ce qu'il a envoyé vers cette orientation, qui est ce qui l'a orienté ? +++c'est l'administration, Redouane, il a dit que « j'ai senti que c'était… » ↑
AP : violent.
Ens : violent, donnez-moi un autre mot que violent.
A5 : dur.
Ens : dur, c'était ↑
A8 : sévère
Ens : sévère
A12 : choqué
Ens : c'était choquant, très bien, il était choqué.

L'extrait ci-après montre que grâce aux interactions entre enseignant et apprenants ces derniers peuvent comprendre le reportage. Ils répondent aux questions posées par leur enseignante et en posent d'autres quand ils se butent à des difficultés d'accès au sens. Ainsi A8 n'hésite pas à demander des explications à son enseignante ce qui permet à ses camarades de trouver la bonne réponse.

Ens:pourquoi il était choqué par cette orientation Redouane ?
A5 : parce qu'il était encore jeune.

Ens : parce qu'il était jeune seulement?
AP: non.
A8 : c'est quoi l'orientation pour Redouane ?
Ens : il a été orienté vers les métiers manuels ; il a trouvé que c'était choquant. pourquoi c'était choquant pour lui ?
A5 : il n'avait pas envie de faire↓
A15 : il n'était pas, il n'était pas prêt pour cette(inaudible).
A7 ; il n'avait pas en tête de faire ça.
Ens : il n'avait pas ?
A7: en tête de faire ça.
Ens : il n'avait pas envie, il n'était pas ?
A9 : qualifié.
Ens : qualifié↑

Grâce au questionnement de l'enseignante les étudiants arrivent à comprendre que les parents de Redouane n'ont pas baissé les bras, ils ont pu empêcher cette injustice en soutenant leur fils jusqu'à ce qu'il ait réussi dans le domaine d'études choisi mais ce cas reste exceptionnel car la mauvaise orientation vers des filières professionnelles non conformes aux aptitudes et aux vœux de l'élève ainsi que ceux de sa famille est un facteur associé au risque de décrochage scolaire.

Ens :motivé, très bien, il n'était pas motivé, il ne connaissait pas les métiers manuels. Est-ce qu'il a suivi cette orientation ?
AP :non.
Ens :non, qu'est-ce qu'il a suivi ?
AP : ses études (inaudible)
Ens : ses études. Il a fait des études ?
AP : supérieures.
Ens : supérieures, très bien. Comment il a suivi ses études supérieures ? grâce à qui ?
AP : ses parents.
Ens : ses parents. Ses parents étaient ?
AP : conscients.

L'enseignante a encore saisi l'occasion pour enrichir le vocabulaire des étudiants en les invitant à trouver des synonymes pour le mot « *conscient* »ce qui leur a permis d'améliorer leur expression orale et écrite.

Ens : conscients, un autre mot que conscients.
A14 : intellectuels.
A9 : cultivés.
A17 : ils l'ont supporté et motivé.
Ens: Très bien, les parents l'ont supporté et motivé parce qu'ils étaient conscients, parce qu'ils étaient ?
AP : cultivés,
Ens : un autre mot, ils sont conscients, un autre mot, pas cultivés parce que ce n'était pas↑
A4 : compréhensifs ?
Ens : compréhensifs, très bien, ils l'ont compris.
A7 : engagés.
Ens : engagés pour qui ?
AP : pour leurs fils.
Ens : très bien, il y a engagement des parents, il y a eu un engagement des parents.

À l'aide des interactions déclenchées par ce reportage, les étudiants arrivent donc à comprendre que Redouane a été donné comme exemple parce qu'il a réussi ce qui était exceptionnel étant donné que ceux qui passent par la même épreuve échouent dans la plupart des cas.

Ens : Redouane a pu terminer ses études, donc, lui c'est un exemple.
A8 : cas spécial.
Ens : cas spécial, exemple.
A14 : des immigrés.
Ens : des immigrés qui ?
AP: réussissent.
A5 : qui réussissent leurs parcours
Ens : donc, c'est un exemple de réussite.

Dès que l'occasion s'en présente, l'enseignante demande aux étudiants de citer les pays les plus égalitaires sur le plan scolaire, ceux qui garantissent l'égalité des chances pour tous les élèves quelque soit leur origine sociale, économique ou ethnique. Les apprenants donnent , entre autres, l'exemple du Canada et de la Finlande, pays réputés pour leurs systèmes éducatifs équitables.

Ens : très bien. Redouane est l'exception en Belgique, est-ce qu'il y a des pays où les immigrés réussissent bien?
AP : le Canada.
Ens : le Canada.
A13 : l'Australie, la Finlande.
Ens : l'Australie et la Finlande, très bien.

L'enseignante pose une question sur la solution proposée pour éradiquer les disparités et les inégalités scolaires en Belgique, cette question n'était pas bien comprise immédiatement par les étudiants qui ont donné par conséquent une réponse inadéquate, l'enseignante a pu déceler le problème, elle a donc reformulé la question ce qui leur a permis de résoudre par la suite les difficultés de sens et de trouver la bonne réponse.

Ens: Est-ce qu'ils ont proposé des solutions à la fin du reportage?
AP : non.
Ens : mais ils ont proposé quelque chose, qu'est-ce qu'il faut euh, à propos de nouvelles stratégies pour ↑
A20 : pour encourager les élèves.
Ens : pas seulement les élèves, pour encourager la ↑
AP : la mixité sociale.

A propos de la notion de *mixité sociale* proposée comme solution au problème de discrimination scolaire, les étudiants ont pu comprendre qu'il s'agit de favoriser les échanges culturels entre autochtones et immigrés au sein des établissements scolaires étant donné que

les écoles ghettos n'encouragent pas cette mixité qui facilitera probablement l'intégration des élèves immigrés dans la société belge.

Ens : la mixité, qu'est-ce qu'on veut dire par la mixité dans ce reportage ?
A13 : entre autochtones et immigrés.
Ens : entre autochtones et immigrés
A17 : et les échanges culturels.
Ens : voilà↑et les échanges culturels; la mixité ici, c'est la mixité entre étrangers et autochtones, entre immigrés et autochtones.

L'enseignante demande des synonymes pour le mot « *mixité* » dans le but de clarifier ce concept et d'enrichir par ailleurs le vocabulaire des étudiants, ainsi plusieurs synonymes ont été donnés permettant d'élargir les connaissances linguistiques et socioculturelles des apprenants.

Ens:un autre mot que mixité↑
A9 : métissage.
Ens : oui, métissage qui viendrait aussi de mixité, un autre mot que métissage↑
A5: mélange.
Ens : des mélanges, très bien, mélange, métissage.
A10 : contact.
Ens : contact, très bien.
A13: croisement
Ens : croisement, voilà, un autre mot aussi.
A3 : interaction.
Ens : inter↑
A3 : intégration.
Ens : intégration, oui.

Il nous a semblé intéressant de présenter aux apprenants quelques spécificités du parler belge dans le but d'étendre leurs connaissances socioculturelles. Cette séquence a été donc l'occasion pour évoquer la notion de « *belgicisme* »[37] en donnant quelques exemples présents ou pas dans la vidéo, à noter : *nonante* « quatre-vingt-dix », *septante* « soixante-dix », les noms donnés aux repas ; *déjeuner au matin, dîner à midi et souper au soir, à tantôt* « à tout à l'heure », *GSM* « téléphone portable », *brosser les cours* « sécher les cours » (Français de Belgique, Wikipédia, 2014),*s'il vous plaît* qui est en Belgique une « *locution remplaçant le voici lorsqu'on présente ou donne un objet à quelqu'un, de manière polie* » (Discussion: s'il te plaît, Wikitionary, 2014), *faire la file* « faire la queue », *faire son samedi* « faire le ménage », *vider la place* « quitter les lieux », *ça m'a bien goûté* « ça m'a plu »(Les parlers régionaux de Belgique francophone, 2014), tout en attirant leur attention sur quelques

[37] *« Particularités du français parlé en Belgique. Il s'agit de vocabulaire ou d'expressions qui diffèrent du français de France. Les belgicismes proviennentsouvent du vieux français, du néerlandais ou de dialecteswallons et sont parfoisaussiemployés (comme régionalismes) dans le Nord et l'Est de la France ou en Suisseromande* » (Le belgicisme, wikitionay, 2014)

prononciationsdifférentes du français standard, à titre d'exemple : le «ui » prononcé « oui », « tié » prononcé « tché ». (Les parlers régionaux de Belgique francophone, 2014).

Après avoir répondu aux questions de compréhension de l'enseignante, les étudiants mettent en commun le résultat de leur travail réalisé en binômes afin de renforcer leur compréhension du document.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François DE BRIGODE

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	**Quoi ?**	**Où ?**	**Quand ?**	**Comment ?**	**Pourquoi ?**
Les élèves d'origine immigrée.	Ségrégation scolaire/ système discriminatoire	Belgique	03 septembre 2009/ La rentrée scolaire.	Enquête sur les performances scolaires des élèves d'origine étrangère et ceux autochtones. Orientation vers le technique pour les élèves issus de l'immigration.	Discrimination scolaire liée à l'origine sociale, ethnique et culturelle. Préparation des élèves issus de l'immigration à la vie active.

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Leurs performances scolaires sont très faibles par rapport aux élèves d'origine belge, ils réussissent moins bien que les autres.

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

Raisons socio-économique, la langue parlée à la maison, mais il y a une explication propre à la Belgique : le facteur de ségrégation scolaire sociale et ethnique et la relégation précoce de certains élèves vers le technique et le professionnel.

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

Orientation précoce vers le technique et l'enseignement spécialisé afin qu'il puisse avoir rapidement un métier concret en main sans tenir compte de ses capacités et ses souhaits.

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

L'orientation scolaire est déterminée par l'origine socio-économique des élèves.

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Garantir le droit de chaque élève à une orientation correcte selon ses résultats, ses capacités intellectuelles et ses attentes.

La mixité sociale : encourager l'intégration des élèves issus de l'immigration et bannir les écoles ghettos qui contribuent largement à marginaliser ces élèves.

A la fin de cette séance, l'enseignante a demandé aux apprenants de rédiger un texte (individuellement ou en binômes) dans lequel ils étaient amenés à donner leurs points de vue concernant la présence ou l'absence de la discrimination au sein de notre système éducatif algérien en respectant la consigne suivante:

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Cependant, avant que les étudiants commencent ce travail de rédaction et au moment de l'explication de la consigne, l'enseignante, ayant remarqué l'intérêt considérable que portent les étudiants à ce sujet, a préféré les solliciter afin qu'ils puissent s'exprimer explicitement et donner leurs avis en toute liberté vis-à-vis de ce sujet. Cette vidéo a permis donc à l'enseignante de lancer un débat sur le thème des discriminations à l'école en comparant ce qui se passe en Belgique à la situation algérienne, ainsi des questions de type ouvert ont été posées afin d'encourager les apprenants à s'exprimer le plus librement possible et à donner leurs points de vue sur le sujet. Parler de la réalité algérienne a pu stimuler la motivation des apprenants qui ont participé activement aux échanges. Il a été question de nombreuses discriminations que subissent les élèves du sud à l'école et qui inhibent leur épanouissement personnel et intellectuel par rapport à ceux installés au nord du pays et qui ont à leur disposition tous les moyens (matériel et humain) facilitant et favorisant leur réussite dans tous les domaines. Certes, l'école est accessible à tous mais les moyens déployés au nord au profit de élèves sont beaucoup plus importants ce qui permet la prise en charge de leurs besoins et le développement de leurs compétences.

Ens : maintenant, on a parlé de ça dans la Belgique, entre immigrés et autochtones, est-ce que nous connaissons cette situation en Algérie?
A2 : non↑
Ens : ou il y a une région ou bien une catégorie de gens qui est toujours en retard par rapport à une autre?
AP: le sud.
Ens : dans le cadre scolaire↑
AP : le sud.
Ens : oui, le cas du sud et le nord. Il ya++il y a beaucoup de réussite au nord que dans le pôle sud.

Au début, l'enseignante pose une question sur les causes de cette inégalité, elle a dû reformuler sa demande suite à une question posée par A2 qui, apparemment, a eu du mal à comprendre la question, cet éclaircissement a permis à A2 de participer à l'échange.

Ens: quelles sont les causes de ce retard scolaire du sud chez nous par rapport au nord?
A3 : mentalité.
Ens : quelles sont les causes de ce retard ?
A2 : en Algérie ?
Ens : oui, oui, en Algérie, on a des régions qui sont en retard par rapport à d'autres, quelles sont les causes de ce retard ?
A2 : oui

Les étudiants ont évoqué des facteurs socio-économiques qui sont à l'origine de ce problème : Ils ont parlé d'un problème de centralisation des universités, des spécialités, des formations et des encadreurs tout en évoquant quelques obstacles auxquels ils se heurtent comme le manque de moyens de transport qui ne répondent pas à la forte demande surtout dans les zones rurales, ils ont également évoqué le manque d'enseignants notamment dans le domaine des langues étrangères.

A8 :madame, madame, il y a un manque de transport.
Ens : voilà, sur le plan des moyens, le transport, oui↑
A9 : les enseignants.
Ens : oui, manque d'enseignant.
A10 : les grandes universités sont placés au nord.
Ens : voilà↑ les grandes universités, les écoles.
A10 : il y a beaucoup de spécialités, beaucoup de choix, beaucoup de chose et on n'a pas au sud.
Ens : très bien, il y a beaucoup plus de choix, de spécialités, oui, encore ?
A11 : le niveau de formation ainsi que les formateurs, les enseignants.
Ens : merci (rires)
A5 : la disponibilité.
Ens : la disponibilité de quoi ?
A9 : des encadreurs.
Ens : oui, disponibilité de l'encadrement, des encadreurs. Tout cela il est placé au nord, donc, placé au nord, c'est un problème de centra↑
AP : centralisation.

Ens : centralisation, il y a un problème de centralisation.

L'enseignante invite les étudiants à parler de leurs ressentis par rapport à cette centralisation communément assimilée à la discrimination entre les élèves du nord et ceux du sud.

Ens : Maintenant, dans la centralisation, est-ce que vous sentez, vous, en tant qu'étudiants, qu'il y a ségrégation, il y a inégalité dans la centralisation?
AP: oui.
Ens : oui, vous sentez ça comme du racisme, de la ségrégation?
AP : oui

Elle propose ensuite aux étudiants de se focaliser sur la différence de niveau, relativement importante, dans le domaine des langues étrangères entre le nord et le sud, elle essaie de les amener à verbaliser leurs pensées et à exprimer leurs prises de position vis-à-vis de cet écart si énorme entre les régions du nord et celles du sud de l'Algérie dans le domaine de l'enseignement en général et dans celui des langues étrangères en particulier. Les réponses étaient variées refusant clairement cette situation et la considérant comme injuste, elles confirment cette disparité entre le nord et le sud et stigmatisent ce phénomène de centralisation au profit du nord.

Ens : par exemple, vous êtes étudiants en langues, qu'est-ce qui vous manquerez vous, que les gens du nord ont et que vous, vous n'avez pas ? par exemple↑
A13 : la gestion.
A14 : les branches.
A11 : les centres culturels français, on n'a pas des instituts,
Ens : manque d'instituts spécialisés.
A4 : les capacités.

Durant cette discussion les étudiants interagissent entre eux afin de mettre en évidence les causes inhérentes à cette disparité régionales dans le domaine de l'enseignement des langues, ainsi A11 conteste la réponse de sa camarade prétendant qu'il y a manque de liberté d'expression, l'enseignante profite de ce malentendu pour solliciter les autres étudiants à donner leurs avis et à dire s'ils sont d'accord ou pas avec A4, ainsi A13 soutient A4 et souligne qu'elle a tout à fait raison ce qui convainc plus tard A11 qui exprime cette fois son accord avec sa camarade tout en complétant sa réponse . Donc, ce désaccord entre les apprenants a suscité des discussions intenses et a provoqué chez eux des réactions diverses.

Ens : qu'est ce qui vous manque aussi ?
A4 : les capacités, l'expression, l'expression par exemple libre, lorsqu'on veut euh veut parler librement on va euh on va, je ne sais pas, il y a une limite, limite d'expression , c'est++
Ens : de liberté ?
A4 : de liberté.
A11 : non, non, je vois pas ça.

Ens : est-ce que vous êtes d'accord avec ce (inaudible) de liberté là ?
A13 : en ce qui concerne la question de liberté, les responsables nous ne donnent pas la liberté de créer des clubs entre étudiants.
A4 : oui, nous sommes toujours limités, donc nous avons, nous, nous sommes des étudiants, donc il faut parler, il faut+
A11 : s'exprimer.
A4 : il faut créer, il faut s'exprimer mais il y a toujours des obstacles.

De son côté A15 pense que le problème est plutôt d'origine sociale et non économique. Elle évoque une expérience personnelle concernant cette différence de niveau entre nord et sud et verbalise ses émotions vis à vis de cette situation qu'elle qualifie de pénible.

A15 : madame, madame, je pense que c'est plutôt un problème social et non économique, c'est pas les moyens, c'est la société qui, qui+
A4 : Qui nous recule
A15 : qui voit que plutôt les gens du nord sont plus+
A11 : compétents.
A15 : plus cultivés, ou je dirais plus++ils ont acquis une fluidité que nous on n'a pas.
Ens : d'accord.
A15 : c'est ça la différence. par exemple(inaudible) au lycée, on a eu la visite d'un inspecteur, qui était, qui était venu voilà pour euh voilà pour notre prof d'allemand, il était choqué de voir le niveau, lui, il habite en Allemagne, il venait ici en Algérie pour faire des inspections, il était vraiment choqué de voir le niveau qu'il y avait entre Alger et nous, il voyait vraiment la différence.
Ens : agréablement ou bien(rires)
Lamia : non.
A5 : c'était désagréable.
A15 : c'était, franchement, une expérience pénible de voir ça, et je pense que c'est +c'est social, pas au niveau+pas économique.

L'enseignante revient au cas de Redouane qui a réussi grâce à sa motivation et à l'aide de ses parents, le soutien familial joue donc un rôle crucial dans la réussite scolaire et sociale.

Ens : c'est-à-dire, si on rapportait ça à l'exemple de Redouane, là, il a réussi parce qu'il y avait ↑
A8 : le soutien.
A4 : motivation.
A3 : ses parents.
A13 : effort personnel.
Ens : il y a eu un effort personnel mais aussi ↑
A4 : une motivation qui lui a poussé à faire, d'accès à++
Ens : à part la motivation personnelle mais il doit y avoir aussi un ↑
AP : le soutien familial.

A12 pense que le problème provient du fait que cette langue est présente seulement à l'école, et l'élève n'a pas d'autres occasions pour la pratiquer en dehors de cet endroit ce qui fait qu'elle reste cantonnée à un usage scolaire par rapport au nord où son usage est plus répandu.

A12 : le problème chez nous, c'est +lorsqu'on veut apprendre une langue alors on doit la parler tout le temps, le problème chez nous, les élèves ne parlent français que dans un endroit bien technique qui est l'école, en sortant de l'école ils ne la parlent pas donc c'est normal que euh ils ne vont l'apprendre jamais.
Ens : donc, ça reste une langue de spécialité.

A12 : ah,oui!
Ens : restreinte, langue de spécialité ça veut dire restreinte.

L'enseignante demande à ses étudiants de proposer des solutions permettant d'améliorer cette situation ou du moins d'atténuer les conséquences d'une telle différence de niveau entre le nord et le sud particulièrement dans le domaine des langues. A13 propose un changement radicale des mentalités alors que A15 indique que c'est au niveau du milieu familial que le changement doit s'effectuer et que l'éducation bilingue est indispensable pour produire des individus bilingues, elle évoque également le niveau d'instruction des parents qui pourrait être un facteur favorisant la réussite des élèves.

Ens: donc qu'est-ce qu'on pourrait proposer comme solution pour remédier à cette situation algérienne?
A13 : changement de mentalité madame.
(rires)
A13: radical.
Ens : radical↑qu'est ce que vous voulez dire par radical? changement à quel niveau ?
A15 : madame , je pense, c'est un+c'est, on se tourne plus vers l'éducation parce que si on devait faire une enquête franchement , je parle franchement on verrait que les élèves issus d'une famille qui parle aisément cette langue, qui sont vraiment++ils ont vraiment l'avantage par rapport aux autres.
Ens : oui, bien sûr.
A15 : c'est plus vers l'éducation, si on voyait dans les familles dont les parents sont, qui parlent la langue et qui sont si je peux dire cultivés, mai c'est pas vraiment ça, ils ont vraiment, les enfants, ils ont vraiment un avantage par rapport aux autres, ils sont avantagés par la langue parce qu'ils sont avantagés à la maison.
Ens : oui, oui

Nous constatons dans le passage suivant que l'enseignante exprime son positionnement par rapport à cette situation et propose de son côté des solutions ce qui influence le déroulement des échanges et incite davantage les étudiants à prendre la parole d'autant plus qu'elle pose à chaque fois des questions permettant de relancer le débat. Dans le passage ci-après, la faute commise par A10 passe inaperçue, l'enseignante évite ainsi de briser le rythme de l'échange et cherche plutôt à susciter sa réflexion en lui demandant de donner des exemples.

Ens : Alors, qu'est-ce qu'on pourrait proposer comme solution?
A5 : madame, le facteur social il prend toujours un pourcentage dans++dans ce problème.
Ens : mais quand il y a++alors, oui, allez y.
A10 : madame, on peut créer des foyers ***spécials*** *pour pratiquer la langue.*
Ens : oui par exemple, comment ?
A13 : des clubs.
A10 : au niveau des instituts ou bien des universités ou bien sur le net, etc.
Ens : là, mais on parle la de bilinguisme précoce, on parle de bilinguisme précoce, c'est-à-dire ceux qui ont des familles++ ils ont accès au bilinguisme, ils sont avantagés par rapport aux autres, peut-être là, c'est dans le cadre de la propagation des crèches, on donne une deuxième langue dès les premières années. Oui, autre chose, qu'est ce qu'on pourrait proposer aussi comme solution?
A4 : madame, le développement plus précis++plus précisément l'expression libre, pour euh pour bien exprimer, pour faire des choses (inaudible)par exemple des magazines, à chaque fois on va

écrire des articles, à chaque fois on va s'adresser aux gens qui sont , qui ont, les gens qui n'ont pas la même culture, c'est ça, ça doit être plus précis.
A13 : on peut créer des associations pour sensibiliser les gens, pour changer la mentalité.

L'enseignante sollicite les étudiants qui, jusque-là, n'avaient pas participé au débat, elle les a ainsi encouragé à prendre part aux échanges et donner leurs avis à propos du thème abordé.

Ens : et les autres là, il y a des gens que je ne vois pas parler du tout, oui ?
A22 : il faut enrichir la bibliothèque des langues.
Ens : oui
A12 : ça reste toujours la mentalité, il faut changer la mentalité.
A23 : madame, peut-être créer un journal commun entre les étudiants, ça aiderait à mieux s'exprimer.
Ens : peut-être.

Dans le passage suivant, A1 quant à elle, suggère de prendre en charge l'apprentissage des langues étrangères précocement en les motivant

Ens : oui, mademoiselle.
A1 : au lieu de commencer à éduquer les enfants, plutôt à leur faire apprendre le français dès la 3eme année, moi je dirai qu'ils prennent l'initiative de commencer à faire apprendre aux enfants la langue dès la première année, peut-être je ne sais pas, des séances où tout le monde verra des dessins animés parce qu'on ne peut apprendre une langue sans vraiment l'aimer, donc comme tout le monde a appris le français dès dès++ de la télé, le dessin aimé je pense plutôt que c'est une idée pour euh++
A5 : ça motive.
Ens : la motivation.
A1 : pour faire aimer la langue aux enfants, sinon on peut jamais parler une langue sans l'aimer vraiment; là, les enfants apprennent le français avec force euh, ils commencent à apprendre l'alphabet, des trucs ennuyeux,
A2 : l'amour de la langue, on parle de l'amour de la langue.
A1 : je sais pas, créer peut être des salle euh, je sais pas++
Ens : donc, vous suggérez plus sur la motivation, la motivation.
A1 : oui.

Pour A8, il s'agit plutôt d'un problème à rattacher au contexte politique qui accentue indirectement cette différence et propose la création des associations spécialisées permettant d'éradiquer ce phénomène.

A8 : madame, je pense qu'il y a une asphyxie politique indirecte, il faut la relâcher par des associations plus spécifiques ?
Ens : spécialisées↑
A8 : bien sûr.
Ens : d'accord.

Nous précisons qu'il n'était pas initialement prévu que la discussion porte sur la différence de niveau entre nord et sud dans le domaine des langues et le problème de l'enseignement/ apprentissage du français au niveau de la wilaya de Djelfa, cette problématique a surgi au cours de cette séance consacrée au thème des discriminations scolaires.

L'intérêt remarquable des étudiants pour un tel sujet a encouragé l'enseignante à l'aborder afin de favoriser l'expression des apprenants de façon relativement spontanée, ces derniers ont établi une comparaison entre les deux situations ce qui permet de travailler la compétence interculturelle, ils ont commencé à produire des énoncés longs et riches ce qui était bénéfique pour l'ensemble de la classe.

Les étudiants se mettent ensuite à rédiger individuellement ou en binômes (selon leurs préférences) leurs textes tout en s'inspirant de ce qui a été dit dans les interventions précédentes.

Dans leurs productions écrites, les avis divergent, certains pensent que le système éducatif algérien offre les mêmes chances de réussites à tous les élèves d'autres pensent au contraire qu'il s'agit d'un système inéquitable. Une étudiante n'étant pas d'accord avec ce qui a été dit dans le débat, souligne que notre système offre les mêmes chances de réussite quelque soit leur origine et donne comme preuve l'exemple suivant:*" on trouve les écoles internationales comme l'école française (Alexandre Dumas) ou l'école saoudienne des filles*" et qu'il n'y a pas un écart important entre les écoles publiques et celles privées qui doivent se conformer au programme du ministère de l'enseignement ce qui réduit les différences entre les enfants des riches qui fréquentent les écoles privées et les enfants inscrits dans le public. Un étudiant corrobore cela en précisant que*" l'école algérienne est une école publique donc ouverte à tous les algériens et c'est un avantage majeur dont dispose notre pays*." il ajoute que le port obligatoire de la blouse *" évite des conflits d'appartenir à une classe sociale."* il souligne également à propos de la différence de niveau entre le nord et le sud dont il a été question précédemment que cela est *"causé par le milieu social et non par le système éducatif."; u*n autre apprenant partage cet avis et indique que notre système éducatif est tout à fait équitable en soulignant que : "*le soutien de l'Etat est toujours présent au début de l'année scolaire, les universités existent au quatre coins du pays, alors quand on réussit pas il doit y avoir un fautif et il ne sera en aucun cas le système scolaire surtout sur le plan sociologique."*

Une apprenante stipule que le système offre les mêmes chances de réussites pour tous les élèves et précise que "*toute réussite se base sur la volonté de chacun comme dit le dicton (quand on veut on peut)"* et met en valeur la gratuité des études supérieures en Algérie qui sont accessibles à tous les étudiants alors que ce n'est pas le cas ailleurs où "*les études coûtent*

cher et les étudiants prennent des crédits qui passeront toute leur vie à les rembourser comme c'est le cas en Amérique". Un autre étudiant souligne à cet égard que "*la réussite scolaire repose positivement sur l'engagement et la motivation des personnes du corps de l'enseignement dans son ensemble.".* Cependant, Un binôme pense que les étudiants au nord sont "*entourés par les centres informatiques et les établissements d'apprentissage et ils ont plus de chance d'avoir des expériences grâce à des stages et des formations*." il évoque également le manque de livres et l'absence du soutien familial. Un autre binôme soulève le problème rencontré par les étudiants à l'université qui se butent à des barrières linguistiques étant donné que la langue d'enseignement est le français pour la majorité des filières scientifiques et techniques alors qu'ils n'en ont pas la maîtrise pour diverses raisons puisqu'ils ont été scolarisé en arabe durant tout leur cursus scolaire, il précise que ces étudiants n'ont donc pas les mêmes chances de réussite que ceux ayant la chance de l'étudier dans de bonnes conditions et donne à titre illustratif l'exemple suivant: "*des élèves qui étaient brillants au lycée vont se retrouver avec de mauvaises notes, si ils ne comprennent pas la langue comment peuvent-ils comprendre l'information.".* Un autre groupe confirme qu'il y a inégalité en ce qui concerne les moyens importants déployés au nord au profit des élèves en précisant que *"les élèves du nord, de plus de leur milieu social qui joue un grand rôle, on trouve le milieu scolaire qui enrichie de plus en plus les capacités de l'élève par des sorties, par des séminaires, par la disposition des bibliothèques riches des livres.".* Une étudiante qualifie ce système d' inégalitaire parce qu' *"on constate qu'au sud le taux d'échec est plus élevé par rapport à celui du nord." et "la disponibilité des infrastructures culturelles comme les bibliothèques, les salles d'informatique, les salles de lecture, l'internet";* elle soulève également le problème de *"l'orientation obligatoire qui ne prend pas en considération les souhaits et les compétences des élèves mais qui se base sur les notes des examens"* ce qui ne reflète pas dans tous les cas le niveau réel des élèves.Une autre étudiante dénonce *" l'absence de psychologue dans les écoles qui s'avère indispensable pour la motivation, le booste de confiance en soi, le traitement de toute sorte de problème sociale et psychologique".* Un autre avis donné par un étudiant relève le problème de divergence de niveau entre les écoles situées dans les villes et celles établies dans des villages "*parfois on ne trouve pas les moyens de transport ou des logements pour les élèves et leurs instituteurs.".* Un apprenant propose de *"construire des instituts et des centres culturels partout dans le pays comme le CCF comme ça tout le monde aura la même chance"*

4.2.2. Séance (2) : Court métrage canadien « Attitudes »

-

Type de document	Court métrage.
Producteur	Radio-Canada télévision- 2005 Ce court-métrage réalisé par *Manon BOISVERT* en 2005.
Acteurs principaux	Xavier Blondi Massé, Frédéric Lemay et Xavier Dolan Tadros.
Synopsis	Ce court métrage relate l'histoire d'un jeune lycéen « Jules », humilié et harcelé par ses camardes au point de penser au suicide pour mettre fin à cette violence morale qu'il subit régulièrement et qui s'exerce devant des témoins passifs et complices. Heureusement, Etienne intervient au bon moment et s'y oppose ce qui rassure Jules, renforce sa confiance en soi et atténue les conséquences de ce mauvais traitement dont il est victime.
Durée	6 mn 31 s
Intérêt	Ce court métrage permet de sensibiliser au problème de l'intimidation en milieu scolaire pouvant avoir des conséquences très lourdes sur la personne harcelée et la mener, dans les cas extrêmes, au suicide. La polysémie des images peut engendrer différentes interprétations concernant les différentes attitudes des personnages. Les gestes et les expressions faciales des personnages sont porteurs de sens. La description physique des personnages et de leurs attitudes permet d'approfondir la compréhension de cette situation de harcèlement entre élèves. L'extrait est attractif et motivant, il incite les apprenants à verbaliser leurs émotions face à cette scène accablante et à tenir compte de la souffrance psychologique de l'élève harcelé.

Pour introduire le sujet; l'enseignante interroge les étudiants sur leurs connaissances du Canada : sa situation géographique, sa capitale, sa ou ses langue(s) officielle(s)? Ils ont répondu que c'est un pays francophone situé dans le continent nord-américain. L'enseignante leur montre la carte de Canada projetée sur l'écran blanc tout en leur demandant de mentionner la capitale de ce pays. Les étudiants ont donné deux réponses erronées en citant le Québec et Montréal (l'une des villes du Québec); à ce moment l'enseignante montre sur la carte la capitale fédérale du Canada : Ottawa. Elle précise que ce pays a deux langues nationales officielles : l'anglais et le français. Le français est parlé principalement dans le Québec, l'anglais est parlé majoritairement dans les autres territoires. Les étudiants ont alors découvert au cours de cette séance que le français canadien est influencé par la langue anglaise en raison de la proximité entre le Canada et les États unis qui partagent les frontières. L'enseignante a également projeté sur l'écran le drapeau canadien et celui québécois en expliquant aux étudiants que la feuille d'érable, l'un des symboles nationaux de ce pays, est illustrée sur le drapeau canadien couramment appelé l'Unifolié. (Canada, wikipédia2014).
L'enseignante a demandé aux étudiants d'écouter le court métrage tout en faisant attention à l'accent québécois. Avant d'annoncer le titre du court métrage, le générique donne une indication écrite « *intimidation c'est non : pas de violence dans mon école* » à propos du thème abordé ce qui a permis aux étudiants de l'identifier rapidement. Nous précisons que les canadiens préfèrent parler plutôt d'intimidation au lieu de harcèlement. D'autres éléments scripturaux indiquent la source et le contexte de production du court métrage diffusé dans le cadre du programme canadien de lutte contre les violences scolaires.

AP : des agressions à l'école.
Ens : il y a pas un autre mot ?
A18 : la violence.
Ens : la violence, oui, oui.
A1 : le harcèlement, c'est du harcèlement.

Pendant ce premier visionnage les étudiants ont remarqué que le français québécois est différent de ce qu'ils avaient l'habitude d'entendre ce qui leur a posé des problèmes de compréhension du langage oral. Ils avaient l'impression que les québécois ont un accent beaucoup plus proche de celui des américains, ils ont ainsi souligné que : *(ce français ressemble à l'anglais, les canadiens parlent français avec un accent anglais américain, le français québécois est très différent de celui de France, emploi de mots anglais*), ils ont éprouvé des difficultés pour comprendre le dialogue ce qui a nécessité le recours à la transcription du court métrage lors d'un deuxième visionnement. L'enseignante explique aux

étudiants d'une façon générale et sans s'attarder sur les détails que l'accent québécois se distingue par :

- ✓ Une nasalisation affaiblie.
- ✓ La consonne[r]est roulée
- ✓ Les occlusives[t], et[d] sont palatalisées devant [i], [y] et les semi-consonnes. (Le français au Canada, 2012, p. 9).

A ce moment un étudiant demande à l'enseignante la signification du verbe *achaler* figurant dans la transcription du cout métrage, l'enseignante expliquealors à l'étudiant que ce verbe est utilisé au canada dans le sens de *harceler* ou *déranger*, ce qui était profitable pour les étudiants.

L'enseignante pose des questions ciblées afin d'amener les étudiants à identifier les rôles de victime, d'agresseur et de témoins.

Ens: On a vu, il y avait un élève harcelé, comment s'appelait-il ?
AP: Jim, Jim.
A12 : Jules.
Ens : Jules, il était harcelé par qui ?++
A12 : Steve.

Elle demande en même temps aux apprenants de définir le mot « *harcèlement* » et de trouver éventuellement ses synonymes dans le but d'enrichir leur vocabulaire sur le sujet, les étudiants proposent les mots suivants: ségrégation, discrimination.Elle amène ensuite les apprenants à évoquer les causes qui étaient à l'origine de ces actes de violence commis par Steve à l'encontre de Jules. Dans le passage suivant nous constatons que l'enseignante répète avec intonation le mot erroné prononcé par A4 ce qui a permis à cette dernière de se rendre compte de sa faute et de se corriger aussitôt, toutefois, il n'en résulta pas une rupture du rythme des échanges.

Ens: par Steve donc jules était harcelé par Steve, pourquoi ? Pourquoi ?
A4 : parce qu'il, il est <u>jalouse</u> de lui
Ens : jaloux ?
A4 : parce qu'il est jaloux de lui
Ens : peut-être, oui ↑
A9 : il est nouveau.
A11 : différent.

Nous avons proposé un exercice de description des différents protagonistes dans le but de comprendre et d'analyser cette situation de harcèlement. Pour que la description soit complète, il a été demandé aux apprenants de caractériser physiquement et psychologiquement les personnages principaux afin de les comparer par la suite. Cela permet

également l'enrichissement du lexique des adjectifs qualificatifs. Les apprenants se mettent alors à décrire collectivement les personnages principaux et leurs attitudes tout en répondant aux questions de leur enseignante. C, Muller précise à propos de la fonction de description qu'"*en classe de langue, il s'agit souvent de décrire pour réinvestir des formes lexicales. Cet objectif, s'il est absent des intentions de l'enseignante, apparaît dans les réactions des apprenants*."(C. Muller, 2011, p. 391). Les étudiants se mettent ensuite à décrire jules physiquement qui était selon eux : maigre, pâle, bien habillé, ordinaire, cheveux bouclés, petit de taille.

L'extrait suivant montre que A12 confond apparemment Jules et Stève, elle donne la description de ce denier au lieu de celle de Jules, l'enseignante n'intervient pas, ce sont les étudiants qui contestent sa réponse et toute la classe se met à rire. Les réponses à cette question de description physique s'ensuivent, elles étaient majoritairement correctes et ont permis par la suite de percevoir les causes probables de harcèlement.

Ens : Commencez par me donner Jules physiquement++comment vous pouvez le décrire, comment décrire physiquement ce jules ?
A12 : cheveux châtains, il est long.
AP : non!(rires)
A1 : on peut distinguer une personne banale, bon ordinaire, on peut pas vraiment le remarquer comme l'autre.
Ens : oui, ordinaire.
A1 : ordinaire.
A4 : maigre, un peu pâle.
Ens : pâle, maigre, d'accord.

En guise de réponse à la question relative à la description physique du harceleur, A13 stipule que Steve est un *geek*[38] , sa réponse ne semble pas être bien entendu par l'enseignante qui a confondu *geek* et *gay*, à ce moment A9 intervient et répète la réponse de son camarade qui lui paraît tout à fait correcte.

A13: il a l'air d'un geek.
Ens : il a l'air d'un gay?
A13: d'un geek.
Ens: encore↑
A1: un geek madame, c'est pas un gay, celui qui euh
Ens: Ah bon!ah, j'ai euh,j'ai mal interprété.

[38]Un geek (/gik/): est une personne passionnée par un ou plusieurs domaines précis, plus souvent utilisé pour les domines liés aux « cultures de l'imaginaire » (le cinéma, la bande dessinée, le jeu vidéo, etc), ou encore aux sciences, à la technologie et l'informatique. (Wikipédia, 2014)

De son côté, A8 semble se tromper de personnage quand il a donné l'adjectif musclé pour qualifier Jules physiquement, A11 le corrige immédiatement en précisant qu'il est plutôt petit.

A8 : musclé.
A11 : il est petit.

Nous constatons donc, d'après les différents exemples cités, que sans l'intervention de l'enseignante, il y a eu une entraide entre apprenants qui leur permet de combler les lacunes éventuelles de certains d'entre eux et de construire ensemble le sens du court métrage. A15 a utilisé l'adjectif ringard pour qualifier Jules, les autres étudiants semblent entendre ce mot pour la première fois, devant leurs interrogations l'enseignante donne la signification du mot qui a été complétée par A15. Ainsi, les interactions déclenchées par le visionnement du court métrage permettent un partage de connaissances.

A15 : dans ce cadre il était ringard.
Ens : peut-être.
AP : ringard ?
Ens : ringard, qu'est-ce que ça veut dire ringard?++il est ringard, ça veut dire qu'il est démodé.
A15 : dans son contexte
Ens : dans son contexte.

Les réponses incorrectes permettent de déceler les problèmes, l'enseignante se rend compte que A13 n'a pas bien compris la question, elle le corrige en lui précisant ce qui leur a été demandé ce qui lui a permis de donner par la suite une bonne réponse.

A13 : il n'avait pas l'attitude comme les autres.
Ens : on parle pas d'attitudes, on parle de lui physiquement.
E3: maigre.
Ens : maigre, d'accord
A13 : petit
Ens : petit, oui.

L'enseignante reprend la réponse de A1 en l'enrichissant afin d'étendre le répertoire lexical des étudiants et de renforcer leurs acquis.

A1 : cheveux bouclé.
Ens : cheveux bouclés, en désordre, oui, mal coiffé.

L'enseignante demande aux étudiants de décrire Steve physiquement, qui était selon eux : *fort, grand de taille, bien habillé, musclé, puissant, les traits noirs, cheveux noirs, cheveux bien coiffés, il est assez soigné.*L'humour était présent quand A20 se trompe en disant que Steve était blond alors qu'il est brun, l'enseignante ne manque pas cette occasion pour détendre un peu l'atmosphère de la classe ce qui a fait rire les étudiants.

A20 : blond
Ens : blond ? D'accord, comme tu veux (rires).

A15 donne l'adjectif *gothique* pour décrire Steve, l'enseignante n'accorde pas son attention à cette réponse qui lui semble incorrecte, cependant A15 insiste et parvient à capturer son attention en justifiant sa réponse ce qui n'a pas été approuvé par l'enseignante qui maintient sa position par rapport à cette réponse.

A15 : gothique[39]*, gothique madame.*
A16 : élégant.
Ens : élégant, oui, peut-être.
A15 : parce que il a les cheveux+
Ens : gothique ! ah bon, juste (inaudible) pour avoir les traits noirs?

L'enseignante demande ensuite aux étudiants de dresser le portrait psychologique de Jules, ils donnent plusieurs réponses(*timide, sérieux, calme, retiré, tranquille, effacé, complexé, honteux, solitaire, poli, introverti, sérieux, réservé, gentil, peureux*) tout en appuyant ou en corrigeant certaines réponses comme c'était le cas pour l'adjectif *solitaire.*

A2 : solitaire.
Ens : solitaire, oui, on a vu qu'il marchait tout seul.

L'exemple suivant illustre également le rôle joué par l'enseignant dans cette interaction verbale et qui permet aux étudiants de combler leurs lacunes et de consolider leurs acquis.

A5 : il avait l'air débile.
Ens : il avait l'air débile ! plutôt gentil, genre intelligent.

L'humour revient dans ce passage avec l'adjectif "*complexé*" donné à deux reprises par deux apprenants sans pour autant requérir l'approbation de l'enseignante; sa parole teinté d'humour a provoqué le rire des participants. Le sens de l'humour de l'enseignant est assez important pour créer une ambiance conviviale dans la classe propice à un apprentissage optimale des langues vivantes.

A17 : complexé.
Ens : complexé ! on va pas le marier, hein !
(rires)
Ens : oui, alors, il avait l'air gentil, etc.

Afin de comparer les deux portraits l'enseignante demande cette fois aux étudiants de décrire Steve psychologiquement, plusieurs adjectifs ont été listé par les étudiants : *impoli, agressif,*

[39]Il s'agit d' un codevestimentaire, la modegothique essentiellement basée sur le noir et les couleurs sombres. (Wikitionary, 2015).

*méchant, jaloux, nerveux, voyou, mal éduqué, orgueilleux, audacieux, méchant.*Nous pouvons également constater que la vidéo permet également de stimuler l'imagination des apprenants. A titre d'exemple, A1 pense que Steve a besoin de dominer une personne plus faible que lui pour augmenter sa popularité.

A1 : il avait l'air d'un chef d'une bande
Ens : chef de bande, oui↑
A15 : il veut se montrer.
Ens : il veut se montrer, voilà↑ il veut se montrer, c'est quelqu'un qui se met devant. Oui ↑chef de bande, il veut se montrer, il était violent.

Concernant les adjectifs qui permettent de qualifier Jules, A1 répond en donnant l'adjectif : *aimable*, elle ressent que l'enseignante n'accorde pas assez d'importance à cette réponse, elle essaie de la justifier pour obtenir l'approbation de son enseignante. Les étudiants deviennent donc confiants et prennent de l'assurance, ils répondent sans craindre le jugement des autres.

A1 : aimable.
A12 :solitaire.
A1 : aimable.
Ens : peut-être.
A12 : solitaire.
Ens : solitaire.
A14 : prudent.
Ens : prudent, peut-être.
A2 : réservé.
A1 :mais madame lorsqu'il a remercié l'autre, aimable.
Ens : aimable, poli, d'accord, oui↑

Un autre exemple illustre une situation similaire, il s'agit de l'adjectif "*enfantin*" donné par A5 qui parvient à justifier sa réponse pour qu'elle soit validée par l'enseignante.

A5 : enfantin.
Ens : enfantin, peut-être, oui↑
A5 : quand il parle de sa maman.
Ens : d'accord.

A21 conteste la réponse de sa camarade malgré l'approbation de l'enseignante en soulignant que rien ne montre que Jules était négligeant. Les étudiants prennent ainsi la parole spontanément, interagissent fréquemment et s'expriment librement ce qui contribue à la construction du sens et à la comprhension du court métrage.

A4 : négligeant.
Ens : négligeant.
A21 : on n'a pas vu ça!

Dans un troisième temps, l'enseignante s'intéresse à la troisième personne présente dans le

court métrage et demande aux étudiants de donner des adjectifs permettant de la qualifier. Il s'agit d'un témoin, Etienne, qui a apporté de l'aide à Jules et lui a sauvé la vie; il était ainsi qualifié de : poli, gentil, courageux, modeste, sociable, tendre, compréhensif, généreux, sympathique, tolérant, amical. L'adjectif "*neutre*", proposé par A4, n'a pas été accepté par l'enseignante qui cherche un autre mot permettant de mieux qualifier Etienne, A5 trouve la bonne réponse.

A4 : neutre, il n'est pas++
Ens : est-ce que, lui, il n'était pas neutre? le contraire de neutre ?
A4 : c'est-à-dire il n'a pas une position.
Ens : il n'est pas passif, comment il est ?
A5 : partial.
Ens : partial, social, actif.oui, encore ?

Les questions de l'enseignante ont permis aux apprenants de rendre compte des causes qui semblent être à l'origine de ces actes de violence et de compléter la découverte du court métrage.

Ens : alors pour quelle raison Jules était harcelé à votre avis ?+++pourquoi est-ce que Jules il est harcelé par ce Steve ? pourquoi ?
A4 : jalousie.
Ens : par jalousie, à cause de sa↑
A13 : différence.
Ens : différence, très bien.
A15 : mentalité.
A1 : sa faiblesse, parce que le Steve n'aurait jamais harcelé quelqu'un de fort comme lui, donc euh il s'est pris au plus+
A2 : petit.
A1 : au plus faible.
Ens : au plus faible que lui↑
A1 : oui.

Dans l'exemple suivant l'enseignante n'accepte pas la proposition émise par A9 et lui demande de trouver un autre mot pour indiquer les motifs qui ont généré cette situation déplorable, A15 lui vient en aide et donne le mot adéquat qui a obtenu l'approbation de l'enseignante. L'enseignante ne cherche pas uniquement les bonnes réponses, les mauvaises lui permettent aussi de tenir compte du niveau de compréhension des étudiants et de reformuler ou rediriger sa question afin d'arriver à une bonne compréhension du document.

Ens : donc, à cause de sa faiblesse, oui, encore, pourquoi il est harcelé?
A9 : par racisme.
Ens :pas++ parce que le racisme c'est (inaudible), enlever le mot racisme et remplacer le par un autre.
A15 : par discrimination.
Ens : discrimination, oui.

Les étudiants trouvent affligeant et immoral le fait que ces personnes ne réagissent pas devant cet acte de violence se déroulant sous leurs yeux, hormis Etienne qui intervient par la suite pour aider Jules, les autres spectateurs se moquaient bien de Jules.

Ens : Qu'est-ce qu'ils ont fait, ce public?
AP: ils ont encouragé Steve.
Ens : ils l'ont encouragé, ils l'ont félicité.
A9 : supporté.
A1 : ils se moquaient bien de Steve.
Ens : ils se sont moqués de Jules, plutôt la moquerie de Jules.

L'attitude des témoins qui applaudissent les comportements brutaux et les propos menaçants de leur camarade a provoqué une avalanche de réactions. Les étudiants les considèrent comme des complices et les qualifient de *vagabonds* et de *méchants* puisqu'ils contribuent au malheur de Jules qui était mis à l'écart, leur attitude incite Steve à s'en prendre à sa victime.

Ens : Comment (inaudible) leur attitude?
A23 : mesquine.
Ens : mesquine, encore cette attitude, comment vous la qualifiez ?
A4 : comme une sottise.
Ens : une sottise, oui. Ce public, il était ↑
A5 : fier.
Ens :donc , il était fier, il était un peu ↑
A17 : vagabond.
Ens : il était aussi vagabond que Steve. Ils étaient aussi des ?
A14 : méchants.
Ens : méchants.
A23 :complices.
Ens : très bien, ils étaient complices, ils étaient complices de cette agressivité, d'accord.

L'enseignante demande aux étudiants d'expliquer ce que veut dire Jules par l'expression « *c'est la dernière fois* ». Les étudiants donnent deux hypothèses dont l'une sera validée par la suite: soit il va se venger et affronter l'agresseur, soit il pense au suicide.

Ens: à un certain moment du court métrage, du film, on voit Jules qui dit : c'est la dernière fois :qu'est ce qu'il a voulu dire par « la dernière fois.»?
A7 : il va changer la réaction des autres.
A21 : il voulait quitter
Ens :quitter quoi ?
A12 : quitter la vie.
Ens : il voulait ↑
A12 : se suicider.
Ens : il voulait se suicider, alors dans ce court métrage, on voit, il explique son geste, qu'est ce qu'il a dit, qu'est ce qu'il a fait ?
A12 : « je pensais en finir »

La correction systématique des fautes par l'enseignante n'avait lieu dans ce type d'exercice afin de donner plus de liberté d'expression aux participants et les amener à prendre

fréquemment la parole pour qu'ils puissent évoluer en toute sérénité sans craindre le jugement d'autrui. Cependant, il a été constaté que les étudiants eux-mêmes interviennent parfois pour corriger leurs camarades.

Ens : donc quelles sont les conséquences du harcèlement ?
A4 : la suicide.
A5 : le suicide.

Toutefois, l'enseignante corrige quelques fautes qui entravent la communication et nuisent à la bonne compréhension comme c'était le cas dans l'exemple cité ci-dessous:

Ens : avant le suicide il y a le↑
A10 : le desespèr.
Ens : le désespoir.
A10 : le désespoir.
A9 : la dépression.
Ens : la dépression, très bien.

Les interactions permettent un partage de connaissances qui contribue à l'enrichissement du vocabulaire des apprenants, l'exemple suivant en témoigne en montrant que le mot *sarcasme* proposé par A13 n'a pas été compris par les autres apprenants, l'enseignante a donné sa signification ce qui était profitable pour les autres étudiants.

Ens : il y a le harcèlement verbal et il y a le harcèlement physique. Comment se traduit le harcèlement verbal ?
AP : des insultes.
Ens : des insultes, très bien, le rabaissement.
A13 : sarcasme.
Ens : le sarcasme, très bien, le fait de se moquer de quelqu'un, autre (inaudible) pour le harcèlement verbal ?

Les étudiants commencent à réutiliser le nouveau vocabulaire relatif au thème abordé , à titre d'eexemple: *le nerd* dont la définition à été donné pendant le visionnement a été retenu par A13 qui l'a exploité ainsi pour qualifier Jules.

Ens:Dans ce court métrage est-ce que vous avez retenu quelques insultes ?
A13 : tu es un nerd.
Ens : tu es un nerd, qu'est ce qu'il lui a dit aussi, pourquoi il le harcèle ?
A9 : un con.

Les étudiants s'intéressent à présent au harcèlement physique qui se manifeste dans le court métrage à travers des actes agressifs et des gestes intimidants, ainsi, travailler sur le non-verbal gestuel permet d'accéder facilement au sens.

Ens : et puis vous avez le deuxième harcèlement, c'est le harcèlement physique. Donc harcèlement physique, on a eu deux degrés de harcèlement.
A12 : il a fait un(inaudible).
A17 : il l'a attrapé par le bras.

Ens : par le bras, donc comment il est ce geste ?
A9 : geste brusque.
Ens : brusque, bru↑
AP: brutal.
Ens : plus que ça, violent mais avant, il y avait aussi un autre geste lorsqu'il lui a touché le↑
AP : le front.
Ens : lorsqu'il lui a touché les↑
AP : les cheveux
Ens : dans la gestuelle, dans la gestuelle (inaudible),

Les étudiants approuvent la réaction d'Etienne qui était différente, celui-ci a proposé de l'aide à Jules ce qui lui a permis de changer son attitude et de prendre confiance en lui même. Etienne pense que ça devrait être un geste normal mais cela compte beaucoup pour jules qui se sent épaulé et qui avait besoin de ce soutien moral pour tenir le coup.

Ens : alors quelle est la morale de ce court métrage ? Est-ce que Jules a fini par se suicider ?
AP : non.
Ens : pourquoi il ne s'est pas suicider ?
AP : il a trouvé un ami.
Ens : il a trouvé un ami, cet ami, c'était aussi ?
A17 : il lui a donné l'espoir.
Ens : il lui a donné l'espoir.
A5 : une aide.
Ens : une aide, très bien.
Ens : de l'affection, un autre mot.
A14 : motivation.
A12 : le soutien.
Ens : le soutien, voilà, très bien.
A2 : supporteur.
Ens : le supporter dans son malheur.oui ?
A9 : quelqu'un de son côté.
Ens : quelqu'un qui viendrait de son côté, très bien.

A1, qui participait peu au début, commence à donner des réponses plus longues et beaucoup plus constructives, dans l'exemple suivant, même si sa réponse n'était pas tout à fait correcte l'enseignante reprend ce qui correspond à ses attentes afin de l'encourager à prendre constamment la parole sans craindre l'erreur.

Ens :Qu'est ce qu'il a aussi trouvé ?
A1 : une certaine solidarité, ils étaient dans le même pétrin, les deux étaient dans le même cas je pense.
Ens : on parle de la solidarité surtout.
A12 : il lui a sauvé la vie, il se sent pas seul.

L'enseignante demande aux étudiants de qualifier l'attitude d'Etienne par rapport à celle du grand public, elle obtient donc les réponses suivantes:

A2 : du héros.
Ens : c'était l'attitude d'un héros, on peut dire une attitude héroïque, le sauveur, quel autre mot pour

qualifier Etienne.
A3 : gentlemen.
(rires)
Ens : oui, alors dites-le en français, oui, d'une grande↑
A4 : grand cœur.
A10 : un homme de bon cœur.
Ens : un homme de bon cœur.
A14 : aimable.
Ens : amabilité, il était aimable.

La discussion déclenchée par le visionnement des différentes scènes contribue à l'enrichissement du lexique et à la construction de nouveaux savoirs comme c'était le cas dans l'exemple suivant :

Ens : oui. Il était un bien↑
A7 : un bien fait.
Ens : un bienfaiteur++Le sauveur, le héros, le bienfaiteur

À la fin du visionnage, l'enseignante demande aux étudiants de dégager la morale véhiculée par le court métrage et d'en tirer des conclusions, elle suscite ainsi leur réflexion ce qui permet de favoriser l'expression des apprenants qui commencent à donner des conseils et des solutions permettant de combattre le harcèlement moral, psychologique et physique ou du moins d'en atténuer les conséquences. Les étudiants se mettent alors à citer différentes leçons susceptibles d'être délivrées par ce film comme nous pouvons le constater dans l'extrait suivant:

Ens : Donc quel est le conseil qu'on pourrait se donner en cas de harcèlement?
A5 : l'union fait la force (rires).
Ens : l'union ?
A5 : l'union fait la force.
Ens : sinon, un autre mot, qu'est-ce qu'il ne faut pas faire ?
A2 : il ne faut jamais se moquer des autres.
Ens : ne jamais se moquer des autres, ne jamais rester↑
A14 : seul.
A15 : bras croisés.
Ens : bras croisés, quand on a les bras croisés ça veut dire qu'on est ?
A14 : éloignés.
A9 : neutre.
Ens : neutre, il faut pas rester neutre, il faut pas rester neutre.
A4 : il faut toujours (inaudible).
Ens : prononcer les bonnes paroles.
A4 : prononcer les bonnes paroles, penser aux autres aussi.
Ens : penser aux autres, être sociable.

Dans l'extrait ci-avant l'enseignante a accompagné les étudiants dans leur construction du savoir en reprenant les réponses de certains et en les utilisant pour poursuivre les échanges et solliciter les autres étudiants ce qui a favorisé la discussion et la coopération entre eux.

L'extrait suivant montre comment l'enseignante a réagi devant la réponse de A23 en lui posant une autre question afin d'approfondir sa compréhension et de découvrir également ce que les étudiants pensent.

A23 : il faut avoir le courage.
Ens : avoir le courage de faire quoi ?
A15 : d'affronter les méchants.
Ens ; d'affronter les méchants, ça veut dire de euh de quoi ?
AP : défendre.
Ens : de défendre le plus démuni, dans ce cas là, il faut avoir le courage de changer, avoir le courage de changer.

L'enseignante procède à des comparaisons en amenant les étudiants à parler de la présence du harcèlement dans les écoles en Algérie, tous les étudiants s'accordent pour dire que la violence est omniprésente dans le milieu scolaire algérien, sauf A11 qui n'y croit pas.

Ens : connaissons-nous des formes de harcèlement au niveau de nos écoles ?
A11 : non.
AP : si.
Ens : y a-t-il du harcèlement au niveau de nos écoles ?
A12 : la violence existe.
A4 : c'est un vécu.

Un étudiant a fait un témoignage surprenant devant l'étonnement de ses camarades en racontant sa propre expérience avec le harcèlement scolaire dont il a été victime dans son enfance en évoquant les raisons qui ont favorisé les comportements intimidants des harceleurs à son égard. Cela a surpris ses camarades qui étaient tous attentifs et sensibles à son témoignage.

Ens : y a-t-il quelqu'un qui était victime de harcèlement ?
A24 : oui.
Ens : oui, victime de harcèlement, pourquoi ?
A2 :victime de harcèlement !
Ens : on le laisse parler.
A24 : parce que j'étais gentil et calme.
Ens : donc différent.

L'enseignante saisit l'occasion pour lui demander si cette situation a changé, et l'étudiant affirme que tout a changé depuis, donc la vidéo est susceptible d'éveiller des émotions chez certains apprenants qui prennent confiance en eux et commencent à s'exprimer librement sans craindre le jugement des autres. L'étudiant précise donc qu'en changeant il a pu se débarrasser de cette violence.

Ens: est-ce que ça a changé ?
A24 :oui.
Ens : ça a changé avec l'âge ou bien avec le changement de situation ?

A5 : le courage.
A24 :changement de situation euh les deux !
Ens : vous, vous avez changé, donc euh, vous avez changé ,vous-même vous avez changé.

L'enseignante évoque le contexte universitaire comme un milieu où surgissent fréquemment des pratiques de harcèlement sous ses formes physique et verbale, les étudiants commencent par donner des exemples sur les manifestations inhérentes au harcèlement, elle essaie d'explorer le raisonnement des apprenants de manière approfondie en leur demandant de donner des exemples.

Ens :donnez-moi une forme de harcèlement à l'université++Oui, comment se manifeste le harcèlement à l'université ?
A14 : un harcèlement verbal.
Ens : oui, est-ce qu'on est jamais arrivé à un harcèlement physique ?
A11 :oui.
AP :si.
Ens :comment, donnez-moi un exemple. Qu'est-ce qu'on pourrait vous faire ?
A5 : nous pousser.
A23 : toucher.
Ens : le simple fait de toucher c'est un harcèlement,oui↑un harcèlement verbal ?
A15 : insulte.
Ens :insulte.
A11 :compliment.
Ens : est-ce que tous ceux qui harcèlent font des compliments ?
AP : non.
Ens : comment ou à quel moment un compliment peut devenir un harcèlement ?
A15 : madame, certains commencent par des compliments et finissent par des insultes!
(rires)
Ens : oui (rire) dans la plupart des cas.

Le questionnement de l'enseignante favorise l'approfondissement de la discussion, Les étudiants prennent de plus de plus de l'assurance et commencent à exprimer leurs ressenties personnelles vis-à-vis des sujets encore très peu abordés. Cette activité a permis également de stimuler la créativité langagière et le sens de l'humour de A15 qui qualifie de *gracieux* un harcèlement fille/ garçon et arrive à faire rire l'enseignante et les étudiants.

Ens : y a-t-il des garçons harcelés par des filles ?
AP : non ! (rires)
A1 : elles ont pas le courage de faire ça!
En s: si↑comment se manifeste le harcèlement fille/garçon ?
A12 : si, si, ça existe.
Ens : ça c'est de l'autodéfense (inaudible) c'est de l'autodéfense, non, y a-t-il des garçons harcelés par des filles ? Eh bien oui↑mais comment ?
A7 : c'est une forme de harcèlement.
A4 : c'est rare.
A15 : assez rare.
A15 : elles ont pas le courage de faire ça.
Ens : est-ce que le harcèlement a besoin de courage ?

A1 : pour une fille/un garçon, sûrement un courage, un grand courage.
A15 : même si, c'est le cas, ce n'est ni un harcèlement verbal, ni physique, c'est un harcèlement gracieux (inaudible).
Ens : ah bon ! (Rires)

Les étudiants se mettent alors à travailler en binômes, il y a eu ainsi une négociation pour remplir la fiche de travail distribuée précédemment. Cela a donné lieu à un apprentissage coopératif bénéfique pour tous les apprenants sur le plan linguistique, culturel et relationnel. Chaque groupe a pu exposer ce qu'il avait noté dans chacune des parties composant cette fiche. Après mise en commun des travaux réalisés par les étudiants, ils ont pu remplir en collaboration avec leur enseignante la fiche de travail suivante :

Fiche de travail

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

« Attitudes » - Court métrage canadien- 2005
Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	***Steve***
Aspect physique	*petite taille, maigre, cheveux longs, pâle.*	*grand taille, musclé, bien habillé, robuste, costaud, cheveux bien coiffés.*
Aspect psychologique (traits de caractères)	*sérieux, calme, peureux, timide, paisible.*	*agressif, méchant, nerveux, violent*

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	***Steve***	***Etienne***
Les adjectifs	*fragile* *solitaire* *taciturne*	*orgueilleux* *jaloux* *grossier*	*solidaire* *compréhensif* *courageux*

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé

Parce qu'il est différent , intelligent et fils à maman. Stève était jaloux de lui.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins applaudissaient Steve suite à cette scène de harcèlement, ils étaient donc complices parce qu'ils encourageaient le harceleur et n'intervenaient pas pour aider la victime.

5/Qu'entend Jules par l'expression " c'est la dernière fois" ?

il voulait se suicider pour mettre fin à ses souffrances.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Il y a deux formes de harcèlement en milieu scolaire: verbal (moquerie, insultes...) et physique(racket, chantage....)

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Dépression, tendances agressives ou suicidaires, décrochage scolaire, perte d'estime de soi, perte de confiance en soi, résultats scolaires en baisse, propagation des rumeurs, isolement relationnel.

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

- *Il ne faut jamais rester les mains croisées devant une scène de harcèlement la victime a besoin d'aide*
- *Supporter la personne harcelée lui donne de l'espoir et permet d'éviter le pire.*
- *La violence engendre la violence.*

Au début de la phase évaluative l'enseignante a donné aux étudiants la consigne suivante:*Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?*

Cette activité vise à susciter une réflexion auprès des étudiants quant aux mesures envisagées pour que la lutte contre le harcèlement soit efficace.Ils avaient l'occasion de proposer des solutions pour prévenir et combattre les violences en milieu scolaire. Les productions des étudiants ont révélé une prise de consciences de la gravité de ce phénomène qui peut entrainer des conséquences désastreuses sur la vie de la personne harcelée tant sur le plan physiologique que sur le plan psychologique, affectif et social. Plusieurs solutions ont été proposées par les étudiants pour endiguer ce phénomène, à titre d'exemple nous pouvons citer quelques-unes:

- *Faire des séminaires pour que les élèves soient de plus en plus conscients.*
- *Etablir des lois qui infligent la punition qui convienne à tout harceleur afin de défendre les élèves.*
- *Diffuser la culture de la tolérance et de la non-violence et cela commence au sein de la famille.*
- *Faire appel à la religion pour donner de leçons de morale et dénoncer ce phénomène.*
- *Organiser des sorties, des pique-niques pour rapprocher les élèves les uns des autres.*
- *Sensibiliser et responsabiliser les élèves, les enseignants et les parents*

- *Mettre un programme d'action dans les écoles et les établissements contre le harcèlement.*
- *Faire des enquêtes auprès des victimes et des harceleurs pour pouvoir déterminer et détecter les causes réelles de ce fléau.*
- *Aborder ce phénomène sans tabous dans des émissions télévisées.*
- *Favoriser chez les enseignants et les élèves le sentiment d'appartenance à un établissement scolaire.*
- *S'appuyer sur l'approche psycho-sociale pour prévenir le harcèlement et mettre fin à ce phénomène.*
- *Appliquer des sanctions.*
- *Surveiller bien les élèves et d'une façon discrète.*
- *Organiser des réunions avec les parents pour discuter les attitudes de leurs enfants.*
- *Engager des psychologues dans les établissements pour qu'ils puissent établir un lien de confiance avec les victimes et les aider à remonter la ponte.*
- *Pour les profs, privilégier le travail en équipe et instaurer des activités de groupes pour éviter toute sorte d'isolement et renforcer le lien entre les élèves.*
- *Exclure le harceleur temporairement de la classe ou même de l'établissement.*
- *Les parents doivent donner le modèle de bon comportement puisque les enfants les imitent.*
- *Faire inculquer aux enfants des valeurs comme: l'amitié, la tolérance, le respect, la fraternité.*
- *Proposer des formations aux profs pour mieux gérer ce problème.*
- *Il faut apprendre à ses enfants de parler, agir et réagir et ne pas se taire s'ils se heurtent à ce problème.*

À la fin de la séance, l'enseignante donne rapidement aux apprenants quelques particularités du parler québécois (qui évolue de manière différente par rapport au français standard, le tableau suivant permet d'en souligner ses principales caractéristiques, à noter : *les néologismes, les archaïsmes, les anglicismes et la francisation.*

	A	B	C	D
mots clés	emploi de mots nouveaux **néologismes**	emploi de «vieux français» **archaïsmes**	emploi de mots anglais **anglicismes**	traduction en français **francisation**
analyse	⇨ souvent reliés à l'environnement ⇨ nécessité de pouvoir décrire les réalités nouvelles en Amérique du Nord	⇨ le contact avec la France a été interrompu en 1763 ⇨ les deux français ont connu une évolution différente	⇨ situation géographique ⇨ pression linguistique de l'anglais (langue familière) ⇆ (langue soutenue) *évolutions contradictoires* *situation paradoxale*	⇨ pour éviter les anglicismes ⇨ purisme, volonté de préserver la langue
exemples	**la souffleuse à neige** 'Schneepflug' **la pouderie** 'tempête de neige' **la bordée** 'chute de neige abondante'	**le niaiseux** 'idiot' **le char** 'voiture' **le souper** 'repas de soir' **à cause que** 'parce que'	**le flat** 'crevaison' **le cash** 'fric' **le fun** 'plaisir' **faire un flop** 'avoir un échec' **la toune** 'la chanson'	**le maïs soufflé** 'pop-corn' **magasiner** 'faire du shopping' **la fin de semaine** 'week-end'

Les distinctions linguistiques entre le français standard et le français québécois(Le français au Canada, 2012, p. 12)

4.2.3. Séance (3) :La question du genre à l'école au Burkina Faso

Type de document	Reportage
Producteur	Reportage réalisé pour la coopération suisse par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque
Durée	7mn 34 s
Intérêt	Le Burkina Faso est l'un des pays du monde contemporain les plus touchés par l'analphabétisme des femmes et des filles et la

	pauvreté. De fortes inégalités fondées sur le sexe, la santé et l'origine sociale marquent le système éducatif de ce pays.Ce reportage permet d'identifier les publics touchés par ces inégalités, les causes de ces injustices fondées sur le genre et les mesures prises par le gouvernement burkinabé pour lutter contre ce phénomène. Ce reportage donne essentiellement un point de vue féminin sur les inégalités du genre qui persistent en Afrique.

Pour introduire cette séance l'enseignante a fait un petit rappel sur la francophonie et les pays francophones tout en posant aux étudiants une question sur les pays francophones situés en Afrique, les étudiants ont ainsi cité :*la Côte d'ivoire, la Tunisie, l'Algérie, le Mali.*L'enseignante a évoqué ensuite le statut de la langue française en Afrique tout en précisant il y a des pays africains où la langue française a le statut d'une langue officielle alors qu'elle est présente dans d'autres pays comme langue de culture. [40]. Elle a demandé aux apprenants s'ils connaissent le Burkina Faso, ils ont répondu oui tout en situant géographiquement ce pays africain à l'aide d'une carte projetée sur le tableau tout en indiquant sa capitale *Ouagadougou*. Le drapeau de ce pays a été également montré aux apprenants afin d'enrichir leurs connaissances culturelles sur ce pays francophone.

Au Burkina Faso la langue française est une langue officielle et administrative et une langue de scolarité à côté d'autres langues locales. Le français n'est parlé que par 21% de la population cependant il "*jouit sur le plan social, d'un statut de prestige associé à une participation au monde moderne. Il s'agit de la langue de la promotion sociale."*(Burkina Faso, wikipedia, 2015).L'enseignante explique aux étudiants qu'ils vont découvrir un aspect spécifique de la violence scolaire.

Dès le début du visionnement les étudiants ont pu facilement identifier le type de document: il s'agit d'un reportage.La compréhension s'appuie sur le repérage des principaux éléments visuels et sonores composant ce reportage.Des éléments scripturaux fournissent des informations sur la source de cette vidéo qui a été produite par la direction du développement

[40] La constitution nationale burkinabée nomme les habitants du Burkina Faso les Burkinabè (mot invariable), où le suffixe « *bè* » désignant l'habitant (homme ou femme) est en *foulfouldé,* langue parlée par les *Peuls*, (Burkina Faso, wikipedia, 2015).

et de la coopération suisse dans le cadre de l'EPT (Education Pour Tous)[41] et de la promotion de la scolarité des filles et de lutte contre les discriminations du genre à l'école.Vient ensuite le titre"*égalité, parité, équité ou solidarité, la question du genre à l'école"* qui a permis aux étudiants d'identifier le thème du reportage.

Quelques remarques on été faites par les étudiants pendant le visionnement:

- L'effectif des classes est important surtout dans les zones rurales.
- Il y a des classes avec une majorité de garçons.
- Une élève porte le voile ce qui renseigne sur l'une des religions au Burkina Faso qui recense 60,5% de musulmans.
- Les professeurs portent des vêtements traditionnels, ils tiennent à leurs traditions.
- Les élèves dans les écoles publiques ne portent pas de blouses.
- Conditions de scolarités précaires pour les élèves pauvres.
- Les images montrent une école apparemment privée ou du moins située dans la ville où il y a juste des filles qui portent des uniformes.

L'enseignante a donné au même temps la consigne suivante aux apprenants: *Y a-t-il une différence entre le français standard et le français burkinabé?*Les étudiants ont pu relever des différences au niveau de la prononciation:

- "r" roulé comme au canada
- prononciation des voyelles nasales: tendance à affaiblir les voyelles nasales: ex: moins.

L'enseignante leur a expliqué ensuite qu'il y a des différences linguistiques entre le français burkinabé et le français standard tout en tirant des exemples du tableau ci-dessous (Français populaire burkinabè, Wikipédia, 2014):

Exemples de différences linguistiques	
Français burkinabè	**Français standard**
C'est comment?	*Comment ça va?*
On dit quoi ?	*Quoi de neuf ?*
Ça fait deux jours	*Ça fait longtemps qu'on ne s'est pas vu (même après deux semaines ou un mois)*

[41]" *Le mouvement de l'Éducation pour tous est un engagement mondial qui consiste à donner une éducation de base de qualité à tous les enfants, jeunes et adultes*".(UNESCO, Education pour tous, 2015).

Tu vois ça ?	*Tu comprends ?*
Ça donne / ça donne pas	*Ça fonctionne / ça ne fonctionne pas*
C'est gâté	*Ça ne marche plus, c'est en panne, c'est cassé*
Becqueter	*Crier dessus, injurier*
Ou bien ?	*N'est-ce pas?*
Ça va un peu	*Ça va, mais je n'ai pas d'argent*
Une sucrerie	*Un soda (Coca-Cola, Fanta)*
C'est caillou	*C'est difficile*
Un circulaire	*Un téléphone portable*
Tu fréquentes où?	*Où vas-tu à l'école?*
Demander la route	*Demander l'autorisation pouvoir partir/ sortir du village*
Un titanic	*Un taxi public*
Piéter	*Aller à pied*
Y a pas le feu	*Il n'y a pas de problème*

L'enseignante pose alors aux participants la question suivante: *quel est le sujet abordé?* Elle obtient des réponses correctes dans leur majorité ce qui montre que les étudiants ont pu identifier facilement le thème du reportage grâce aux éléments paraverbaux qui ont permis une bonne réception du document. Nous constatons encore une fois que l'enseignante ne prête pas attention aux fautes de langues qui n'entravent pas la compréhension dans le but de favoriser la fluidité des échanges et de ne pas bloquer les participants, ce sont alors les étudiants qui se chargent de corriger leur camarades dans la plupart des cas, ainsi, la faute commise par A6 a été ignorée par l'enseignante mais aussitôt corrigée par A5.

A6: l'abandonce des filles des établissements scolaires.
Ens: oui et encore.
A5: l'abandon scolaire.
Ens: oui ↑
A25: la ségrégation du genre.
Ens: la ségrégation du genre, oui ↑
A14: inégalité entre filles et garçons.
Ens: voila ↑inégalité (inaudible) entre filles et garçons.
A9: la scolarisation des filles en Afrique.
Ens: très bien, oui ↑
A22: la marginalisation des filles.
Ens: marginalisation des filles, oui ↑
A17: l'éduction, pour tous.
Ens: l'éducation pou tous, oui peut être, oui ↑

Afin de mieux appréhender le document, l'enseignante amène les apprenants à classer les causes inhérentes à ce problème de ségrégation en deux catégories: causessocialesrelatives à la perception de la société et d'autres individuelles liées à la conception personnelle que les filles se font de l'importance de l'école.

Ens: alors, vous avez cité quelques problèmes qu'on va essayer de mettre en deux genres de problèmes. Ce que vous, vous avez dit tout à l'heure c'était ↑
A15: manque d'intérêt et manque de confiance.
Ens: manque de confiance en soi, manque d'intérêt des filles pour l'éducation, il y a les classes ↑
AP: sociales.
Ens: sociales, donc il y a un problème ↑
A15: psychologique.
A25: individuel.
Ens: individuel ↑ et dans ce cas là, spécifique++spécifique aux filles, il y a un problème ↑
AP: social.
Ens: social, voilà, plus général.
A18: plus général.

Parmi les personnes interviewées une élève handicapée, pauvre, vivant dans un milieu rural, fait part de son expérience, son témoignage frappant souligne l'aspect cumulatif des inégalités dont elle est victime et son impact sur sa vie scolaire et son avenir professionnel. Les étudiants se rendent compte, à l'aide de leur enseignante, des difficultés rencontrées par Ratouswendé Zoungrana qui lutte pour la reconnaissance de ses droits.

Ens: bon, dans ce cadre là, nous avons vu une fille témoignait de son expérience personnelle, qu'est-ce qu'elle a de spécial cette jeune femme?
A25: handicapée.
A14. elle a confiance en soi.
Ens: oui, mais d'abord, comment elle est?
AP: handicapée.
Ens: handicapée.
A25: pauvre.
Ens: pauvre.
A3: âgée.
Ens: handicapée, pauvre.
A23: une femme.
Ens: une femme ↑ une femme, cette femme là , elle est ↑
A25: la misère, toute la misère.
Ens: elle totalise ↑
A9: tous les symboles.
A6: tous les types.
Ens: oui, alors comment elle est ↑
A18, la scène, la scène, elle totalise la scène.
Ens: oui, mais elle est triplement marginalisée.

Cette jeune fille cumule les inégalités et les injustices et incarne l'image de la femme marginalisée et opprimée mais quicontinue à revendiquer ses droits. les étudiants qualifient cette situation de misérable, de tragique et d'injuste.

Ens: dans un village, qui peut me résumer la situation de cette femme?

A18: la misère ,madame.
A25: la tragédie.
Ens: c'est tragique, oui, mais++
A18: la misère qui propage (inaudible).
Ens: oui, résumez-moi la situation de cette femme?
A15: tous les injustices.
Ens: toutes les injustices;
A15: toutes les injustices (inaudible) du drame.

Le témoignage de cette jeune fille stimule l'imagination de A25 qui se demande s'il peut qualifier cette situation de "*kafkaïenne*", une proposition qui n'a pas été admise par l'enseignante qui lui explique la différence entre les deux situations.

A25:vous pouvez accepter cette expression d'une femme kafkaïenne.
Ens: kafkaïenne, du Kafka?
A25: oui.
Ens: non, parce que Kafka,c'est une métamorphose vers le pire et là elle ne s'est pas métamorphosée, hein!

Le questionnement de l'enseignante permet aux apprenants de rendre compte de la souffrance de Ratouswendé Zoungrana mise à l'écart par ses enseignants à cause de son handicap et de sa pauvreté. Les étudiants pensent que ses enseignants l'empêchent d'accéder au tableau parce que son déplacement difficile perturbe le rythme du cours ce qui fait perdre du temps à l'ensemble des élèves.

Ens:dans un village, elle donne un exemple qui l'a marqué dans tout ça, quel exemple donne-t-elle?
A15: personne ne voulait la sortir au tableau.
Ens: très bien, on ne la laisse pas sortir au tableau, pourquoi?
A15: parce qu'elle était pauvre.
Ens: oui, d'abord, parce qu'elle est pauvre.
AP: elle est handicapée.
Ens: elle est handicapée, qu'est-ce qu'on lui dit? on lui donne une justification, pourquoi on la laisse pas passer au tableau?
A18: madame, elle va entrainer une vacarme dans la classe, vacarme dans la classe.
Ens: qu'est-ce qu'on lui dit? pourquoi elle ne passe pas au tableau?
A18: madame, elle va provoquer le vacarme dans le , le++euh, elle va retarder les++
Ens: on lui dit tu ne peux pas.
A5: tu es incapable d'écrire au tableau.
Ens: incapable d'aller au tableau et qu'est-ce qu'elle a répondu?

Les étudiants ont dû revoir l'extrait pour pouvoir répondre à la question posée par l'enseignante à propos de la réplique donnée par la jeune fille en guise de réponse à ceux qui la marginalisent à cause de son handicap, l'usage des synonymes dans les réponses données par les apprenants (*accéder au tableau, aller au tableau, passer au tableau*) enrichit leur vocabulaire et les aide à mieux s'exprimer et à progresser par la suite.

Ens: à cet argument-là, elle a donné sa propre réponse,qu'est-ce qu'elle leur a dit?on lui dit tu es handicapée, tu ne peux pas passer au tableau, qu'est-ce qu'elle a répondu?++(revisionnement de

l'extrait).
A15: par exemple, la cause qu'elle euh, qu'elle euh+.
Ens: qu'elle a avancée
A15: la justification qu'elle a donné pour euh, pour justement aller au tableau?
Ens: oui, alors!
A15: elle leur a dit "de la même façon que j'ai pu venir à l'école, je peux aussi me déplacer pour"
A25:[accéder au tableau.]
A15: [aller au tableau.]
A13: je peux passer au tableau.
Ens: très bien.

L'implicite pourrait être divulgué à l'apprenant pour affiner sa compréhension et l'amener progressivement à tenir compte des implicites et des non-dits rencontrés souvent dans ce type de documents et dans la vie de tous les jours et à consolider par conséquent sa compétence communicative.L'enseignante demande aux étudiants d'expliquer pourquoi cette élève a été choisie comme exemple dans ce reportage. En posant une deuxième question plus ciblée, elle a pu les amener à trouver la bonne réponse relative au courage et à la détermination de la jeune fille qui lutte pour la reconnaissance de ses droits en tant que femme, handicapée, pauvre et villageoise.

Ens: pourquoi on a cité l'exemple de cette demoiselle, de cette femme?
A15: parce qu'elle a été privée de parmi son handicap, de parmi sa classe sociale et de parmi son sexe.
Ens: très bien, oui.
A25: c'est le meilleur exemple d'exposition de la situation sociale de l'inégalité.
Ens: cette femme-là, est-ce qu'elle a abandonné?
AP: non.
A25: non, par contre↑
Ens: est-ce qu'elle a abandonné la lutte?non, qu'est-ce qu'elle a fait?
A15: elle s'est battue.
Ens: elle s'est↑
A15: s'est battue.
Ens: elle s'est battue, elle s'est défendue.

Dans l'extrait suivant nous constatons que l'enseignante a dû corriger l'erreur commise parA19 qui confond les verbes éprouver et prouver ce qui pourrait entraver la compréhension. elle a donc répété l'énoncé erroné en mettant l'accent sur l'erreur tout en complétant la réponse de A19 en lui proposant le mot recherché, ceci a permis à A13 de reprendre le verbe corrigépour donner à son tour une réponse.

A19: elle a bossé pour éprouver son euh son.++
Ens: pour prouver son pouvoir.
A13: prouver ses capacités.
Ens: que rien n'est impossible.

Les étudiants ont proposé ensuite des solutions permettant de remédier à ce problème et de combattre ces injustices: avoir confiance en soi, se battre pour ses droits, avoir de la volonté et être optimiste telles sont les suggestions données par les apprenants dans un premier temps dans le cadre de cette lutte contre les inégalités.

Ens:, pour remédier à ce problème, la première chose c'est de traiter le problème↑
A3: [psychique.]
Ens: [en soi, en faisant quoi?]
A12: confiance en soi.
Ens: oui?
A12: il faut avoir la confiance en soi.
Ens: développer la confiance en soi et encore?
A15: en se battant pour ses droits.
Ens: quand j'ai confiance en moi je peux me battre, oui.
A26: c'est de croire de euh, de la capacité, et de vaincre.
Ens: oui, quoi?
A26: les manques qu'on a ++qu'elle a.
Ens: voila, les lacunes.
A10: la volonté , quand je veux je peux.
Ens: quand on veut on peut, oui.
A5: d'être optimiste.

Donc, l'exemple de cette jeune fille a été donné, selon les étudiants, parce que c'était une *exception* à la règle, un *modèle* à suivre permettant d'encourager les personnes se trouvant dans des cas similaires à lutter, à ne pas baisser les bras.

Ens: alors, quand on voit que cette femme-là, elle a réussi, elle a continué euh, a terminé ses études ça veut dire quoi?
A18: le succès.
A25: un exemple, éclair à suivre.
A15: une exception.
AP: une exception.
Ens: une exception à↑
AP: à la règle.
Ens: une exception à suivre, à suivre. Une exception à suivre, ça veut dire il n'y a pas de↑
A25: d'impossible.
Ens: il n' y a pas d'impossible, il n'y a pas de règle générale.

Des solutions plus concrètes ont été proposées afin d'atténuer ces inégalités en offrant un environnement scolaire favorable à toutes et à tous et en facilitant l'inclusion des élèves ayant des besoins spécifiques dans des classes ordinaires tout en pensant à mettre en place des aménagements nécessaires afin de faciliter leurs déplacements et leur participation.

Ens: oui, pour remédier à ce problème,la ségrégation des genres: fille/garçons,milieu rural et milieu urbain?
A12: créer des associations pour les aveugles? créer des méthodes spéciales.
Ens: créer des méthodes spécifiques, voilà!
A25: assurer des moyens.

Ens: assurer des moyens, oui.
A5:elle a parlé de la recherche de nouvelles méthodes pour changer la situation.
Ens: oui, quelles sont les mesures prises?
A18: l'éducation différenciée.
A19:une recherche-action.
Ens: voilà, une recherche-action sur quoi? (inaudible).
A19: sur euh, les pauvres, sur les gens qui abandonnent.
A9: l'égalité.
Ens: oui.
A12: madame, traiter la différence avec différentes manières.
Ens:voilà↑
A25: ce qu'on appelle l'équité.
Ens: l'équité, l'équité.

A13 indique que l'égalité n'est pas une solution à ces problèmes, il s'agit plutôt de la justice qui devrait régner dans la société pour permettre à chacun d'exercer ses droits.

A13:ce n'est pas l'égalité, c'est euh, la solution c'est la justice.
Ens: voilà, ce n'est pas l'égalité, c'est la justice, très bien et dans ce cas là, qu'est-ce qu'il faut faire?
A18: l'éducation pour tous.
Ens: l'éducation pour tous.
A18: c'est le projet, c'est la politique assurée.
A15: offrir les mêmes chances.

Les étudiants étaient amenés ensuite à établir des comparaisons entre ce qui se passe au Burkina Faso et la situation en Algérie, y a-t-il des inégalités en Algérie? Certains pensent que non, ce phénomène n'est pas présent dans notre pays, d'autres par contre pensent que les inégalités persistent en Algérie et sont beaucoup plus apparentes dans certaines régions et certaines couches sociales par rapport à d'autres.

Ens: est-ce qu'on peut dire que cette situation peut être comparée à celle de l'Algérie, connaissons-nous ce phénomènes de ségrégation filles/ garçons?
AP: pauvres et riches.
Ens: fille/garçons, milieu rural et milieu urbain, est-ce que nous connaissons ces distinctions de genres, d'abord filles et garçons?
AP: non.
A25: il n'y a pas.
AP: oui.

Les étudiants parlent d'un premier public cible touché par les inégalités en Algérie, ils pensent qu'entre le milieuscolaire rural et le milieu scolaire urbain il y a des divergences en terme de disponibilité des écoles, des enseignants et des moyens de transport. A12 conteste cet avis et pense que ces inégalités sont rares.

Ens: oui, il y a inégalité, alors vous dites? comment?
A10: dans le milieu urbain/rural.
Ens: (inaudible), c'est-à-dire?
A10: dans le milieu rural, ils ont pas la disponibilité euh des écoles, des profs++

A25: les moyens.
A10: les moyens pour, moyens de transport.
A12:(inaudible) sont rares madame.

A13 pense que les problèmes rencontrées par les femmes en terme d'accès, de maintien et de réussite à l'école n'ont rien avoir avec le milieu rural, elles sont directement liées à la famille qui , elle seule, décide de permettre ou non à sa fille de faire ses études, A11 ajoute qu'il y a le poids des traditions qui n'encouragent pas la poursuite des études pour la fille dans certaines régions.

Ens: alors comment apparaissent les problèmes des femmes dans un village, dans le milieu rural on va dire?
A13: madame: problème de la famille, ce n'est pas un problème de++
Ens: juste familial, ça n'a pas lieu au milieu rural?
A13:oui.
A11: les traditions

Dans l'extrait suivant nous constatons que l'enseignante répète l'énoncé erroné de A19 en le corrigeant, son erreur ne passe pas inaperçue.

A19: madame, au village, la femme est considérée comme une femme de foyer, pas plus.
Ens: femme au foyer, donc son rôle ça reste au foyer, oui.

Suite à la demande de leur enseignante, les étudiants évoquent les principales causes limitant l'accès des filles à l'école dans certains milieux ruraux.l'éloignement des écoles, l'accès au transport, la sécurité et les mariages forcés et précoces constituent des obstacles à la scolarisation des filles dans les villages.

A3:madame, peut-être le problème de déplacement, dans les villes euh villages où il n' y a pas de des des CEM, des lycées.
Ens: transport, moyen de transport.
A3: donc, ils l'obligent à déplacer en ces écoles,les parents ne le permet pas.
Ens: donc, c'est un facteur qui retient les filles d'aller vers l'école.
A20: madame, le mariage précoce des filles dans les villages.
Ens; très bien.
A15:madame, c'est une question de mentalité.

L'enseignante reprend le même questionnement posé dans le reportage par l'une des personnes interviewées et l'applique sur la situation algérienne, plus particulièrement sur les zones rurales où le statut de la femme diffère de celui de la femme citadine.

Ens: alors, on commence par le premierest-ce qu'on a, est-ce qu'elles ont toutes accès à l'école?
A23:pas toutes mais euh.
A5:par classe.
A11:la majorité.
Ens:on a parlé du problème de transport, oui↑oui↑

A26: ce que je veux partager avec vous, c'est que en Algérie peut-être 60% des étudiants, des étudiants de l'université ou bien primaire et lycée, des filles, c'est pas de nous, donc par là c'est un un problème.
Ens: oui, d'accord.

A15 encourage et défend les mesures prises par le gouvernement algérien qui encourage et facilite la scolarisation des filles, ellesouligne que c'est la faute des parents et du milieu dans lequel les filles évoluent.

A15: madame, ici, il n'est pas, le gouvernement offre la chance d'étudier à tous les algériens.
A13:non, non, ce problème (inaudible).
A15: si des filles ne sont pas scolarisées, ce n'est pas la faute du gouvernement,ni du pays,c'est la faute du milieu, des parents.

L'enseignante pose alors une question sur les critères de réussite d'une femme dans un milieu rural qui étaient selon les étudiants: se marier, avoir des enfants et être une bonne ménagère.

Ens: c'est quoi la réussite de la femme dans un milieu rural?
A12: le mariage et avoir des enfants.
Ens: avoir des enfants, oui.
A25: et veiller, bien sûr, la maison et ses enfants.
Ens: elle veille, bien sûr, son mari et ses enfants, c'est une bonne↑
A25: femme.
AP: femme.
Ens: bonne↑
A5:épouse.
Ens: bonne ménagère, voilà.

A8 ,de son côté, pense qu'il n' y a pas une grande différence entre les deux milieux en ce qui concerne la situation de la femme, ainsi, suivant la perception de la société la réussite de la femme dans les études et le travail n'a pas une grande valeur.

A8: pour moi il y a que de légères nuances entre les deux situations urbain ou rural.

Les filles se mettent à se défendre, elles indiquent que les femmes peuvent réussir leurs études, leur carrière sans pour autant négliger leur vie privée et familiale, A13 maintient sa position initiale en disant que la femme ne peut pas faire les deux à la fois ce qui a été fortement contesté par ses camarades et a donné lieu à un désaccord.

A15: et c'est ça l'idéal.
A1: les deux en même temps.
A15: c'est de convertir les deux et de ne négliger ni l'un ni l'autre, il faut faire un certain équilibre entre le travail et la vie privée qui est la vie qui est la vie+
A13: c'est impossible.
A15: si, si.
A1: c'est possible.
A7: c'est fort possible.

A19 donne un exemple concret des mamans qui travaillent aujourd'hui et prennent soin au même temps de leurs familles, elles ont réussi une carrière et ont réussi dans leur vie familiale stable et équilibrée.

A19: madame, c'est fort possible que la femme réussit ailleurs comme elle peut réussir à la maison, à nos jours, on voit beaucoup de mamans travailler ailleurs et prendre soin bien de leurs familles et de leurs enfants et ne manque rien de leurs familles.
A12: oui, tout à fait.
A7:oui.
A19: la majorité des femmes mariées travaillent aujourd'hui, on a la maison et le travail et peut être même la maison de ses parents.
A12: arrivent à équilibrer.

A15 exprime son ressenti à propos des inégalités que subissent certaines femmes dans notre société,elle manifeste nettement son insatisfaction face à la situation pitoyable de certaines femmes dans les milieux ruraux liées aux mentalités et fait part de son mécontentement liée aux mentalités, A12 éprouve les mêmes impressions.

A15: la société leur accorde tous les droits, ils ont tous les droits, ils sont mis sur un piédestal par rapport à nous, ils peuvent ne pas travailler, ils peuvent faire tout ce qu'ils veulent, c'est une question de mentalité.
A12: parce qu'il y a toujours une inégalité entre l'homme?
Ens: pardon.
A12: il y a inégalité entre l'homme et la femme.

Les étudiants et leur enseignante se mettent d'accord sur le fait qu'il faut chercher la justice dans le respect des différenceset non pas l'égalité.

Ens: justement ce qui a été, ce qui a été avancé dans le reportage, on est arrivé à quelle idée, c'est que il y a une différence.
AP: bien sûr.
Ens: la différence ça existe, chercher la justice ce n'est pas chercher ↑
A13:[l'égalité]
Ens: [l'égalité]
A13: [c'est autre chose, c'est ça.]
Ens:c'est chercher quoi?
A13: la justice madame, c'est pas l'égalité.

A18 souligne que les femmes cherchent à s'imposer et à dominer les hommes, A16 partage le même avis ce qui a été contesté par A19 qui précise que cela arrive rarement, enfin l'enseignante et les étudiants arrivent à un consensus et reprennent l'idée énoncée plus haut:*la réussite d'une femme c'est de chercher la justice tout en respectant les différences.*

A18: les femmes cherchent de mettre l'homme dans le foyer.
AP: non!
A16: ça existe madame.
A19: c'est rare madame.
(inaudible).

Ens: donc, dans ce cas-là, la réussite c'est chercher, chercher l'équilibre, chercher la justice dans la différence.
A18: voilà↑ madame, c'est ça.
A13: c'est ça.↓
Ens: (à A13) mais ce n'est certainement pas ce que vous avez dit, ni de votre conception de la femme.

Cette deuxième phase s'est bien déroulée, les étudiants ont participé activement aux discussions sur le thème des inégalités de genre qui reste toujours d'actualité. un sujet qui a provoqué des réactions différentes quant à sa présence dans la société algérienne.

Au cours la phase de mise en commun des réponses des étudiants aux questions présentes sur la fiche de travail, ces derniers peuvent consolider leur apprentissage puisqu'il y a un partage de connaissances. De ce fait, ils mettent en commun les observations réunies dans cette fiche.

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	✣ Les filles. ✣ Les pauvres. ✣ Les handicapés.
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	✣ difficultés économiques surtout dans le milieu rural ✣ manque de transport et mariage précoce des filles ✣ des facteurs socioculturels notamment perception de la société et les préférences pour les garçons ✣ la recherche de pouvoir par les hommes. ✣ l'environnement familial des enfants.
Causes de l'abandon scolaire des filles	✣ démotivation et manque d'intérêt pour l'école. ✣ elles ne savent pas l'intérêt de l'école. ✣ elles n'ont pas confiance en elles-mêmes. ✣ la répercussion de la perception de la société par rapport à la fille.

2/ Présentez les personnes interviewées ?

- **Rasmata OUEDRAGO**: directrice promotrice du genre.
- ***Koumba BOLY:*** *ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation.*
- ***Ratouswendé ZOUNGRANA*** qui a mené, une lutte pour la scolarisation, pour la reconnaissance et pour son insertion sociale et professionnelle.
- ***Yvette DEMBELE****: coordinatrice du centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique « CIEFFA ».*

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

**sa marginalisation et sa mise à l'écart par les enseignants.*

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

- *Construire le système éducatif sur les valeurs de justice sociale et de solidarité.*
- *mise en œuvre d'une éducation exclusive qui consiste à reconnaître les besoins de populations spécifiques (proposer des méthodes adaptées à leurs besoins comme la méthode braille pour les aveugles.)*
- *prise en charge budgétaire de l'accompagnement technique par le gouvernement burkinabé.*

L'enseignante demandeenfin aux étudiants de produire individuellement un texte dans lequel ils étaient amenés à comparerles inégalités de genre dans les deux pays: l'Algérie et le Burkina Faso, elle leur a donné la consigne suivante:*Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.*Elle les a invité ainsi à réfléchir sur les inégalités dans les établissements scolaires en Algérie et à examiner les similitudes et les divergences entre la situation dans les deux pays.

En examinant les copies des étudiants nous avons constaté que la plupart des étudiants soulignent que les facteurs socioculturels et économiques peuvent expliquer la disparité entre les sexes sur le plan de la scolarisation.Un étudiant affirme qu'"*il existe de nos jours des obligations sociales qui favorisent l'enseignement des garçons parce qu'une femme mariée ne peut pas aider ses parents et elle est sensée faire partie d'une autre famille."* et que ce phénomène *"reste limité dans les régions rurales et isolées."*. Un étudiant s'est mis à comparer la condition de la fille dans les deux milieux rural et urbain, il précise à cet effet que "*dans les*

villes surtout la fille a pris conscience de l'importance de l'éducation pour réaliser ses rêves" alors que dans le milieu rural " *il y a un manque de sécurité, un manque de transport et un manque de conscience, la fille n'a pas confiance en soi"*. Un autre étudiant stipule que" *dans les zones rurales là où les filles ne fréquentent pas l'école d'une part à cause du transport parce qu'elles habitent dans des régions montagneuses d'autre part manque d'établissements et d'enseignants dont la majorité préfèrent aller enseigner en ville*" il ajoute "*il y a d'autres facteurs socioéconomiques, la plupart des villageois sont pauvres ou contre l'éducation de leurs filles*". Selon une étudiante: *"les filles sont obligées de quitter l'école à cause de traditions tels que: le mariage précoce surtout chez les familles conservatrices*". Tandis que pour une autre"*l'Algérie connait des inégalités de genre non seulement en milieu scolaire mais dans tous les autres domaines"*elle ajoute que "*la cause majeur c'est la vision primitive qu'ont les hommes envers la femme, elle est souvent associée à un objet"* et souligne à la fin qu'"*il est question de justice entre les deux sexes et non d'égalité"*. Une étudiante indique que "*les filles sont pour le travail domestique*". D'autres facteurs permettent de comparer les deux situations, ainsi, une étudiante a mentionné *" la pauvreté, le manque de confiance en elles, et aussi l'Algérie vivait une période de tension, de terrorisme et de la peur et l'ignorance*" elle pense qu'il y a "*une grande similarité entre les facteurs d'inégalités de genre en Afrique*". Pour une étudiante la situation en Algérie est: " *moins grave par rapport aux autres pays de l'Afrique*" elle ajoute que "*les filles optent pour des filières moins masculine"*. Tandis qu'un autre pense que *"l'Algérie a fait un réel progrès concernant la lutte contre les inégalités de genre par rapport aux autres pays de l'Afrique, mais cela reste insuffisant*" et indique qu' "*on constate l'ampleur de ce fléau dans les lieux ruraux et isolés où la fille est contrainte d'abandonner ses études à un certain âge"*. Un étudiant rejoint cet avis et souligne à juste titre que " *le fléau était présent fortement auparavant mais aujourd'hui il a diminué avec l'augmentation de la conscience et l'amélioration des conditions vécus*". Les inégalités touchant les autres publics cibles (discrimination entre pauvres et riches, élèves handicapés et élèves valides) ont été également citées:Un étudiant parle du statut social de l'élève qui détermine sa réussite ou son échec scolaire" *en effet, la classe sociale à laquelle appartient l'élève, ses parents, le poste qu'occupe le père ou la mère joue un rôle crucial dans la vie scolaire de chaque élève* " pour lui le problème se pose même pour les garçons "*qui accèdent à l'école et ne poursuivent pas leurs études au CEM"* à cause du manque du transport et de l'insécurité et aussi "*l'engagement de l'enfant dans les travaux de la terre et le commerce*". Un étudiant souligne également cette discrimination en défaveur des garçons et indique que "*les garçons en Algérie plaignent et disent que les profs préfèrent les filles et qu'ils leur donnent*

des notes". Uneapprenante stipule que seuls les handicapés souffrent en Algérie et qu' ils sont pas pris en charge convenablement, elle ajoute que l'Algérie "*est un pays exemplaire au niveau de la scolarisation"* et que dans les universités "*70% des étudiants sont des femmes"*.
Toutefois, un étudiant pense qu'en Algérie, ce phénomène de discrimination garçon/fille n'existe plus dans le milieu scolaire et même universitaire et que "*le nombre de filles scolarisées est égale à celui des garçons si ce n'est pas plus, elles continuent leurs études universitaires et accèdent aux différentes branches(littéraires comme scientifiques)"* il précise que d'après des études menées sur le terrain "*les performances scolaires des filles sont supérieures à celles des garçons*", il ajoute que *"malgré cela certains père pensent que l'éducation des filles est inutile*". Un autre apprenant partage cet avis en soulignant que *"la femme a pu suivre des études supérieures et même occuper des postes très intéressants mais cela est généralement localisé au nord du pays"*
Les diverses productions écrites des étudiants montrent qu'ils ont pu réinvestir ce qui avait été vu au cours de cette séance, elles dévoilent encore leurs perceptions et leurs représentations à l'égard d'un sujet toujours délicat. Toutefois, ces écrits révèlent que certains étudiants éprouvent des difficultés à présenter leurs idées de façon cohérente et correcte, certaines copies contiennent des erreurs lexicales ou morphosyntaxiques liées à des problèmes linguistiques mais leurs contenus dans son ensemble s'avère riche et démontre une prise de conscience collective de ce problème scolaire, social et culturel.

4.3. Bilan de la séquence 3

Nous avons constaté que le rôle joué par l'enseignante dans cette séquence est déterminant sur le plan linguistique, socioculturel et affectif, elle encourage cette construction du savoir en guidant et en complétant les réponses des étudiants tout en prenant en considération leurs connaissances antérieures, elle encadre leurs productions et les enrichit afin qu'ils puissent progresser à travers les interactions déclenchées par la vidéo. L'enseignante a dû reformuler des questions et en préciser d'autres selon les demandes des apprenants qui l'ont sollicité à différents moments au cours de cette troisème séquence, elle a veillé à l'explication du vocabulaire inconnu ceci permet l'intégration de nouveaux mots et de nouvelles expressions. Les étudiants ont rencontré des difficultés linguistiques lors du visionnement du court métrage canadien, ils ont trouvé qu'il y a une nette différence entre ce français québécois et le français standard. La transcription écrite du court métrage était nécessaire dans ce cas même si le thème a été globalement appréhendé grâce aux images.Cette séquence a permis ainsi de sensibiliser les étudiants sur quelques variétés du français dans le monde. Les différentes

activités proposées au cours de cette séquence permettent de tenir compte de la compétence interculturelle des apprenants qui étaient fréquemment amenés à établir des comparaisons entre les cultures cibles et la culture source.

4.4. Questionnaire évaluatif « groupe 2 »

Au terme de cette troisième séquence pédagogique un questionnaire a été distribué auprès des étudiants du deuxième groupe afin de savoir si l'objectif initialement proposé, à noter l'exploitation de la vidéo à des fins socioculturelles, a été atteint. Ce questionnaire vise à révéler les ressentis et les réactions des apprenants à l'égard de cette méthode d'enseignement pour pouvoir évaluer ses impacts sur notre public. Cela nous permet également de compléter nos observations sur l'enseignement de la culture francophone et l'impact de l'usage de la vidéo sur le développement de la compétence socioculturelle.

l'objectif du questionnaire est donc de faire le point sur les représentations des étudiants suite à cet enseignement pour évaluer ses points forts et ses points faibles et ajuster à l'avenir cette méthode et notre manière de procéder tout en prenant compte des attentes et des espérances des étudiants.

26 questionnaires ont été remis, notre échantillon est donc restreint. L'enseignante a expliqué aux apprenants la portée des commentaires qu'ils doivent donner en toute sincérité puisque ces questionnaires restent anonymes.Ce questionnaire est donc composé de huit questions ouvertes permettant de recueillir plus de données sur les répercussions de cette expérimentation sur les apprenants.

Les données chiffrées obtenues ont été converties en pourcentages et représentées ci-dessous sous forme de graphiques.

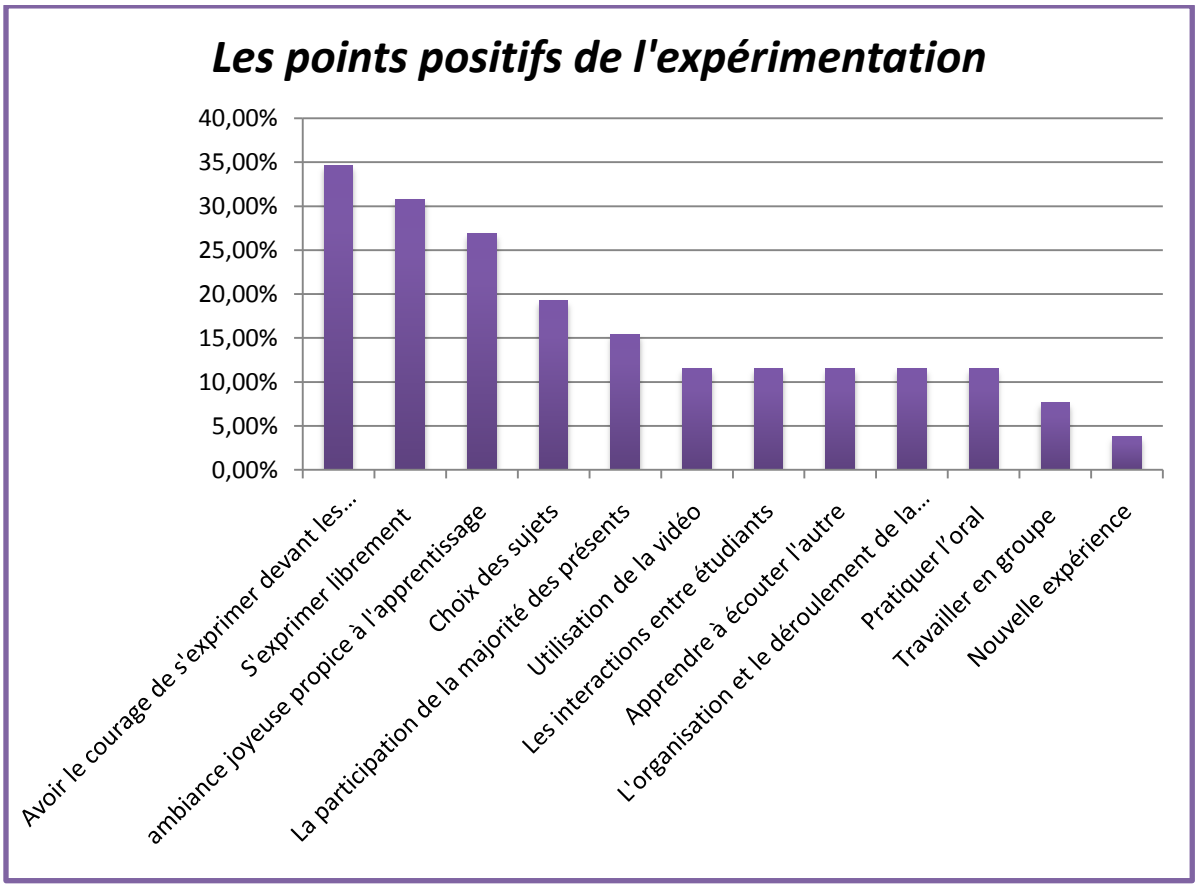
Item 1:*Quels sont les aspects de l'utilisation du dispositif que vous appréciez?*

L'objectif de cette question est de mettre en évidence les points positifs de cette séquence pédagogique.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Avoir le courage des'exprimer devant les autres	**09**	**34,61%**
S'exprimer librement	**08**	**30,76%**
Les cours se déroulent dans une ambiance joyeuse propice à l'apprentissage	**07**	**26,92%**
Choix des sujets	**05**	**19,23%**

la participation de la majorité des présents.	**04**	**15,38%**
Utilisation de la vidéo	**03**	**11,53%**
Les interactions entre étudiants	**03**	**11,53%**
Apprendre à écouter l'autre	**03**	**11,53%**
L'organisation et le déroulement de la séance.	**03**	**11,53%**
Pratiquer l'oral	**03**	**11,53%**
Travailler en groupe	**02**	**7,69%**
Nouvelle expérience	**01**	**3,84%**

- .



Avoir le courage de s'exprimer devant les autres était le premier point positif mis en évidence par 09 participants, viendra en deuxième position le fait de pouvoir "*s'exprimer librement*" Nous avons comme troisième point positif la création d'une ambiance de classe détendue, favorable à tout apprentissage due en grande partie au choix du matériel et des sujets traités. Un étudiant apprécie surtout le fait que les cours se déroulent dans le laboratoire multimédia: *" c'est la première fois qu' on est présent dans un laboratoire ainsi le contenu des thèmes traite des phénomènes importants. "*

Item 2: *Quels sont les aspects que vous appréciez moins?*

Cette question vise à révéler les points faibles et les lacunes enregistrées au cours de cette expérimentation afin d'en tenir compte et d'améliorer le contenu de la séquence.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Classe à effectif chargé (bruit généré à certains moments)	**03**	**11,53%**
La distribution et la gestion de la parole en classe	**01**	**3,84%**
Temps insuffisant	**02**	**7,69%**
Aspect socioculturel relatifs aux thèmes choisis (le parler Burkinabè / le reportage contient juste le point de vue féminin)	**01**	**3,84%**
Le stress, la pression, la timidité	**06**	**23,07%**
Rien	**03**	**11,53%**
Sans réponse	**07**	**26,92%**

Cette question a permis aux étudiants de relever les points négatifs enregistrés au cours de cette expérimentation, ils ont ainsi mis en évidence trois aspects inhérents au déroulement et au contenu des séances:

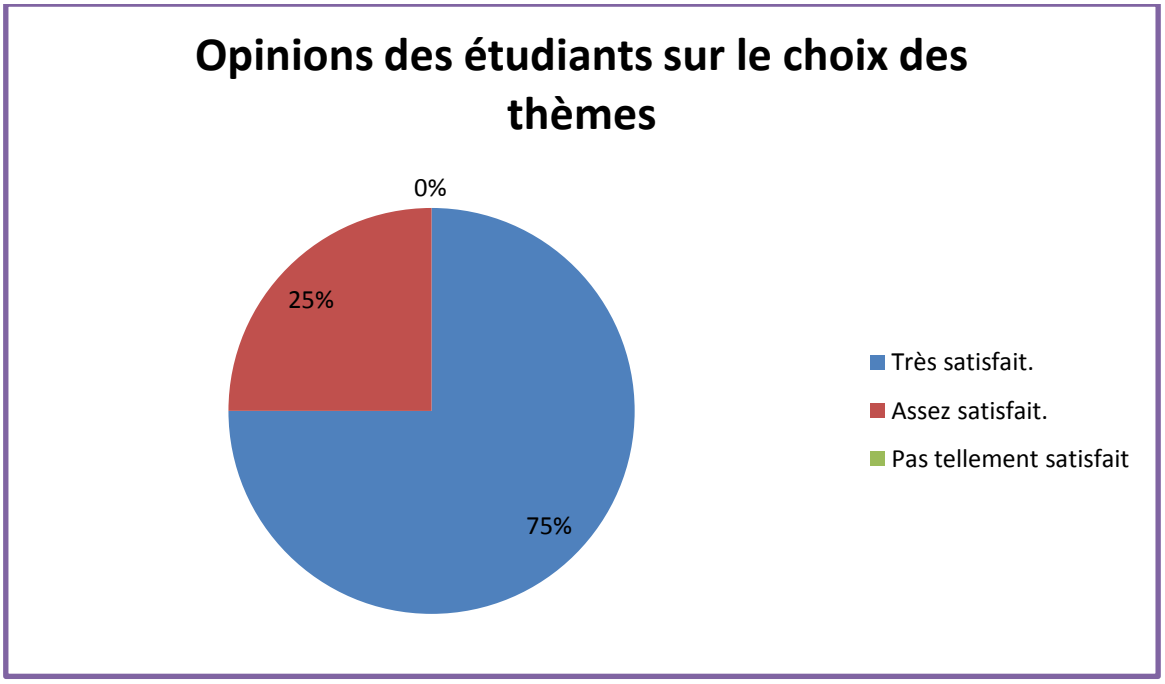
- un étudiant n'apprécie pas le fait que certains de ses camarades parlent sans autorisation de l'enseignante.
- pour un autre étudiant, le dernier reportage sur les inégalités de genre au burkina faso contient juste un point du vue féminin, il se demande: *quelle est l'opinion de l'homme? c'est une inégalité n'est-ce pas ?*
- trois étudiants dénoncent l'effectif chargé de la classe (en raison de nombre de places disponibles dans le laboratoire contenant 20 postes seulement) ce qui pose également problème pour la gestion des tours de parole.

Item3:*Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés?*

1*- Très satisfait.* ***2****-Assez satisfait.* ***3****- Pas tellement satisfait.*

L'objectif de cette question est de recueillir l'avis des étudiants sur les thèmes traités (*les violences scolaires: discrimination, harcèlement et inégalité de genre)* et de voir si ces thèmes répondent à leurs intérêts et à leurs besoins.

	Nombre de répondants	pourcentages
Très satisfait.	**18**	**69,23%**
Assez satisfait.	**06**	**23,07%**
Pas tellement satisfait	**00**	**00%**



Généralement les étudiants se déclarent très satisfaits 70% ou assez satisfait 23% du choix des thèmes abordés pour les raisons suivantes:

- *" ils sont variés, différents, riches, éducatifs et culturels, permettent d'améliorer le niveau et l'esprit de compétition."*

Un étudiant pense qu'ils seront *" satisfaisants si on consacre plus de temps a ce module très important."*

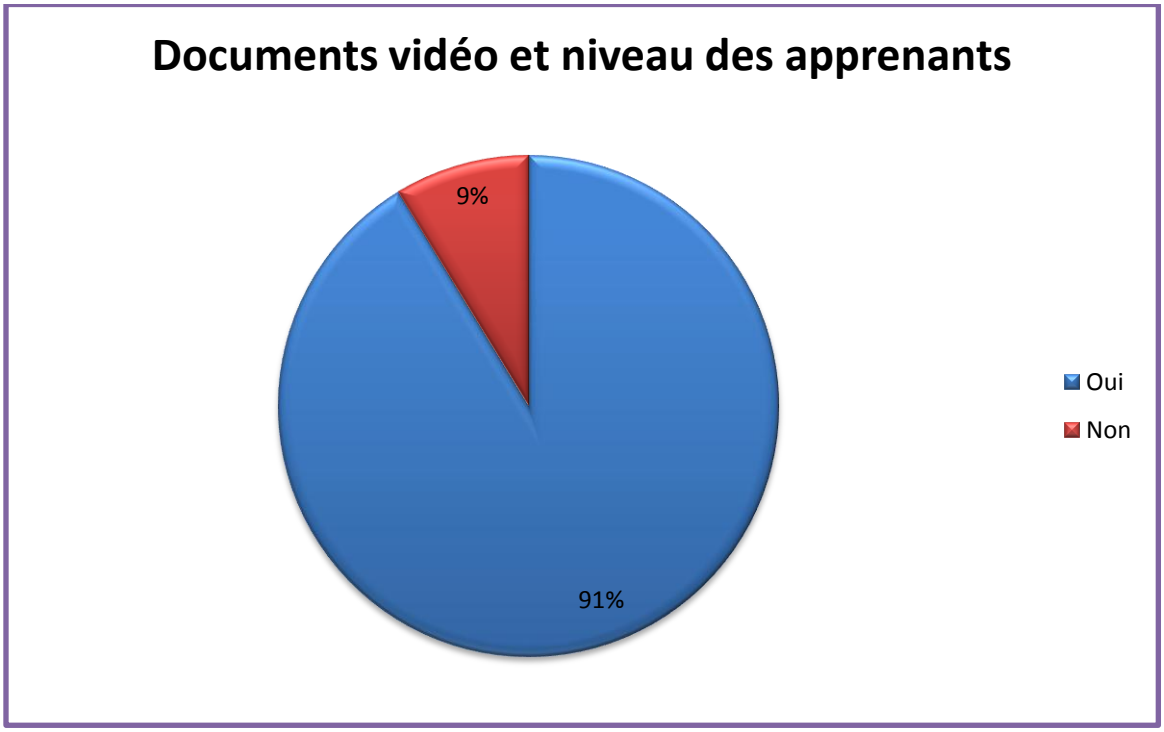
Un étudiant se dit Assez satisfait et souligne que *"les causes de ce problème (la violence scolaire et les inégalités) ne sont que légèrement discutés "* et ajoute que *"la religion qui joue un rôle très important."*

Item 4: *Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau?*

Cette question permet de voir si le contenu des documents vidéo exploités est adapté au niveau de connaissances des participants.

	Nombre de répondants	pourcentages
Oui	**21**	**80,76%**

Non	**02**	**7,69%**



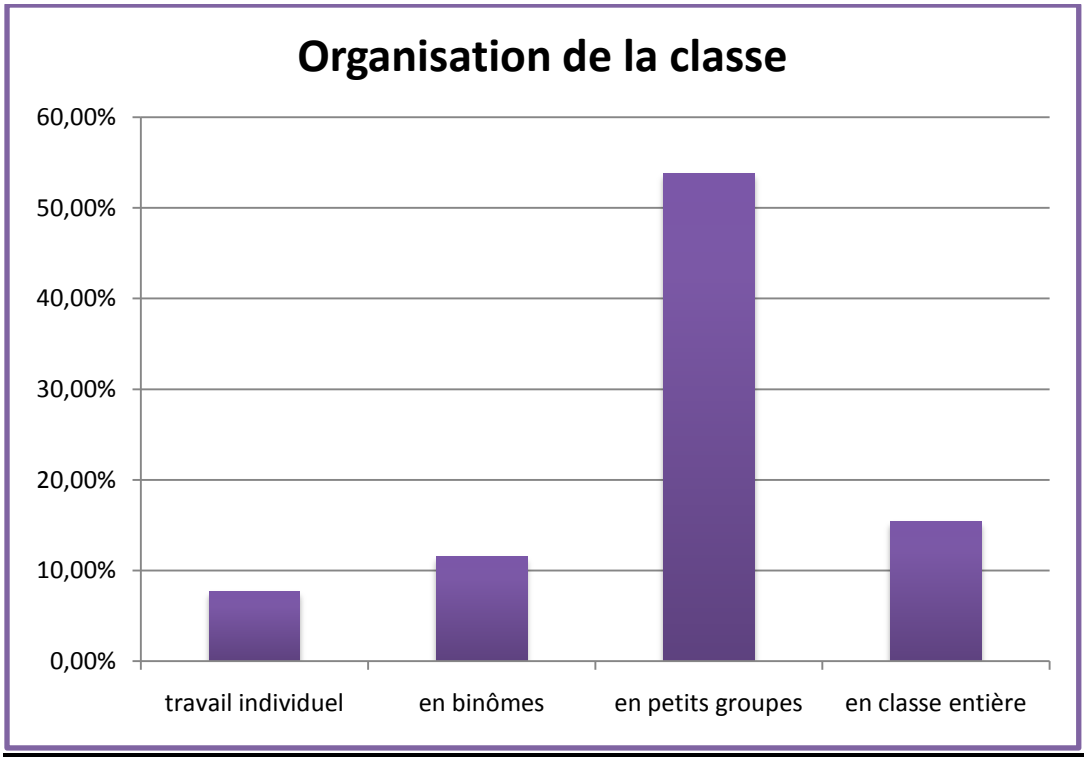
La grande majorité des étudiants , à savoir 80,76% , trouvent ces vidéos adaptées à leur niveau ,en donnant différentes justifications:

- *généralement le français de ces vidéos n'est pas très difficile.*
- *Les vidéo sont en relation avec les variations du français.*
- *je n'ai rencontré aucun problème avec ce genre de document.*
- *A mon avis oui si on les utilise régulièrement.*

Deux étudiants ayant répondu"*non*" trouvent les documents vidéo d'un *" niveau un peu élevé."*

Item 5: *Quelle modalité de travail préférez-vous pendant les différents cours (travail individuel/ en binômes/ en petits groupes/ en classe entière) ? Pourquoi?*

	Nombre de répondants	***pourcentages***
travail individuel	***02***	**7,69%**
en binômes	***03***	**11,53%**
en petits groupes	**14**	**53,84%**
en classe entière	**04**	**15,38%**



A la différence du premier groupe, dont la moitié soutiennent le travail individuel, deux étudiants seulement disent préférer cette modalité de travail pour les raisons suivantes:

- *car je travaille mieux quand je suis seul, aussi parce que parfois les autres me ralentissent.*
- *Je préfère travailler toute seule, car généralement je ne suis pas d'accord avec tout le monde, et surtout j'aime pas qu'on m'oblige à faire telle chose.*

03 autres étudiants préfèrent le travail en binômes pour les motifs suivant:

- *je m'entends bien avec ma copine.Je préfère le travail en binômes, parce qu'avec ma copine on est sur la même longueur d'onde, chacune fait sa part du travail sans aucun soucis.*

Le travail en équipe est la modalité d'organisation de la classe la plus appréciée par les étudiants de ce groupe (54% d'entre eux préfèrent ce type d'organisation) pour les raisons suivantes:

- *Le travail en groupes nous permet d'échanger nos expériences et informations.*
- *Pour partager les informations et pour bien comprendre les cours.*
- *pour l'interaction entre les étudiants, l'échanges des idées.*
- *pour créer un peu de compétition et pour partager les idées car on peut créer une interaction sans timidité,*
- *pour faire l'échange des informations et des comportements entre nous et aussi pour augmenter la solidarité et diminuer la timidité et le stress durant la présentation*

Tandis que le travail en classe entière a été évalué positivement par 04 étudiants qui avancent les motifs suivants:

- *car cela nous permet de progresser notre niveau, de créer une certaine compétition positive entre les étudiants. classe entière parce qu'on aura l'atmosphère propice pour s'échanger les idées.*
- *parcequ'il est permis de participer avec liberté , j'aime la participation collective*

Un étudiant précise que *"Tous ces types sont opérationnels seulement cela dépend de la volonté de chaque étudiant."*

Item 6: *Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe? Pourquoi?*

Cette question permet aux étudiants d'évaluer l'efficacité et de porter un jugement sur les cours construits autour des documents vidéo.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Méthode efficace, utile, et intéressant	**09**	**34.6%**
Faciliter la compréhension	**08**	**30,76%**
Favoriser l'expression	**06**	**23,07%**
Améliorer le sens de l'observation et le sens critique chez l'apprenant	**03**	**11,53%**
Permet de regarder et d'écouter en même temps	**03**	**11,53%**
Motiver et favoriser l'attention et la concentration des apprenants	**03**	**11.53%**
Donner une vision réelle du thème abordé.	**02**	**7,69%**
Faciliter la mémorisation	**01**	**3,84%**
Faciliter l'acte pédagogique	**01**	**3,84%**

Plusieurs adjectifs évaluatifs sont donnés par les étudiants pour qualifier cette méthode construite autour du document vidéo: efficace, pratique, importante, utile, bénéfique, intéressante.

Plusieurs appréciations positives sont donc attribuées à l'exploitation de la vidéo:

- *La vidéo est très efficace parce que nous entendons et voyons en même temps cela nous aide à mieux comprendre.*
- *J'aime bien l'utilisation de la vidéo comme document de la classe surtout à ce module parce qu'on est un peu timide lors les séances normales mais quand il ya un visionnement on peut s'exprimer avec liberté.*

Selon 08 étudiants *"Faciliter la compréhension"* est l'avantage principal de l'utilisation de la vidéo dans la classe de langue.

Néanmoins certains apprenants soulignent la difficulté qu'ils ont rencontrée pour comprendre les variétés du français (particulièrement pour l'accent québécois)tout en appréciant la nouveauté de cette méthode:

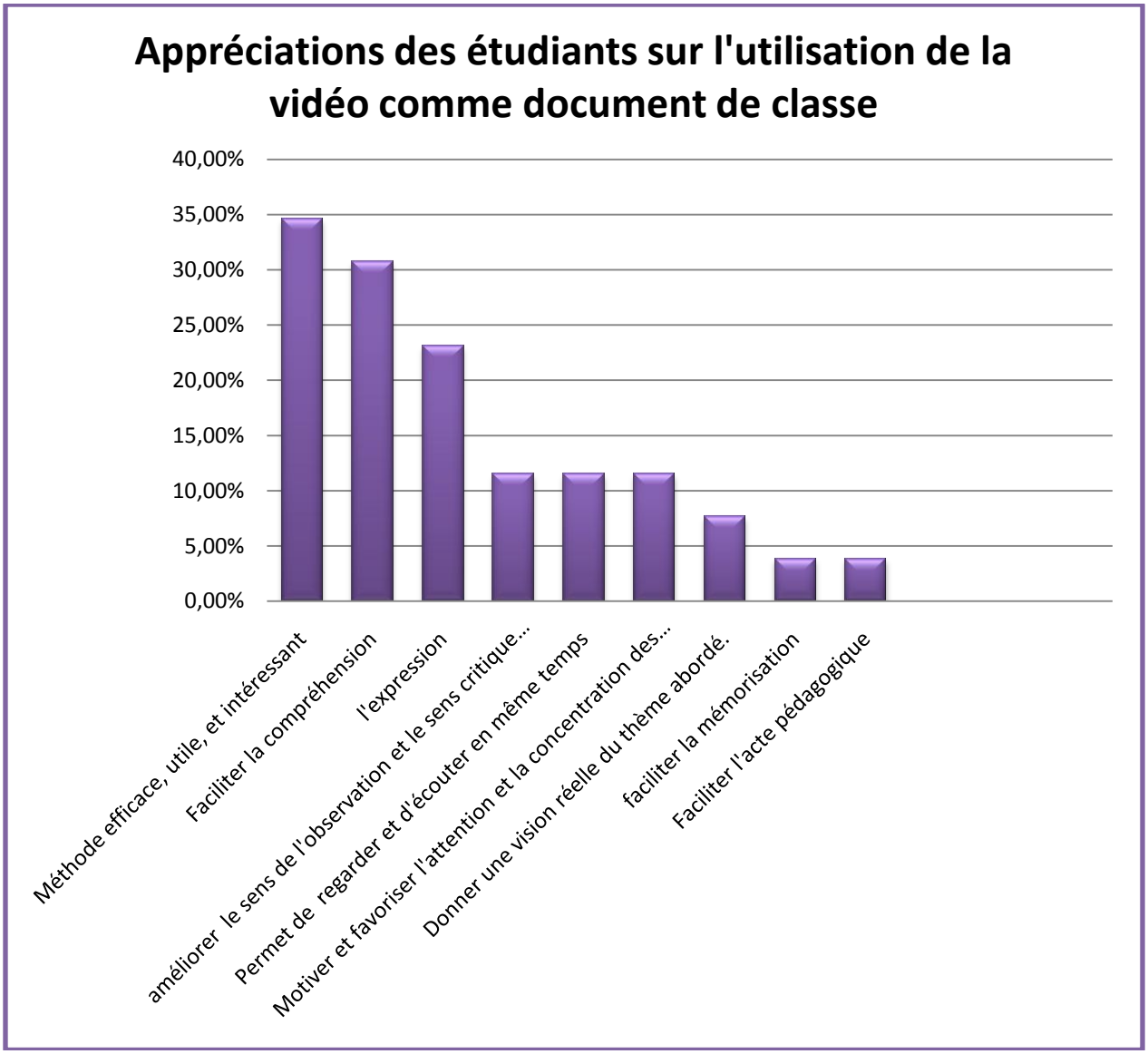
- *L'audiovisuel, nous facilite de mieux comprendre malgré qu'il ya des mots difficiles, et accents différents.*
- *La vidéo facilite la compréhension vite, malgré qu'il ya une difficulté de comprendre les autres accents (québécoise, belge,…).*
- *Oui, parce que l'audio-visuel nous aide à mieux comprendre malgré qu'il ya une difficulté du côté compréhensive celui du dialecte Québécois en plus, on a l'impression de revivre la scène comme si on y'était.*

Un étudiant met en évidence l'aspect motivationnel de ce document et précise que:

- *L'utilisation des vidéos comme une nouvelle méthode qui aide, et motive les apprenants, c'est un grand pas pour développer et améliorer l'enseignement.*

Un étudiant préconise la présence indispensable de l'enseignant qui assure la réussite de cette approche et permet d'exploiter les documents vidéo à bon escient:

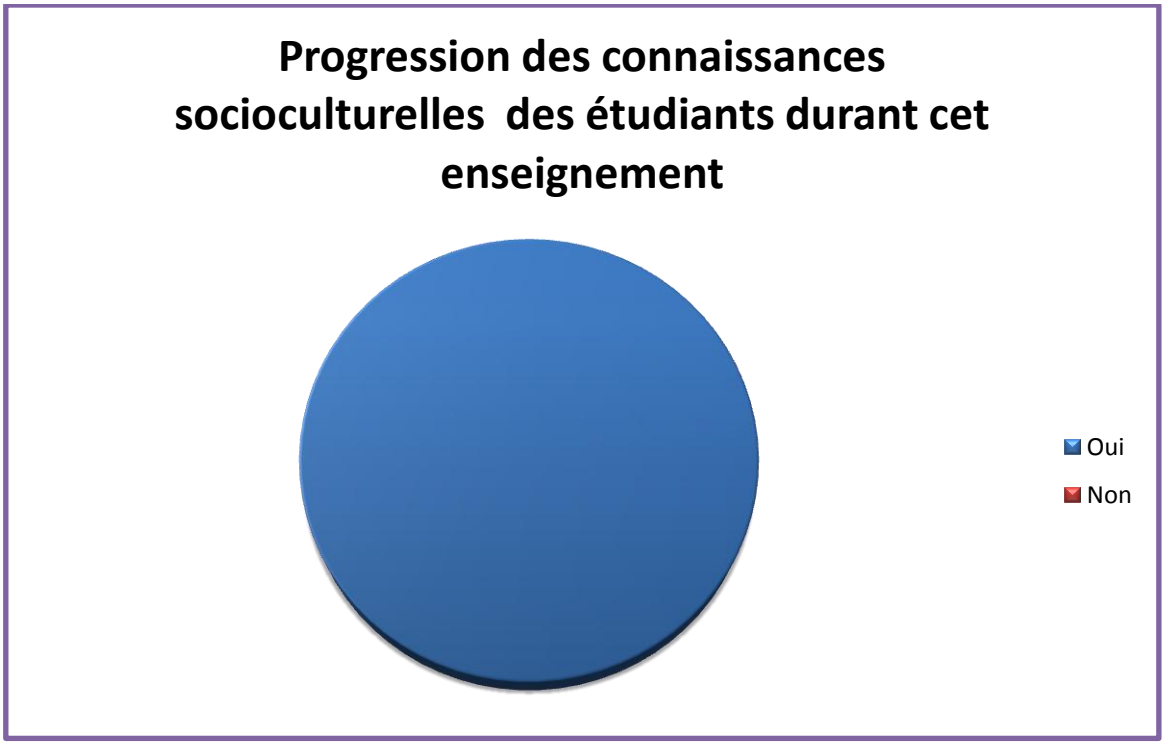
- *Si c'est bien le cas cela doit être qu'avec la présence du professeur avec ses directives, ses instructions, pour que cette mesure ne se change pas à un outil de divertissement et de blocage.*



Item 7: *Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé?*

Cette question vise à mesurer le progrès des connaissances socioculturelles de l'apprenant durant cette expérimentation et d'évaluer par conséquent l'impact de l'utilisation de la vidéo en tant que vecteur socioculturel dans une classe de langue.

	Nombre de répondants	**Pourcentages**
Oui	**23**	**88,46%**
Non	**00**	**00%**



L'impact de l'utilisation de la vidéo en tant que vecteur socioculturel dans une classe de langue était positif, pour la grande majorité des étudiants interrogés leurs connaissances socioculturelles ont nettement progressé au cours de cette expérimentation, ils donnent à ce propos quelques précisions:

- *mes connaissances socioculturelles ont progressé car dans ce cours j'ai la chance d'exploiter des domaines que je n'aurais pas eu l'initiative de voir toute seule.*
- *je pense que mes connaissances socioculturelles ont progressé car je sens que le niveau a changé avec plus de lexique.*
- *nous avons progressé, on a appris pas mal de choses en expression orale et écrite même de la culture générale.*
- *mes connaissances ont progressé, à cause de la participation collective, parceque chaque personne a donné des idées différentes.*
- *Effectivement car de telles scènes, de tels documents vont sûrement porter des idées, des messages, des leçons de morale et puis par conséquence cela va produire des changements au niveau de la réflexion.*
- *En ce qui me concerne, je crois que j'ai fait un pas en avant.*
- *Oui, car on a vu plusieurs thèmes différents.*
- *Oui bien sûre, surtout qu'on apprend des trucs sur un autre pays.*
- *Oui, bien sûre parce que à travers le débat et les questions posées on a fait un échange positif d'information et de culture.*

Item 8: *Quelles suggestions feriez-vous pour améliorez ce dispositifd'enseignement?*

La dernière question a pour but d'encourager les étudiants à réfléchir sur cet enseignement à visée socioculturelle et à donner par conséquent des propositions permettant d'améliorer son contenu. Les étudiants de ce groupe, tout comme ceux du premier groupe, souhaitent généraliser cette méthode, varier les supports d'enseignement et consacrer plus de temps aux différentes activités, ils suggèrent donc de:

- *Varier les exercices proposées afin d'éviter des habitudes routinières chez l'apprenant.*
- *Utiliser les vidéos à tous les niveaux et pendant toutes les activités.*
- *Demander à regarder des films et des dessins animés en français, car ça améliore la langue.*
- *Supporter la mise en application de la technologie dans l'enseignement.*
- *Diviser les étudiants par niveau.*
- *Premièrement on doit faire attention au choix de matière scientifique., deuxièmement on préconise la présence de l'enseignant pour mieux contrôler la situation.*
- *Si on sacrifie plus de temps car ça aide à mieux comprendre à travers le bon choix des documents puisqu'ils sont avant tout l'occasion d'entrainement linguistique à l'oral.*
- *Entrer tous les moyens possibles de la technologie dans tous les établissements, et motiver les élèves d'apprendre les langues.*
- *C'est mieux de baser sur une activité ou 2.*
- *La participation collective et l'utilisation des casques-écouteurs.*
- *Un peu d'obscurité dans la salle pour mieux voir la vidéo, utiliser les ordinateurs.*
- *L'utilisation dense des laboratoires deux fois par semaine durant les 3 ans(durant le cursus universitaire).*
- *Intégrer les documents vidéo plus souvent dans les activités et opter pour un système de son pareil à celui qui se trouve dans le labo.*
- *Il faut seulement ajouter une ou deux séances en semaine.*
- *choisir chaque semaine un sujet social ou bien politique et le traiter collectivement et chacun des étudiants devrait donner son point de vue, cette manière va motiver les débats oraux.*

4.4.1. Commentaire

Les résultats obtenus exhibent l'effet positif de l'usage de la vidéo en classe de FLE dans un enseignement socioculturel.Les participants apprécient l'introduction de cet outil dans les

cours de langues d'autant plus que cela facilite la compréhension des thématiques culturelles abordées et motive davantage les apprenants, ces derniers apprécient également le potentiel très riche de la francophonie. Les étudiants trouvent que le travail en groupe est favorable aux apprentissages, ils peuvent ainsi s'entraider et coopérer pour trouver des solutions. Nonobstant deux d'entre eux, ayant un bon niveau de connaissances, n'ont pas apprécié cette modalité de travail et préfèrent le travail individuel. Des participants se plaignent du fait que certains de leurs camarades monopolisent la parole et imposent leurs avis sans qu'il y ait discussion ou consentement des autres membres.Alterner les formes de travail semble donner plus d'ampleur aux activités proposées et permet de satisfaire l'ensemble des apprenants.

Conclusion

Les expérimentations réalisées dans le cadre de cette thèse relèvent de nombreuses interrogations sur la place à accorder à la vidéo permet de véhiculer de nouvelles connaissances, il s'agit d'un véritable déclencheur des interactions qui ont pour fin de renforcer les acquis des apprenants. Les résultats obtenus indiquent une bonne compréhension du thème abordé. La variété de documents vidéo visionnés pendant cette séquence a permis aux étudiants d'aborder le thème de la violence scolaire sous divers angles et de voir différents aspects de ce phénomène dans trois sociétés francophones ce qui était enrichissant et profitable pour l'ensemble des participants.

CONCLUSION GÉNÉRALE

"Ce n'est pas assez de compter les expériences,
il les faut peser et assortir, et les avoir digérées et alambiquées
pour en tirer les raisons et les conclusions qu'elles portent."
Montaigne, 1962, *Essais*, livre III,p. 976.

La recherche que nous avons entreprise vise à prendre en considération le milieu technologique dans lequel évolue les apprenants en faisant appel à leurs acquis culturels extrascolaires en matière d'utilisation de la technologie qui envahit leur quotidien (télévision, internet, téléphone portable, jeux vidéo) ; ils possèdent une compétence médiatique notamment en termes de décodage et d'interprétation des messages véhiculés par les médias audiovisuels, leur exposition à des documents audiovisuels en classe leur permet de recourir à leurs prérequis pour décoder des images et des sons représentatifs des pays cibles. Le visionnement de films, de reportages, d'interviews, de journaux télévisés ou de courts métrages constitue un moyen d'apprendre le français et de développer de ce fait la compétence socioculturelle car les apprenants ont la possibilité de voir des images authentiques et d'entendre le français en contexte.

Plusieurs recherches ont mis en évidence les atouts des TICE en général et spécialement de la vidéo (cf. travaux de C, Compte, 1993; T, Lancien, 2004; V, Viallon, 2002; M, Lebrun 2007) et ont préconisé une utilisation régulière des nouvelles technologies dans une optique de complémentarité avec les supports traditionnels. L'usage de la vidéo dans l'enseignement des langues n'est pas inédit, mais les innovations technologiques apparues à l'orée de ce siècle ont favorisé son intégration dans le milieu universitaire ouvrant largement son champ d'application inhérent au domaine pédagogique pour finalement aboutir à un renouvellement méthodologique permanent.

Dans le cadre de notre recherche, nous avons tenté de démontrer l'impact positif de l'usage de la vidéo en classe de français pour l'enseignement de la langue et de la culture en visionnant des vidéos authentiques variées (film, débat, reportage, journal télévisé, court métrage) qui cherchent à capturer la réalité et permettent d'aborder les multiples facettes du même axe thématique et de sensibiliser les étudiants sur quelques variétés du français dans le monde. Notre projet avait pour point de départ de voir l'impact de l'intégration de documents vidéo variés dans le cadre d'une progression sur le développement des connaissances socioculturelles des apprenants. Pendant la projection les étudiants étaient invités à se concentrer sur le visuel, à décrire et à interpréter les éléments extralinguistiques (décors, objets, aspect physique, appartenance socioculturelle…) et les éléments paralinguistiques (gestes et mimiques). L'objectif était de faire travailler les étudiants qui étaient amenés à prendre des notes, à s'exprimer et à donner leurs avis sur ce qu'ils voient et entendent durant ces séances de travail et à construire et à partager leurs connaissances. Enfin, une dernière phase de production orale ou écrite avait permis aux étudiants de réinvestir leurs acquis.Les

écrits des étudiants, d'une longueur suffisante et d'un vocabulaire lié à la thématique abordé, correspondent à la consigne du sujet et mettent en évidence leurs représentations concernant les thèmestraités, les idées préconçues à l'égard de certains sujets relatifs à la réalité sociale des pays cibles deviennent plus concrètes.Le questionnaire proposé distribué au terme de l'expérimentation nous a permis de constater que le médium vidéo est perçu positivement par l'ensemble des étudiants qui disent que leurs connaissances socioculturlles ont nettement progressé durant cet enseignement et souhaitent généraliser l'exploitation de la vidéo.

- Le premier chapitre nous avons pu tenir compte de l'évolution de la perspective socioculturelle à travers les différentes méthodologies et de son importance dans l'enseignement du français. Il est préconisé de sensibiliser les apprenants à la culture de la langue cible, d'enseigner une langue étrangère ancrée dans son contexte socioculturel et de dépasser les stéréotypes associés à cette culture.
- Le but du deuxième chapitre était de montrer les spécificités du document vidéo, ses types, les critères qui favorisent une bonne sélection et une exploitation à bon escient du document. La vidéo offre des possibilités d'exploitation pédagogique diverses selon les objectifs visés et le niveau des apprenants et permet de développer différentes compétences, entre autres, la compétence socioculturelle. Nous avons également fait appel, dans ce chapitre, à la pédagogie socioconstructiviste et à la psychologie sociale qui nous ont aidées à travers les deux aspects (interaction sociale et conflit sociocognitif) dans notre choix des activités qui conviennent à notre objectif. Nous avons ensuite parlé de l'utilisation actuelle des outils technologiques, précisément de la vidéo, dans l'enseignement des langues en Algérie. Ainsi, en dépit des efforts déployés au cours des dernières années par les acteurs de l'enseignement supérieur afin de suivre le rythme rapide de cet essor technologique, nous constatons que l'intégration des nouvelles technologies dans nos universités est loin de répondre aux enjeux et aux défis contemporains. Un questionnaire a été distribué aux enseignants du français au niveau universitaire afin de nous permettre de définir la situation réelle de l'exploitation des TICE en général et de la vidéo en particulier dans les classes de FLE. Les résultats ont montré qu'une large majorité des enseignants (88.88%) s'accordent à reconnaître les opportunités qu'offre la vidéo à nos apprenants surtout dans le domaine du développement de la compétence socioculturelle. Ce questionnaire nous a permis également de relever les obstacles auxquels se heurtent les enseignants désireux intégrer la vidéo et les autres moyens technologiques dans leurs classes: nous en citons

principalement: contraintes organisationnelles et techniques (89%) ainsi que la contrainte des groupes à effectifs pléthoriques (44%).

- Dans le troisième chapitre nous avons essayé de montrer que la vidéo peut être un atout pour aborder des thématiques socioculturelles grâce à diverses caractéristiques dont nous avons parlé tout au long de notre travail, entre autres: diversité et abondance de documents, représentation de la réalité, motivation. Elle favorise également le travail collaboratif et facilite l'accès au sens. L'analyse des résultats obtenus lors de l'expérimentation nous a donné la possibilité d'affirmer que la vidéo est un support favorisant la construction des connaissances socioculturelles et facilitant l'enseignement/ apprentissage des aspects de la culture francophone. D'autre part, nous avons réalisé deux questionnaires destinés aux deux groupes expérimentaux pour chacune des deux parties de l'expérimentation[42], le premier nous a permis de recueillir des informations sur les raisons qui ont poussé ces étudiants à étudier le français ainsi que sur les connaissances culturelles du public cible sur la culture francophone. Le deuxième nous a révélé les réactions positives des apprenants à l'égard de l'impact de l'usage de la vidéo sur le développement de leurs connaissances socioculturelles.

Nous avons tenté, à travers cette recherche, de montrer que la vidéo authentique constitue un apport précieux en termes de développement de la compétence socioculturelle des apprenants. Les résultats obtenus au cours de l'expérimentation nous permettent donc de confirmer l'utilité de recourir à la vidéo dans un enseignement axé des thématiques socioculturelles étant donné que les objectifs fixés au début de notre recherche ont été atteints.Il s'agit donc d'un médium culturel permettant d'intégrer facilement la culture cible en classe de langue en offrant aux apprenants une exposition importante à la réalité socioculturelle du pays étranger, le plus important sera d'adopter la démarche la plus appropriée pour atteindre ces objectifs.Ainsi, au regard de l'ensemble des éléments suivants: les observations que nous avons effectuées lors de l'expérimentation menée à l'université Ziane Achour de Djelfa, des réactions satisfaisantes des étudiants de première année licence de français qui présentent les effets évidents de l'usage de la vidéo dans l'enseignement d'un contenu culturel et des productions orales et écrites des participants; nous pouvons dire que la diversification des documentsvidéo en classe de langue dans le cadre d'une progression amènerait les apprenants à développer leur compétence socioculturelle et à prendre conscience des différences et des similitudes entre les pays en question.Ce support d'enseignement/ apprentissage favorise le

[42]Cf. Annexe 1.

travail collaboratif et facilite la communication et l'échange d'informations entre apprenants. Nous avons vu que le changement et la nouveauté de support ont eu un effet positif sur les apprenants et sur notre pratique en classe. Les étudiants ont participé activement aux différentes activités de l'expérimentation, du plus faible au plus fort. La vidéo a renforcé leur motivation et a permis de rendre l'enseignement de la culture fructueux et active. Le questionnaire évaluatif a révélé que la majorité des participants (à noter: 94,44% pour le premier groupe et 44% pour le deuxième groupe) pense que leurs connaissances socioculturelles ont progréssé au cours de cet enseignement.

Le travail en groupes s'est avéré utile pour favoriser l'interaction et la discussion entre apprenants. Il y a eu un échange d'informations et de productions en apprentissage coopératif et une négociation pour remplir les fiches du travail, rédiger la synthèse écrite ainsi que lors des mises en commun.Les étudiants se sentent impliqués et éprouvent satisfaction et plaisir durant les différentes phases des cours, ils ont apprécié le choix des thèmes et ont éprouvé un besoin de s'exprimer, de donner leurs points de vue lors du visionnement de la séquence. Le médium vidéo facilite, d'après les participants, la compréhension et l'apprentissage d'un vocabulaire culturel en relation avec la thématique abordée.

Les résultats liés à ce travail nous ont permis, d'une part, de répondre aux questions que nous nous sommes posées au début de notre recherche, et d'autre part, de nous interroger sur celles relatives à l'enseignement/ apprentissage de la culture francophone en Algérie, à la compétence socioculturelle et à l'exploitation de la vidéo en classe de français. La reconsidération des contenus de l'enseignement et la réhabilitation de la place de la culture dans l'enseignement du franaçis en Algérie sont indispensables pour permettre aux apprenants d'utiliser la langue de manière appropriée en fonction du contexte social. Nous souhaitons que l'usage régulier des documents vidéo authentique puisse se mettre en place dès l'école primaire avec des nuances selon le niveau et les objectifs. L'intégration de la vidéo ne peut qu'améliorer le processus d'enseignement/apprentissage de la culture française à condition d'appliquer la pédagogie appropriée en tenant compte des objectifs du cours et du niveau des apprenants.Nous préconisons une liberté des méthodes qui répondent tout de même au projet pédagogique du ministère de l'enseignement. Laisser une part de liberté à l'enseignant le responsabilise davantage et lui permet d'innover, d'expérimenter différentes approches, de varier ses pratiques et de briser la routine de la classe, tout cela contribue à l'instauration de modèles d'enseignement apprentissage plus motivants et plus efficients.

L'aboutissement de notre recherche a fait émerger des interrogations permettant d'identifier de nouvelles pistes à explorer dans ce domaine, nous nous demandons ainsi si le fait d'apprendre à décoder les messages que proposent les médias audiovisuels facilite l'acquisition de la compétence socioculturelle de façon plus autonome ? Nous nous interrogeons également sur le rôle que puisse jouer l'exploitation de la vidéo dans la prise de conscience des différents registres de langue ?

En définitive, nous ne prétendons pas que cette expérimentation donne des réponses définitives aux questions de recherche motionnées dans l'introduction, il s'agit d'une étude de cas de nature exploratoire qui avait pour objectif de vérifier l'impact de l'utilisation de la vidéo dans nos classes dans le but de développer la compétence socioculturelle des apprenants. Compte tenu de l'effectif très réduit de notre échantillon, nous ne pouvons pas tirer des conclusions générales de cette étude; toutefois, nous souhaitons avoir contribué à décrire quelques aspects et apports de ce support d'enseignement/apprentissage de FLE car nous avons abordé une approche restreinte dans ce domaine. Nous espérons que d'autres études interviendront afin d'ouvrir un champ d'investigation plus large et de rendre compte de ce vaste espace de recherche.

RÉFÉRENCES

BIBLIOGRAPHIQUES

Ouvrages

- Abdallah-Pretceille, M. Porcher, L., (1996), *Éducation et communication interculturell,* PUF, Paris.
- Abdallah-Pretceille, M., (2011),*L'éducation interculturelle***,** 3e éd., Paris, Presses Universitaires de France « Que sais-je ? ».
- Beacco, J.-C. (2000)., *Les dimensions culturelles des enseignements de langue.* Hachette, Paris.
- Bérard, E. (1991).,*L'approche communicative - Théorie et pratiques*, CLE International(coll. DLE), Paris.
- Boyer, H., Butzbach, M., Pendanx, M., (1990), *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*, CLE INTERNATIONAL, Paris.
- Byram, M.(1992), *Culture et éducation en langue étrangère*. Les Editions Didier, Paris.
- Byram, M., Zarate, G., Neuner, G., (1997),*La compétence socioculturelle dans l'apprentissage et l'enseignement des langues*: *Vers un Cadre européen commun de référence pour l'apprentissage et l'enseignement des langues vivantes: études préparatoires*, Strasbourg: Conseil de l'Europe.
- Compte, C., (1993)., *La vidéo en classe de langue*, Hachette F.L.E, Paris.
- De margerie, C., Porcher, L., (1981), *Des média dans les cours de langues*. CLE International.
- Doise, W., Mugny, G., (1981), *Le développement social de l'intelligence*, InterÉditions, Paris
- Eriksen Terzian, A., (1998), *Vidéo et pédagogie interculturelle***.** Ed. ECONOMICA, Coll."Anthropos".
- Gaonac'h, D., 1991 (1987), *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*, éd. Hatier, Paris.
- Gervereau, L., (1997), *Voir, comprendre, analyser les images*, La découverte, Paris.
- Hymes, D.,(1984), *Vers la compétence de communication***,** CREDIF-Hatier, Paris.
- Jacquinot, G.,(1977), *Image et pédagogie. Analyse sémiologique du film à intention didactique***,** Paris: PUF.

- Jacquinot, G., Leblanc, G. (dir). (1996), *Les genres télévisuels dans l'enseignement*. Paris : CNDP / Hachette éducation.
- Kerbrat-Orecchioni, C.(1990), *Les interactions verbales:* tome1, Colin, Paris.
- Lancien, T., (1986), *Le document vidéo dans la classe de langues*. CLE International.
- Lancien, T., (2004), *De la vidéo à Internet, 80 activités thématiques.*- Paris : Hachette FLE.
- Lebrun, M.,(2007), *Théories et méthodes pédagogiques pour enseigner et apprendre. Quelle place pour les TIC dans l'éducation ?* Bruxelles : Editions De Boeck Université.
- Meirieu, P., (1996),*Itinéraire des pédagogies de groupe, Apprendre en groupe*-tome1, Chronique sociale, Lyon.
- Moirand, S.,(1982), *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette, Coll. F.
- Pasquier, F., (2000). *La vidéo à la demande pour l'apprentissage des langues.* L'Harmattan.
- Porcher, L. (2004)., *L'enseignement des langues étrangères*, hachette éducation.Paris.
- Queffélec, A.,Derradji, Y.,Deboy, V et al.(2002). *Le français en Algérie: Lexique et dynamique des langues*, Coll: Champs linguistiques, De Boeck Supérieur.
- Viallon, V.,(2002), *Images et apprentissages: Le discours de l'image en didactique des langues*, L' Harmattan, Paris.
- Vion, R 2000 (1992). *La communication verbale. Analyse des interactions.* Hachette, Paris.
- Zarate, G., 1995 (1993), *Représentations de l'étranger et didactique des langues.* Didier, Paris.

Articles de revues

- Ait-Dahmane, K., "L'impact des TICE sur l'enseignement/apprentissage de la langue française dans le supérieur : quels besoins de formation pour quelle pédagogie ?" in Synergies Algérie n° 12 - 2011 pp. 227-231.
- Arghyroudi, M."Pistes pour l'utilisation pédagogique de la vidéo"in *Le Français dans le Monde*. n° 316, Paris, EDICEF, juillet- août 2001. p41-42.

- Banerjee, I. "L'internationalisation de la télévision" in *Le Français dans le Monde,* numéro spécial, Paris, EDICEF, Janvier 1996.
- Benhouhou, N., "École privée, école publique, premiers apprentissages du français pour apprenants plurilingues en contextes algérien *in L'enseignement du français à l'heure du plurilinguisme: Vers une didactique contextualisée*de Pietro J.-F. et Rispail M. (sous la direction de) PUN, 2014,pp. 127-142.
- Caubet, D, « Alternance de codes au Maghreb, pourquoi le français est-il arabisé ? »*in Plurilinguisme, alternances des langues et apprentissage en contextes plurilingues,* n°14, décembre 1998. pp. 121-142.
- Compte, C. « L'image animée dans l'apprentissage du français langue étrangère »in *Langue étrangère,* volume83, numéo1, 1989. pp 32-50.
- El korso, K. "Multimédia et didactique des langues" in *Enseignement des langues et multimédia*; Actes du Premiers Colloque International, Revue spécialisée éditée par le Département d'Enseignement Intensif des Langues. Université d'Alger. 2001.
- Henri, C." Comment étudier les films en version intégrale en Afrique "in *le Français dans le monde*, n°320, mars- avril 2002. [En ligne: http://www.fdlm.org/fle/article/320/cineintegral.php.consulté le: 19juin2012]
- Kanoua, S."Culture et Enseignement du Français en Algérie" inSynergies Algérie.*Langues, Cultures et Apprentissages*. Revue de l'Ecole Doctorale de Français en Algérie en collaboration avec le GERFLINT. Numéro 2, 2008, pp: 185-190.
- Kherbache, A., Quel enseignement des langues-cultures étrangères :Forme et/ou contenu ? in Synergies Algérie n°2,2008. pp29-34
- Manaa, M., "L'enseignement/apprentissage du français langue étrangère et la quête d'une nouvelle approche avec les autres cultures"in SynergiesAlgérien° 4 – 2009, pp209-216.
- Mariet, F."Médias des sociétés, sociétés des médias"in *le Français dans le Monde,* numéro spécial, Paris, EDICEF, Janvier 1996.
- Olivieri, C., "La culture cultivée et ses métamorphoses" in *Le Français dans le Monde*, numéro spécial, Paris, EDICEF, Janvier 1996.pp 8-18.
- Porcher, L., L'enseignement de la civilisation In Revue française de pédagogie. Volume 108, 1994, pp. 5-12.

- Puren, C., "La compétence culturelle et ses différentes composantes dans la mise en œuvre de la perspective actionnelle: Une problématique didactique" in *Intercâmbio*, 2ª série, vol. 7, 2014, pp. 21-38.
- Windmüller, F., "Pour une légitimation méthodologique de la compétence culturelle et interculturelle dans l'enseignement/apprentissage des langues", in Synergies *Chine* n° 5 - 2010, pp. 133-145.

Thèses et mémoires

- Blanc, N., *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissages précoce des langues étrangères – Conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*. Thèse de Doctorat en Sciences du langage. Sous la Direction de Cuq, J-P. Université Stendhal Grenoble 3, 2003.
- Habert, J, L. *De la sémiologie de l'image filmique à la didactique d'une approche énonciative et méta opérationnelle de l'enseignement des faits de langue secondaire.* (Thèse de Doctorat sous la direction du professeur Claude Delmas), 1995.
- Muller, C., *Paroles sur images : Les interactions orales déclenchées par des photographies d'auteur en classe de français, langue étrangère,* thèse en didactique des langues et des cultures sous la direction de M. le Professeur Jean-Claude Beacco, Soutenue le 25 octobre 2011 à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3.
- Schmid, K,. Parcours pour une formation à l'interculturel, mémoire de master, sous la direction de Everson, V et le Roux, S. 15 janvier 2010, Université de Cape Town [En ligne: www.french.uct.ac.za/docs/MA_TFFL_2009_Schmid.pdf. consulté le:13/09/2010]
- Viallon, V. *L'image animée en didactique des langues à l'exemple du FLE : De la télévision au multimédia* (Thèse de Doctorat sous la direction du professeur Robert Bouchard) ,2000.

Sitographie

- Bahasoan, M**., «** Le film en classe du FLE en Indonésie ». [En ligne: http://www.apfi-pppsi.com/candence22/cadence22-1.html consulté le 23 mars 2008].

- Bailly, F *et al*, (2000), L'animation linguistique dans les rencontres de jeunes professionnels.[En ligne: http://www.ofaj.org/paed/langue/rencontres02.html. consulté le:18 juin 2011].
- Barth, B-M., 2013, Élève chercheur, enseignant médiateur Donner du sens aux savoirs, Edition: Retz, Paris. [En ligne: http://extranet.editis.com/it-yonixweb/images/322/art/doc/0/0d4aa7dd2e313335383834373031393734343435.pdf. consulté le 19/02/2015]
- Benhouhou, N., « Vous dites « compétence pragmatique en français langue étrangère ? », quel poids faut-il donner à l'influence du contexte socioculturel de l'apprenant ? ».[En ligne: http://gramm-fle.ulb.ac.be/fichiers/colloques/Nantes2007/BENHOUHOU.pdf. consulté le: 03 décembre 2014].
- Bensekat, M., Cultures savantes/ Cultures populaires dans le manuel scolaire algérien de français langue étrangère, Université de Mostaganem, Algérie. [En ligne: http://afelsh.org/wp-content/uploads/2012/04/Malika-Bensekat-MEF-Final.pdf. consulté le: 14 mars2013]
- Besse, H., Comment développer la perception interculturelle des apprenants d'une langue étrangère, Rencontres Pédagogiques du Kansaï 2009.[En ligne: www.rpkansai.com/bulletins/pdf/023/061_065_besse.pdf consulté le 13juin2013]
- Boiron, M., Trombetta, P., Allan de Frédéric AZAR,:dossier pédagogique, institut français, [En ligne: http://www.leplaisirdapprendre.com/media/la-vie-en-courts/Allan.pdf . consulté le 23mars2012.]
- Chauville, C., Ressources humaines: un film de Laurent CANTET, CNC, BIFI , octobre 2001. [En ligne: http://www.bouchemaine.com/cineclub/images/ressources1.pdf. consulté le 02/02/2012.]
- Chiao, C., Enseigner/ apprendre le Français Langue Etrangère (F.L.E.) à Taiwan : Une entrée didactique par le biais de la culture cinématographique, 2006. [n ligne: http://prismelangues.u-strasbg.fr/IMG/pdf/CHIAO_I-Chen.pdf. consulté 11 Septembre 2008.]
- Doutreloux, A., Immigrations et nouveaux pluralismes - une confrontation de sociétés, Collectif (sous la direction de Bastenier, A., Dassetto, F), éditions Universitaires et De

Boeck Université, Bruxelles, 1990, pp. 56 - 57.[En ligne: http://www.lmg.ulg.ac.be/jeunes_et_la_ville/references/contenu/04/index.htmConsulté le 12février2011]

- Ducrot, J-M., « L'utilisation de la vidéo en classe de FLE ».[En ligne: http://www.edufle.net/L-utilisation-de-la-video-en.consulté le 11 mai 2008].
- Ducrot, J-M., Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de langue étrangère, in Synergie France, Centre de documentation pédagogique, Alep, Syrie, 2005. [En ligne: http://www.frenchresources.info/pdf/jean_michel_ducrot.pdf Consulté le 16/05/2012].
- Guillaumin, C., Quelques considérations sur le terme "culture", dans VERMES G. et FOURIER M., Ethnicisation des rapports sociaux. Racismes, nationalismes, ethnicismes et culturalismes, volume III, coll. Espaces interculturels, L'Harmattan, Paris, 1994. [En ligne: http://www.lmg.ulg.ac.be/jeunes_et_la_ville/references/contenu/04/index.htm consulté le 12février2011]
- Hénault, A., " image et texte au regard de la sémiotique" in *revue le français d'aujourd'hui*, n°161, Edit: Arnmand Colin, 2008, pp11-20 [En lingne: https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2008-2-page-11.htm le: 01/01/2010]
- lerc, M., Moreau, A., Huit écoles en mouvement vers la réussite en littératie université du Québec en Outaouais, 2009.[En ligne: http://w3.uqo.ca/moreau/documents/AcfasLM11mai09.pdf. consulté le: 09octobre 2014]
- Médioni, M-A., centre de langues, université de Lyon 2, Cahiers pédagogique Mai 2004 [En ligne: http://www.pedagogie.acnantes.fr/servlet/com.univ.collaboratif.utils.LectureFichiergw?ID_FICHIER=1424145643996. consulté le: 12/10/2014]
- Neuner, G., « Les mondes socioculturels intermédiaires dans l'enseignement et l'apprentissage des langues vivantes. »in *La compétence interculturelle,* mai 2003, pp. 15-66, Editions du Conseil de l'Europe: Strasbourg. [En ligne: www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/.../InterculturalCompetence_fr.doc.consulté le 14mars2011].

- Oddou, M., Théories de l'apprentissage et activités FLE, BELC été Université de Nantes, 2011. [En ligne: http://www.moddou.com/public/theorie-activites-FLE-Marc-Oddou-BELC.pdf. consulté le 03/05/2015].
- Porcher, L., Parcours de l'interculturalité, BNF – Actes du colloque *Chemins d'accès : Les nouveaux visages de l'interculturalité*, 2004. [En ligne: http://classes.bnf.fr/rendezvous/actes/2/porcher.rtf..Consulté le 22/09/2014]
- Proscolli, A., Enseignement du FLE et savoir socioculturel: Des principes fondamentaux aux mises en application.Année européenne du dialogue interculturel : communiquer avec les langues-cultures, Actes du Colloque international, Thessalonique : Université Aristote, 2009, pp. 301-309. En ligne: http://www.frl.auth.gr/sites/congres/. Consulté le 15mars2011]
- Puren, C., « L'évolution des perspectives actionnelles et culturelle en didactique des langues-cultures»,[En ligne: http://209.85.129.132/search?q=cache:5xrMYMOwrwYJ:fle.u-strasbg.fr/puren/chapitres/puren_strasbourg_2002.pps+les+approches+culturelles+selon+puren&hl=fr&ct=clnk&cd=19&gl=dz, consulté le 11janvier2009].
- Puren, C., "Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues-cultures : vers une perspective co-actionnelle co-culturelle", première publication dans le n° 3/2002 des Langues modernes, juil.-août-sept. 2002, pp. 55-71., Paris: APLV.[En ligne: http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article844 consulté le: 24mars2013]
- Rojas Mora, M, A,. Documents authentiques: La place et le statut des documents authentiques dans l'enseignement secondaire général en Flandre, sous la direction de Isabelle PEETERS, [En ligne: http://www.scriptiebank.be/sites/default/files/webform/scriptie/RojasMora_Masterproef_2014_0.pdf.consulté le: 16mai2014]
- Roux, J-P., 2001, Socio-constructivisme et apprentissages scolaires,https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=http%3A%2F%2Fdcalin.fr%2Ffichiers%2Fjproux.doc . consulté le03mai2015]
- Salengros, I., « Approche culturelle et Internet en classe de FLE : exemple d'une pratique à l'école nationale des ponts et chaussées » *(ENPC).*[En ligne: http://alsic.revues.org/index292.html. consulté le 14 juin 2008].

- Vincent, M., La révolution française à l'écran: Intérêts et problèmes pour l'historien et l'enseignant, 2005. [En ligne: http://www.cinehig.clionautes.org/spip.php?article168. consulté le: 07juillet2009]
- Wolff, A., Aithnard, A. *La langue française dans le monde 2014*, Editions Nathan, Paris, 2014. [En ligne: http://www.francophonie.org/IMG/pdf/oif_synthese_francais.pdf consulté le 14 décembre2014].
- Bulletin officiel de l'éducation nationale, loi d'orientation de l'éducation nationale, Loi N° 08-04, Chapitre II, 23 Janvier 2008.[En ligne: http://www.unesco.org/education/edurights/media/docs/a7e0cc2805ceafd5db12f8cf3190f43b66854027.pdf.consulté le:09 janvier 2013]
- Comment délimiter un sujet : le questionnement Quintilien.[En ligne: http://www.cndp.fr/savoirscdi/fileadmin/fichiers_auteurs/cdi_outil_pedagogique/Dispositifs_d_aide/Délimiter-le-sujet.pdf. consulté le 13/01/ 2013]
- CDTM (Centre de documentation tiers-monde).,*Se former à l'interculturel. Expériences et propositions*, Paris, Charles Léopold Mayer, DPH, 2000, (141 p). [En ligne: http://www.rinoceros.org/IMG/pdf/se_former_a_l_interrculturel.pdf. consulté le: 20 octobre 2010]
- Le français au Canada –Steveker– GK 12. [En ligne: http://www.cours-quebec.info/Steveker.pdf, consulté le 17septembre2014]
- Les dossiers de l'A.S.F.E, *La semaine de la langue française et de la Francophonie.* [En ligne: http://alliancesolidaire.org/wp-content/uploads/2015/03/Francophonie.pdf.Consulté le: 14/12/2014]
- Les parlers régionaux de Belgique francophone, [En ligne: http://www.jchr.be/langage/belgicismes.htm, consulté le : 25aout2014.]
- Les principales différences entre un CV suisse et un CV français, [En ligne https://www.travailler-en-suisse.ch/emploi-suisse/dossier-candidature/cvsuisse/differences-cv-suisse-cv-francais, consulté le: 12décembre2012]
- Les restos du cœur. [En ligne: http://www.restosducoeur.org/content/pr%C3%A9sentation consulté le 19octobre2014]

- L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes, Inspection générale de l'éducation nationale, Ministère de l'éducation nationale, de la recherche et de la technologie, France, 1998, [En ligne: http://media.education.gouv.fr/file/97/6/5976.pdf. consulté le:16 mai2010]
- L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement des langues vivantes. Extraits du rapport de l'IGEN.[En ligne: *ftp://trf.education.gouv.fr/pub/edutel/syst/igen/utivideo.rtf*. consulté le:16mai2008]
- Problématiques culturelles dans L'enseignement-apprentissage des langues-cultures, mondialisation et individualisation : approche interdisciplinaire », colloque international, 2008.[En ligne: http://209.85.129.132/search?q=cache:bqsBIJRoZEYJ:www.tlu.ee/files/arts/3398/Collo47a8960f7fa8c90a92d60a4e35df2fc4.doc+les+approches+culturelles+selon+puren&hl=fr&ct=clnk&cd=1&gl=dz. consulté le: 27 décembre 2008].
- Rédiger un CV conforme aux normes québécoises, Consulat général de France à Montréal, [En ligne: https://montreal.consulfrance.org/Rediger-un-CV-conforme-aux-normes Consulté le 12décembre2012]
- Traverses - Graphisme ; Graphisme virtuel, art inactuel. [En ligne: http://deligne.eu/graph-01.html, consulté le 13 décembre 2013]
- UNESCO, Education pour tous, [En ligne: http://www.unesco.org/new/fr/education/themes/leading-the-international-agenda/education-for-all/the-efa-movement, consulté le: 13mars2015]
- https://fr.wikipedia.org/.

Dictionnaires

- Cuq, J-P, Dictionnaire du français langue étrangère et seconde, Paris, Clé international, 2003.
- https://fr.wiktionary.org/.
- https://fr.wikipedia.org/.

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières

Introduction générale.....01

Chapitre I : Compétence socioculturelle et enseignement/ apprentissage des langues et des cultures

Introduction.....08

1. La notion de culture.....08
2. Représentations et stéréotypes culturels.....12
3. Articulation langue/culture.....13
4. La compétence socioculturelle.....15
5. La compétence de communication interculturelle.....17
6. L'enseignement / apprentissage du contenu socioculturel.....18
   - 6.1. Niveau 1 : les facteurs socio-politiques généraux.....20
   - 6.2. Niveau 2 : Le niveau institutionnel.....21
   - 6.3.Niveau 3 : l'intégration des caractéristiques spécifiques de l'environnement socioculturel cible dans l'enseignement des langues vivantes.....21
7. Evolution de la perspective culturelle dans les différentes méthodes d'enseignement des langues vivantes.....23
8. Place de la culture dans l'enseignement du FLE en Algérie 25

Conclusion.....28

Chapitre II: Vidéo, TICE et Théorie socioconstructiviste: Fondements théoriques de la recherche

Introduction.....30

1. Les différentes natures de l'image.....30
2. Sémiologie de l'image.....32
   - 2.1. Les signes visuels.....32
   - 2.2. Les signes filmiques.....35
   - 2.3. Les signes sonores.....36
3. La vidéo et Nouvelles Technologies Éducatives.....37

4. La vidéo : document motivation……39
5. Types de documents vidéo.....40
5.1. Le document didactique.....40
5.2. Le document authentique.....41
6. Critères de choix des documents vidéo.....44
7. Rôle de l'enseignant 45
8. Pistes d'exploitations pédagogiques du document vidéo.....46
9. Technologie et pédagogie socioconstructiviste…….....49
9.1. La théorie socioconstructiviste : définitions, concepts et évolution.....49
9.1.1. Le Constructivisme piagétien.....50
9.1.2. Vygotski et le socioconstructivisme.....51
9.1.3. Bruner et la notion d'étayage.....54
9.1.4. Le conflit sociocognitif 54
9.2. Interactions, TICE et construction des savoirs socioculturels.....55
10. Le groupe comme outil pédagogique.....57
11. TICE et enseignement des langues vivantes en Algérie.....59
12. Questionnaire à destination des enseignants……...60
a. Analyse des résultats obtenus.....60
b. Commentaire…….....72
Conclusion.....73

Chapitre III: L'expérimentation

Introduction.....76
1. L'expérimentation.....76
2. Le Questionnaire « groupe 1 ».....80
1.2.commentaire.....84
3. Déroulement des séquences 1 et 2.....85
3.1.Séquence pédagogique 1 : le thème du « travail ».....85
3.1.1. Séance (1) : *Ressources humaines*…….....87
3.1.1.1 commentaire……..…104
3.1.2. Séance (2) :…….....105
3.1.2.1. Premier document: Portrait de France: Jeunes et Emploi…….....…....105
3.1.2.2. Deuxième document : L'égalité homme-femme au travail (Sarthe)...115

3.1.2.3. Commentaire……....123
3.1.3. Séance (3) : le court métrage « *Allan* »……...…….123
3.1.3.1. Commentaire……140
3.1.4. Bilan de la séquence 1……...140
3.2.Séquence pédagogique 2 : le thème de la vie Universitaire…….141
3.2.1. Séance (1) ……142
3.2.1.1.Premier document : Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg……142
3.2.1.2. Deuxième document : Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?.....147
3.2.1.3.Commentaire……156
3.2.2. Séance (2) : Reportage "*Étudiants sur la paille"* Envoyé spécial ……156
3.2.2.1.Commentaire……166
3.2.3. Bilan de la séquence 2……...……166
3.3. Le questionnaire évaluatif « groupe1 ».....168
3.3.1.Commentaire.....179
4. déroulement de la séquence 3 :……..…..179
4.1. Le questionnaire « groupe 2 ».....182
4.1.1. Commentaire 188
4.2. Séquence pédagogique"3":le thème des discriminations et des violences scolaires…..189
4.2.1. Séance 1 : la ségrégation scolaire en Belgique……..……..…….191
4.2.2. Séance 2 : Court métrage canadien « Attitudes »…… …….……..….209
4.2.3. Séance 3 : La question du genre à l'école au Burkina Faso…… ……..…...226
4.3. Bilan de la séquence 3……...…….. 241
4.4. Le questionnaire évaluatif « groupe 2 ».....242
4.4.1. Commentaire.....252
Conclusion.....253
Conclusion générale.....255
Références bibliographiques 261
Table des matières……..……271
Annexes.....275
Annexe 1: questionnaires……....275
Annexe2: Transcription des documents vidéo……..……..280

Annexe3: Fiches de travail……..……306
Annexe 4: Transcription des enregistrements……...……..325
Annexe5: Corpus écrit recueilli.……..…388

Annexes

Annexe 1

Questionnaires:

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?

   ……

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?

   ……..

   ……..

3. Dans quel but vous le faites?

   ……..

   …….....

   ……..

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?

   ……

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?

   …….

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?

   ……

   ……

   ……

   ……

   ……

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?

……
……
……
……
……

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?

.....
.....
.....

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?

.....
.....
.....
……
…….

Merci de votre collaboration

Questionnaire 1 destiné aux étudiants (1er groupe)

Numéro d'anonymat:

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français?

   ……

2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?

   ……

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française?

   .....

4. Quels sites touristiques français connaissez-vous?

   .....

5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous?

   ……

6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement?

   .....

7. Quels films français connaissez-vous?

   ……..

Merci de votre collaboration

Questionnaire 1 destiné aux étudiants (2ème groupe)

Numéro d'anonymat:……

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (Précisez pourquoi?)

……

……

b/ par orientation.
c/ Autres. (Précisez).

……

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

……

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

.....

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

.....

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

……

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez-vous régulièrement?

……

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

……..

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2 (groupes 1 et 2)

1. Quels sont les aspects de l'utilisation du dispositif que vous appréciez ?

……
……
……

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

……
……
……

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

   1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,

……
……

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?

……
……

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?

……
……
……

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?

……
……
……

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?

……
……
……

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?

……
……
……

Annexe2

Transcriptions des documents vidéo

Séquence pédagogique 1

Transcription dialogue (01) :
L'arrivée de Frank et la discussion familiale.

La mère : Tu ne dis pas bonjour à ton fils ?

Le père : Bonjour "mon grand

L'enfant : Yop-là ! Yop-là !

La fille à son père :"Allez Papa, fais une autre tête, çà y est, il est là ton fils"

La fille à son frère : Il fait la tête parce qu'il avait peur que tu rates ton train, tu sais i s'arrange pas en vieillissant : ça fait un mois qu'il arrête pas de nous parler de ton stage, et ça fait une semaine qu'il répète à Maman qu'tu viens trop à la dernière minute!

Le père, tout en se préparant à fermer le coffre : Et s'il avait raté son train, c'est toi demain matin qui vient à l'entretien avec le patron !

La mère : Oh ça suffit, Jean Louis

La fille à son père, tout en ouvrant la portière : Oh moi j'y vais tous les matins à l'usine, j'en fais pas toute une histoire ! Hein ! Ca m'dérange pas d'aller voir le patron

Franck : Oh c'est bon j'suis là !

Franck à son neveu déjà dans la voiture, (le visage de Franck se reflète dans la lunette arrière...) : Tu m'laisses une'ptit'place ?

La mère des enfants : Oui on va manger, on va manger !

Franck à sa mère : Attends Maman, qu'est-ce-que tu f....Mais non Maman...Donne-moi...

La mère : Mais non, je vais y arriver ! Ah si tu veux !

Le père entre dans la maison: Ca va les (?) deux ?

L a mère : Ben tu sais, çà m'embête un peu mais...comme t'es pas là souvent

Le fils :*Hum!*

La mère, tout en ouvrant la porte de la chambre *:* Je garde les p'tits d'ta soeur, alors on a remis les lits superposés....

Le fils :*Mais c'est pas grave*

La mère :*Ben quand même c'est ta chambre !*

Le fils : *Ouais, c'était !*

Deux conversations sont mêlées (avant et arrière-plan)

Avant plan : Le gendre dessine tout en parlant à son fils

Tiens ici, si on le faisait en vert, comme celle-là mais plus clair

Arrière-plan **:***Marie en s'approchant de sa mère* : *T'as vu Maman ?*

Le Père à Marie (affectuesuement) : Attends ma puce

Le Père à sa fille : Tu la donnes à ton mari

La fille, sur le canapé : Merci,

puis elle se tourne vers son mari : Olivier, tiens

Le mari à sa femme (hors champ) :J'te rmercie

Le Père : (hors champ) : Tiens, Tu bois l'apéro toi maintenant ?

Franck :J'ai de qui tenir ! Non!

Père *:* Ah ! Et puis pour demain, tu ramènes pas trop ta science avec le patron ! T'attends de voir ce qu'il veut et t'es sérieux !

Olivier : Pas ramener ta science, ça va être difficile pour toi, non !

Franck : Espèce d'abruti ! J'y suis pour rien si tu comprends rien à ce que je te dis moi !

Olivier : Abruti ! Abruti ! Ca va !

Félix se tourne vers son père

Félix :*Abruti, abruti, abruti !*

Le Père : Non non ! Mais je suis sérieux ! Parce que là, t'es plus face à un instituteur ou à un professeur !

Le Père (hors champ) : ...T'es au travail, t'es plus à l'école !....Faut être sérieux !

Franck : Ca, je le sais ! T'inquiète pas ! C'est pas mon premier stage. En plus, le rendez-vous au siège à Paris s'est bien passé. Donc, à priori, y'a pas de problème !

Olivier : (hors champ) : Oh ! Vous inquiétez pas ! On les entraîne à des entretiens beaucoup plus ... coriaces que ça ! Et puis, c'est pas un petit patron d'une petite boite de .....province qui va t'intimider tout de même !

Le Père :P'tit patron ! P'tit patron ! Il est ce qu'il est ! Mais bon ! On en a quand même besoin, hein !

Franck : Mais c'est vrai, papa ! C'est qu'un stage !

Le Père : Justement ! Ça se prépare ! On n'y va pas les deux mains dans les poches ! Qu'est-ce que tu crois ?

Franck :J'y vais pas les deux mains dans les poches ! Bon, voilà !T'as réussi ! J'avais pas le trac ! Tu m'l'as donné. Donc, j'espère que tu es content !

Le Père : Il me semble que c'est normal d'avoir un peu le trac !

Franck : Oui ! Sûrement

Transcription dialogue (02) :

A la maison :discussion père/fils

La mère : Alors, qu´est-ce que t´as fait aujourd´hui?
Frank : Oh, ben tu sais pas grand chose, c´etait le premier jour.
La mère :T´as pas travaillé du tout?
Frank : Non, j´ai pas eu le temps. Je me suis installé dans mon bureau, j´ai mis un peu d´ordre, trouvé ma place.
La mère : T´as un bureau à toi?
Frank : Ben oui, j´ai un bureau à moi.
La mère : Ah...
Frank :C´est pas le grand luxe, mais j´ai un bureau, ouais. Et puis aujourd´hui, il y avait la cantine aussi. C´est pas mal la cantine papa, hein? Je devais déjeuner avec le patron, finalement il a déjeuné avec un fournisseur. D´ailleurs, vu sa bedaine, à mon avis, il doit plus souvent déjeuner avec des fournisseurs qu´à la cantine !
Le père :Ça lui arrive de manger à la cantine.
Frank : Ah bon ? pas souvent à mon avis.
Le père : Si de temps en temps, et puis tu verras toi aussi un jour t´en feras des repas d´affaire. Dis donc, tu verras que toi aussi, un jour, tu l´auras ta petite bedaine.
La mère : Alors t´as mangé avec qui?
Frank :J´ai mangé à la table des cadres. D´ailleurs, je me suis ennuyé à mourir parce que déjà ils sont sinistres et puis surtout ils sont pas très futés.
Le père : Commence pas comme ça toi. Pour qui tu te prends toi?
Franck : Pour rien de spécial... Je dis juste que demain, je viendrai manger avec vous, parce que vous, vous rigolez.
Le père : Ah ça ! Sûrement pas ! Tu peux pas en faire qu'à ta tête. Tu dois te faire respecter.
Franck : Papa, arrête !
Le père : Si tu manges avec nous, ce sera vu comme du copinage. Et l'après-midi, quand tu iras voir un gars au pied de sa machine, il te répondra : «Eh dis Frank, à midi, on a bien rigolé, hein ! » Et il t'enverra chier.
Franck : Mais papa, c'est quoi cette façon de penser ? Si j'ai envie de manger avec quelqu'un que je connais depuis 20 ans...
Le père : Non, à l'usine ce sont des ouvriers, pratiquement tes employés.
Franck :C'est pas mes employés puisque je suis stagiaire !

Le père : Si ! Tu es quand même amené à les diriger. Et trop de copinage, c'est pas bon pour le respect

Transcription dialogue (03) :

La confrontation père/fils

La syndicaliste : Attends Jean-ClaudeVallod, tu vas pas continuer à bosser, non !
Eh t'es viré, t'entends, t'es viré, tu vas pas te faire viré comme ça, tu te mets en grève avec nous. Ça te fait rien qu'on soit tous en train de se battre pour toi ?

Le père : Foutez-moi la paix, j'ai rien demandé à personne moi, laissez-moi tranquille.

Un gréviste : Tes enfants là, ils prennent des risques et toi tu fais rien.

Franck :eh oh, arrête là, eh oh arrête, ramasse, ramasse…….Tu me fais honte, tu me fais honte tu comprends, mais c'est pas grave, parce que la honte je l'aurais plutôt petit, la honte d'être ton fis, la honte d'être fils d'un ouvrier et puis la honte aujourd'hui d'être un étudiant qui a honte d'être fils d'un ouvrier…….ça, ça me dégoute

La syndicaliste :eh, ça, y a pas de quoi avoir honte

Franck :C'est à lui de dire ça... La honte de ta classe…Je t'annonce une bonne nouvelle papa, t'es pas viré, t'es mis à la retraite et t'es mis à la retraite c'est pas parce que t'étais un bon ouvrier pendant 30 ans, ça c'est une faveur du patron, un geste qu'il a fait pour moi, parce que moi il m'aime bien, parce que moi je peux lui parler d'égal à égal, ça, ça me dégoute…

Franck à sa sœur qui essaie de s'interposer : Je sais que je suis injuste ! Je sais !... Je sais que je devrais le remercier !... **(*Il se retourne vers son Père*)**Je devrais te remercier toi et maman pour ce que vous avez fait ! Tous les sacrifices... Tu as réussi !... Ton fils est du côté des patrons !!! Je ne serai jamais ouvrier ! J'aurai un travail intéressant, je gagnerai de l'argent, j'aurai des responsabilités, j'aurai le pouvoir !... Le pouvoir de te parler comme je te parle maintenant, le pouvoir de te virer si je veux comme on te vire maintenant !...
Mais ta honte… ta honte, tu me l'as foutue là ! Je l'aurai là toute ma vie ta honte !

« ALLAN » de Frédéric AZAR 2006

TRANSCRIPTION

Première partie :

ALAIN : J'ai un entretien. Je te l'ai dit. Et… J'ai un peu raboté… quelques années sur mon… curriculum machin… et il faut que j'ai l'air…
MARTINE : Mais, comment tu vas faire si… tu es embauché ?
ALAIN : C'est juste pour passer la DRH. Après à la comptabilité ils s'en fichent de mon âge. Ils m'enregistreront à mon vrai âge et comme ça hop le tour sera joué…

Deuxième partie :

DRH : Vous avez fait beaucoup de choses pour quelqu'un qui a quarante ans.
ALAIN : … Oui. Merci.
DRH : Je ne comprends pas. Vous avez travaillé comme commercial produits innovants chez Alumnex de 89 à 95. Ils n'ont pas délocalisé en 92 ?
ALAIN : Non. C'est… Alum… neo… nex qui a délocalisé.
DRH : Alumneonex ? Ah bon… J'ai été aussi assez étonnée à la lecture de vos centres d'intérêt. Vous faites du surf ?
ALAIN : Oui. Et je fais aussi du saut à l'élastique, et … je fais beaucoup de parapente ascensionnel.
DRH : Parapente ascensionnel, ah , je ne connaissais pas. En tout cas, ce sont des loisirs de jeune Monsieur Alain FAVRE.
ALAIN : Allan. Si ça ne vous ennuie pas. Je préfère Allan.
DRH : Notre société fabrique des piscines et des abris pour piscine que nous vendons à des vieux, je veux dire à des seniors, parce que ce sont eux qui ont l'argent aujourd'hui. Si vous devez leur vendre, pensez comme eux. Alors. A quoi pensent les vieux, les seniors ?
ALAIN : À… à… la même chose que nous. Les seniors ce n'est pas un monde à part. Il faut arrêter de croire qu'après cinquante ans on passe son temps à faire la sieste et à boire du sirop d'orgeat. Non !
DRH : Qualités ? Défauts ?
ALAIN : Je suis quelqu'un de très enthousiaste, de volontaire aussi parfois un peu trop. Téméraire, je suis quelqu'un qui y va.
DRH : Vous vous voyez où dans dix ans ?
ALAIN : À la retrai… à alors re… très… très épanoui dans 10 ans. Je serai… ici chez vous. Directeur commercial. Avec la même passion qu'au premier jour. Parce qu'il faut être passionné dans tout ce qu'on fait dans la vie. C'est la clé de la réussite.
DRH : Ah, je vois que vous avez deux enfants.

ALAIN : …30 et 26…
DRH : 30 et 26 ?… Je peux vous redemander votre âge ?
ALAIN : 40 ans…
DRH : Comment pouvez-vous avoir des enfants de 30 et 26 ans ?!
ALAIN : Euh… Non, non, non. J'ai deux enfants de… 30 et 26… mois… Mois.
DRH : Ah mois… mois… !
ALAIN : Oui… J'ai deux très jeunes enfants… de quelques mois… seulement…
DRH : Mois… D'accord… 30 et 26 mois… Mais… attendez, je ne comprends pas….30 et 26 mois… à 4 mois d'écart seulement ?
ALAIN : À 4 mois d'écart seulement…
DRH : Comment c'est possible… ?!
ALAIN : Comment c'est possible ?!… Euh. Comment c'est possible ?!… Comment c'est possible ?!… Comment c'est possible ?!… Parce que je les ai eus avec deux femmes.
DRH : À quatre mois d'écart ?
ALAIN : Comme je vous le disais précédemment, je suis quelqu'un qui y va.
DRH : Je vois ça. J'espère que la première maman va bien…
ALAIN : Elle va bien, je vous remercie.
DRH : On ne va pas entrer plus en avant dans la sphère privée, apparemment ça a l'air compliqué. Vous n'avez pas d'adresse mail ?
ALAIN : Si.C'est mon nom tout attaché atIhah point fr, nonhoah point fr, atmiaouh point fr.
DRH : Ça ne serait pas plutôt Yahoo ?
DRH : Vous habitez rue du Chevreuil. Nous sommes voisins. Je viens d'emménager au 32.
ALAIN : Ah… C'est une très jolie rue.
DRH : Alors Allan. Parlez-moi de vos expériences professionnelles…
ALAIN : J'ai commencé ma carrière au milieu des années 80…

Troisième partie :

MARTINE : J'ai découpé une nouvelle recette pour une salade de concombres dans Modes et Travaux.
DRH : Allan. FAVRE ?
DRH : Comment allez-vous ?
ALAIN : Bien, bien. Et vous ?
DRH : Bien.
ALAIN : Martine.
DRH : Coralie. Enchantée.
ALAIN (à Martine) : Vas-y. Je te rejoins. J'en ai pour deux… secondes. Je te rejoins.
DRH : C'est la jeune maman ?
ALAIN : Ah, non, non. C'est ma… ma mère.
DRH : Votre mère ?! Non… Elle fait jeune.
ALAIN : Oui… c'est la DHEA. Elle en gobe toute la journée. J'ai beau lui dire : « Maman, arrête, arrête de prendre ça comme des bonbons, mais il faut qu'elle en avale, qu'elle en avale. » Mais… le problème c'est que … dans la tête ça va pas du tout. Elle débloque. Elle me prend pour son mari. Son mari est mort il y a cinq ans. Elle ne s'en ai jamais remise. Moi, le problème c'est que je ne sais plus quoi faire. Je ne sais plus comment lui dire. Je ne sais plus comment lui dire, d'autant plus qu'elle est fragile ma mère.
DRH : Vous êtes courageux, vous. Écoutez, je ne devrais pas vous le dire. L'information est confidentielle. Mais… Vous n'êtes plus que deux sur le poste.
ALAIN : Je suis finaliste.
DRH : C'est le directeur qui prend la décision finale. Il doit m'appeler aujourd'hui d'ailleurs.
MARTINE : Ça va?Je ne te dérange pas ? Tu veux que je t'aide ? Tu veux mes lunettes ? C'est elle ? C'est ça ? **ALAIN :** Mais non c'est la fille de l'entretien. MARTINE…

MARTINE : Oui Monsieur, bien Monsieur.

MARTINE : Mon mari. Il est en main. C'est clair. En main. Je ne vous fais pas un dessin. Parce que si je vous fais un dessin, ça va être au burin et sur votre tête !

DRH : Oui. C'est votre mari.

MARTINE : Oui c'est mon mari.

ALAIN : Je suis désolé ! Je suis désolé !

DRH : Moi aussi Allan, je suis désolée. Je viens d'avoir le directeur. Il a décidé de prendre quelqu'un d'autre pour le poste. Un profil mieux adapté. Quelqu'un de… plus âgé. Le directeur a pensé qu'il comprendrait mieux notre clientèle de seniors. Je ne sais pas quoi vous dire. Je suis profondément désolée, Monsieur FAVRE.

MARTINE (off) : C'est qui Allan ?

Extrait d'un journal télévisé

Portrait de France : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2

Transcription :

Le journaliste : et à un mois et demi tout juste de la présidentielle nous poursuivons, comme chaque mardi soir, notre série sur les grandes évolutions qu'a connu la France ces dix ou quinze dernières années. Ce soir, les difficultés de premiers emplois pour les jeunes mêmes diplômés, intérims, petits boulots, c'est le quotidien de beaucoup d'entre eux. Faut –il invoquer l'orientation, les formations pas toujours adaptées ou le manque de confiance dans l'économie, en tout cas, voici le constat, portrait de France signé Séverin LEBRUN et Matias SECOND.

Stéphanie VIEUXBLE : J'ai 23ans, j'ai un diplôme d'infographiste, je suis sur le marché du travail depuis 6mois…Donc, depuis 6 mois euh, j'ai enchainé les CDD et les missions intérims, j'ai fait du nettoyage industriel, le conditionnement, les inventaires, j'étais serveuse aussi….

Malheureusement, c'est très dur, c'est …enfin, se dire que ben, on va se lever le matin, on se retrouve pour travailler juste 2heures ou 3heures, c'est pas évident à accepter et euh…Tous les jours, oui, se lever pour aller dans les agences intérimaires pour se dire que ..Il y a des périodes où il y a du travail et des périodes y en a pas.

Voix commentaire : Ce matin, Stéphanie se prépare pour son énième petit boulot, une heure de trajet et encore, une nouvelle entreprise. Pendant trois semaines elle travaille dans un atelier d'aménagement de véhicules professionnels, tout un univers qu'il faut apprivoiser.

Stéphanie : Donc là, si je ne me trompe pas, c'est L2H1
Le gérant : il y a que H1

Stéphanie :il ya que H1

Stéphanie : On a jamais le temps de se poser, jamais le temps de se faire de vrais collègues de travail sur le long terme, ça aussi c'est difficile.

Voix Off : Stéphanie doit mettre à jour des catalogues de tarification, rien à voir avec sa formation d'infographiste.

Stéphanie : C'est dommage d'avoir investi pendant quatre ans pour se former et devoir faire des petits boulots assez difficiles, assez ingrats.

Le gérant : c'est bon Stéphanie pour…
Stéphanie : oui ça va…Je l'avais pensé à ……...
Le gérant : Ah oui ah oui pourquoi pas

Le gérant : moi j'y crois pas qu'il y a pas de travail, au jeune aussi de dire je veux m'en sortir, je suis prêt au début à faire, pas forcément n'importe quoi, mais pas forcément rester dans mon domaine d'activité…… mais du moins dire je ne reste pas à rien faire et je ne me lamente pas sur mon cas.

Stéphanie : Quand j'entends certains discours, les jeunes ne sont pas restés, les jeunes ne veulent plus travailler, ça me fait brandir quand j'entends ça, parce que, c'est je pense que je me démène pas mal pour essayer d'y arriver quoi !

Voix Off : Chaque soir, pour arrondir les fins de mois, Stéphanie réalise des enquêtes chez les particuliers.

Une féminine répond à l'interphone : mais qu'est-ce qu'il y a ?

Stéphanie : je me présente, je suis Stéphanie VIEUXBLE, je suis enquêtrice pour l'agglomération de Rhône.

Stéphanie : En semaine, avec quelle fréquence utilisez-vous le vélo pour vous déplacer ?
La vieille : ah, jamais à Lyonj'ai pris le vélo.
Stéphanie : jamais !
La vieille : je n'oserai plus.

Voix Off : Beaucoup de temps, beaucoup de déplacements pour une enquête payée 20euros l'unité.

Stéphanie : C'est vraiment un complément de revenus, je dirai même plus de l'argent en poche, mais je sais que pour les enquêtes que j'ai faites la semaine dernière, ça va me faire environ 70 euros la semaine, ça va me faire un panier de course… c'est usant, c'est fatiguant, mais c'est toujours ça le prix

Voix Off : Fin de semaine, l'heure du bilan à l'agence intérimaire.

En parallèle Stéphanie recherche assidument un emploi stable dans sa branche, elle désespère des exigences des employeurs

Stéphanie : avoir 20 ans et 50 ans d'expérience et être hyper polyvalent et être hypermobile….la mobilité, ça me dérange pas, la polyvalence non plus, mais j'ai pas cinquante ans d'expérience.

En 2006 elle a manifesté contre le CPE, aujourd'hui Stéphanie attend des politiques qu'ils lui rendent un peu d'espoir.

Stéphanie : Des fois, j'ai plus envie, j'ai plus envie de courir partout, j'ai plus envie de postuler sur internet ou même par courrier parce qu'on a l'impression de se battre contre des moules à ravins quoi !

Extrait d'un journal télévisé

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Mise en ligne le **28 sept. 2010**

Transcription de la bande son :

Voix Off :79 jours de plus, c'est ce que doit travailler une femme pour atteindre le même salaire qu'un homme, c'est-à-dire que pour une rémunération identique à celle d'un homme au 31 décembre, une femme travaille jusqu'au 15 avril.

Les entreprises de plus de 50 salariés ont jusqu'au 31 décembre pour mesurer la différence entre homme et femme au sein de leurs sociétés et engager une négociation sur l'égalité salariale.

Christiane LEQUIMENER estime avoir été victime de ces inégalités, en particulier lorsqu'elle travaillait pour un grand groupe spécialiste de la sécurité.

Christiane LEQUIMENER: ça faisait deux ou trois ans que je suis là.Lui, arriver au bout d'un an et il avait déjà changé de poste. Moi, enfin, j'arrêterai pas de dire « prouver », quoi ! Parce qu'en fait, il faut prouver que vous êtes égale à un homme dans le même travail. Moi j'ai travaillé, j'ai fait la même chose qu'un homme, j'avais pas le même salaire et pourtant, je me battais pour eux parce que quand je trouvais que on faisait des heures supplémentaires, c'était moi qui allait à rouspéter, parce que j'étais la femme et ça passait plus vis-à-vis du patron que j'aie charmé, que j'aie demandé.

Voix Off : les cause des inégalités salariales sont multiples, l'objectif est donc de s'attaquer à chacune d'entre elles.

JOBBE-DUVAL(Consultant en égalité) : il s'agit de toucher, non seulement la discrimination salariale directe pour un travail égal, mais aussi tout ce qu'on appelle les effets

de structures, c'est-à-dire que les hommes et les femmes n'occupent pas les mêmes postes et c'est pour ça en grande partie qu'ils n'ont pas le même salaire à la fin. Donc notamment le taux d'encadrement est différent, le taux du temps partiel est différent.

Voix Off : La France n'est pourtant pas un si mauvais élève, le taux d'activités des femmes est le plus élevé d'Europe mais ces comportements sont ancrés dans les mentalités.

Leila LOUHIBI (chargée de mission aux droits des femmes) : Les lois sont là, donc au niveau légal on a tout ce qu'il faut, on a un arsenal juridique très très complet là-dessus mais tout simplement, changer les mentalités c'est ……ça prend du temps.

Voix Off: pour l'heure, les entreprises n'ont pourtant aucune obligation de résultat, une sanction judiciaire pourrait voir le jour mais pas avant 2012.

Séquence pédagogique 2

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

Producteur : France 3 Alsace.

Présentateur : La rentrée universitaire a eu lieu officiellement hier,l'occasion pour la fédération d'étudiants de Strasbourg de présenter son enquête annuelle sur les conditions de vie des étudiants, ils sont 53000 cette année dans la capitale alsacienne, ce qu'il faut donc retenir avecMarianne Maner ONORAP. .

Voix OFF : DERMIVAL est brésilien, il redouble sa première année en langue et interculturalité, une entrée qu'il aborde sereinement, connaissant les lieux et les procédures, mais il n'en était pas de même l'an dernier à la même époque.

DERMIVAL : c'est un parcours de combattant, de guerrier et la bataille était très trèstrès lourde. Tout d'abord, je n'ai pas eu la préparation que les étudiants français… ils ont avant le Bac pour faire….ils sont orientés, je n'ai pas eu ça chez moi.

Voix Off : Le cas de DERMIVAL est loin d'être unique, l'université de Strasbourg compte 27% d'étudiants étrangers. Améliorer leurs conditions d'accueil et leur accompagnement reste une priorité selon l'enquête de l'AFGES.

Arnaud WILLEM président de l'AFGES : Beaucoup d'étudiants étrangers, ça veut dire beaucoup de procédures, beaucoup de logements à mettre à disposition, beaucoup de logements pour les étudiants étrangers dont le logement social aussi ; mais surtout, et on ne peut pas ne pas évoquer cette question-là, la question de titre de séjour et des lenteurs parfois qui ont lieu à la délivrance du titre.

Voix Off : Autre résultat de l'enquête rendue publique ce soir par l'AFGES, la préoccupation grandissante des débouchés de l'insertion dans la vie professionnelle. 85% des étudiants, toutes filières confondues, demandent à effectuer des stages dans la vie active.

Quentin GUY-FAVIER Président de l'Amicale des étudiants en droit: C'est..oui, y a des cours. Oui, ils sont… les cours, ils sont ….nous apprennent des choses. Le problème c'est que pour les mettre en pratique, les mettre en œuvre, là sur le marché du travail, on a beaucoup de mal… et c'est toujours la débrouille.

Voix Off : Mais qui a dit que l'étudiant est un éternel insatisfait, toujours selon l'enquête de l'AFGES, la grande majorité 79% apprécie et reconnaît la qualité de l'enseignement reçu.

Type de document : Extrait d'un débat



Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

Producteur : letudiant.fr

<u>Transcription :</u>

Présentateur : Bonjour à tous, bienvenu dans ce débat qui réunit quatre leaders des principaux syndicats étudiants sur le thème de… justement des syndicats étudiants, donc des représentants d'étudiants au CROUS. Taux de participation attendu 7, 8%, même tendance ou presque dans les conseils centraux des universités, taux de participation de 15 à 20% selon les universités. Dernier chiffre, on estime à pas plus de 1% le nombre d'étudiants qui seront syndiqués. Le phénomène n'est pas nouveau, ça date depuis les années 70. Est-ce qu'il n y a pas une crise de la représentation étudiante, finalement on s'y habitue et on vit avec sans plus se poser de questions, Cindy PETRIEUX.

Cindy PETRIEUX, présidente de La Confédération Etudiante : Euh, une crise , alors la confédération étudiante, il faut savoir que c'est une association qui a été créée il y a 10 ans avec une volonté justement qui partait sur ce constat-là , parce que on s'est rendu compte des… depuis des années finalement les syndicats étudiants qui nous représentaient étaient inscrits dans une idéologie partisane politique et qu'on avait l'impression de faire plutôt de la politique, de gauche , de centre, de droite plutôt que la politique étudiante, et euh, l'objectif des…de notre syndicat c'est de pouvoir fédérer les étudiants qui se retrouvent sur certaines valeurs, notamment d'injustice, sur les valeurs européennes mais qui ont envie de s'investir à

l'université indépendamment des parties politiques pour pouvoir faire entendre réellement la voix étudiante.

Présentateur : Emmanuelle ZEMMOUR, UNEF, Vous êtes le premier syndicat étudiant. Est-ce que vous estimez représenter les étudiants vu le faible taux de participation étudiante et le faible pourcentage d'étudiants qui sont syndiqués et qui participent aux syndicats.

Emmanuelle ZEMMOUR, président de l'UNEF : il y a plusieurs choses, d'abord le premier c'est : est-ce que l'UNEF , dans ce qu'elle défend, dans les revendications qu'on porte vis-à-vis du gouvernement, représente effectivement les intérêts des étudiants c'est-à-dire ce en quoi les difficultés qu'ils rencontrent tous les jours, les angoisses qu'ils peuvent avoir dans l'enseignement supérieur, c'est ça notre premier objectif, ces angoisses-là, ces inquiétudes et puis cette volonté aussi de voir les choses en plus l'entente dans la société, à partir de là, il y a deux choses à se dire , la première : est-ce que tout va venir d'un gouvernement, quel que soit sa couleur politique, qu'elle soit de gauche , de droite, favorable aux étudiants, défavorable aux étudiants ? Est-ce qu'on pense aujourd'hui, au vu de la situation actuelle, au vu de la crise aussi qu'on connait, tout va venir d'un gouvernement dont les réponses à nos questions. On demande un droit aux études, est ce que ça va venir automatiquement ? On demande un droit au logement, est ce que ça va venir automatiquement ? On demande à ce que les étudiants français et étrangers soient traités de la même façon, est ce que ça va venir automatiquement ?

Présentateur :d'accord, mais vous ne répondez pas à la question.

Emmanuelle ZEMMOUR : La réponse ..la réponse est non justement, et donc on a besoin d'avoir une organisation, c'est-à-dire un endroit dans lequel les étudiants peuvent se mobiliser, se mettre tous ensemble pour dire : Et ben maintenant il faut nous écouter, il faut nous entendre et pour cela et là où je reviens à la réponse à votre question, il y a plusieurs outils, on a l'outil des élections, c'est un outil institutionnel mais ce n'est pas le seul outil qu'on a devant nous.

C'est un outil très important, c'est ce qui nous permet de dire : eh ben voilà les étudiants, ils se saisissent des conseils d'administration, ils se battent dans les conseils quand il y a des propositions qui leur plaisent pas, au contraire, ils essaient d'avancer sur des points qu'ils ont défendu lors des élections, donc c'est un point important.

Mais à côté des élections et c'est ça aussi qui fait que l'UNEF c'est un syndicat et pas seulement une organisation représentative étudiante, il y a d'autres outils, il y a l'outil de la mobilisation, oui des fois, il faut mobiliser les étudiants et là-dessus c'est beaucoup plus que 5% des étudiants qui se mobilisent lorsqu'il y a des problèmes dans leur université, c'est ça aussi la représentativité de l'UNEF, le fait que nous, on se dise il y a les élections , c'est une chose qui est très importante et à côté de ça des fois il faut faire signer des pétitions, des fois il faut mobiliser les étudiants dans la rue, des fois.. il y'a même des fois il faut faire des assemblés générales dans les universités.

Présentateur : Donc cette faible participation aux élections ne vous inquiète pas plus que ça finalement. Vous dites la mobilisation étudiante elle se fait pas seulement dans les élections mais sur d'autre formes.

Emmanuelle ZEMMOUR : Si, elle m'inquiète mais elle m'inquiète pas pour les étudiants, elle m'inquiète pour les gens qui organisent ces élections, lorsque évidemment il y'a une tendance aujourd'hui à faire des élections étudiantes une chose d'un petit peu banalisée, de se

dire bon, finalement c'est une grande consultation, on va donner un joujou aux étudiants et ils vont dire qui ils préfèrent. Tout est fait comme ça, toute la communication autour de ces élections est faite comme ça. Nous, on considère aujourd'hui que ces élections, ça peut aussi être un outil, on donne la parole et on la prend, on la prendpour dire les choses qu'on attend de ce gouvernement et dire qu'on attendra pas cinq ans avant de voir nos conditions de vie s'améliorer et à côté de ça, si ça ne suffit pas, évidemment on va continuer à mobiliser les étudiants à travers les élections et à travers tous les outils qu'on a à notre disposition quand on est un syndicat étudiant : les pétitions , la mobilisations ,les rassemblements, tout ce qu'on peut faire pour être entendu parce que.. on attendra encore une fois pas cinq ans avant de voir un gouvernement agir en notre faveur, et là aussi qu'il soit de droite ou de gauche.

Antoine DIERS : je pense que là on a vraiment…

Présentateur : Justement est-ce que vous aussi vous êtes inquiet de ça ou est-ce que finalement vous vous dites ; le fait que les étudiants ne participent pas aux élections, ils ne sont pas syndiqués ?

Antoine DIERS, président du MET-UNI : Je pense qu'on a touché le fond de problème avec Emmanuelle ZEMMOUR qui nous explique que oui il y a des élections, etc., mais surtout y a la mobilisation et la mobilisation dans la tête des étudiants qui sont un petit peu anciens, ils savent très bien ce que c'est dans la bouche de quelqu'un comme le président de l'UNEF, La mobilisation c'est en 2007, en 2008, en 2010 , c'est le blocage des facs, c'est des AG très peu représentatifs, c'est des semaines de cours de perdues, etc., C'est ça qui a fait que les étudiants n'ont plus confiance, ne donnent plus aucun crédit aux organisations étudiantes. Imaginez-vous l'UNEF appeler à se mobiliser en 2010 contre la réforme des retraites et on est où, la réforme des retraites ! C'est pour nous, c'est pour les jeunes.
Interruptiond'Emmanuelle ZEMMOUR : T'auras pas de retraite plus tard, ça te concerne pas !ça te concerne pas la réforme des retraites !
Antoine DIERS : Ben, exactement..Le gouvernement de l'époque a choisi de sauver les retraités et là où vous êtes des syndicalistes c'est que vous êtes allés dans la rue avec la CGT, etc., pour la préservation des acquis sociaux et c'est ça que les étudiants rejettent, mais…
Le présentateur : Vous… vous à l'UNI-MET vous êtes aussi dans cette démarche, à porter un discours politique qui va au-delà de la gestion étudiante, mais sur des questions de société.
Antoine DIERS : Oui…mais jamais on bloquera une fac et à partir du moment et à partir du moment où certaines organisations bloquent une fac…
Présentateur : Vous vous positionnez comme acteur politique pas seulement représentant des étudiants ?
Antoine DIERS: Mais alors c'est pour ça qu'on a pas une approche syndicaliste, ça ne passe pas par le blocages de facs et nous on est des représentants des étudiants, d'ailleurs il y a pas de syndicat étudiant, ça n'existe pas des syndicats étudiants.
Julien BLANCHET: Et pourtant tu dis que l'UNI est un syndicat représentatif, je comprends pas, moi c'est ce que je vois sur les campus !
Antoine DIERS: Nous on est une association représentative des étudiants et à partir du moment…et à partir du moment où on aura pu comprendre ça, qu'on est là pour les représenter dans les conseils, pour porter leur voix, etc., et qu'on est pas là pour bloquer la fac et qu'on n'est pas là….
Présentateur : Mais vous êtes là pour les présenter, mais au même temps, ils sont si peu à participer aux élections, ils sont si peu à s'engager dans un syndicat étudiant ou dans une association étudiante.

Antoine DIERS: parce qu'on est pas crédible, tout ce qu'on leur propose c'est de la mobilisation
Présentateur : mais vous en l'occurrence, comment vous faites pour les mobiliser ?
Antoine DIERS: nous, on est un peu plus crédible que les autres ça je vous l'accorde parce qu'on arrive à avoir un discours constructif et on leur parle de leur avenir. Qu'est-ce que, qu'est ce qui inquiète les étudiants aujourd'hui, c'est la question de l'emploi qu'ils pourront avoir après leur diplôme, on a des réponses différentes, on peut en parler, nous on a apporté une réponse qui est de dire : bon, écoutez, il faut valoriser les diplômes universitaires, il faut absolument qu'on lutte, ben, contre l'idée un peu partagée par tous. Qu'il faut donner plus facilement toujours le diplôme universitaire, l'arrêté licence de septembre 2010 qui prévoit à la demande de l'UNEF le cumul : rattrapage plus compensation des notes etc.
Julien BLANCHET : Tu as voté pour eux aussi.
Antoine DIERS: Oui, pour l'aspect professionnalisation mais l'UNEF a voté aussi pour d'autres questions, je précise ce sur quoi on était d'accord et ce sur quoi L'UNEF était d'accord.
On a des désaccords profonds et donc peut-être que plutôt vous allez dans les AG, dans des choses comme ça. On peut peut-être, grâce à l'étudiant, par exemple parler de fond et donner ces informations aux étudiants et là on gagnera en crédibilité et on arrêterait d'être des syndicats un peu caricature de nous-même : manif, etc.
Présentateur : Alors vous à la FAGE des blocages de facs vous faites pas ?
Julien BLANCHET: Alors…
Présentateur : J'ai jamais vu la FAGE bloquer une Fac, pourquoi vous êtes pourtant un syndicat et….
Julien BLANCHET, président de la FAGE : Ça s'est vu dans certaines Facs, ça s'est vu… Aujourd'hui la mobilisation c'est un des moyens mais, euh, pour nous la FAGE on estime que la représentation ça passe par la représentation syndicale classique, représentation dans les conseils ,c'est ce qu'on fait aussi ,mais aussi la représentation par le projet ; il y'a des besoin sociaux des étudiants, on y répond, la prévention, la solidarité, la citoyenneté, il y'a des soucis à la santé étudiante, on monte des projets pour répondre à ces problèmes-là. C'est pas le tout, effectivement il faut interpeller nos institutions politiques là-dessus, mais vous voyez les étudiants, ils ont besoin de réponses concrètes, la FAGE elle les apporte par le projet, une représentation dans les conseils et une représentation dans le projet.
Présentateur : Qu'est-ce que vous entendez par le projet ?
Julien BLANCHET : Par exemple on voit effectivement une paupérisation, alors Antoine n'était pas d'accord mais une vraie paupérisation des étudiants, la FAGE y répond concrètement en montant sur les campus des épiceries sociales et solidaires, voilà, c'est très concret ça, j'étais à Lille…
Interruption d'Antoine DIERS : Représentatif ! Ça n'a rien à voir avec !
Julien BLANCHET : Avant-hier pour inaugurer effectivement une nouvelle agorae, c'est comme ça qu'on représente les étudiants.
Protestation d'Antoine DIERS: Non, vous ne les représentez pas !
Julien BLANCHET : C'est pas seulement par la mobilisation et pour autant la FAGE mène aussi des activités de mobilisation, par exemple, je parlais tout à l'heure des conditions sociales des étudiants en formations sanitaire et sociale et ben aujourd'hui les étudiants en kiné qui sont représentés par la FAGE appellent à la mobilisation
Présentateur : Vous vous définissez plus comme une association corporatiste, représentative des étudiants,
Antoine DIERS: Voilà.
Présentateur : Ou comme un syndicat politique ?

Julien BLANCHET : On fait de la politique étudiante bien sûr, mais on l'a fait de manière indépendante, ici, on l'a bien vu dans ce débat, indépendante des parties politiques et des syndicats professionnels, ça on est les seuls à le faire, c'est pas le tout, c'est pas la question d'être corporatiste ou pas, on défend les intérêts matériels et moraux des étudiants.

Type de document : reportage de l'émission « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Transcription :

Extrait 1 :

Journaliste 1 :
Le 19 mars a donc été une journée d'action partout en France. Dans les universités aussi, où la contestation s'est installée depuis plusieurs semaines. Mais c'est à la vie quotidienne des étudiants que nous allons nous intéresser ce soir.
En octobre dernier, deux millions deux cent mille jeunes ont fait leur rentrée à la fac. Au cours de l'année, un quart va abandonner, faute de moyens.
Le problème numéro un pour les étudiants reste le logement. Mais il n'est pas le seul. Il faut aussi senourrir, se vêtir et payer la scolarité : pas facile, quand on sait que pour tout cela, un étudiant français dispose en moyenne de cinq cents euros par mois.
Journaliste 2 :
Résultat : de plus en plus d'étudiants vivent dans la précarité. Combien sont-ils aujourd'hui à connaître la galère ?
Pour certains, pas d'autre choix que le camping ou même les squats.
Pour se nourrir, ils n'hésitent plus à faire queue des banques alimentaires. Enfin, pour joindre les deux bouts, ils enchaînent les petits boulots.
Quatre-vingts pour cent des étudiants serait contraint de trouver un emploi à temps partiel.
Résultat : ils sèchent les cours et se retrouvent en situation d'échec.
Regardez ce reportage de Caroline Benarrosh et Guillaume Viard : *« Etudiants sur la paille»*.
Reportage :
Voix off : Banque alimentaire de Nantes. C'est ici qu'atterrissent tous les produits des hypermarchés de la région.Ils sont impropres à la vente mais encore bons à la consommation.
Homme : Bonjour.
Voix off : Aziz a loué un fourgon. Comme toutes les semaines, cet étudiant vient faire ses courses.
Aziz : Tu as pris des bien, j'espère.
Voix off : Sur sa liste, une priorité : les produits frais.
Aziz : Euh, des artichauts, un peu de poivrons, des champignons, de la salade. Là, nous avons des carottes également. Euh, de la tomate, des concombres, euh, des brocolis.
Voix off : Sa mission : nourrir les étudiants des campus des campus de la ville.
Aziz : Euh, il y a un peu de tout. Ah, là il manque les pommes de terre, par contre. Et celles-ci, elles sont à part.
Journaliste : Et ça, ce sont des produits que les étudiants ne pourraient pas, ne ne, ne pourraient pas s'offrir ?
Aziz : Parce qu'en général les, les légumes sont assez chers en, en grande surface et donc même sur les marchés, donc les étudiants ne pourraient pas se l'offrir. Et ça, ce sont les produits que les étudiants nous demandent le plus. Donc les légumes et les fruits,

spécialement. Et la viande, également, ça c'est, ouais. C'est vraiment très très important les fruits et légumes, pour eux.
Voix off : Aziz est en doctorat d'économie. Il y a sept ans il a fondé une association pour aider les étudiants quand il s'est aperçu que beaucoup de ses camarades allaient en cours le ventre vide.
Homme : Ouais.
Aziz : Ben, on a observé qu'en fait ceux-ci mangeaient beaucoup de pâtes. Alors nous nous sommes demandé pourquoi ils mangent tous des pâtes, tous là, tout le temps, tous les soirs. Et, au final, nous nous sommes rendus compte que ceux qui mangeaient des pâtes, c'était des privilégiés.
On a poussé un peu plus le, euh, l'enquête et nous nous sommes rendus compte qu'en fait, plus que des pâtes, il y en a qui **mangeaient** qu'une seule fois par jour. Et là, nous nous sommes dit c'est carrément intolérable, il faut faire quelque chose.
Voix off : Tous les jeudis soirs, l'association pilotée par Aziz, distribue de la nourriture dans ce local d'une cité universitaire de Nantes. C'est une sorte de « Restos du coeur » réservé aux étudiants et la file d'attente s'allonge d'une année sur l'autre.
Aziz : Oui, il y en a quelques-uns, il y en a pas mal. Ouais, ben ils font la queue, ils attendent qu'on ouvre.
Journaliste : Vous comptez euh, vous comptez combien d'étudiants en gros ?
Aziz : En gros euh, ça dépend des affluences, ça dépend des périodes. On peut tabler sur quatre-vingts à peu près, une centaine. Tout dépend, tout dépend des périodes. Il y a parfois les queues elles vont jusque, jusque sous le, sous le, sous le parking là-bas. Donc c'est vraiment, c'est vraiment' c'est vraiment énorme.
Voix off : Ils ont tous les profils.
Homme : Du lait, du beurre.
Voix off : Etudiants Françaix ou étrangers, boursiers aidés par l'état mais aussi non boursiers qui doivent se débrouiller seuls.
Homme : Du beurre ? Ici, vous prenez ce que vous voulez hein !
Du riz s'il vous plait !
Voix off : Vanessa a dix-neuf ans et fait partie de ces étudiants non-boursiers. Grâce à cette aide alimentaire, elle peut manger ce qu'elle n'a pas les moyens de s'acheter.
Journaliste : Ce sont des, ce sont des, des fruits des légumes que vous avez pas mangé depuis longtemps ça par exemple ?
Vanessa : Euh, oui. Des champignons frais, je les mange généralement en boîte. Euh, j'achète rarement des carottes, euh le raisin ça coûte assez cher. Donc c'est pour ça je, je profite de ça pour euh, pour en prendre.
Femme : ...à volonté, des carottes, des salades, des fruits…
Femme : Tu veux pas un éclair au chocolat ?
Vanessa : *Non* merci, ça ira.
Femme : Du taboulé, il est super bon hein, franchement. Non, sûr ? Non, rien d'autre, ça ira. Bon, ben ça te fera un euro, s'il te plait.
Voix off : Un euro le panier, qu'elle que soit la nature et la quantité de nourriture emportée.
Femme : Merci.
Voix off : Depuis la rentrée, c'est une vraie bouée de secours pour Vanessa.
Homme, en fond : Bonjour, votre carte d'étudiant s'il vous plait.
Journaliste : Et avant, vous mangiez comment du coup ?
Vanessa : *Euh*, donc ben j'allais au supermarché euh faire mes courses. Donc en prenant euh, ben les prix les plus bas quoi. Mais bon, on a vite fait pour quinze vingt euros, par semaine quoi. Donc là, si on compte, ça me fait à peu près quatre-vingts euros de moins, d'économisé.

Ce qui me permet de remettre cet argent-là pour le transport, le bus et payer l'école et m'acheter d'autres livres, quoi.
Voix off : Ce soir-là, l'association a rempli les cabas de quatre-vingts étudiants. Combien d'entre eux ne mangent pas à leur faim en France ? Aucune étude ne permet de mesurer ce nouveau phénomène. Un seul chiffre : cent mille étudiants vivent désormais sous le seuil de pauvreté. Ils s'accrochent à leurs études.
Vanessa a réussi à se loger dans une cité universitaire. Une fois sa chambre payée, il lui reste deux cent soixante-quatre euros par mois. Ce n'est pas suffisant pour s'offrir le restaurant universitaire.
Vanessa :ça me revient moins cher de manger euh, chez moi, de faire mes petits, mes petits repas, parce que, en fait, le restaurant universitaire n'est pas très cher. C'est à peu près euh trois euros.
Mais bon ça revient quand même à un certain coût à la fin euh, à la fin du mois.
Voix off : Vanessa ne peut compter ni sur l'aide de ses parents ouvriers, ni sur celle de l'état. Depuis son adolescence, la jeune fille enchaîne les petits boulots pour payer ses études.
Vanessa : Donc moi je travaille donc depuis l'âge de quatorze ans. Euh, en juillet-août, je fais donc babysitting sinon je travaille, je fais des ménages. Parce que donc euh, j'ai toujours voulu être professeur des écoles et donc euh, je sais que c'est des études assez longues. Donc assez chères. Donc c'est pour ça que j'ai commencé à travailler assez tôt, à faire la saison.
Voix off :Sa saison terminée, Vanessa dispose de quatre cents euros par mois pour l'année scolaire. C'est un peu moins que ses camarades. En France, un étudiant se débrouille en moyenne avec cinq cents euros par mois. Pour Vanessa, faire des études, c'est avant tout accepter la précarité.
Vanessa :J'avais une autre image de la vie étudiante, à ce qu'on entend parler. C'est simple, on fait la fête, on va à la fac, voilà, c'est pas si dur que ça. Et en fait, si on veut y arriver, faut vraiment en vouloir.
Voix off :Pour Vanessa, comme pour les deux millions deux cent mille étudiants de France, le manque d'argent est la première cause d'abandon des études. Et le logement, le principal obstacle.

Type de document : reportage de l'émission « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Transcription :

Extrait 2 :

Voix Off : Maispour ceux qui peuvent compter sur leurs parents, des résidences de rêve poussent désormais comme des champignons, nous sommes au cœur de paris, à deux pas de la fac de Tolbiac Cet immeuble flambant neuf a été construit par une filiale de promotion immobilière de la BNP, il est 7h30, Nelson le régisseur prépare le petit déjeuner de ses résidents étudiants
Nelson : pour gagner du temps, ils peuvent prendre le petit déjeuner ici avant de partir
Journaliste : ça fait partie des services de la résidence
Nelson : Tout à fait, c'est une prestation qu'ils peuvent commander ponctuellement, et euh, et euh, c'est facturé en plus sur le loyer à la fin du mois
Voix Off : Ici tout est fait pour le bien être des 150 locataires, Nelson est le major d'hommes de cette résidence haute gamme, double accès sécurisé par badge, linge et femmes de ménages à disposition, et même salle de sport avec cours de salsa le mardi soir.

Loraine a 20 ans, elle est étudiante en archi, comme son amie Anaïs elle a longtemps cherché un studio à louer à paris.

Anaïs : On me propose des trous à rats, vraiment des rez-de-chaussée qui donnent sur cours, soit une petite fenêtre, il y en a vraiment des dizaines des appartements comme ça et tu peux en visiter, mais toute la semaine, toute la semaine il y a trente personnes qui attendent devant toi pour voir cet appart, je suis vraiment, enfin, hyper heureuse d'être tombée la dessus parce que ça fait deux semaines que j'enchainais les visites d'appartements minables, vraiment minables.

Journaliste : vous faites venir des amis ici ?

Anaïs : oui oui, oui

Journaliste : Et ils en pensent quoi quand ils se rendent ici, Ils disent quoi ?

Anaïs : Ils sont ébahis, ils trouvent ça génial, surtout le cout de la laverie, salle de sport au rez-de-chaussée.

Loraine : Oui, quand on est seul on….. Je savais pas que t'habite dans un hôtel !

Anaïs : exactement !

Voix Off : Depuis Juin Loraine vit dans ce petit paradis pour étudiants, dans un studio de 24 m^2 à 700 euros par mois.

Loraine : Donc voilà, il y a la petite kitchenette, le lit qui se déplie quand je veux, un grand bureau pour travailler, des rangements, c'était déjà tout meublé, donc voilà, j'ai une grande salle de bain aussi, c'est super agréable, donc voilà, dans 24m^2 j'arrive à vivre convenablement,

Voix Off : Loraine ne manque de rien

Loraine : Le bureau est assez grand, je fais mes maquettes ici, je fais mes plans sur la table avec la règle

Voix Off : Ses parents financent ses études, pour louer ce studio, ils ont réglé un mois de loyer, un autre de frais de dossier et deux mois de caution, un ticket d'entrée à 3000 euros

Journaliste : Vous auriez fait comment sans vos parents ?

Loraine : Ben j'aurais pas pu, j'aurais. Je savais très bien que si mes parents n'ont pas pu se porter caution je n'aurai pas pu continuer mes études, je me serai arrêtée à mon bac et j'aurai travaillé, comme ça, donc là j'ai la chance de pouvoir continuer donc, je vais essayer d'aller jusqu'au bout.

Voix Off : Avec 1000 euros de budget par mois plus ses courses réglées par ses parents, Loraine peut se consacrer sereinement à ses études.

Depuis quelques années 14 2000 chambres en résidences privées ont été construites presque autant que le parc social étudiant.

Séquence pédagogique 3

La ségrégation scolaire en Belgique

Genre: extrait d'un journal télévisé (journal de classe)

Présentateur: François DE BRIGODE.

Source : JT 19h30 LAUNE, le 3 septembre 2009

Transcription :

Présentateur :Toujours dans notre journal de classe la Belgique a un mauvais bulletin en matière d'intégration des élèves immigrés, leurs performances scolaires sont trop faibles chez nous, Julie Morelle

Voix off :C'est une première place peu enviable pour la Belgique, notre enseignement est le plus discriminatoire d'Europe. Nul par ailleurs on ne constate un écart aussi important entre les performances des élèves issus de l'immigration et les autres.

L'enquête montre par exemple qu'à l'âge de 15ans en mathématiques 18%des élèves autochtones ont des difficultés sévères mais pour les immigrés de deuxième génération il s'agit d'un bon tiers des élèves et pour ceux de première génération plus de la moitié ont des difficultés, alors comment l'expliquer? Il y a des raisons socioéconomiques, il y a aussi la langue que l'on parle à la maison mais ça c'est valable pour tous les pays d'Europe.

Alors pourquoi l'ascenseur social est-elle en panne en Belgique plus qu'ailleurs?

Dirk Jacobs (professeur de sociologie-co-auteur de l'enquête) : il y a surtout le facteur de ségrégation scolaire qui joue un rôle, nous observons que les élèves issus de l'immigration se trouvent dans des écoles particulières, des écoles spécifiques, et cette ségrégation scolaire, sociale et ethnique a des impacts négatifs importants.

Voix Off : Et en effet, en ville, elles ne sont pas rares les écoles où 80% à 90%(nonante%) des élèves sont d'origine immigrée.

Le témoignage de Radouane met en évidence une deuxième explication propre à la Belgique, la relégation précoce et parfois systématique de certains élèves vers le technique et le professionnel

Radouane : l'argument qui est avancé par la délégation était que je serais beaucoup plus épanoui dans un enseignement professionnel qui me permettra de m'exprimer plus facilement et d'arriver surtout plus rapidement à avoir un métier concret en main, c'était l'argument qui

était avancé. Moi je n'étais pas du tout un élève qui était manuel. J'étais…encore aujourd'hui je ne sais pas aligner trois clous et on m'a avancé cet argument-là. C'était assez violent, j'avais 13 ans et j'ai eu la chance d'avoir des parents qui m'ont soutenu, qui étaient conscients et qui ont très bien vu que si je continue dans cette voie-là, ben, je serai en décrochage scolaire les trois années qui suivent.

Voix Off : Radouane a finalement bouclé des études supérieures mais ils sont très peu à avoir suivi ce parcours.

Dirk Jacobs :il n'y a pas un fatalisme pour les élèves issus de l'immigration d'avoir des scores plus faibles, il y a d'autres pays qui sont pratiquement capables de donner égalitéde chance à tout le monde y compris les élèves issus de l'immigration, c'est le cas au Finlande et dans d'autres pays comme le canada, l'Australie. En fait les élèves issus de l'immigration ont même des scores plus élevés que les élèves qui n'ont pas un lien avec l'immigration

Voix Off :Les résultats de cette enquête démontrent en tout cas qu'il est urgent de trouver la bonne stratégie pour encourager la mixité sociale

Présentateur : c'était un reportage de Julie Morelle.



Attitudes

Genre : Court métrage canadien-2005

Réalisateur : Manon BOISVERT

Comédiens:

-Xavier Blondin Massé

-Frédéric Lemay

-Xavier Dolan Tadros

Transcription :

Steve : Hi le nerd…t'en apportes des affaires …C'est pour mieux étudier, c'est ça, t'as rien d'autre à faire de tes soirées, pauvre petit gars à sa maman. Mais qu'est-ce que tu veux…Quand t'as pas d'amis…Quand on est trop bête pour en avoir…

Jules : laisses-moi tranquille, je t'ai rien fait.

Steve : T'existe, t'es dans mon champ de vision, c'est pas le seul problème…Parce que des têtes à claques comme toi, je supporte pas ça.

Steve : oh…pauvre petit gars il pourra pas se trouver le crane ce soir , qu'est ce qui va faire le petit gars à sa mère ? c'est ce que tu mérites, petit con.

Jules : c'est la dernière fois.

Etienne : ça va, qu'est-ce que t'es arrivé ?

Jules : rien, laisse-moi tranquille.

Etienne : mais j'ai vu Steve de loin, il t'écœurait, je suis venu pour t'aider, je trouve pas ça correct qu'il t'achale comme ça...Il t'a pas fait mal au moins?

Jules :non, ça va, merci.

Etienne : c'est rien, moi c'est Etienne, toi c'est jules c'est ça?

Jules : oui, c'est ça.

Etienne : Jules, si t'as encore besoin d'aide n'hésite pas hein…on se voit demain !

Jules : c'est parce que…

Etienne : non demain tu vas encore être en train de faire tous tes devoirs avec tout le stock que tu as….

Jules : …à demain.

C'est pour cela, à demain.

Jules : Etienne.

Etienne : excuses, je t'avais pas vu, ça va, qu'est ce qu'il y a, c'est Steve qui t'écœure encore ?

Jules : non, non, je veux te remercier pour hier. Merci de m'avoir aidé, de m'avoir écouté

Etienne : ben, j'ai rien fait

Jules : non, non, t'as fait beaucoup parce que t sais si j'apportais toutes mes affaires à ma mère là…

Etienne : à ta mère, je comprends pas.

Jules : En fait je..euh,parce que j'allais, parce que ça allait mal, je pensais en finir

Hier, j'ai vidé mon casier pour éviter à ma mère de se pointer à l'école pour venir chercher mes affaires…t'étais là puis le fait que tu m'aides, je me suis dit que c'est pas tout le monde qui est mauvais, puis, ça vaut peut être la peine de continuer.

Etienne : mais jules ! On se connait pas beaucoup, je sais que t'as l'air de quelqu'un de bien. Et puis je ne sais pas pourquoi j'ai pensé à ça mais si t'as besoin de quelqu'un, moi je suis là.

Etienne : amis ?

Jules : oui, amis.



La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque



Transcription :

Voix Off : dans le cadre de l'EPT, éducation pour tous, une course à la scolarisation universelle s'est engagée, jamais autant de garçons et de filles n'ont été scolarisés en Afriquecomme en témoigne la fulgurante augmentation des taux brutes de scolarisation mais une question centrale demeure, celle des inégalités de genres que l'école n'a pas inventé maisqu'elle reprend en les reproduisant.

Les politiques éducatives, leurs décideurs et les acteurs de l'école sont-ils en capacité d'envisager des méthodes correctives et efficaces afin d'atténuer un état de faits socialement construit?

Au Burkina Faso, Rasmata OUEDRAGO -directrice promotrice du genre va au-delà des constats. Il faut analyser les raisons des inégalités de genre à l'école mais aussi hors de l'école.

Rasmata OUEDRAOGO : au niveau donc des enseignements secondaires et supérieurs l'éducation des filles se pose donc en termes d'accès, de maintien et de réussite.

Donc il y a effectivement des inégalités entre filles et garçons et ces inégalités sont toujours en défaveur... donc des filles, les filles accèdent moins à l'école et elles sont plus sujettes aux abandons scolaires et au niveau de la réussite scolaire aussi les statistiques montrent que les filles sont toujours à l'écart par rapport aux garçons.

Nous leur avons posé par exemple la question : quelles sont les causes de l'abandon scolairedes filles, elles ontposé et elles ont...bon, c'est pas les filles seulement qui ont répondu, hein, mais plusieurs acteurs ont répondu, par exemple au niveau des filles elles ont répondu que c'est souvent un manque d'intérêt pour euh, pour l'école parce qu'elles ne savent

pas l'importance de l'école pour elles ou bien c'est peut-être même qu'elles n'ont pas confiance en elles-mêmes donc ce sont des aspects qui sont liés à leur personne mais en réalité c'est la répercussion de ce que la société, de la perception de la société par rapport à la fille.

Voix Off : quelles sont les orientations prises par le gouvernement burkinabé. Le ministre de l'enseignement illustre les mesures de lutte contre les inégalités de genres

Koumba BOLY (ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation): Depuis plusieurs années, donc une bonne décennie à travers le plan national de développement de l'éducation de base a démarré un processus de réflexion mais surtout de recherche-action qui devrait permettre de prendre des mesures fortes pour aider à scolariser les filles mais aussi à scolariser le milieu rural, parce que quand on parle d'équité, assez souvent c'est vrai on ne pense qu'aux filles, quand on parle d'équité, on ne voit pas les autres publics cibles qui sont par exemple des publics très pauvres et ça je pense que c'est vraiment important,
Des publics qui sont d'un milieu rural mais qui ont aussi souvent des besoins spécifiques. L'équité, c'est tout cet ensemble-là dont il faut vraiment tenir compte.
Voix off : plusieurs approches entrent en complémentarité ou en concurrence quand on parle de promotion du genre au sein de l'école ou à l'extérieur. Le genre se confond-t-il avec la parité, l'égalité, l'équité et la solidarité ?

Rasmata OUEDRAOGO : mais c'est comme ça que les gens voient les choses et là, ça radicalise les positions et on a tendance à voir que c'est une question de lutte de …de recherche de pouvoir et les hommes peuvent penser que, nous les femmes, on veut maintenant tout retirer alors que ce n'est pas ça, c'est parceque justement le déséquilibre est très profond et c'est un des principes de l'équité d'ailleurs comme ça.
Il faut traiter inégalement ceux qui sont différents pour pouvoir atteindre l'équité, l'équilibre. Un des principes de l'équité c'est de traiter différemment ceux qui sont différents.
Koumba BOLY : justice sociale mais surtout solidarité font partie des valeurs sur lesquelles le Burkina a décidé de construire donc le système éducatif ne peut pas être radin de cette problématique.

Voix Off : en attendant d'être tranchées, les questions d'approche genre parce qu'elles prêtent à un long débat ne se concrétisent pas dans une lutte au quotidien contre la marginalisation voire l'exclusion et c'est pourtant cette lutte quotidienne pour une reconquête de soi que

Ratouswendé ZOUNGRANA a mené, une lutte pour la scolarisation, pour la reconnaissance et pour son insertion sociale et professionnelle.

Ratouswendé ZOUNGRANA : c'est…ils ont classé les enfants des pauvres à part, les enfants des riches à part et puis je peux dire encore que c'est vraiment on me mettait de côté et ça ça ne m'a pas beaucoup plu.

Au tableau , en tout cas, ils interrogent les gens pour aller faire des exercices au tableau mais moi, on ne m'interrogeait pas, quand je lève ma main, on m'interroge pas, souvent même je plains, je dis pourquoi vous e m'interroger pas, ils voient que j'aurais un problème pour me déplacer je dis non, de la manière dont j'ai quitté ma maison, de venir, de cette même manière je peux aller au tableau, c'était là maintenant qu'ils ont commencé à m'interroger. Donc, ils se sont communiqué entre eux, les profs, ils ont dit: Ah, Zoungrana commence à se plaindre parce que on ne l' interroge pas à aller faire des exercices au tableau

Rasmata OUEDRAOGO : l'instauration donne confiance à soi et nous l'avons appelé d'une façon globale, l'instauration d'un certain leadership individuel au niveau des filles pour qu'elles puissent savoir que ,elles-mêmes, elles ont de la valeur, s'estimer, avoir confiance en elles mêmes et donc souhaiter, avoir un bon rêve pour elles mêmes.

Voix Off : la lutte contre les inégalités de genres fait une partie d'une lutte plus vaste de reconnaissance de besoins de population spécifiques.

Koumba BOLY : Quelles sont les mesures qu'il faut prendre et utiliser pour aider ces enfants qui ont un problème des besoins spécifiques par exemple des petits aveugle, il faut absolument des méthodes comme la méthode braille, que ce soit des tout petits mais aussi que ce soit des adultes ou des adolescents qui ont ces besoins spécifiques il faut absolument s'en occuper d'où l'éducation exclusive.

On a constaté que c'étaient seulement les partenaires techniques et financiers qui prenaient en charge au niveau budgétaire mais aussi de l'accompagnement technique cette problématique donc les leçons que nous avons tiré au niveau du L'EPT c'est de dire : il faut que se soient maintenant des enjeux qui soient prises en charge par le gouvernement lui-même.

Yvette DEMBELE(coordinatrice du centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique « CIEFFA »): nous nous sommes rendus compte que l'entrée par les droits humains c'est une entrée qui est plus acceptée par tous, il faut savoir que l'éducation

c’est un droit fondamental et qui permet à chacun de tirer profit de l’ensemble des autres droits, qui permet d’exercer les autres droits civil, politique , économique et sociaux. Et s’attendrait à être accepté par les autres acteurs.

Voix Off: Ces pistes d’action et les débats qu’elles peuvent occasionner comme la reconnaissance de besoins éducatifs spécifiques, la relation entre droit à l’éducation des filles et droits des femmes ou encore la revendication d’égalité sont autant de chantiers pour la projection post 2015 de l'éducation pour tous.
La Suisse s’engage à promouvoir l’accès des citoyennes et des citoyens à une éducation de qualité ancrée dans les contextes culturels en soutenant le développement du système et des œuvres éducatives et contribue au développement du capital humain et social du Burkina Faso.



Annexe3/ Fiches de travail:

Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		……
Lieu(x)de l'action		…… …… ……
Rapports familiaux	**Mère/fils**	……...
	Père/fils	……
	Sœur/frère	……
	Beaux frères	……
	Sœur/mari	……
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	…… …… ……
	Fils/Patron	…… …… ……

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

Après la première journée de Frank au travail.

Grille de visionnement (2)

<table>
<tr><td>Sentiments de la mère</td><td colspan="2">……
……</td></tr>
<tr><td>Sentiments du père</td><td colspan="2">……
……</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Rapports cadres/ouvriers au sein de l’entreprise</td><td>Cadres</td><td>Ouvriers</td></tr>
<tr><td>……
……
……
……</td><td>……
……
……
……</td></tr>
<tr><td>Indices de la langue orale</td><td colspan="2">……
……
……
……
……</td></tr>
</table>

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 3 :

La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?

……

……

2/ Que reproche Franck à son père?

……

……..

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?

……

……

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?……

……

……

…….....

5/ Quelle est la réaction du père ?

……

……..

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?

…….....

Comment le conflit père/fils a-t-il évolué?

Fiche de travail /1/

Portrait de France : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2

Nom du présentateur du journal :……

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	…… …… …… ……
La rubrique concernée	……
L'objectif du reportage	…… ……
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	…… …… …… ……

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	……
Age	……
Formation	……
Profession actuelle	……
Petits boulots temporaires précédemment occupés	…… …… ……
***Les qualités* requises *pour* trouver un emploi**	…… ……

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

……
……
……
……

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

……
……
……

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	***Femme***
Inégalité salariale	…….. …… ……	…….. …… ……
Inégalité professionnelle	…….. …… ……	…….. …… ……
Temps de travail	…….. …… ……	…….. …… ……
Cause(s) des inégalités	…… …… …… …… …… …… ……	

Les* inégalités salariales *entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

……..

……..

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

……

……

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

……

……

……

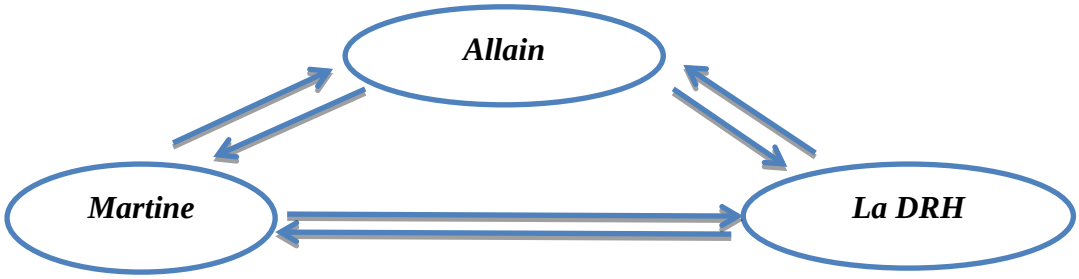
4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

……

……

……

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

……

……

……

……

……

……

……

……

Prénom NOM :
Adresse :
Code postal/ville :
Tél :
E-mail :
Age :
Situation familiale :



Objectif

……

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

……
……
……
……

FORMATION

……
……
……
……
……

INFORMATIQUE

……
……

LANGUE(S)

……
……

CENTRES D'INTERET

……
……
……

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	……..	…….	…….

2/ Présentez les personnes interviewées ?

……

……

……

……

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

……

……

……

……

……

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

……

……

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

……
……
……
……

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	***Syndicat***	***Objectifs/ thèmes de revendication***
Cindy PETRIEUX	……... ……...	…… …… ……
Emmanuelle ZEMMOUR	……...	…… …… ……
Antoine DIERS	……...	…… …… ……
Julien BLANCHET	……..	…… …… ……

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

……
……
……
……
……....
……....

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Producteur : France 2

***Présenté par* Françoise Joly *et* Guilaine Chenu**

1/Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	……	……
Age	……..	……..
Nourriture	…… …… …… ……	…… …… …… ……
Hébergement	…… …… …… ……	…… …… …… ……
Source(s) de revenu	…… …… …… ……	…… …… …… ……
Coût des études	…… ……	…… ……

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

……
……
……
……
……
……
……

Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal :…….

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….
…….	…….	…….	…….	…….	…….

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

……

……

……

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèvesd'origine immigrée et les élèvesbelges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

……

……

……

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

……

……

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?……

……

.....

……

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

……

……

……

……

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien- 2005

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	…….. …….. ……..	…….. …….. ……..
Aspect psychologique (traits de caractères)	…….. …….. ……..	…….. …….. ……..

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	…….. …….. ……..	…….. …….. ……..	…….. …….. ……..

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

……

……

4/Décrivez l'attitude des témoins.

……

……

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

……

……

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

……

……

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

……

……

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

……

……

……

……

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	**……** **……** **……** **……**
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	…… …… …… ……
Causes de l'abandon scolaire des filles	…… …… …… ……

2/ Présentez les personnes interviewées ?

……
……
……
……
……

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

……
……
……

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

……
……
……
……

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparezcette situationinquiétante avec celle de l'Algérie.

Annexe 4. Transcription des enregistrements

Conventions de transcription adoptées:

Les modalités de transcriptions sont les suivantes:

ENS		*enseignant*
E1,E2,E3... *(1er groupe)*	*A1,A2,A3...* *(2ème groupe)*	*étudiant*
EP	*AP*	*indique que plusieurs étudiants parlent en même temps*
+, ++, +++		*pauses de diverses durées(très courte, moyenne, longue*
↑		*intonation montante*
↓		*intonation descendante*
[]		*chevauchement*
( )		*commentaire de transcription, exemple: (rire)*
(inaudible)		*segment inaudible.*
arabe		*le recours à une langue autre que la langue cible a été mis en évidence par le signe* au début et la fin de l'énoncé ou du segment.*
(trad.," ")		*la traduction des énoncés est annoncée par l'ouverture de parenthèse et par trad., elle est notée entre guillemets et en italique.*
...↑		*demande d'achèvement interactif*
:		*allongement syllabique*
" "		*dialogues des personnages ou commentaire des présentateurs des JTV.*

Séquence pédagogique 1: le travail.

Séance1: Ressources humaines:

Extrait 2:

E11 : le fils travaille dans la même usine où son père travaille.
Ens: alors, qu'est-ce que vous voyez [sur].
E20 : [le patron est] trop modeste par rapport aux++ oui, il est modeste.
E20 : le patron est sympathique++et le père, je pense qu'il avait une amitié ancienne
Ens : une amitié ?
E12 : non il le vouvoie.
E16 : le patron demande au père d'être pas modeste.
Ens : "fier de son fils", pourquoi ?
EP: (inaudible).
Ens : parce qu'il a accédé au monde patronal, au monde des patrons, il est maintenant cadre, alors que son père est↑
EP : ouvrier.
E20 : madame, on peut dire une relation de mutualité, entre le père et le patron ?
E13 : une relation stricte.
E10 : il dit monsieur.

E11 : c'est une relation purement fonctionnelle entre le père de Frank et le patron
Ens : et quand le patron s'adresse au père, il↑
E9 : il le tutoie.
Ens : il le tutoie, pourquoi ?quel est le type de relation entre les deux ?
E11 : il respecte les ouvriers.
E15 : trop modeste.
E14 : il l'apprécie.
Ens : et il est habillé comment ?
E8 : bien habillé.
E19 : il porte un costume.
Ens : Déjà d'après ses vêtements on devine qu'il s'agit du patron.
Ens : vous voyez le regard du fils, comment il regarde son père ?
E11 : nerveux.
E14 : il l'humilie.
Ens : le père est fier de son fils, le fils↑
E9 : le contraire.
E16 : il le respecte.
E14 : il le félicite.
E11 : pour son fils.
Ens : Oui pour son fils.
E11 : pardon, Frank est en colère parce que la façon dont il regarde son père++
E1 : C'est le respect à son père.
E16 : Frank est très discipliné, il prend son travail au sérieux et la méthode qu'il, [qu'il].
E5(le corrige) :[la façon].
E16 : maintenir le dialogue, parce qu'il calcule bien, c'est un domaine de profession, [chacun].
E5 :[non], j'ai l'impression qu'il n'est pas sérieux, parce que son père lui avait conseillé d'être sérieux, donc on voit là++mais auparavant il n'était pas assez sérieux dans ses+
Ens : sinon, on peut dire, il est assez compétent pour ne pas avoir peur du patron!
E11 : oui, mais j'ai l'impression qu'il a peur du patron.
(Plusieurs étudiants contestent cette réponse)
EP: non.
Ens : ils ont des relations professionnelles puisqu'ils sont dans le même camp, il s'agit des cadres d'un côté, les autres sont des ouvriers, donc il y a une hiérarchie au niveau de l'entreprise, on voit le monde des cadres, le monde patronal d'un côté, de l'autre côté on a le monde des ouvriers.
E11 : supérieur/ inférieur.
Ens : alors, le fils↓
(Les étudiants donnent plusieurs réponses qui se chevauchent)(inaudibles)
E10 : il est triste pour son père.
Ens : il est triste pour son pour son père et on va voir que cette tristesse va se développer pour laisser place à autre chose.
E11 : ils l'ont accepté.
Ens : pour effectuer le stage seulement, il n'est pas embauché.
E11 : oui, oui.
E9 : qu'est-ce qu'il a dit?
Ens : "c'est pas mal la cantine papa".
Ens : il a déjà "un bureau à lui", alors on devine que le père↑
E8 : n'a pas de bureau.
Ens : cantine veut dire ?
EP : restaurant.
E11 : ça prouve que les ouvriers travaillent acharnement, ils ne reviennent pas le temps de déjeuner à la maison, ils travaillent sans cesse, toujours.
Ens : De toutes façons le motif du film ++ le film il a été tourné dans une vraie usine avec les vrais employés de cette usine, on dit qu'il s'agit à la fois d'un film de fiction et d'un documentaire. Le père

c'est un vrai ouvrier de l'usine, le patron aussi, juste Frank, c'était un acteur. Alors, qu'est-ce qu'il a dit sur le patron, Frank," il a une petite bedaine".
EP: bedaine.
Ens : bedaine veut dire ?
+++
Ens : Souvent quand on parle des patrons, des cadre, on dit qu'ils ont un gros ventre, n'est-ce pas ?
EP : oui, oui.
E11 : Ils mangent trop !
E10 : ils mangent très souvent avec les fournisseurs, ça s'empire.
Ens : voilà.
E11 : ils mangent bien.
E20 : En général on voit les patrons avec un gros ventre.
Ens : Ce n'est qu'un cliché, Frank il n'a pas
E5 : Il est riche.
Ens : Alors c'est un cliché, on a tjrs cette image des patrons, un patron avec un gros ventre.
Ens : qu'est-ce qu'il a dit ?
EP : un jour tu verras ta petite bedaine, un jour tu vas devenir comme les patrons.
Ens: Le père, il défend son patron. Ici il parle des cadres, il a mangé à la table des cadres, et il les qualifie comment ?
E12 : Sinistres.
E23 : On dit sinistre pour les animaux, pour les êtres humains c'est tristes
E9 : non.
E10 : Ils sont pas sociables.
Ens : Ils sont pas sociables
E11 : Ils sont peu sympathiques.
E5 : Ils sont pas souriants, ils sont pas. Ils sont pas sympathiques.
Ens : mais on a vu tout à l'heure une chose différente avec le patron, il est comment ?
E20 : Il est sympathique
E11 : on peut dire qu'ils sont orgueilleux.
E9 : ils traitaient mal les gens inférieurs.
E10 : Ils sont pas intelligents.
E11 : Ils traitent les gens péjorativement.
Ens : qu'est-ce qu'il lui a dit ?
EP : "pour qui tu te prends ?".
E2 : pour rien de spécial.
Ens : alors, il veut manger avec↑
EP : les ouvriers.
E15 : Son père, il a refusé
Ens : il ne se sent pas à l'aise.
E9 : des cadres.
Ens : Est-ce qu'il arrive, il est admis dans le monde des cadres.
EP : Non
Ens : sûrement il est admis mais est-ce qu'il aime ça ?
E12 : Pas encore
EP : il préfère les ouvriers.
Ens : et le père ?
E23 : Surtout pas
Ens : Copinage veut dire ?
E5 : Comme si le fait de manger avec les ouvriers, ça ne va pas.
E20 : Il y aura pas de respect.
E21: C'est un manque de respect.
E21 : C'est-à-dire qu'il sera pas respecté,
Ens : il faut garder tjrs la distance.
E21 : distance entre Frank et les ouvriers.
Ens : il le demande à son fils : pour qui tu te prends, il veut dire quoi ?

E2 : tu n'es pas ouvrier.
Ens : tu n'es pas ouvrier, mais pourquoi il a dit ça ?
Parce qu'il a traité les cadres de sinistres, déjà
Ens : il ordonne , en quelque sorte, il lui montre comment il lui faut se comporter au milieu de l'entreprise. Et le fils comment il réagit ?
E16 : il a désobéit son père.
E22 : il s'énerve.
E16 : il n'est pas convaincu.
Ens : il n'est pas convaincu mais quand même, il respecte son père, il le laisse dominer le débat, ici c'est le père qui domine, c'est le père qui parle davantage.
E11 : Je pense que lorsque le père se sent inférieur que Frank ; il rêve de++ que son fils soit supérieur que lui, et il travaille, pourquoi pas patron un jour, parce qu'il a dit un jour tu vas devenir comme lui.
Ens : alors si on parle de type de relation entre père et fils dans cet extrait, ce passage-là ?
E16 : Le fils respecte le père, et, soumission.
Ens : il y a une certaine soumission, le fils est soumis à son père, aussi pour le père, il est ?
E11 : chaque fois il donne des ordres.
E10 : une relation d'adulte à enfant.
Ens : donc, une relation enfant /père et on va voir dans le prochain extrait comment va évoluer cette relation.

Extrait3 :

Ens : il s'agit↑
EP: il s'agit d'une grève.
Ens: il s'agit d'une grève, déjà le prétexte du film c'est l'application de la loi des 35heures, vous connaissez?+++C'est la loi de réduction du temps de travail, puisque à l'époque chaque ouvrier travaille plus de 39 heures
E16: trente ? par mois.
E10 : par semaine.
Ens: ils ont, ils veulent appliquer la loi des 35, ils veulent réduire le temps de travail pour créer d'autres postes, ça permet d'une part de
E1 : diminuer la fatigue.
E16: Se reposer de la fatigue du travail.
E26: la qualité du travail.
Ens :Et d'autres part ça permet aussi de
EP: Créer d'autres postes.
Ens: Lutter contre↑
EP :Le chômage.
Ens: Alors, quelle est l'attitude du père?
E9:Il n'a pas fait la grève.
E22: Il est contre la grève.
E13:Il accepte tout, il accepte sa vie comme elle est.
E: les vieux généralement sont comme ça.
Ens: ils n'aiment pas se battre, ils n'aiment les problèmes.
E3: oui.
Ens: la syndicaliste lui a dit↑
E10 : "il n ya pas de quoi avoir honte".
Ens: non au début.
E2 : "tu n'as pas à avoir honte."
Ens: "Eh t'es viré, t'entends, t'es viré".
Ens: ça le concerne, cette grève, elle le concerne,, ils l'ont viré avec 12 autres ouvriers et il n'arrête pas de travailler, alors "viré" veut dire ?
E10 : licencié.
E5 : mettre à la porte.
Ens: un autre mot.
E2: sanctionné.

Ens: renvoyé.
EP : oui, renvoyé.
E2 : voila↑
Ens: alors le fils.
E11: il veut pas faire la grève.
E20: parce que tout le monde en grève, c'est le seul qui travaille, c'est pour ça il a honte.
E3 : il l'a insulté.
Ens: oui, un minable.
E5 : un raté.
Ens: voila, il est faible.
E9: nul.
E16: "tu me fait honte."
E20: oui, honte.
Ens : la honte, quelle est la cause de cette honte qu'il ressent, la honte de son fils.
(plusieurs réponses se chevauchent)
Ens: la honte d'être ouvrier, la honte d'avoir honte d'être fils d'un ouvrier, donc il y a là un sentiment de ↑
EP : culpabilité.
E11 : mais quand même la réaction du fils, elle++
Ens: elle est justifiée ou pas?
EP: non.
E11: il n'a pas le droit de parler+
E3 : c'est un langage vraiment vulgaire avec son père.
E16: c'est intolérable.
E11: il ne lui reste qu'à le frapper.
Ens: oui, déjà il donne des coups de pieds dans les pièces.
E7: c'est un peu exagéré.
Ens: et la réaction du père.
EP : calme.
E5 : il n'a pas réagi.
Ens: mais il s'effondre à la fin.
E7: il est déçu par son fils.
E27: triste.
Ens: c'est déjà un ouvrier, tout ça le touche profondément, et euh, j'ai lu que madame Arnoux quand elle s'est approchée de lui pour le calmer à la fin de l'extrait, elle a fait ça sans faire attention aux caméras qui tournaient puisque++
(nous avons visionné encore une fois cet extrait).
Ens: Elle lui tape sur l'épaule.
E5:elle le console.
E16: il est brisé.
E17: ça le touche, c'est un vrai +
Ens: oui, c'est un vrai ouvrier, il ressent ça comme une insulte.
E3 : c'est pas un film ou bien c'est la réalité.
Ens: le but du réalisateur est de donner des informations sur la vie des ouvriers dans cette ville.
E11: leur vie réelle.
Ens : déjà, vous voyez, quand on donne la description physique du père, il a le dos courbé, à force de travailler sur sa machine, il a déjà le dos courbé et quand il a arrêté sa machine à la fin, parce qu'au début il y avait un groupe [de grévistes].
Faiza : [on n'a] pas parlé de la fille.
Ens: elle a essayé de calmer son frère mais elle n'a pas réussi.++Ici, il y a un groupe de grévistes qui se dirigent vers le père, il les ignore, il met un casque.
E3 : elle essaie de le convaincre d'arrêter le travail.
Ens : "se battre pour" ?
EP : "pour toi."
E2 : pour lui, pour défendre ses droits.

Ens : on peut dire du père qu'il est passif, il refuse de se battre contre les patrons.
E11 : la langue utilisée est vulgaire.
Ens : quelle est la réaction des autres ouvriers, des grévistes ?
EP : choqués.
Ens : tronche veut dire ?
E5 : c'est le visage
E11:j'ai l'impression que le fils a attendu ce moment depuis longtemps et dans un seul coup il s'est explosé, depuis son enfance.
E13: sa sœur a essayé de le calmer.
E19:elle essaie de l'empêcher.
Ens : elle est comment cette réussite ?
E8: j'ai pas compris, où est la réussite ?
E15: il a réussi.
Ens : le fils, il peut accéder au monde des patrons, c'est ce que le père souhaite pour son fils.il a sacrifié toute sa carrière, toute sa vie pour que son fils puisse avoir un avenir meilleur que lui mais ici la réussite, elle est comment ?
E16 : Sur le dos du père, il a dépassé son père.
E5 : amère !
Ens : vous voyez le regard du fils.++Il(le père) a arrêté sa machine, ce qui symbolise que toute sa vie s'arrête là, il y a une rupture entre père et fils.
E8: Qu'il a compris.
Ens : même pour euh, si on s'intéresse aux plans. Le premier conflit dans la cuisine, quand il parlait à son fils , on les voit ensemble , il y a le fils qui est assis et le père qui domine la situation, mais à la fin on a des oppositions : plan/contre plan. ça explique donc cette rupture et cette opposition entre père et fils.
E16 : changement de situation.
E11 : elle le console.
E13: C'est son mari ?
E15: c'est pas son mari.
E17: elle est syndicaliste.
Ens : syndicat veut dire ?
E10 : confédération du droit des travailleurs.
E11: Organisation qui défend les ouvriers.
Ens : vous pouvez maintenant remplir la troisième fiche.

Séance 2/1: Reportage jeunes et emplois:

Extrait 1 : Visionnement sans le son
Ens: avant de commencer le visionnement de la séquence étudiée, j'ai une question concernant l'actualité, pour se tenir de ce qui se passe dans le monde qu'est-ce qu'on fait?
E3: Suivre les informations.
E5 : Lire les journaux.
E14: Internet.
E4 : Les émissions.
Ens: les émissions, oui.
Ens : vous suivez uniquement la télévision algérienne.
EP : non.(inaudible)
Ens: donc quelles sont les principales chaines que vous regardiez?
E11: les chaines françaises?
E2: France 24.
E3: TV5.
E12: El-arabiya, Eljazeera.
E2: Canal+.
Ens: pour les principaux journaux français, vous connaissez ?

E11 ; le Quotidien.
E4 : Liberté.
Ens: là vous parlez des journaux algériens d'expression française.
E1: le Figaro.
Ens: oui, très bien et aussi+il y a un autre journal très connu.
E15: le Monde.
Ens: voilà, surtout le Figaro et le Monde.
Ens :Alors, on commence notre visionnement mais sans le son, on a déjà fait ça et à vous d'essayer de comprendre de quoi il s'agit ?
Visionnement:
Ens: pour le présentateur euh, vous le connaissez ou pas?
EP: non
E11: mais on l'a déjà vu, je ne me rappelle pas de son nom mais je l'ai déjà vu.
Ens: la chaine c'est ?
E1 : France 2.
Ens: alors sûrement il (inaudible),++donc il s'agit déjà↑
E5: c'est un reportage.
E12: portrait.
E14: reportage.
Ens: nous avons déjà le jungle de lancement.
E11: une sorte de résumé avant de le regarder.
Ens: alors qu'est-ce qu'on voit là ?
E5: du pain avec du beurre.
E11: c'est une pauvre femme.
E1: elle prend son petit déjeuner.
Ens: qui est composé de quoi?
EP : du pain et du fromage.
Ens : alors c'est le pain de mie plus du beurre ou du fromage++donc on devine la situation de la jeune fille.
E1 : elle est pauvre.
E5 : elle est modeste.
E11 : peut-être une étudiante qui vit seule.
Ens : peut-être une étudiante.
E11 : qui vit seule.
Ens : son regard !
E11 : peut-être elle est malade.
E14 : elle stresse.
Ens : peut-être elle est malade, on sait pas encore.
Ens : elle a↑
EP : 23 ans.
Ens : et elle s'appelle?
Ens: Stéphanie VIEUXBLE.
E11: peut-être qu'elle est prisonnière.
(Deux étudiantes contestent cette proposition)
E5 et E3 : non↑
E11 : je donne des hypothèses et on verra après si c'est vrai ou faux.
Ens : donc elle se prépare pour sortir, et à quelle heure d'après[le].
EP:[le soir].
E5 : il est très tôt.
E2 : le matin.
Ens: oui, elle vient juste de prendre son petit déjeuner.
Ens: donc c'est son lieu↑
EP : de travail.
E8 : elle travaille donc.

Ens: oui, type de travail↑
(inaudible)
E11: non.
E14: marketing.
E2:(inaudible).
Ens: elle essaie déjà de↑
E12: noter.
E5: elle discute avec[le]
Mounir: [le gérant].
Ens: le gérant, oui↑
E16: des statistiques.
Ens: elle prend des notes, donc on devine qu'il s'agit d'une jeune fille qui↑
E18: qui travaille.
Ens: oui, qui commence déjà à travailler.
Ens: et le monsieur qui vient d'entrer↑
E15: le patron.
E5: peut-être.
E25: un collègue.
E6: un collègue de travail.
EP : c'est le gérant.
E11 : c'est le gérant, c'est pas le patron++Il est fonctionnaire.
E3: donc un gérant c'est pas obligé d'être un patron.
Ens: comment elle parle? (inaudible)
E15 : elle cherche une adresse.
E1 : non.
(L'enseignante montre sur l'image l'interphone)
Ens: vous voyez ici ?
E3 : les noms.
E2 : l'interphone.
Ens : donc c'est un↑
E1 : immeuble.
E2 : immeuble.
Ens : qu'est-ce qu'elles font?
E5 : un entretien.
Ens: entretien avec qui ?
E5 : (inaudible).
Ens : elle est habillée comment ?
E14 : simple.
Ens: il s'agit d'une jeune fille qui a 23 ans, qui travaille, on ne sait pas encore de quel type de travail il s'agit?
E11 : à peine elle a commencé.
Ens : elle commence à peine à travailler, sa situation↑
E15 : normale.
E14: pas mal.
E5: elle n'est pas pauvre.
E3 : elle a pris du beurre avec le pain.
E11: pour quelqu'un qui prend du beurre et du pain ça ne reflète pas sa situation.
E3 : auparavant.
E6 : tout le monde mange du beurre.
E3 à E11: les français généralement font ça.
E8 : elle va arriver chez elle.
E5 : elle se déplace à pieds.
Ens : elle se déplace à pieds oui.
Ens : alors, on va vérifier ensemble vos hypothèses.

Extrait 2 : visionnement avec le son :

E4 : le chômage.
E5 : le problème des jeunes qui++
Ens : il a dit à un an et demi des élections présidentielles.
E15 : [avant]
E1 : [avant les élections] présidentielles.
EP: problème des jeunes qui cherchent du boulot.
E11 : même diplômés.
E16: qui n'ont pas une chance de travailler, la chance d'avoir un travail.
E11 : même les diplômés non pas la chance de travailler, donc il y a une crise de chômage en France pour les jeunes diplômés, non ?
(Approbation de l'enseignante)
Ens : alors ici qu'est-ce qu'il cite?
E5: manque de compétence.
(Nous avons revisionné cette partie).
Ens:(inaudible) un reportage qui s'intéresse aux grandes évolutions qu'a connu la France.
EP: les quinze dernières années.
E16 : même diplômés.
E18 ; c'est pas un problème des jeunes qui n'ont pas de diplômes, même diplômés.
Ens : alors intérim veut dire+++les agences intérimaires.
Ens: agence intermédiaire entre l'employeur et l'employer, généralement ça propose des emplois à temps partiel, occasionnel
E3 : réemploi.
Ens : voilà, comme chez nous on le réemploi.
E3 : contrat bref.
E16: madame, madame, en France je crois qu'il y a autre chose, ils ont une bourse, les chômeurs, ils auront une bourse, je pense de 100 euros à 500 euros, le temps qu'il faut pour trouver un travail à ce chômeur, il a la bourse.
Ens : donc ces++ces agences là qui s'occupent de trouver un travail pour les chômeurs.
Ens : alors ce sont les raisons pour lesquelles les jeunes diplômés n'arrivent pas à trouver un travail.
E5 : manque de confiance des entreprises.
E1 : la formation.
Ens : oui, formation pas toujours adaptées.
E18 : manque de confiance.
E1: manque de confiance envers les jeunes.
E16 : les effets économiques aussi.
Ens : Et aussi.
E1 : l'orientation.
E4 : elle est diplômée en+
E2 : infographiste.
Ens : elle est infographiste.
E3: c'est quoi?
Ens : ça vient déjà du graphisme et↑
E2 : informatique.
Ens: et on utilise le ++ informatiquepour↑
Ens : elle enchaine les CDD++CDD veut dire ?++
Ens : CDD, contrat à durée déterminée, c'est-à-dire?
E2 : courte durée.
Ens : par rapport à CDI, c'est le contrat à indéterminée, c'est-à-dire↑
E16 : longue.
Ens : un emploi stable.
Ens : elle enchaine les petits boulots, elle les cite déjà.
Ens : alors, cette entreprise, où elle travaille, ça n'a rien à voir avec↑
Ens: sa formation.

Ens : oui sa formation.
E11: c'est dur, c'est très dur de travailler quelque chose, un boulot qui n'a rien à voir avec sa formation.
Ens: oui, elle parle aussi de la stabilité.
E11 : elle veut un travail stable.
E8: elle souffre.
E5 : elle se sent frustrée de ne pas faire quelque chose dans son domaine à elle.
E16 : c'est sûr, elle trouvera un problème pour s'intégrer à ce nouveau travail, puisque j'ai entendu le patron, je crois son nom c'est Nicolas ; c'est , il a dit, elle a beaucoup de difficultés à trouver cette jeune fille à s'intégrer à ce travail parce qu'elle est en dehors de son diplôme, son diplôme, c'est un aménagement je crois, tout ceci c'est de l'aménagement (inaudible).
Ens: mais pour le monsieur, qu'est-ce qu'il a dit concernant les jeunes qui se trouvent au chômage, il a dit autre chose!
E5 : il a dit qu'il fallait… que les jeunes fassent du travail même s'il n'est pas adapté à leur diplôme.
E3: elle réalise.
E2 : des enquêtes.
Ens: oui, elle est enquêtrice.
E11 : c'est son patron qui lui a demandé de faire ces enquêtes ou bien?
E15 et E5 : c'est son travail.
Ens : c'est un autre boulot.
E16: elle fait deux travails, deux travails.
E5 : deux travaux.
E1: deuxième travail à mi-temps.
Ens : à temps partiel.
E11 : pour qui elle le fait.
E3: pour avoir l'argent de poche.
E11 : je sais, je sais, mais quel institut?
Ens : plusieurs, il y a pas un institut précis, elle travaille pour différentes entreprises
E11 : privées?
Ens : voilà↑ et elle touche de l'argent pour chaque enquête.
E3 : 20 euros l'enquête.
Ens : oui, 20 euros pour chaque enquête.
EP : elle cherche un travail.
E1: phobie mondiale.
Ens : mais on voit qu'elle exagère un petit peu, 50 ans d'expérience, on le demande pas.
E11: 50 ans ?
Ens : c'est ce qu'elle a dit.
E11 : même la moitié c'est exagéré.
E2 : 5ans ,6ans d'expériences.
E11 : ils cherchent au moins cinq ans d'expérience.
E2: sans expérience, elle peut pas travailler.
E11 : même ici, ils cherchent au moins cinq ans d'expérience, où est-ce qu'ils vont faire cinq ans d'expérience.
Ens : alors c'est le problème qui se pose.
Ens : ce passage là, il a une relation avec↑
E1 : les élections.
Ens : les élections.
Ens : là, on voit qu'elle↑
EP: désespère.
Ens : et elle attend quand même des↑
E11 : des expériences.
Ens : elle sollicite les politiques pour↑
E18 : un changement.
E11 : elle espère qu'il y aura un changement.
E18 : demain à voir.

E1: pas vraiment d'espoir.
E11 : ça reste un rêve.
Ens : alors la situation de la jeune fille, est-ce qu'elle ressemble à d'autres situations des jeunes ici en Algérie, diplômés?
D'autres étudiants : oui
Ens : si, si.
Ens : ça ressemble oui, mais ici la différence entre nos jeunes et les jeunes français.
E5 : c'est que eux ils trouvent des petit boulots qui n'ont pas ↑
E11 : voila.
Ens : les français sont obligés de faire ces petits boulots, pourquoi?
Ens : Sinon chez nous quand le jeune ne trouve pas un travail, quand il est au chômage.
EP: la famille, les parents.
Ens : il est pris en charge entièrement par ↑
EP: ses parents.
Ens : je vous donne la transcription du reportage et une fiche de travail à remplir.

Séance 2/2:Egalité homme .femme au travail:

E14 : l'égalité.
E11 : le problème de l'inégalité.
E5 : inégalité des salaires.
E18 : c'est pas le même salaire, la femme touche moins qu'un homme.
Ens : vous avez déjà qu'il y a cette inégalité en France, vous le savez ou pas ?
EP : non
E11 : si.
Ens : ils font le même travail mais la femme touche ↑
E2 : moins qu'un homme.
E2 : madame, pas tout le temps, après 79 jours touche le même salaire.
Ens: oui ils ont compté les heures supplémentaires que font la femme pour atteindre le même salaire qu'un homme.
E1 :(inaudible) la femme en touche l'équivalent dans 80 jours.
Ens: voilà ↑pourquoi il y a cette inégalité, comment ils l'expliquent les français?
E3 : les efforts.
E2: la différence de travail entre la femme doit pas ↑
Ens : ils ont parlé du temps partiel (l'enseignante écrit le mot au tableau)++ partiel veut dire ? C'est par rapport au temps complet (l'enseignante écrit le mot complet au tableau)?
E11 : peut-être parce que la femme travaille des heures moins qu'un homme.
E15 : elle travaille la même chose.
E11 : elle fait le même travail ?
E5 : ils n'occupent pas les mêmes postes.
Ens : ils n'occupent pas les mêmes postes.
Ens: c'est-à-dire il y a une inégalité salariale au niveau des salaires et une inégalité professionnelle aussi, c'est-à-dire qu'ils n'occupent pas les mêmes postes, mais, vous avez vu le témoignage de cette femme : elle fait la même chose qu'un homme mais généralement c'est juste pour le euh, on va dire l'ascension professionnelle, c'est-à-dire les femmes cadres++à vous de me le dire ?
E1 : selon ses dires ils ne touchent pas le même salaire.
Ens : une femme diplômée, au début de son travail, quand elle est embauchée récemment, donc elle n'accède pas au poste qui convient à son diplôme, c'est ça !
E1 : l'équivalence au diplôme.
Ens : il y a cette équivalence de diplôme mais pour le travail qu'ils font?
E1: (inaudible).
Ens: voilà, donc on embauche généralement les femmes à un temps partiel et on garde ou bien on consacre ce temps-là, le temps complet à ↑
E11 : même le taux d'encadrement.

Ens : le taux d'encadrement est différent et le temps partiel est différent, c'est-ce que l'homme (interviewé) a dit tout à l'heure et ?
E5 : le salaire.
E2 : ils augmentent, ils passent les échelons.
Ens : les échelons, les grades, toujours la femme rencontre des obstacles pour accéder à des postes beaucoup plus↑(fait un geste avec les mains)
E14 et E15 : supérieurs.
Ens : donc vous avez trois personnes qui ont été interviewées, on a le témoignage de la femme↑
E14 : qui travaille à la sécurité.
E5 : la victime.
Ens : la victime, on va dire, deux ?
E2 : consultant.
Ens : un consultant en inégalité et le troisième c'est ?
E5 et E3 : chargée des missions++
Ens : voilà, donc on prend généralement pour les reportages l'avis des experts, des gens qui savent beaucoup plus que les autres ce qui causent ces problèmes, alors comment la dernière euh la dernière personne interviewée a expliqué le problème, qu'elle est la cause de ce problème-là? Les lois elles sont là c'est-ce qu'elle a dit.
E3 : la pratique.
EP : la mentalité.
E1 : c'est quelque chose de mental, c'est pas une chose juridique.
E4 : la mentalité.
E5 : c'est la mentalité.
E11: elle a dit "les lois existent" et ils avaient un arsenal juridique mais le problème reste dans les mentalités.
E2 : changer les mentalités.
E11 : il faut changer les mentalités.
E3 : c'est l'injustice.
E8 : ils trouvent euh un++
E1 : au niveau juridique aussi.
Ens : pour eux c'est, c'est que la femme ++ Est-ce qu'elle est sérieuse au travail? Est-ce qu'elle fait toujours le même travail, est-ce qu'elle est compétente?
E14 et E8 :oui ,oui.
E5: non.
E2:non.
E11 : non.
Ens : C'est la femme qui a dit ça "pour les hommes".
E2 : (inaudible).
E11 : non, non.
E2 : pour les hommes, ils font pas le même travail, le même effort.
E5 : la femme ne bosse pas comme un homme.
E3 : voila.
E10 : pour les hommes ils essaient de justifient cette inégalité, le consultant dans son passage contenant une justification, ce qu'il a dit c'est une justification, il se justifie.
Ens : ils se justifient, voila.
E3 : les gens pensent que la femme prend les choses à la légère.
Ens: oui.
E2: non, c'est↑
Ens : il y a certains travaux, c'est vrai qui sont incompatibles avec↑
E2 : incompatibles pour la femme, la sécurité, la police.
E5 : il pense que la femme et l'homme n'occupent pas les mêmes postes, donc ils font pas la même++
E2 : les travaux physiques c'est plutôt pour les hommes.
Ens: oui, on va voir que↑
E2 : la première femme elle est agent de sécurité.
Ens: oui, (inaudible) de travail.

Ens : alors ici vous avez ces inégalités en chiffres, vous avez 45,9% de la population active, donc femmes qui travaillent++donc taux de travail des femmes est↑
E3 : important.
Ens : il est élevé, il est important en France, vous avez 82% des emplois à temps partiel, c'est généralement elles qui sont embauchés à temps partiel 70% des emplois non qualifiés c'est-à-dire des ouvrières , des(inaudible) et non pas des cadres, et 51,4 % des chômeurs, donc 80% du salaire des hommes dans le secteur privé et 85% dans le secteur public de l'état, alors il n'y a pas de différence entre le privé et la fonction publique , c'est la même chose, il y a toujours cette inégalité qui persiste entre le salaire de la femme et le salaire de l'homme.

Ens : Est-ce que ce problème-là se pose en Algérie ?
E3 : oui.
EP: non!
E2: le taux de travail pour la femme, il est plus augmenté que l'homme.
E14 : mais c'est pas le même problème.
E2 : c'est le même.
E3 : c'est kif kif.
E14 et E5 : c'est le même.
E2 : le problème d'embauche c'est le même.
Ens : qu'il soit donc↑
E1 : c'est le même problème et se sont pas les mêmes chiffres, pas les mêmes chiffres.
E10 : il n y a pas d'inégalité en Algérie.
Ens : il y a des femmes qui travaillent à l'administration,dans l'enseignement, à la police.
E11 : oui, on a le même salaire qu'un homme.
E10 : y a pas inégalité.
Ens : il n y a pas inégalité, ils touchent tous le même salaire, une femme ou un homme qui font le même travail, alors ils touchent le même salaire, peut-être il y a inégalité au niveau de ↑
E11 : l'échelon, seulement.
Ens : l'échelon, peut-être les hommes accèdent plus facilement↑
E14 : aux postes supérieurs.
Ens :(inaudible) est-ce qu'on a beaucoup de femmes qui sont ministres?
EP : non.
Ens : mais on peut aussi expliquer ça par↑
E2 : la religion.
Ens : mais par rapport à(inaudible)oui il y a la religion.
E16 : les traditions.
Ens : les traditions et aussi++on peut parler aussi d'une démotivation des femmes, elles font pas des efforts pour occuper ces postes.
E10 : pour moi c'est quelque chose qui motive.
E5 : (inaudible).
Ens : pour elle, voilà, c'est ça.++Si on parle de(inaudible) des dernières élections.
E2 : on a exigé chaque femme pour chaque partie.
E1 : 30%.
E2 : le troisième.
E12 : un tiers.
E2: non, le troisième candidat soit une femme.
E16 : le deuxième.
Ens : alors, l'état qu'est-ce qu'il a fait ?
E16 : il exige.
Ens: il encourage déjà les femmes à ↑
E2 : à participer à la politique.
Ens : à participer à la politique↓.
E14 : postes.
Ens : à occuper des postes beaucoup plus↑

E4 : supérieurs.
E3 : madame, ça concerne aussi l'enseignement.
Ens : en ce qui concerne l'enseignement et la médecine, on voit que les femmes s'orientent++Elles ont un penchant vers ces métiers.
E8 : presque elles occupent plus de postes que les hommes.
Ens : donc++ça s'explique comment ?
E3 : madame parce que à l'enseignement il y a tjrs les creuses et tout ça.
Ens : oui, les vacances.
E15: il a une relation avec la religion.
E3: trois mois de congé de maternité.
E2 : elles ont pas beaucoup de travail. Pour moi je pense que La femme elle est un plus.
E1 : compétente que l'homme.
E2 : compétente que l'homme dans le domaine de l'enseignement.
E11 : je suis, je viens euh, parce que le problème des vacances, je suis dans le domaine de l'enseignement, les vacances++tout le monde dit les vacances c'est très long, alors ce n'est pas le cas, on avait euh, dernièrement on a diminué les vacances, c'était trois mois, maintenant un mois et demi même, maximum deux mois.
E3 : mais par rapport aux autres, c'est long.
E11 : si, si.
E2 : deux mois en écrit, mais euh c'est plus↑
rires)
Ens : oui avec les grèves et↑
E3 : oui, oui, les creuses.
E2 :même avant, avant+avant++en vacances++ il va pour se présenter ,signer, et quitte l'école, il va pas travailler.
E3: voilà↑voilà.
Ens : mais ça c'est un autre problème.
E11: je parle de point de vue personnel, je parle de moi-même.
E2 : c'est le caractère algérien, c'est pas↑++
Ens: alors ici, ce ne sont pas seulement les femmes qui n'ont pas tendance à accomplir leur travail, c'est le cas des hommes et des femmes.
E3: c'est la mentalité.
Ens : vous avez parlé du congé de maternité?
E3 : oui.
Ens : alors ici c'est++ c'est vraiment un problème pour le secteur privé, ils préfèrent embaucher des hommes puisqu'ils n'ont pas↑
E3 : voilà, il y a toujours les vacances.
E14 : trois mois de congé de maternité.
E5 : plus de congé.

Ens : La femme surtout si elle est mariée donc elle peut peut-être quitter les lieux.
E3 : sa maison.
Ens : et laisser son poste vacant pendant ce temps et ça va toucher ?
E14 : la situation du travail.
E5 : la société.
Ens : donc, au niveau privé ça s'explique mais pour la fonction publique.
E14 : ça reste euh++
E18 : c'est autre chose.

Séance 3: Allan:

Visionnement sans le son :

1ère partie :

E14 : on voit un couple, un homme et sa femme.
E11 : il est entrain de se regarder.
E3 : madame c'est un masque de beauté, il se prépare.
Ens : oui, voilà, un masque de beauté, il met un masque de beauté pour quelle raison ?
E3 : pour euh+
E9 : il veut cacher ses rides.
E11 : pour des raisons esthétiques.
Ens : pour des raisons esthétiques ! et sa femme qu'est-ce qu'elle fait ?
E9 : elle est contre.
E11 : elle est heureuse.
E18 : elle est contre.
E11 : pour moi, elle est heureuse, elle est heureuse mais elle a peur.
Ens : elle a peur pour ?
EP : pour son mari.
E11 : ils se disputent, il se justifie++Peut-être il lui donne la raison pour laquelle il met le masque.
E3 : elle cherche la raison.
E15 : il est énervé et elle+
E11 : elle l'implique.
E4 : elle n'a pas compris les raisons de son mari.
E11 : oui, elle cherche la raison, elle veut savoir, elle cherche la raison.

2ème partie : l'entretien (sans le son).

E11 : surement il a dépassé 50ans.(rires).
Ens : il a déjà les cheveux ?
EP : blancs.
E11 : généralement, les hommes qui mettent des masques et tout ça, donc il dépasse 50ans (inaudible)
Ens : les hommes uniquement ou↑
(Les étudiants discutent entre eux)
(inaudible)
E4 : même les femmes.
E11 : oui, même les femmes
(plusieurs étudiants parlent en même temps).
E11 : cinquante, c'est l'âge de l'adolescence, il met le masque pour++C'est pas pour euh++
Ens : donc, apparemment, il n'est pas content de son↑
EP : visage.
Ens : de son ?
EP : de son apparence.
E11 : peut-être qu'il a un problème, il réagit ainsi à cause de ça, peut-être qu'il est chômeur !
E6 : non, non. (rires)
E11 : il trahi sa femme.
(Rires des étudiants qui regardent E11)
E11 : mais on pose des hypothèses et on verra après est ce vrai ou pas !
Ens (désignant Allan) : qu'est-ce que vous voyez là ? C'est qui le monsieur ?
E3 : c'est le même.
Ens : et si on s'intéresse à son apparence physique ?
E3 :c'est le même.
E16 : il est bien habillé.
Ens : bien habillé, il s'est préparé pour passé↑
E3 : un entretien d'embauche.
Ens : on suppose que c'est l'âge qui lui a posé problème.
E3 : euh, peut-être.
E11 : c'est sûr.
E16 : l'apparence, son apparence.
E11 : mais il est complètement différent++il répond aux questions, il essaie de(inaudible) (rires)

*E14 : *hiya normalement li dir hadek el masque* (trad., normalement, c'est elle qui met le masque").*
EP : non! non!
E11 : l'apparence physique , elle est quand même très importante.
E5 : il est entrain de discuter+++
E14 : il cherche un travail++
E16 : madame, c'est un gars nerveux.
E11 : la polémique.
Ens : vous voyez l'expression du visage de la femme, elle…
E16 : fait des grimaces !
E8 : il essaie de la convaincre.
E20 : il est un peu perturbé, il essaie de la convaincre qu'il est plus jeune.
EP : non! (rires)
Ens : peut-être qu'il essaie de la convaincre qu'il est capable de faire ce travail.
E11 : pour moi il a peur, il dépend de lui-même, il a peur qu'elle refuse.
E3 : elle n'est pas convaincu je crois.

<u>Troisième partie : au supermarché(sans le son):</u>

E3 : des lunettes.
Ens : il porte ?
EP: des lunettes.
Ens : alors on suppose que pour passer un entretien d'embauche↑
E11 : il a enlevé ses lunettes.
E3 : il a mis des lentilles, des lentilles de contact.
E3 :madame pourquoi il fait ça, j'ai pas compris.
E20 : pour la convaincre.
E16 : pour avoir du travail.
E20 : mais++à cause de son âge, non ?
E3 : peut-être il est refusé par le patron à cause de son âge.
Ens : oui parce que sa candidature a été refusé par l'entreprises à cause de son âge.
E11 : l'acceptation du travail est conditionnée par l'âge.
E16 : madame, d'après ce qu'on voit ici, c'est pas l'âge, mais il essaie de donner une autre image de lui pour convaincre ces responsables, (inaudible).
Ens : alors on suppose qu'il est au chômage et il cherche un travail.
E11 : oui.
E4 : il essaie de la convaincre.
Ens : alors là, il est?
E11 : il cherche++
E2 : au supermarché.
Ens : avec↑
E15 : sa femme.
E3 : ils font les courses.
Ens: on suppose qu'il a menti et qu'il a peur d'être démasqué.
A3 : ah!
(Plusieurs étudiants expriment leur étonnement)(rires).
E2 : il était perturbé.
Ens :alors il était perturbé.
EP : (inaudible).
Ens : il a eu peur d'être↑
E11 : reconnu.
E3 : refusé
E15 : rejeté.
E20 : refusé par le directeur.
Ens : donc, on suppose qu'il a déjà↑

E2 : menti.
Ens : menti, voilà et il a peur d'être démasqué.
E16 : démasqué.
E11 : démasqué, oui.
(Les étudiants expriment à nouveau leur étonnement devant la scène de rencontre entre la recruteuse et Allan)
Ens : elle, elle était?
E3 : par contre à lui.
E20 : contente.
E11 : elle est gentille.
E3 : regardez ça ? (la femme d'Allan surprend son mari entrain de discuter avec la recruteuse)
E11 : il lui présente sa femme.
Ens : pour sa femme, elle est(inaudible).
E11 : non, c'est pas ça.
E5 : jalouse.
*E14: *Ah, Kalha rouhi*(trad., "il lui a dit: va-t'en").*
E2 : il l'a largué.
E11 : elle n'a pas compris la situation.
E2 : (inaudible) sa femme.
E11 : elle n'a pas compris la situation.
E11 :il ment maintenant, sûrement il ment.
E9 :malheureusement il est(inaudible).
Ens : là, ils sont à ↑
E11 : à la caisse.
(rires)
E16 : ils l'ont démasqué maintenant.
Ens : alors on suppose qu'il est maintenant…
EP : (inaudible).
Ens : qu'est ce qu'elle fait, sa femme?
E5 : elle la menace.
E11 : elle se dispute avec elle.
E11 : oui, elle la menace.
Ens : et l'autre?
E5 : elle n'a rien compris.
E2 : (inaudible) il convainc la directrice.
E4 : elle est entrain d'expliquer le type de la relation entre elle et son mari
E3 : il est(inaudible)à l'avance
E20 : elle a compris la directrice, elle a compris la situation
E11 : c'est normal, des réactions, elle est choquée.

Visionnement avec le son :

1ère partie :

Ens : DRH c'est ?
E2 :direction des ressources humaines.
Ens :direction des ressources humaines, oui.
E20 : il est entrain de la convaincre pour euh, pour faire ce truc
E15 : pour qu'elle ferme les yeux
Ens : il la rassure en quelques sortes.
E2 : il donne certaines raisons , il la rassure.

2ème partie :

Ens : donc c'est le premier mensonge++ il a menti sur?

E12 : son âge.
Ens : et combien(inaudible).
EP : (inaudible).
Ens : il a menti aussi sur?
E4 : ses activités.
Ens : donc, il a choisi des activités++
E14 : de jeunes(inaudible).
Prof : il a même changé son prénom, il préfère?
EP : Allan.
Ens : le séniors, c'est la personne↑
EP : âgée.
Ens : c'est à partir de↑
E9 : 50 ans
E3 : cinquantaine.
Ens : alors, le sirop d'orgeat c'est↑
E8 : c'est des vitamines.

E3 : fortifiant, c'est des vitamines
Ens : c'est une boisson à base de l'eau, de sucre er des amandes.
E3 : c'est un fortifiant.
E2 : c'est l'énergie.
Ens : ça donne de l'énergie.
Prof : téméraire veut dire?
E3 : il est entrain de parler de sa personnalité de son caractère, sa personnalité.
Ens : alors, il se voit comment ?
E5 : plus jeune.
E2 : jeune.
E6 : volontaire.
Ens : alors(nous avons revisionné cette deuxième partie.)
(rires)
Ens : alors dans un entretien d'embauche, qu'est-ce qu'on demande, alors on donne déjà ses qualités↑
E11 : ses capacités.
E11 : ses défauts, qualités/ défauts.
Ens : elle dit défaut mais, lui, il parle juste de ses qualités ensuite elle lui a posé des questions sur ses ambitions.
E2 : ses ambitions à venir.
Ens : alors, ici sur le CV il a changé son âge, il a maintenant?
E3 : l'âge des enfants.
(rires)
E11 : un grand menteur.
(rires)
Ens : on voit alors ses connaissances en ce qui concerne la technologie.
E5 : l'internet (rires)
Ens : alors dans un entretien d'embauche on parle de ses qualités↑
E12 : sa situation familiale.
E2 : ses projets, son parcours professionnel.
E14 : son expérience.
E18 : son bilan général, sa vision générale.

3ème partie(avec le son)

Ens : donc la rencontre avec la recruteuse de DRH.
E1 : il a été surpris et↑

E15 : au hasard.
Ens : pour lui, est-ce qu'il était content?
E11 : il a eu peur d'être démasqué.
Ens: et pour elle ?
E4 : elle est contente.
Ens : alors on suppose ↑
E4 : on suppose qu'il a eu une bonne impression.
Ens : est-ce qu'il a fait les présentations ?
EP : non
Ens : il a dit ↑
E5 : martine, il a évoqué son prénom.
Ens : alors on suppose qu'il a ↑
E2 : peur.
E11 : la présentation.
Ens : alors l'apparition de sa femme ↑
E11 : lui a causé un problème.
E3: (inaudible).
Ens :Pour la recruteuse de la DRH, sa mère parait plus jeune et il explique ce la par la DHR; ce sont des médicaments, ce sont des hormones qui ↑
E16 : rajeunit.
E11 : anti âge.
Ens : anti âge.
E11 : rajeunit.
E11 : il ment.
E3 : elle lui dit "vous êtes courageux".
E2 : il lui donne une bonne impression.
Ens : il donne une bonne impression, il continue toujours à mentir+++Et elle, elle éprouve ↑
E3 : de la compati.
Ens : de la compassion.
E20 : elle peut comprendre la situation pour
E11 : elle le croit.
Ens : alors, quand on passe un entretien d'embauche, il y a plusieurs candidats qui passent l'entretien, après on choisit deux candidats qui vont passer devant ↑
E2 : la finale.
Manel : devant le directeur.
Mounir : elle pense qu'elle est folle.
Prof : elle pense toujours que c'est la maitresse de son mari.
E4 : elle est euh + elle était un peu énervée, elle est choquée.
E20 : la déclaration de sa femme, elle est forte.
(rires)
Ens : à la fin, on voit l'expression de son visage, il a été ↑
E2 : pessimiste.
E6 : déçu.
E20 : timide.
E5 : il avait des remords.
Ens : pour avoir ce poste là, il aurait dû ↑
EP : dire la vérité.
Ens : quel est le message du réalisateur ?
E16 : la vérité.
E10 : être soi-même.
E8 : être honnête et de ne pas mentir sur son CV.
E1 : son âge.
Ens : il parle aussi des séniors, ils ne sont pas écartés du marché du travail, ils trouvent toujours du travail s'ils ont un profil adapté à la demande.

Séquence pédagogique 2: la vie étudiante.

Séance 1/1:

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg.

.
Le premier visionnement du document sans le son commence:
Ens: JT ça veut dire?
E1: journal télévisé.
Ens: voilà, 19/20?
E1: le moment où se passe le journal.
Ens: très bien++France 3 Alsace.
E1: la chaine.
Ens: la chaine qui a produit le journal et la date c'est le 14-09-2010.
Ens: ce drapeau sur l'image
E6: Brésil.
E1: un brésilien.
Ens: on a déjà (inaudible).
E1: (inaudible).
Ens: alors là vous avez le nom de↑
E12: de l'étudiant.
EP: Dermival.
E2: c'est un étudiant.
Ens: c'est un étudiant.
Ens: (inaudible).
E8: l'université.
E4: association fédérative générale des étudiants strasbourgeois.
E18: association des étudiants.
Ens: donc la région c'est Strasbourg.
E4: c'est une université de Strasbourg.
Ens: et l'AFGES est une association.
E12: fédérative.
Ens: qui représente les étudiants.
Ens: alors vous avez déjà "étudiants du monde", donc on parle ici des étudiants.
E4: étrangers.
Ens: celui-là, c'est le↑
EP: le président.
Ens: de l'AFGES++toujours on voit des↑
EP:(inaudible).
EP: des étudiants.
Ens: donc, ici, pour (inaudible), vous avez des pourcentages, il s'agit d'une↑
E2: 80% des étudiants demandent à effectuer des stages.
E2: ce sont des éléments d'une étude++
Ens: d'accord.+++
Ens; toujours des↑
E6: (inaudible).
Ens: alors si vous vous rencontrez un problème au niveau de votre fac, de la résidence, etc. Qu'est-ce que vous allez + qu'es-ce que vous pouvez faire, comment revendiquer vos droits?
E20: on contacte le syndicat.
E6: les syndicats.
Ens: les syndicat étudiants, vous contactez les syndicats étudiants↓.
Ens: quel est le rôle de ces syndicats.
E7: soulever (inaudible).

E1: passer le message des étudiants.
E6: défendre les droits des étudiants.
E11: parler au nom des étudiants.
E1: passer le message des étudiants au responsables.
Ens: passer le message des étudiants.
E18: établir le contact entre les étudiants et le directeur.
Ens: il n'est pas obligé d'aller directement au responsable pour lui parler de son problème, il y a des ↑
E1: c'est une passerelle entre l'étudiant et l'administration.
Ens: très bien.
E19: (inaudible).
Ens: (inaudible)++donc, à l'université algérienne, est-ce qu'on a ce genre de++ des syndicats étudiants, vous les connaissez? vous pouvez me donner des exemples?
E2: l'UGEL, l'UNEA.
E17: (inaudible).
Ens: est-ce qu'il font vraiment+jouent vraiment leur rôle et parlent au nom des étudiants?
EP: non, non.
Ens: mais qu'est-ce qu'on peut leur reprocher?
E2: il avance leur intérêt personnel à l'intérêt des étudiants.
Ens: oui et encore?
E2: c'est l'essentiel.
Ens: question politique et ↑.
E2: justement, ils ont entré dans la politique pour leur intérêt personnel, s'il y aura par exemple un droit des étudiants permis au lieur de le défendre quand ils font, quand ils pressent l'administration, l'administration leur offre des arrangements pour eux, donc ils acceptent généralement.
Ens: donc ils défendent leur intérêt personnel, alors on va voir est ce que c'est ce qui se passe en France ou c'est autre chose.++Alors on va visionner le document avec le son, je vais vous donner la transcription et les fiches de travail à remplir bien sur , prenez des notes et (inaudible).

Visionnement avec le son:

(L'enseignante a posé une question sur la capitale alsacienne.)
E1: c'est l'ouest.
E12: c'est (inaudible).
Ens: Strasbourg c'est le chef lieu de cette région.

Visionnement:

Ens: il(le journaliste) parle de la période de ↑
E1: la rentrée universitaire.
Ens: alors on présente quoi?
E17: la vie des étudiants (inaudible).
Ens: il s'agit des résultats d'une enquête ↑
E12: annuelle.
Ens: des conditions de vie des étudiants étrangers donc le problème qui se pose pour cet étudiant est ↑
E1: la mauvaise orientation chez lui.
Ens: manque de préparation puisque les étudiants français avant de passer leur bac bénéficient d'une préparation.
E6: ils préparent les étudiants.
E11: c'est à cause de la mauvaise orientation.
Ens: ici, il a évoqué le problème de surtout le problème du titre de séjour , les étudiants étrangers ont ce problème de papiers.
Ens: ici, c'est le deuxième problème qui se pose mais pas seulement le problème de ↑
E5: logement.
E2: les stages.

Ens: c'est le problème des stages et de l'insertion professionnelle par la suite++
Ens: alors pour l'évaluation de l'enseignement en France les étudiants sont↑
EP: satisfaits.
Ens: satisfaits↓ maintenant vous pouvez remplir la fiche de travail+++De toute façon pour ces personnes interviewées, pourquoi++à quel titre ils ont été interviewé.
E3: les conditions de vie (inaudible).
E9: non, c'est pas ça.
Ens: on a fait appel à qui?
E4: un témoin.
E4: un étudiant étranger.
Ens: un étudiant étranger témoigne sur sa vie étudiante.
E1: le président de l'AFGES.
Ens: le président de l'AFGES et un autre président d'une autre association, donc quelles sont les questions qui ont été posées à ces personnes, d'après les réponses que vous avez sur la transcription, quel genre de questions ont été posées à ces personnes?
E12: en général, les++
Ens: le premier problème.
E1 et E6: le problème de (inaudible) dans les universités françaises.
E6: conditions de vie.
Ens: et la cause de l'échec pour le premier étudiant brésilien, il a déjà évoqué ce problème.
E5: conditions de vie plus le problème de l'orientation.
Ens: puisqu'il s'agit d'un reportage, quel est le thème principal de ce reportage, c'est↑
E1, E12 et E6: conditions de vie des étudiants étrangers.
Ens: les conditions de vie des étudiants étrangers et on donne aussi les résultats.
E1: de l'enquête.
Ens: de l'enquête annuelle de l'AFGES, donc parmi ces résultats on trouve à la fin
*E3: pourcentage des étudiants**étrangères** dans cette université, 27% ça veut dire le tiers. voila l'importance.*
Ens: c'est pour ça on s'intéresse aux étudiants étrangers parce qu'il représente déjà↑
E3: le tiers des étudiants en général dans université.

Séance 1/2: Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

Ens: le thème c'est++ le genre de document c'est↑
E5: les syndicats.
Ens: les syndicats étudiants, les chefs, les leaders.
E1: un débat.
E2: un concert des syndicats étudiants.
Ens: on a déjà parlé des syndicats étudiants en Algérie, on en a cité plusieurs: l'UGEL.
E14: l'UNEA.
Ens: l'UNEA+l'UGEL c'est l'abréviation de↑
E12: union générale des étudiants libres.
Ens: Alors, on va voir quels sont les principaux syndicats français++on va voir quels sont leurs objectifs, leurs revendications et qu'est-ce qu'ils font réellement pour les étudiants.+++Tout d'abord, pourquoi on fait un débat? il y a confrontation de points de vue.
E2: confronter son point de vue avec d'autres, des gens qui sont pour et des gens qui ne sont pas pour, alimenter le débat.
E12: pour arriver à des principes des syndicats, comment ils travaillent.
E2: trouver des solutions.
Ens: donc débat c'est confrontation↑
E14: d'idées.
Ens: D'idées convergentes?
E2: divergentes.
(inaudible)

Ens: ici le problème qui se pose est++la participation aux élections des syndicats est↑
EP: faible.
E14: le pourcentage des étudiants qui++
Ens: et on va voir les chefs de ces principaux syndicats étudiants qui vont répondre à cette question là, pourquoi il y a une faible syndicalisation au niveau des étudiants. +++
Ens: donc ce sont des élections pour↑++pour choisir les représentants des étudiants au CROUS,CROUS c'est Centres régionaux des œuvres universitaires et scolaires, quand vous allez étudier à l'étranger c'est la première++vous allez obligatoirement contacter le CROUS pour euh soit toucher la bourse, soit trouver un logement, etc.
Ens:PETRIEUXest la présidente de La Confédération Etudiante CE.
Ens: c'est++est-ce que c'est [le même.]
E1: [c'est le même problème] qui se pose.
Ens: c'est le même problème↓++vous pouvez m'expliquer votre point de vue?
E8: chaque syndicat représente un parti politique.
Ens: représente un parti politique↓
E1: (inaudible) les étudiants pour++
Ens: (inaudible)
*E16: ils profitent l'occasion pour **défender** le droit des étudiants et en vérité ils font de la politique.*
E5: défendre.
Ens: ils font autre chose.
E16: pour avoir des intérêts et ils abusent.
Ens: donc, ici qu'est-ce qu'elle dénonce?
E21: son idéologie.
Ens: [l'investissement politique.]
EP: [l'investissement politique].
Ens: l'investissement politique des autres syndicat++alors on a dit que la confédération étudiante+ elle ne fait as partie des↑
E7: des syndicats.
Ens: des syndicats qui↑
E7: des syndicats(inaudible).
Ens: alors UNEF c'est union nationale des étudiants de France, c'est la plus++ elle est vielle de plus de cent ans et c'est le syndicat majoritaire des étudiants+qui représente la plupart des étudiants++alors il donne une explication de↑
EP: (inaudible).
E14: faible taux de participation.
E1: du faible pourcentage de participation aux élections.
Ens: alors ici pour le chef de l'UNEF, comment il explique, comment il justifie ce faible taux de participation.
E1: le taux faible des syndicats c'est au niveau du gouvernement, c'est pas au niveau des syndicats eux-mêmes et il n' y a pas une mobilisation des étudiants parfaite au niveau de répondre aux satisfactions des politiques.
Ens: ici, pour lui le problème de participation aux élections n'est pas vraiment++ça ne nuit pas vraiment à leur syndicat, ce qui importe c'est [la repésen]↑
E2:[la représentativité].
Ens: la représentativité des étudiants, la représentativité, voilà↑. Alors, on parle de mobilisation, il y a mobilisation quand il y a un problème qui touche la majorité des étudiants, il y a tous les étudiants qui se mobilisent pour revendiquer leurs droits, donc il parle d'un autre outil ,il y a l'outil de l'élection mais++ à côté de ça il y a un autre outil qui est?
E7: la mobilisation
Ens: la mobilisation.
Ens: alors l'idée exprimée par le chef de l'UNEF c'est↑
E5: il ne faut pas seulement compter sur les élections pour qu'il atteigne le but.
Ens: aussi pour revendiquer les droits est-ce qu'il y a seulement cet outil là, les élections?
E2: non, il parle de+de la mobilisation des étudiants qui représentent un appui du syndicat pour++

Ens: Euh, encore, pas seulement la mobilisation.
E7: des rassemblements.
Ens: des rassemblements, des AG.
E7: des pétitions, des grèves.
Ens: faire signer des pétitions, participer à des grèves, donc, tous ces outils là↑
E7: des moyens précieux de la mobilisation.
E16: ça c'est des moyens qu'on entend depuis longtemps.
E1: pour(inaudible).
E7: pour être entendu.
Ens: pour être entendu, on recourt à ces outils, c'est ce qu'a déjà dit le président de l'UNEF.+++
Ens: alors, le président de l'UNI-MET est contre↑
E7: contre l'UNEF.
E2: contre les grèves.
Ens: déjà contre le syndicat de pouvoir.
E1:(inaudible) parce qu'il y a des résultats.
Ens: il est contre le blocage des facs, il est contre↑
E1: perdre des cours.
Ens: perdre des cours, voilà↑
E7: la mobilisation.
Ens: il est contre des grèves qui ne représentent pas les étudiants.
E1: la retraite.
Ens: comme la mobilisation pour la réforme de retraite.
E2: il est contre les idées++
Ens: oui, donc il explique ce faible taux de participation par↑
E7: manque de confiance des étudiants en ces syndicats.
Ens: manque de confiance des étudiants en ces syndicats↓+++
Ens: CGT, c'est↑
E1: confédération générale des travailleurs.
Ens: ils adhèrent à des partis politiques mais ils sont contre↑
E5: le blocage des facs.
Ens: alors quel est l'objectif de ce syndicat (la FAGE), les droits des étudiants(inaudible).
E2: je pense qu'il défend plutôt mieux les droits des étudiants, il a dit que l'UNEF a mobilisé les étudiants pour, il a parlé de 2010, un droit pour les étudiants que l'UNEF a rejeté.
Ens: alors, pour la FAGE il n' y a pas de blocage de facs.++
Ens: il a parlé de paupérisation ça veut dire?+++appauvrissement.++
Ens: agorae c'est?+++agorae c'est une épicerie solidaire et sociale pour les étudiants.
Ens: alors, ici, il parle de (inaudible), la solidarité, apporter des aides↑
E16: aux étudiants.
Ens: voila↑aux étudiants.
fin de visionnement

Transcription du débat:

Ens: on va++en ce qui concerne les syndicats étudiants en France, ils(inaudible); alors, il y a toujours ce problème là de politique et aussi++ils adhèrent à des partis politiques pour chaque syndicat.
E1: pour chaque syndicat dépendant à chaque parti politique.
Ens: mais il y en a deux qui disent qu'ils sont indépendants de ces partis-là↑
E1: la FAGE, détachée des partis politiques.
E16: mais, par exemple la FAGE, ils ne font pas de la politique étudiant, des étudiants++généralement si on+si on peut dire, le syndicat est le seul, se réunit à faire l'intérêt des étudiants mais ces gestes ne sont pas les mêmes, il manifeste, il fait le blocage(inaudible), le premier

syndicat++alors une autre vision apprivoise des aides, apprivoise des++inaugurer c'est ça? c'est le mot employé chez nous, inaugurer une épicerie.
Ens: à un euro vous pouvez remplir un panier.
E16: les visions ne sont pas kif-kif, les manières ne sont pas kif-kif.
Ens: oui, d'accord.
E1: affaire idéologie.
Ens: pour chaque syndicat il y a une idéologie qui↑
E2: idéologiquement différents.
E12: malgré les idéologie ils font de choses pour les étudiants mais les autres sont++
Ens: (inaudible)uniquement la politique étudiante.
Ens: mais à propos, on peut voir, il y a une divergence entre leur discours et la réalité.
E2: bien sûr.
Ens: on dit qu'on représente les étudiants mais la réalité est++
E1: c'est la pragmatique.
E2: je peux représenter les étudiants(inaudible), je me représente moi-même et mes intérêts
E16: c'est une façon d'avoir le monopole.
E7: ils font tous de la politique.
E16: d'avoir tous les armes, c'est la politique, c'est défendre les intérêts personnels.
E7: c'est l'hypocrisie.
E2: c'est la politique.
E1: c'est une manière pragmatique.
E2: les bons politiciens ce sont les bons menteurs++parfois ce sont(inaudible) des intérêts personnels.
E16: par exemple tu trouve un représentant des étudiants, il (inaudible) pour avoir quelque chose, qu'ils veulent, sur un bien agréé par les responsables, c'est une source humaine de la majorité.
Ens: donc, ils profitent de leurs postes pour↑
E1: pour les intérêts personnels.
Ens: seulement les syndicats algériens ou++
E2: tous, tous les syndicats.
Ens: même en France c'est pareil(inaudible).
E12: ils font des idéologie, ils défendent leurs intérêts personnels mais il y a pourcentage d'intérêt des étudiant, c'est pas 50/ 50%, il y a des syndicats par exemple++ils divisent leurs travaux, par exemple 10% pour les étudiants,[le reste c'est (inaudible)]
E2: [90%.]
EP: (inaudible).
E2: c'est pour avoir plus de popularisation ,s'il ne fait rien donc il va perdre leur appui s'il fait ça 10% bien, il va avoir toujours(inaudible).
Ens: donc, ils ne défendent pas uniquement les droits des étudiants, ils font ça, mais à côté de ça, ils profitent de leur poids pour défendre leurs intérêts personnels.
E2: ils font ça pour garder leur appui, c'est tout.
Ens: alors sur la fiche de travail, alors ici puisque on a comparé avec la situation en Algérie, on a dit que c'est presque↑
E2: la même chose.
Ens: la même chose↓
E16: c'est un phénomène universel.
Ens: quand on parle de l'idéologie, il y en a ceux qui sont pour↑
E16: qui supporte.
E2: (inaudible).
Ens: mais surtout.
E7: pour faire la politique.
Ens: pour faire de la politique,++mais ils adhèrent à quel parti politique?
E7: (inaudible).
E1: les partis dominantes.
E16: oui c'est ça, les partis dominants.
Ens: on dit aussi qu'ils sont financés par ces partis dominants.et leurs voix aussi sont↑

E16: évidemment, le parti dominant↑
E1: pour avoir un appui sur les universités françaises++(inaudible).
E16: pour avoir le monopole, pour avoir le monopole, avoir le contrôle pour que les politiciens peuvent++accèdent, les politiciens peu, je ne serai pas exagérant si je dis une moderne dictature, je ne serai pas exagérant, c'est un pouvoir.
E2: c'est un genre pour++je ne sais pas, une fenêtre pour entrer pour faire entendre sa voix aux étudiants.
E1: une passerelle.
Ens: même à la veille des élections présidentielles, ils jouent un autre rôle, (inaudible).
E7: la différence entre l'Algérie et la France+en France, les partis qui cherchent à contrôler l'université, en Algérie c'est l'état qui cherche++
E16: des personnes dans l'état, attends, pardon, je suis tout à fait d'accord avec mon frère d'un seul côté, ici en Algérie, c'est++ c'est les personnes, c'est pas le système qui contrôle.
E12: quel système?
(Plusieurs étudiants parlent ensemble.)
E16: le système, le capitalisme, le socialisme mais ici des personnes(inaudible) et je sais bien que (inaudible); moi je pense , je suis libre.
E2: notre gouvernement, il vient, le gouvernement il vient de perdre, c'est notre caractère qui pousse cette++celui qui dirige+
E20: c'est pour ça certains des étudiants, ils ont choisi un autre chemin, c'est des associations, c'est pas des syndicat, des associations pour les séminaires scientifiques, pour des intérêts des étudiants à 100%, c'est pas des politiques.
Ens: tu peux donner des exemples?
E20: des associations par exemple Ibn Sinâa (inaudible), ils font des séminaires à 100%.
Ens: ils font pas appel aux syndicats?
E20: non, rien à voir par rapport aux syndicats.
E7: ils cherchent(inaudible) dans la société++parce que les syndicats, ils cherchent toujours à+du travail avec la politique, donc les étudiants de la fac, ils sont un peu (inaudible).
Ens: (inaudible) c'est un autre+
E7: c'est un pouvoir, je peux faire une élection, bon, les étudiants sont avec moi, c'est un pouvoir pour moi(inaudible).++
E7: le problème; il ne peut pas payer sans avoir des personnes dans un parti politique.
Ens: est-ce que vous avez vous-mêmes participer à des syndicats?
(rires).
E16: fonctionnaire ou des étudiants?
Ens: des fonctionnaires ou des étudiants.
E16: j'étais un élément, un membre de la++ , j'étais (inaudible) et demande les droits des fonctionnaires en éducation à Djelfa, finalement j'ai trouvé que++ils ne défendent pas l'intérêt de la majorité des fonctionnaires, ils les ont pris comme un piston de++pour faire la pression sur le ministère de l'éducation, le ministère de l'éducation s'ils veulent quelque chose, je vais citer un exemple dernièrement le directeur de l'académie(inaudible) quand il est venu, ils ont fait la grève, je crois pour lui donner l'idée que nous sommes là, fais attention, qu'on peut faire et on peut faire pour la majorité, finalement il a (inaudible) avec les forces de la police, qui a empêché ce directeur de++?c'est le syndicat, moi je
Ens; le syndicat plus les travailleurs qui ont(inaudible).
E16: non, non, je comprends bien leur système(inaudible) la majorité cherche leurs intérêts, la majorité oui.
E1 : chacun joue(inaudible).
E16: pourquoi il fait pas(inaudible) pour les fonctionnaires intérims, licencier des ingénieurs, ils ont fait trois ans au travail contrat mais ils n'ont pas fait grand chose++ ils donnent, excusez moi de dire ça(inaudible)
(rires).
E2: le débat, en Algérie, faire des syndicats(inaudible), défendre les étudiants, en principe il va trouver des bénéfices, donc il va profiter 100% et oublier les étudiants.
Ens: mais si à côté de ses intérêts il défend bien les intérêts des étudiants!

E2: il doit faire ça.
Ens: ça c'est bien↓
E2: non il doit faire ça↑
E14: faire passer ses intérêts avant les intérêts des autres en général.
Ens: mais négliger ces intérêts-là et (inaudible) c'est ce qui pousse les étudiants et les travailleurs à ne pas adhérer à ces partis politiques.
E2: c'est pas pour tous les syndicats que ça se passe même en politique, par exemple il y a un ministre qui était avec un parti, il avait un certain appui puis le gouvernement la(inaudible) il l'a lâché (inaudible).
Ens: c'est compliqué.

séance 2:Envoyé Spécial: étudiants sur la paille.

Visionnement sans le son:

Ens: il s'agit de quel type de document?
(inaudible)
E5: un journal télévisé.
Ens: un journal télévisé?
E4: une émission télévisée.
E1: non, c'est des enquêtes+ce sont des enquêtes.
Ens: une émission télévisée.
E5: envoyé spécial.
E1: envoyé spécial.
Ens: vous avez l'habitude de voir cette émission.
E11: France 24.
E5: France 2.
E1: magazine, fait des enquêtes généralement++il fait des enquêtes.
Ens: alors, il s'agit d'un magazine hebdomadaire, diffusé par France 2 chaque jeudi soir.
Ens: hebdomadaire, ça veut dire, ça passe↑
E1: chaque semaine.
Ens: ici, on a la présentatrice↑
E11: trois personnes.
Ens: j'ai dit la présentatrice↓et généralement on invite une personne(inaudible).
E16: une ou deux personnes?
Ens: deux, deux, il y en a deux, deux présentatrices qui s'appellent Françoise Joly et Guilaine Chenu.
E16: Françoise?
Ens: Françoise Joly et Guilaine Chenu.
E8: un reportage.
Ens: oui, il s'agit d'un reportage.
E11: c'est une usine?
E3: non, une chambre froide.
Ens: une chambre froide.
E2: un restaurant.
E11: (inaudible).
Ens: un restaurant.
E2: non, sortie de++restauration (inaudible).
Ens: alors qu'est-ce qu'il fait, le monsieur?
E2: contrôleur.
E11: comptable, c'est un comptable.
E2: Aziz.
Ens: association des↑
EP: association pour la solidarité des étudiants de France.
Ens: alors le monsieur fait partie d'une association.

E3: on appelle ça le choux.
EP: les artichauts.
(inaudible)
Ens: il fait quoi?
E11: il contrôle? il ++
Ens: il contrôle la nourriture.
E11: la qualité.
E11: c'est la qualité beaucoup plus que la quantité.
Ens: donc, direction↑
E4: le restaurant.
E11: grande différence entre nous et++
E3: pas vraiment.
E11: si↑
Ens: il s'agit ici de↑
E1: du resto.
E3: la cuisine.
E16: (inaudible).
Ens: et là on a↑
E11: des étudiants.
E16: la chaine.
Ens: il s'agit des étudiants qui font la queue.
E3: madame, c'est pas comme nous.
E11: ce sont des étudiants des autres pays, des pays étrangers.
E15: des étudiants étrangers.
Ens: qu'est-ce qu'ils font?
E2: ils (inaudible).
E3: des légumes et des fruits, ce sont des produits++
Ens: mais généralement ce sont les légumes et les fruits qui sont↑
E2: frais.
E3: frais.
E11: ils les achètent ou bien c'est gratuit?
E3: c'est gratuit (rires)
E11: puisqu'il s'agit d'une association peut-être ils achètent↑
E1: peut être c'est moins cher.
E3: un bonus (rires).
E11: est-ce que c'est quotidiennement, c'est pas tous des étudiants, c'est pas tous des étudiants↓
E11: c'est pas gratuit↓
E2: c'est pas gratuit.
E3: en gros.
Ens: donc, s'agit-il uniquement des étudiants étrangers.
E11: il y a des étudiants français, donc des étudiants français↓
Ens: voila, ils remplissent des cabas.
(rires)
E4: ils profitent de l'occasion.
(inaudible)
E4: ça concerne tous les étudiants.
Ens: alors ce sont des étudiants qui↑
E11: sont pauvres.
Ens: peut-être, oui↑
Ens: c'est destiné à des étudiants qui vivent dans des conditions↑
E3: difficiles.
E11: misérables.
E16: la France c'est pas misérable, situation difficile, oui, c'est la France quand même, c'est pas misérable (inaudible).

E3: (inaudible) il y a le récit les misérables de la France.
Ens: par rapport à la situation française, en Algérie, les étudiants sont++quand on parle de leurs conditions ,(inaudible), ils vivent comment?
E3: difficile, la situation en Algérie est difficile, c'est sûr↑
E11: les conditions ne sont pas les mêmes.
E2: il y a des avantages.(inaudible).
E3: ah↑c'est difficile.
E2: c'est gratuit.
E11: c'est pas gratuit, on paie++
E2: mais c'est gratuit, c'est(inaudible).
Ens: eux, ils payent leurs études, la chambre (inaudible).
Ens: la chambre universitaire, elle coûte combien, par exemple?
E2: :non, elle est payée par l'étudiant.
E3: 40000 (400 da).
Ens: là, elle est dans ↑
E3: navets.
E2: radis.
E3: c'est sa chambre++elle a le lavabo et tout.
E2: (rire) c'est du luxe.
E3: c'est des navets?
E11: c'est pas des navets.
E3: si, c'est des navets.
Ens: la cuisine est↑
E11: elle est collective.
Ens: donc, dans sa chambre il n'y a que↑
E3: le lavabo, pas la cuisine.
Ens: alors, d'après vous quel est le thème de l'émission?
EP:(inaudible).
E2: la vie des étudiants.
E3: la misère des étudiants.
Ens: la misère de l' étudiant.
E11: les étudiants(inaudible) étrangers.
E5: la situation des étudiants français.
E14: en France.

<u>Visionnement avec le son:</u>

E3: un quart?
Ens: un quart des étudiants ont abandonné leurs études.
E3: ils ont pas les moyens.
E2: manque de moyens.
E14: ils ont pas les moyens.
Ens: le premier problème c'est?
EP: le logement.
E11: 500 euros par mois?
Ens: 500 euros par mois↓
E3: c'est environ 5millions(centimes)
(inaudible)
Ens: mais en France la vie coûte cher.
(inaudible)
Ens: mais ils doivent payer , la vie est vraiment++y a la nourriture, la chambre.
E5: ils doivent payer les études, ils doivent payer la chambre.
E3: la chose la moins chère c'est l'alimentation.
E11: tout(inaudible).

E3: c'est quoi ça?
E2: asiatiques+c'est peut-être des asiatiques qui dirigent le++
(l'enseignante écrit le nouveau vocabulaire au tableau en vue de l'expliquer.)
Ens: alors, pour payer la scolarité, pour payer ses études, pour tout ça, ils disposent de↑
E11: ils enchaînent les petits boulots.
EP: (inaudible).
Ens: sinon, ils peuvent travailler.
E2: ils travaillent.
Ens: le résultat c'est↑
E2 et E14: ils sèchent les cours.
Ens: et ils abandonnent par la suite↑
E2: leurs études.
E5: ils peuvent pas.
E3: madame "galé" c'est quoi?
Ens: quoi?
E3: galé↓
Ens: galère↑
E3: c'est quoi?
E2: problème.
Ens: alors la galère c'est le fait d'être obligé de travailler, de souffrir.
E2: à cause de problèmes.
E3: c'est la souffrance.
Ens: les squats sont des logements occupés par une ou plusieurs personnes ne possédant ni titre de propriété, ni bail de location.
E2 et E3: le verbe squatter.
Ens: voilà, des campings sont↑
Ens: un équipement qui permet de vivre en plein air, en dehors de la collectivité (inaudible).
Ens: restos du cœur, même chose pour les banques alimentaires↓ce sont des associations qui aident les étudiants ou même des personnes en difficultés à s'alimenter.
Ens: brocoli c'est↑
E2: choux fleur.
Ens: c'est une variété de choux fleur.++
Ens: alors le premier problème c'est↑
EP: l'alimentation.
Ens: les étudiants mangent que des pâtes, ce qui leur manque ce sont les produits↑
EP: frais↑
Ens: on a des étudiants boursiers, des étudiants non boursiers, des étudiants français et des étudiants étrangers.
Ens: la situation de Vanessa est↑
E8: non boursiers.
Ens: elle fait partie des étudiants↑
EP: non boursiers.
E3: un euro le panier?
Ens: le panier coûte un euro, c'est un prix symbolique.+++
Ens: et ils doivent payer aussi le transport, acheter des livres.
E11: c'est la misère.
Ens: 10000 étudiants, c'est un nombre↑
E2: élevé.
Ens: impressionnant!
Ens: alors pour le resto universitaire, il est un peu plus cher.
Ens: sa situation familiale? ses parents?
E2: sont ouvriers.
Ens: elle n'est pas boursière++pour payer ses études [elle doit travailler].
E3: [elle doit travailler](inaudible).

E16: il y a une différence entre les pays européens et américains (inaudible).
Ens: ça fait partie de leur culture.
E2: elle a travaillé assez tôt.
Ens: elle doit se débrouiller.
E14: babysitting.
E11: elle fait le ménage.
*E17: *dir el ménage*(trad.,"elle fait le ménage.") !(rire)*
EP: (inaudible).
Ens: qu'est-ce qu'on peut dire sur le premier portrait, celui de Vanessa?
Ens: elle fait partie des étudiants ↑
E15: non boursier.
Ens: elle doit tout payer, elle doit ↑
E1: elle doit travailler dur pour payer euh+pour payer ses études.
Ens: mais en plus du travail ↑
E5: elle doit étudier.
Ens :elle doit étudier et quand on a parlé des restos ↑
E16: réserver(inaudible).
Ens: est-ce que le travail sert++ est-ce qu'il lui permet de payer le tout?+++puisque c'est un travail++
E2: des petits travaux.
E3: malgré le travail(inaudible).++
Ens: BNP c'est?
E1: la banque française.
Ens: banque nationale de Paris.
Ens: alors, on a vu la situation des étudiants qui vivent dans la précarité mais à côté de ça il y a ↑
E11: il y a ceux qui vivent dans le luxe.
Ens: il y a ceux qui peuvent ↑
E6: compter sur leurs parents.
E9: payer.
(rires provoqués par la scène du petit déjeuner)
Ens: cours de salsa.
E2: inaudible.
E5: salle de sport.
E2: cours de danse.
Ens: ici, elle parle de la qualité du logement, elle cherche un logement mais elle trouve des studios qui sont ↑
E2 et E11: misérables ↑
E11 (reprend le commentaire de la journaliste): "un petit paradis".
E2: un petit paradis.
Ens: elle fait des études ↑
E2: architecte.
Ens: ça coûte 3000 euros.
E14: ça coûte très cher.
Ens: ce sont des résidences ↑
E2: payées.

Séquence pédagogique 3: les violences scolaires.

Séance 1: la ségrégation scolaire en Belgique

Ens : ça été réalisé dans quel cadre ce reportage ?
A13 : cadre scolaire.
Ens : très bien, dans un cadre scolaire

AP : dans un cadre scolaire.
Ens : ça passe où ? Quand ? Ce reportage.
A20 : Belgique.
Ens : en Belgique, très bien, quand ?
A2 : dans des écoles spécifiques.
Ens : non.
A17 : la rentrée scolaire.
Ens : très bien, c'est la rentrée scolaire++levez le doigt, comme ça je saurai qui me parle+
Ens : oui.
A17, la rentrée scolaire.
Ens : très bien, où ?
A17 : Belgique.
Ens : alors c'est la rentrée scolaire en Belgique, très bien. Qui a fait ce reportage?
A10 : un journaliste
Ens :est ce que vous avez pu retenir le nom ?
A9 : c'est Jimmy.
A14 : jules morelle.
Ens : oui, c'est plus précis, voilà, donc ça parle de quoi ?
AP: la rentrée scolaire.
Ens: plus précis↑
A21 : l'échec scolaire
A5 : difficultés des élèves.
Ens : quels élèves ?
A14 : les élèves immigrés.
A15 : la ségrégation scolaire.
Ens : ségrégation scolaire entre qui et qui ?
A13 : entre les élèves immigrés et les élèves autochtones.
Ens : on a vu qu'il y avait un (inaudible) pour la Belgique, alors pourquoi on a parlé de la Belgique ?(silence) pourquoi la Belgique soulève ce problème maintenant ?
Oui ? est ce que la Belgique+elle est bien classée ?
A20 : 80% des élèves en Belgique sont des immigrés.
Ens : très bien, oui↑
A13 : elle est mal classée dans le conseil européen.
Ens : elle est mal classée dans le continent européen.
A13 : elle est la dernière.
Ens : très bien, elle est la dernière dans le classement. Concernant qui ?
AP : les élèves immigrés.
Ens : est-ce qu'on parle des élèves immigrés ?
AP: non.
A22 : des parents immigrés.
A13 : deuxième génération
Ens : issus de↑
A15 : issus de l'immigration.
Ens : comment ils ont démontré dans ce reportage le retard scolaire? en donnant un exemple de quoi ? en quelle matière ?
AP: en mathématiques.
Ens : alors c'était quoi (inaudible)++
AP:des difficultés en mathématiques
Ens : pour qui ? Pour↑
A13 : entre autochtones et immigrés.
Ens : donnez moi le résultat de cette enquête, qu'est ce que ça a donné ?
A13 : l'échec c'était+
A9 : un vrai échec.
Ens : alors ils ont donné un résultat concret, donne-moi le résultat de cet échantillon.
A13 : 100% pour les autochtones et 100% pour les immigrés.

Ens : pas vraiment ; dans ce reportage
A5: Julie morelle, Jimmy morelle
Ens : peut-être oui, alors.
A12 : pour journal de la classe.
Ens : pour journal de la classe.Alors c'est diffusé quand ? Comment ? C'est quoi+cette vidéo, elle relève d'un reportage diffusé dans le↑
A5 : dans une chaine belge.
Ens : dans une chaine belge++C'est le journal de
A23 : de la classe.
Ens : c'est le journal télévisé, c'est le journal télévisé, très bien, ça traite de quoi ? de quoi parle ce reportage ?
A19 : l'échec scolaire des élèves issus de l'immigration,
Ens : très bien, voilà, dans ce cas ça traite de l'échec scolaire, Pourquoi on le traite en Belgique, maintenant, à ce moment là ?pourquoi à ce moment là ?
AP: (inaudible)
A12 : parce que la Belgique, elle est mal classée, elle est la dernière au niveau de l'Europe.
Ens : très bien, la Belgique, elle est la dernière au niveau de l'Europe, la dernière au niveau de l'Europe, et là, c'est à quel moment où passe ce reportage ?
AP : la rentrée scolaire.
Ens : c'est la rentrée scolaire en Belgique, très bien. Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration++Oui, au début on parle d'un problème, quel est le problème que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique.
A12 : ils échouent presque dans toutes les matières.
A12 : discrimination ? c'est le problème de↑
A20 : discrimination.
Ens : un autre mot pour dire discrimination.
A5 : ségrégation
Ens : très bien, ségrégation, un autre mot.il y a aussi discrimination, ségrégation↑
A9 : séparation.
Ens : séparation, un autre mot, iné↑
AP: inégalité.
Ens : inégalité, voilà, donc les élèves issus de l'immigration souffrent de(inaudible) ségrégation, discrimination, inégalité. L'inégalité est une in↑
A15 : injustice, injustice.
Ens : est ce qu'on a prononcé le mot racisme dans le reportage ?
AP: non.
A21 : du tout.
A14 : à aucun moment, à aucun moment,
Ens : maintenant quelles sont les causes, quelles sont les causes de ce retard scolaire des élèves issus de l'immigration ? quelles sont les causes avancées dans le reportage ?
A19 : des causes socioéconomiques et la langue parlée à la maison.
Ens : très bien, des causes socioéconomiques, pouvez vous expliquer qu'est ce que ça veut dire « des causes socioéconomiques »
A8 : sociales et économiques.
A15 : sociale.
Ens : alors exemple, donnez-moi des exemples, qu'est ce qu'on veut dire par causes socio-économiques.
(Une étudiante lève le doigt pour répondre à la question)
Ens : oui, toujours les mêmes, je veux entendre les autres parler, oui, qu'est-ce qu'on veut dire par↑
A8 : il y a des écoles privées pour les autochtones.
Ens :il y a des écoles privées pour les autochtones, encore, est ce qu'on parle d'enseignement privé ici ?
AP : non.
A8 : des écoles spécifiques.

Ens : oui, des écoles spécifiques, pour qui ?
A8 : pour les autochtones.
Ens : pas pour les autochtones.
A10 : pour les immigrés.
Ens :pour les immigrés, voilà, dans des écoles spécifiques. Qu'est ce qu'on veut dire par causes économiques ?expliquez-moi, causes économiques pour l'échec scolaire, expliquez-moi ça.
Ens : oui↑
A10 : manque d'argent.
Ens : oui, manque d'argent, ça veut dire ?
AP : chômage. pauvreté.
Ens : pauvreté, voilà.les immigrés sont plus pauvres.
A13 : l'enseignement, ça demande beaucoup d'argent.
Ens : l'enseignement ?
A13 : l'enseignement demande beaucoup d'argent.
A12 : pour continuer leurs études.
Ens : l'enseignement demande plus d'argent et donc ils n'ont pas les moyens.
A14 : ils n'ont pas les moyens.
Ens : dans le reportage on a vu l'exemple de ?
AP : Redouane.
Ens : pourquoi Redouane a été choisi d'abord ?
A12 : c'est un immigré.
A23 : c'est un immigré.
Ens : oui, Redouane, pourquoi ? pourquoi Redouane ?
A2 : un exemple d'étudiant étranger.
Ens : étudiant étranger ! mais c'est un élève↑
A15 : étudiant issu de l'immigration.
Ens : issu de l'immigration, d'accord, il s'appelle comment ? Redouane Elbaroudi, c'est un nom arabe, c'est un étudiant arabe issu de l'immigration. Pourquoi on a choisi Redouane spécialement ?
A15 : parce qu'il a réussi.
Ens : parce qu'il a réussi
A11 : dans le vie fonctionnelle.
Ens :et puisqu'il a réussi, donc il est↑
AP : exceptionnel.
Ens : très bien, il fait de l'exception, il fait de l'exception.
A12 : parce qu'il est issu d'une famille là où ses parents sont conscients, ils l'ont poussé madame.
Ens : on va l'expliquer, on va y arriver, on va y arriver. Donc Redouane à l'âge de 13ans il a fait une expérience assez violente.
A15 : ils l'ont poussé madame vers++à la relégation.
Ens : oui↑
A15 : ils l'ont poussé vers un autre domaine que celui++un domaine professionnel qui est(inaudible) des études.
Ens : très bien, ils l'ont relégué vers quelle orientation.
A8 : professionnelle.
Ens : quelle orientation professionnelle ? c'est prononcé là, des écoles↑
Ens : écoles ?
A13 : techniques.
A4 : privées.
Ens : écoles techniques et ?
A15 : manuelles.
Ens : écoles techniques et manuelles. Est-ce qu'il a aimé ça ?
AP : non.
Ens : qu'est ce qu'il a dit ?
A15 : il a dit qu'il n'était pas manuel et qu'il ne savait même pas aligner trois clous.

Ens : oui, il n'était pas manuel, il a dit un autre mot, qui est-ce qu'il a envoyé vers cette orientation, qui est ce qui l'a orienté ? +++c'est l'administration, Redouane, il a dit que « j'ai senti que c'était… »↑
AP : violent.
Ens : violent, donnez-moi un autre mot que violent.
A5 : dur.
Ens : dur, c'était↑
A8 : sévère
Ens : sévère
A12 : choqué
Ens : c'était choquant, très bien, il était choqué. pourquoi il était choqué par cette orientation Redouane ?
A5 : parce qu'il était encore jeune.
Ens : parce qu'il était jeune seulement?
AP: non.
A8 : c'est quoi l'orientation pour Redouane ?
Ens : il a été orienté vers les métiers manuels ; il a trouvé que c'était choquant. pourquoi c'était choquant pour lui ?
A5 : il n'avait pas envie de faire↓
A15 : il n'était pas, il n'était pas prêt pour cette(inaudible).
A7 ; il n'avait pas en tête de faire ça.
Ens : il n'avait pas ?
A7: en tête de faire ça.
Ens : il n'avait pas envie, il n'était pas ?
A9 : qualifié
Ens : qualifié↑
A8 : c'était inégal.
Ens : c'était ?
A8 : inégal.
Ens : non, c'était pas inégal, il n'était pas ?
A13 : motivé.
Ens :motivé, très bien, il n'était pas motivé, il ne connaissait pas les métiers manuels. Est-ce qu'il a suivi cette orientation ?
AP :non.
Ens :non, qu'est-ce qu'il a suivi ?
AP : ses études (inaudible)
Ens : ses études. Il a fait des études ?
AP : supérieures.
Ens : supérieures, très bien. Comment il a suivi ses études supérieures ? grâce à qui ?
AP : ses parents.
Ens : ses parents. Ses parents étaient ?
AP : conscients.
Ens : conscients, un autre mot que conscients.
A14 : intellectuels.
A9 : cultivés.
A17 : ils l'ont supporté et motivé.
Ens: Très bien, les parents l'ont supporté et motivé parce qu'ils étaient conscients, parce qu'ils étaient ?
AP : cultivés,
Ens : un autre mot, ils sont conscients, un autre mot, pas cultivés parce que ce n'était pas↑
A4 : compréhensifs ?
Ens : compréhensifs, très bien, ils l'ont compris.
A7 : engagés.
Ens : engagés pour qui ?
AP : pour leurs fils.

Ens : très bien, il y a engagement des parents, il y a eu un engagement des parents. Redouane a pu terminer ses études, donc, lui c'est un exemple.
A8 : cas spécial.
Ens : cas spécial, exemple.
A14 : des immigrés.
Ens : des immigrés qui ?
AP: réussissent.
A5 : qui réussissent leurs parcours
Ens : donc, c'est un exemple de réussite, un autre mot que réussite ?
A8 : succès ;
A5 : c'est un modèle.
Ens : succès, voilà, un exemple de réussite, de succès, un autre mot ?+++Oui ?
A10 : volonté.
Ens : pardon.
A10 : de volonté.
Ens : volonté, voilà.
A9 : courage.
Ens : très bien. Redouane est l'exception en Belgique, est-ce qu'il y a des pays où les immigrés réussissent bien?
AP : le Canada.
Ens : le Canada.
A13 : l'Australie, la Finlande.
Ens : l'Australie et la Finlande, très bien. Est-ce qu'ils ont proposé des solutions à la fin du reportage?
AP : non.
Ens : mais ils ont proposé quelque chose, qu'est ce qu'il faut euh, à propos de nouvelles stratégies pour↑
A20 : pour encourager les élèves.
Ens : pas seulement les élèves, pour encourager la↑
AP : la mixité sociale.
Ens : la mixité, qu'est-ce qu'on veut dire par la mixité dans ce reportage ?
A13 : entre autochtones et immigrés.
Ens : entre autochtones et immigrés
A17 : et les échanges culturels.
Ens : voilà↑et les échanges culturels. La mixité ici, c'est la mixité entre étrangers et autochtones, entre immigrés et autochtones, un autre mot que mixité.
A9 : métissage.
Ens : oui, métissage qui viendrait aussi de mixité, un autre mot que métissage↑
A5: mélange.
Ens : des mélanges, très bien, mélange, métissage.
A10 : contact.
Ens : contact, très bien.
A13: croisement
Ens : croisement, voilà, un autre mot aussi↑
A3 : interaction.
Ens : inter↑
A3 : intégration.
Ens : intégration, oui.
Ens : donc nous avons tout ça, il faut les encourager par des stratégies, quand on parle de stratégie, on parle à quel niveau ?
A5 : social.
Ens : qui pourrait faire des stratégies ?
AP : les ministres.
A3 : c'est, c'était euh.

Ens : les ministres, ministres ça veut dire ?
AP : l'Etat
A13 : politique, la politique.
A2 : les partis politiques.
Ens : politique, voilà
A5 : l'état, l'état
A15 : c'est la présence du pouvoir.
A14 : les responsables.
Ens : très bien, les gens du pouvoir, c'est eux qui peuvent mettre des stratégies
Ens : maintenant, on a parlé de ça dans la Belgique, entre immigrés et autochtones, est-ce que nous connaissons cette situation en Algérie?
A2 : non↑
Ens : ou il y a une région ou bien une catégorie de gens qui est toujours en retard par rapport à une autre?
AP: le sud.
Ens : dans le cadre scolaire↑
AP : le sud.
Ens : oui, le cas du sud et le nord. Il ya++il y a beaucoup de réussite au nord que dans le pôle sud.Maintenant quelles sont les causes de ce retard scolaire du sud chez nous par rapport au nord?
A3 : mentalité.
Ens : quelles sont les causes de ce retard ?
A2 : en Algérie ?
Ens : oui, oui, en Algérie, on a des régions qui sont en retard par rapport à d'autres, quelles sont les causes de ce retard ?
A2 : oui
AP : manque de moyens.
Ens : manque de moyens, donc on tombe dans le facteur↑
A4 : le facteur social.
A5 : économique.
Ens: économique↓ comment je voix qu'il y a peu de moyens dans le sud par rapport au nord. Quels sont les exemples que vous pouvez me citer ?
A19 : les habitants peut-être, les habitants sont moins en sud.
Ens : le nombre, la population ?
A19 : oui. par rapport euh+
Ens : est-ce que le nombre, la démographie c'est une++normalement quand on a beaucoup de monde, on a moins de chance de réussir.
A7 : oui, normalement.
A8 :madame, madame, il y a un manque de transport.
Ens : voilà, sur le plan des moyens, le transport, oui↑
A9 : les enseignants.
Ens : oui, manque d'enseignant.
A10 : les grandes universités sont placés au nord.
Ens : voilà↑ les grandes universités, les écoles.
A10 : il y a beaucoup de spécialités, beaucoup de choix, beaucoup de chose et on n'a pas au sud.
Ens : très bien, il y a beaucoup plus de choix, de spécialités, oui, encore ?
A11 : le niveau de formation ainsi que les formateurs, les enseignants.
Ens : merci (rires)
A5 : la disponibilité.
Ens : la disponibilité de quoi ?
A9 : des encadreurs.
Ens : oui, disponibilité de l'encadrement, des encadreurs. Tout cela il est placé au nord, donc, placé au nord, c'est un problème de centra↑
AP : centralisation.
Ens : centralisation, il y a un problème de centralisation.

Maintenant, dans la centralisation, est-ce que vous sentez, vous, en tant qu'étudiants, qu'il y a ségrégation, il y a inégalité dans la centralisation?
AP: oui.
Ens : oui, vous sentez ça comme du racisme, de la ségrégation?
AP : oui
Ens : oui↑alors, comment vous le sentez, est-ce qu'il vous ai arrivé une expérience personnelle de laquelle vous pouvez parler ?
A4 : si, c'est étonnant madame de voir ça et d'entendre des choses comme ça, parce que nous sommes dans un même pays et nous avons le même droit en tant que étudiants ; ils ont le niveau un peu élevé et nous sommes, nous avons presque le même, les mêmes moyens que vous euh qu'ils ont mais le niveau reste tel qu'il est.
Ens : c'est-à-dire, on a les moyens ?
A4 : non, il y a++oui, les moyens, il y a aussi les moyens qui nous incitent mais le niveau reste tel qu'il est↓
Ens : par exemple, vous êtes étudiants en langues, qu'est-ce qui vous manquerez vous, que les gens du nord ont et que vous, vous n'avez pas ? par exemple↑
A13 : la gestion.
A14 : les branches.
A11 : les centres culturels français, on n'a pas des instituts,
Ens : manque d'instituts spécialisés.
A4 : les capacités.
Ens : qu'est ce qui vous manque aussi ?
A4 : les capacités, l'expression, l'expression par exemple libre, lorsqu'on veut euh veut parler librement on va euh on va, je ne sais pas, il y a une limite, limite d'expression , c'est++
Ens : de liberté ?
A4 : de liberté.
A11 : non, non, je vois pas ça.
Ens : est-ce que vous êtes d'accord avec ce (inaudible) de liberté là ?
A13 : en ce qui concerne la question de liberté, les responsables nous ne donnent pas la liberté de créer des clubs entre étudiants.
A4 : oui, nous sommes toujours limités, donc nous avons, nous, nous sommes des étudiants, donc il faut parler, il faut+
A11 : s'exprimer.
A4 : il faut créer, il faut s'exprimer mais il y a toujours des obstacles.
A15 : madame, madame, je pense que c'est plutôt un problème social et non économique, c'est pas les moyens, c'est la société qui, qui+
A4 : Qui nous recule
A15 : qui voit que plutôt les gens du nord sont plus+
A11 : compétents.
A15 : plus cultivés, ou je dirais plus++ils ont acquis une fluidité que nous on n'a pas.
Ens : d'accord.
A15 : c'est ça la différence. par exemple(inaudible) au lycée, on a eu la visite d'un inspecteur, qui était, qui était venu voilà pour euh voilà pour notre prof d'allemand, il était choqué de voir le niveau, lui, il habite en Allemagne, il venait ici en Algérie pour faire des inspections, il était vraiment choqué de voir le niveau qu'il y avait entre Alger et nous, il voyait vraiment la différence.
Ens : agréablement ou bien(rires)
Lamia : non.
A5 : c'était désagréable.
A15 : c'était, franchement, une expérience pénible de voir ça, et je pense que c'est +c'est social, pas au niveau+pas économique.
Ens : c'est-à-dire, si on rapportait ça à l'exemple de Redouane, là, il a réussi parce qu'il y avait↑
A8 : le soutien.
A4 : motivation.
A3 : ses parents.
A13 : effort personnel.

Ens : il y a eu un effort personnel mais aussi↑
A4 : une motivation qui lui a poussé à faire, d'accès à++
Ens : à part la motivation personnelle mais il doit y avoir aussi un↑
AP : le soutien familial.
A12 : le problème chez nous, c'est +lorsqu'on veut apprendre une langue alors on doit la parler tout le temps, le problème chez nous, les élèves ne parlent français que dans un endroit bien technique qui est l'école, en sortant de l'école ils ne la parlent pas donc c'est normal que euh ils ne vont l'apprendre jamais.
Ens : donc, ça reste une langue de spécialité.
A12 : ah,oui!
Ens : restreinte, langue de spécialité ça veut dire restreinte, donc qu'est-ce qu'on pourrait proposer comme solution pour remédier à cette situation algérienne?
A13 : changement de mentalité madame.
(rires)
A13: radical.
Ens : radical↑qu'est ce que vous voulez dire par radical?changement à quel niveau ?
A15 : madame , je pense, c'est un+c'est, on se tourne plus vers l'éducation parce que si on devait faire une enquête franchement , je parle franchement on verrait que les élèves issus d'une famille qui parle aisément cette langue, qui sont vraiment++ils ont vraiment l'avantage par rapport aux autres.
Ens : oui, bien sûr.
A15 : c'est plus vers l'éducation, si on voyait dans les familles dont les parents sont, qui parlent la langue et qui sont si je peux dire cultivés, mai c'est pas vraiment ça, ils ont vraiment, les enfants, ils ont vraiment un avantage par rapport aux autres, ils sont avantagés par la langue parce qu'ils sont avantagés à la maison.
Ens : oui, oui
A12 : pas toujours.
(inaudible)
Ens : Alors, qu'est-ce qu'on pourrait proposer comme solution?
A5 : madame, le facteur social il prend toujours un pourcentage dans++dans ce problème.
Ens : mais quand il y a++alors, oui, allez y.
A10 : madame, on peut créer des foyers ***spécials*** *pour pratiquer la langue.*
Ens : oui par exemple, comment ?
A13 : des clubs.
A10 : au niveau des instituts ou bien des universités ou bien sur le net, etc.
Ens : là, mais on parle la de bilinguisme précoce, on parle de bilinguisme précoce, c'est-à-dire ceux qui ont des familles++ils ont accès au bilinguisme, ils sont avantagés par rapport aux autres, peut-être là, c'est dans le cadre de la propagation des crèches, on donne une deuxième langue dès les premières années. Oui, autre chose, qu'est ce qu'on pourrait proposer aussi comme solution?
A4 : madame, le développement plus précis, plus précisément l'expression libre, pour euh pour bien exprimer, pour faire des choses (inaudible),par exemple des magazines, à chaque fois on va écrire des articles, à chaque fois on va s'adresser aux gens qui sont , qui ont, les gens qui n'ont pas la même culture, c'est ça, ça doit être plus précis.
A13 : on peut créer des associations pour sensibiliser les gens, pour changer la mentalité.
Ens : et les autres là, il y a des gens que je ne vois pas parler du tout, oui ?
A23 : il faut enrichir la bibliothèque des langues.
Ens : oui.
A12 : ça reste toujours la mentalité, il faut changer la mentalité.
A23 : madame, peut-être créer un journal commun entre les étudiants, ça aiderait à mieux s'exprimer.
Ens : peut-être, oui, mademoiselle.
A1 : au lieu de commencer à éduquer les enfants, plutôt à leur faire apprendre le français dès la 3eme année, moi je dirai qu'ils prennent l'initiative de commencer à faire apprendre aux enfants la langue dès la première année, peut-être je ne sais pas, des séances où tout le monde verra des dessins animés parce qu'on ne peut apprendre une langue sans vraiment l'aimer, donc comme tout le monde a appris le français dès dès++ de la télé, le dessin aimé je pense plutôt que c'est une idée pour euh++
A5 : ça motive.

Ens : la motivation.
A1 : pour faire aimer la langue aux enfants, sinon on peut jamais parler une langue sans l'aimer vraiment; là, les enfants apprennent le français avec force euh, ils commencent à apprendre l'alphabet, des trucs ennuyeux,
A2 : l'amour de la langue, on parle de l'amour de la langue.
A1 : je sais pas, créer peut être des salle euh, je sais pas++
Ens : donc, vous suggérez plus sur la motivation, la motivation.
A1 : oui.
A8: madame : je pense qu'il y a une asphyxie politique indirecte, il faut la relâcher par des associations plus spécifiques ?
Ens : spécialisées.
A8 : bien sûr.
Ens : d'accord.

Séance 2: court métrage canadien : Attitudes

AP : des agressions à l'école.
Ens : il y a pas un autre mot ?
A18 : la violence.
Ens : la violence, oui, oui.
A1 : le harcèlement, c'est du harcèlement.
Ens : c'est du harcèlement, c'est du harcèlement.[2] On a vu, il y avait un élève harcelé, comment s'appelait-il ?
AP: Jim, Jim.
A12 : Jules.
Ens : Jules, il était harcelé par qui ?++
A12 : Steve.
Ens : par Steve, donc jules était harcelé par Steve, pourquoi ? Pourquoi ?
A4 : parce qu'il, il est jalouse de lui
Ens : jaloux ?
A4 : parce qu'il est jaloux de lui
Ens : peut-être, oui↑
A9 : il est nouveau.
A11 : différent.
Ens : parce qu'il est différent, alors dans cette différence on va voir quelle est la différence entre Jules et Steve. Commencez par me donner Jules physiquement++comment vous pouvez le décrire, comment décrire physiquement ce jules ?
A12 : cheveux châtains, il est long.
AP : non!(rires)
A1 : on peut distinguer une personne banale, bon ordinaire, on peut pas vraiment le remarquer comme l'autre.
Ens : oui, ordinaire.
A1 : ordinaire.
A4 : maigre, un peu pâle.
Ens : pâle, maigre, d'accord.
A13 :un nerd, un geek, un geek.
A13:nerd, il a dit que↑
Ens: non, non, non, mais il l'a insulté↑
A13: il a l'air d'un geek.
Ens : il a l'air d'un gay.
A13: d'un geek.
Ens: encore↑+
A1: un geek madame, c'est pas un gay, celui qui euh
Ens: Ah bon! ah, j'ai euh, j'ai mal interprété.oui,comment vous le voyez physiquement aussi ?

A14 : bien habillé.
Ens : bien habillé, ordinaire.
A8 : musclé.
A11 : il est petit.
A15 : dans ce cadre il était ringard.
Ens : peut-être.
AP : ringard ?
Ens : ringard, qu'est-ce que ça veut dire ringard?++il est ringard, ça veut dire qu'il est démodé.
A15 : dans son contexte
Ens : dans son contexte.
A13 : il n'avait pas l'attitude comme les autres.
Ens : on parle pas d'attitudes, on parle de lui physiquement.
E3: maigre.
Ens : maigre, d'accord
A13 : petit
Ens : petit, oui.
A1 : cheveux bouclés.
Ens : cheveux bouclés, en désordre, oui, mal coiffé, parlons encore physiquement.
Et le clans des silencieuses là, rein, vous n'avez rien vu, comment il est physiquement, vous savez pas décrire une personne physiquement? oui, pardon!
A17 : il a une petite taille.
Ens :petite taille, voilà↑petit de taille. Encore, comment il est physiquement ?
A20 : blond et pâle.
Ens : oui, derrière, mademoiselle
A5 : il est un peu musclé.
Ens : non , on a dit qu'il était assez faible, voilà. Maintenant pour Steve, comment il était physiquement Steve?
A9 : fort.
Ens : fort.
A5 : grande taille.
A14 : bien habillé.
Ens : grande taille, bien habillé.
A20 : blond.
Ens : blond ? D'accord, comme tu veux (rires).
A15 : gothique, gothique madame.
A16: élégant.
Ens : élégant, oui, peut-être.
A15 : parce que il a les cheveux++
Ens : gothique!ah bon ,juste (inaudible) pour avoir les traits noirs. Oui, comment c'était aussi Steve ?
A5 : musclé.
A4 : il a une grande taille.
A7 : puissant.
Ens : puissant, grande taille.
A9 : les traits noirs.
Ens : cheveux noirs.
A6 : cheveux bien coiffés
Ens : cheveux bien coiffés, oui (inaudible), de la coiffure, assez soigné, il est assez soigné.
D'accord maintenant, moralement, dressez-moi un portrait psychologique de Jules, comment [vous l'avez]
A17 : [timide]
Ens : timide, très bien
A14 : sérieux.
Ens : sérieux
A4 : calme

Ens : calme, voilà.
A5 : retiré.
A2 : tranquille.
A1 : effacé.
Ens : effacé, il est effacé.
A9 : complexé.
Ens : peut-être complexé, oui.
A23 : madame, il avait honte.
Ens : honteux peut être.
A2 : solitaire.
Ens : solitaire, oui, on a vu qu'il marchait tout seul.
A3 : calme.
Ens : calme, oui ↑
A10 : poli.
Ens : poli.
A13 : introverti.
Ens : peut-être introverti.
A5 : il avait l'air débile.
Ens : il avait l'air débile ! plutôt gentil, genre intelligent.
A14 : sérieux.
Ens : genre sérieux.
A17 : poli.
A23 : très poli.
A9 : réservé.
Ens : réservé.
A17 : complexé.
Ens : complexé, on va pas le marier, hein !
(rires)
Ens : oui, alors, il avait l'air gentil, etc. psychologiquement Steve, comment il apparaît ?
A9 :impoli.
A12 : agressif.
A4 : méchant.
Ens : méchant.
A3 : jaloux.
Ens : jaloux.
A23 : il est (inaudible).
Ens : il est nerveux, oui, impoli.
E12 : voyou.
Ens : voyou.
A5 : mal éduqué.
Ens : mal éduqué, d'accord.
A1 : il avait l'air d'un chef d'une bande.
Ens : chef de bande, oui ↑
A15 : il veut se montrer.
Ens : il veut se montrer, voilà, il veut se montrer, c'est quelqu'un qui se met devant. Oui ↑chef de bande, il veut se montrer, il était violent.
Ens : maintenant on reprend un à un, mais juste les adjectifs, je veux entendre juste les adjectifs. On commence par Jules, donnez-moi des adjectifs pour Jules.
A3 : timide.
Ens : timide.
A14 : poli.
Ens : poli.
A5 : poli.
A23 : calme.
A8 : sérieux.

A10 : gentil.
A4 : peureux.
(inaudible)
A1 : aimable.
A12 :solitaire.
A1 : aimable.
Ens : peut-être.
A12 : solitaire.
Ens : solitaire.
A14 : prudent.
Ens : prudent, peut-être.
A2 : réservé.
A1 :mais madame lorsqu'il a remercié l'autre, aimable.
Ens : aimable, poli, d'accord, oui
A9 : il est malade psychiquement
(rires)
Ens : et pour euh++un adjectif pour malade psychiquement, on est (inaudible) mais là non.
A23 : isolé.
Ens : isolé, voilà↑ isolé, solitaire
A5 : enfantin.
Ens : enfantin, peut-être, oui↑
A5 : quand il parle de sa maman.
Ens : d'accord.
Ens : donc, c'est jules en face à Steve, juste des adjectifs pour Steve.
A4 ; méchant.
A9 : agressif.
Ens : agressif,
A15 : courageux.
Ens : courageux.
A5 : audacieux.
Ens : audacieux.
A10 : jaloux.
Ens : jaloux.
A23 : méchant.
Ens : méchant.
A22 : nerveux.
A12 : violent.
Ens : dans la violence, oui↑
A19 : négligeant.
Ens : négligeant.
A21 : on n'a pas vu ça!
A10 : orgueilleux.
Ens : orgueilleux.
A4 : malfaiteur.
Ens : malfaiteur, pré?++prétentieux
A8 : déréglé.
Ens : déréglé ! (rires) peut-être, oui. Maintenant on passe à la troisième personne qui entre dans le jeu, c'est Etienne, donnez-moi des adjectifs pour Etienne.
A15 :poli.
A21 :gentil.
Ens : gentil.
A1 :courageux.
Ens : courageux.
A9 : modeste.
A12 : sociable.

A14 : tendre.
Ens : tendre.
A10 : compréhensif.
Ens : compréhensif.
A4 : neutre, il n'est pas++
Ens : est ce que, lui, il n'était pas neutre, le contraire de neutre ?
A4 : c'est-à-dire il n'a pas une position.
Ens : il n'est pas passif, comment il est ?
A5 : partial.
Ens : partial, social, actif.oui, encore ?
A17 : généreux.
Ens : généreux.
A9 : sympa.
Ens : sympathique, oui↑
A14 : tendre.
Ens : tendre, très bien.
A21 : tolérant.
Ens : tolérant, voilà↑parce qu'il était avec la tolérance.
A3 : gentil.
Ens : gentil.
A10 : amical.
Ens : amical, très bien.
A17 : cocasse.
(Rires)
Ens : bon, alors, ça c'était les adjectifs qui étaient proposés pour Etienne, alors pour quelle raison Jules était harcelé à votre avis ? +++pourquoi est-ce que Jules il est harcelé par ce Steve ? pourquoi ?
A4 : jalousie.
Ens : par jalousie, à cause de sa↑
A13 : différence.
Ens : différence, très bien.
A15 : mentalité.
A1 : sa faiblesse, parce que le Steve n'aurait jamais harcelé quelqu'un de fort comme lui, donc euh il s'est pris au plus↑
A2 : petit.
A1 : au plus faible.
Ens : au plus faible que lui.
A1 : oui.
Ens : donc, à cause de sa faiblesse, oui, encore, pourquoi il est harcelé?
A9 : par racisme.
Ens :pas++ parce que le racisme c'est (inaudible), enlever le mot racisme et remplacer le par un autre.
A15 : par discrimination.
Ens : discrimination, oui.
A4 : innocence parce qu'il est innocent.
Ens : parce qu'il est innocent.
A15 : madame, parce qu'il est différent.
Ens : parce qu'il est différent, à cause de sa différence.
A4 ; parce qu'il ne savait pas se défendre.
Ens : oui↑
Ens : maintenant, lorsque à un certain moment, Jules, il est agressé, comment voyez-vous l'attitude du public qui l'entourait, les autres élèves qu'est-ce qu'ils ont fait ?
AP : ils l'encourageaient.
Ens : encourager qui ?
AP : Steve.

Ens : ils encourageaient Steve, ils sont comment ? le public là, quelle est leur attitude ?
A5 : violent.
A9 : fier.
Ens : ils étaient fiers ! leur attitude, elle est ?
A12 : violente.
A22 : la même mentalité.
Ens : ils ont la même mentalité que Steve, voilà. Qu'est-ce qu'ils ont fait, ce public?
AP : ils ont encouragé Steve.
Ens : ils l'ont encouragé, ils l'ont félicité.
A9 : supporté.
A1 : ils se moquaient bien de Steve.
Ens : ils se sont moqués de Jules, plutôt la moquerie de Jules. Comment(inaudible) leur attitude?
A23 : mesquine.
Ens : mesquine, encore cette attitude, comment vous la qualifiez ?
A4 : comme une sottise.
Ens : une sottise, oui. Ce public, il était↑
A5 : fier.
Ens :donc , il était fier, il était un peu↑
A17 : vagabond.
Ens : il était aussi vagabond que Steve. Ils étaient aussi des ?
A14 : méchants.
Ens : méchants.
A23 :complices.
Ens : très bien, ils étaient complices, ils étaient complices de cette agressivité, d'accord. Donc, donnez-moi un autre mot pour décrire l'attitude de ce public-là. Cette attitude, elle est++ce comportement, il est comment ?
A12 : général(inaudible).
A1 : agressif.
Ens : c'est un comportement agressif.
A11 : violent.
Ens : c'est un comportement violent.
A9 : harcèlement.
A5 : provocateur.
A8: immoral.
Ens : provocateur.
A12 : madame, général.
Ens :oui, l'attitude comment vous la décrivez ?
A8 : immoral.
Ens : il est aussi harceleur que Steve, le public est aussi harceleur que Steve.
A un certain moment du court métrage, du film, on voit Jules qui dit : c'est la dernière fois :qu'est-ce qu'il a voulu dire par « la dernière fois. »?
A7 : il va changer la réaction des++
A21 : il voulait quitter.
Ens :quitter quoi ?
A12 : quitter la vie.
Ens : il voulait ?
A12 : se suicider.
Ens : il voulait se suicider, alors dans ce court métrage, on voit, il explique son geste, qu'est ce qu'il a dit, qu'est ce qu'il a fait ?
A12 : « je pensais en finir »
Ens : je pensais en finir, qu'est ce qu'il a fait
A15 : quand ?
A1 : il a remercié l'autre gars.
Ens : non, mais il l'a remercié après.
Ens : mais avant, qu'est ce qu'il avait fait ?

A4 : il ramassait ses affaires.
Ens : il a ramassé ses affaires, il a vidé son casier, pourquoi ?
A15 : parce qu'il ne comptait plus jamais revenir.
Ens :parce qu'il ne comptait plus jamais revenir, dans ce cas là, pourquoi il a pris ses affaires ?
A5 : pour euh+
A12 : il allait ses suicider,
Ens : pourquoi il a pris ses affaires ?
A7 : pour se décider.
Ens : pourquoi, vous n'avez rien entendu ?
A1 : pour ne pas obliger sa mère à venir les chercher.
Ens : voilà↑il a pensé à sa mère, donc il a vidé ses affaires du casier pour que sa mère ne vienne pas↑
AP: les chercher.
Ens : ne vienne pas les chercher, donc quelles sont les conséquences du harcèlement ?
A19 : la suicide.
A5 : le suicide.
A4 : les maladies psychiques.
Ens : avant le suicide il y a le ↑
A10 : le desespèr.
Ens : le désespoir.
A10 : le désespoir.
A9 : la dépression.
Ens : la dépression, très bien. Quelles sont, on a vu que Jules étaient harcelé, quelles sont les formes du harcèlement auxquelles il a eu droit ?
A4 : des insultes.
Ens : des insultes, insulte est un harcèlement↑
A1 : verbal.
Ens : il y a le harcèlement verbal et il y a le harcèlement physique. Comment se traduit le harcèlement verbal ?
AP : des insultes.
Ens : des insultes, très bien, le rabaissement.
A13 : sarcasme.
Ens : le sarcasme, très bien, le fait de se moquer de quelqu'un, autre(inaudible) pour le harcèlement verbal ? Dans ce court métrage est-ce que vous avez retenu quelques insultes ?
A13 : tu es un nerd.
Ens : tu es un nerd, qu'est ce qu'il lui a dit aussi, pourquoi il le harcèle ?
A9 : un con.
A2 : comparer à un bébé.
Ens : il l'a comparé à un bébé, qu'est ce qu'il lui a dit aussi ?
A15 : (inaudible)ramasse tes affaires (inaudible).
Ens : voilà↑ramasse tes affaires (inaudible).
Ens : et puis vous avez le deuxième harcèlement, c'est le harcèlement physique. Donc harcèlement physique, on a eu deux degrés de harcèlement.
A12 : il a fait un(inaudible).
A17 : il l'a attrapé par le bras.
Ens : par le bras, donc comment il est ce geste ?
A23 : geste brusque.
Ens : brusque, bru↑
AP : brutal.
Ens : plus que ça, violent mais avant, il y avait aussi un autre geste lorsqu'il lui a touché le↑
AP : le front.
Ens : lorsqu'il lui a touché les↑
AP : les cheveux.

Ens : dans la gestuelle, dans la gestuelle (inaudible), alors quelle est la morale de ce court métrage ? Est-ce que Jules a fini par se suicider ?
AP : non.
Ens : pourquoi il ne s'est pas suicider ?
AP : il a trouvé un ami.
Ens : il a trouvé un ami, cet ami, c'était aussi ?
A17 : il lui a donné l'espoir.
Ens : il lui a donné l'espoir.
A5 : une aide
Ens : une aide, très bien.
Ens : de l'affection, un autre mot.
A14 : motivation
A12 : le soutien
Ens : le soutien, voilà, très bien.
A2 : supporteur
Ens : le supporter dans son malheur.oui ?
A9 : quelqu'un de son côté.
Ens : quelqu'un qui viendrait de son côté, très bien. Qu'est ce qu'il a aussi trouvé ?
A1 : une certaine solidarité, ils étaient dans le même pétrin, les deux étaient dans le même cas je pense.
Ens : on parle de la solidarité surtout.
A12 : il lui a sauvé la vie, il se sent pas seul.
Ens : il a été sauvé, il voulait se suicider mais il a été sauvé, donc comment qualifier l'attitude d'Etienne.
A2 : de héros.
Ens : par rapport à celle du grand public, c'était l'attitude d'un ↑
A2 : du héros.
Ens : c'était l'attitude d'un héros, on peut dire une attitude héroïque, le sauveur, quel autre mot pour qualifier Etienne.
A3 : gentlemen.
(rires)
Ens : oui, alors dites-le en français, oui, d'une grande ↑
A4 : grand cœur.
A10 : un homme de bon cœur.
Ens : un homme de bon cœur.
A14 : aimable
Ens : amabilité, il était aimable, oui. Il était un bien ↑
A7 : un bien fait.
Ens : un bienfaiteur++Le sauveur, le héros, le bienfaiteur, un ange gardien parce qu'il lui a dit ↑
A23 :je serais avec toi.
Ens : je serai avec toi, je serai avec toi si tu as besoin d'aide. Donc quel est le conseil qu'on pourrait se donner en cas de harcèlement.
A5 : l'union fait la force (rires)
Ens : l'union ?
A5 : l'union fait la force.
Ens : sinon, un autre mot, qu'est-ce qu'il ne faut pas faire ?
A2 : il ne faut jamais se moquer des autres.
Ens : ne jamais se moquer des autres, ne jamais rester ↑
A14 : seul.
A15 : bras croisés.
Ens : bras croisés, quand on a les bras croisés ça veut dire qu'on est ?
A14 : éloignés
A9 : neutre.
Ens : neutre, il faut pas rester neutre, il faut pas rester neutre.
A4 : il faut toujours (inaudible)

Ens : prononcer les bonnes paroles.
A4 : prononcer les bonnes paroles, penser aux autres aussi.
Ens : penser aux autres,être sociable.
A23 : il faut avoir le courage.
Ens : avoir le courage de faire quoi ?
A15 : d'affronter les méchants.
Ens ; d'affronter les méchants, ça veut dire de euh de quoi ?
AP : défendre.
Ens : de défendre le plus démuni, dans ce cas là, il faut avoir le courage de changer, avoir le courage de changer.
Ens : connaissons-nous des formes de harcèlement au niveau de nos écoles ?
A11 : non.
AP : si.
Ens : y a-t-il du harcèlement au niveau de nos écoles ?
A12 : la violence existe.
A4 : c'est un vécu.
Ens : y a-t-il quelqu'un qui était victime de harcèlement ?
A24 : oui.
Ens : oui, victime de harcèlement ; pourquoi ?
A2 :victime de harcèlement !
Ens : on le laisse parler.
A24 : parce que j'étais gentil et calme.
Ens : donc différent.
A11 : nous étions tous calmes et gentils mais euh
(rires)
Ens : très très différent, est-ce que ça a changé ?
A24 :oui.
Ens : ça a changé avec l'âge ou bien avec le changement de situation ?
A5 : le courage.
A24 :changement de situation euh les deux !
Ens : vous, vous avez changé, donc euh, vous avez changé ,vous-même vous avez changé.
Une autre forme de harcèlement fille/garçon.
AP : oui.
Ens : il n'a y a pas eu de harcèlement fille/garçon.
AP : oui↑
Ens : comment se manifeste cette…
A7 : il y en a beaucoup.
A4 : dans la rue.
Ens : dans les rues, il y a cette forme..est-ce que ce harcèlement qu'on voit fréquemment dans la rue, est-ce qu'on le trouve pas à l'université.
AP :si↑
Ens :donnez-moi une forme de harcèlement à l'université…Oui, comment se manifeste le harcèlement à l'université ?
A14 : un harcèlement verbal.
Ens : oui, est-ce qu'on est jamais arrivé à un harcèlement physique ?
A11 :oui.
AP :si.
Ens :comment, donnez-moi un exemple. Qu'est-ce qu'on pourrait vous faire ?
A5 : nous pousser.
A23 : toucher.
Ens : le simple fait de toucher c'est un harcèlement. Oui ? un harcèlement verbal ?
A15 : insulte.
Ens :insulte.
A11 :compliments.
Ens : est-ce que tous ceux qui harcèlent font des compliments ?

AP : non.
Ens : comment ou à quel moment un compliment peut devenir un harcèlement ?
A15 : madame, certains commencent par des compliments et finissent par des insultes ?
(rires)
Ens : oui (rire) dans la plupart des cas.
Ens : y a-t-il des garçons harcelés par des filles ?
AP : non ! (rires)
A1 : elles ont pas le courage de faire ça.
Ens : si, comment se manifeste le harcèlement fille/garçon ?
A12 : si, si, ça existe.
Ens : ça c'est de l'autodéfense (inaudible) c'est de l'autodéfense, non, y a-t-il des garçons harcelés par des filles ? Eh bien oui ↑mais comment ?
A7 : c'est une forme de harcèlement.
A4 : c'est rare.
A15 : assez rare.
A15 : elles ont pas le courage de faire ça.
Ens : est-ce que le harcèlement a besoin de courage ?
A1 : pour une fille/un garçon, sûrement un courage, un grand courage.
A15 : même si, c'est le cas, ce n'est ni un harcèlement verbal, ni physique, c'est un harcèlement gracieux (inaudible).
Ens : ah bon. (Rires)

Séance 3: Reportage: inégalité de genre à l'école au Burkina Faso:

Ens: quel est le sujet abordé?
*A6: **l'abandonce** des filles des écoles des établissements scolaires.*
Ens: pardon ↑
*A6: **l'abandonce** des filles des établissements scolaires.*
Ens: oui et encore.
A5: l'abandon scolaire.
Ens: oui.
A25: la ségrégation du genre.
Ens: la ségrégation du genre, oui ↑
A14: inégalité entre filles et garçons.
Ens: voila ↑inégalité (inaudible) entre filles et garçons.
A9: la scolarisation des filles en Afrique.
Ens: très bien, oui ↑
A22: la marginalisation des filles.
Ens: marginalisation des filles, oui ↑
A17: l'éduction, pour tous.
Ens l'éducation pour tous, oui peut-être, oui ↑
A18: le sujet abordé est le besoin éducatif spécifique ainsi que la ségrégation des filles ,hein, des filles au Burkiba, au bukinab la ségrégation à la part des filles au birkinab, [au bukina!]
Ens: au [Burkina Faso], d'accord, oui ↑
A8: la domination d'un seul, d'un++
Ens: la domination d'une+d'un seul sexe sur l'autre. Donc, quelles étaient les causes de ce problème, quelles sont les causes? ça n'a pas vraiment changé, quelles sont les causes de ce problèmes?
A15: le manque d'intérêt, le manque de confiance.
A21: [en soi-même].
A15: [en soi]+ par rapport aux filles.
Ens: très bien, manque d'intérêt, pour quoi?
A15: pour l'école.
Ens: manque de confiance?
A15: en soi ↑

Ens: très bien, oui, encore↑
A21: problème des financières.
Ens: aussi les problèmes financiers.
A14: bien sûr.
A10: inégalités entre les pauvres et les riches.
Ens: voilà↑très bien, les inégalités entre↑
A10: pauvres et riches.
Ens: pauvres et riches, très bien.
Ens: donnez-moi un autre mot pour dire inégalité entre pauvres et riches, il y a↑
A3: niveau social.
A24: classe sociale.
A18: couche sociale.
Ens: les classes sociales, l'inégalité entre couches sociales↓l'inégalité entre couches sociales↓oui, encore? +++ il y a aussi une autre inégalité entre↑d'accord, riches et pauvres, filles/garçons mais il y a une autre ségrégation entre↑
A18: madame, madame, il a dit dans le reportage, il a dit que++c'est que du point de vue social envers la fille, la fille qui va à l'école.
Ens: oui, bien.
A5: la mentalité peut-être.
Ens: problème de mentalité.
Ens: alors, vous avez cité quelques problèmes qu'on va essayer de mettre en deux genres de problèmes. Ce que, vous, vous avez dit tout à l'heure c'était↑
A15: manque d'intérêt et manque de confiance.
Ens: manque de confiance en soi, manque d'intérêt des filles pou l'éducation, il y a les classes↑
AP: sociales.
Ens: sociales, donc il y a un problème?
A15: psychologique.
A25: individuel.
Ens: individuel↑et dans ce cas là, spécifique++spécifique aux filles, il y a un problème↑
AP: social.
Ens: social, voilà, plus général.
A18: plus général.
Ens: on a aussi distingué une autre différence entre deux milieux.
A18: le milieu rural et urbain.
A25: les handicapés.
Ens: le milieu↑
AP: urbain.
Ens: urbain et↑
AP: rural.
Ens: rural, alors qu'est-ce qu'on a dit, le milieu rural a↑
A18: le manque de moyens, manque de moyens.
A25: le milieu rural+
Ens: oui.
A25: il n'a pas cette..ces opportunités qu'il y a eu en milieu urbain, un simple exemple: l'école ou bien les cadres ou bien le staff ou bien les moyens, ils sont disponibles dans les villes par rapport aux villages, parfois on trouve pas même un moyen de transport.
Ens: on n'est pas encore arrivé à. [préciser ce problème]
A18: [madame, défaillance], la défaillance des moyens, le matériau, entre le niveau rural hein, le côté rural et le niveau urbain.
Ens: le milieu urbain.
A18: le milieu urbain, oui.
Ens: d'accord, on est bien d'accord sur cela, oui.
*A6: les milieux **rurals** ne sont pas scolarisés.*
Ens: non (inaudible) dans le milieu rural, voilà, il est désavantagé, il est?

AP: marginalisé.
Ens: marginalisé, voilà. et dans ce cas-là il est en retard par rapport au milieu.
AP: urbain.
Ens: urbain, très bien, donc, dans ce cadre-là, dans le cadre de cette enquête il y a eu quatre personnes interviewées, qui sont ces personnes?
AP: le ministre.
Ens: le ministre de quoi?
A18: de l'éducation;
Ens: le ministre de l'éducation, très bien.
AP: directrice.
Ens: directrice de quoi?
A10: de l'enseignement(inaudible)
Ens: de l'enseignement, oui, on a aussi?
A18: un handicapé, un handicapé.
AP: une femme.
Ens: une femme.
A18: une femme, un témoin.
A13: témoigne.
Ens: une femme handicapée témoigne de son expérience personnelle et puis, on a aussi?
A6: coordinatrice.
A18: sociale.
A5: coordinatrice de centre.
Ens: coordinatrice de centre, oui, peut-être c'est une association.
A18: c'est une association, coordinatrice sociale.
Ens: voila↓ elles ont porté chacune des causes pour le retard des filles sur les garçons, quelles étaient les causes avancées par chacune?+++pourquoi y a-t-il retard des filles par rapport aux garçons?
A18: le sondage, madame, madame, concernant les performances et les dispositifs chez les filles, ce sont++le sondage, les filles, les filles sont plus évoluées, le sondage euh sont plus performantes que les garçons.
Ens; alors, le sondage réalisé par qui? dans quel cadre?
A18: dans le cadre de l'enseignement madame.
Ens: mais est-ce qu'on l'a ici, dans ce reportage.
A18: non, il a , il a++
Ens: Ah non, un sondage, du moment que vous n'avez pas le lieu, le quand, le comment, le public, on peut pas↑
A18: Ah, d'accord.
Ens: on peut pas en parler, ça devient de euh (inaudible), bon, dans ce cadre là, nous avons vu une fille témoignait de son expérience personnelle, qu'est-ce qu'elle a de spécial cette jeune femme?
A25: handicapée.
A14:elle a confiance en soi.
Ens: oui, mais d'abord, comment elle est↑
AP: handicapée.
Ens: handicapée.
A25: pauvre.
Ens: pauvre.
A3: âgée.
Ens: handicapée, pauvre.
A23: une femme.
Ens: une femme↑ une femme. cette femme là , elle est↑
A25: la misère, toute la misère.
Ens: elle totalise.
A9: tous les symboles.
A6: tous les types.
Ens: oui, alors comment elle est?
A18: la scène, la scène, elle totalise la scène.

Ens: oui, mais elle est triplement marginalisée.
A18: marginalisée, oui.
Ens: elle est marginalisée parce qu'elle est?
AP: une femme.
Ens: parce qu'elle est femme. mais est-ce que vous avez remarquez, elle évolue dans quel milieu, est-ce que c'est dans une ville, village?
AP: village.
Ens: encore ↑encore! dans un village.
A25: c'est le pire, être
Ens: dans un village, qui peut me résumer la situation de cette femme?
A18: la misère madame.
A25: la tragédie.
Ens: c'est tragique, oui, mais++
A18: la misère qui propage (inaudible).
Ens: oui, résumez-moi la situation de cette femme?
A15: tous les injustices.
Ens: toutes les injustices.
A15: toutes les injustices (inaudible) du drame.
A25: vous pouvez accepter cette expression d'une femme kafkaïenne.
Ens: kafkaïenne, du Kafka?
A25: oui.
Ens: non, parce que kafka, c'est une métamorphose vers le pire et là elle ne s'est pas métamorphosée, hein! donc cette pauvre, handicapée, femme ↑
A25:[villageoise.]
Ens: [dans un village], elle donne un exemple qui l'a marqué dans tout ça, quel exemple donne-t-elle?
A15: personne ne voulait la sortir au tableau.
Ens: très bien, on ne la laisse pas sortir au tableau, pourquoi?
A15: parce qu'elle était pauvre.
Ens: oui, d'abord, parce qu'elle est pauvre.
AP: elle est handicapée.
Ens: elle est handicapée, qu'est-ce qu'on lui dit? on lui donne une justification, pourquoi on la laisse pas passer au tableau?
*A18: madame, elle va entrainer**une** vacarme dans la classe, vacarme dans la classe.*
Ens: qu'est-ce qu'on lui dit? pourquoi elle ne passe pas au tableau?
A18: madame, elle va provoquer le vacarme dans le , le++euh, elle va retarder les++
Ens: on lui dit tu ne peux pas.
A5: tu es incapable d'écrire au tableau.
Ens: incapable d'aller au tableau et qu'est-ce qu'elle a répondu? à cet argument-là, elle a donné sa propre réponse, qu'est-ce qu'elle leur a dit? on lui dit tu es handicapée, tu ne peux pas passer au tableau, qu'est-ce qu'elle a répondu?
+++
Ens: on revoit, on revoit quelques extraits de la vidéo, peut-être+peut-être, mais o va voir euh (inaudible).
(l'enseignante et les étudiants visionnent quelques extraits)
A15: par exemple, la cause qu'elle euh, qu'elle euh+.
Ens: qu'elle a avancée
A15: la justification qu'elle a donné pour euh, pour justement aller au tableau?
Ens: oui, alors!
A15: elle leur a dit "de la même façon que j'ai pu venir à l'école, je peux aussi me déplacer pour"
A25:[accéder au tableau.]
A15: [aller au tableau.]
A13: je peux passer au tableau.
Ens: très bien, mais elle parle++sa première injustice c'était quoi?
A25: entre les pauvres et riches.

A12: la ségrégation garçon/fille.
Ens: non, pauvre et riche.
AP: pauvres et riches.
A12:(inaudible).
Ens: première ségrégation c'était entre les pauvres et les riches et ensuite?
A16: le milieu urbain et le milieu rural.
Ens: rural, voilà, milieu urbain et le milieu rural, on a dit que chacun il avait des problèmes spécifiques, comment est-ce qu'on peut remédier à ce problème-là?
peut-être on n'est pas encore arrivé++pourquoi on a citer l'exemple de cette demoiselle, de cette femme?
A15: parce qu'elle a été privée de parmi son handicap, de parmi sa classe sociale et de parmi son sexe.
Ens: très bien, oui↑
A25: c'est le meilleur exemple d'exposition de la situation sociale de l'inégalité.
Ens: cette femme-là, est-ce qu'elle a abandonné?
AP: non↑
A25: non, par contre↑
Ens: est-ce qu'elle a abandonné la lutte? non, qu'est-ce qu'elle a fait?
A15: elle s'est battue.
Ens: elle s'est↑
A15: s'est battue.
Ens: elle s'est battue, elle s'est défendue, ça, ça donne quoi?
A18: la volonté de faire++
Ens: oui.
A18: la volonté de faire.
Ens: la volonté de faire quelques chose(inaudible)
A6: la confiance.
Ens: la confiance.
A9: le courage.
A12: elle s'est estimée.
Ens: elle s'est estimée, très bien, donc, pour remédier à ce problème, la première chose c'est de traiter le problème↑
A3: [psychique.]
Ens: [en soi, en faisant quoi?]
A12: confiance en soi.
Ens: oui?
A12: il faut avoir la confiance en soi.
Ens: développer la confiance en soi et encore?
A15: en se battant pour ses droits.
Ens: quand j'ai confiance en moi je peux me battre, oui.
A26: c'est de croire de euh, de la capacité, et de vaincre.
Ens: oui, quoi?
A26: les manques qu'on a+ qu'elle a.
Ens: voila, les lacunes.
A10: la volonté, quand je veux je peux.
Ens: quand on veut on peut, oui.
A5: d'être optimiste.
Ens: oui?
A5: d'être optimiste.
Ens: très bien, l'optimisme(inaudible), oui, encore.
A19: elle a bossé pour éprouver son euh son++
Ens: pour prouver son pouvoir.
A13: prouver ses capacités.
Ens: que rien n'est impossible.

Ens: alors, quand on voit que cette femme-là, elle a réussi, elle a continué euh, a terminé ses études ça veut dire quoi?
A18: le succès.
A25: un exemple, éclair à suivre.
A15: une exception.
AP: une exception.
Ens: une exception à ↑
AP: à la règle.
Ens: une exception à suivre, à suivre. Une exception à suivre, ça veut dire il n'y a pas de ↑
A25: d'impossible.
Ens: il n' y a pas d'impossible, il n'y a pas de règle générale, il n'ya pas de règle générale, d'accord. ce problème-là, on a essayer de le pallier au Burkina Faso, quelles ont été les mesures prises par le gouvernement? ou par les associations? ils ont parlé de quelques mesures prises?
A11: pour remédier à ce problème?
Ens: oui, pour remédier à ce problème, la ségrégation des genres: fille/garçons, milieu rural et milieu urbain?
A12: créer des associations pour les aveugles? créer des méthodes spéciales.
Ens: créer des méthodes spécifiques, voilà!
A25: assurer des moyens.
Ens: assurer des moyens, oui.
A5: elle a parlé de la recherche de nouvelles méthodes pour changer la situation.
Ens: oui, quelles sont les mesures prises?
A18: l'éducation différenciée.
A19: une recherche-action.
Ens: voilà ↑ une recherche-action sur quoi? (inaudible).
A19: sur euh, les pauvres, sur les gens qui abandonnent.
A9: l'égalité.
Ens: oui.
A13: madame, traiter la différence avec différentes manières.
Ens: voilà ↑
A25: ce qu'on appelle l'équité.
Ens: l'équité, l'équité.
A25: l'équité, pardon.
Ens: traiter la différence,
A25: [traiter ceux qui sont différents]
Ens: [de différentes manières], expliquez-moi ça, traiter la différence différemment, avec différentes manières, comment on peut faire ça?
A13: on peut pas euh+.
A16: c'est-à-dire qu'on doit traiter différemment ceux qui sont différents.
Ens: qui sont différents, très bien.
A16: c'est-à-dire on doit traiter les situations ou bien les cas, l'une euh c'est-à-dire avec ses spécificités, c'est-à-dire on doit pendre en charge.
Ens: oui ↑
A16: ces problèmes sérieusement, c'est-à-dire, voilà.
A15: selon le cas.
A13: madame, madame, à l'exemple de cette dame, à l'exemple de cette dame, on va la traiter différemment aux autres, il y a un problème (inaudible) à cause des autres, on peut pas traiter tout le monde avec une seule manière.
Ens: très bien, alors ↑
A12: il n'y a pas une seule méthode à appliquer.
A23: il y a des besoins spécifiques.
Ens: voilà ↑ il n'y a pas un médicament à généraliser.
A18: chacun à part, il faut traiter chacun à part.
Ens: dans ce cas-là étudier chaque cas à part.

A13: ce n'est pas l'égalité, c'est euh, la solution c'est la justice.
Ens: voilà, ce n'est pas l'égalité, c'est la justice, très bien et dans ce cas là, qu'est-ce qu'il faut faire?
A18: l'éducation pour tous.
Ens: l'éducation pour tous.
A18: c'est le projet, c'est la politique assurée.
A15: offrir les mêmes chances.
Ens: oui.
A15: offrir les mêmes chance à tout le monde, aux élèves euh, enfin aux garçons et aux filles, il faut leur offrir les mêmes chances et leur donner les mêmes avantages.
Ens: aux garçons et aux filles.
A15: aux pauvres et aux riches.
Ens: riches.
AP: pauvres.
Ens: milieu rural et
A25: rural et urbain.
Ens: milieu rural et milieu urbain, voilà↓
Ens: est-ce qu'on peut dire que cette situation peut être comparée à celle de l'Algérie, connaissons-nous ce phénomènes de ségrégation filles/ garçons?
AP: pauvres et riches.
Ens: fille/garçons, milieu rural et milieu urbain, est-ce que nous connaissons ces distinctions de genres, d'abord filles et garçons?
AP: non.
A25: il n'y a pas.
AP: oui.
Ens: oui, il y a (inaudible) alors vous dites? comment?
A10: dans le milieu urbain/rural.
Ens: (inaudible), c'est-à-dire?
A10: dans le milieu rural, ils ont pas la disponibilité euh des écoles, des profs++
A25: les moyens.
A10: les moyens pour, moyens de transport.
A12:(inaudible) sont rares madame.
Ens: est-ce que, est-ce que quand on est femme, pardon, juste je développe ma question, est-ce que quand on est femme dans un village est-ce qu'on a la même situation que celle quand on est femme dans une ville? où apparaissent les différences entre homme/femme qu'on soit dans un village ou dans une ville?
AP: dans un village.
A25: dans un village.
A12: beaucoup plus dans les villages.
Ens: alors comment apparaissent les problèmes des femmes dans un village, dans le milieu rural on va dire?
A13: madame: problème de la famille, ce n'est pas un problème de++
Ens: juste familial, ça n'a pas lieu au milieu rural?
A13: oui.
A11: les traditions.
Ens: monsieur, exemple, développez?
A18: madame, au sein du mariage madame, ailleurs dans les bidonvilles et les douars , elle n'a pas le choix la femme, elle n'a pas le choix d'aimer, ni de choisir son futur mari, c'est le premier décale...
A18: mais on parle pas de mariage, on parle de++
A18: peut-être(parlant de sa camarade) elle a un problème (inaudible)
A25: (prenant la défense de son camarade) il a argumenté avec un exemple seulement, ce n'est pas un problème.
Ens: pardon!
A19: madame, au village, la femme est considérée comme une femme de foyer, pas plus.
Ens: femme au foyer, donc son rôle ça reste au foyer, oui↑

A3: madame, peut-être le problème de déplacement, dans les villes euh villages où il n' y a pas de des CEM, des lycées.
Ens: transport, moyen de transport.
A3: donc, ils l'obligent à déplacer en ces écoles, les parents ne le permet pas.
Ens: donc, c'est un facteur qui retient les filles d'aller vers l'école.
A20: madame, le mariage précoce des filles dans les villages.
Ens; très bien.
A15: madame, c'est une question de mentalité.
Ens: si vous aviez entendu juste le début du reportage, on avait dit que le problème de fille c'est d'abord un problème d'accès à l'école.
AP: d'accès.
Ens: ensuite de maintien, est-ce qu'elle reste ou elle ne reste pas, enfin c'est un problème de réussite.
A11: de réussite,
Ens: on a trois, trois raisons, d'abord est-ce que les filles sont toutes scolarisées chez nous?on a le euh et puis est-ce qu'elles restent à l'école sinon pourquoi, sinon pourquoi? Est-ce qu'elles réussissent? ça c'est un autre facteur.
A9: oui
Ens: alors, on commence par le premier, est-ce qu'on a, est-ce qu'elles ont toutes accès à l'école?
A23: pas toutes mais euh++.
A5: par classe.
A11: la majorité.
Ens: on a parlé du problème de transport, oui↑oui↑
A26: ce que je veux partager avec vous, c'est que en Algérie peut-être 60% des étudiants, des étudiants de l'université ou bien primaire et lycée, des filles, c'est pas de nous, donc par là c'est un ,un problème.
Ens: oui, d'accord.
A15: madame, ici, il n'est pas, le gouvernement offre la chance d'étudier à tous les algériens.
A13: non, non, ce problème (inaudible).
A15: si des filles ne sont pas scolarisées, ce n'est pas la faute du gouvernement, ni du pays, c'est la faute du milieu, des parents.
Ens: et dans ce cas , dans le milieu rural et dans le milieu urbain, est-ce qu'on a les mêmes mentalités vis-à-vis des études de la fille.
A25: c'est ce que je voulais dire madame.
Ens: et du maintien et de la réussite, voilà, oui↑
A18: ça diffère, entre le milieu rural et le milieu urbain il y en a une grande lacune, une grande diversité, dans le milieu rural il y en a toujours ,il conserve, il conserve jusqu'à maintenant les anciennes coutumes.
A12: il y a toujours des exceptions.
Ens: pardonnez-moi de vous faire revenir un peu en arrière, quelles sont les causes qui empêchent les filles dans un milieu rural d'accéder à l'école, (inaudible) oui,
A13: madame, il y a quelque part une mauvaise perception de l'école.
Ens: oui, oui , c'est vrai, pourquoi? d'où vient cette mauvaise perception de l'école.
A12: la mentalité.
Ens: mentalité, oui.
A25: madame, svp, parce que l'homme il a un pouvoir et il maintient ce pouvoir, il ne donne pas le pouvoir aux femmes ou bien aux filles, ses petites filles d'aller à l'école, si il sera généreux il les laisse aller au primaire seulement, par cause, il dira que par exemple si elle va au lycée, elle n'a pas les moyens , le transport, elle ne peut pas aller, je suis j'ai peurpour ma fille, c'est pour cela, c'est ce qu'on appelle un tabou.
Ens: oui, un problème de sécurité.
A9: l'absence de la sécurité.
A5: problème de transport.
Ens: transport, sécurité, oui.
A10: il y a une différence au niveau de la mentalité, avant et maintenant au niveau des régions rurales, avant c'est problème de mentalité et maintenant c'est problème économique, les moyens, etc.

A26: il y a peut-être la valeur du mariage.
Ens: oui, d'accord, alors on peut revenir à, pour peut-être mieux expliquer ce problème? quand on est dans un village et quand on part dans une ville quels sont les critères de réussite d'une femme, quand est-ce que je dis que cette femme-là a réussi sa vie, la société rurale, cette femme-là, elle a réussi sa vie↑qu'est-ce qu'elle a, elle a réussi sa vie, elle doit être?
AP: mariée.(inaudible)
Ens: et avoir des enfants, oui, encore?
A19: femme au foyer.
Ens: femme au foyer dans un milieu rural c'est-à-dire, cette femme-là elle a réussi.
A21: mais elle peut avoir un certain niveau si elle est née dans un milieu familial qui++
Ens: le niveau d'instruction rentre dans ces critères de réussite?
A16: oui.
A12: non, c'est une exception.
A9: il y a des exceptions.
Ens: mais on parle pas d'exception, on parle de généralités, généraliser le problème.
A12: c'est ça la réussite de la femme.
Ens: c'est quoi la réussite de la femme dans un milieu rural?
A12: le mariage et avoir des enfants.
Ens: avoir des enfants, oui.
A25: et veiller, bien sûr, la maison et ses enfants.
Ens: elle veuille, bien sûr, son mari et ses enfants, c'est une bonne↑
A25: femme.
AP: femme
Ens: bonne↑
A5: épouse.
Ens: bonne ménagère, voilà↑
A25: je préserve, je euh
*A18: s'adressant à A25:*asmaa*(trad., "écoute ") (rire)*
Ens: non mais ménagère ça vient pas de ménage hein la bonne ménagère c'est la bonne femme au foyer. Bon, être une bonne femme au foyer, un autre critère?
A18: une belle mère.
Ens: il vaudrait mieux qu'elle soit aussi mariée avec qui?
A18: un riche ou un+
AP: non!
Ens: non, la richesse dans les milieux ruraux c'est↓
A9:(inaudible) un cousin.
Ens: préserver le nom de la famille.
AP: un cousin.
A18: il est préservé.
A25: il n' y aura pas possibilité que ça soit le voisin
Ens: très bien.[et puis même pour les enfants]
A12: [ce critère existe aussi dans le milieu urbain]
A5: un garçon.
Ens: il voudrait mieux avoir un garçon.
A18:[madame, il est préservé]
Ens: [on peut être marié et avoir que des filles, on a pas réussi sa vie]
A18: madame, il est préservé le cousin.
Ens: eh bien oui↑
A18: il est préservé depuis l'enfance.
Ens: parce que c'est des mariages précoces, ce sont des mariages précoces.une femme qui se marie en dehors de la tribu ce n'est pas toujours un critère de réussite, donc++
A12: bien que ces critères existent dans le milieu urbain.

Ens: on parle de quelque chose qui existe, donc les critères de réussite d'une femme, si on évalue la réussite d'une femme, si ça reste un mariage, des enfants et un foyer, est-ce que ces mêmes critères on les retrouve en ville ou est-ce que la mentalité a changé?
A9: non.
A12: eh bien oui madame.
(inaudible)
A26: on reste toujours comme des algériens.
Ens: oui, alors quels sont les critères de réussite pour vous, monsieur allez-y↑
A26: pour moi?
Ens: une femme qui a réussi↑
A26: la réussite c'est d'avoir.
Ens: oui?
A26: un homme↑
Ens: eh bien il faut que ça soit légitime, un mari, oui, un mari, d'accord, il faut la légitimité.
Ens: oui, encore?++ c'est tout, avoir un mari, c'est tout, elle a réussi sa vie.
(rires)
A26: madame.
Ens: pour vous monsieur, je parle pas de généralités, pour vous, un critère de réussite de la femme en ville?
A26: avoir un mari c'est déjà beaucoup.
(rires)
Ens:(rire) Ah bon, vous êtes déjà une médaille! (rires)
Ens: oui, sinon pour vous(en désignant A25).
A25: personnellement je vois que chaque euh++l'homme ou la femme.
Ens: non, non, parle de la femme.
A25: généralement.
Ens: non, non monsieur, ne généraliser pas.
A25: si vous permettez c'est un concept.
Ens: allez y.
A25: on le juge ou on le mesure avec ses succès.
Ens: quels sont ses succès.
A25: la femme pour moi, celle qui a réussi à ses études, si elle aura un lieu qui est++est positif dans la société, un lieu positif.
Ens: explique mieux.
A25: elle sera un élément productif.
Ens: un exemple!
A25: dans son domaine, si elle est enseignante, elle sera euh est une bonne enseignante, si elle sera éducatrice elle gérera et je vous donne un exemple ici à l'université il y a une femme qui a été je pense qui a mené++ qui a tenu le département, croyez-moi, elle était le top, un témoignage réel, elle a bien géré le département. si elle sera dans la maison elle sera aussi, elle assume sa responsabilité, si elle sera avec les gens elle assure sa responsabilité par une bonne communication, ça c'est ce que je pense, le mariage c'est pour l'homme ou pour la femme, c'est quelque chose inné je pense.
A16: le destin.
A25: le destin qui décide.
Ens: donc, pour vous, pour résumer votre pensée
A25:oui.
Ens: la réussite d'une femme c'est d'avoir réussi sa carrière.
A25: sa carrière, ses++
Ens: d'accord, est-ce que vous êtes d'accord?
A13 :non.
A12: oui, oui.
A25: c'est une conviction, c'est personnellement, [c'est une conviction madame, c'est une conviction.je n'engage personne (inaudible).]
Ens: [oui, d'accord, d'accord, oui,] alors les critères de réussite ça reste toujours du côté personnel.

A12: tout à fait d'accord avec lui.
Ens: tu es tout à fait d'accord avec lui↑ d'accord, ou?
A13: tout à fait contre.
(rires)
Ens: oui
A9: continuer ses études, aura un bon travail, aura un bon homme, un vrai homme responsable, courageux, fort.
(rires)
Ens: l'idéal, l'idéal↑ d'accord.
Ens(à A13): allez-y.
A13: sa place est dans la maison, madame, c'est tout.
Ens: bon , ça veut dire?
A13: c'est personnel.
Ens: d'accord, c'est personnel.
A25: c'est respectueux
A16: ça reste personnel.
Ens: ce que vous dites↑
A25: c'est respectueux.
Ens: exactement.
A8: pour moi il y a que des légères nuances entre les deux situations urbain ou rural.
Ens: est-ce que vous connaissez des femmes qui ont réussi leur carrière, qui ont très bien réussi leur carrière et qui n'ont pas été mariées jusqu'à un âge avancé?
A12: je suis le cas.
(rires)
Ens: et des quelles on dit quand elles entrent dans une maison, on dit à sa file euh il faut ressembler à celle-là, c'est un très bon exemple.
AP: non.
Ens: Et bien, c'est ce qu'on veut dire, est-ce qu'elle reste un exemple à suivre dans la société?
A25: oui, oui, pourquoi pas madame.
Ens: dans la société!
A12: parce que le mariage c'est↑
Ens: ne me dites pas dans l'idéal(inaudible) pas, parlez de la société (rire)
A25: non, par conviction.
A25: madame, madame, je vais vous posez la question, est-ce que vous êtes d'accord avec toute la société.
A12: A25, mettez les pieds sur terre, soyons logique, soyons réels.
Ens: et le débat ne concerne pas monsieur A25, ça concerne tout le monde, oui?
A25: je veux vous poser une question, est-ce que vous êtes tout à fait d'accord avec la société, pour
Ens: mais personne ne peut être d'accord avec la société.
A15: il s'agit pas d'être d'accord.
A1: on vit dans cette société.
Ens: vous n'avez pas compris ce qu'on veut dire!
A25: si
Ens: vous avez mal interprété ce qu'on veut dire, voilà.
A10 : l'homme est conditionné par sa société.
Ens: on est conditionné par notre société.
A13: madame notre société est pervertie, par des idées qui ne sont pas de (inaudible) des idées américaines, des idées européennes, on peut pas les accepter, c'est pour cette raison madame, moi je++
Ens (à A25 qui demande la parole): arrêtez. (s'adressant à A13): allez-y
Ens(à A25): parce que vous monopoliser la parole, c'est pas ça un débat.
A25: je lutte contre, avec mes concepts.
Ens: mais arrêtez, laissez la parole aux autres.
A25: je suis prêt à lutter.
Ens: c'est de la dictature, c'est de la tyrannie masculine, arrêtez. (à A15): allez-y.

A15: elle a le droit d'être, elle a le droit d'aller à l'école, elle a le droit de travailler.
A25: voilà, c'est ça.
A15: même d'un point de niveau, d'un point de vue religion, elle a le droit de faire cela , c'est pas ++
A13: madame, on parle du mariage, on parle pas de l'éducation, l'éducation c'est autre chose, elle a le droit de (inaudible).
A15: et bien oui, elle a le droit de travailler également elle a le droit de travailler et de tenir une maison en parallèle.
A13: elle peut faire les deux.
A13: le noyau de la société c'est la famille, si on peut préserver la famille
A15: on peut faire les deux en parallèle.
A13: on peut pas madame.
A15: si, si, si.
A12: si, on peut faire les deux.
A13: regardez la société, regardez madame, regardez la société anglaise par exemple avec les divorces, avec les enfants des hôpitaux comme on dit , c'est à cause de ce qui est social.
A15: alors là(rire).
Ens: allez-y, oui.
A21: je pense que la femme.
A13: madame, regardez la télévision.
Ens: pardon, juste une minute, laissez la parole à quelqu'un d'autre, vous voyez que (inaudible).on la laisse prendre la parole, elle n'a plus le droit de+
Ens: allez-y.
A21: je pense que la réussite de la femme dans le milieu a deux côtés, elle peut être dans le domaine du travail, de l'enseignement et au même temps elle peut, s'occupe d'une place primordiale dans sa vie personnelle.
Ens: oui
A14: quand la femme s'occupe de sa famille c'est réussi.
Ens: oui, c'est juste la réussite [sociale]
A12: [dans la carrière]
Ens: et dans ce cas-là on parle pas de carrière.
A18: madame, la femme, mais chacun a↑
Ens: chacun a sa perception.
A18: sa perception, son perspective.moi, je vois que chacun de nous doit forger un destin (inaudible) (à A25), excusez-moi monsieur, chacun doit, doit respecter, il a son perspective personnelle, le point de vue, des préjugés, ce que je voyais, l'homme c'est comme la femme, c'est un être humain, il doit forger son destin, sans aucune, sans aucune, sans aucune obstacle, c'est tout,
Ens: oui, allez-y mademoiselle.
A5: la réussite de la femme pour moi, c'est continuer ses études, former une famille, les deux en parallèle,
A15: et c'est ça l'idéal.
A1: les deux en même temps.
A15: c'est de convertir les deux et de ne négliger ni l'un ni l'autre, il faut faire un certain équilibre entre le travail et la vie privée qui est la vie qui est la vie.
A13: c'est impossible.
A15: si, si.
A1: c'est possible.
A7: c'est fort possible.
Ens: oui, allez-y.
A26: à mon avis, la femme ne besoin pas.
Ens: n'a pas besoin.
A26: la femme n'a pas besoin d'enseigner puisque en principe c'est une école, vous madame vous êtes pour moi une école, c'est une référence.
Ens: merci.
(rires)
A26: la femme ne besoin pas de travailler ou d'enseigner, c'est une école, la réussite c'est la famille.

Ens: c'est la réussite de la famille, oui.
A19: madame, c'est fort possible que la femme réussit ailleurs comme elle peut réussir à la maison, à nos jours, on voit beaucoup de mamans travailler ailleurs et prendre soin bien de leurs familles et de leurs enfants et ne manque rien de leurs familles.
A12: oui, tout à fait.
A7: oui.
A19: la majorité des femmes mariées travaillent aujourd'hui, on a la maison et le travail et peut être même la maison de ses parents.
A12: arrivent à équilibrer.
Ens: on arrive à cette idée-là; on arrive à cette idée-là, pardon je vais démarrer ma deuxième problématique à partir de ce que vous venez de dire, pour une femme peut-être le critère de réussite c'est majeur, c'est d'avoir réussi les deux, avoir réussi une carrière et avoir réussi dans sa vie familiale, avoir le mari, les enfants qui réussissent à l'école la stabilité, bon. Le critère qui s'appliquera à un homme, est-ce qu'un homme divorcé trois, quatre fois.
A13:[on s'en fiche.]
Ens: [ou un homme] qui ne s'est jamais marié, est-ce qu'on va voir ce côté négatif de son aspect.
AP: non.
Ens: on s'en fiche, pourquoi? c'est ça la question, c'est ça la problématique.
A15: la société leur accorde tous les droits, ils ont tous les droits, ils sont mis sur un piédestal par rapport à nous, ils peuvent ne pas travailler, ils peuvent faire tout ce qu'ils veulent, c'est une question de mentalité.
A12: parce qu'il y a toujours une inégalité entre l'homme?
Ens: pardon.
A12: il y a inégalité entre l'homme et la femme.
Ens: dans ce cadre-là, on commençait par dire est-ce qu'il y a égalité entre l'homme et la femme, vous avez dit oui, il y a égalité.

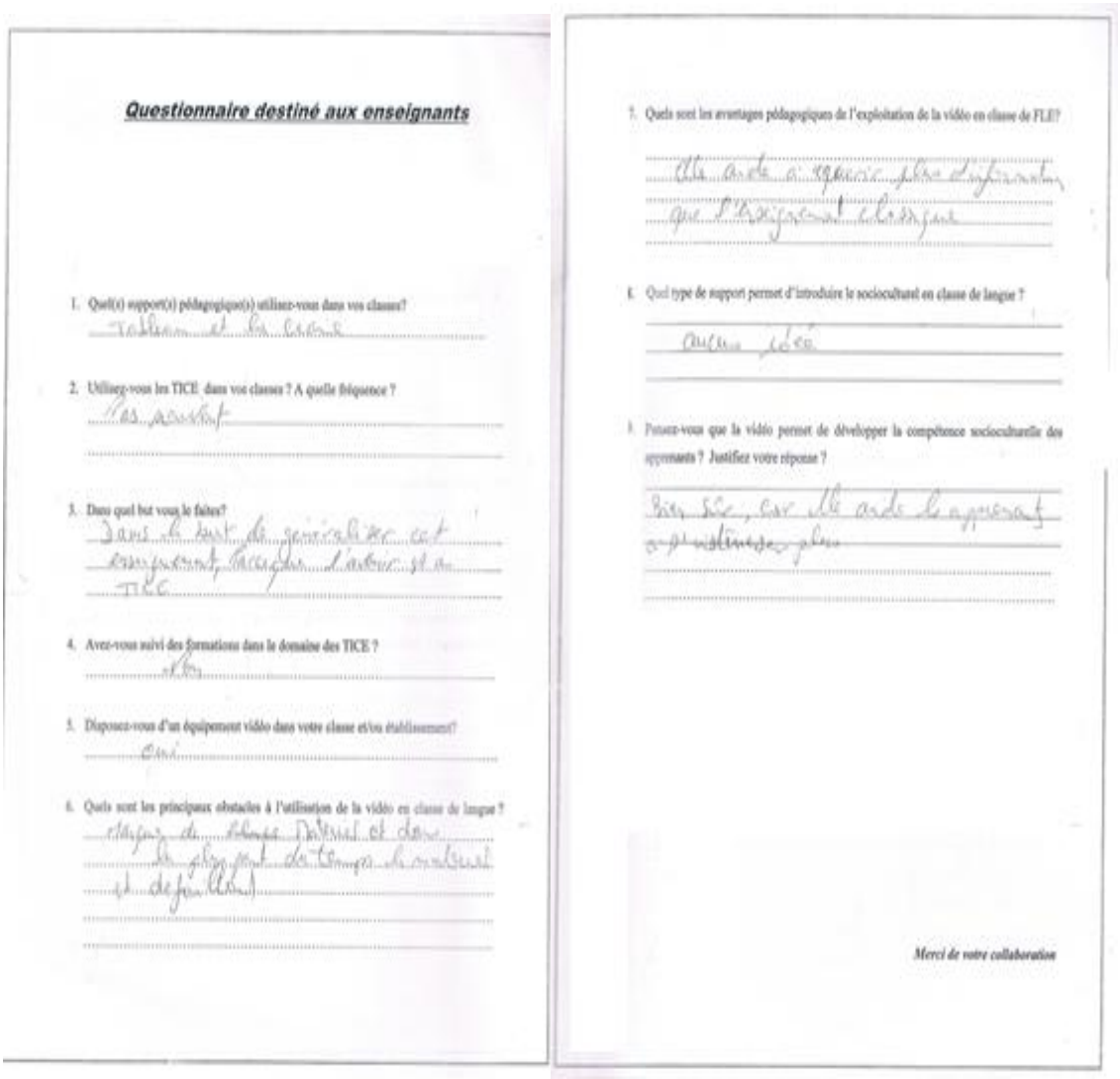
A10: la vue de la société reste toujours l'homme, l'homme et la femme la femme
AP:(inaudible).
A4:(inaudible) la femme en tant qu' un être humain trop faible donc on va pas négliger que l'homme c'est, l'homme reste tjrs idéal parce que c'est ça , on a++
Ens: et là, on parle de quoi? et on parle de quoi? on parle de l'égalité dans la↑
A4: oui, l'égalité.
AP: dans la société.
A4: mais toujours on va revenir à, au religion pour savoir ce qui est important et ce qui est légal pour la femme et l'homme et je vois que la femme doit être, doit être la deuxième, la deuxième dans la société parce que toujours l'homme euh
A7: domine.
A4: l'homme ***procède*** *toutes, tous les droits(inaudible).*
A10: ce n'est pas la faute de la religion, c'est la vue de la société, par exemple un homme divorcé ou bien une femme divorcée.
A7: c'est pas la même chose.
A10: c'est pas la même vue.
A15: c'est une question de mentalité c'est de mentalité qu'il s'agit.
A16:[mais ça reste toujours une question de destin]
A10:[l'homme fait ce qu'il veut]
A16: elle reste toujours une question de destin.
Ens: justement ce qui a été, ce qui a été avancé dans le reportage, on est arrivé à quelle idée, c'est que il y a une différence.
AP: bien sûr.
Ens: la différence ça existe, chercher la justice ce n'est pas chercher
A13:[l'égalité]
Ens: [l'égalité]
A13: [c'est autre chose, c'est ça.]

Ens: c'est chercher quoi?
A13: la justice madame, c'est pas l'égalité.
Ens: chercher la justice mais chercher la justice où?
A12: la parité.
Ens: chercher la parité. chercher quoi aussi?
A5: l'égalité.
A8: l'équité.
Ens: l'équité, l'équité, chercher l'équité, chercher quoi aussi? est-ce que je veux faire des hommes des femmes au foyer ou est-ce que je veux faire d'une femme euh, voilà↑
A26: madame on peut dire l'approprier;
Ens: s'approprier quoi?
A26: donc, euh comment dirais-je?
Ens: comment il faut le dire?
(rires)
A18: les femmes cherchent de mettre l'homme dans le foyer.
AP: non!
A16: ça existe madame.
A19: c'est rare madame.
(inaudible).
Ens: donc, dans ce cas-là, la réussite c'est chercher, chercher l'équilibre, chercher la justice dans la différence.
A18: voilà↑madame, c'est ça.
A13: c'est ça↑
Ens: (à A13) mais ce n'est certainement pas ce que vous avez dit, ni de votre conception de la femme.

Annexe 5: Corpus écrit recueilli

(Questionnaires remplis par les enseignants, questionnaires remplis par les étudiants, fiches de travail et productions écrites des étudiants)

Questionnaire destiné aux enseignants:



Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Tableau et les cartes

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Pas souvent

3. Dans quel but vous le faites?
Dans le but de généraliser cet apprentissage, accès à l'ordinateur et au TICE

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Non

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Oui

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
Manque de temps Matériel et dans le programme de temps à consacrer à de tels outils

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
Elle aide à apporter plus d'information que l'image et le texte

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
Autre vidéo

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Bien sûr, car elle aide à apprendre différentes choses

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Textes et images

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Non

3. Dans quel but vous le faites?

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Oui

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Oui

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
Aucun obstacle

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
L'image peut les encourager plus à s'exprimer et à parler, comme elle offre de nouvelles perspectives d'analyse

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
Tous les supports

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Oui ! Elle nous permet d'avoir un regard sur une vie et donc, l'horizon est plus ouvert et dépendra sur la culture de l'autre

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Divers : manuels - Internet

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Oui Rarement

3. Dans quel but vous le faites?
Cours et TD sur les TICE

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Non

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Non

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
Obstacles principaux : le défaillance du matériel et le coût pour se procurer celle
Obstacles secondaires : compétences pédagogiques de l'enseignant (volontaires)

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
Entendre la prononciation en situation réelle

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
B.D. et Cinéma qui sont, par ailleurs, amusants

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Oui, vu que les apprenants sont en véritable situation d'apprentissage.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Le tableau, la livre

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Non !

3. Dans quel but vous le faites?
Non !

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Oui !

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Non !

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
Sans objet

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
Sans objet.

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
Le théâtre serait à mon avis un excellent catalyseur socioculturel.

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
En effet, celle-ci est pour ma part d'une pertinence avérée. Autrement dit, la pédagogie iconographique ou visuelle devient de plus en plus efficiente et efficace notamment dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Textes authentiques / Textes fabriqués

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Oui, régulièrement.

3. Dans quel but vous le faites?
Faciliter la tâche - Gagner du temps
Meilleure visibilité - Plaisir du travail

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Dans le cadre universitaire

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Oui

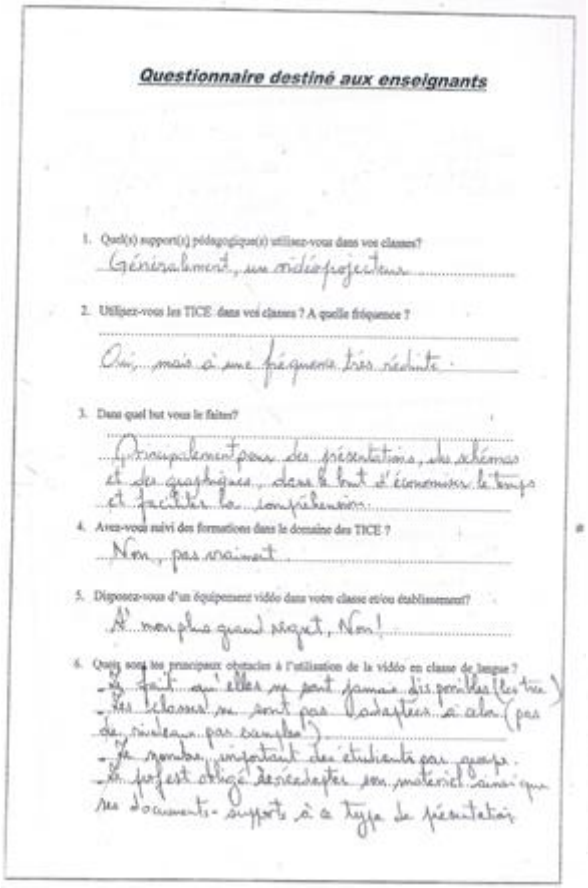
6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
- Le manque d'électricité
- La charge des classes
- Le mauvais équipement des salles

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
Motive les apprenants dans une situation réelle d'enseignement / apprentissage
Créer une ambiance conviviale.

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
Tout dépend de la réalité visée qualitativement : SMS - vidéo - Conversation ...

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Oui, dans la mesure où elle permet à l'apprenant d'investir les séquences dans son milieu quotidien.

Merci de votre collaboration



Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Généralement, un vidéoprojecteur

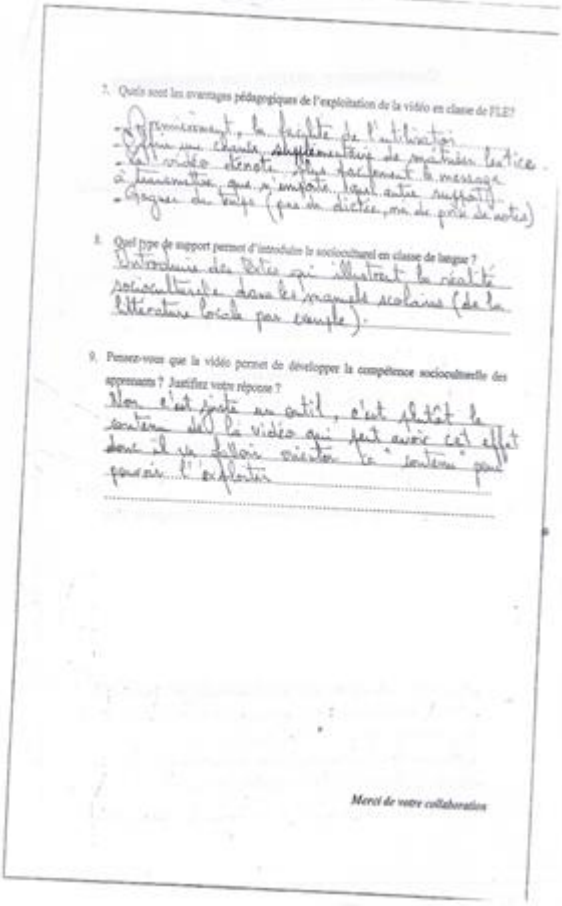
2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Oui, mais à une fréquence très réduite.

3. Dans quel but vous le faites?
Principalement pour des présentations, des schémas et des graphiques, dans le but d'économiser le temps et faciliter la compréhension.

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Non, pas vraiment

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
A mon plus grand regret, Non!

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
- Le fait qu'elles ne sont jamais disponibles (les tics)
- Les cours ne sont pas adaptées à cela (pas de niveau par exemple)
- Le nombre important des étudiants par groupe.
- On est obligé de readapter son matériel suivant les documents-supports à la tête de présentation

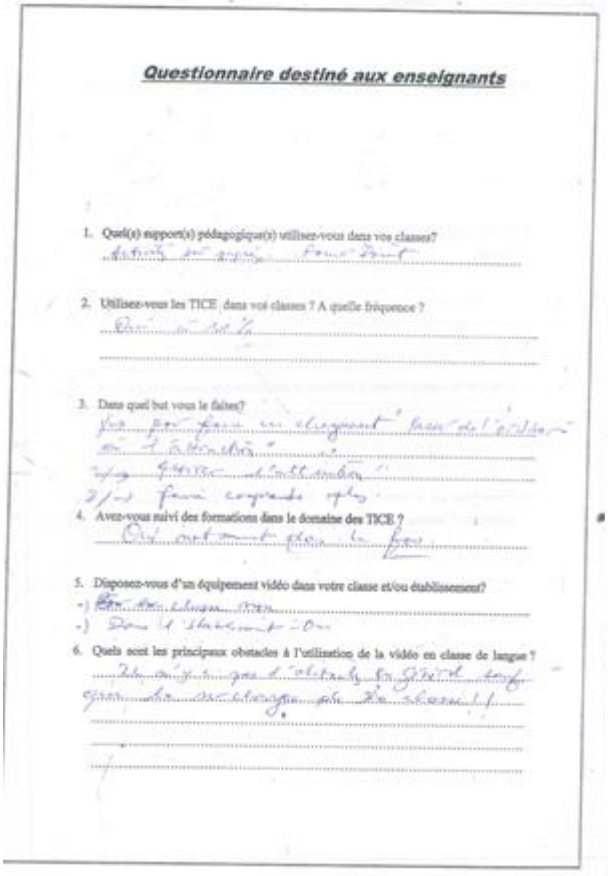


7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
- Premièrement, la facilité de l'utilisation
- Offre une chance supplémentaire de maîtriser les tice
- La vidéo dénote plus facilement le message à transmettre, que n'importe quel autre support
- Gagner du temps (pas de dictée, ou de prise de notes)

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
L'introduction des films qui illustrent la réalité socioculturelle dans les manuels scolaires (de la littérature laïcale par exemple).

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Non c'est juste un outil, c'est plutôt le contenu de la vidéo qui peut avoir cet effet donc il va falloir choisir le contenu pour pouvoir l'exploiter

Merci de votre collaboration



Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Tableau et craie, Power Point

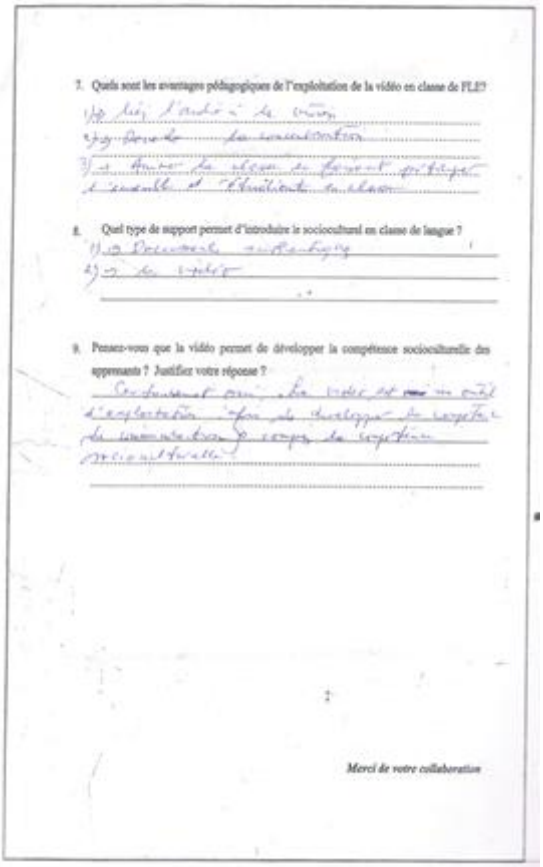
2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Oui, mais peu

3. Dans quel but vous le faites?
Pour plus d'aisance en enseignant. Rien de l'oralité et la spontanéité.
Pour une meilleure compréhension
Pour faire cours de façon agréable

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Oui, une ou deux fois

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
-) Non, dans la salle
-) Dans le laboratoire : Oui

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
Le manque de volonté de la part de certains enseignants pour la recherche
Le manque de temps



7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
1) Le lien l'audio et la vision
2) Favorise la concentration
3) Aide à avoir le niveau du parcours pratique ensemble et l'évaluation continue

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
1) La Télévision et Publicité
2) Le cinéma

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Certainement oui, la vidéo est un outil d'exploitation idéal de développer la capacité de communication à travers la variété culturelle

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Tableau, Ordinateurs, livres (Méthode), Vidéo

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Oui, à M.O. la des séances

3. Dans quel but vous le faites?
Pour mieux comprendre la leçon, gagner du temps, faciliter la tâche de l'enseignant, intégrer les étudiants dans le cours

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Oui une fois dans le cadre de la FOAD

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Oui (1 labo, 60 places, 2 Data show, 1 écran DVD + TV)

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
L'obstacle principal est la mauvaise formation des enseignants de langue en matière de technologies nouvelles

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
la vidéo et la télévision (émission de TV)

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Oui, grâce aux interactions et débats des étudiants sur le thème de la vidéo

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux enseignants

1. Quel(s) support(s) pédagogique(s) utilisez-vous dans vos classes?
Aucun

2. Utilisez-vous les TICE dans vos classes ? A quelle fréquence ?
Cette année, je n'en pas utilisé les TIC. Il y a quelques années, oui, mais malheureusement pour des problèmes de matériels

3. Dans quel but vous le faites?
Pour encourager les étudiants à utiliser les différentes ressources, par exemple, pour une recherche sur internet, ou profiter d'autres ressources (Dictionnaires en ligne, etc.)

4. Avez-vous suivi des formations dans le domaine des TICE ?
Oui, en 2006 à Bordeaux

5. Disposez-vous d'un équipement vidéo dans votre classe et/ou établissement?
Je pense que il y a encore quelques équipements

6. Quels sont les principaux obstacles à l'utilisation de la vidéo en classe de langue ?
1) Le nombre d'étudiants dans une salle (avec 30 étudiants par exemple, dans un on ne peut pas faire appel à la vidéo)
2) Le problème que il y a parfois dans le matériel vidéo

7. Quels sont les avantages pédagogiques de l'exploitation de la vidéo en classe de FLE?
On ne peut pas entendre une langue sans la voir. Ce sont deux choses qui se complètent. Les étudiants, d'un côté, ils peuvent entendre la prononciation, d'un autre côté, ils peuvent voir le moyen de vivre de certaines scènes (Ex: Télévision et une manière pour eux qu'ils vivent comme LTI)

8. Quel type de support permet d'introduire le socioculturel en classe de langue ?
La vidéo bien sûr comme tous les documents authentiques pour observer

9. Pensez-vous que la vidéo permet de développer la compétence socioculturelle des apprenants ? Justifiez votre réponse ?
Oui tout à fait, avec la vidéo on propose de cultiver de vidéo authentiques, des images de situations réelles pour la classe des vidéos, par exemple, en Français, Grâce à la vidéo, l'apprenant est plus à des situations concrètes, plus réelles.

Merci de votre collaboration

Questionnaires destinés aux étudiants

Groupe 1: Questionnaire 1(test)

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 16

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
C'est la français que m'a charmé aussi c'est la langue de l'amour
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
ses mœurs, ses us et ses traditions, et ses choses que j'ai pas
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
leur pâté est le gras
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
mont saint Michel Ec
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Charl. De gol ... Albert Dallon, Thompson Heberon ...
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Big Deal.
7. Quels films français connaissez-vous ?
Le mème

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 11

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
j'ai choisi d'étudier le français pour me mettre en connaissance
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"? dans cette langue capricieuse
C'est une ouverture sur le monde moderne
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
- sûrs au four, les gratins, les pâtisseries, les tartes, les fromages
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
La Tour Eiffel, La Cathédrale de Reims
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
De gaulle, Ste Jeanne, Victor Hugo, Emile Zola
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Le juste prix / Les yeux de voir (TV5)
7. Quels films français connaissez-vous ?
Aucun film.
Je vois seulement les films américains traduction français
ex Gone with the wind
Les grandes sœurs "Dallas"

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:12

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
j'ai choisi d'étudier le français parce que j'aime mon métier
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"? étudier et savoir le français
Entièrement
c'est culture variée, riche, variété de cultures, façon de vivre etc
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
goûtons certain gâteaux.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
La Tour Eiffel et quelques villes comme Paris, Lyon
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Charlemagne, Napoléon / Jacques Chirac, Sarkozi / Victor Hugo
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Pas programme vraiment régulièrement, je suivre TV5
7. Quels films français connaissez-vous ?
Malheureusement j'ai pas vraiment des films français
mais j'ai vu des films traduits en français.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:02

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
j'aime la langue française
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
C'est l'ensemble de la culture, la vie de notre pays
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
Rien je préfère l'italienne
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
Mont Saint Michel, Tour Eiffel
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
J.P. SARTRE, Simone de Beauvoir, Napoléon, Victor Hugo, Marie Curie
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Je regarde pas la TV régulièrement
7. Quels films français connaissez-vous ?
Malheureusement, un film dans ma vie

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:26

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   parceque je parle la langue française
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   C'est une [illegible] les connaissances par l'individu et [illegible]
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   Bonbon au fromage
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Il est beaucoup selon moi, je connais [illegible]
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Andre Hodroit, Alphonse de Lamartine
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Rien
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Le Taxi (1, 2, 3, 4) (déjà quatre parties)

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:17

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   parceque j'aime cette langue et aussi elle a [illegible]
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   C'est une [illegible] exprimer [illegible] actuelle ou passée.
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française?
   La Cuisine Française fait référence [illegible] de la nation française au cours des siècles
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   www.notre belle France.com
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Napoléon Bonaparte
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Connaissez vous les parler
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Des jours entiers

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:09

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   J'ai choisi étudier le français parce que j'aime cette langue et je veux la maîtriser
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   La culture française est riche et influence sur le monde
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   Les Dindes - les gateau - les tartes
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   La Tour Effel
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Victor Hugo, Emil Zola
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Rien, parce TF1 - documentaire sur les animaux
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Les jeux de l'amoureux (série)

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:20

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Parceque j'adore la langue. J'ai l'envie [illegible] (en France)
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   [illegible] vidéi
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   le goût formidable.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   la tour Eiffle. (Lyon)
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Victor Hugo, Voltaire, Corine Dion, Jean Gabin
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Tous le monde veut prendre sa place sur TV5
7. Quels films français connaissez-vous ?
   les fantômes de la fontaine, Inspecteur Lavardin (ATEF)
   - les documentaires [illegible] sur TV5 monde.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 22

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   parceque la langue française m'intéresse beaucoup et parceque j'aime ce pays
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   la culture française c'est une culture plurielle
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   la gastronomie française est un des plaisirs de la table
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   la France
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Roman Jakobson, Victor Hugo, Jack Chirac, Napoléon Bonaparte
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Documentaire des animaux, Journaux
7. Quels films français connaissez-vous ?
   la guerre en France

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 24

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   parce que j'aime cette langue
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   - La Culture française c'est un culture française forte et à célèbre Toute les pays
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   La gastronomie française et variable
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   La Tours que français connaissez champlis
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   La grande personnalité français victor hugo
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Le programme Télévisé français souvent la chanTE les Emotion, ...
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Les films français connaissez, la guerre Mondial contre Allemand

Merci de votr collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 15

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   J'ai choisi d'étudier le français parceque j'était avec résolut d'avoir un enseignement en français
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   A travers la culture française est une culture riche, belge, civilisé
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   la cuisine française d'ancienne recette simple qualité et forme présente appréciée comme la ratatouille, la tartiflette, les macarons ou fromage
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Notre Dame de Paris, La Tour d'Eiffel, Sacré Cœur
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Jacques Chirac, Jacques de Présent, Claude Barzotti
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Le Plus Grand en TF1, TV5, M6, TF1, Télétoon
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Une Semaine bien remplie, Plus belle la vie

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 01

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Pour améliorer mon français
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   La démocratie, une culture ouverte a tout le monde
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   la baguette parisienne, Gratain, la soupe de haut Province.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Les alpes, la Province, Paris, champs elysées
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   mathe Vergès, napolion bonaport, chirac Thony Hollatday
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Question Pour un champion, thalassa, envoyé Prof.
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Plus belles la vie (série), la mome, boulevard 13, soda,

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 06

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ? J'ai choisi d'étudier le français parce que j'aime la langue et pour découvrire la civilisation Française.
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
La culture Française est très riche et compagnon de haut niveau et une grande civilisation, et par le développement
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ? La gastronomie Française connu par son haut choix et elle est très riche les gateaux, les soupes, Pâtisserie et les ravallets
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
Je pense c'est Tourisme - Fr. com.
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Victor Hugo, baudelaire, Charle Nigel, François Holland, Napoléone. Jack Chirac.
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Tout le monde veut prendre sa place, le journal, le journal de sonde, l'invité
7. Quels films français connaissez-vous ?
je connu pas beaucoup de Films Français, Check, le négociateur Ma soeur

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:14

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
Parce ce que Je veux connaître encore la langue française.
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
la culture française suggère Jean moi la peinture et les histoires anciennes de la France.
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
la gastronomie française est très simple et limitée dans la présentation.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
la tour effel.
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Charle de gaul. Baudelaire. Nicolas Sarcozie. carla bruni
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
le petit journal - le ~~petit~~ Journal. Un jour sur Terre.
7. Quels films français connaissez-vous ?
plus belle la vie. le destin de lisa.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 04

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
J'ai choisi la choisi le Français car j'aime bien cette langue et j'ai choisi
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
les français sont très riche et développer
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
Les Français sont connu par les Gateaux Salé et les Tartes, Just Zola.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
Tourisme.fr, Tourisme.com, Tour vers le monde fr, Com
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Jack Chirac, Charl Digol, Peujeot, Victor Hugo, Francis Cabrel
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Zig-dil, tout le monde veut prendre sa place
7. Quels films français connaissez-vous ?
Roman j'ai raté l'avion, Check, Harry Potter Asterix.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 13

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
J'ai choisi cette branche car je veux avoir plus de chance d'être comme les gens qui ne le pratiquent et j'aime la langue française
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
Pour moi la culture française est enrichie de diversité, multiple, large et variée par contre on les mentionne souvent dans des études.
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
La cuisine française est la plus raffinée de la monde Les mets français mêlent à l'action des crèmes et des poissons avec
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
Les sites touristiques français : Paris, Lyon, Montpellier, Toulouse Nice, Nantes
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Victor hugo, François Napoléon, Zidane Ribéry, Jean Reno.....
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Les programmes télévisé français que je suivi : M6, NRJ Music, Canal+, TF1, France 24, Eurosport, Information scientifique et culture Jeux des français, Chine et le reste
7. Quels films français connaissez-vous ?
Le fabuleux d'amour, plus belle la vie (pour rire).....

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 27

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   parce que j'aime la France et je veux la plus ta mère vivre
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   une culture vaste et riche et aussi différente d'ennuis
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   Les plats facile et simple
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   paris, lion, marseille
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   jak chirak
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   TV5, canal Algérie
7. Quels films français connaissez-vous ?
   les fleurs d'amour (la vie en rose malheureusement)

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 28

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Dans la langue française à cause de mon père et c'est la française magnifique
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   La culture française montre l'ouverture des domaines différents
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   des plats facile et simples.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   I Sarkozy
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Questions et la réponse, TV5.
7. Quels films français connaissez-vous ?
   La vie ça ne pas toujours facile, l'intouchable

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 18

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Parce que je l'aime et je voudrais être enseignant dans le future
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   C'est une culture vaste et plus riche des charmants
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   les plats facile et simple
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Paris, marseille, lion
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Jack chirak, Victor hugo
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ? les chaînes
   TV5 monde, canal Algérie, et TV5
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Les fleurs d'amour, l'arbre n'est pas l'enfance ressemble

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 19

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Parce que j'aime cette langue et je veux l'apprendre bien
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   La culture française est connue par ses différentes cultures et elle est très compliquée
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   On prépare beaucoup des plats simples et faciles à faire
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Emile Zola, Jack chirac, Victor Hugo, Charlie le chaplin, Charles de Gaulle, Napoléon
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Les journaux en TV5 monde (un programme de quelques chose pour moi)
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Intouchable possible

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 21

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
Parce que j'ai passé mon enfance à Paris et la langue que j'aime et m'est restée en
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
L'ensemble des connaissances qui on apportent la culture Française
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Benjamin Stora, Napoleon Bonaparte, Pompidou
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Je juste prix, Le meilleur patissier
7. Quels films français connaissez-vous ?
Les intigants, Roméo et Juliette, Le fils de l'amour

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 25

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
J'ai choisi d'étudier le français pour apprendre cette langue
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
quand j'entend "culture française" le premier impression que
j'ai c'est la haute classe et le divertissement.
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
Elle est connu dans organisé et très bien présenté et connu les fruits
et la gâteau aussi
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
Pont Du Gard j'ai visité j'avais jamais visité un site touristique
Français
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
J'aime bien Francis Cabrel et j'ai connu Napoléon, Victor Hugo
et Baudelaire, Gainsbourg de musique
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Je suis l'école régulièrement, SLAM et dans le monde
vont en arabe, en allemand.
7. Quels films français connaissez-vous ?
Je connais par beaucoup de films, j'ai vu un film
négociateur, Alice au pays de merveille, Blanche
neige et les sept nains et Harry potter.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 28

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
Parce que c'est la matière la plus spécifique
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
Ce mot-clé la Culture française est extrêmement riche et on
des domaines très riche d'information et on des cultures très variés
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
Je ne sais pas bien, Je pense que la gastronomie française
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
Je trouve plusieurs des sites touristiques dans la France et parmi ces sites,
Mont Blanc - Paris -
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Dans la France il y a des grandes personnalité comme - Victor Hugo -
Nicolas Sarkozy (c'est le président) - Jack Chirac -
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Je suis régulièrement les émissions scientifiques sur TV5 et quelque fois j'écoute
les émissions françaises sur (NRJ)
7. Quels films français connaissez-vous ?
Je connaisse beaucoup de films français comme
les films d'amour - quelle est la belle vie

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 10

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
J'aime
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
Un grand éducation et innovation et patrimoine historique très riche
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
Haute cuisine et très peu la cuisine, après le dessert française bien
apprécié (salade, fromage, dessert) très variés.
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
La tour Eiffel - Parc de disneyland (Paris) est un grand site
touristique qui on peut visiter Alsace est très riche en vin et produit de chez
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
Charles Degaulle
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
Zoo illes de culture et Zone interdite (mais pas régulièrement)
7. Quels films français connaissez-vous ?
Les films de Bourdil et Louis de Funès

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:05

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Parce que j'aime la littérature française
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   La tradition et les coutumes et l'histoire de la France
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   que la France est réputée pour sa gastronomie et son grand choix de
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   le louvre, la tour eiffel,
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Victor Hugo, Nicolas sarkozy, carla bruni, ...etc
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Les guignols, question pour un champion, le journal de la nuit
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Les visiteurs, Coffing, Ah Ouais et Les Valseurs

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:08

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Parce que c'est un langage que j'aime et où je me retrouve bien
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   c'est d'être cultivé dans tous les domaines français que soit historique ou littéraire
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   généralement c'est un cuisine légère, saine, et savoureuse
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Il y a la tour eiffel et le champ élysé
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   La chanteuse Zaz Fictions
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Le journal télévisé de France 24
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Le taxi / Le fabuleux destin

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:07

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   Je cherche toujours à apprendre une nouvelle langue
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   Le comportement de la civilisation et de l'art en France
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   Les chocolats, les croissants,
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Le château de versaille, la tour eiffel, l'église
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Zinedine ZIDANE, pas jacky chirac
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   Question pour un champion, envoyé spécial
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Le bon, mauvaise conscience, taxi et dupont

Merci de votre collaboration

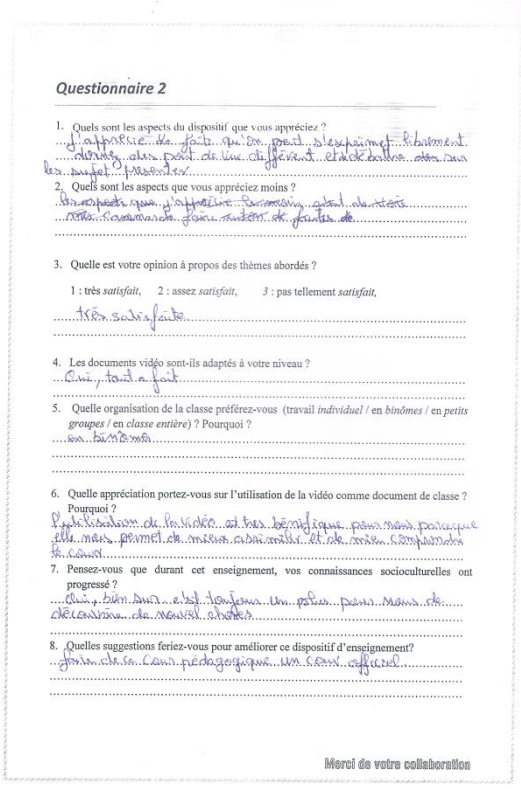
Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:01

1. Pourquoi avez-vous choisi d'étudier le français ?
   parce que c'est une langue parfaite
2. Que vous suggère l'expression "Culture française"?
   Victor Hugo "Misérables" "Les misérables"
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ?
   des plats qui s'appelle "Vouler au vent" "Fromage"
4. Quels sites touristiques français connaissez-vous ?
   Paris - Lille
5. Quelles grandes personnalités françaises connaissez-vous ?
   Victor hugo
6. Quel programme télévisé français suivez-vous régulièrement ?
   un jour une histoire à M6
7. Quels films français connaissez-vous ?
   Jeux de l'amour - le dernier de Lysa

Merci de votre collaboration

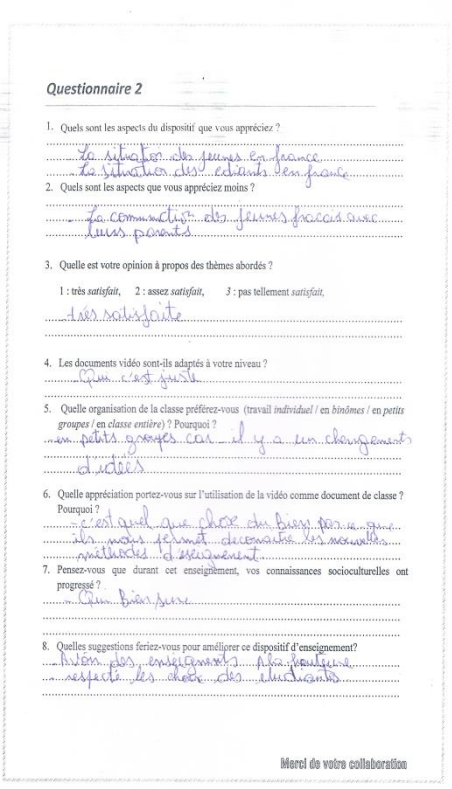
Questionnaire 2 (évaluatif)



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
j'apprécie le fait qu'on peut s'exprimer librement durant des cours différents et choisir entre eux sur les sujet proposés
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Je n'aspects que j'apprécie personnellement
mais j'aimerais faire plus de jeux de
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, 3 : pas tellement *satisfait*,
très satisfaite
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, tout à fait
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
en binôme
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
l'exploitation de la vidéo est très bénéfique pour nous parceque elle nous permet de mieux observer et de mieux comprendre le cours
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, bien sûr c'est toujours un plus pour moi de découvrir de nouvel choses
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Jouer de la cour pédagogique un cour offerel

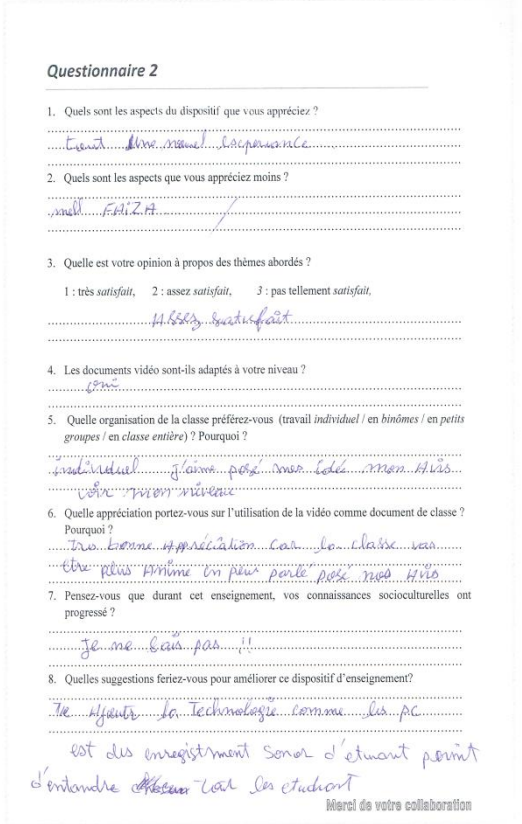
Merci de votre collaboration



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
la séparation des jeunes en France
la séparation des enfants en France
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
La communication des jeunes français avec leurs parents
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, 3 : pas tellement *satisfait*,
très satisfaite
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Bien c'est juste
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
en petits groupes car il y a un changement d'idées
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
c'est quelque chose de bien car on a une idée mais permet de connaître les nouvelles méthodes d'enseignement
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Bien Bien sûre
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Rien pas enseignant très sérieux
respecte les choix des étudiants

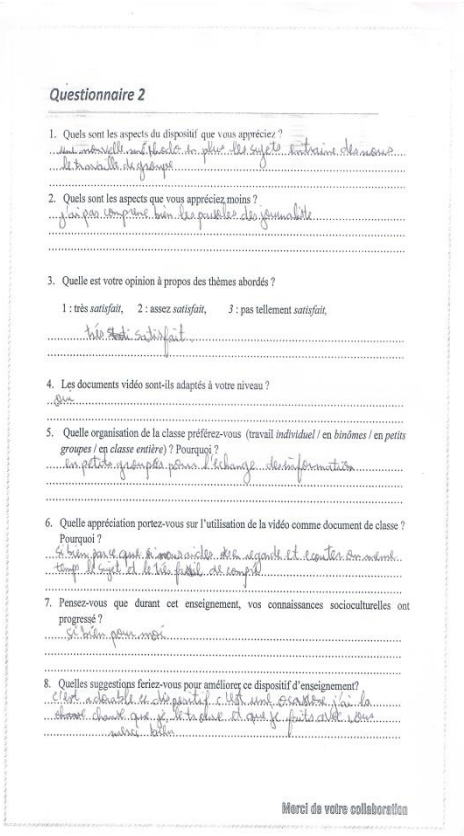
Merci de votre collaboration



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Etant donné manuel / compréhension
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
mal FAIT
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, 3 : pas tellement *satisfait*,
très satisfait
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
oui
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
individuel j'aime pas mes idée mon avis
voir mon niveau
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Très bonne appréciation car la classe vas
être plus animé on peut parlé pas mes avis
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Je ne sais pas !!
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Il faudra la technologie comme les PC
est des enregistrement sonor d'étuant pour
d'entendre Accent car les étudiant

Merci de votre collaboration



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Une nouvelle méthode de plus les sujets entrain de nous le travail de groupe
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Je n'ai pas compris bien les quelles des journalistes
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, 3 : pas tellement *satisfait*,
très bien satisfait
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
en petite groupes pour l'échange des information
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Il faut parfois écouter des vidéo et écrire en même temps il faut le lire plusieur fois pour le comprendre
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Si bien pour moi
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
c'est agréable de participer à une séance j'ai la chance d'avoir appris de la part et que je puisse avec vous merci bien

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
La réalisation des vidéos
Les discussions des étudiants autour des thèmes proposés pour les vidéos
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
C'est plutôt un aspect qui n'a rien à voir avec le déroulement des étudiants avec eux-mêmes sur les thèmes proposés (le choix du point de vue, la disposition scénographique, ...)
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
Les thèmes abordés étaient très intéressants et m'ont permis d'améliorer mes connaissances socioculturelles et de découvrir des aspects de la culture française.
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, ils m'ont permis d'améliorer mes connaissances socioculturelles et de découvrir des aspects de la culture française.
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je pense que l'organisation de cette activité proposée elle-même
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
L'apport du document audio-visuel est certain. Il permet d'améliorer l'expression et la compréhension de l'oral. C'est aussi un document qui stimule mon intérêt du thème proposé.
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, les notions sur la diversité de la langue utilisée et des thèmes abordés
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Améliorer la disposition. Prévoir plus de temps à l'oral et réduire l'activité écrite à l'essentiel !

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
La façon de mener les thèmes
La réalisation du reportage
L'échange des idées entre les étudiants
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Il y a des étudiants qui ne savent pas prononcer
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
Je trouve que les thèmes abordés sont très satisfait
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui c'est bien sûr
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère le travail en binômes pour
avoir l'opinion et son contraire
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Il est utile car il mature les apprenants
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui mes connaissances socioculturelles ont progressé
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Ajouter des thèmes en relation avec la psychologie

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Les aspects que j'apprécie sont : la visionnement des vidéos et surtout les débats et les échanges entre étudiant
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Les documents vidéo est adapté au mon niveau
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
La binôme parce que je me sens confortable avec seulement une autre personne quand je travaille
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
J'apprécie l'utilisation de la vidéo comme document en classe parce elle aide à la visualisation des informations et des langues
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, Mes connaissances socioculturelles ont progressé
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Je suis seulement d'un enthousiaste à propos d'enseignement dans une session socioculturelle c'est vraiment et intéressant

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
C'était formidable. Ce n'est pas passé surtout les vidéos. Elle étaient très intéressantes, cette partie nous a donné quelques bonnes expérience et de bon conseilles
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
Je suis très satisfaite parce que ces thèmes là m'ont donnés beaucoup d'idées sur la boite, les syndicats etc.
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, bien sûr parce qu'ils nous mais préparer à l'étape suivante dans notre vie pratique
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère travailler seul (le travail individuel) parce que je saurais bien à l'aise, et je peux l'organiser à ma façon
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
A mon avis personnelle je trouve que c'est une bonne idée pour avoir de bons résultats, de toute façon c'est une nouvelle méthode culturelle et très bien
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui je le crois bien
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Je crois que ça serait mieux de cette application bien au niveau de tous les machins

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Une nouvelle méthode (méthodelle)
le travail de groupe
la découverte entre nouveau d'Hugo et de la Fran
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Son pas compris bien le déroulement de l'activité

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

✓1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, je pense je l'aime bien

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
En petit groupe pour l'échange des informations plus
grand ça pas ton encouragement blanc le dialogue

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
C'est bien parce que ça nous aide des regarder et ecoute
en même temps ils parlent donc c'est plus facile
de compris

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui bien sûr c'est la même de chaque jour découvrir la
vie culturelle de l'Amérique en France plus les petits mots
c'est mieux pour moi

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
C'est ordinaire, ce dispositif c'est bien continue ça
la même que d'habitude et que je le fais avec vous
merci bien

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Le travail collectif, l'engagement et
l'intérêt porté en tout participant comme toujours

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Quelques élèves bavardant en parlant et nous laissant
pas l'écoute en toute sérénité

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,

Je suis très satisfait

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
En petit groupe car le travail de groupe nous aide
à mieux comprendre et échanger à bien nous entraider et
chacun donne son opinion

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
J'ai apprécié étant donné qu'on voit bien comment
y a travaillé une entreprise, comment elle marche
et comment communiquer entre eux les autres documents

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui bien sûr on a appris beaucoup de choses intéressant sur
la culture culturelle et on s'ajoute à notre connaissance

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Je pense rien à ajouter continuez pour que chaque
séance puisse nous apporter de nouveaux thèmes étudié
et donner son opinion

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
L'utilisation des vidéos
et le choix des thèmes sujets qui intéressent plus
les étudiants à avoir un enseignement comme M. Chahbi

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ? dans ce dispositif.

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,

Très satisfait

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Franchement, j'ai trouvé une difficulté au début
mais après j'ai bien compris et j'ai senti que je me suis évolué

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
travail individuelle pour savoir mieux le niveau
de chaque étudiant

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je pense que l'utilisation de la vidéo est très utile et
aide à mieux savoir le français bien on peut découvrir
le français et la société française aussi la prononciation évidemment

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui bien sûr. Comme j'ai dit, j'ai bien découvrir
la société française et les savoirs de la vie culturelle en France
et j'ai su des mots, des cultures, attitudes et syndicat en France

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Je pense qu'il faut toujours séance pour tout les
étudiants pour qu'ils améliorent leur niveau de
français, la réponse en évaluation

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du cours que vous appréciez ?
L'utilisation des vidéos
et le choix des thèmes sujets qui intéressent plus
les étudiants à avoir un enseignement comme M. Chahbi
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ? dans ce dispositif.

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,

Très satisfait

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Franchement, j'ai trouvé une difficulté au début
mais après j'ai bien compris et j'ai senti que je me suis évolué
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
travail individuelle pour savoir mieux le niveau
de chaque étudiant

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je pense que l'utilisation de la vidéo est très utile et
aide à mieux savoir le français bien on peut découvrir
le français et la société française aussi la prononciation évidemment
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui bien sûr. Comme j'ai dit, j'ai bien découvrir
la société française et les savoirs de la vie culturelle en France
et j'ai su des mots, des cultures, attitudes et syndicat en France
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Je pense qu'il faut toujours séance pour tout les
étudiants pour qu'ils améliorent leur niveau de
français, la réponse en évaluation

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
J'apprécie l'intégration des outils technologique dans les cours comme le tableau interactif et j'aime aussi la diversité des thèmes proposés. Je - comme même
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Son mode d'action de la participation des étudiant qui participent tous tôt à une manière de désordre plus ce qui n'font pas tous participé dans ces cas.
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
Assez satisfait. Puisque pas tous les thèmes m'intéressent pas les exposés, mais comme même c'est intéressants.
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Quant ils parle des étudiants bien sur qu'ils sont adaptés à mon niveau.
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Dans mes classes il vaut mieux travailler en binômes ou en petits groupe puisque ainsi en classe entière c'est impossible les débats mais en petit groupe la communication sera mieux.
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je ne trouve aucun point négatif puisque la vidéo nous aide à comprendre mieux il faut l'utiliser régulièrement.
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
D'une façon générale il y a une acquisition de connaissances socio culturelle sans oublier le contact avec les locaux social.
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Une bonne organisation avec l'intérêt de l'enseignement en présentiel plus.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
On a apprécié l'utilisation du vidéo - l'échange des idées entre les étudiants choisis
- Les thèmes choisis sont variants
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- le temps était insuffisants pour débater convenablement les thèmes choisis.
- Certains étudiants n'arrivent pas à participer aux débats.
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
Je trouve que les thèmes abordés sont très satisfaits.
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, les documents vidéo sont adaptés à notre niveau.
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère le travail en binômes pour la simple raison c'est d'échanger les idées.
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Son utilisation est interessant parce qu'il facilite la compréhension du thème, il motive les apprenants et éveille l'intérêt et dirige ou guide vers une bonne participation.
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Absolument, oui, on a appris beaucoup de choses.
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
- Je suggère que il soit un travail mensuel pour favoriser tous les étudiants à passer à ce stade.
- Je suggère aussi qu'il y aura des thèmes psychologiques.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

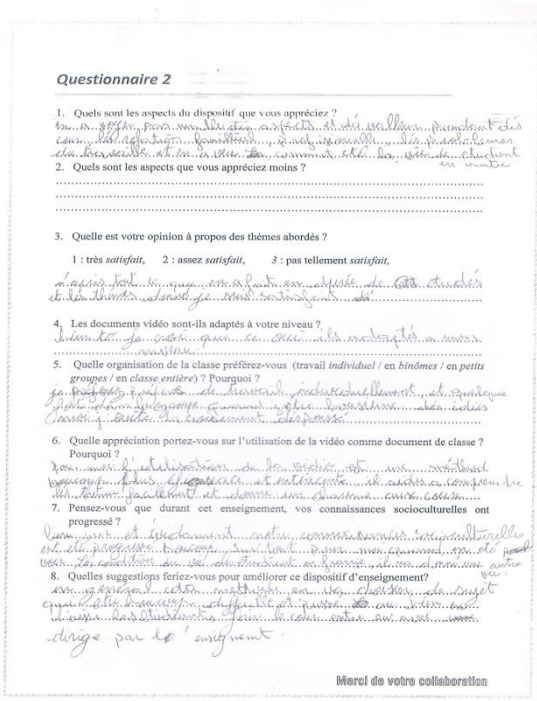
1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- c'est bien rédigé, bien présenter, bien organiser
- la façon de présenter le cours et les supports c'est aussi un bon grand niveau.
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Je ne trouve aucun.
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très ~~satisfait~~, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
assez satisfait
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui je trouve que c'est adapté à notre niveau.
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Personnellement je préfère travailler individuel car j'aime travailler seul, surtout pour améliorer mon niveau et que je me fasse ne trompe les autres ni qu'ils me fassent tromper.
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je trouve que c'est une méthode d'un niveau haut et qui elle mérite d'être généralisée dans la culture module.
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
oui, oui bien sur et je vous remercie bien madame de nous avoir donnée cette chance avec vous.
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
je pense qu'il faut généraliser cette méthode car il faut bien qu'elle soit appréciée par les étudiants

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- les aspects du cours que vous appréciez tout
- le contenu pédagogique
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- les aspects que vous appréciez moins tout
- sans des limites
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, *3* : pas tellement *satisfait*,
satisfaisant à propos des thèmes abordés
très satisfaisant
4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
oui
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère la forme de travail en binômes pour échanger les idées avec un maximum d'aisance.
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
J'apprécie très l'utilisation de la vidéo
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Je pense que durant cet enseignement j'ai des connaissances
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?
Pour améliorer ce dispositif d'enseignement il faut faire à compléments

Merci de votre collaboration



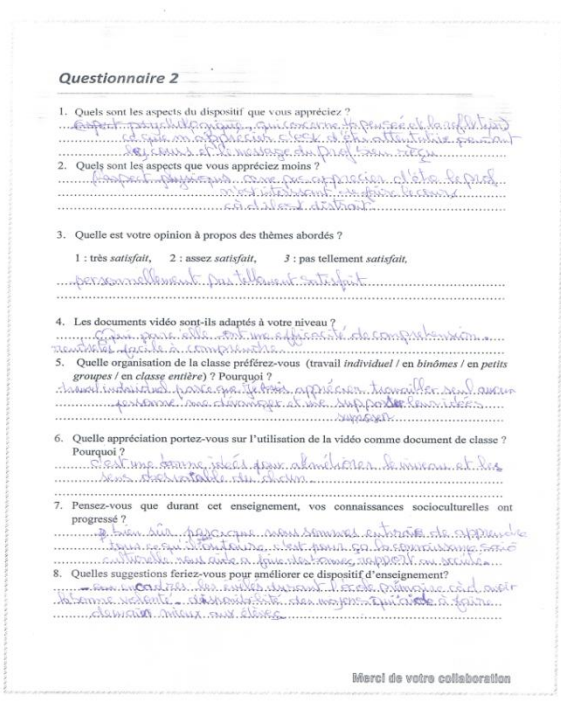
Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, 3 : pas tellement *satisfait*,

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?

Merci de votre collaboration



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*, 2 : assez *satisfait*, 3 : pas tellement *satisfait*,

4. Les documents vidéo sont-ils adaptés à votre niveau ?
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel* / en *binômes* / en *petits groupes* / en *classe entière*) ? Pourquoi ?
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer ce dispositif d'enseignement?

Merci de votre collaboration

Groupe 2:Questionnaire 1 (test)



Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 04

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:
   a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
   b/ par orientation
   c/ Autres (précisez)
2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et ou francophone?
4. Connaissez-vous des sites touristiques français et ou francophones?
5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
6. Quel programme télé ou français ou francophone suivez -vous régulièrement?
7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Merci de votre collaboration



Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 22

1. Vous êtes étudiant de français
   a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
   b/ par orientation
   c/ Autres (précisez)
2. Que vous suggère l'expression
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française ou francophone
4. Connaissez-vous des sites touristiques français ou francophones?
5. Quelles grandes personnalités
6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez-vous régulièrement?
7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 15

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

J'ai toujours une faveur pour les langues étrangères
Puis je me sentais aussi me sentir de m'intéresser à la langue française

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

Et puis mes parents aussi me conseille de l'apprendre comme

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

Un peuple et civilisations qui reunit mes esprits autour de la langue française

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

La France est connu par le fromage

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

Tour Eiffel, Arc de Triomphe, Disneyland

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

Victor Hugo, Mme Bjaoui, Molière

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

Je n'en pense pas un programme français

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

La bataille d'Alger

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 16

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

Culture qui parlent la même langue et partagent la même

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

Pain français, quiches, crêpes, chocolats ...

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

Notre dame de Paris, maison de la Louvre, la tour eiffel

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

Victor Hugo, Kateb Yacine

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

Enquête exclusive, Bigdil

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Intouchables, Trois 4, Tarzan

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 10

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

Parce que j'aime le français et j'ai l'envie de découvrir la littérature française en plus maîtriser une langue

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

C'est l'ensemble des traditions, de littérature, l'histoire des pays

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

On prend le petit déjeuner avec le café, le chocolat, le chocolat

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

Non, je ne connais pas des sites touristiques français

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

Napoléon Bonaparte, Auguste Rodin, Charles Baudelaire, Jacques Derrida

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

Questions pour un champion

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Un de la Belle de mission impossible, un français
La bataille d'Alger

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 11

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

Oui la langue française c'était mon choix car je l'aime
en tant que langue de culture

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)

C'est la langue des sentiments, d'imaginations en plus c'est une langue véhiculaire

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

C'est ce que partage un groupe de personnes qui parlent une même langue

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

La France est célèbre par ses fromages, gâteaux, chocolat

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

La France a la "Tour Eiffel", Arc de triomphe de l'Etoile

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

"Victor Hugo", "Jean de la Fontaine", Montesquieu,

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

Emission "Scales Médiathèmiens sur "2 Lai"

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 13

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
Je me choisi pour cette langue je voudrais étudier la langue espagnole mais la moyenne de Bac ne m'a pas permis, à cause de problèmes...

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)
C'est la langue Espagnole

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
Les gens qui parle français mais sont pas français par exemple: Bg

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
PIZZA

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Je sais un site: WWW.grammaire-français.com

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Des chanteurs Français: Dalida - Céline Dion - Mathieu...

6. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
127 Heure (Expressions en français)

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 06

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)
C'est le choix de mon père et ma mère plutôt et les voir

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
Tout ce qui a rapport à la culture française

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Les crêpes le poisson sont le plus connu au monde

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Arc le grand des Champs-Elysées à Paris

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Le grand personnalité française que je connais c'est victor Hugo

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez-vous régulièrement?
programme français: Une et demi au canal Algérie

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous?
La fille de Dubai

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 12

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
J'ai choisi cette filière par un plaisir pour j'ai un départ... Anglaises, d'avoir la faculté de choisir, de cette chance la langue

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)
J'ai un Professeur français, Professeur Pas la langue natural pas de la chance

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
Culture francophone désigne la manière de se comporter, de s'habiller...

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Chocolat - fromage ... de vin blanc le poisson français...

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Le Burj Khalifa et la célèbre de Tchelley - l'arc de Triomphe - Tour Eiffel...

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Jean Paul Sartre - Le Pionnier de la Philosophie Moderne

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez-vous régulièrement?
JT de 20h - France 2 - Pr. David Pujadas...

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Dent au Soleil - Série - France 2

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 21

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

b/ par orientation. ✓

a/ Autres. (précisez)

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
La Tunisie, la Belgique, la Suisse, le Canada, Paris...

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Croissants, Chocolat, Vin et pommes ...

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Tour d'Eiffel, Cathédrale Notre Dame de Paris, le Louvre...

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Sarkozy - François Hollande ...

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez-vous régulièrement?
Quelques fois on regarde des films pour les enfants...

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous?
Le fabuleux destin d'Amélie Poulain (je n'ai pas besoin des films français)

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:25

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

b/ par orientation. ✓

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et ou francophone?

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et ou francophones?

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:09

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
j'aime le français car c'est une langue universelle et aussi la 1ère et ma langue seconde, m'aident à trouver un emploi.

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
Pleins culturelles l'ouverture des personnes qui utilisent le français.
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et ou francophone?
la cuisine française est très riche et a une image de marque à l'étranger.
4. Connaissez-vous des sites touristiques français et ou francophones?
le musée d'Orsay, parc national des pyrénées
5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Nicolas Sarkozy, Ségolène Royal, François Hollande
6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
Des bien spécial en canal Algérie
7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Les trois singes de la peur, la vie de la vie.

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:01

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

b/ par orientation.

× c/ Autres. (précisez).
c'était le choix de ma mère

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
. Individu ou société qui est un langage francophone
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et ou francophone?
. Le foie gras - les macarons - le fromage - les vins
4. Connaissez-vous des sites touristiques français et ou francophones?
Tour d'Eiffel - l'arc de triomphe - le louvre - le château d'Versailles
5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Victor Hugo - Napoléon - Marie Antoinette
6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
. Faites entrer l'accusé - Un gars, une fille - Soda - Scènes de vies
7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
. Ma bonne étoile - Chacha - La belle et la bête

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:18

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
Bilan orientation, j'aime la langue française comme une langue mais j'voudrais apprendre l'étudier comme une troisième puisque j'étais restrictif

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
c'est tout ce que concerne la langue française
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et ou francophone?
la gastronomie française connu par le goût incomparable naturel goût bourguignon, foie gras, le cassoulet
4. Connaissez-vous des sites touristiques français et ou francophones?
Musée de Louvre, Arc de triomphe, Algérie, tour Eiffel
5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Ségolène Royal, Nicolas Sarkozy, Edouard de Sautter, François Hollande
6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
Fégole 6 étranges spéciale
7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Bout de vie, la plus belle vie, Bout de vie, intouchable

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 22

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

b/ par orientation.

X c/ Autres. (précisez).
parce que je faisait chemin entre l'école préparatoire de commerce d'Oran et LLF, le choix était accidenté

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
le rassemblement, la solidarité, la sens du partage

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
le canard à l'orange, le fromages, les sauce de saint jacques

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
le louvre, les champs élysées, la tour eiffel, la butte montmartre

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Louis XIV, Napoléon, Jeanne d'arc, Charle de gaulle

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
le grand journal, Soft et Soule, Salut les terriens, le vrai

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Intouchable, Le fabuleux destin d'Amelie Poulain,
L'écume des jours

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 03

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
C'est un choix personnel parce que j'ai plus mon enfance j'ai m'attachait avec cette langue

b/ par orientation.

c/ Autres. (préciser)

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
Il m'a me toujour la "Culture francophone" [illegible]

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Le vin, le fromage, la gastronomie française est très [illegible]

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
La tour eiffel, les champs élysée, les Alpes

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Napoléon Bigdile, Jean Gabin, Victor Hugo, Platini, Michel

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
Le club du dimanche, Question pour un champion

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
B.B - Le Bonheur de l'Amour, Le vol du bonheur

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 17

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
Je suis une étudiante ambitieuse anglais moins
Mais j'aime le français et j'espère que la même ambitieuse

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
une culture que j'aimerais bien apprendre le français dans

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Les plats délicieux à déguster. Le fromage. Les soupes.

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Les Sites de l'éducation française "français facile" [illegible]

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Le président de la France. Français Hollande

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
des dessins animés français

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Je regarde juste des films anglais, principalement en français

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 14

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
Oui, c'est mon choix parce que quand j'étais petite j'ai vu [illegible] français et mon rêve [illegible]

b/ par orientation.

c/ Autres. (préciser).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
C'est la civilisation ou la langue française

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Le fromage de la Vache, fromage rouge

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Le Louvre de la Vache

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Napoléon, Hollande, Molière, Mandela, Victor Hugo

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
Je n'ai pas regardé. Mais [illegible]

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Titanic

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:08

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (préciser pourquoi?)
pour découvrir une nouvelle langue par laquelle On peut s'exprimer et découvrir toute une culture.

b/ par orientation.

c/ Autres. (préciser).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
la littérature et l'histoire Française

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Le Couscous Maghrébin

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
M. ABDOU DIOUF (Président de la Francophonie)

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
TELESOURIRE SUR TV5

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Merci de votre collaboration

https://www.facebook.com/groups/5214/0/

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:17

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (préciser pourquoi?)
Je suis une étudiante curieuse et j'aime connaître une nouvelle langue et découvrir une nouvelle culture. L'anglais n'existe pas à notre université

b/ par orientation.

c/ Autres. (préciser)

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
une culture ayant pour but de rapprocher les gens parlant la langue française

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Les plats différents à déguster. Le champagne. Les vins.

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Les Sites de l'UNESCO. Français facile et intéressant

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Le président de la France. Français Hollande

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
des dessins animés français

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Je regarde juste des films anglais sous-titrés en français

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:20

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (préciser pourquoi?)
Je veux pratiquer et étudier cette langue. Car elle m'attirait dans tous les domaines de la vie.

b/ par orientation.

c/ Autres. (préciser).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
La culture francophone c'est la culture des gens qui parle le français

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Le Croissant / Les Crêpes / Le chocolat / Les Crêpes

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Zahra Dif - Emile Zola - F. de Gaulle - Voltaire

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat:05

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (préciser pourquoi?)
- Non, ce n'est pas mon choix, quand j'étais au collège j'ai choisi l'anglais, parce je l'aime et je parle déjà l'anglais, mais
b/ par orientation. (oui) / Mes moyennes n'étaient pas suffisantes (en 3e).

c/ Autres. (préciser).
- J'ai choisi le français par obligation de mes parents et j'aime pas d'autre choix.

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
c'est une culture très riche par ses histoires, ses peuples, ses musiques

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
- Je sais que la cuisine française est connue comme une des meilleures au monde et elle est marquée par ses fromages et ses vins.

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
- Je connais certains endroits en France comme : la cathédrale de Versailles, Paris, la tour Eiffel.

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
- Je connais quelques écrivains comme Albert Camus, Emile Zola, Victor Hugo je connais aussi Celine Dion, Charles Aznavour, Gérard Depardieu

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
Je n'ai jamais suivi un programme télévisé régulièrement mais j'aime bien regarder l'émission culinaire sur TF1

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous?
J'ai vu le film de "Le jour le jour dehors la nuit, Nos belles années", "Le Fabuleux destin d'Amélie Poulain", "Les Intouchables", "La Bataille d'Alger"

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 02

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
entre c'est le désir de ma famille ... ou c'est mon choix
ainsi Bagnol

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
n'est pas de ma vie

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
non

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Victor Hugo, Antoine de Saint Exupéry, Aznavour

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
quelques séries sur la chaîne TF1 Midi 1re

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
(quelques séries sur la chaîne Midi 1re)
- Le soleil assassiné
- Pour quelques dollars de plus

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 17

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)
Je suis une étudiante marocaine anglaise mais dans ma ville l'anglais n'existe pas donc j'ai choisi le français
b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez).

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?
une culture qui provient des gens qui parlent le français dans le monde
3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?
Les plats divers : les pâtes - le fromage - les soupes
4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?
Les sites de l'univers français : français facile interactif
5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?
Le président de la France François Hollande
6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?
des dessins animés français
7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?
Je regarde juste des films anglais sous-titrés en français

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 07

Oui, c'est mon choix. La langue française occupe un rôle très important dans ma vie car je l'aime pour sa richesse de vocabulaire

c'est un partage au groupe de personnes qui parlent la même langue et même culture partagent

sur la gastronomie francophone - les cuisines, les crêpes ...

Le musée de Louvre, Notre Dame de Paris, Tour Eiffel.

Gad Elmaleh

Emissions exclusives

15 ans et demie

Merci de votre collaboration

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 19

1. Vous êtes étudiant de français, est-ce:

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

.....

.....

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)

C'est le choix de mes parents, l'anglais est plus précis que le français

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

C'est la mise à la française et la culture maternelle

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

La richesse et la diversité de la francophonie

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

Eiffel, Disneyland paris, Château royal de Blois

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

Victor Hugo

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

Secret Story, Koh Lanta, Profs de plage

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

Léon, Intouchables

Merci de votre collaboration

https://www.facebook.com/groups/1112402/

Questionnaire destiné aux étudiants

Numéro d'anonymat: 26

1. Vous êtes étudiant de français: est-ce

a/ votre choix. (précisez pourquoi?)

c'est mon choix, parce que je l'aime, et aussi dans notre village besoin des profs de français

b/ par orientation.

c/ Autres. (précisez)

.....

2. Que vous suggère l'expression "Culture Francophone"?

L'ensemble des personnes et des institutions qui utilisent le français comme langue maternelle.

3. Que connaissez-vous de la gastronomie française et/ou francophone?

est un perfectionnement de la cuisine elle-même

4. Connaissez-vous des sites touristiques français et/ou francophones?

/

5. Quelles grandes personnalités françaises ou francophones connaissez-vous?

Jean-Jack Rousseau, Edith piaf

6. Quel programme télévisé français ou francophone suivez -vous régulièrement?

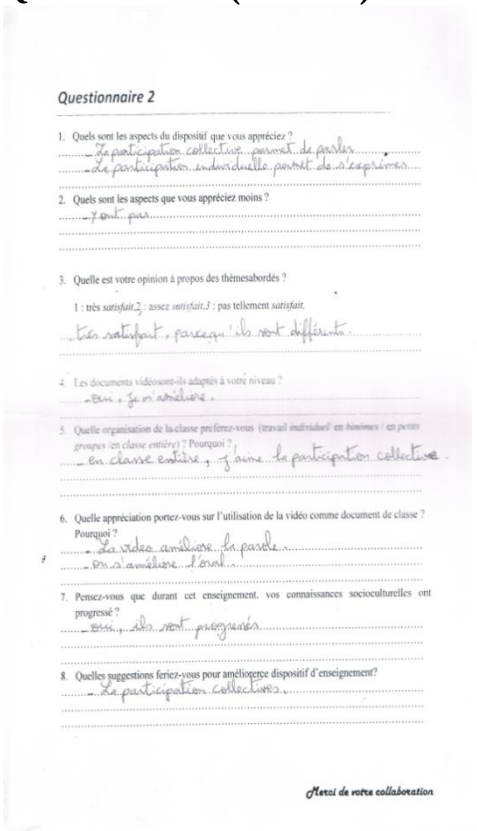
/

7. Quels films français ou francophones connaissez-vous ?

.....

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2 (évaluatif)



Questionnaire 2

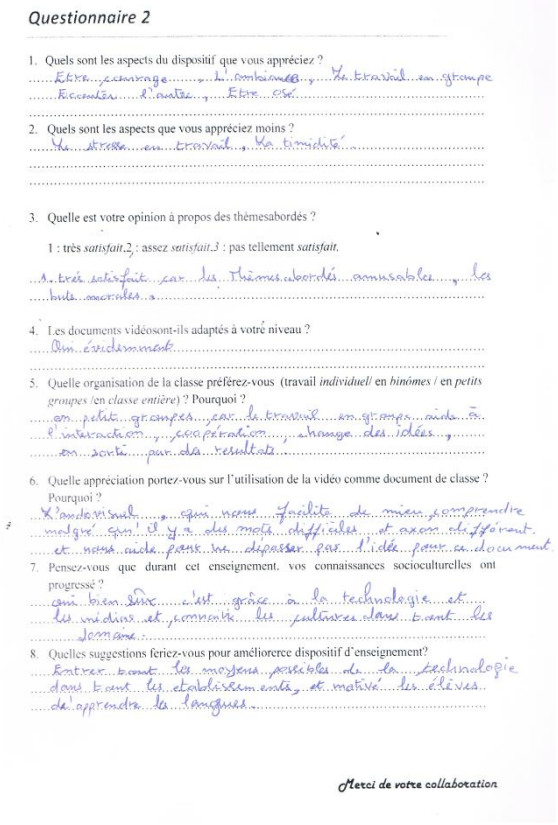
1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- La participation collective permet de parler
- La participation individuelle permet de s'exprimer
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- Y ont pas
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.
- très satisfait, parce qu'ils sont différents
4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
- oui, je m'améliore
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
- en classe entière, j'aime la participation collective
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
- La vidéo améliore la parole
- On s'améliore l'oral
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
- oui, ils ont progressés
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
- La participation collective

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- L'ambiance
- Tout le monde parlent
- Etre obligé, montrer la voix
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- la prétion et la timidité
- la timidité
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.
Très satisfait : car c'est éducatif, aimable, pour améliorer le niveau, et l'esprit de compétition
4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
Certainement oui
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère en binômes ou en petits groupes, pour constituer de l'interaction et aussi la coopération
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
C'est l'audiovisuel, vous facilite à mieux comprendre ..., et même apprendre la langue oralement correctement (la prononciation)
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, car on a vu plusieurs thèmes différents
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?

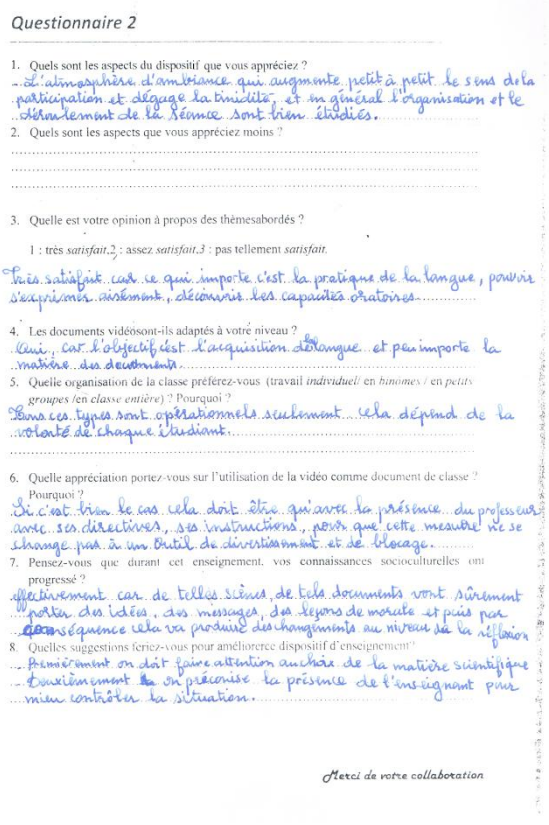
Merci de votre collaboration



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Etre encouragé, l'ambiance, le travail en groupe
Ecouter l'autre, Etre cool
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
La stress en travail, la timidité
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.
Très satisfait car les Thèmes abordés sont variables, les huit sont riches
4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, certainement
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
En petit groupes, car le travail en groupe nous à l'interaction, coopération, échange des idées, en sorti par des résultats
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
L'audiovisuel, qui nous facilite de mieux comprendre malgré qu'il y a des mots difficiles et accent différent, et nous aide pour les dépasser par l'idée pour un document
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui bien sûr c'est grâce à la technologie et les médias et comment les cultures dans tout les domaine
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
Entrer tout les moyens possibles de la technologie dans tout les établissements, et motivé les élèves de'apprendre les langues

Merci de votre collaboration



Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- L'atmosphère d'ambiance qui augmente petit à petit le sens de la participation et dégage la timidité, et en général l'organisation et le déroulement de la séance sont bien étudiés.
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?
1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.
Très satisfait car ce qui importe c'est la pratique de la langue, pouvoir s'exprimer aisément, découvrir les capacités oratoires
4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, car l'objectif est l'acquisition de langue et peu importe la matière des documents
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Dans ces types sont opérationnels seulement cela dépend de la volonté de chaque étudiant
6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Si c'est bien le cas cela doit être qu'avec la présence du professeur avec ses directives, ses instructions, pour que cette mesure ne se change pas à un outil de divertissement et de blocage.
7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
effectivement car de telles sciences, de tels documents vont sûrement apporter des idées, des messages, des leçons de morale et puis par conséquence cela va produire des changements au niveau de la réflexion
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
- Premièrement on doit faire attention au choix de la matière scientifique
- Deuxièmement on préconise la présence de l'enseignant pour mieux contrôler la situation.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Les aspects du cours que j'apprécie c'est la présentation orale de la liberté de donner notre point de vue

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Les aspects du cours que j'apprécie moins

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Je pense que les thèmes abordés sont très satisfait

4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, les vidéo qui sont adapté certaine niveau pour la plus part sont simple

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère d'avoir petit groupe pour faire les échanges des informations et des compétences entre nous et aussi pour augmenter la confiance et de diminuer la timidité et le stress durant la présentation

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je trouvai que l'utilisation de la vidéo comme document de classe une très bonne idées car elle est de notre compétion et adaptées l'information rapidement l'information pour qu'il est améliorer

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, bien sur mes connaissance socioculturelles ont progresser car je sens que chaque séance j'apprend quelque chose nouveau

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
pour l'amélioration d'apprentissage on doit créé des magazine universitaire et des clubs pour les autres étudiants

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- On a évité la peur de parler en public
- On participe avec liberté

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- J'aime tous

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmes abordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

- Assez satisfaisant

4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
- Oui, ils sont améliorés nos niveaux

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
- Je préfère en classe entière, parceque elle est permette de participer avec liberté

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
- améliorer l'écoute et la concentration sur les paroles beaucoup plus.

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
- oui, ils sont progressé à cause de la participation collective, parceque chaque personne a donné des idées différentes

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
- chaque personne dit ce qu'il veut à partir de ces idées.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
L'utilisation de l'oral et la participation entre étudiants le courage de parler devant les étudiants et leurs efforts pour bien prononcer

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
apprendre, j'aime pas apprendre

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

1 - très satisfaite

4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
un peut

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
J'aime le travail en groupe car chacun donne des idées, on s'aide à faire un bon travail de groupe avec sérieux

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
C'est trop bien et pratique et ça fait naissance même à des débats dont on commence une discussion

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, ça améliore nos connaissances socio-culturelles.

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
demander à lire des bandes dessinés, les comptes, et regarder des films et des animés en français, car ça améliore la langue

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Les aspects que j'apprécie sont : - savoir écouter
- être actif - savoir s'exprimer
- l'ambiance - la compréhension du cours

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- la présence - certains étudiants parlent sans autorisation du professeur - tenir compte de la participation des étudiants de tous les niveaux

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Je suis très satisfaite par les thèmes abordés par ils sont riches et riches culturels et culturels

4. Les documents vidéos sont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère l'organisation en petits groupes pour l'interaction entre les étudiants, l'échanges d'idées
Et sans avoir l'esprit de travail en groupe

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
La vidéo est très efficace parce qui nous entendons et voyons en même temps cela nous aide à mieux comprendre

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Certes, nous avons progressé, on a appris pas mal de choses en expression orale et écrit ainsi de la culture générale.

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
- Diviser les étudiants par niveau.
- Donner des polycopiés concernant le cours consommé.
- Faire des stages pratique d'enseignement dans les écoles.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Très satisfait

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?

oui, les documents vidéos sont adaptés à notre niveau parce que le thème de la semaine est familier

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?

Je préfère le travail en petits groupes, parce que le travail en groupe nous permet d'échanger nos expériences et informations

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?

c'est très intéressant parce que ce intéressant que ce que l'on voit se mémorise plus que ce que l'on écoute. Je veux encore, à observer, porter un jugement sur la vie quotidienne française et être plus intégrer

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?

oui, mes connaissances socioculturelles ont progressé

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?

- Variation des exercices proposés afin d'enlever des habitudes routinières chez l'apprenant
- réduire les textes à tous les niveaux
- réduire les vidéos pendant toute les activités.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?

les cours amusent, la participation de tous les étudiants, les discussions pour exprimer

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

le travail

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

X 1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

car ils sont des thèmes très importants

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?

Non, le niveau est un peu élevé

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* /en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?

Pour partager les informations et bien comprendre les cours

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?

je veux pour l'utilisation de la vidéo comme un document de classe, parce qu'elle m'aident à bien comprendre

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?

Bien sûr, je pense que mes connaissances socioculturelle ont progressé car je sens que le niveau est changé mieux plus de français

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?

- S'appuyer la mise en application de la technologie dans l'enseignement

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?

J'apprécie le fait qu'on travaille tous les groupes et que chacun s'exprime librement en classe

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

3. Quelle est votre opinion à propos dfs thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

très satisfaite

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?

oui parfaitement

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?

Spécialité oui. Car je travail moins quand je suis seul, j'aime parcequ'on parfois des autres mes recherches

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?

Elle est très bien. Car elle nous aide à bien comprendre les cours. Elle est très intéressante pour nous

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?

oui nos connaissances socioculturelles ont progressé. Car dans ce cours, j'ai la chance d'expliquer des choses que je n'aurais pas eu l'occasion de voir toute seul

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?

pour améliorer le cour il faut faire plus d'heure

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?

J'apprécie bien les conversations mutuelles dans la classe
& les choses égales de s'exprimer durant les séances
- les sujet attractif qui sont choisis par le professeur et les étudiants

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

2 : assez satisfait

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?

Oui, ils sont adaptés

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?

je préfère le travail en classe entière & parce qu'on a un l'atmosphère propice pour échanger les idée

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?

je suis pour, puisque elle m'a approché l'image et mon travail des réalités documentaire

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?

un peu

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?

je voudrais échanger chaque semaine un sujet actuel ou bien politique et le traiter collectivement & et chacun des étudiants devrait donner son point de vue, cette manière va motiver les débats oraux

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
pour moi, ils sont des débats en classe. je les trouve très intéressants ils permettent à chacun de sortir de l'anonymat et aussi de pratiquer l'oral qui est de plus important
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Ils sont satisfaisants. Si on sacrifie plus de temps à la matière très important

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
à mon avis oui. Si on les utilisent rejulièrement

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
je vois que le travail en petits groupes est efficace car les étudiants s'intéressent vraiment chacun à leurs

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
c'est le fait d'une utilisation plus importante de l'information à travers les nouvelles technologies dans l'éducation et l'enseignement

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
en ce qui me concerne je sais que j'ai fait un pas en avant

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
Il on sacrifie plus de temps car je suis au milieu comprendre à travers le bon choix des documents puis qu'ils sont avant tout l'occasion d'entrainement linguistique à l'oral

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
un cours qui il se plaut, surtout que c'est la première fois dont on a presenté à laboratoire ainsi le contenu des thèmes traite des phénomènes important
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
rien, seulement

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Le premier thème est très satisfaut
Le deuxième thème est aussi satisfait p.s.q

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
non

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
je préfère le travail en petits groupes puisque où il y a la motivation et ils une grande chance de participer

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
l'utilisation des vidéos comme une nouvelle methode qui aide, et motive le apprenant, c'est un grand pas pour développer et améliorer l'enseignement

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
bien sûr, je pense que mes capacités ont changé et améliorè et développée quelque soit s

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
Je pense que la motivation joue le rôle principale c.t.d il doit encourager l'interaction entre l'enseignant et les étudiants et même entre les étudiants donc crée un démot de compétion

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Le façon d'enseigner de professeur
La liberté de répondre de pratiquer et de critiquer
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Le travail en certains moment

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

assez satisfait

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, bien sûre

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Personnellement je préfère en petité groupes pour éviter le bruit et pour bien entendre

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
L'utilisation de la vidéo est très utile, il nous a beaucoup aidé à bien comprendre par les termes dans la vidéo

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, bien sûre parce que à travers le débat et les exposés nous a fait un échange pour la information et de culture

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
personnellement je qu'on a fait c'est satisfait
Il faut seulement ajouter une ou deux séance des séances

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
- la spontanéité du prof et la participation de la majorité des présents
2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
- je dirai le manque de temps

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

- je les trouve très satisfaisant parce qu'on s'en lasse jamais on a toujours quelque chose de nouveau et de différent à préparer.
4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, parfaitement je n'ai rencontré aucun problème avec ce genre de document
5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
- je préfère le travail en binômes, parce qu'avec mon camarade on est sur la même longueur d'onde, chacune fait sa part du travail sans aucun soucis

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
- je la trouve vraiment très pratique et essentielle dans la classe parce qu'elle apprenne à l'apprenant à observer, critiquer et à décoder ce qu'il voit

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui sans aucun doute, ça m'a ouvert les yeux sur plusieurs choses.

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
- Peut être intégrer les documents vidéos plus souvent dans les activités et opter pour un système de son perso à celui qui se trouve dans le labo

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
enlever le stress et le trac en parlant en public.

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
le manque de temps.

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

A mon avis je trouve ça très satisfaisant car on s'enrichie contenuent

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, j'ai pas rencontré de problème avec

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
en binômes car je m'entends bien ma copine

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Ça aide à développer le sens de l'observation, de l'évolution et surtout ça développe le sens critique chez l'apprenant.

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, ils se sont développés avec les différents thèmes abordés au cours de la séance

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
Introduire plus souvent les documents vidéo

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
L'ambiance
Cela est
mettre la voix

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
la timidité
le stress

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

très satisfaite, car ce que je trouve que les thèmes abordés sont amusables, éducatifs et culturels

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui sans doute

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
en petits groupes, pour faire la coopération et pour créer un certain interaction entre les intervenants

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Pour moi, ça va. L'audio-visuel nous aide à mieux comprendre malgré qu'il y a une difficulté du côté compréhension des dialecte, mais malgré on arrive à comprendre de même le sens.

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, j'ai pris des très beaucoup des informations

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
La création des écoles privées
des classes préscolaires

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
J'aime bien l'ambiance, le respect de toutes les opinions par le professeur, la recherche qui on fait nous aide à améliorer notre langue et niveau culturel, les vidéos et les sujets choisis.

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Ils sont très satisfaisants

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, Surtout elles sont en relation avec notre histoire et avec les traditions des français

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère le travail en classe entière car cela nous permet de progresser notre niveau, de créer une certaine compétition positive entre les étudiants

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
J'aime bien l'utilisation de la vidéo comme document de la classe surtout si ce module parce qu'on est un peu timide lors les séances normales mais quand il y a un visionnement on peut s'exprimer librement

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, bien sûre. Je me suis bien évolué durant les séances précédentes surtout les connaissances culturelles.

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
L'ambiance. L'art de discussion. Ecouter l'autre. Eviter la timidité. Etre osé. Lier. Argumenter. L'interaction positive entre les étudiants. Ils font parler, prononcer.

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
La prononciation. La timidité. Le tapage. Le nombre des étudiants le plus élevés. La charge.

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Je suis très satisfaite car ces thèmes sont éducatifs, amusables - culturels. On prend aussi des morales, ... etc. On améliore nos compétences

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui, bien sûr, il facilite la compréhension.
Méthode moderne.

5. Quelle organisation de la classe préférez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je préfère le travail en petits groupes car on peut créer une interaction entre sans timidité, chaqu'un de nous peut poser ses opinions, investir, en plus de temps la coopération.

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
La vidéo facilite la compréhension vite, malgré qu'il y a une difficulté de comprendre les autres accents (québecoise, belge ...)

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui, sans doute.

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
L'utilisation deux des laboratoires 2 fois par semaine durant les 3 ans.

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
Je trouve que ce cours est plus efficace que les autre car on peut s'exprimer librement, et on fait des echange d'idées entre nous et je trouve que les moyens et les leçons sont utilles

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
La negligence dans le cas de quelques élèves
(que ne le trouve pas utilles)

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

Tres satisfait (c.t.j'aimrais que on pour on traite un problèmes qui existe dans notre société)

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Bien normalement (car generalement le français de ces Videos n'est pas très difficile)

5. Quelle organisation de la classe preferez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
Je preferé travailler toute seul, car généralement je ne suis pas d'accord avec tout le monde et sur tout j'aime pas qu'on m'oblige a faire telle chose

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je trouve que la telle d'utilisé des vidéos est très important et très utile car ces Videos nous aide a mieux comprendre

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Oui bien sur, sur tout qu'on apprend des trucs sur (apropos) d'un autre pays

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
Encourager les etudients et les pousser pour qu'ils puissent exploité leur talents et énergies

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
L'échange des [illegible] (important)
la façon d'exécution et de participation
[illegible]

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
Le cours la [illegible] certain [illegible] sont
du niveau [illegible]
[illegible] est une [illegible] c'est une [illegible]
n'est pas ?

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

très satisfait

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Oui

5. Quelle organisation de la classe preferez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
En petits groupes
Pour créer un peu de compétition
et aussi [illegible] des idées

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Très bonne idée
puisque [illegible] très efficace

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
Bien sûr, c'est évidemment l'idéal de [illegible]
une connaissance sur la meilleur façon apprendre
Surtout si le programme est riche

8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
L'échange
[illegible] rendant utilisée les informations

Merci de votre collaboration

Questionnaire 2

1. Quels sont les aspects du dispositif que vous appréciez ?
je trouve que l'aspect des vidéo est apprécié surtout
le sujet traité.

2. Quels sont les aspects que vous appréciez moins ?
la façon de parlé Parkinson !!!

3. Quelle est votre opinion à propos des thèmesabordés ?

1 : très *satisfait*,2 : assez *satisfait*,3 : pas tellement *satisfait*.

assez satisfait car les cause de le problème ne sont pas exactement discutés comme la religion qui joue un rôle très important.

4. Les documents vidéosont-ils adaptés à votre niveau ?
Un peu facile

5. Quelle organisation de la classe preferez-vous (travail *individuel*/ en *binômes* / en *petits groupes* /en *classe entière*) ? Pourquoi ?
en petits groupes pour faciliter la communication et la manipulation de l'écoute et de parler

6. Quelle appréciation portez-vous sur l'utilisation de la vidéo comme document de classe ? Pourquoi ?
Je trouve ça très aidant surtout avec des langues étrangers puisque on finit toujours l'apprentissage de manière orale. Donc il faut écouter, voir et vivre les expressions.

7. Pensez-vous que durant cet enseignement, vos connaissances socioculturelles ont progressé ?
effectivement surtout dans l'aspects socialisant

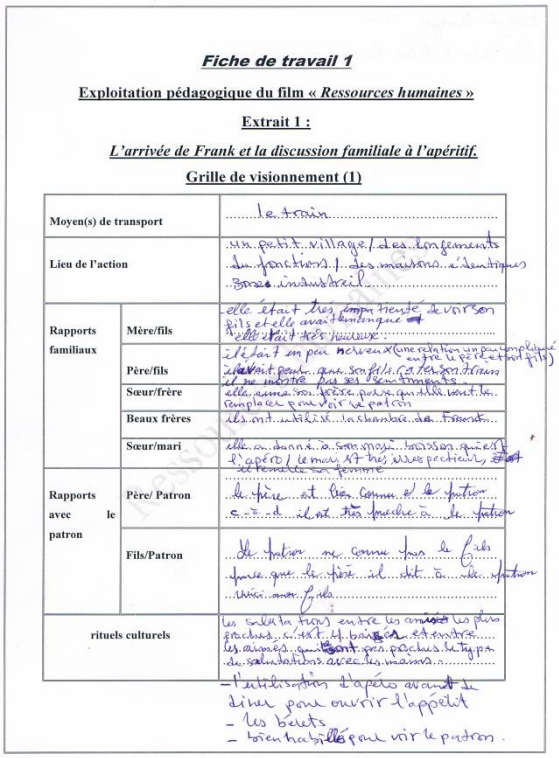
8. Quelles suggestions feriez-vous pour améliorerce dispositif d'enseignement?
- l'utilisation des casques écouteurs
- un peu de obscurité dans la salle pour mieux voir la vidéo

Merci de votre collaboration

Séquence pédagogiue1: Le travail

Séance 1: « Ressources humaines » de Laurent Cantet.

Fiche de travail 1: extrait 1.



Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

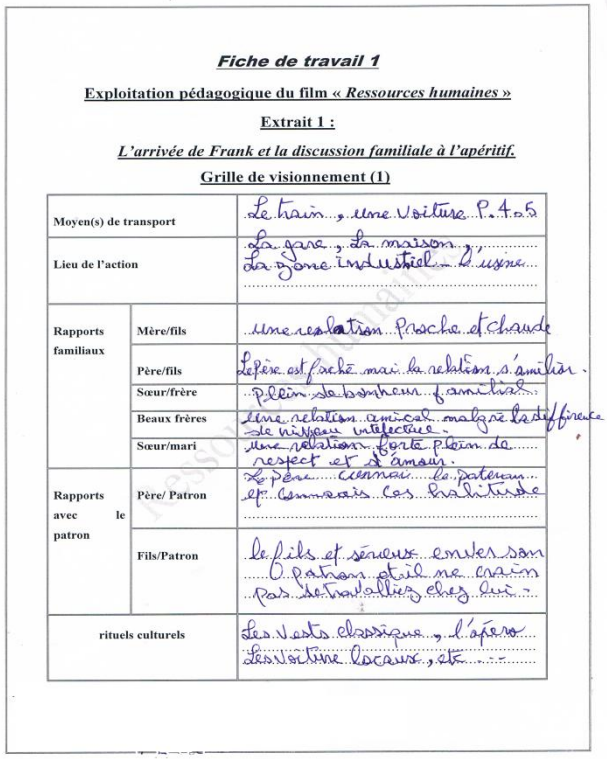
Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		le train
Lieu de l'action		Un petit village / des lotissements / des fonctions / des maisons identiques / Zones industriel
Rapports familiaux	Mère/fils	elle était très impatiente de voir son fils et elle avait hâte de le voir / elle était très heureuse
	Père/fils	il était un peu nerveux (une relation un peu compliqué entre le père et son fils) / il ne montre pas ses sentiments
	Sœur/frère	elle aime son frère puisqu'ils vont le complaire pour voir la pièce
	Beaux frères	ils ont utilisé la chambre du frère
	Sœur/mari	elle a donné à son mari boisson qui est l'apéro / le mari et très respectueux, il est le mari de la femme
Rapports avec le patron	Père/ Patron	le père est très connu et le patron c'est d'où est très proche à le patron
	Fils/Patron	le patron est connu par le fils parce que le père il est à le patron avec mon fils
rituels culturels		les salutations entre les amis les plus proches c'est la bise et entre les amies ils sont très proches ils type de salutations avec les mains

- l'utilisation d'apéro avant le dîner pour ouvrir l'appétit
- les bruits
- bien habillé pour voir le patron.



Fiche de travail 1

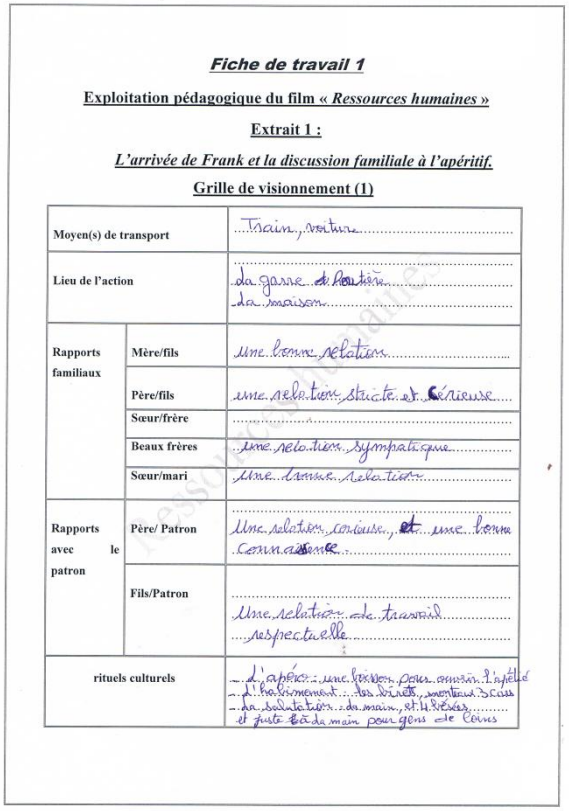
Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		Le train, une voiture P.4.05
Lieu de l'action		La gare, la maison, La zone industriel, la usine
Rapports familiaux	Mère/fils	une relation Proche et chaude
	Père/fils	Le père est fâché mais la relation s'améliore.
	Sœur/frère	Plein de bonheur familiale.
	Beaux frères	une relation amicale malgré la différence de niveau intellectuel.
	Sœur/mari	une relation forte plein de respect et d'amour.
Rapports avec le patron	Père/ Patron	Le père connais le patron et connaissais ces habitudes
	Fils/Patron	le fils et séreux envers son patron et il ne craint pas de travailler chez lui.
rituels culturels		Les vœux classique, l'apéro, la voiture locaux, etc.



Fiche de travail 1

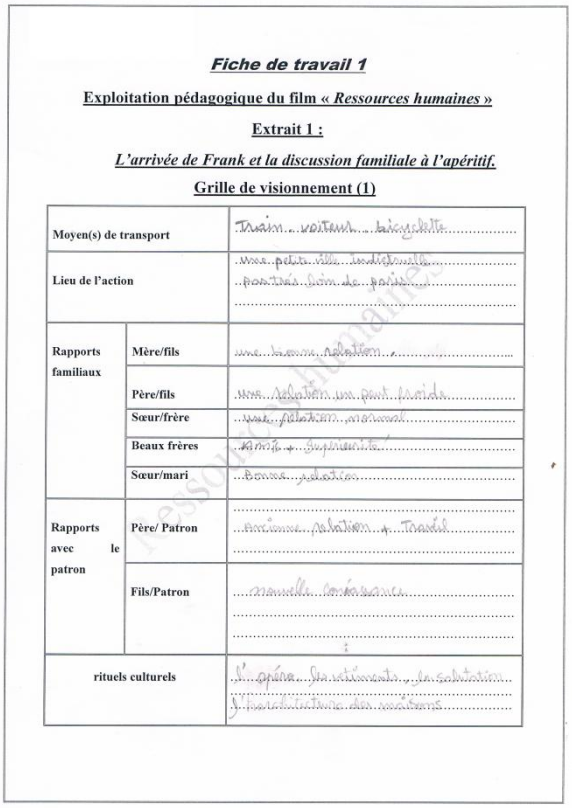
Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		Train, voiture
Lieu de l'action		la gare et la station la maison
Rapports familiaux	Mère/fils	une bonne relation
	Père/fils	une relation stricte et sérieuse
	Sœur/frère	
	Beaux frères	une relation sympathique
	Sœur/mari	une bonne relation
Rapports avec le patron	Père/ Patron	une relation curieuse, et une bonne connaissance
	Fils/Patron	une relation de travaille respectueuse
rituels culturels		l'apéro : une boisson pour amuser l'appétit l'habillement : les vêtus, monsieur sous la salutation : la main, et la bises et juste la main pour gens et tous



Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		Train, voiture, bicyclette
Lieu de l'action		une petite ville traditionnelle, parmi tant de gens
Rapports familiaux	Mère/fils	une bonne relation
	Père/fils	une relation un peu froide
	Sœur/frère	une relation ordinaire
	Beaux frères	amicale, sympathique
	Sœur/mari	bonne relation
Rapports avec le patron	Père/ Patron	ancienne relation, travail
	Fils/Patron	nouvelle connaissance
rituels culturels		l'apéro, les vêtements, la salutation, l'habillement, les invités

Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		train - voiture - vélo
Lieu de l'action		la gare - la rue - la maison (un petit village)
Rapports familiaux	**Mère/fils**	elle est fière et heureuse de son fils
	Père/fils	ils sont peut d'accord et compliqués et il le coupe à un étape
	Sœur/frère	ils sont d'accord
	Beaux frères	il s'égale avec son gauche
	Sœur/mari	ils sont d'accord et heureux
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	il connu le patron et il dit qu'il ont il a besoin de lui et il est un peut chiase
	Fils/Patron	il n'est pas prêt et peu pour le R.D.V car ce n'est pas son 1er stage du passé
rituels culturels		ils boivent l'apéro avant de manger pr aurvir la prière - ils prennent bcp de bières, elle se salvant la bis pr les proche et les autre avec les mains.

Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		la voiture
Lieu de l'action		la maison
Rapports familiaux	**Mère/fils**	Elle était heureuse et passioné
	Père/fils	s'est pas passioné, n'écrie à l'arrivé de ses concerts
	Sœur/frère	ils sont heureux de se revoir (la nature de frère)
	Beaux frères	une relation naturelle
	Sœur/mari	on voit une relation de mutualité
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	Il le connait déjà il veut bien que son fils fasse cette chance
	Fils/Patron	le fils est un peut sur de lui et il n'as aprovement aucun soucis
rituels culturels		- la structure des maisons - le Bénit des mains - la discution pendant le diner

Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		Le train / Frank voyage en train. Toute la famille a pris une voiture et le vélo.
Lieu de l'action		L'histoire se passe dans une petite ville près de la capitale Paris, en France / la gare - la maison - la ruelle
Rapports familiaux	**Mère/fils**	- Elle aime son fils. Elle est fière de lui. Elle s'occupe de lui. Elle est heureuse de le revoir
	Père/fils	- Une relation figée. - Il est en colère parce qu'il a cru que son fils va rater son train et qu'il rate son entretien.
	Sœur/frère	Elle aime son frère, une relation profonde.
	Beaux frères	Ils sont proches et se régalent entre eux. Ils sont plus des amis.
	Sœur/mari	Elle est en d'accord avec son mari. C'est une relation familiale ordinaire et paisible.
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	Le père connait très bien le patron parce qu'ils sont habitants du même village. Il a besoin de lui pour accepter son fils au travail.
	Fils/Patron	Le fils n'est pas pervenu de l'entretien car il a déjà passé un à Paris et car sa sœur connait son patron.
rituels culturels		- Dans la coutume, les villageois boivent l'apéro avant de manger, le soir. Les français sont connus par les bérets. Ils portent des habits classiques (costume) dans un entretien. C'est une culture universale. - La façon de saluer chez les français se différe selon les relations : amicale (4 baisers) et les inconnus : ils serrent les mains.

Fiche de travail 1

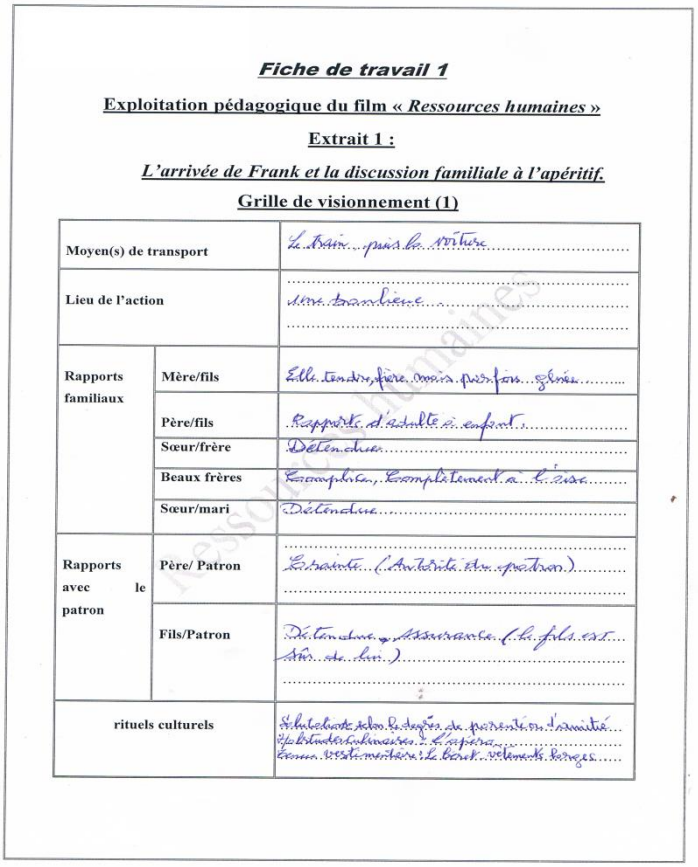
Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		le train
Lieu de l'action		sa ville natale
Rapports familiaux	**Mère/fils**	Rapports chaleureux et nostalgie
	Père/fils	Rapport tendue et un peut froid
	Sœur/frère	Rapport de complicité
	Beaux frères	Une grande complicité entre eux
	Sœur/mari	Relation normal
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	Mais normalement
	Fils/Patron	Relation professionnel
rituels culturels		- on remarque qu'il a fait la bise avec la famille et la poignée de main avec le patron. Donc la salutation est adapté à la situation.



Fiche de travail 1

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

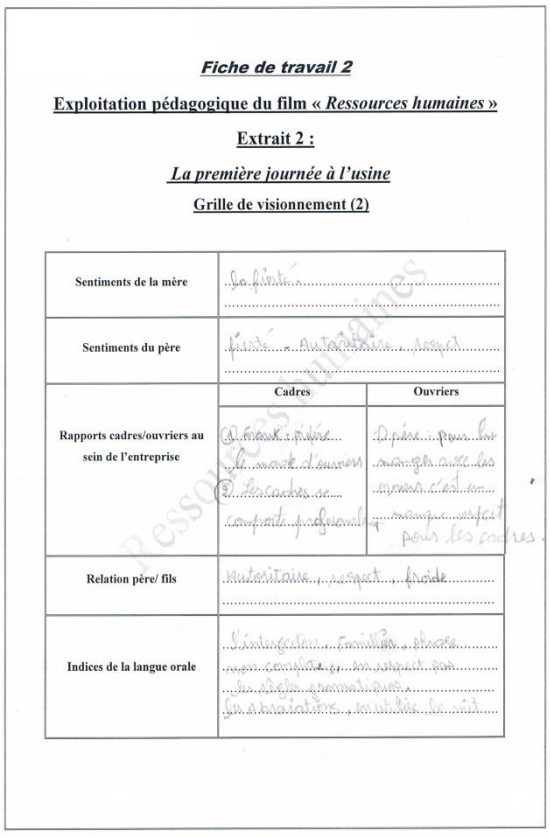
Extrait 1 :

L'arrivée de Frank et la discussion familiale à l'apéritif.

Grille de visionnement (1)

Moyen(s) de transport		Le train puis la voiture
Lieu de l'action		Une banlieue
Rapports familiaux	**Mère/fils**	Elle tendre, fière mais pas trop gênée
	Père/fils	Rapports d'adulte à enfant
	Sœur/frère	Détendue
	Beaux frères	Complices, complètement à l'aise
	Sœur/mari	Détendue
Rapports avec le patron	**Père/ Patron**	Gênante (Autorité du patron)
	Fils/Patron	Détendue, Assurance (Le fils est fier de lui)
rituels culturels		Célébrer selon les règles de parenté ou d'amitié Pratiquer des échanges : Cadeaux Formes vestimentaires : Le Boubou, vêtements longs

Fiche de travail 2: extrait 2.



Fiche de travail 2

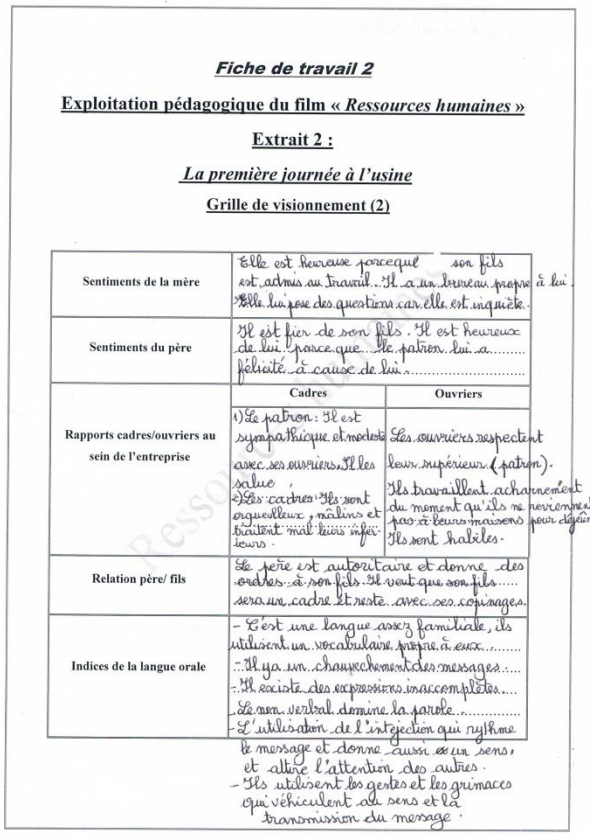
Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	Fière	
Sentiments du père	Fier, Autoritaire, respect	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	Le boss : père Le mark d'ouvriers Les cadres se comporte professionnel	Respect pour les ouvriers avec les mêmes c'est bon Respect surtout pour les cadres
Relation père/ fils	Autoritaire, respect, froide	
Indices de la langue orale	L'intonation, familier, phrase courte, le ton autoritaire, le débit normal L'articulation, parle bien et clair	



Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	Elle est heureuse parceque son fils est admis au travail. Il a un terrain propre à lui Elle lui pose des questions car elle est inquiète.	
Sentiments du père	Il est fier de son fils. Il est heureux de lui parce que le patron lui a félicité à cause de lui.	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	1) Le patron : Il est sympathique et modeste avec ses ouvriers. Il les salue, 2) Les cadres : Ils sont orgueilleux, malins et traitent mal leurs inférieurs.	Les ouvriers respectent leur supérieurs (patron). Ils travaillent acharnement du moment qu'ils ne reviennent pas à leurs maisons pour dîner Ils sont habiles.
Relation père/ fils	Le père est autoritaire et donne des ordres à son fils. Il veut que son fils sera un cadre et reste avec ses courages.	
Indices de la langue orale	- C'est une langue assez familiale, ils utilisent un vocabulaire propre à eux. - Il y a un chevauchement des messages. - Il existe des expressions inaccomplètes. - Le non verbal domine la parole. - L'utilisation de l'interjection qui rythme le message et donne aussi du sens, et attire l'attention des autres. - Ils utilisent les gestes et les grimaces qui véhiculent du sens et la transmission du message.	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	elle est fière et contente et inquiète de son fils	
Sentiments du père	le père est fière de son fils et espère qu'il aura comme lui un patron.	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	sinistre et sont pas fé très f. utés, sont pas sympathiques	ils mangent du cornichons,
Relation père/ fils	il lui donne des conseils et des ordres et le fils respect ça	
Indices de la langue orale	ils utilisent les abréviations, ils comprent la parole et on peut laisser le msg passe, ils répètent les mots pr attirer l'attention des autres.	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	très heureuse et fière car son fils devient petit patron	
Sentiments du père	Il est fière, gère de son fils	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	Ils sont sinistres Ils ne sont pas très futés Ils sont bégaines Ils ont des bureaux	Il font laisser une distance entre les Cadres (patron) et autrues
Relation père/ fils	Le père conseille son fils et Frank respect son père	
Indices de la langue orale	Négation (on ne dit pas ne) Il font ... font des phrases inachevées, termes familiers	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	inquiète et veut des nouvelles sur le travail de son fils	
Sentiments du père	il est un peut en colere et il veut que son fils respecte les traditions dans les lieux de travail	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	le patron se sympatise il veut crée de l'ambiance dans les lieux de travail	ils écoutent et collabore avec sincerité aux interlocuteurs patron
Relation père/ fils	dans le (troisieme) 2ème entretient le père est a la superiorité c'est lui qui dirige et qui ordonne	
Indices de la langue orale	phrases non complété, on écoute souvent "tu c'est" "tu voi" pour attirer l'attention de l'interlocuteur et aussi ses termes jeux de role de regarde pour passé l'une idee a une autres	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	Curieuse ? Triste	
Sentiments du père	Triste, mais impressionné, car a pu observer l'engagement de son fils (l'intérêt pour le travail)	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	« contre » Tendus Retrait Dégradation à éviter	Pour Détendus Rapprochement Améliorations à obtenir
Relation père/ fils	Expérience du père. Fier pour son fils ... respect, autorité du père. Le fils qui veut progresser	
Indices de la langue orale	Langage familier (déduction) ... vocabulaire spécifique aux chefs (contrôle, moyens ...) ... libéré dans les constructions grammaticales. Facilité de communication. Emploi des gestes et mimique (plus de expression du visage)	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	la mère était inquiète pour son fils et elle le défendé	
Sentiments du père	au début le père dit qu'il est fier de son fils mais remarque qu'il n'est pas très sûr	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	le patron était compréhensif et bienveillant. Cadre était pas très accueillant et un peu hautain	les ouvriers avait du respect d'amitié et de fraternité
Relation père/ fils	relation basé sur le respect	
Indices de la langue orale	les abréviations, les phrases inachevés, un langage courant	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	Elle est contente et fière de son fils	
Sentiments du père	veut que atteint son fils atteint un certain niveau suite à ses conseils pour sa son entreprise	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	le patron est sympathique avec ses ouvriers d'autre cadres sinistres	les ouvriers sont tutoillés par leur patron et le tutoie inversement
Relation père/ fils	une relation très chaleureuse ou on lit dans le visage du fils l'orgueil que son père a une grande expérience que lui dans son job	
Indices de la langue orale	oh, pff, tu sais Ah ben oui oh ben Alors	

Fiche de travail 2

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »

Extrait 2 :

La première journée à l'usine

Grille de visionnement (2)

Sentiments de la mère	elle était très fière de son fils, elle était encouragé son fils car était très heureuse parce que son fils a fait un stage (travail)	
Sentiments du père	- il était très heureux parce que son fils avait décidé de manger avec son père et en même temps il était très fier de lui	
Rapports cadres/ouvriers au sein de l'entreprise	**Cadres**	**Ouvriers**
	ils ont des heureux - ils sont très respectés par les ouvriers - Ils ont discuté avec le patron - Ils ont respecté le patron	ils ont été très à les machines pour travailler - les ouvriers mangent tous seul
Relation père/ fils	- la relation entre les deux est un peu conflictuel - le fils respecte son père malgré il est mon contre	
Indices de la langue orale	- Ils ont coupés les paroles parce que le sont des discutions familiales - l'interjection - les exclamations gestuels - la répétition de quelques mots pour attirer l'attention	

Fiche de travail 3:extrait 3.

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
En colère Etonés	Nerveux - Exploité Culpabilité	Passif malheureux - cœur brisé

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
A cause du virement des employeurs et sur tous le père de Franck qui a très vite lu aussi.

2/ Que reproche Franck à son père?

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
Avec ses paroles vulgaires et avec ses mains et ses pieds les gesticulations

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?... non pas du tout Franck était en colère et violent

5/ Quelle est la réaction du père ?
Passif et il a négligé son fils et les autres et finalement il était choqué et son cœur était brisé

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
ils ont essayer de faire arrêté le père finalement a utilisé un langage vraiment	Très agressif il	Très calme puis il a eu un choc et étonné

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
malheureux parce qu'il a vu la situation des ouvriers diminution de leurs travail

2/ Que reproche Franck à son père?
pas d'avoir le père accepte tous

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
La honte de la classe du père

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?... non car franck a continuer d'insulter son père

5/ Quelle est la réaction du père ?
choqué, traumatisé

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
père

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
En colère	Il est nerveux de la honte de son père	Calme, brisé timide, choqué

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
Le travail et leurs salaires sont très chargés

2/ Que reproche Franck à son père?
La grève des ouvriers dans l'usine
Une foule des employés grévistes

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
Il veut que son père soit fière de lui, et qu'il s'exprime et manifeste pour avoir ses droits

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?Non Elles n'ont pas réussi car il n'arrête pas de crier

5/ Quelle est la réaction du père ?
Il reste toujours calme et choqué des ses gestes de son fils

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
Vers le père

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
étaient en colère	était en colère tolérant et insolant	était Brisé - choqué - ému

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
c'est à cause de son chantage parce que il était viré

2/ Que reproche Franck à son père?
il lui reproche que il lui a mis dans la tronche parce que qu'il était un simple ouvrier

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
en ses termes, ses mots, en sa façon

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?... non elles n'ont pas réussi à s'interposer entre eux, même qu'elles sont restés muettes et choqué

5/ Quelle est la réaction du père ?
Le père était resté figé sans aucune réaction

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
Vers le père bien sur

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
ils sont choqués de la réaction de l'enfant	il est impoli il est violent	il est contre la grève, il est triste et étonné par son fils.

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
Ils veulent de diminuer les heures de travail de 39 heures à 35 heures pour les ouvriers

2/ Que reproche Franck à son père?
Parce qu'il est le fils d'un ouvrier et la honte d'être fils d'un ouvrier sa lui dégoute

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
Quand il dit a son père tu es un minable, tu me fait honte.

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?
Non, elle sont pas reussies car il est vraiment chargé et degouter de la vie ci pour ça il s'éclate

5/ Quelle est la réaction du père ?
il reste calme, choqué, étonné de la réaction de son fils car il est vraiment touché.

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
notre sympathie va vers le père

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
étaient en colère	Colère, il défend son père	il choqué, Brisé pleurer

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
le viracment de père de Franck

2/ Que reproche Franck à son père?
Parce que les grevistes prennent de risque pour aider son père et lui il continue a travailler en les ignorés

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
la voise élever, les coups des pieds, les émotions sur visage

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?
surement pas parce que le fils etait plein de rencoeur

5/ Quelle est la réaction du père ?
il etait choqué, brisé il n'as rien pu faire contre un cadre superieur.

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
vers Madame Arnoux

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
En colère, criant contre d'employeur et la pression de leurs collègues non-grévistes	Colère et grande déception contre son père et tout ce qu'il ouvrier et pourtant il est aussi en colère contre lui-même	Passif

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
La diminution de l'heure

2/ Que reproche Franck à son père?
Il reproche a son père d'être ouvrier, il lui reproche la faveur du patron. Il lui reproche surtout l'idée qu'il lui a mis dans la tête, de accepter le statut d'ouvrier de son père.

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
Il est violent par les mots et expressions employés et surtout par le message qui véhicule son regret et un rejet de lui et de l'héritage de son père.

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?
Le père et le fils étaient tellement engagés dans leur violente confrontation qu'ils ne prêtaient attention à personne autour d'eux.

5/ Quelle est la réaction du père ?
Passivité, Colère, Impuissance

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
Vers les deux, puisqu'il y a ici, conflit de générations

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
Ils sont en colère, en premier lieu mais par la suite ils sont étonnés.	Il est furieux contre son père. Il a utilisé des mots vulgaire. Il n'a pas respecté les sentiments de son père.	Il est passif. Il est contre la grève. Il est contre la façon de parler de son fils.

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
Les travailleurs travaillent 39 h par semaine. Alors les syndicats ont demander de diminuer ce temps en 35 h afin que les employés puissent se reposer et créer d'emplois.

2/ Que reproche Franck à son père?
Franck reproche à son père sa passivité. Il avait honte de lui de son attitude d'accepter tout.

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
Franck est en colère et agressif contre son père. Il utilise des mots vulgaire (jargot). Il est heureux.

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?
La sœur a essayé d'empêcher son frère et de le calmer. Elles leurs ont demandé d'arrêter cette querelle. La syndicaliste a consolé le père. La sœur n'a pas aimé la façon dont son frère parle avec son père.

5/ Quelle est la réaction du père ?
Il a été bouche bée. Il est triste. Il s'est effondré. Il a eu des larmes dans les yeux.

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
Dans ce cas, notre sympathie est vers le père

Fiche de travail 3

Exploitation pédagogique du film « *Ressources humaines* »
Extrait 3 :
La confrontation père/fils

Une foule des employés grévistes en colère fait son entrée dans l'usine pour empêcher ceux qui ont refusé d'adhérer au mouvement de grève de continuer leur travail. Décrivez leur comportement et leur attitude.

Les grévistes	Franck	Le père de Frank
révolté et en colère	en colère et hideux	calme et arrogant

Répondez aux questions suivantes :

1/ Qu'est ce qui provoque le déclenchement de la grève ?
Le licenciement de quelques ouvriers

2/ Que reproche Franck à son père?
Il lui reproche de ne jamais s'avoir travaillé et d'être un simple ouvrier

3/ En quoi le discours de Franck est violent ?
parce qu'il crie après son père et lui donne des ordres il était insolent et méchant

4/ La sœur de Franck et la syndicaliste, qui ont assisté à cette scène violente de confrontation entre le père et son fils, ont essayé de s'interposer entre les deux? Ont-elles réussi ?... Non, elles ne ont pas réussi

5/ Quelle est la réaction du père ?
Il était arrêté et chagriné face à l'attitude de son fils

6/ A priori, vers qui va votre sympathie ?
Vers le père

Production écrite:Comment le conflit père/fils a-t-il évolué?

Comment le conflit père/fils a-t-il évolué?

Depuis l'arrivée de Franck le père ne parait pas heureux, il était très triste et son fils a qui était déjà dur en face de lui malgré qu'il essaye de le consoler. Chaque fois malgré cette situation s'aggrave plus il l'écrase, lorsque les ouvriers (grévistes) demandent au père de travailler avec eux et il a refusé, ce qui fâché Franck très nerveux. Au la honte de son père et sa sévérité donc il a commencé à blâmer le père d'une façon très désagréable malgré les efforts de la sœur de le consoler tenant un et le père reste calme et chaque au comportement de son fils (il jette des pierres de fer avec ses pieds et il ordonne son père de les ramasser).

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

d'abord le fils n'était pas content du travaille de son père d'en le tout, et suite des événements d'en Franck n'as pas assumer le comportement de son père pendant la grève parce qu'il était mit contre des intérêts ouvriers peu à peu Franck n'as pas accepter cette situation, c'est de la la relation a commencer de se détériorer et il perdu les nerfs et commencé à insulter son père devant la foule des gens (ouvriers) avec des mots désormais très choquants et vulgaires et il est devenu sans-gêne immédiatement ce qui il a choqué et vraiment blessé le père.
Enfin, "la vérité toujours blessé".

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

Tous d'abord, le père et le fils avaient une relation pas mal parce que le père conseillait son fils et l'encourageait pour avoir et tenir le boulot, mais il y avait le problème que Franck et son père travaillaient dans la même usine ainsi de suite.
Quand Franck était accepter par l'usine, il avait honte d'être le patron de son père l'ouvrier et d'être un membre des cadres dans l'usine.
Finalement, et après quelques jours de travaille ils se sont disputer et le fils s'éclate en disant des gros mots agressives, touchantes a son père, et en plein public.

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

Ce qu'on a constaté sur le vedéo le conflit entre le père et le fils à cause du travail dans une même usine. Les grévistes ont manifesté pour avoir du droit au père et des réductions des heures par ce qu'il est âgé. Après ils y avaient un désaccord, après le problème est réglé du père, les deux se trouvant dans une même usine pour (pouvoir) travailler.

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

Le père :
Ouvrier → stabilisation à obtenir → Un fils cadre
Le fils :
Cadre → stabilisation à obtenir → Bloc des ouvriers (le père)
"égalité" (Cadres/ouvriers)
Dans le déroulement on voit que les visées sont inversées.
Le fils "cadre" qui se bat pour les droits des ouvriers (représentés dans la personne du père) et le père qui reste passif, face au mouvement de grève de ses collègues, et qui refuse leur position propre, en quelque sorte à celle des patrons (Patronat, actionnaires, conseils d'elle), envers des revendications des travailleurs.
La situation entre le père et le fils, évoluera selon le schéma suivant :
Le père et le fils cherche une conciliation à obtenir, mais, chacun y va de sa manière, et suivant une idéologie qui lui est propre à lui-même. Une situation conflictuelle, donc une dégradation à exister (1er extrait).
Mais, comme les deux sont fidèles à leurs convictions et à leurs idées, la dégradation ne pourra être évitée et le conflit va exploser entre le père et le fils (2e extrait).
En conclusion, cette situation que nous avons vue, peut être une traduction plus ou moins réelle des relations de travail (Patronat / classe ouvrière) et leurs incidences, au cas de conflits, sur la vie et le milieu social.

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

Au départ, la relation entre père et fils est un peut tendue car le père ne faisait de sorte pas son fils qui ne pas accordait trop d'importance à son stage. Il doit bien de lui et il semblait pas être bien préparé d'après son père et c'est justement ce que celui-ci lui reproche.
On voit que les deux n'ont pas la même conception du travail et des valeurs, cependant le père était fier de son fils des études et du parcours qu'il avait faite. Mais leurs relations commencent à se dégrader quand le père essaye d'inculquer à son fils le respect de la hiérarchie et de lui transmettre le sens du travail. On voit en dernier que leur relation se détériore complètement suite à la grève provoquée par le licenciement de quelques ouvriers et notamment le père. Le fils révolté et en colère à cause de la soumission de son père, finit par exploser et traite son père de tous les noms. Il a une réaction très violente envers son père qui avait tout sacrifié pour que son fils puisse avoir un meilleur avenir que lui.

Comment le conflit Père /fils a- t – il évolué ?

Le père de Franck n'avait pas l'humeur ou la joie de vivre son fils après longtemps de séparation. C'est seulement quand la mère a demandé de lui de saluer son fils quand même.
Pourquoi le père ne voulait pas le saluer ?
Finalement il le salua froidissement et toute la famille fait le retour à la maison.
A la maison la contradiction entre le père et le fils est devenu visuelle mais Franck était très poli et n'a pas voulu toucher son père car il l'aimait et le père aussi, mais le problème c'est que chaqu'un d'eux avait une vision différente des choses. Le père est un simple ouvrier, serieux et c'est comme ça qu'il a mené sa vie et son travail tandis que Franck est couple, compréhensive et moderne. Pendant toute une période, dans la maison, dans le travail durant ils travaillent ensemble. Franck était supérieur, le père était un simple ouvrier, se dernier essaye de guider et conseiller son fils dans le domaine professionnel. Malgré tout les essaies d'approchement entre le fils et le père, et le père et le fils ça a explosé à faut an. Franck a mené un manifestation contre la sanction de son père et d'autres ouvriers.
Le père a contacté sur la machine revoltant ses faire impatiences au sujet le fils se met en colère, il commença à s'exprimer lui même, visiblement, verbalement contre son père et d'avoir honte de son père et d'être son fils, le père était plein de chagrin, de tristesse.
Il avait un coeur briser avec des larmes des yeux, c'était vraiment très touchant.

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

D'abord Franck a été toujours dominé par son père en plus depuis l'enfance il a avait un complexe et cause une honte à cause de la classe social ou sa famille il pense aussi que c'est gâcher à lui le père a eu son salaire de retraite mais il croi que le père n'arrive pas à comprendre tous ça.
Le soir au jour de la grève dans le usine Franck a trouvé son père travail son avait il lui a papa crié, mais mais le père continue son travail. Franck a été vraiment énervé la grève dont l'acharnement de Franck l'énervait et s'engage toute sa rage vers son père il a utilisé un langage trop trop agaçant vis à vis.

Comment le conflit père/ fils a-t-il évolué ?

Franck c'est un ouvrier Alsacien qui fait un voyage pour le travail pour faire une stage.
Il avait un rendez vous avec le patron il était très impressionné et très pressé au début pour le fait avec lui
Il vit dans une petite village dans la longue montagne. Son père était très fiers pour le destin de l'son arrivé de son fils lorsque il a arrivé Franck était très triste et fatigué mais lorsqu'il a vu sa famille il devenait heureux. Sa mère était très fière pour son fils et elle était très heureux et vont entré Sa sœur a lui aimé, elle a décidé de emplacer son frère pour qu'il aille voire le patron. Son père était aussi très fière de son fils aussi il se ment pas ces sentiments à vers lui Les françaises ont des traditions comme : la ville dans le courant du travail des fleurs classé et la liées, ils ont aussi les autres traditions ils ont l'opéra avant de prendre ses repas pour avoir l'appetit boivent c'est généralement y boivent.

entre les amies les plus proche. et les relations entre les amis que ne sont pas très proches, avec Les relation entre le père et son fils (s'approche.) etait un peu compliqué a cause du respet
Le patron ne connaisse pas Franck (lui présente) parce que son père lui présent au patron.
Son père c'est un simple particulier mais son fils c'est un etait un cadre
La relation entre le père et son fils a dégradé [detruite] peu a peu. tous ça a cause de la grève en vue que tous les ouvriers ont fait la grève sauf Jean-claude parce qu'il était a profité à fin merveille à sa situation franck n'accepte pas la voix de son père et a lui obligé de faire une grève avec les autres, malheureusement dans cette partie la relation entre le père et son fils devient très mal. pour voire il a lui lancé des piques.
Finalement le père était très triste jusqu'à il pleurer. au même temps Franck a dit à son père qu'il était injuste. parce qu'il est était bonne qu'il a lui remercie. mais etmalgré de tous ça le père à resté triste et confus. et trouble de tous ce qui est passé avec son fils.

Séance 2:

Fiche de travail 1: Jeunes et Emplois

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : .....

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	.....
La rubrique concernée	Portrait de France (Jeunes et emploi)
L'objectif du reportage	.....
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	.....

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie VIEUXBLE
Age	23 ans
Formation	Diplômé d'infographiste
Profession actuelle	.....
Petits boulots temporaires précédemment occupés	.....
Les qualités requises pour trouver un emploi	.....

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

.....

.....

.....

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

.....

.....

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas.....

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	.....
La rubrique concernée	.....
L'objectif du reportage	.....
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	.....

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxble
Age	23 ans
Formation	.....
Profession actuelle	.....
Petits boulots temporaires précédemment occupés	.....
Les qualités requises pour trouver un emploi	.....

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

.....

.....

.....

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

.....

.....

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas.....

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	.....
La rubrique concernée	.....
L'objectif du reportage	.....
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	.....

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxble
Age	23 ans
Formation	.....
Profession actuelle	.....
Petits boulots temporaires précédemment occupés	.....
Les qualités requises pour trouver un emploi	.....

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

.....

.....

.....

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

.....

.....

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas.....

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	.....
La rubrique concernée	.....
L'objectif du reportage	.....
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	.....

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxble
Age	23 ans
Formation	.....
Profession actuelle	.....
Petits boulots temporaires précédemment occupés	.....
Les qualités requises pour trouver un emploi	.....

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

.....

.....

.....

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

.....

.....

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Bonsoir et merci tout d'abord de la présentation que vous venez de faire de votre métier. Merci également d'être présent et qui va nous aider à mieux comprendre
La rubrique concernée	Série sur les grandes évolutions qui traversent la France
L'objectif du reportage	Voir éventuel changement dans les jeunes diplômés grâce aux élections présidentielles
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	le manque de confiance de l'économie l'orientation des jeunes non le faible taux d'insertion .....

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxtble
Age	23 ans
Formation	en Infographiste
Profession actuelle	elle travaille dans un atelier de montage de véhicules professionnels
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Auparavant, elle travaille dans un atelier d'aménagement de véhicules Serveuse, elle a fait de nombreux métiers
Les qualités requises pour trouver un emploi	Il faut être ambitieux, la polyvalence et la mobilité

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Tout d'abord elle n'arrive pas à trouver un emploi dans son domaine, elle cherche des petits boulots qui ne durent pas longtemps et finalement le manque d'expérience

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

Elle regrette de ne pas avoir le temps de se poser et de ne pas se faire de vrais copains car la vie est trop dure aujourd'hui, il faut être mobile, il faut se former et les jeunes font des petits boulots difficiles et ingrats

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David PUJADAS

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Bonsoir et merci tout d'abord de la présentation que vous venez de faire de votre métier. Merci également d'être présent et qui va nous aider à mieux comprendre
La rubrique concernée	Série sur les grandes évolutions qui traversent la France
L'objectif du reportage	Voir éventuel changement dans les jeunes diplômés grâce aux élections présidentielles
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	Il faut être ambitieux d'abord les formations pas toujours adaptées le manque de confiance de l'économie

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie VIEUXTBLE
Age	23 ans
Formation	Infographiste
Profession actuelle	Elle travaille dans un atelier d'aménagement de véhicules professionnels
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Auparavant elle a fait de nombreux petits boulots Serveuse, elle a fait de nombreux métiers
Les qualités requises pour trouver un emploi	Il faut être ambitieux, la polyvalence et être mobile

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

D'abord l'expérience
Le manque de confiance de l'économie
La formation pas toujours adaptée
L'orientation

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

- De ne pas avoir le temps pour travailler parce qu'elle a 3 boulots
- Rien avoir avec sa formation et la géographie et devoir faire des petits boulots assez difficiles, assez ingrats
- Entendre certains discours comme les jeunes ne veulent plus travailler - etc.
- elle désespère des exigences des employeurs.

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Bonsoir et merci tout d'abord de la présentation que vous venez de faire de votre métier. Merci également d'être présent et qui va nous aider à mieux comprendre
La rubrique concernée	Les difficultés des primo-emplois pour les jeunes diplômés
L'objectif du reportage	C'est bien de trouver des solutions. pour le travail des jeunes primo-diplômés
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	Ils n'ont pas assez d'expérience ....

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxtble
Age	23 ans
Formation	Un Diplôme d'infographiste
Profession actuelle	Elle travaille dans un atelier d'aménagement de véhicules professionnels
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Serveuse, vendeuse, intérimaire, hôtesse, nombreux métiers
Les qualités requises pour trouver un emploi	Il faut être ambitieux, il faut avoir de l'expérience pour trouver un emploi

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Elle n'a pas assez d'expérience et on lui demande qu'elle soit super polyvalente et super mobile

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

Elle regrette d'avoir travaillé pendant trop longtemps sans faire de formation et elle a peur de ne jamais trouver un emploi dans son domaine

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Présentation à clôture le reportage
La rubrique concernée	Le emploi et les jeunes diplômés
L'objectif du reportage	Voir sensibilité les nouveaux dirigeant et la position par rapport aux élections
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	Les formations ne sont pas adaptées manque de confiance de l'économie

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxtble
Age	23 ans
Formation	Infographiste
Profession actuelle	Travail toujours stable / compétitive.
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Auparavant elle a travaillé de nombreux métiers différents
Les qualités requises pour trouver un emploi	Avoir 2 mains, être bon dans le domaine d'infographiste travaillant, hyperactif

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Les qualités requises de l'emploi -
les formations pas adaptées

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

Elle regrette d'avoir arrêté ses études pendant 2 ans pour se former et pour travailler avec des pas rien.

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Bonsoir à toutes et à tous. Ouverture de la présidentielle et les électeurs qui auront le droit de vote ont entre 18 ans et 1 an de plus. Le thème de ce soir, le problème du chômage des jeunes diplômés.
La rubrique concernée	Les difficultés à trouver un travail pour les jeunes diplômés avant les élections
L'objectif du reportage	La situation épineuse des jeunes diplômés à la recherche d'un travail à deux mois de l'élection présidentielle et qui se demande si la présidentielle et les candidats se préoccupent de leur problème
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	L'inadaptation des formations aux besoins des entreprises La méconnaissance de l'économie

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Vieux-Lebe Stéphanie
Age	23 ans
Formation	Infographiste
Profession actuelle	Nettoyage industriel à l'aéroport de Roissy
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Entretien à bord d'un avion de chez Servair (les inventaires)
Les qualités requises pour trouver un emploi	Avoir 2 ans ou 3 ans d'expérience, être hyperpolyvalent et être hyperflexible

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Le manque d'expérience, le manque d'espérance

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

Elle regrette qu'on n'entende que des discours sur les jeunes qui ne sont pas contents, qui ne veulent pas travailler

---

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Dans la France d'aujourd'hui on parle de présidentielle et de clôture on parle du chômage des jeunes diplômés
La rubrique concernée	Le chômage des jeunes diplômés
L'objectif du reportage	Poursuivre la présidentielle pour trouver les solutions aux grandes inquiétudes qu'a connu la France
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	Même si les jeunes diplômés ne sont pas au travail dans leur domaine et le problème de l'apprenance

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie Vieuxble
Age	23 ans
Formation	Elle est sur le marché du travail depuis 2 ans
Profession actuelle	Diplômé d'infographiste
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Les petits boulots sont : CDD, les intérimaires, nettoyage industriel, la conduite des machines, et d'autres
Les qualités requises pour trouver un emploi	Les qualités sont : le CDD, le CDI

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Les difficultés que la rencontre, elle ne trouve pas de travail stable et de bon niveau pour deux travail car pour avoir 2 ans et 3 ans d'expérience et d'être hyper polyvalent et être hyperflexible

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

D'avoir investi pendant quatre ans pour se former et d'avoir fait des petits boulots assez difficiles avec un salaire

---

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Bonsoir à toutes et à tous. Ouverture de la présidentielle et les électeurs qui auront le droit de vote ont entre 18 ans et 1 an de plus. Le thème de ce soir, le problème du chômage des jeunes diplômés
La rubrique concernée	Le chômage
L'objectif du reportage	Emploi et politique
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	L'inadaptation des formations aux besoins des entreprises La méconnaissance de l'économie

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie VIEUXBLE
Age	23 ans
Formation	Infographiste
Profession actuelle	Elle travaille dans un atelier d'aménagement de véhicules professionnels
Petits boulots temporaires précédemment occupés	CDD, les intérimaires, le nettoyage industriel, la conduite des machines, les inventaires, Servair
Les qualités requises pour trouver un emploi	Avoir 2 ans et 3 ans d'expérience

3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Avoir 2 ans et 3 ans d'expérience et être hyperpolyvalent et être hyperflexible

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

Elle n'a pas comprendre avoir 2 ans d'expérience et les diplômes mais elle n'a pas de travail et les discours d'avant les petits boulots

---

Fiche de travail /1/

***Portrait de France* : jeunes et emplois (20 heures : [Journal télévisé du 06 mars 2007] : Producteur :France 2**

Nom du présentateur du journal : David Pujadas

1/Complétez le tableau ci-dessous avec les informations que vous entendez :

Formule d'ouverture et de clôture du reportage	Bonsoir à toutes et à tous. Ouverture de la présidentielle et les électeurs qui auront le droit de vote ont entre 18 ans et 1 an de plus. Le thème de ce soir, le problème du chômage des jeunes diplômés
La rubrique concernée	Le chômage
L'objectif du reportage	Emploi et politique
Causes des difficultés d'insertion professionnelles des jeunes diplômés.	L'inadaptation des formations aux besoins des entreprises La méconnaissance de l'économie

2/Faites le portrait de Stéphanie :

Nom et prénom	Stéphanie VIEUXBLE
Age	23 ans
Formation	Infographiste
Profession actuelle	Sans emploi
Petits boulots temporaires précédemment occupés	Nettoyage industriel, conducteur d'engins, intérimaire, hôtesse d'accueil, serveuse
Les qualités requises pour trouver un emploi	Être intérimaire, polyvalente, être flexible

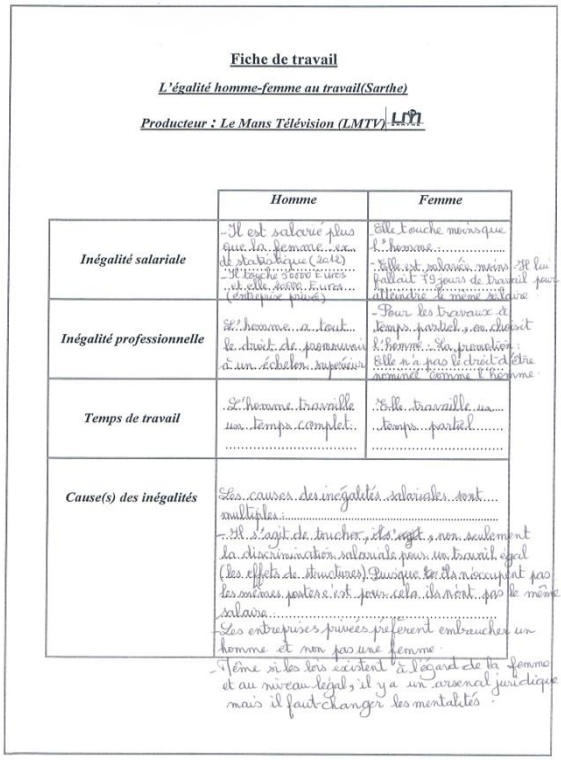
3/ Quelles sont les difficultés que rencontre Stéphanie pour trouver un emploi stable ?

Elle a rencontré beaucoup de difficultés par exemple elle n'a pas de diplôme et elle a un bac pro et elle a trouvé un travail adapté avec son diplôme en plus il est dans son domaine

4/ Qu'est-ce qu'elle regrette ?

Elle regrette les discours comment on parle des jeunes, on voudrait pas travailler par ce que elle dit qu'elle a un bac pro et elle a un diplôme et elle regrette aussi de l'attente que elle a pendant le temps pour les faire

Fiche de travail 2:L'égalité homme-femme au travail(Sarth)

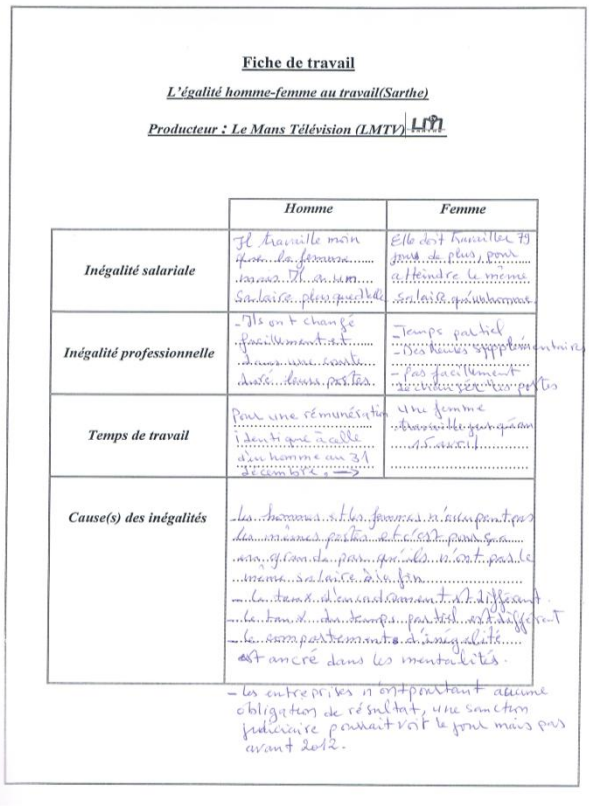


Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	-Il est salarié plus que la femme (en moyenne statistique (2016)) -Il touche 2689 € nets et elle touche 2172 € nets (statistique privée)	Elle touche moins que l'homme. Elle est salariée moins qu'un homme. Il lui fallait 79 jours de travail pour atteindre le même salaire
Inégalité professionnelle	L'homme a tout le droit de poursuivre à un échelon supérieur	-Pour les travaux à temps partiel, on choisit l'homme. La promotion : elle n'a pas le droit d'être promue comme l'homme
Temps de travail	L'homme travaille un temps complet.	Elle travaille un temps partiel.
Cause(s) des inégalités	Les causes des inégalités salariales sont multiples. -Il s'agit de tâches, elles sont non seulement la discrimination salariale pour un travail égal (les effets de structures) Puisque les femmes n'ont pas les mêmes postes c'est pour cela qu'elles n'ont pas le même salaire. Les entreprises privées préfèrent embaucher un homme et non pas une femme. -Même si les lois existent à l'égard de la femme et au niveau légal, il y a un arsenal juridique mais il faut changer les mentalités.	



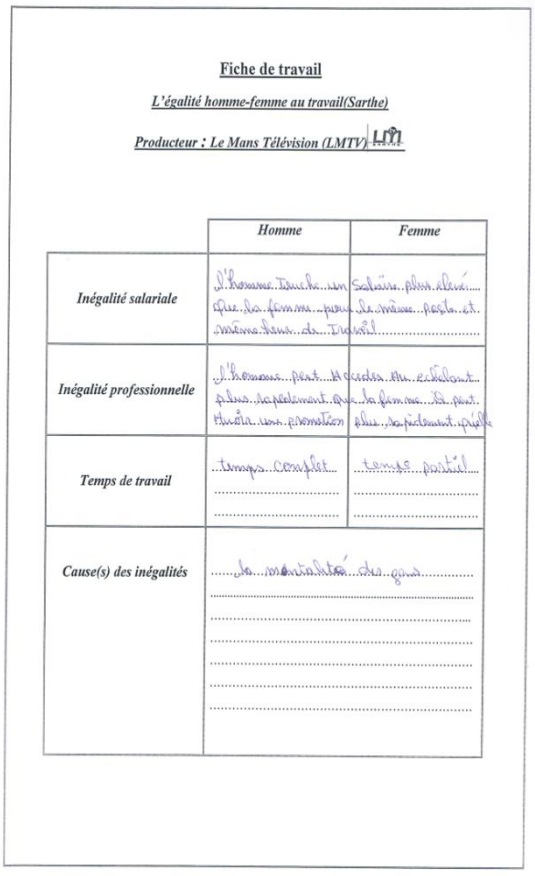
Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	Il travaille moins que la femme. Salaire plus élevé que la femme.	Elle doit travailler 79 jours de plus, pour atteindre le même salaire qu'un homme. Salaire qu'un homme.
Inégalité professionnelle	-Ils ont changé. Pas d'avancement. Pas d'avancement. Aussi deux postes.	-Temps partiel -Pas facilement -Pas facilement aux mêmes postes
Temps de travail	Pour une rémunération égale à celle d'un homme au 31 décembre →	Une femme travaille jusqu'au 14 mars.
Cause(s) des inégalités	Les hommes et les femmes n'évoluent pas dans un même parcours de carrière. Ils n'ont pas le même salaire. Le taux d'encadrement est différent. Le taux du temps partiel est différent. Le comportement de l'inégalité est ancré dans les mentalités.	

- Les entreprises n'encourent aucune obligation de résultat, une sanction judiciaire pourrait voir le jour mais pas avant 2012.

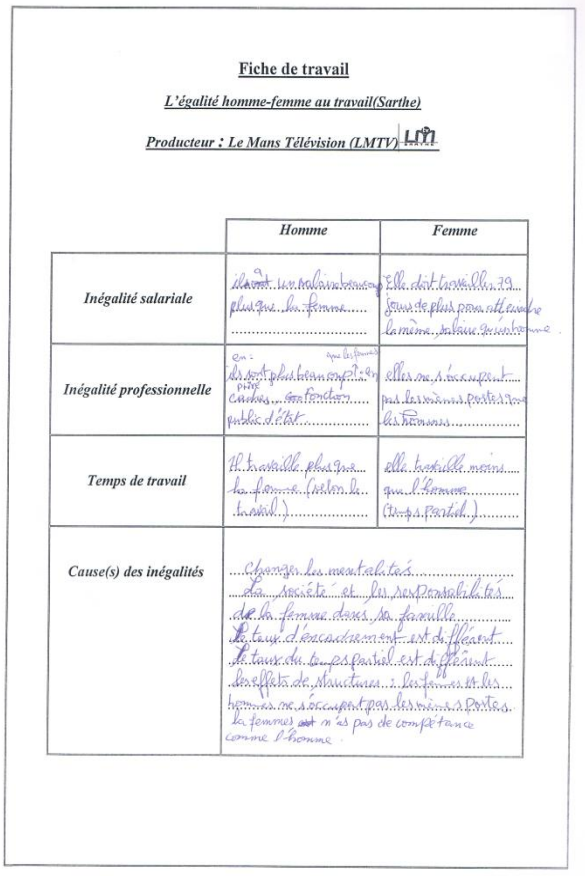


Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	L'homme touche un salaire plus élevé que la femme pour le même poste et même heure de travail.	Salaire plus bas.
Inégalité professionnelle	L'homme peut accéder au échelon plus rapidement que la femme. Il peut avoir une promotion plus rapidement qu'elle.	
Temps de travail	temps complet	temps partiel
Cause(s) des inégalités	la mentalité des gens	



Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	il doit un salaire beaucoup plus que la femme	Elle doit travailler 79 jours de plus pour atteindre la même salaire qu'un homme.
Inégalité professionnelle	En : ils sont plus nombreux que les femmes dans les postes comme pilote, conducteur, fonctionnaire public d'état	elles ne s'encourent pas les mêmes postes que les hommes
Temps de travail	Il travaille plus que la femme (selon le travail)	elle travaille moins que l'homme (temps partiel)
Cause(s) des inégalités	Changer les mentalités. La société et les responsabilités de la femme dans sa famille. Le taux d'encadrement est différent. Le taux du temps partiel est différent. Les effets de structures : les femmes et les hommes ne s'encourent pas les mêmes postes. La femmes n'a pas de compétence comme l'homme.	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	L'homme touche son salaire complet et a accès à différents	des femmes touche moins de 5 % que les hommes à la même
Inégalité professionnelle	l'homme est plus compté dans le travail	des femme ses font plus les postes les hommes
Temps de travail	79 jours de plus travaille le salaire d'un homme	dans 31 jours l'homme impose 20 jours de travail
Cause(s) des inégalités	les hommes et les femmes ne peuvent pas les mêmes postes	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	Il atteint son salaire au début de mois	Elle doit travailler 73 jours de plus pour au moin le salaire
Inégalité professionnelle	Il travail dans Bureau finances	Elle finit le salaire travail sur un Bureau dans du Bureau complété matière
Temps de travail	temps complet	temps partiel
Cause(s) des inégalités	les causes des inégalités sont multiples les femmes se tournent vers les travaux qui sont moins de la force par contre aux Hommes les compétences des discriminations sont mises dans les mentalités c'est la mentalité qui doit se changer.	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	Ils touch un salaire complet	un salaire moins de l'homme de 20 % dans le privé et 25 % le public
Inégalité professionnelle	Le devis de présentation les postes supérieurs pour les	par le devis un échellant
Temps de travail	complet	partiel
Cause(s) des inégalités	l'inacceptations des hommes bloc d'avoir des femmes travailleuses les peurs de hommes des femmes dans des places supérieures aussi les travail et les entreprises qui empêchent les femmes d'avoir des postes politiques	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	Les hommes avant des salaires hommes	elle doit fournir 73 jours de travail pour un pour avoir le même salaire
Inégalité professionnelle	Promotions rapides Temps Complet accès facile aux postes	Promotions lentes Temps partiel accès difficile
Temps de travail	Postes de travail à temps Complet	Postes de travail à temps partiel
Cause(s) des inégalités	Les Hommes et les femmes n'occupent pas les mêmes postes (donc pas les mêmes salaires) Différence du taux d'encadrement (les hommes sont mieux encadrés) Le taux de temps partiel est différent La discrimination pure et simple (problème de mentalités)	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	La femme touche moins que l'homme ... ne valorise pas le travail ...	
Inégalité professionnelle	les femmes sont moins que les hommes pour que elle travaille temps plein ...	
Temps de travail	la femme doivent travailler 79 jours de plus que les hommes pour ... la même ...	
Cause(s) des inégalités	Parce que ils n'acceptent pas les mêmes postes mais surtout à cause des ... mentalité qui n'ont pas encore ... évolué c'est encore que la ... société viennent toujours que la femme ... n'est pas égale à l'homme ...	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	En terme ... un homme ... un salaire homme ...	... un homme ... ou bien homme ...
Inégalité professionnelle	l'Homme occupe ... des postes que les ... Les femmes ne ...	... ... peuvent pas accéder ...
Temps de travail	Les femmes travaille 79 jours ... plus ... l'homme ...	... ...
Cause(s) des inégalités	Par raport d'inégalité entre les hommes et les femmes c'est ... que les deux ne font ... pas exactement le même ... font pas accès au même Poste ... que la femme ...	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	l'homme travaille ... Mandalaine augmente ... la femme ...	la femme travaille plus ... la même salaire ... elle touche ...
Inégalité professionnelle	Ils s'occupent ... poste plus que la femme	elles s'occupent pas les mêmes ... que les hommes, elle a ... la même responsabilité
Temps de travail	Temps complet ...	Temps partiel ...
Cause(s) des inégalités	Ils s'occupent pas des mêmes postes ... Taux d'heure travaillé est différent ... heure du temps est différent ... problèmes mentalité ...	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	Femme
Inégalité salariale	leurs salaires est ... toujours plus ... qu'homme que les ...	79 jours de plus ... de travail plus ... salaire ...
Inégalité professionnelle	- à un temps complet ... un travail stable ... - ils occupent des postes ...	- temps partiel ... - des horaires différentes ... occupent des postes ...
Temps de travail	un temps ... complet ...	un temps ... partiel ...
Cause(s) des inégalités	les effets des structures sont ... dans que les femmes et les hommes occupent dans la même poste ... le taux du temps partiel est différent ... le reste change de mentalités ... pour protéger le loisir et c'est ce qui ils ne font pas ...	

Fiche de travail

L'égalité homme-femme au travail(Sarthe)

Producteur : Le Mans Télévision (LMTV)

	Homme	*Femme*
Inégalité salariale	ils touchent Non pas des Salaires	elles touchent 3/4 gagnent l'homme dans le même travail
Inégalité professionnelle	Ils travaillent a Temps Complet	elles travaillent a Temps Partiel
Temps de travail	ils travaillent moins que les femmes	19 jours de plus elle doit travailler qu'un homme
Cause(s) des inégalités	Les causes sont : les lois sont là mais dans la pratique ils font ce qu'il faut pour il faut changer la mentalité	

Production écrite: Les inégalitéssalarialesentre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

de discrimination salariale pour un grand problème en France, pour les français cette discrimination est dû à beaucoup de causes. On compte parmis elles que les Hommes et les femmes n'accomplissent pas les mêmes parties mêmes dans les parties communs comme l'éducation, une Homme et une femme entend le même travaille et les mêmes efforts mais la femme doit travaille 19 jours en plus dans mais le même salaire qu'un homme. Cette idée de discrimination est ancrée dans leurs mentalités. Contrairement par le cas par tous. En Algérie, on a tous les mêmes droits les mêmes devoirs et les mêmes salaires dans le contexte du travaille.

Sauf les femmes et les Hommes n'accomplissent pas les mêmes parties puis que à la fin du travaux qui fait plaire les Hommes par contre aux femmes mais dans les parties que deux ils sont les sexe les accomplissent ils ont le même salaire, donc, pas de discrimination salariale en Algérie.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

Il n'existe pas de grandes différences entre la situation de la femme française et celle de la femme algérienne sachant que la femme française la femme algérienne est soumise a des tâches très simples sans pour tant qu'elle n'est pas habilité à exécuter un travail ou occuper un poste de responsabilité c'est en lui même ne fait pas l'inégalités salariales mais la mentalité car la plus part des femmes sont plus présent elle est moins ambitieuses, mais si elle le veut aux mêmes conditions si elles existent en France par exemple les inégalités salariales n'est L'état qui les font chez en France c'est au niveau des politiques que le problème existe. Il y a une désinvolture plus ressentie et cela malgré les luttes que menent la femme pour leurs existences mais la Volonté n'existe pas la femme tend à elle même prouver car une Volonté politique ou Culturelle de Hautes sphères elle pourrait exister on aurait vraiment Combattre de vrais et une Volonté légaliste est en cause.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

Situation de la France avec celle de l'Algérie
Inégalités salariales entre hommes et femmes en France

D'après ce qui nous a été présenté concernant les inégalités salariales entre hommes et femmes en France, on constate qu'il y a beaucoup d'injustice à l'égard des femmes.
Comment peut-on concevoir qu'une femme exerçant un même métier qu'un homme perçoive un salaire aussi bas que lui ? Aujourd'hui pourtant, il est ce pas là une pure injustice et discrimination que nous estimons et méprisons les efforts fournis par les femmes.
En effectuant, si nous souhaitons ce problème chez nos en Algérie, nous affirmons qu'il est inexistant. Car la femme algérienne perçoit le salaire qu'elle est en, selon le poste qu'elle occupe.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

en France il existe une inégalité salariale entre l'homme et la femme
Car les pensées que l'homme est plus adéquat que la femme pour le Travail donc le que touche l'homme et beaucoup plus le que la femme et moins elle se fait contenter les enfants et les nominations
en Algérie le problème ne se pose pas même le parle que il se pose avec une façon différente et est bien que le salaire entre l'homme et la femme dans le même poste et le même
Mais la femme Travail moins
Cette idée n'est pas dans tout les domaines
en prend la police et par exemple
les l'homme Touche le même Salaire aussi
elle ne fait pas le même Travail elle n'est pas considéré par le Travail de la nuit elle est épargnée dans les place moins risqué
elle aura la promotion rapidement
j'ai rien contre les femmes mais on a toujours pensé de l'inégalité entre la femme et l'homme
Comme elle est toujours victime
en Algérie la femme elle a tout les droit
et en plus les droit de notre maîtresse
Musulmane et Fondamentale

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

En France, le problème des inégalités salariales se pose encore et toujours
L'homme et la femme ne sont pas perçus de la même façon. Alors que le travail est le même c'est à dire que la femme devrait travailler 79 jours par an de plus que l'homme pour atteindre le même salaire
Les causes de ces inégalités sont multiples mais c'est en grande partie en raison des mentalités et de la société qui n'arrive pas à appréhender l'idée qu'une femme puisse toucher le même salaire qu'un homme pour un même travail
En Algérie, le problème des rémunérations entre femmes et hommes n'existe pas. La femme est payée de la même façon qu'un homme dans le même métier
Donc la question ne se pose même pas. Pas étonnant pour ce qui est des promotions, on remarque que en Algérie la femme n'accède pas à des postes de responsabilité aussi facilement qu'un homme
Le plus souvent les postes administratifs et politiques importants sont occupés par des hommes
Même au niveau de la fonction publique, il y a en effet une discrimination causée elle aussi par la société qui privilégie les hommes aux femmes. Les postes plus importants et plus payés

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

Les femmes en France sont victimes des inégalités salariales entre elles et les hommes. Elles gagnent des moins travaillent pas les hommes pendant une certaine période pas les mêmes salaires des hommes mais elles touchent des postes supérieurs mais des femmes moins bien !
Ce n'est pas le problème non plus en Algérie. On est au niveau légal on est sur la même position ! Il n'y a pas de différence entre les salaires des hommes et des femmes mais on peut dire que il y a une différence mentalité.
Mais si on compare la situation en France avec celle d'Algérie on trouve pas ce point même si on parle que en Algérie les femmes gagnent autant que les hommes elles touchent les mêmes choses que les hommes et encore elles touchent beaucoup moins qu'eux, en effet en Algérie est au niveau légal c'est vrai mais encore il y a une différence et notre religion l'Islam !! que nous, nous dans notre religion les femmes et les hommes ont les mêmes salaires et les mêmes droits et tous les sociétés pratiquent du mentalité. Il y a une différence entre hommes et femmes et même en Algérie les femmes occupent des postes supérieurs que les hommes et la société est une femme ^^

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

On trouvant que dans la France et d'autre pays dans le monde qu'il y a l'inégalité salariale entre les femmes et des Hommes pour tell raison, Ils considèrent la femme comme son congen faible même si elle change le même travaille que l'Homme et ça c'est seulement de côté physique.

Il pensa que des Femmes ne doivent pas occupé des positions et Des même postes que les Hommes leur raison qu'il sont moin intélligents.

(Parcontre la Femme elle a le même salaire que l'Homme et en plus nous n'avons pas changé facilement l'un contre d'Ins l'Algerie la situation et différente la Femme elle a le même salaire que l'Homme.

On trouvant pas cette discrimination

Les Femmes Algérienne n'occupent pas tout les les domaines elles ont des domaines spécifiés.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

Dans le monde entier, la présence de la femme dans le marché du travail augmente, Cela est dû d'abord et surtout aux changements de mentalités, dues en leurs tour aux changements des contextes Sociaux et politiques à travers le monde. Mais il y a une belle inégalité. Notamment la situation de la femme vis à vis des progrès observés en matière d'éducation, de formation et d'accès aux postes de travail de manière égale aux hommes.

Sur le terrain, Cette inégalité se traduit par une inégalité flagrante entre la femme et l'homme à de nombreux obstacles dans l'accès aux postes de travail et dans la progression dans ces postes, Chose dont les femmes ne souffrent pas à Cette discrimination existe pareille que ce soit en France ou en Algérie ; puisqu'il n'y a pas très longtemps, le travail de la femme n'était pas bien vu par des tenants de ce marché qui sont des patrons en majorité hommes ou l'état généralement (Marocain), ajouté à cela le contexte social de l'époque et ses préjugés. Les gens pensent que les femmes doivent surtout rester à s'occuper de leur foyer avant d'aller travailler. C'est pourquoi des décisions politiques obligeantes sont nécessaires pour réduire l'impact de ces discriminations ou les éliminer.

Aujourd'hui, en France, comme en algérie et partout dans le monde, des choses évoluent notamment dans la sens les législations et les volontés politiques existent, les mentalités tendent à changer, mais il est trop tôt pour parler d'égalité totale entre la femme et l'homme.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

En France : L'écart moyen salaires entre hommes et femmes approche les 25% ce qui signifie que l'homme

- Des facteurs explicatifs contenant notamment :

l'inégalité de salaire entre hommes et femmes s'explique d'abord par une différence de temps de travail : Elle femme font plusieurs fois plus souvent un temps partiel. ensuite les femmes sont plus présentes dans des catégories peu qualifiées comme des employés, elles sont aussi plus touchées au chômage et par des salaires sont peu élevés. De plus elles travaillent plus de temps si leurs travaux domestique ce qui réduit leur disponibilité d'investissement dans une carrière professionnelle, ce qui explique une taux de l'absentéisme des femmes sont plus important. Un chronique à cause des discriminations patronales spontanées dans les comportements à leurs égards.

- en Algérie la situation est différente de celle de la France, puisque les inégalités le salaire entre hommes et femmes sont très peu que la France.

Les inégalités salariales entre hommes et femmes persistent en France. Comparez la situation de la France avec celle de l'Algérie.

La femme la plus belle créatures que Dieu a créé dans le monde aussi l'homme la vie comme mauvaise l'inégalités salariales est entre l'homme et la femme est un phénomène mondial très inquiétant.

En France l'écart salariale est très claire la femme touche un salaire moins de 27% du salaire de l'homme sur les mêmes heures de travail

Le salaire mensuel net moyen des hommes est de 2263 € pour un temps complet. Celui des femmes de 1717 €. L'écart mensuel moyen est de 446 € Dapres Observatoire d'inégalités, cela s'intensifie.

Par contre en Algérie la femme a le même salaire que l'homme sur la même heures de travail la seule différence c'est la compétence et le niveau.

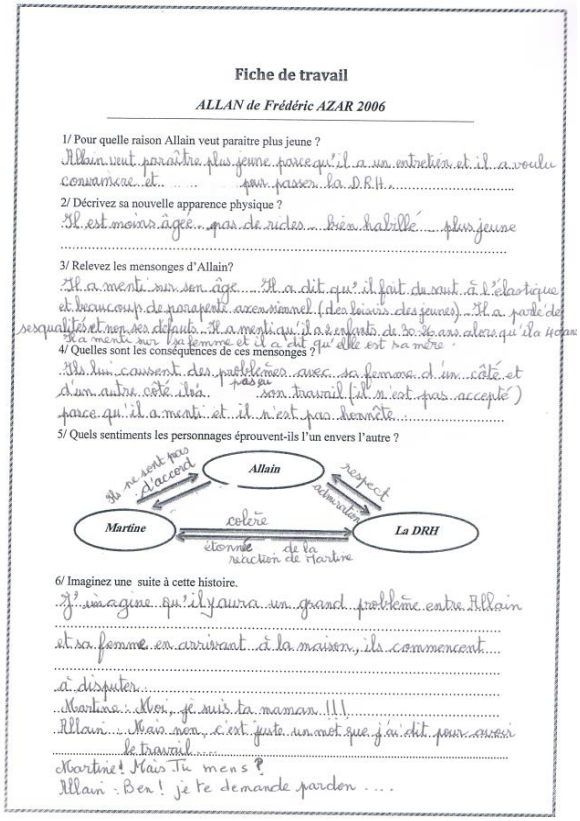
Généralement dans la France ou dans l'Algérie ou dans le monde la femme souffre de la marginalisation quand il s'agit d'occupation par la femme à des postes de responsabilité supérieur politique ou administratif etc. sous des prétextes et des qualifications traditionnel méconnaissant les droits des femmes

aussi à cause d'une vision de supériorité de l'homme et machiste de vouloir à tous prix empêcher la femme d'avoir des places de commandement ou décisionnel dans le domaine social et professionnel et il existe que la femme est son compagnon et est plus un concurrent

C'est Grave

Séance3:

Fiche de travail: "ALLAN" court métrage de Frédéric AZAR



Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Allain veut paraître plus jeune parce qu'il a un entretien et il a voulu convaincre et... pour passer la D.R.H.

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il est moins âgée... pas de rides... bien habillé... plus jeune

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Il a menti sur son âge. Il a dit qu'il fait du sont à l'élastique et beaucoup de parapente avec mon vélo (des loisirs des jeunes). Il a parlé de ses qualités et non ses défauts. Il a menti qu'il a 2 enfants de 20 à 25 ans alors qu'il a 40 ans. Il a menti sur la femme et il a dit qu'elle est sa mère.

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Ils lui cassent des parbolènes avec sa femme d'un côté et d'un autre côté elle a pas son travail (il n'est pas accepté) parce qu'il a menti et il n'est pas honnête.

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?

6/ Imaginez une suite à cette histoire.

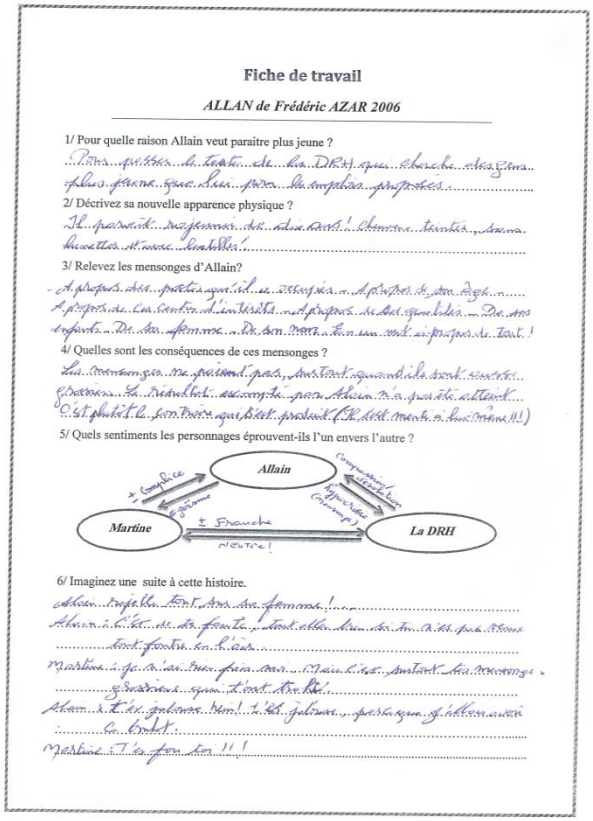
J'imagine qu'il y aura un grand problème entre Allain et sa femme en arrivant à la maison, ils commencent à disputer.

Martina : Moi, je suis ta maman !!!

Allan : Mais non, c'est juste un mot que j'ai dit pour avoir le travail.

Martine ! Mais Tu mens ?

Allain : Ben ! je te demande pardon ....



Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Pour mettre la traite de la DRH qui cherche des gens plus jeune que lui pour les emplois proposés.

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il paraissait moins âgé sans ses cheveux blancs, sans lunettes et avec habillé.

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

A propos des points qu'il a acquis à propos de son âge. A propos de la carte d'entreprise. A propos de ses qualités – De ses enfants – De sa femme – De son mari. Tout un tout à propos de tout !

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Les mensonges ne paient pas, surtout quand ils sont visés. Heureusement le travail accompli par Allain n'a pas été effacé. C'est plutôt le patron qui part prévenir (Il doit mentir à sa femme !!)

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?

6/ Imaginez une suite à cette histoire.

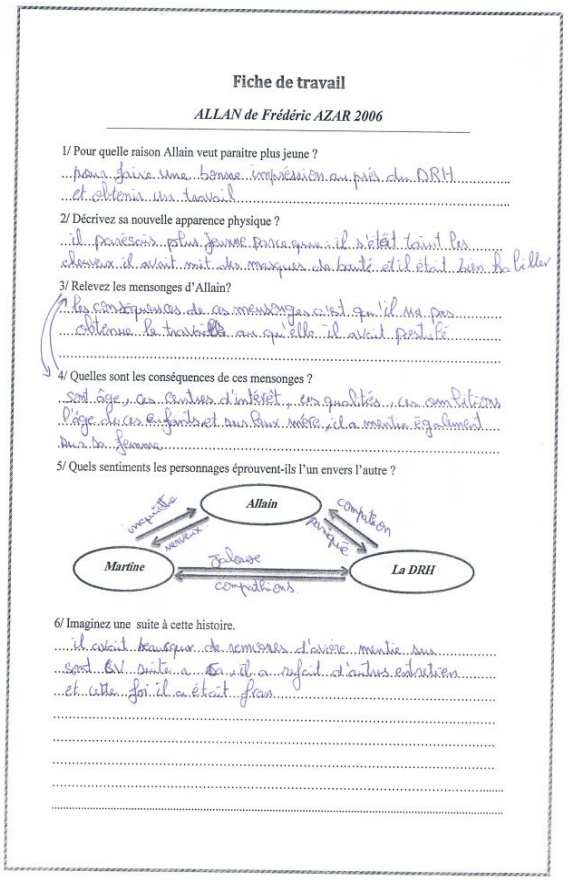
Allain explique tout à sa femme !

Allain n'est pas de la partie, tout elle lui en a pas donné tout pour la vie.

Martine : je n'ai rien pas car... Mais c'est surtout la mensonge grandeur que tout tombé !

Allain : Et ! Je jalouse bon ! t'es jalouse, pas ça que j'allais avoir le contrat.

Martine : T'es pas bon !!!



Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

pour faire une bonne impression au près du DRH et obtenir un travail

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

il paressais plus jeune parce que il n'était teint les cheveux il avait mit des masques de beauté et il était bien habillé

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Les conséquences de ces mensonges c'est qu'il ne pas obtenu le travail au qu'elle il avait postulé

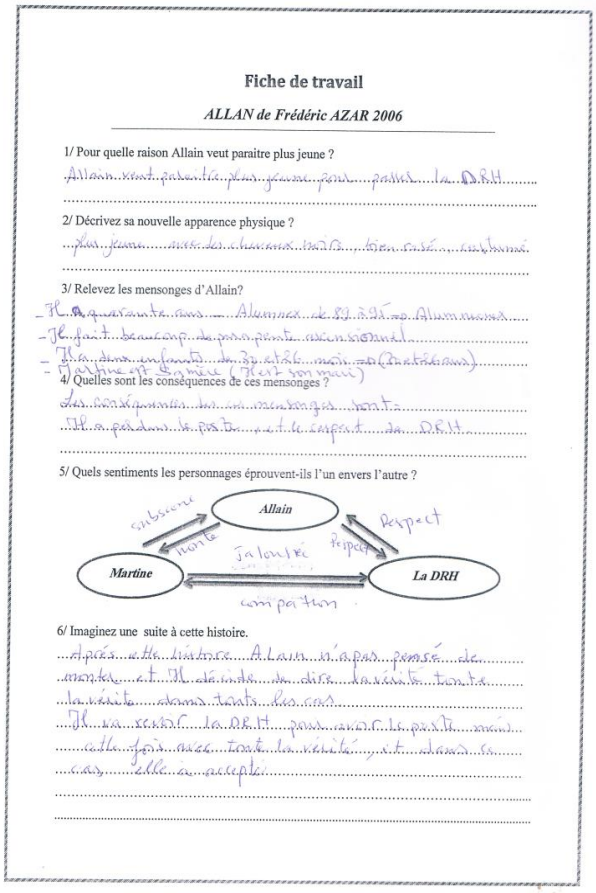
4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

son âge, ses centres d'intérêt, ses qualités, ses ambitions l'âge de ses enfants et aussi il a menti également sur sa femme

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?

6/ Imaginez une suite à cette histoire.

il existe beaucoup de scénarios d'après mentir sur son CV suite à ça il a refait d'autres entretiens et cette fois il a réussi plus



Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Allain veut paraître plus jeune pour passer la D.R.H

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

plus jeune mais des cheveux mais bien coiffé costumé

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

- Il a quarante ans – Aluminex de 89 à 91 ne Aluminums
- Il fait beaucoup de parapente occasionnel
- Il a deux enfants de 20 ans et 25 ans (Pas très clairs)
- Divorcé et Seul (Il est non marié)

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Les conséquences de ces mensonges sont :

Il a perdu la partie et le respect de la DRH

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?

6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Après cette histoire Allain n'a pas pensé de mentir et il décide de dire la vérité toute la vérité devant toute la cour.

Il va revoir la DRH pour avoir la partie mais cette fois mais toute la vérité, et devant sa cour, elle a accepté.

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

pour passer la DRH et obtenir un travail

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il devient jeune avec des cheveux noir bien coiffé et bien rasé et bien habillé

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

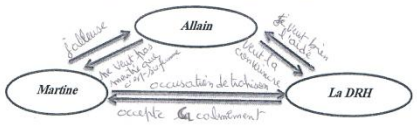
Il prétendent ont fait de travaille, ce qu'il pratique comme départ son mon, son âge, l'âge de ses enfants, qu'il a une femme que sa femme est née après que sa maman prend des médicaments et son adresse mail

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Finalement il n'a pas eu le poste voulu

Il s'est mis dans une situation délicate avec la DRH

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Quand Allain n'a pas eu le poste il était déçue et désespéré, et après un bon bout de temps il a décidé de reprendre sa vie mais cette fois ci avec d'intensité pour qu'il puisse trouver un bon travail

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Allain veut paraitre plus jeune pour passer l'entretien et être élu

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il apparaît plus jeune, il a coloré ses cheveux fait des marque pour cacher les rides enlevé les lunettes

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Il a menti à propos de son âge, l'entreprise dans laquel il a travaillé, ses enfants et sa femme

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Il finit par être déçue et ne plus avoir de (travail) travaille

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Allain: Attend Attend je vais te dire la vérité!

DRH: quelle vérité Allain ?!

Allain: j'ai menti à propos de mon âge, j'ai pas 40 ans je suis plus agé, et cette femme avec qui je suis est ma femme

désolé, mais j'ai dû mentir

DRH: C'est trop tard maintenant, ça va me changer rien.

Allain: C'était ma chance

Martine: j'en suis pas fière comme tout!

+

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

pour passer la DRH car après la comptabilité ils s'en fichent de son âge.

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il a mis des cheveux noir, il est bien habillé il rend plus jeune

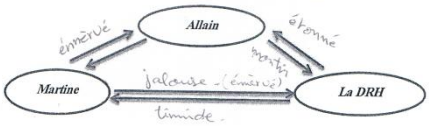
3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Son âge, sa dernière profession, son nom l'âge de ses enfants ses loisirs, son mariage avec la femme la nature de sa relation de sa femme

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

il perde sa personalité, il n'a pas eu le travail ils sont mal entendus

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

il regrette de ses mensonges il a décidé d'être lui même et il ne mentira jamais, il donne sa promesse à lui même pour ne pas mentir dans tout les domaines et sa femme a le pardonné

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Allain veut paraitre plus jeune pour être accepté aux travaille et pour cacher son âge.

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il a mis des lentilles de veue, et il a changé la couleur de ces cheveux, il a habillé un costume

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Il a menti à propos de son âge et l'âge de ces enfants, il a triché, il fait des grimaces il a mis de sont agréables et des dents sont parfaites

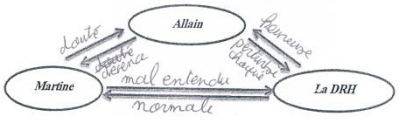
4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Il a refusé d'avoir ce travail

Il a démasqué devant sa femme et la DRH

Il est déçu est et perdu le pari

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Après tout ses mensonges il a rien gagnée il a blâmé sa femme et lui dit que j'ai perdu tout ma chance à cause de toi

- et Martine dit: j'ai rien compris et je suis désolé mais il faut pas mentir comme ça ça pas bien

Ils sont pété pour être devenue

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Pour passer l'intervieu de la DRH pour avoir le travail

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il a teint ses cheveux, il a mit un masque de beauté pour les rides il a rasé sa barbe, il a porté un costume et il a mit des lentilles

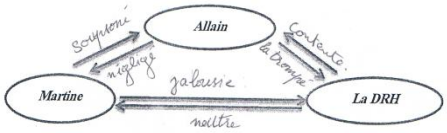
3/ Relevez les mensonges d'Allain? à la place des lunettes

Il a menti a propos de son âge et ses capacités professionnels et de ses activités personnels (le sport etc) et a propos de l'âge de ses enfants il a dit qu'il a deux femmes il a mit sa femme à la position de sa mère

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

Il aurai décroi un travail a son âge son apparence physique

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Allain est brisé car on lui a refusé mais il a regretté ses mensonges et il est devenu sincère et honnête et en plus il a promis de ne pas le faire cette grave erreur car le fait de mensonge est très triste après il a trouvera un travail mais cette fois ci il a dit toute la vérité

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

il a une entretien du embauché au lieu il va passé chez le DRH. Pour lui faire une impression et un fuchant de son vrai age.

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

il a des cheveux noir un visage enfant jeune par beaucoup de rides on pas voit de lunette bien habillée

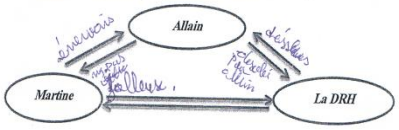
3/ Relevez les mensonges d'Allain? Allain a il est trois monti je cette quelques uns:

- monti en son age il a 40 ans lui et plus) et l'age de c'est enfants de même age c'est femme de la relation entre lui et sont femme (il dit que c'est sa maman) et ils ont monté entre eux dans les même

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ? sont personalité Qualités

pour lui il aura une bonne empreinte et pour obtenir le travaille il a besoin des problème quand ils ont en rencontrés ensemble le DRH Allain martine la Perche veut le travaille

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Allain en la fin de cette histoire et cette expérience il va apprise une leçons dans notre vie nous naissons d'être une homme des principes et une homme sans chemises il va rejeté entretien a des autre interview avec beaucoup de confiance de lui et pas de mensonge à pas en dans ce cas ce que va il va la trouvez du travail bien tranquille

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Pour obtenir un travail qui après lui les qualités pour être accepté (il faut être plus jeune).

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Allain est apparu tous jeunes : pas des rides dans son visages. Comme il y avais 30 ans

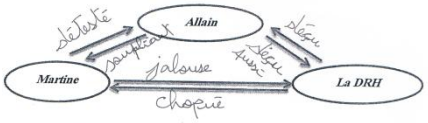
3/ Relevez les mensonges d'Allain?

- Le mensonge du fait travaillé chez Schumacher de 35 ans
- sur ses activité : Comme le sport, santé, plastique
- de ses qualités de son âge et a l'âge de ses enfants

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

- La femme d'Allain croira que son mari la trahis avec une autre, et s'il ne pas ment et il a pu être sont même il part prendre le travail qu'il voulait

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Allain retourne chez lui déçu on va sa femme qui lui présentes ses excuses pour ses comportement dans la supérettes, et allain prend une leçon de ses actes se mentir et il a compris qu'il existe des travaille pour des essais et qu'il faut être sort même dans la vie pour obtenir ce que nous voulons

Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Il est parait plus jeune pour pas la DRH pour avoir un travaille

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il apparait plus jeune il porte un costume il teint ses cheveux en noir

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

Il a travaillé comme commercial chez Schumacher

Il a travaillé il a 2 enfants de 32 et 26 ans il a dit que Martine soit sa mère

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

La DRH la démasqué

Sa femme a mal compris elle était jalouse

Il n'a pas eu le travail

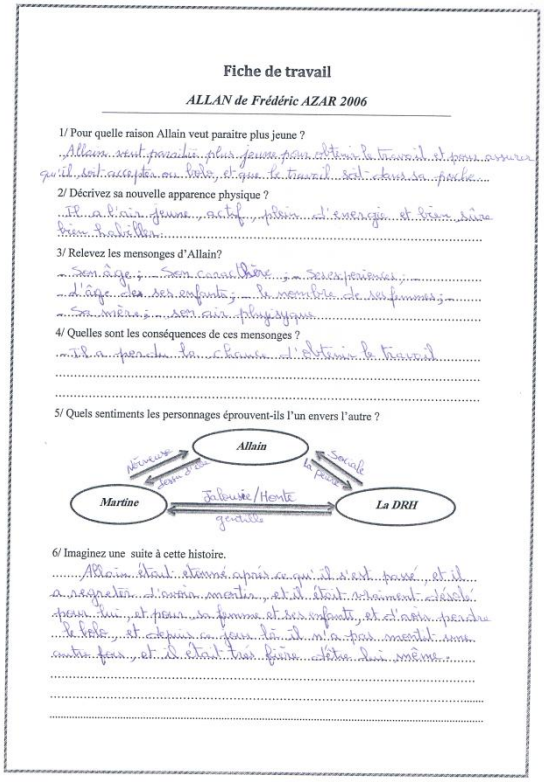
5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?



6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Allain était très nerveux des comportements de sa femme Martine et il n'a pas parlé avec elle toute la route puisqu'il était choqué d'être exclus de ce travail

Lorsqu'ils sont arrivé à la maison il lui raconte toute l'histoire donc Martine était triste et regrette de sa mauvaise réaction



Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Allain veut paraitre plus jeune pour obtenir le travail et pour assurer qu'il sont accepter au boulot, et que le travail soit dans sa poche

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il a l'air jeune, actif, plein d'energie et bien sûre bien habillé

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

- son âge ; - son célibat ; - ses peines ; - l'âge de ses enfants ; - la mort de ses femmes ; - son métier ; - son niveau physique

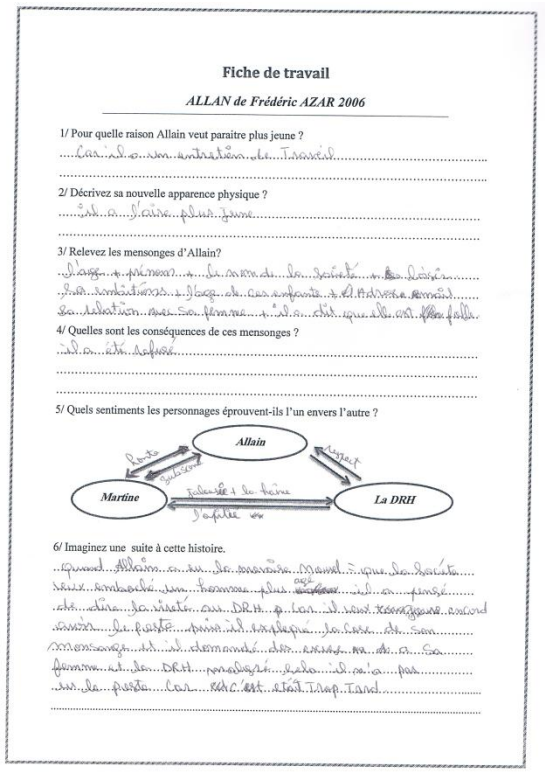
4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

- il a perdu la chance d'obtenir le travail

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?

6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Moi, je pense, étant donné ce qui s'est passé, et il a respecter d'avoir menti, et il était vraiment attaché pour lui et pour sa femme et ses enfants, et il aura perdre le boulot, et depuis ce jour là il n'a pas menti aux autre, et il était bien plus heureux et de sa femme et des DRH, malgré cela il n'a pas eu la place car elle était trop jeune



Fiche de travail

ALLAN de Frédéric AZAR 2006

1/ Pour quelle raison Allain veut paraitre plus jeune ?

Car il a un entretien de Travail

2/ Décrivez sa nouvelle apparence physique ?

Il a l'air plus jeune

3/ Relevez les mensonges d'Allain?

L'âge à peu près de la mort de la femme de Louise
La séparation avec ses enfants à la naissance de Louise
Sa relation avec sa femme : il a dit que elle est morte

4/ Quelles sont les conséquences de ces mensonges ?

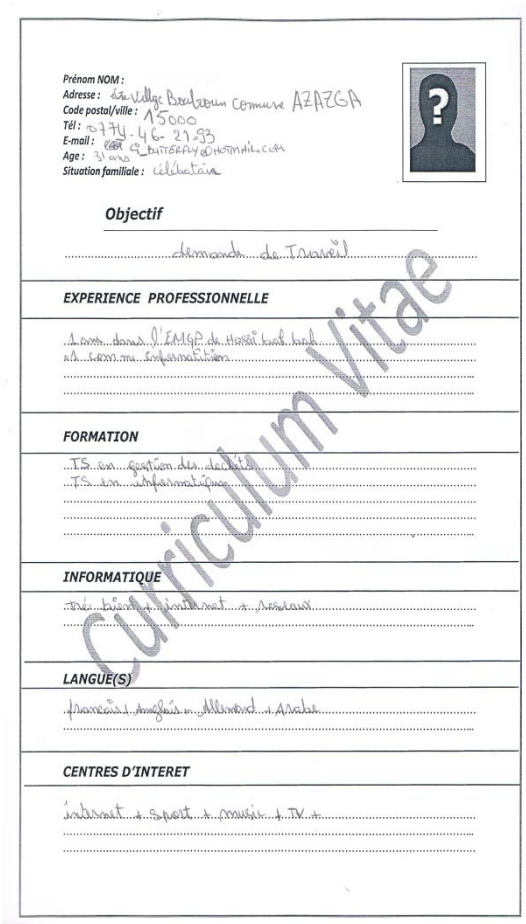
Il a été refusé

5/ Quels sentiments les personnages éprouvent-ils l'un envers l'autre ?

6/ Imaginez une suite à cette histoire.

Quand Allain a vu la première fois à une boîte, il a vu une belle femme ambitieux, un homme plus âgé et a pensé de lui la chance au DRH pour il veut rajeunir son image la preuve puis il a engagé la fois de son mensonge et il demande des excuses de la part de sa femme et les DRH malgré cela il n'a pas eu la place car elle était trop jeune

Le Curriculum Vitae



Prénom NOM :
Adresse : Le Village Berbroun commune AZAZGA
Code postal/ville : 15000
Tél : 0774-46-21-33
E-mail : cg_butterfly@hotmail.com
Age : 31 ans
Situation familiale : célibataire

Objectif

demande de Travail

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

1 ans dans l'EMGP de Hassi Ksar bank
et 1 ans ma Informatique

FORMATION

TS en gestion des dattes
TS en informatique

INFORMATIQUE

Très bien, internet, Windows

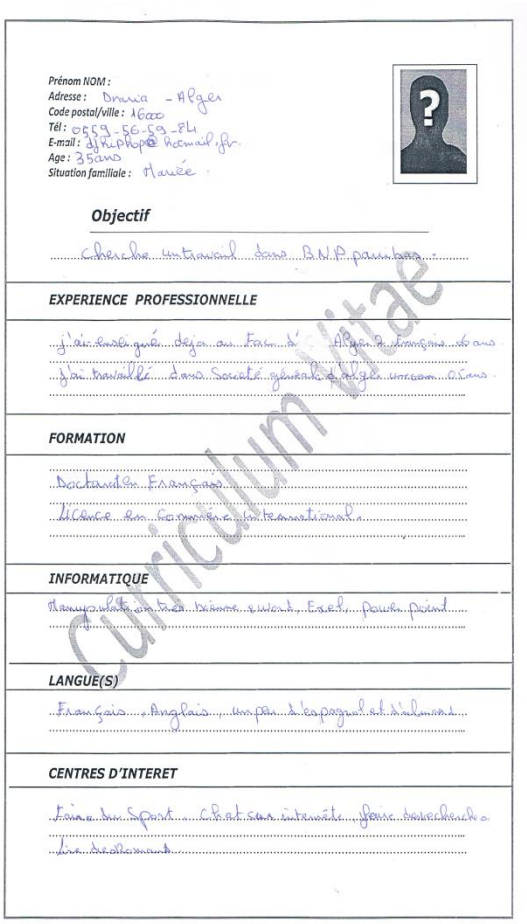
LANGUE(S)

Français, Anglais, Allemand, Arabe

CENTRES D'INTERET

Internet, Sport, musique, TV,

Curriculum Vitae



Prénom NOM :
Adresse : Draria - Alger
Code postal/ville : 16000
Tél : 0659-56-59-84
E-mail : djeriphop@hotmail.fr
Age : 35ans
Situation familiale : Mariée

Objectif

Chercher un travail dans BNP paribas ?

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

j'ai déjà travaillé déjà en France à Alger à Draria pendant 10 ans
j'ai travaillé dans Société générale à Alger pendant 5 ans

FORMATION

Doctorat en Economie
Licence en Economie International

INFORMATIQUE

Manipulation entre bonne avec Word, Excel, Power point

LANGUE(S)

Français, Anglais, un peu d'espagnol et d'allemand

CENTRES D'INTERET

Faire du Sport, C'est ses intérêts, faire connaissance, lire des romans

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : cité Benchouane Bp 303 / 42 DjelfA Algerie
Code postal/ville : 17000
Tél : 0555 83 94 68
E-mail : CH83@GMAIL.com
Age : 29
Situation familiale : célibataire



Objectif

Avoire un travail dans mon domaine d'étude

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Administrateur dans mon établissement scolaire (de 2013 à 2015)
Administrateur dans le corps des praticiens de santé (de 2013 à 2015)
Agent de commerce) commercialisation dans un magasin

FORMATION

Diplômé en droit (titulaire d'une licence en science juridique et administrative

INFORMATIQUE

Maitrise de C++ Assembleur Visual Basic MS Dos

LANGUE(S)

Français Anglais Arabe

CENTRES D'INTERET

natation, Basket Ball, Foot Ball, cinéma, jeux vidéo, le tourisme, Dessin

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : Cité des jardins Bloc 132 / Poste 1447
Code postal/ville : 17000
Tél : 07.77.31.05.22
E-mail : Lilyane916@hotmail.fr
Age : 28 ans
Situation familiale : Célibataire



Objectif

Pour suivre mes études en les universités etrangères

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

(2007 ... J'ai eu mon Diplôme de licence en français)

FORMATION

Septembre 2009 J'ai eu mon diplôme de licence en français
Juin 2008 J'ai eu mon BAC Lettres Langues
Septembre 2013 J'ai eu mon diplôme de licence en anglais
Juin 2014 J'ai eu mon BAC scientifique

INFORMATIQUE

Je maitrise l'informatique mais pas transformateur

LANGUE(S)

Français
Anglais (Langue courante)

CENTRES D'INTERET

Je pratique la natation
Je fait des dessins

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : 300 Rue Didouch Mourad, ZEA Tiaret
Code postal/ville : 14000
Tél : 06.69.27.75.16
E-mail : Hope1992@live.fr
Age : 18 ans
Situation familiale : Celibataire



Objectif

Avoir un travail au laboratoire Louis Pasteur à Alger

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

J'ai une pharmacie privé et j'travaille et un petit laboratoire, j'ai travaillé 2 ans

FORMATION

J'ai étudié la pharmacie à l'université de Bab El Oued

INFORMATIQUE

Je sais manipuler des beaucoups de l'informatique

LANGUE(S)

Anglais (Langue courante)
Français

CENTRES D'INTERET

J'aime bien lire les livres d'Agatha Christy et Harlan Coben, j'aime un peu les musiques

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : cité Ouedbarni porte n° 37
Code postal/ville : Djelfa Algérie
Tél : 05.58.16.43.77
E-mail : 1993@Hotmail.Fr
Age : 20 ans
Situation familiale : Célibataire



Objectif Demande d'emplois

Dans un poste de professeur de français au lycée

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

En 2012 professeur vacataire au CEM
En 2011 surveillante dans un lycée
En 2010 en travaillé dans une pharmacie

FORMATION

BAC 2009
diplôme de littérature Anglaise plus master 1 et 2
diplôme d'assistante sociale

INFORMATIQUE

LANGUE(S)

Français Anglais Arabe Allemand

CENTRES D'INTERET

La natation, la lecture, la couture

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : Cité Guenani 190 ET Djelfa
Code postal/ville : 17000.
Tél : 0776.06.31.75
E-mail : @yahoo.fr.
Age : 35 ans
Situation familiale : Célibataire



Objectif

Poursuivre mes études supérieures.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Enseignante depuis 1994 (18 ans)

FORMATION

2 ans à l'ITES de Djelfa
2 ans à l'UFC (droit des affaires)
4 ans à l'université Ziane Achour à Djelfa (sciences juridiques)

INFORMATIQUE

Une maîtrise assez bonne (Word)

LANGUE(S)

Une bonne maîtrise de l'anglais

CENTRES D'INTERET

Lire les romans
Regarder les chaînes d'informations

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : cité Amalchi N°65 Bloc
Code postal/ville : Hassi Bahbah Djelfa 17300.
Tél : 0560 37 39
E-mail : @gmail.com.
Age : 28 ans
Situation familiale : Célibataire



Objectif

Demande d'un travail

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

J'ai fait des stages pratiques au niveau
des différentes écoles primaires
J'ai participé aux stages pédagogiques dans d'autres
établissements, des journées pédagogiques

FORMATION

Doctorat (3ème)
Baccalauréat (2ème année)
Attestation niveau B2 en anglais du C.E.L.L 2015/2016
Attestation niveau B1 en français du C.E.L.L 2015/2016
Plusieurs formations sont dans le domaine informatique local

INFORMATIQUE

Word, Power Point, Excel

LANGUE(S)

Français : plusieurs années d'études scolaires j'ai fait
Anglais : une année niveau C.E.L.L
Arabe :

CENTRES D'INTERET

Le sport, la musique, la lecture, la cuisine, la peinture.
Les programmes informatiques

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse :
Code postal/ville : 17000
Tél : 0550 36 34 70
E-mail : Metall STAR) Profil facebook
Age : 20 ans
Situation familiale : célibataire



Objectif Faire de la cinématographie Professionelle.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Réalisateur de plusieurs films (court métrage) Amateur sur Youtube.

FORMATION

bac littérature et philosophie 2011/2019
Je termine ma formation de réalisateur à l'école cinématographique d'Alger.

INFORMATIQUE

La maîtrise de plusieurs logiciel comme : Adobe Premier Pro, Sony Vegas.

LANGUE(S)

Maîtrise l'arabe, le français, l'anglais technique.

CENTRES D'INTERET

Sport avec la guitare, j'aime le football américain parce qu'il n'existe pas en Algérie.
Les arts martiaux.

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : HASSI BAHBAH ouilaya
Code postal/ville : wilaya of guelma BP 129 HASSI BAHBAH 17001
Tél : 0775 58 78 98
E-mail : @HOTMIL.COM.
Age :
Situation familiale : célibataire



Objectif

Join etude supérieure et Pay pragmatisme et vie professionnelle.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

Pay pragmatisme dans le travail (E.K.A.T.P/ M.C.A - 2008)
Pay pragmatisme assistant (Prof 2010)
Pay pragmatisme professionnelle dans le travail (2011)

FORMATION

Pay pragmatisme d'application Alger Bibliothécaire (2003-2004)
Pay pragmatisme Institut National d'Alger
Pay pragmatisme Communication d'Alger centre
Pay pragmatisme (Les Beaux Arts) (2005-2010)

INFORMATIQUE

Word, Excel, Power Point

LANGUE(S)

Arabe très bien
Français très bien

CENTRES D'INTERET

Sport
Musique : Guitariste.

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : 31 rue Bab Bab
Code postal/ville : 17[illegible]
Tél : 05 55 00 00 00
E-mail : morienne@ymail.com
Age : 46 ans
Situation familiale : marié 13 enfants.



Objectif

Après une longue expérience dans le secteur public, je vise une nouvelle expérience dans l'école privée.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- Dix sept ans d'expérience dans l'enseignement primaire
- Plusieurs stages d'application

FORMATION

- Diplômé de l'I.U.F.M.
- Diplômé de la faculté des lettres
- Diplômé de l'école normale supérieure

INFORMATIQUE

Je maîtrise assez bien l'outil informatique (word, excel)

LANGUE(S)

Je maîtrise la langue arabe et la langue française
J'ai des notions de base de l'anglais

CENTRES D'INTERET

Les études - Le sport - Musiques - Internet

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : HBB / Syria
Code postal/ville : 17
Tél : 0787 21 18
E-mail : LoveFlower
Age : 13 ans
Situation familiale : Célibataire



Objectif

Pour terminer mon étude en France

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- 2 ans de travail pendant deux ans comme employée dans une entreprise
- Participation au association national
- par l'état
- 1 ans de Famille au S.E.N.

FORMATION

une diplôme concernant la langue française
+ stage durée de 1 mois

INFORMATIQUE

Ma langue étudiante très pratiquée et maîtrise pas
[illegible] à l'informatique

LANGUE(S)

Française Allemand
Anglais

CENTRES D'INTERET

la musique la natation la cuisine etc

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : cité Bounoda 60 log 1 123
Code postal/ville : 17000
Tél : 07 90 08 83
E-mail : Rody@yahoo.com
Age : 28 ans
Situation familiale : Mariée



Objectif

pour être un professeur de français

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

2004 → Prof de primaire
2006 → Prof ... dans un CEG
2009 → 2012 ... Directrice dans un collège

FORMATION

- Un diplôme de traducteur spécialisé en informatique
- BAC 2006 Scientifique
- BAC 2012 Lettre

INFORMATIQUE

Voir une grande connaissance je maîtrise bien l'informatique
je connais bien l'environnement de travail, je parle aussi

LANGUE(S)

Je maîtrise le français et l'anglais

CENTRES D'INTERET

mes loisirs sont : pratique de sport, lire les livres des grands écrivains, pratique de sport

Curriculum Vitae

Prénom NOM :
Adresse : cité El Mouradia Bâtc 282 p204 HBB Syria
Code postal/ville : 17000
Tél : 0554935418
E-mail : @yahoo.fr
Age : 30
Situation familiale : célibataire



Objectif

Cadre dans l'administration ou société Sondjaz

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

J'ai fait un stage pratique en 2008 à la centre informatique de MINISTERE - Et un autre en 2011 à Société Sondjaz à Paris.

FORMATION

- 2008 → J'ai réussi un BAC ... option (sciences exp)
- 2005 → ingénieur en (Génie électronique) université Mentouri Constantine
- 2012 → J'ai réussi au bac (littérature et philosophie)

INFORMATIQUE

- Je maîtrise un diplôme informatique
- Bonne connaissance de base sur (office, excel, programmation)

LANGUE(S)

- Française (bon niveau)
- Anglaise (moyen)
- et - Arabe -

CENTRES D'INTERET

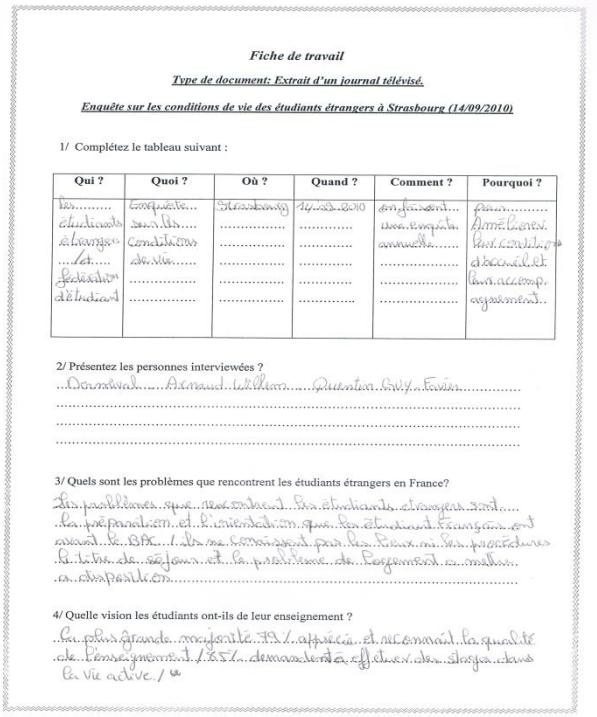
- Je préfère le sport intérieur (le football),
- j'aime la musique et je préfère les [illegible]

Curriculum Vitae

Séquence pédagogique2: la vie estudiantine

Séance 1:

Fiche de travail 1: Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg.



Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
les étudiants étrangers de Strasbourg	Enquête sur les conditions de vie	Strasbourg	14-09-2010	en journal télévisé	pour améliorer leur accueil et leur accompagnement

2/ Présentez les personnes interviewées ?

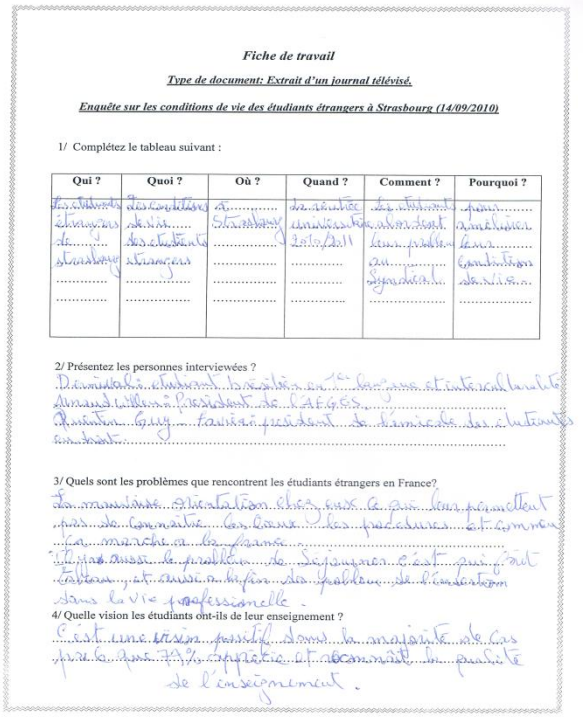
Dominival, Arnaud Willem, Quentin Guy-Fanien

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

Les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers sont la préparation et l'orientation qui les étudiant étrangers ont avant le BAC. Ils ne connaissent pas les lieux ni les procédures de titre de séjours et la problème de logement en meilleur disparition

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

La plus grande majorité 79% apprécie et reconnait la qualité de l'enseignement 65% demande de l'aide et des stages dans la vie active / la



Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
les étudiants étrangers de Strasbourg	les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg	à Strasbourg	la rentrée universitaire 2010/2011	les interviewés en journal télévisé	pour améliorer leur accueil et leur accompagnement

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Dominival, étudiant brésilien en 1ère année et international de Strasbourg

Arnaud Willem, président de l'AFGES

Quentin Guy, Fanien, président de l'amicale des étudiants étrangers

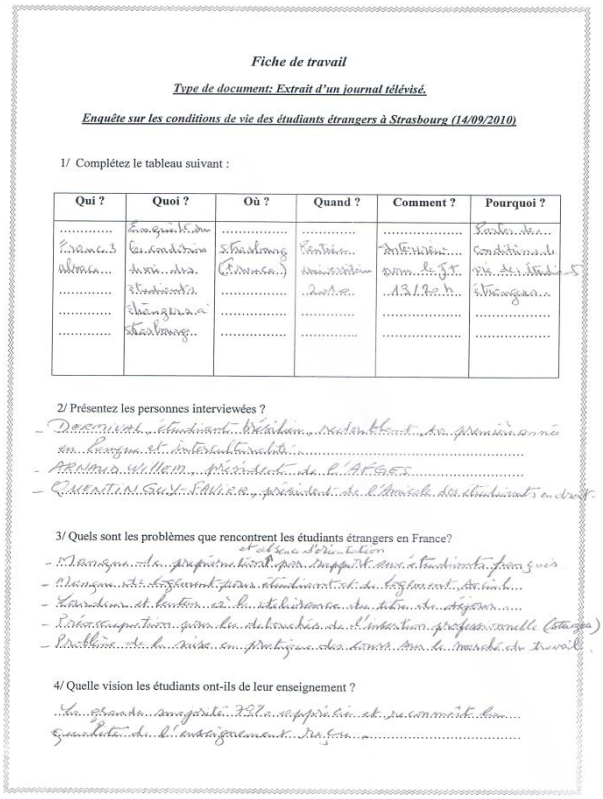
3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

La première orientation dans ce qui leur permettent mais de connaître les bonnes pratiques et comment la marche en la France

Il y a aussi le problème de logement c'est pour cette raison aussi le problème de l'orientation dans la vie professionnelle.

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

C'est une vision passif dans la majorité de cas prouvé que 79% apprécie et reconnait la qualité de l'enseignement.



Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Dominival, Arnaud, Quentin	les conditions de vie des étudiants étrangers	Strasbourg (France)	14/09/2010	interview	connaître les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg

2/ Présentez les personnes interviewées ?

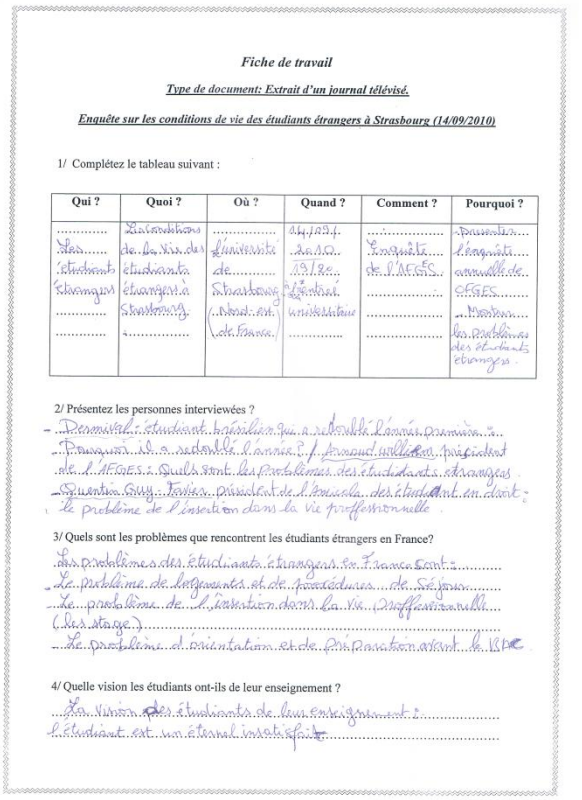
- Dominival, étudiant brésilien, vient d'arriver en France et intégrer l'université
- ARNAUD WILLEM, président de l'AFGES
- QUENTIN GUY-FANIEN, président de l'amicale des étudiants étrangers

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

- Manque de préparation et d'orientation avant le départ
- Manque de logement pour étudiant et de logement de luxe
- Formation et bourse ne correspondent pas au titre de séjour
- Préparation pour la recherche de l'insertion professionnelle (stage)
- Problème de la crise économique dans le marché du travail

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

La grande majorité 79% apprécie et reconnaît la qualité de l'enseignement français



Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Dominival, Arnaud, Quentin	Déclarations de la vie des étudiants étrangers à Strasbourg	Strasbourg (Alsace)	14/09/2010	Enquête de l'AFGES	Pour connaître les problèmes des étudiants étrangers

2/ Présentez les personnes interviewées ?

- Dominival : étudiant brésilien qui a rejoindre l'année dernière à Strasbourg
- Arnaud Willem : président de l'AFGES : Quels sont les problèmes des étudiants étrangers
- Quentin Guy-Fanien, président de l'amicale des étudiants en droit : le problème de l'insertion dans la vie professionnelle

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

Les problèmes des étudiants étrangers en France sont :

Le problème de logements et de procédures de séjour

Le problème de l'insertion dans la vie professionnelle (des stages)

Le problème d'orientation et de préparation avant le VIE

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

La vision des étudiants de leur enseignement :

L'étudiant est un éternel insatisfait

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
① DERNIVAL	enquête	Université	14-9-2010	Déclaration	Améliorer
② Armand WILLEM	A. annuelle	de	.....	d'étudiants	leur
③ Guy Favier	de conditions de vie des étudiants étrangers	Strasbourg France	la rentrée universitaire	de Strasbourg	conditions d'accueil et leur accompagnement
.....	problèmes que rencontre l'étudiant étranger	.....	.....	.....	.....

2/ Présentez les personnes interviewées ?

+ DERNIVAL : étudiant haïtien en France
+ Armand WILLEM : président de l'AFGES
+ Guy-Favier : président de l'amicale des étudiants en droit

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

+ Orientation + logement + titre de séjour
+ démarche d'inscription des étrangers

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

(1) Demandé à parcourir de longues distances
+ 79 apprécié et reconnaît la qualité de l'enseignement

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
.....	.....	.....	.....	.....	.....
étudiants de Strasbourg	l'enfer	.....	.....	.....	.....
les étudiants étrangers	association des étudiants étrangers	la capitale	14-09-2010	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

2/ Présentez les personnes interviewées ?

DERNIVAL
Armand WILLEM
GUY-FAVIER

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

Les étudiants étrangers vivent pas la même comparaison que les étudiants français avec leurs conditions d'accueil et leurs accompagnement. Problèmes de logement social qui n'est pas toujours résolu à temps la durée de séjours et des démarches d'inscription qui sont liés à la délivrance du titre ainsi la préoccupation de débouchement de l'insertion dans la vie professionnelle.

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

Selon l'enquête de l'AFGES, 79% des étudiants apprécies et reconnaît la qualité de l'enseignement reçu.

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
1- Dernival	étudiant étranger	l'université de Strasbourg	cette année	en question	a mis fait
.....	.....	.....	.....	en langue et interculturalité	il faut avoir le bac
2- Armand Willem	président de l'AFGES	aujourd'hui à Strasbourg pour les étudiants	la rentrée universitaire commence	elle réforme les droits et les frais	jeune
.....	.....	.....	.....	les problèmes des étudiants étranger	aux étudiants la vie dans l'université

2/ Présentez les personnes interviewées ?

1) Dérnival un étudiant haïtien en droit fait de sa première année en langue et interculturalité
2) Willem le président de l'AFGES qui défend les droits des étudiants et s'adresse au nous montrer
3) Guy-Favier président de l'amicale des étudiants en droit responsable des cours des étudiants ...

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

Les étudiants étrangers rencontrent beaucoup de problèmes : beaucoup de procédures, beaucoup de règlements qui n'ont pas existé en leur pays. Sont les logements sociaux, la question de titre de séjours et des démarches pratiques qui sont liés à la délivrance du titre.

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

De plus grand transmettre satisfaire et recommandé la qualité de l'enseignement alors ils sont satisfaits

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Présentateur	des questions	.....	.....	.....	Pour savoir
Yves Calvi	qui concernent	Strasbourg	14/09/2010	en parlant	à qui il faut
DERNIAUX	les étudiants	France	.....	son	interviewer
Amandine	étrangers	.....	2010	interview	maintenant
Journaliste	en France	.....	.....	.....	Marocain
Calvi, France	.....	.....	.....	.....	ONDRAD

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Dernieux : un étudiant Algérien

Arnaud Willem : président de l'AFGES

Quentin GUY-Favier : président de l'amicale des étudiants en droit

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

des problèmes sont qu'ils n'ont pas eu la préparation que les étudiants français, et que les français ont avant le BAC pour faire et qu'ils sont exclus par contre aux étrangers

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

la majorité d'eux (79%) sont satisfaisant de la qualité de l'enseignement reçu

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Dernieux (étudiant algérien)	enquête	at	14/09/2010	à l'am	pour connaître
Arnaud Willem (président de l'AFGES)	conditions de vie des étudiants	à Strasbourg	la rentrée universitaire	journal télévisé	les problèmes des étudiants
3 Quentin GUY-FAVIER (Président de l'Amicale des étudiants en droit)	étudiants étrangers + les problèmes Pédagogiques	.....	.....	en a parlé (enquête annuelle de l'AFGES)	sur la vie des étudiants étrangers (27%)

2/ Présentez les personnes interviewées ?

1/ Dernieux c'est un étudiant algérien qui représente un témoignage des étudiants en général et les étudiants étrangers en France

2/ Arnaud WILLEM président de l'AFGES qui représente l'un des syndicats

3/ Quentin GUY-FAVIER président de l'Amicale des étudiants (représentant)

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France sont les conditions de vie en général plus les problèmes pédagogiques par exemple ils n'ont pas eu la même préparation que les étudiants français avant le BAC et ils sont orientés

- la langue - les procédures, le logement, le titre de séjour

- Ils sont représentés à 7% des étudiants (presque le tiers)

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

(79%) la grande majorité l'apprécie et reconnaît la qualité de l'enseignement reçu malgré les problèmes à mettre en pratique au cours et son lemarche du travail (selon l'enquête de l'AFGES)

Fiche de travail

Type de document: Extrait d'un journal télévisé.

Enquête sur les conditions de vie des étudiants étrangers à Strasbourg (14/09/2010)

1/ Complétez le tableau suivant :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
étudiant	la préparation	à l'Algérie	.....	.....	c'est pour
Dernieux	les étudiants	Strasbourg	14.09.2010	.....	avoir la vision
Présentateur	étrangers	.....	.....	renseignements	la vie
M. L'AFGES	la souffrance	.....	.....	les logements	la vie
Rencontrent	la somme	.....	.....	l'accueil	les étudiants
L'Amicale	conditions de vie	.....	.....	Différence pour enquête etc.	.....
des étudiants					

2/ Présentez les personnes interviewées ?

- Dernieux c'est un étudiant algérien il souffre le manque de préparation et d'orientation comme la plupart des étudiants français

- Arnaud Willem c'est le président de l'AFGES il parle le problème des logements pour les étudiants étrangers il explique cette question

- Quentin GUY-FAVIER c'est le président de l'Amicale des étudiants de droit il dit qu'il y a pas de pratique de ce que les étudiants apprennent

3/ Quels sont les problèmes que rencontrent les étudiants étrangers en France?

des problèmes sont : le manque de la préparation le manque d'orientation, il y a des problèmes de logements problèmes de séjour, avant l'apprentissage des plaisirs ils peuvent pas la mettre en pratique

4/ Quelle vision les étudiants ont-ils de leur enseignement ?

la majorité les étudiants sont en satisfaisants la majorité apprécie et reconnait la qualité de l'enseignement reçu

Fiche de travail2: Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

L'objectif du débat est de relevons les droits des étudiants et apport de leurs syndicats et est ce que les syndicats étudiants sont ils représentatifs ?

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	la confédération étudiante	Droit à l'écoute des étudiants, que de restaurant soit conformes, normes, contrôlés, d'hygiène, que des salaires soient revus, mais que soit revu de la qualité à l'université et le financement des parts politiques pour l'éducation et la recherche
Emmanuelle ZEMMOUR	L'UNEF	Ils demandent un droit aux études, un statut étudiant, qui lui étudiants puissent se loger dans de bonnes conditions, qui soit revu de la santé, et
Antoine DIERS	MET UNI	Ils sont contre la hausse des frais, contre les réformes, ils veulent, qu'on fasse un effort, ils sont contre la hausse, mais ne proposent, ou n'existe aucune organisations étudiantes ?
Julien BLANCHET	FAGE	Ils veulent une représentation, syndicale étudiante et aussi représentation pour la faculté et qu'il y ait des locaux disponible, la sélection, la précarité, la solidarité, la citoyenneté

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Ils veulent qu'ils ne font pas de la politique, leurs buts ne vont pas contre, mais ils ne font pas de la politique, ils ont un droit, ou de gauche, les étudiants veulent des améliorations des avantages, pour eux, mais, l'objectif c'est de faire un fédération des étudiants pas de politique

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

Analyse des actes des syndicat et leur effet positif sur le système universitaire français et étudier la cause de dégradation concernant la participation des étudiants dans ces derniers (élections)

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	La confédération étudiante	Leur objectif c'est faire une communauté qui ne représentent pas leur point de vue, qui ne représentent pas les étudiants indépendants des partis politiques afin de mieux les représenter et faire entendre la voix étudiante
Emmanuelle ZEMMOUR	U.N.E.F.	Ils peuvent leur des point d'après sur le gouvernement comme les élections de représentations des étudiants des rassemblements etc
Antoine DIERS	MET UNI	Valoriser les diplôme universitaire, lutter contre l'idée de donner plus facilement des diplômes universitaires et contre l'arrêté de septembre 2010 (nettoyage plus compensation des notes)
Julien BLANCHET	F.A.G.E.	Travail sur le côté social pour mieux accompagner le côté politique

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Chacun de ces représentants semble avoir point de vue et différents les objectifs de chacun organisation et essaient de trouver de solution afin de pouvoir être entendu

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

L'objectif du débat est : de qui les syndicats étudiants sont représentatifs ?

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	la confédération étudiante	C'est de pouvoir faire les étudiants qui se retrouvent en milieux naturel notamment à l'université pour pouvoir faire entendre réellement la voix étudiante
Emmanuelle ZEMMOUR	L'UNEF	A un accès des difficultés qu'ils rencontrent tous les jours des angoisses qu'ils peuvent avoir de l'argent logement
Antoine DIERS	MET-UNI	Il est contre les blocages des facs, les manques de cours de preuves et la modification contre la réforme des retraites
Julien BLANCHET	FAGE	estime que la représentation ne passe pas par la représentation syndicale étudiante, ils les conseils mais aussi les besoins réels des étudiants et le respect de la démocratie, la solidarité la citoyenneté, il y a des soucis à la santé étudiante, ils répond à ces problèmes

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Emmanuelle Zemmour représente ce faible taux de manque de confiance soutenu par les étudiants

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

L'objectif de l'article est de savoir les plus puissance syndicats des étudiants pour voir le phénomène de la cause de la participations étudiants faible selon les syndicats

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	collectif étudiant	Remettre de l'idéologie politique politisation de l'université et enquête auprès des étudiants pour voir leurs problèmes et solutions dans la vie universitaire
Emmanuelle ZEMMOUR	UNEF	La mobilisation des étudiants pour leur cause
Antoine DIERS	MET-UNI	La représentation des étudiants dans les conseils pour leur image, la modernisation, mais pas pour la sauvegarde de la fac
Julien BLANCHET	FAGE	Les syndicats et la représentation représentative des étudiants assure la qualité de l'enseignement et la vie étudiante sociales, la représentation dans la société

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Il y a déjà un courant avec le principe politique qui sont opposé aux élections et les manifestations mais ils ressentent cette crise que l'étudiant ne font pas la confiance à ces syndicat est à cause leur idéologie politique dans de l'intérêt des étudiant

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

Répondre à la question : "Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?"

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	Confédération Etudiante CE	objectifs: Fédérer les étudiants qui se retrouvent sur les valeurs laïques et de la démocratie et à la participation.
Emmanuelle ZEMMOUR	UNEF	objectifs: Les intérêts des étudiants. Avoir une organisation qui soutient les étudiants pour la modernisation de l'enseignement supérieur. Droit au logement, égalité des chances à l'école, droit des femmes.
Antoine DIERS	MET-UNI	Objectif: Représenter et porter la voix des étudiants. Revendications: question de l'emploi, la valorisation des diplômes universitaires, l'emploi, le cadre de vie des Facs.
Julien BLANCHET	FAGE	objectifs: la représentation syndicale classique (dans les conseils, pas engagée), défendre ses intérêts matériels et moraux des étudiants. Revendications: pour la démocratisation de l'enseignement supérieur, emploi, cadre de vie des Facs.

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Pour l'UNEF: C'est la mauvaise mobilisation dans toutes ses formes.
Pour la MET-UNI: C'est la méconnaissance de l'utilité des syndicats.
Pour la FAGE: Manque de représentation syndicale classique et d'action directe au travers des étudiants et leurs intérêts divers.
Pour la CE: C'est l'inscription de la diversité syndicale dans une idéologie partisane politique.

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

L'objectif du débat est de savoir si les syndicats étudiants sont représentatifs ou non.

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	Président de la confédération Etudiante	Objectif: pouvoir défendre les étudiants d'injustice et gérer certaines affaires dans le cadre des élections.
Emmanuelle ZEMMOUR	Présidente de l'UNEF	thème: Avantage d'être un syndicat qui est présent et qui participe aux syndicats. Objectif: défendre les étudiants. L'UNEF défend la droit de chacun d'être bien dans son logement et dans son mode de vie.
Antoine DIERS	Président du Met-Uni	thème: la participation aux élections des syndicats. objectifs: défendre les étudiants.
Julien BLANCHET	Président de la FAGE	thème: la bienveillance des élus. Objectif: défendre les intérêts matériels et moraux des étudiants.

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Ce faible taux de participation aux élections est expliqué par les syndicats et les associations font passé leurs intérêts personnels personnel avant l'intérêt général des étudiants.

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ? expliquer

L'objectif du débat est le faible taux de participation des étudiants aux syndicats. La présentation étudiante par les syndicats.

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	Confédération Etudiante	Intéresser plus à la politique étudiante. - Des syndicats étudiant inscrit dans une idéologie partisane politique. - Elections: Mouvements qui défendent l'intérêt général étudiant. Faire entendre la voix étudiante.
Emmanuelle ZEMMOUR	UNEF	Représente les intérêts des étudiants et les difficultés qu'ils rencontrent à l'avancement de leurs projets dans l'enseignement supérieur. - Demandes diverses des étudiants, avoir un organisme pour mobiliser les étudiants, un interlocuteur auprès du gouvernement. Mobilisation
Antoine DIERS	UNI	Représente les étudiants dans les conseils pour porter leur voix.
Julien BLANCHET	FAGE	La représentation syndicale classique, dans les conseils par la parole. Défend les intérêts matériels et moraux des étudiants. La politique étudiante indépendante.

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

- Présentation de l'UNEF: Le besoin d'un organisme dans lequel les étudiants peuvent se mobiliser. Il y a plusieurs syndicats aux élections, les élections ne sont pas le seul outil pour représenter les étudiants.
- Présentation de UNI: Les étudiants n'ont plus confiance, et ne donnent plus aux organisations ou les défenses des salariés.
- Présentation de la FAGE: On est pas crédible.
- Présentation de la Confédération Etudiante: Les syndicats étudiants étaient inscrit dans une idéologie partisane politique et font la politique et négligent les intérêts des étudiants.

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

- Est-ce que les syndicats étudiants sont-ils vraiment représentatifs ?
- Taux de participation aux élections des étudiants.
- Taux de participation dans les syndicats.

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	La Confédération Etudiante	- Pouvoir défendre les étudiants d'injustice et d'illégalité. - Elle se représente par une idéologie partisane politique.
Emmanuelle ZEMMOUR	l'UNEF	- Elle s'engage à ce qu'il y ait plus d'investissement dans l'enseignement supérieur. - Elle défend les droits étudiants, étrangers et femmes. - Elle milite pour la mobilisation des étudiants.
Antoine DIERS	MET-UNI	- Il représente la mobilisation des étudiants et lutte la méconnaissance. - Il représente une association générale.
Julien BLANCHET	FAGE	- Elle représente une idéologie politique. - Elle défend les intérêts matériels et moraux des étudiants. - La représentation syndicale classique dans les conseils. Elle représente les étudiants par le projet (la solidarité, la citoyenneté) les projets pour répondre à des problèmes).

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

- Le manque d'implication des étudiants.
- Certains des syndicats sont inscrit dans des idéologies partisanes politiques.

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

L'objectif du débat était de démontrer la vraie nature du syndicat et pourquoi on ne devrait pas leur accorder un statut de syndicat.

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	P.C.É.	Défendre les étudiants qui se sentent en difficulté, en leur proposant un suivi psychologique et une écoute.
Emmanuelle ZEMMOUR	UNEF	Représenter les intérêts des étudiants comme les organisations des étudiants le font.
Antoine DIERS	MET.UNI	C'est de représenter les étudiants dans la société. Proposer de faire ce qu'elle veut sans choisir son genre.
Julien BLANCHET	F.A.G.E.	La représentation des étudiants dans la société, notamment en la matière de la citoyenneté.

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Ils expliquent qu'il y a un manque de confiance chez les étudiants envers les syndicats, plus de plus les étudiants ne voient pas l'intérêt de s'investir puisqu'ils ne prennent pas la parole sur certains points. Il y a aussi le manque de la mobilisation.

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	Président Confédération Étudiante	Pouvoir défendre les étudiants qui en ressentent une nécessité, valeurs d'inclusion, aussi pour apprendre démocratie et politique
Emmanuelle ZEMMOUR	U.N.E.F	Représenter les intérêts des étudiants et défendre les droits des étudiants tant du moyen tout favorable pour les droits des étudiants
Antoine DIERS	MET.UNI	Association représentative des étudiants et porte de leurs idées et représentation auprès de la société
Julien BLANCHET	F.A.G.E.	Représentation dans les Conseils régionaux de toutes les étudiants de proximité des solidarités et la citoyenneté

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Par exemple les étudiants ne font pas confiance aussi quand il y a problème des étudiants se mobilisent pour récupérer leurs droits

Fiche de travail

Type de document : Extrait d'un débat

Les syndicats étudiants sont-ils représentatifs ?

1/ Quel est l'objectif du débat ?

L'objectif du débat est de savoir la raison pour laquelle les représentants ne sont pas aux syndicats

2/ Complétez le tableau suivant :

Président	*Syndicat*	*Objectifs/ thèmes de revendication*
Cindy PETRIEUX	Confédération Étudiante	Défendre les étudiants qui en ressentent le besoin, l'inclusion, l'écoute, aussi pour apprendre la démocratie et la politique aux étudiants
Emmanuelle ZEMMOUR	UNEF	Représenter les intérêts des étudiants mais pas seulement, défendre les droits des étudiants comme l'anglais, et tout les combats étudiants
Antoine DIERS	MET.UNI	Elle est dans la position de représentation des étudiants en ressortant à moins la confiance avec les étudiants
Julien BLANCHET	F.A.G.E	La représentation dans la société et dans la proximité, les compétences étudiantes

3/ Comment les représentants des principaux syndicats étudiants expliquent ce faible taux de participation attendu pour ces élections ?

Ils expliquent qu'il y a un manque de confiance envers les étudiants ne font pas confiance aux organisations et syndicats etc. Ils voient que les syndicats ne parlent pas assez de comme il faut

Séance 2:

Fiche de travail: Envoyé spécial "Étudiants sur la paille".

Fiche de travail Guerzou Faiza 6.05

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »
"Étudiants sur la paille"
Producteur : France 2
Présenté par **Françoise Joly** *et* **Guilaine Chenu**

1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	Professeur	Architecte
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	Elle allait au supermarché. Elle allait au Restos du cœur. Elle achète d'une association de la nourriture à prix symbolique.	Elle se nourrit dans des petits restos de luxe où il y a la bonne qualité. Ses parent payent.
Hébergement	Elle habite dans une cité universitaire qu'elle doit payer.	Elle vit dans un petit paradis pour étudiants : un studio et sait que ses parents le payent à 800 euros par mois.
Source(s) de revenu	Non remboursé mais elle fait des petits boulots (à partir de 14 ans) : babysitting	Les parents payent tout et ont pris caution.
Coût des études	Vanessa dispose de 900 euros par mois	Avec 800 Euros de budget par mois plus ses courses réglées par ses parents.

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

Au cours de l'année, un quart va abandonner, faute de moyens, manque d'hébergement (le logement), de nourrir, se vêtir et payer la scolarité, le transport donc payer tout et c'est pas facile si nous savons que l'étudiant français dispose en moyenne 500 Euros par mois.

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »
"Étudiants sur la paille"
Producteur : France 2
Présenté par **Françoise Joly** *et* **Guilaine Chenu**

1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	Professeur d'anglais	Architecture
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	elle fait des courses, elle va au cinéma, elle va à la cafeteria chez le C.E. dans le passé	de service de la restauration
Hébergement	chez ses parents	immobilier neuf, bonne finance, sécurité, locataire, loyer, charges, salle des parents des petits parents
Source(s) de revenu	son travail, elle fait des petits travaux	ses parents
Coût des études	400 E par mois	budget de 1000 EUROS par mois

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

le manque de moyens, la motivation, le logement est lié à la cause de manque d'argent.

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »
"Étudiants sur la paille"
Producteur : France 2
Présenté par **Françoise Joly** *et* **Guilaine Chenu**

1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	Professeur des écoles	l'architecture
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	Les fruits et légumes, ceux sont gratuit	Déjeuner, petit-déjeuner par des chefs dans la résidence (de luxe)
Hébergement	Dans une cité universitaire, une chambre, toilette, douche, salle de bain, partagé avec la colocataire	Résidence de luxe, un studio, des cuisines, une grande chambre avec des bureaux, toilette, salle de bain
Source(s) de revenu	Elle travaille, elle aide comme travailler chez elle, comme faire le ménage	Elle est étudiante, compte sur ses parents
Coût des études	Elle a moyenne de 500 euros par mois	1000 euros par mois

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

Les principales causes d'abandon sont : le manque d'argent pour payer les études, et pour le logement, nourriture, vêtements, transport.

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »
"Étudiants sur la paille"
Producteur : France 2
Présenté par **Françoise Joly** *et* **Guilaine Chenu**

1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	elle veut être un professeur	..... architecte
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	elle prépare seul ou avec ses copains elle mange beaucoup plus les parents, elle va au supermarché, elle mange à la cafeteria, elle mange des fruits et légumes et les fruits de la mer	elle mange dans le restaurant de la résidence
Hébergement	cité universitaire	elle habite dans une résidence privée
Source(s) de revenu	Elle fait babysitting, elle travaille depuis 14 ans, elle fait des massages blanchisserie les petits boulots	elle compte sur ses parents
Coût des études	quatre cents euros par mois	1000 euros

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

le manque d'argent, logements payer, le transport, l'école (les études), achats de livres

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Producteur : France 2

Présenté par **Françoise Joly *et* Guilaine Chenu**

1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	veut être professeur des écoles.	architecte
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	Des chocolatines, un baguette, un paquet de pâtes, des tomates, des haricots, des yaourts	Des sandwichs pour un petit déjeuner avant de partir
Hébergement	sept petites chambres, dix sous baignoire, toilettes chacun sous couvert collectif	des locations pour un studio de 20 m² à 570 euros, qui ne se distingue que par le type de meuble
Source(s) de revenu	Elle compte sur elle même car elle travaille à deux jours de Noël, elle n'fait d'babysitting, des ménages	ces parents l'accueillent chez eux, son frère
Coût des études	Quatre cents euros par mois	1000 euros de budget par mois

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

Il y a beaucoup de causes qu'ils donnent. Les difficultés à poursuivre ses études est trop chère, en France, car il faut travailler en plus à côté pour payer ses études, ce qui les empêche d'avoir du temps libre. Alors c'est la 1ère cause d'abandon des études et le logement est la principale cause.

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Producteur : France 2

Présenté par **Françoise Joly *et* Guilaine Chenu**

1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	1ère année des écoles	4ème année
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	Prendre un repas à la cantine pour cette année, après elle va devoir faire à manger elle même)	Reste de la semaine précédente, repas des grands-parents, complété par divers
Hébergement	Colocation en cité universitaire privée	Résidence Haute garonne (Toulouse) 9m² (pour mois) mère reste la semaine là
Source(s) de revenu	Etudiante mon travail dans à côté de l'école spécialisé (Babysitting ou guillat...) 600 € par mois	Financé par ses parents, avec travail du temps par mois
Coût des études	500 € en moyenne par mois (Cités)	500 € en moyenne par mois (Cités)

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

Les premiers bien il y a les frais d'hébergement (le logement est cher), le second bien il y a les frais de restauration et enfin le coût des études mais depuis à côté les frais d'achat de livres à la Française, l'on met à ce qu'la moyenne de nouveau (Brigitte).

Fiche de travail

Type de document : reportage de l'émission télé « Envoyé spécial »

"Étudiants sur la paille"

Producteur : France 2

Présenté par **Françoise Joly *et* Guilaine Chenu**

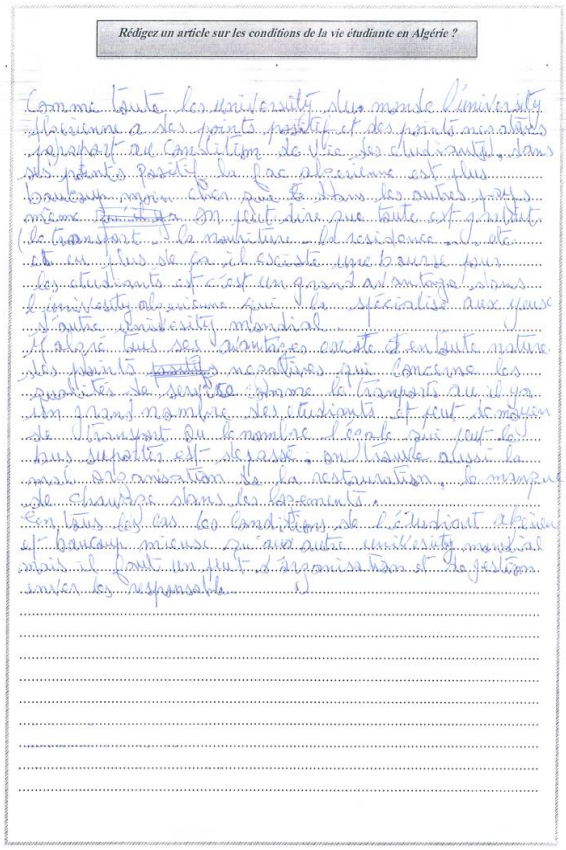
1/ Comparez la situation de Vanessa à celle de Loraine :

Les conditions de la vie étudiante	Vanessa	Loraine
Formation	professeur des écoles	Architecture
Age	19 ans	20 ans
Nourriture	elle bénéficie des cantines et des restos du Coeur pour qu'elle puisse se nourrir convenablement	Les cantines, l'achat de sandwich, un petit déjeuner et des repas sont compris dans la bourse
Hébergement	chambre universitaire payante	résidence de Paris (Provence) payante
Source(s) de revenu	elle travaille pour subvenir à ses besoins	ces parents s'occupent de payer toutes les factures des études
Coût des études	400 euros par mois	1000 euros de budget par mois

2/ Quelles sont les principales causes d'abandon des études en France ?

Les principales causes d'abandon des études sont le logement, la nourriture, le paiement des frais de scolarité (les prêts bancaires financiers).

Production écrite:*Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?*

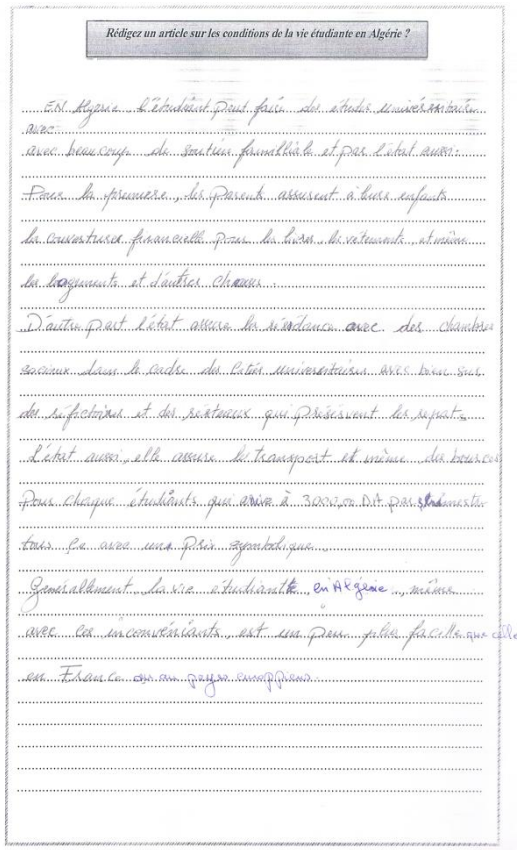


Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

Comme toute les universités dans le monde l'université algérienne a des points positifs et des points négatifs parlant de la condition de vie des étudiants, dans ses points positifs la vie algérienne est plus bonheur pour elle que la dans les autres pays même arabes on peut dire que toute est gratuit, le transport, la nourriture, la résidence, et etc... et le plus de ça est l'école une bourse pour les étudiants c'est c'est un grand avantage dans l'université algérienne que la spécialité aux yeux d'autre pays dans l'université mondial.

Il existe dans ses universités certaines et certaines mauvaises points positifs comme les conditions de transports que il n'est pas suffisant pour les étudiants et c'est le manque de transport du nombre d'école qui veut les bus supplies et il existe aussi la mauvaise organisation de la restauration, le manque de chauffage dans les bâtiments.

En tous les cas les conditions de l'étudiant algérien est beaucoup mieux que dans autres universités mondial mais il faut un plus d'organisation et de gestion entre les responsables.



Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

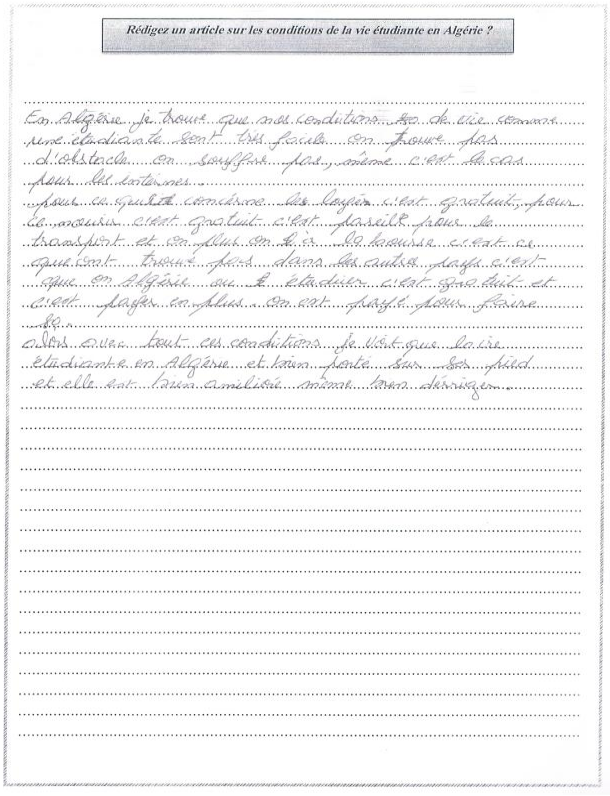
En Algérie l'étudiant peut faire ses études universitaires avec beaucoup de facilités financières et par l'état aussi.

Pour la première, les parents assurent à leurs enfants les aventures financières pour les frais de vêtements, nourriture, logements et d'autres choses.

D'autre part l'état assure la subvenance avec des chambres au sein de cadre de l'université avec tous ses équipements et des restaurants qui fournissent des repas.

L'état aussi elle assure le transport et même des bourses pour chaque étudiants que avec à son actif par étudiants tous ça avec une prix symbolique.

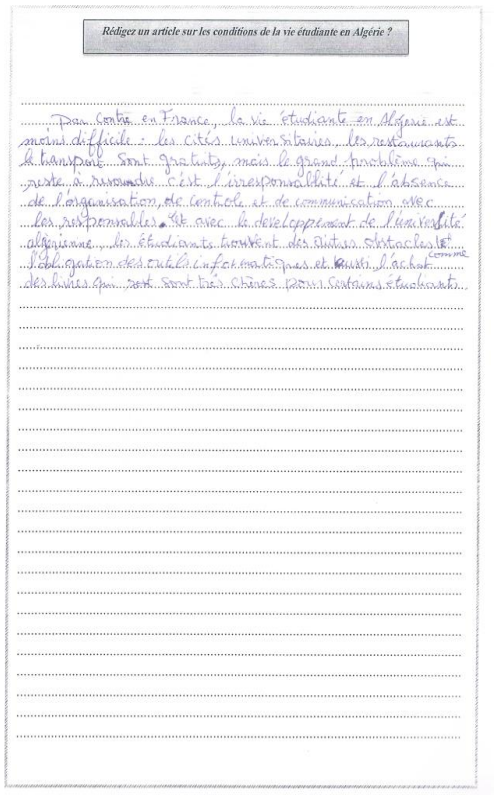
Généralement la vie étudiante en Algérie même avec ces inconvénients est un peu plus facile que celle en France ou un pays européen.



Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

En Algérie je trouve que nos conditions de vie comme étudiante sont très facile on trouve dans l'abondance en quelque chose mais, comme c'est la cas pour les autres pays de quelle manière des pays en général, pour la accueil c'est gratuit c'est pareil pour le transport et en plus on a la nourriture c'est pas équivalent trouvé pour moins des autres pays comme en Algérie ou l'étudiant c'est gratuit et c'est payer en plus on est payé pour faire de.

Alors en un tout on peut dire que notre vie étudiante en Algérie et bien porte sur soi même et elle est bien améliorer comme pour chez nous.



Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

Pour moi en France, la vie étudiante en Algérie est moins difficile : les cités universitaires, les restaurants le transport sont gratuits, mais le grand problème qui persiste à travers c'est l'irresponsabilité et l'absence de l'organisation, de contrôle et de communication avec les responsables. Et avec le développement de l'université algérienne les étudiants trouvent des autres obstacles comme l'obligation des cours à l'enfant pas et aussi l'achat des livres qui sont très chers pour certains étudiants.

Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

L'Algérie a depuis l'indépendance fait de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique deux des deux principales opérations. Et les différents qui en sont résultés, puisque en effet, ont développé des connaissances théorétiques et pratiques très efficaces bénéficiables dans ce sens. Mais, est-ce suffisant ?

Lorsque on évoque parfois, le étudiant en Algérie, on pense directement à la démocratisation de l'enseignement, bénéficiaire de la gratuité. On sait, par un petit calcul, que le étudiant algérien réalise deux dépenses par an, bien plus importantes, la plus part du temps. Le repas à 150 D.A, le transport à 400 D.A et la chambre ne coûte rien. Aucun échangement, aucun commerce n'est comparable à celui-ci.

Pour parler des conditions de vie étudiant en Algérie, on devrait parler des études dans l'ancien système universitaire depuis les années 1960. Mais, nous savons, selon des résultats obtenus (moyennes, ...) que l'ensemble et les parallèles, sont à nouveau apprécier!

Pourquoi ? Une question qui pourrait donner matière à réflexion à bien des gens entre nous. Cette dernière, aussi, en vient à de nouvelles études et recherches plus denses et précises et engendre de nouvelles dénominations objectives et scientifiques.

Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

Guerzou Faiza 6.5.

Les étudiants algériens vivent dans des conditions assez bonnes par rapport aux autres pays. Ils sont remboursés même si le logement, le transport sont payés mais le prix reste symbolique (1400 D.A par an pour le logement et 150 D.A pour le transport).

Encore pour la nourriture, elle est disponible mais la qualité n'existe pas et mauvaise ce qui les obligent à aller acheter des supermarché où le prix est élevé.

Par contre, il existe des étudiants qui peuvent louer des studios que leurs parents les payent (30000 D.A par mois).

Rédigez un article sur les conditions de la vie étudiante en Algérie ?

La vie des étudiants n'est pas toujours facile entre les problèmes financiers et les problèmes de scolarité. Des étudiants s'installent à un train de vie assez riche et difficile, mais les problèmes ne sont pas les mêmes pour tous les étudiants du monde, ça diffère dans chaque pays. En Algérie défavorise l'avantage des étudiants qui ne sont pas payants qui n'est pas le cas dans d'autre pays tel que la France cela est aussi valable pour les chambres universitaires qui ont un prix symbolique, donc des étudiants n'ont pas à ce préoccuper des frais mais il peuvent se consacrer uniquement pour leurs études pour les étudiants qui vivent chez eux cela reste plus ou moin facile, mais pour ceux qui n'ont pas cette chance et qui sont obliger d'être loin de chez eux et qui vivent dans des cités universitaire celle ci doivent galérer pour arriver à joindre les deux bout parce que les conditions de vie sont difficile et misérable : les chambres ne sont pas bien équiper souvent en hiver il fait froid et la plus part des chambres ont des chauffage pour qui ne fonctionnent pas, la nourriture n'est pas saines les produit ne sont plus frais cela peut même être dangereux les chambre sont très petite pour le nombre de personne qu'elle contiennent donc il est vrais qu'en Algérie les études ne sont pas payante est c'est un avantage considérable mais a cette il y a de mauvais défauts et de mauvais problèmes que les étudiant doivent affronter pour réussir leurs parcours.

Séquence pédagogique 3: Les violences scolaires.

Séance 1:Fiche de travail 1: La ségrégation scolaire en Belgique.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : J. Morelle

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
-Elèves immigrés 1ère et 2ème génération	-échec en Mathématique → 36% → 53%	En Belgique	- A l'âge de 15 ans.	- 2ème génération représente 36% - 1re génération représente 53% du Taux d'échec	pour des raisons - socio économique - la langue

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

- Des difficultés en Mathématique par rapport aux élèves autochtones.

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

- Il y a des raisons socio-économiques
- En plus le facteur de la langue que possèdent-ils, donc elle n'est plus la même que celle des autochtones qui est le français standard

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

D'après Radouane, son orientation était systématique et discriminatoire.

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

- L'orientation vers des établissements professionnels pour mieux permettre aux élèves de s'exprimer facilement, et qu'ils puissent avoir un métier rapidement

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

La mesure c'est de trouver la bonne stratégie pour encourager la mixité sociale.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Des étudiants immigrés en Belgique	Le problème d'échec scolaire chez les étudiants immigrés en Belgique	En Belgique	03 septembre 2009	En faisant une enquête sur le champ	Pour désigner les causes et y trouver des solutions

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

des problème d'integration sociale, l'obstacle linguistique

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

le problème se traine des performances est dues a la source premiere de la langue a la difficulté de l'integration aux racisme et discriminations violente

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

on la orienté d'une maniere autoritaire vers une branche dont qu'il n'a pas la chante de reussir

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

c'est les raisons du gains car les parents pensent que les branche scientifique sont plus rentable dans l'avenir

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Annuler la ségregation scolaire

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : ~~Julie Morelle~~ François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Julie Roelle	~~Ségrégation~~ scolaire en Belgique	En Belgique	3/09/09 La rentrée scolaire	Par une enquête du journal de classe	Pour trouver la bonne stratégie pour encourager la mixité sociale.

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Les problèmes issus de l'immigration en Belgique sont des problèmes socio-économique et de la langue.

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

On explique cet écart entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française par la discrimination.

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

Elle était violente car Radouane n'était pas compétant dans le domaine technique.

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

Les facteurs sont : sociale, ethnique a des impacts négatifs importants.

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique, il faut donner l'égalité de chance à tout le monde y compris les élèves issus de l'immigration.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Journal de classe"	La ségration scolaire en Belgique	Belgique	3 septembre 2009	Un reportage de Julie Morelle	Trouver une solution à ce problème

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

L'enseignement est le plus discriminatoire d'Europe. Des difficultés en mathématiques notoire.

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

Il y a des raisons socio économiques. Il y a aussi le langue qu'ils parlent à la maison. La délégation précoce et préférentielle systématique de certains élèves vers le technique et le professionnel

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

Il n'était pas un élève qui était manuel. Il ne sait pas s'orienter vers ceux. C'est violent.

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

Les élèves issus de l'immigration se trouvent dans des écoles particulières des écoles spécifiques.

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Il faut les mettre tous dans une même école ou dans un même établissement scolaire.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : Julie Morelle

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
les élèves issus de l'immigration	un manque Bulletin ... en matière d'intégration	Belgique	~~Belgique~~ la rentrée scolaire	les élèves immigrés sont désavantagés économiquement, socialement et aussi la ... parfois aussi de la ...	facteurs ... socioculturel ... économique, ... aussi la ... facteur de la langue

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Discrimination et ségrégation sociale et ethnique au sein de l'enseignement

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

lié en grande partie aux conditions socio-économiques et la non maîtrise de la langue du pays d'accueil

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

a bien il a été orienté vers un enseignement professionnel Alors qu'il voulait aller pour le travail manuel et d'une grande valeur adjoutée

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

socio-économique, culturels, ethnique, des chances inégales dans l'orientation ... les immigrés sont largement défavorisés

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

l'égalité de chances à tous les élèves quelque soit leurs origines leurs races, conditions sine qua non pour encourager la mixité social au sein de l'école, il faut réfléchir à une vraie intégration des immigrés à la hauteur de leurs possibilités

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François de Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
F. Macelle A. Jacobs Radouane	La ségrégation scolaire	Belgique	La rentrée scolaire 03-09-2009 La Communauté scolaire	Par un reportage, des témoignages, des idéologues et étudiant	Pour trouver une solution à ce problème et la recherche vers une évolution scolaire

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique sont la ségrégation scolaire dans son système le plus discriminatoire d'Europe, de plus la discrimination administratif injuste.

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

On peut expliquer l'écart entre les performances des élèves issus de l'immigration et les élèves belges dans l'enseignement par cette discrimination socio-économiques ainsi que des parents immigrées "La langue que l'on parle à la maison".

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

L'orientation de Radouane vers la technique était violente car ce n'était pas son choix "Nous sommes mes choix" Jean-Paul Sartre

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

Les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique ... Par la bonne prononciation la maîtrise du français par excellence ... Les parents financièrement et économiquement

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Il faut qu'il faut prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique sont : être pratiquement capable de donner égalité de chance à tout le monde. Aussi l'intégration de ... sociale et économiques des immigrés et de leurs enfants au niveau scolaire.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
François Jacob ... Brigode ... Radouane	La ségrégation scolaire ... Belgique	En ... Belgique	3 ... Septembre 2009 ... 19:30	Un ... reportage	trouver ... des ... solutions

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Des notes faibles sur tout en mathématique

Ils n'aboutissent pas aux bons niveaux (niveaux supérieurs)

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

C'est le racisme qui est à l'origine de ce problème

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

Pas il ne l'on pas lui laissé l'opportunité d'exploité ces talents

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

Ils disent qu'ils ne sont compétents mais en vrai (raisons politiques) ils veulent pas que les arabes atteintent les pouvoirs

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Il faut supprimer le racisme

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François de Brigode.

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Les élèves issus d'immigration	le système discriminatoire ...	dans ... la société belge			

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

- Des problèmes de compréhension et d'intégration dans la société belge ce qui entraine l'échec scolaire

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

il y a plusieurs facteurs dont : la ségrégation scolaire, la non intégration des enfants dans la société belge, ne pas maîtriser la langue française et aussi l'orientation obligatoire.

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

- Parce que Radouane n'a pas choisi cette orientation mais on le lui a imposer sans prendre ses envies en compte. C'était le contraire de ses compétences

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

- En se basant sur l'exemple de Radouane, on va dire qu'elle se base sur l'origine sociale des élèves

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

- Il faut tout d'abord détruire la ségrégation scolaire et privilégié les écoles mixtes entre les élèves issus d'immigration et les autochtones. Insérer les élèves à mieux comprendre la langue et la société par les accompagnant par des projets culturels fondés sur l'hétérogénéité.

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Les élèves immigrés	La ségrégation scolaire	En Belgique	en septembre 2009	Par les écoles spécifiques et l'enseignement professionnel	Par préjugés + maintien des différences sociales

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

La ségrégation scolaire, sociale et ethnique qui se traduit par une grande écart entre les performances des élèves immigrés et les élèves belges

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

Elle s'explique par le fait que les élèves immigrés étudient dans des écoles différentes de celles des élèves belges et ils suivent un enseignement technique / professionnel

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

Car Radouane était seulement pas un élève moyen mais malgré ça, la délégation voulait qu'il soit un enseignement professionnel

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

L'orientation scolaire se fait souvent selon une attestation d'orientation où les élèves sont dirigés pour suivre des études supérieures ou vers l'enseignement professionnel et cette décision se base sur leur origine (autochtone ou immigré)

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Il faut montrer les inconvénients de la ségrégation (favorise le racisme, injustice pour les élèves immigrés) et il faut aussi montrer plus aux élèves qu'ils sont tout à fait capable de faire des études supérieures

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
tes étudiants immigrés	Ségrégation scolaire	En Belgique	en septembre 2009	Par l'enseignement technique et les écoles particulières	Préserver la différence sociale

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

- Discrimination scolaire, sociale, et ethnique
- Diminution des performances scolaires des autochtones par rapport aux étudiants belges

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

car les élèves d'origine immigrée étudient dans des établissements différents de ceux des élèves belges et leurs parcours scolaire est différent (professionnel)

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

car Radouane n'est pas doué avec ses mains et on l'a quand même orienté vers un enseignement professionnel

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

généralement c'est leur origine ethnique (les immigrés vers l'enseignement technique et les étudiants belges vers des études supérieures)

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

- La mixité sociale au sein de l'école doit être officielle (à travers des actes)
- Montrer le pourcentage de mixité, amélioration du niveau des élèves immigrés

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François de Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
C'est un reportage fait par Julie Morelle	mené sur la ségrégation scolaire	En Belgique	pendant la rentrée scolaire		parce que la Belgique est classée la dernière à

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Les élèves issus de l'immigration sont mal intégrés dans l'enseignement et leurs performances scolaires sont trop faibles

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

D'après l'enquête un tiers des élèves immigrés ont des difficultés en math de deuxième génération et pour ceux de la première plus de la moitié

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

car il n'était pas un élève moyen et grâce au soutien de ses parents il a pu continuer ses études supérieures

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

comme le facteur socio économique, le facteur ethnique le système discriminatoire.

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Donner chance aux enfants issus de l'immigration et créer des établissement mixte afin d'avoir l'échelle culturel et socio-économique

Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : François De Brigode

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Julie Morelle	Journal télévisé (journal de classe) Reportage de Julie Morelle	en Belgique	la rentrée scolaire 3 septembre 2009	Faire une enquête (un reportage) qui explique les raisons de la problème	Le mauvais bulletin en matière d'intégration des élèves immigrés

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

les problèmes sont généralement les mauvais intégration des élèves immigrés, leurs performance sont très faible en Belgique

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

On peut expliquer cela par la ségrégation scolaire, la ségrégation précoce, l'inégalité de chance entre les élèves autochtones et les élèves issus de l'immigration, la langue qu'on parle à la maison, des raisons socio-économiques

des élèves issus de l'immigration

4/En quoi l'orientation de Radouane vers le technique était violente ?

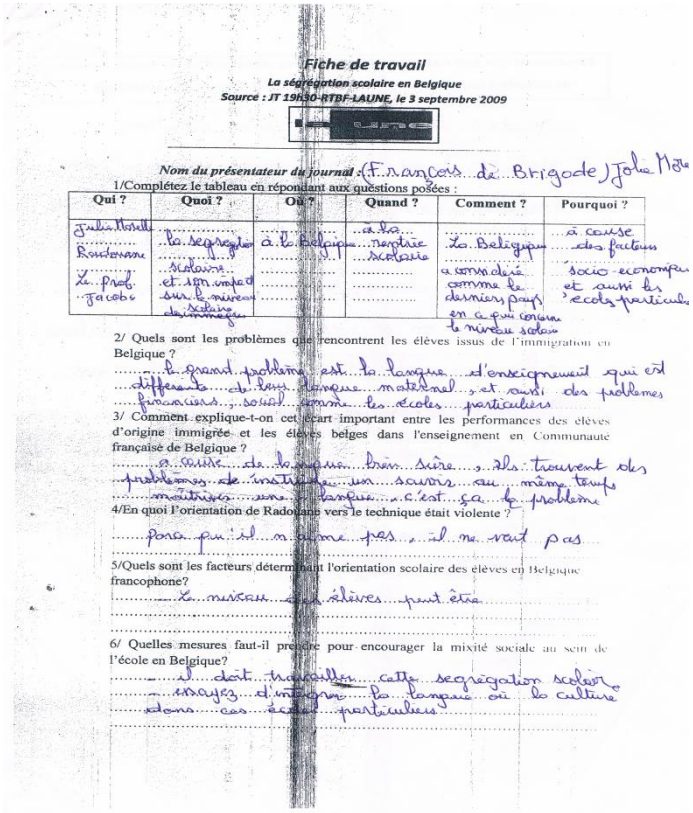
Ce qui était violent pour Radouane c'est la relégation précoce (13ans) vers le professionnel malgré qu'il ne soit même pas obligé trois ans

5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

Les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique sont : être éparpiller dans un enseignement professionnel, fermer de s'exprimer plus facilement (la langue) et d'avoir un métier concret en main (économique)

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Faire des études et un concours pour savoir le niveau de chaque élève et essayer d'évaluer sa langue avant l'âge de 6 ans



Fiche de travail

La ségrégation scolaire en Belgique

Source : JT 19h30-RTBF-LAUNE, le 3 septembre 2009

Nom du présentateur du journal : (F. François de Brigode) Julie Noël

1/Complétez le tableau en répondant aux questions posées :

Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?	Comment ?	Pourquoi ?
Julie Noël, Rodriguez, Le Prof. Jacobs	la ségrégation scolaire sur le niveau de l'origine	à la Belgique	depuis la rentrée scolaire	La Belgique a connu comme le dernier pays en a qui connaît le niveau scolaire	à cause des facteurs socio-économiques et aussi les écoles particulières

2/ Quels sont les problèmes que rencontrent les élèves issus de l'immigration en Belgique ?

Le grand problème est la langue d'enseignement qui est différente de leur langue maternel, et aussi des problèmes financiers, social comme les écoles particulières

3/ Comment explique-t-on cet écart important entre les performances des élèves d'origine immigrée et les élèves belges dans l'enseignement en Communauté française de Belgique ?

Ils savent de bonnes bien sûre, ils trouvent des problèmes de maîtriser un savoirs au même temps maîtriser une langue, c'est ça le problème

4/En quoi l'orientation de Radoslans vers le technique était violente ?

Parce qu'il n'aime pas, il ne veut pas

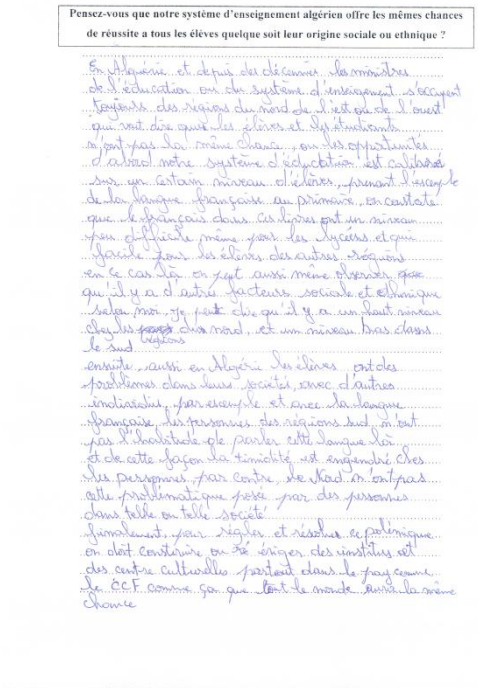
5/Quels sont les facteurs déterminant l'orientation scolaire des élèves en Belgique francophone?

Le niveau des élèves peut être

6/ Quelles mesures faut-il prendre pour encourager la mixité sociale au sein de l'école en Belgique?

Il doit travailler cette ségrégation scolaire essayez d'intégrer la langue ou la culture dans ces écoles particuliers

Production écrite: Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

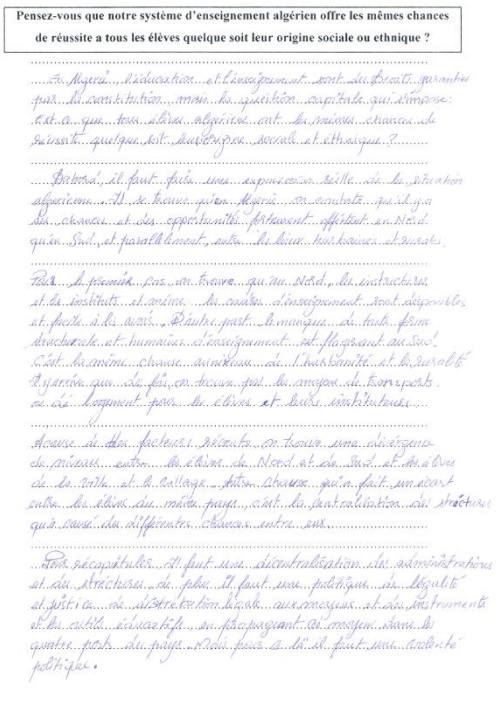


Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

En Algérie et depuis des décennies les ministres de l'éducation ou du système d'enseignement s'accordent toujours des régions du nord de l'est ou de l'ouest qui sont dire que les élèves et les étudiants ne font pas les même chance pour les opportunités d'avenir notre système d'éducation est calibrer sous un certain niveau d'élèves, prenant l'exemple de la langue française au primaire on constate que le français dans ces lycées ont un niveau plus différente même pour les régions et qui parle pour les élèves des autres régions en ce cas là, on peut aussi même observer que il y a d'autre facteurs sociale et ethnique belge moi, je peut dire qu'il y a un haut niveau chez les gens nord, et un niveau bas dans le sud Algérien

ensuite, aussi en Algérie les élèves ont des problèmes dans leur société avec d'autres nationalités, par exemple et avec la langue française des personnes des régions sud n'ont pas l'habitude de parler cette langue ici et de cette façon la timidité et empêcher chez les personnes par contre, le nord n'ont pas cette problématique posé par des personnes dans telle ou telle société

finalement, pour régler et résoudre ce problème on doit construire ou bien ériger des institus et des centre culturelles portant dans le pays comme le CCF comme ça que tout le monde aurait la même chance



Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

En Algérie l'éducation et l'enseignement sont un droit garantie par la constitution mais la question capitale qui s'impose c'est a que tous élèves algériens ont les mêmes chances de suivants quelque soit leur origine sociale et ethnique ?

Bref, il faut faire une comparaison entre la situation algérienne il se trouve qu'en Algérie on constate qu'il y a des chances et des opportunités différent appliquer au Nord qu'au Sud, et parallèlement, entre les deux hauteurs et bureaux

Pour le premier cas on trouve qu'au Nord, les infrastructures et les institut et centre d'enseignement sont disponibles et facile à les avoir, Plaine part la musique et tout forme structurale et humaine d'enseignement et d'apprentissage c'est le même chance au niveau de l'habillement et la propreté et qu'on voit que les élèves ont le même comportement et le même logement pour les élèves et leurs institutions

Ensuite il des facteurs interdits on trouve une divergence du niveau entre les élèves du Nord et du Sud et les élèves de la ville et le village bien chance qu'il a fait un écart entre les élèves du même pays c'est la spécialisation des structures qui a causé des différentes chances entre eux

Pour récapituler il faut une décentralisation des administrations et des structures de pôle il faut une politique et légalité et justice des différentes locale aux enseignes et des instruments et les outils existants en développant les enseignants dans les quatre pôles du pays mais pour ça il faut une volonté politique.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Depuis l'indépendance notre système éducatif Algérien a connu plusieurs changements au niveau de l'enseignement il est vrai qu'il c'est beaucoup améliorer au fil des années mais on la trouve toujours inégalitaire à notre encontre par exemple entre le nord du pays et le sud y'a vraiment une grande différence de faibles scolaire en raison de la non disponibilité de certains facteurs qui pourrait être la clé de la réussite des élèves tel que l'indisponibilités des bibliothèques, le net, l'incompétences de certain profs, le manque d'organisation des écoles, l'absence de psychologue dans les écoles qui s'avère indispensable pour la motivation, le boost de confiance en soi, le traitement de toute sorte de problème sociale et psychologique donc à mon avis il n'offre pas les même chances de réussite à tous les élèves car notre système s'avère un système raciale qui ne donnent pas les mêmes chances à tous le monde.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Malheureusement je pense que notre système d'enseignement est inégalitaire dans même société tout prenant comme exemple entre le nord et le sud on remarque clairement qu'ils ont pas les mêmes chances de réussite. En effet le sud de taux d'échec est plus élevé par rapport à celui du nord.

L'un des facteurs principaux de triomphe scolaire tel que la présence et la disponibilité des profs formés et compétents.

La disponibilité des infrastructures culturelles comme les bibliothèques, les salles d'informatiques et les salles de lecture, l'internet ... la bonne organisation des écoles et les établissements scolaires.

Il faut en constater que notre système se base également sur l'origine sociale, on peut pas comparer la situation d'un fils d'un cadre avec celle d'un fils d'un commun. De plus le problème de l'orientation scolaire qui ne prend pas en considération les aptitudes et les compétences des élèves mais qui se base sur les notes des examens donc on trouve que la majorité des élèves se trouve dans des filières qui ne sont pas adaptés à leurs compétences.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

A mon avis le système d'enseignement algérien n'offre pas les mêmes chances de réussite à tous les élèves (quelque soit) du territoire national, car, y'en une certaine différence entre les élèves du Sud et du Nord par exemple les élèves du Nord de plus de leur milieu social qui joue un grand rôle, on trouve le milieu scolaire qui influence plus ou moins les capacités de l'élève par des actes, par des séminaires, par la disponibilité des bibliothèques riches des livres qui enrichissent les textes et les illustrations des langues étrangères. Par contre au Sud ces matériaux et ces circonstances qui facilitent le vie scolaire de l'élève du sud, malheureusement le milieu social et où la maison ne me trouve pas le confort et l'encouragement même s'il les trouve y'en a pas de moyens pour pratiquer la langue vu il trouve avec qui le faire sauf quelques uns qui sont des cas exceptionnels.

En ce cas là on trouve que l'Etat dans ce domaine ne dispose pas tout a fait ce que l'élève du Nord possède à l'élève du Sud, pour lui on doit spécifier importance pour cette catégorie et surtout d'organiser des inspections pour contrôler.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

L'éducation en Algérie est un droit pour tous et elle est obligatoire dès l'âge de six ans et elle est composée de plusieurs niveaux primaire, moyen et secondaire qui sont assurés par le ministère de l'éducation nationale et l'enseignement supérieur qui est assuré par le ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

La langue utilisée pour l'enseignement est l'arabe (pour les deux premiers niveaux) alors tout a fait normale vu que la langue officielle en Algérie et généralement les élèves ne présentent pas beaucoup de difficultés lorsque c'est la langue qu'ils utilisent à la maison (avec une légère différence avec certains) mais ce n'est pas le cas des berbérophones qui parlent la langue berbère. Donc cela fait que l'acquisition du savoir ils doivent d'abord acquérir la langue.

Généralement l'enseignement supérieur se fait en français (à l'exception de quelques branches) et ça représente un obstacle pour beaucoup d'étudiants (malheureusement aux sujet) des élèves qui étaient brillants auparavant vont se retrouver avec de mauvaises notes, si ils ne comprennent pas la langue. Comment peuvent ils comprendre l'information.

Donc on dit le système d'enseignement algérien n'offre pas les mêmes chances de réussite à tous les élèves.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Je pense d'abord, que notre situation n'est pas la même parce que nous n'avons pas des immigrés, en, sauf quelques minorités mais je pense pas notre pays peut donner les mêmes chances si on a des immigrés parce que on a pas des écoles particulières celui qui est étranger, il étudie avec les autochtones et surtout dans notre région ils ont préféré les étrangers beaucoup plus des habitants, (ils) origine c'est pour ça je crois que cette réalité ne correspond pas avec notre cas.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

tout d'abord, l'enseignement en Algérie s'organise en 4 principaux stades scolaire et universitaire. L'éducation en Algérie est obligatoire, gratuite et riche, valide et handicapé tous les enfants ont le droit à l'éducation, en plus l'Algérie accueille les enfants des pays en guerre comme les Maliens, Syriens, palestiniens, on les trouve dans les établissements surtout universitaires et leur a offert la même chance que les algériens.
Le système d'enseignement algérien ne souffre heureusement pas de problèmes sociologiques, l'égalité est concrétisé grâce aux études gratuites, le soutien de l'état est toujours présent au début de l'année scolaire, les universités existent avec quatre coins au pays, alors quand on réussit pas il doit y avoir un fautif et il ne sera en aucun cas le système scolaire, surtout sur le plan sociologique

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Non, je trouve que le système d'enseignement algérien n'offre pas les mêmes chances de réussite à tous les élèves, d'abord il y a pas le même moyens au nord que celle au sud, parce que l'Etat n'hésite pas à centraliser tout les grandes écoles et même les universités dans une même place, pour eux c'est bénéfique de faire ça, pour faciliter le déplacement des élèves sauf que l'éducation pour les autres étudiants, évidemment il y a la différence entre les compétences, entre les enseignants une même, il y a aussi la différence entre les classes sociales (pauvres / riches).

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite à tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou éthnique ?

Notre système d'enseignement a connu des évolutions depuis l'indépendance. Bien qu'il cherche à améliorer le niveau des élèves mais cela reste un espoir pour nous. Notre système n'offre pas les mêmes chances de réussite à tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou éthnique. Mais chaque système a ses qualités et ses inconvénients et il y a aussi la pédagogie différentielle, les élèves n'apprennent pas de la même façon, il y en a des élèves qui le système leur offre la chance de réussir et d'autres non.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Pour Sawsan est le que le système d'enseignement algérien offre la même chance de réussite à tous les élèves il faut faire une sorte de comparaison entre des élèves de différentes régions ou d'ethnies

Donc la réponse est claire on trouve que les élèves du capitale ou du grandes villes sont dans la plus part du Temps les plus compétents. car dans ils ont toujours soutenus par les centres informatiques et les établissements d'apprentissage et ils ont plus de chance d'avoir des expériences grâce à des stages et des formations.

En effet les enseignant compétents ont situé dans les grandes villes ou à la capitale car Tous les moyens sont disponibles dans ces régions là.

Même la condition sociale joue un rôle très important dans l'apprentissage on peut du vue du moyen comme exemple la disponibilité des livres intérieur ou on le niveau familiale la présence des personnes éduquées qui peuvent aider cet élève pour mieux comprendre ou ses études.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

A notre avis, on trouve que le système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leurs origines, car dans notre système ouvre les portes (pour tout les élèves) a tout le monde et elle ouvre aussi des écoles pour les arrivants, comme a Alger (à Ben Aknoun) on trouve les écoles internationalles comme l'école française Alexandre Dumas et l'école Secondaire des filles.

Et aussi on remarque qui il y a aussi plein d'écoles privées et qui utilise le même programme scolaire que les écoles publiques.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Celui qui observe l'Algérie de proche remarque qu'il y a une différence significative dans le système d'enseignement entre les régions du Nord et eux du Sud. Cette différence apparaît clairement en premier lieu par l'équipement des établissements scolaires d'où un nombre important des écoles au Sud Algerien manque des tables, chaises, chauffages ou etc

Et toute Conditions favorable pour un meilleur apprentissage ainsi que le problème de Transport surtout dans les environs.

Alors concernant la formation elle même des régions du Sud témoignent une catastrophe soit par l'ignorance manque d'enseignement soit par la Qualité de la formation qui est médiocre. La centralisation - le facteur économique : la pauvreté ...

L'état est le responsable de mettre des solutions en urgence pour améliorer l'enseignement en Algérie.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Oui, je pense que le système d'enseignement Algérien offre effectivement plus ou moins les même chances de réussite a tous les élèves, il y a plusieurs raisons en cela.

premièrement l'école Algérienne est une école publique donc ouverte a tout les Algériens, c'est un avantage majeur dont dispose notre pays pour justement offrir a tous la meme chance de faire des études, il y a aussi le port de la blouse qui permet l'amalgame entre les élèves donc on évite les conflits d'appartenir à une classe sociale

cependant, il existe quelques formes de légères ségrégation entre les différentes régions car on trouve par ex au Sud d'Algérie les élèves en plus de mal suivant au niveau des langues étrangères, mais cela est plus causé par le milieu que par le système éducatif.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Le système éducatif se fixe comme objectifs d'instaurer une justice, une égalité entre les élèves et de les amener à combattre toute forme de discrimination, de dispenser une éducation qui favorise la compréhension et la coopération entre les élèves.

L'enseignement algérien offre donc les mêmes chances de réussite à tous les élèves quelque soit leur origine. Il est évident que la réussite scolaire repose positivement sur l'engagement et la motivation des partenaires du corps de l'enseignement dans son ensemble à savoir :

- le partenaire enseignant au collège, au lycée d'un enseignement qui s'attache à transmettre les valeurs de la République, notamment l'idéal qui exclu toute discrimination de sexe, de culture ou de religion.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Oui, je pense que le système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite à tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ; car la réussite scolaire ne dépend pas de l'origine sociale ou ethnique de l'élève mais plutôt de son travail et de sa volonté de réussir. Quel que soit l'origine sociale ou ethnique de l'élève, il a le droit à la même chance de réussite que les autres élèves. Par exemple, en Algérie ou en Amérique, c'est que la réussite scolaire ne dépend pas de l'origine sociale ou ethnique de l'élève mais plutôt de son travail et de sa volonté de réussir. Quel que soit l'origine sociale ou ethnique de l'élève, il a le droit à la même chance de réussite que les autres élèves. Par exemple, en Algérie ou en Amérique, c'est que la réussite scolaire ne dépend pas de l'origine sociale ou ethnique de l'élève mais plutôt de son travail et de sa volonté de réussir.

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

Le Système d'enseignement Algérien n'offre pas les mêmes chances à tous les élèves pour les raisons objectives suivantes :

- la situation géographique est un facteur très prépondérant qui influe négativement sur la qualité d'enseignement entre les élèves du Nord et les élèves du Sud. On dirait ils ont l'un avantage par la disponibilité des enseignants et la grande envie et attirance des compétences, en plus de la disponibilité des moyens d'enseignement comme les librairies, les bibliothèques.
- Le niveau social de l'élève, les élèves aisés sont privilégiés d'avoir un enseignement de qualité notamment avec leurs accessibilités aux sources de savoirs.
- Le facteur ethnique qui est aussi un élément important, que l'Algérie présente une variété linguistique comme : Kabyle, Chaoui, Mozabite, Targui...

Pensez-vous que notre système d'enseignement algérien offre les mêmes chances de réussite a tous les élèves quelque soit leur origine sociale ou ethnique ?

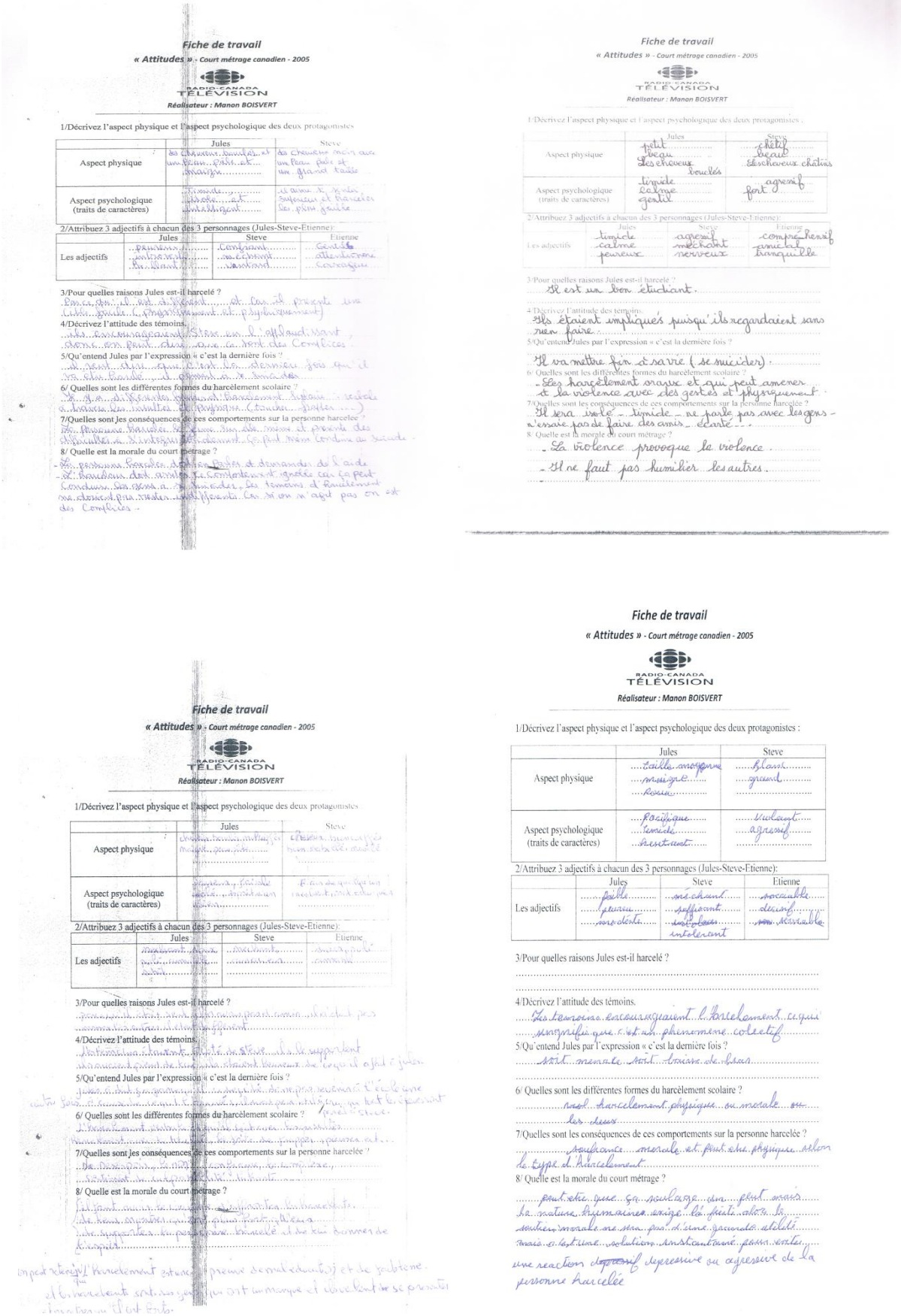
Je pense que le système d'enseignement algérien n'offre pas les mêmes chance de réussite à tous les élèves.

D'abord, le niveau des élèves du nord est plus haut que celui des élèves du sud des régions. En effet, les moyennes obtenues par les premiers sont plus élevés que celles des élèves du nord.

Ensuite, la plupart des instituts, des écoles supérieures, des universités où il y a des branches importantes se situent au nord.

De plus, on constate que les étudiants voulant poursuivre leurs études à Alger par exemple rencontrent des difficultés à s'intégrer à un nouveau milieu et cela concerne beaucoup les étudiantes des longues étrangères. L'état suit également une démarche bien précise qui met l'accent sur les compétences existant au nord. En revanche, on ne donne pas beaucoup d'importance aux conditions, à l'organisation et aux résultats obtenus par les élèves du Sud.

Fiche de travail 2: « Attitudes » - Court métrage canadien - 2005



Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	petit beau Les cheveux bouclés	petit beau Les cheveux châtins
Aspect psychologique (traits de caractères)	timide calme gentil	agressif fort

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	timide peureux	agressif méchant nerveux	compréhensif amusant tranquille

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Il est un bon étudiant.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Ils étaient impliqués puisqu'ils regardaient sans rien faire.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Il va mettre fin et sauve (se suicider).

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

- Les harcèlement orale et qui peut amener à la violence avec des gestes et physiquement

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Il sera isolé - timide - ne parle pas avec les gens - n'essaie pas de faire des amis - Etanté - -

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

- La violence provoque la violence.
- Il ne faut pas humilier les autres.

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes

	Jules	Steve
Aspect physique		
Aspect psychologique (traits de caractères)		

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs			

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

4/Décrivez l'attitude des témoins.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	Taille moyenne maigre Roux	blanc grand
Aspect psychologique (traits de caractères)	passif timide Sentiment	vulgaire agressif

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	faible peureux modeste	méchant suffisant intolérant	sociable drôle Aimable

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins encourageaient l'harcèlement ce qui signifie que c'est un phénomène collectif

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Sont menace sont bonne de bon

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Nous l'harcèlement physique ou morale ou les deux

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

souffrance morale et peut être physique selon le type d'harcèlement

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

peut être que ça soulage un peut moins la nature humaine exige les faits alors la seulle morale ne sera pas d'une garantie stabilité mais c'est une solution instantané pour cette une réaction dépressif répressive ou agressive de la personne harcelée

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	petit de taille mince mal coiffé	grand de taille la peau blanche cheveux courts
Aspect psychologique (traits de caractères)	calme solitaire boule de nerfs	il a un fort caractère et qui m'a parfois agacé aux gens, comme prétentieux

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	Taciturne solitaire calme	arrogant mal élevé guerrier	gentil bien éduqué bienveillant

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Il s'est fait harceler parce qu'il était différent et assez distant par rapport aux autres donc il était une proie facile pour Steve.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Ils étaient complices avec Steve et ils en étaient fières.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Il était vraiment au bout du rouleau donc il voulait en finir une fois pour toute en se suicidant comme ça il ne serait plus agressé.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Plusieurs formes du harcèlement peuvent être identifiés tel que le harcèlement physique, moins aussi les moqueries, la propagation de fausses rumeurs à l'encontre de la victime...

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Ils peut conduire la victime à l'isolement relationnel, à la dépression voire même au suicide.

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

Il faut avoir confiance en soi et ne pas se laisser faire facilement.

Aussi, être tolérant et compréhensif envers les autres

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	petit maigre faible physiquement	fort grand élevant Hip Hop
Aspect psychologique (traits de caractères)	peur agressée colère	hardi arrogant agressif

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	tranquille timide calme	méchant agressif dominant	gentil compréhensif serviable

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Jules est harcelé parce qu'il est souvent isolé, aussi est un élève de nature timide, et l'incapacité de se défendre.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins encouragent Steve contre Jules

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Cette expression entend que Jules décide de finir cette souffrance par le suicide.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

La forme physique : agressions, coups, jets d'objets, racket

La forme morale : insultes, moqueries, chantage,

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Décrochage scolaire, perte d'estime de soi, pensées déprimées, il aura des idées suicidaires

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

Le harcèlement scolaire est un fait social qui touche chacun de nous, l'école doit être un lieu sécurisé, plein d'amour et de créativité. La peur, l'horreur et la violence n'y ont pas leur place

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	Moqueur Maigre Lent	Costaud Résistant Fort
Aspect psychologique (traits de caractères)	Peureux Insolite Hésitant	Vigoureux Méchant Hasineux

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	Mince Sensible Paisible	Agressif Envieux Vaniteux	Pacifique Sage Consolateur

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Parce qu'il a eu de bon résultat par rapport aux autres.
Il était distingué.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Ils étaient des complices car aucun d'entre eux n'a intervenu pour aider Jules.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Peut être qu'il a voulu se suicider.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Nous avons deux types normalement des harcèlements verbaux, et des harcèlements corporels.

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Le plus souvent un échec scolaire et parfois ces comportements générant une sorte d'agressivité chez les personnes harcelées.

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

On ne doit jamais encourager ce genre de comportement en plus être dans l'ensemble c'est beaucoup plus assuré que d'être seul! et surtout on doit surtout pas se désespérer face aux difficultés.

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	maigre mince grand	aspect soigné
Aspect psychologique (traits de caractères)	effacé, naïve timorée	contraire de sa personne, courageux

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	Assez froid malveillant Impressionné	contrariété timide effacé	humain généreux chrétienne

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Jules est harcelé par Steve qui le trouve mauvais, bête et fils à maman

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins étaient complices de la malveillance infligée à Jules, indifférents à sa souffrance

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Cette expression renvoie à la mort

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Harcèlement physique et harcèlement moral

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Echec de la vie scolaire, qui entraîne souvent a la dépression et parfois au suicide

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

L'union fait la force, s'entraider et s'aider mutuellement peut rendre la vie meilleure

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	petit de taille mince chevelure bouclé (un bon style)	grand ....
Aspect psychologique (traits de caractères)	timide Un bon esprit retire de la société	psychopate ..... Voyeur - jaloux

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	timide calme (gentil) drôle	méchant voyeur jaloux	gentil courageux petit

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Parcequ c'est un bon élément (il a réussie ces études)

4/Décrivez l'attitude des témoins.

La plus part d'eux, etait pour cet harcèlement, et ils participent indirectement en y riant

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

peut-être il va se suicider

Il va mettre fin a sa vie

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

l'agression - les bousculades - le quidnape

moque

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

de suicide - des dépression - naissance des cauchemars

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

(Au) (Au Québec) Au écoles quebecois et comme aux autre écoles du monde, il y a (il) certaines personnes qui cours le risque d'harcèlement par leur camarade, tout ça a cause de la jalousie ou aux problèmes sociaux

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes

	Jules	Steve
Aspect physique	chétif blond long cheveux	Robuste souple cheveux - piqués
Aspect psychologique (traits de caractères)	sociable peureux intimidé	agressif vulgaire intolérant

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	timide blond bonnasse	vantard agressif impulsif	altruiste sociable généreuse

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Il est harcelé car il est intelligent, réservé et solitaire.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins étaient complices de la bande de Steve, il riaient pendant le crime du harcèlement.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Il a cru à cette fois car il en a eu assez du harcèlement la seul moyen pour en finir de mettre fin à sa vie.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Les insultes des filles (un harcèlement verbale)

Le résultat en général physique

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Une dépression nerveuse

Le suicide ou mutisme

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

L'intolérance et les effets du harcèlement scolaire.

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	Brun, mince, cheveux longs mou (atonique)	de grande taille cheveux mous sportive (mais robuste)
Aspect psychologique (traits de caractères)	timide, moins intelligent, stimulée faible de caractère	jaloux, voyeur dominant, dur de caractère

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	peureux dépressif stimulé	instable impulsif dominant	bonasse émotif altruiste

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Il était harcelé parce qu'il est intelligent et il est mal élève, intrésion, contrairement à Steve.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins se encouragent de Jules, personne n'a osé dire un mot avec les présents étaient membre de la bande de Steve.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Quand il a dit c'est la dernière fois, il pensait au suicide, il était faible physiquement et mentalement il avait assez de cette mal être.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

Il y a le harcèlement morale, comme les insultes verbales et les menaces les moqueries, l'humiliation... et y a aussi le harcèlement physique (les agressions

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Parmi les conséquences de harcèlement sur la personne harcelée on trouve la baisse des résultats scolaire, et l'isolement de la victime, parfois des dépressions nerveuse.

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

La morale du court métrage est le comportement immoral de certaines personne mal élevés (agressif, dominant) et surtout le silence de la victime qui mène aux des conséquences indésirables, souvent dangereuses

Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes :

	Jules	Steve
Aspect physique	Blond, il a des cheveux longs, gâté, maigre	Fort, costaud, Robuste, gros
Aspect psychologique (traits de caractères)	Gentil, intelligent peureux, sage	agressif, méchant violent, brutal

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	sage gentil peureux	agressif méchant fort	talentueux gentil, aimable courageux

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Jules est harcelé parce qu'il, est fils de sa mère (il est gâté) et Steve éprouve de la haine envers lui.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Les témoins rirent et encouragent Steve, lui soutiennent ils étaient méchants et impolies.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Car Jules va se suicider ; il rangera ses affaires pour que sa mère ne vienne pas les apporter.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

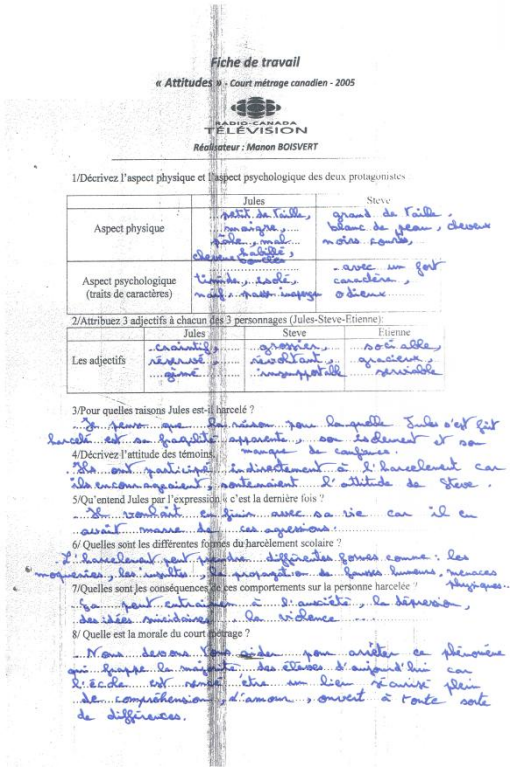
Il y a également l'harcèlement entre fille et garçon.

7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

Parmi les conséquences : la dépression, le suicide, services et maladies psychiques, la déscrimination, délinquance juvénil

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

La morale : comme il y a des gens mauvais, il y a aussi des gens gentils, Bonne amitié est une seconde parente ... il ne faut pas perdre espoir.



Fiche de travail

« Attitudes » - Court métrage canadien - 2005

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Réalisateur : Manon BOISVERT

1/Décrivez l'aspect physique et l'aspect psychologique des deux protagonistes

	Jules	Steve
Aspect physique	petit de taille, maigre, pâle, mal habillé, cheveux bouclés	grand de taille, blanc de peau, cheveux noirs courts,
Aspect psychologique (traits de caractères)	timide, seule, mal à l'aise, malheureux	avec un fort caractère, obéissant

2/Attribuez 3 adjectifs à chacun des 3 personnages (Jules-Steve-Etienne):

	Jules	Steve	Etienne
Les adjectifs	craintif, réservé, gêné	agressif, méchant, insupportable	sûr de lui, gracieux, sensible

3/Pour quelles raisons Jules est-il harcelé ?

Je pense que la raison pour laquelle Jules c'est fait harcelé est sa fragilité apparente, son isolement et son manque de confiance.

4/Décrivez l'attitude des témoins.

Ils ont participé indirectement à l'harcelement car ils encourageaient, soutenaient l'attitude de Steve.

5/Qu'entend Jules par l'expression « c'est la dernière fois ?

Il voulait en finir avec sa vie car il en avait marre les agressions.

6/ Quelles sont les différentes formes du harcèlement scolaire ?

L'harcelement peut prendre différentes formes comme : les moqueries, les insultes, la propagation de fausses rumeurs, menaces physiques...

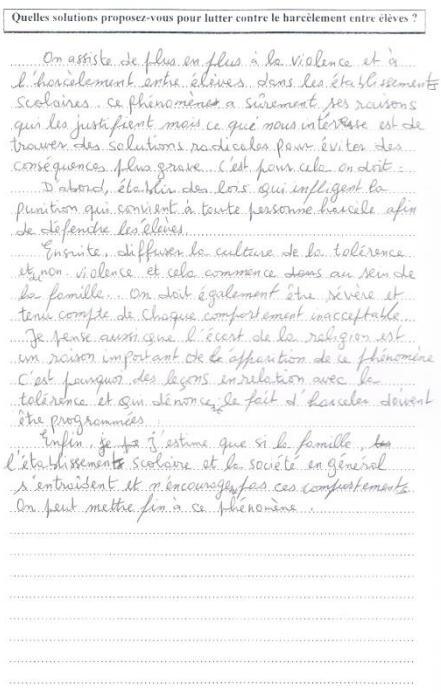
7/Quelles sont les conséquences de ces comportements sur la personne harcelée ?

La peur entraînent à l'anxiété, la dépression, des idées suicidaires, la violence.

8/ Quelle est la morale du court métrage ?

Nous devons tous aider pour arrêter ce phénomène qui frappe la majorité des élèves d'aujourd'hui car l'école est censé être un lieu d'ouvrir plein de compréhension, d'amour, ouvert à toute sorte de différences.

Production écrite: Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?



Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

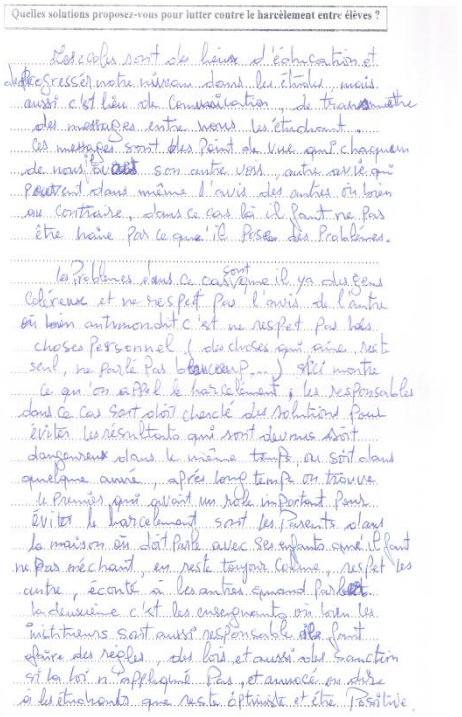
On assiste de plus en plus à la violence et à l'harcelement entre élèves dans les établissements scolaires. ce phénomènes a surement ses raisons qui les justifient mais ce que nous intéresse est de trouver des solutions radicales pour éviter des conséquences plus grave... C'est pour cela on doit :

D'abord, établir des lois qui infligent la punition qui convient à toute personne harcele afin de défendre les élèves.

Ensuite, diffuser la culture de la tolérance et non violence et cela commence dans au sein de la famille... On doit également être sévère et tenir compte de chaque comportement inacceptable.

Je pense aussi que l'écart de la religion est un raison important de la apparition de ce phénomène C'est pourquoi des leçons en relation avec la tolérance et qui dénonce le fait d'harceler doivent être programmées.

Enfin, je pense j'estime que si la famille, l'établissement scolaire et la société en général s'entraident et n'encouragent pas ces comportements on peut mettre fin à ce phénomène.



Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Les écoles sont des lieux d'éducation et d'apprentissage notre niveau dans les études... mais aussi c'est bien des conservation, de transmettre des messages entre nous les étudiants.

Les messages sont des point de vue que chacun de nous a sur cette son entre vous, entre ses qui peuvent dans même l'avis des autres ou bien au contraire, dans ce cas là il faut ne pas être haine par ce que il y a des problèmes.

Les problèmes dans ce cas même il y a du sens Colérique et ne respect pas l'avis de l'autre ou bien autrement dit c'est ne respect pas les choses personnel (des choses qui aime seul, ne parle pas beaucoup...) ici montre ce qu'on appel le harcelement, les responsables dans ce cas sont obligé des solutions pour éviter les résultats qui sont des mais soit dangereux dans le même temps, ou soit dans quelque année, après long temps on trouve. le premier qui avoir un rôle important pour éviter le harcelement sont les parents dans la maison où doit parle avec ses enfants que il faut ne pas méchant, en reste toujours calme, respect les autre, écouté à les autres quand parle la deuxième c'est les enseignants ou bien les instituteurs sont aussi responsable des font obéire des règles, des lois et aussi des sanction si la loi n'applique pas, et annoncé en classe à les étudiants que reste optimiste et être positive

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Pour lutter contre le harcèlement entre élèves il faut suivre des actes sévères par exemples
* il faut d'abord surveiller bien les élèves et de une façon discrète
* deuxièmement il faut organiser des réunions chaque fois avec les parents pour discuter les attitudes des enfants
* puis organiser des séminaire pour bien raisonner l'influences du harcèlement sur les élèves sur les deux types des élèves c'est à dire l'élève harcelin qui peut devenir un enfant une personne criminelle, et l'élève harcelé qui pourrait penser au suicide.
* Punissez les élèves qui pratiquent le harcèlement par le même moyen pour qu'ils comprendrent bien la mauvaise influence de le harcèlement

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Le harcèlement scolaire est devenu un phénomène très courant et qui fait de plus en plus de victimes, jusqu'à entraîner le suicide, que les autres types d'harcèlement mais il est bien présent dans nos établissements. Il prend plusieurs formes telle que l'harcèlement physique qui se présente par des agressions violentes, le vol, des menaces physiques mais aussi l'harcèlement verbal qui joue beaucoup sur le mental et la psychologie des victimes et qui se présente avec des humiliations en plein public, les moqueries, la mise à l'écart, les insultes ... tout ça peut conduire la victime à la dépression, à l'anxiété, à l'isolement relationnel ... L'école est censé être un lieu sûre pour les élèves, un lieu de créativité et de sécurité donc il faut apprendre à lutter contre ce problème le plus tôt possible.
- En premièrement des campagnes de sensibilisation aux directeurs et aux profs et même aux parents afin de mieux identifier les cas d'harcèlement
- Engager des psychologues dans les établissements pour qu'ils puisse établir un lien de confiance avec les victimes et les aider à remonter la pente
- Pour les profs qui doivent prévenir le travail en équipe entre les profs pour éviter toute sorte d'isolement. En cas d'harcèlement le prof peut exiger l'harcèlement temporairement de la classe ou même de l'établissement
- On est tous responsable d'une manière ou d'une autre, donc on a l'obligation de lutter contre ce fléau qui pourrait ruiner des élèves.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Pour lutter contre le harcèlement entre élèves il faut instaurer des activités de groupes pour resserré les liens entre les élèves il faut qu'il y ait une harmonie entre eux comme : la musique, la lecture, le sport ... toutes ces activités permettes de créé des liens, est c'est le meilleur moyen de faire connaissance et d'éviter les conflits et par conséquent le harcèlement, évidemment ce n'est pas radical mais on peut diminuer le problème

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Le harcèlement entre élèves, une grande question, mais qu'est ce que pose le problème ? il y a toujours un qui cause les problèmes, en fin c'est un élève de dernier lieu ou de mauvaise famille ... la vie dans notre société, cette dernière devient assumé des responsabilités, envers ces enfants en premier. Suggérer des solutions pour régler ce problème
mettre de nouveaux processus pour l'éducations et l'enseignement, on s'appuient sur le côtés psychique. Société on permettent pour des spécialistes dans les domaines de faire des investigations concernant les causes de cet phénomènes sociale agressive,
faire des questionnaire dans les milieux touchés par cette rage, et les élèves concernés par cet dernier on doit mettre le doigt sur la blessure pour la remède ou plutôt, arrêter cet massacre
on commettra les causalités pour mieux démanier les conséquences
les solutions salvatrice n'étais jamais mes solutions désespérance malgré sa véracité

l'approche psycho sociale, c'est là l'approche que Nous devons s'appuié sur elle Pour avoir prévenir les causes qui marque la présence de ce conflit ici de ce fléau toute dans Notre société

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Le harcèlement entre élèves est un phénomène scolaire et sociale que nos écoles de nos jours vit, je propose les solutions suivantes pour l'éviter :
1/. Il faut en premier éviter tout genre de racisme surtout entre les amazighes et les arabes (en Algérie).
2-/ Le temps à autre faut faire des séminaire pour que les élèves soient de plus en plus conscients.
3-/ En classe faut que les enseignants et chaque fois au cours de lui élèves demandent à leurs élèves de former des groupes et de travailler ensemble.
4-/ Les administrations des états scolaire doivent punir chaque élève atteint un de ces camarades.
5-/ Organiser des sorties des pèlerinages pour approcher les élèves les uns aux autres.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Tout la société humaine se caractérise d'une part d'autre part son mode de vie mais toute la société n'héritent et ne croient pas certaines valeurs, coutumes et même des fléaux, bien sur le fléau c'est l'harcèlement.

Si l'harcèlement est une réalité alors quelle est la solution surtout que ce phénomène est propagé entre élèves ?

Il faut dire que ce phénomène n'est pas nouveau mais il est pratiqué dès puis la nuit des temps et ça sera pas facile de l'éliminer dans notre société comme la notre mais on peut avec un peu des volonté de réussir. Pour ça lié il faut toujours l'origine qu'elle n'est que la famille.

Chaque famille doit avoir de convenir et la convenance que cet acte est intolérable et n'est pas justifié avec une satisfaction raisonnable présentée par les parents à leurs enfants.

D'autre part la société majeure et mineure qui ne sont que les adultes doivent surveiller leurs langages et leurs actions et empêcher tel acte violent car ne pas tolérer pas que l'enfant est victime par exemple.

En même temps l'école doit jouer son rôle comme guide et absente des élèves et leurs apprendre toutes les valeurs suprêmes humanitaires telle que liberté, le respect et surtout la fraternité parce que finalement c'est ça qu'on veut transmettre.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Le harcèlement en milieu scolaire se définit comme une violence répétée qui peut être verbale par des insultes, des moqueries, la propagation de fausses rumeurs ...), physique par du vol, de la violence et même de l'agression. Le phénomène devient de plus en plus courant entraînant avec lui plusieurs victimes en les amenant à avoir le mal de soi, la perte de confiance, le faut développer psychique et social, à avoir même envie de se suicider c'est pour cela qu'il faut sérieusement songer à prendre des précautions pour éviter et stopper ce phénomène devenu courant en commençant à proposer aux chefs d'établissement et aux directeurs d'école et aux professeurs des formations à subir en cas de harcèlement pour mieux identifier le type d'harcèlement et pour mieux gérer le problème ou la situation, créer des campagnes de sensibilisation accompagnées de spécialistes psychologues qui restent régulièrement des établissements scolaires pour parler et sensibiliser les élèves, et mettre des sanctions comme l'avertissement, l'exclusion temporaire de la classe ou même de l'établissement pour mieux responsabiliser le harceleur, proposer des conseils des parents réguliers pour mieux guider leur enfant et finalement je vais dire qu'on a tous progressé par ce fait social c'est pour cela qu'il faut apprendre à ses enfants de parler, agir, réagir et ne pas se taire, nous devons tous nous aider pour s'en sortir car l'école est censé être un lieu plein de compréhension, amour et créativité où il y a pas de place pour la violence, le harcèlement et la peur.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

La violence est une nature humaine difficile à contrôler lorsqu'elle est nourrie de tout ses ingrédients, par contre on peut combattre ses facteurs chaqu'un tout seul. La jalousie négative, la violence contre les enfants, les mauvais exemples, l'influence des médias participent à l'augmentation du taux de l'harcèlement.

Dabord je pense que les seules manières de supprimer la jalousie négative de la tête d'un enfant c'est de lui apprendre de la jalousie positive qui est plus bénéfique aussitôt pour lui que pour son entourage puis on doit motiver un enfant à contrôler sa colère en lui apprenant la manière de observer des solutions au lieu de montrer des comportements violents et inutile, cependant on doit éviter les scènes de violence souvent diffusées par les médias à travers des films qui montrent le grand homme blanc qui sait tout faire et qui choisit toujours le bon point comme une solution immédiate et idéale enfin il me paraît difficile d'ignorer le rôle de la musique, car un étudiant peut supporter un cours de préparation devant des autres étudiants mais qu'il ne berçait pas le cas devant une étudiante, chose qui pose un problème à résoudre avec sagesse et prudence.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Face aux mauvais comportements dans l'école chez les élèves ont des causes si on veut de traiter ces problèmes ou bien les diminuer, il faut regler les motifs, Alors que le harcèlement entre élèves c'est l'un de ces comportements et presque les causes qui poussent les élèves de harceler sont la jalousie, l'échec scolaire, l'intervenance des parents, l'influence de l'enseignant, sa méthode d'enseigner, Alors dans ce la l'enseignant doit être intelligent de faire l'égalité entre les élèves, et de proposer des activités collectifs qui permettent de rassembler les élèves entre eux, et qui de completer le manque qui se trouve dans la maison si il y'a des parents divorcés, et aussi de mettre un athmosphère de Spécial pour encourager la concurrence. Quant on parle de harcèlement entre les élèves dans classe je vois l'enseignant responsable de faire une limite de cette phénomène pour ne pas changer à un violence et les conséquences de ce dernier un peu dangereux pour trouver les solutions.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

Le harcèlement entre élève est divers, il est exprimé par plusieurs façons soit physique ou morale, les solutions propo qu'on peut proposer pour lutter contre ce fléau sont:
- Lutter contre le harcèlement demande avant tout de sensibiliser les élèves et de parler sur le harcèlement comme étant un débats qui doit puni par la loi aussi proposer des travaux en groupe entre les élèves.
- Effectuer des interventions au niveau des établissement de prendre en compte de traiter chaque situation et d'associer les parents et leurs représentants.
- La création d'outils de sensibilisation et de prévention à destination des élèves et permettant des débats entre eux, tels une enquête et des recherche sur le harcèlement et le victime et la cause de cette harcèlement pour atteindre à trouver des solutions et réduire le pourcentage de la harcèlement.
- Parler sous toutes ses différentes formes de société dans les établissement et faire des conférence en la présence des parents et leurs représentant pour le sensibiliser de réagir sur cette fléau aussi l'équipe pédagogique alerter aussi des émissions télévisé ou dans la journée de classe.
- Aussi de plus le encadrement des élèves et le meilleur solution, former chez les élèves et les enseignement, le sentiment de l'appartenance à un établissement scolaire.

Quelles solutions proposez-vous pour lutter contre le harcèlement entre élèves ?

- Sensibiliser et responsabiliser les élèves, les enseignants et les parents
- Définir et connaître les situations de harcèlement entre élèves
- Mettre en programme d'actions dans les écoles et les établissements contre le harcèlement
- Traiter chaque situation
- Associer les parents
- Ecouter la victime et les témoins pour bien cerner le problème
- Evaluer la situation
- Rassembler les éléments concrets
- Demander aux victimes et aux témoins de présenter clairement les faits
- Conseiller les victimes de éviter de répondre aux messages blessants et de bloquer tout contact avec les harceleurs.

Séance 2:Fiche de travail 1: La question du genre à l'école au Burkina Faso.

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	les publics très pauvres les publics rural
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	l'inégalité entre filles et garçons. les filles accident moins à l'école les filles sont à l'écart par rapport aux garçons
Causes de l'abandon scolaire des filles	un manque d'intérêt pour elle ne savent pas l'importance de l'école elle n'ont pas confiance en elles mêmes observent dans le milieu rural la pauvreté

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Rasmata Ouedraogo : Directrice promotrice du genre
Koumba Boly : ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation
Ratouswendé Zoungrana
Yvette Dembélé : Coordinatrice du centre international pour...

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

l'interdiction de participer et d'aller au tableau, parce qui elle est handicapé, aussi la ségrégation entre les élèves pauvres et les élèves riches.

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

le gouvernement a lutté contre les inégalité par l'adoption de la stratégie pour l'équité et l'égalité entre les sexes, Améliorer l'accès au financement pour renforcer l'éducation des femmes rurales.

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	des filles qui n'ont pas et les garçons filles pauvres et les riches les milieux urbains et les milieux pauvres
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	les filles accident moins à l'école filles sont plus sujettes aux abandons scolaires et au niveau de la réussite scolaire, elles sont à l'écart par rapport aux garçons (accès, maintien, réussite)
Causes de l'abandon scolaire des filles	les filles ne s'intéresse pas à l'école elle ne savent pas l'importance de l'école. Elles n'ont pas confiance en elles, même, la perception de la société vis-à-vis des filles.

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Koumba Boly (ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation)
Rasmata Ouédraogo (directrice)
yvette Dembélé (coordinatrice du centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique)
Ratouswendé Zoungrana (exemple d'une femme qui lutte pour la scolarisation)

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

Elle est femme, handicapée, pauvre, elle vit au village
Les professeurs ne l'invitent pas aux tableaux car...
elle ne peut pas se déplacer

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

Etablir un plan national de développement de l'éducation pour aider à scolariser les filles et les milieu rural
construire un système éducatif basé sur la justice sociale, la solidarité, traiter différemment ceux qui sont différents, égalité de chance entre riches et pauvres.

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les publics très pauvres qui sont d'un milieu rural sont touchés par l'inégalité de genre.
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	Au Burkina Faso, il y a des inégalités entre les filles et les garçons parce que les statistiques montrent que les filles sont toujours à l'écart par rapport aux garçons.
Causes de l'abandon scolaire des filles	Il y a des inégalités entre filles et garçons. Il y a aussi un manque d'intérêt pour elle, Elles ne savent pas l'importance de l'école pour elles ou peut être elles n'ont pas confiance en elles même

2/ Présentez les personnes interviewées ?

① Rasmata Ouedraogo (Directrice de l'éducation des filles et de la promotion du genre) ② Koumba Boly (ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation) ③ Ratouswendé Zoungrana ④ Yvette Dembélé (coordinatrice du centre international pour l'éducation des filles et des femmes en afrique "CIEFFF"

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

Zoungrana a dit qu'elle ne s'interrogeait pas d'aller au tableau parce qu'elle est pauvre et handicapée. Ils voient qu'elle aurait un problème pour se déplacer.

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

Les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre sont des mesures fortes pour aider à scolariser les filles mais aussi de scolariser le milieu rural et faire l'équité entre les filles et garçons aussi entre le publics pauvres et riches et non pour les inégalité entre les enfants pauvres et les enfants riches aux écoles.

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les filles, les publics très pauvres, des milieux rural qui ont des réalités spécifiques
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	Les inégalités de genre au Burkina Faso concernent... Les inégalités sociales... c'est la discrimination, stéréotypes
Causes de l'abandon scolaire des filles	manque d'intérêt pour les filles manque de savoir de l'importance de l'école pour eux manque de confiance en elles mêmes la perception de la société vis à vis des filles

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Rasmata Ouedraogo : directrice
K. Koumba Boly : ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation
Yvette Dembélé : coordinatrice du centre international des filles et femmes en Afr
Ratouswendé Zoungrana (une élève)

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

Zoungrana est très pauvre et handicapé et surtout elle est une fille

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

Le gouvernement burkinabé a pris des mesures de lutte contre les inégalités de genre à travers le plan national de développement de l'éducation de base a démarré une poursuite de réflexion et surtout de recherche - action

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	La majorité sont des filles ou des personnes qui ont des besoins spécifiques notamment les pauvres et ceux qui habitent loin des écoles
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	Les filles accèdent moins à l'école elles sont toujours à l'écart par rapport aux garçons
Causes de l'abandon scolaire des filles	Elle souffrent d'un manque d'intérêt de sa part de l'importance de l'école manque de confiance, la perception de la société par rapport à la fille

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Rasmata Ouedraogo: Directrice promotrice du genre
Kumba Boly (ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation)
Ratouswendé Zoungrana : une exemple de fille qui a fait pour la scolarisation et pour son insertion sociale et professionnelle
Yvette Dembele coordinatrice du centre international pour l'éducation des filles

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

En la mettant au tête parce qu'elle est pauvre, en l'empêchant aussi qu'elle aille au tableau à cause de son handicape

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

Appliquer des méthodes comme celle de Ouédraogo et qu'il est temps que le gouvernement prit en charge les problèmes des personnes qui ont des besoins spécifiques

---

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les plus touchés par la question d'inégalité de genre sont les filles
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	Les filles accèdent moins à l'école par rapport au garçons et dans un certain moment scolaire ; elles s'abandonnent parce qu'elles n'existent pas rentables
Causes de l'abandon scolaire des filles	Les filles ne savent pas l'importance et éducation pour réaliser leurs rêves elle n'ont pas des rêves elle n'ont même pas la confiance en soi

2/ Présentez les personnes interviewées ?

« RASMATA Ouedrogo : Directrice promotrice du genre
« KOUMBA Boly : ministre de l'éducation nationale et d'alphabétisation
« RATOUSWENDE Zoungrana : étudiante a du lutter pour son insertion sociale et professionnelle
« YVETTE Dembélé : sa coordinatrice du centre international pour éducation des filles

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

Zoungrana était d'abord une fille puis pauvre et en plus handicapée, elle était triplement marginalisée par la société

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

Le gouvernement Burkinabé a essayé de démarrer un nouveau de profession qui permet de scolariser les filles et les milieux ruraux et élever le budget d'éducation

---

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les filles par rapport aux garçons Les pauvres par rapport aux riches Les handicapés par rapport aux valides
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	Parmi les causes, on trouve la pauvreté (milieu rural), les mentalités et les coutumes de ceux qui ont des besoin spécifiques - les filles accèdent moins à l'école
Causes de l'abandon scolaire des filles	Le manque d'intérêt pour l'école les filles n'ont pas confiance en elle même, l'attitude de la société envers la scolarisation des filles

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Rasmata OUEDRAOGO c'est une directrice promotrice
Koumba Boly c'est le ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation
Yvette Dembelle c'est la coordinatrice du C.I.E.F.A.
Rasmata Ouedrogo c'est un exemple de lutte à suivre, élevée qui a eu la chance de continuer ses études, malgré tout les obstacles

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

Elle rencontre plusieurs difficultés dans sa vie quotidienne, tel que la marginalisation parce qu'elle est pauvre et l'exclusion dans la classe à cause de son handicape

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

Parmi les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre, on note qu'il y a l'encouragement des filles pour continuer leurs études, il y a aussi peut-être la contribution de la Suisse au développement du pays, et le besoin de trouver des nouvelles méthodes (éducation scolaire) pour ceux qui ont des besoins spécifiques.

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Certains pays francophone en Afrique
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	CULTURE mentalités PAUVRETE les garçons sont plus capables
Causes de l'abandon scolaire des filles	manque d'intérêt (ne savent pas l'importance de l'école) elle n'ont pas de confiance en elles

2/ Présentez les personnes interviewées ?

* Rastama OUEDRAOGO : Directrice promotrice du genre
* Koumba BOLY : ministre de l'éducat° nationale et de l'Alphabétisation
* Ratouswendé ZOUNGRANA : une personne avec des besoins spécifiques
* Yvette DEMBELE (coordinatrice du ICFEFA)

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

- Certificat de naissance (elle est pauvre)
- elle a une problème de déplacement (en plus du fait qu'elle est prof)

elle ne peut pas aller au tableau

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

l'instauration d'une certain leadership individuel au niveau des filles pour savoir que elles ont de la valeur

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les femmes, les filles, les handicapés
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	manque de moyens, ~~trop~~ ignorance, traditions exprimées
Causes de l'abandon scolaire des filles	manque de motivation

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Ramata Ouedraogo directrice promotrice du genre.
Koumba Boly (ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation)
Ratouswendé Zoungrana
Yvette Dembélé (C.C.I.F.F.A)

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

problème de marginalisation par cause de différence ~~sociale~~ ~~sexuelle~~ sociale et économique
problème de traitement inégale et inexacte des handicapés

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

encourager de rechercher qui permettront de trouver des mesures capable d'éliminer l'inégalité concernant la prise en charge des problèmes qui empêche le développement culturelles et économique des régions rurales

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les burkinabés (les filles - les femmes - les gens pauvre)
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	la pauvreté - le traditions ~~Les femmes~~ Elle ont pas le savoir vivre
Causes de l'abandon scolaire des filles	Elle ont pas assé de moyens financiers

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Ramata Ouedraogo - Koumba Boly (MLNA)
Ratouswendé Zoungrana - Yvette Dembele

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

l'écart des élèves par catégorie - les profs ne ~~les~~ ont va interroge pas car elle ne peut pas aller au tableau

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

L'instauration des leaderships - Inserer des methodes specifiques surtout pour les handicapés (travaille) S'occuper de l'education exclusive - l'accompagnement technique

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	Les filles sont les plus touchées
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	la lutte de la recherche du pouvoir, la homme en restant menacés par la compétences des femmes.
Causes de l'abandon scolaire des filles	c'est souvent un manque d'intérêt, on le manque de confiance en soi-même, c'est le regard de la société sur la fille

2/ Présentez les personnes interviewées ?

- Ramata Ouedraogo (directrice promotrice)
- Koumba Boly (ministre de l'éducation nationale et de l'alphabétisation)
- Ratouswendé Zoungrana (victime de marginalisation)
- Yvette Dembele (coordinatrice du centre international)

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

L'ignorance et la marginalisation des ~~profs~~ à son égard par rapport à son handicap physique

Manque d'intérêt des filles et les femmes en Afrique

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

- Mettre en avant un processus de réflexion qui va permettre d'aider à scolariser les filles et aussi le milieu rural
- Prise de considération des valeurs comme la justice sociale et surtout la solidarité sur laquelles on se base pour construire un système éducatif équilibré
- Mettre en avant des méthodes comme celle de Braille pour l'enfant - ados et adultes qui ont des besoins spécifiques pour une éducation exclusive

Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	les filles en majorité
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	- la mise à l'écart des filles par rapport aux garçons - la société burkinabé est très machiste
Causes de l'abandon scolaire des filles	Un manque d'intérêt pour l'école le manque de confiance en elles mêmes - le regard que porte la société sur les filles

2/ Présentez les personnes interviewées ?

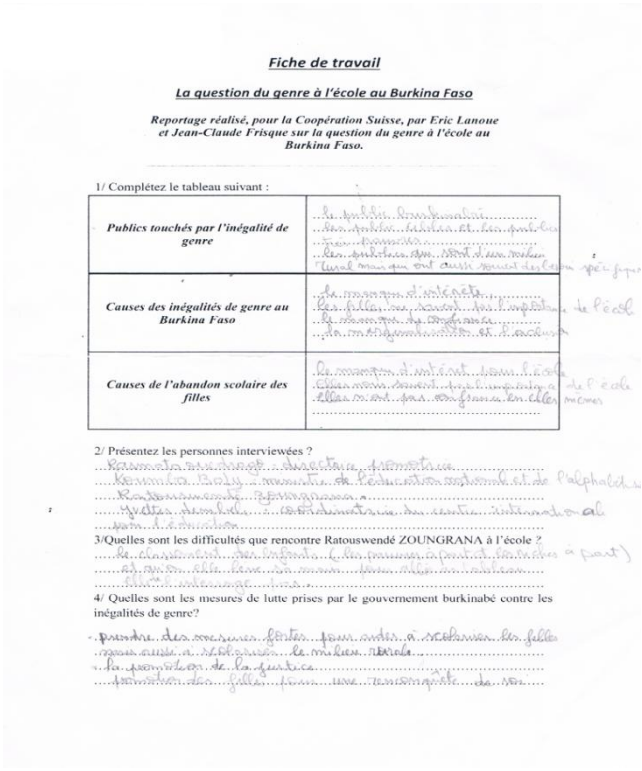
Ramata Ouedraogo : directrice promotrice du genre
Koumba Boly : ministre de l'éducation nationale et l'alphabétisme
Ratouswendé Zoungrana : Victime des inégalités du genre
Yvette Dembele : coordinatrice du centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique

3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

- Sa marginalisation en classe par les profs par rapport à son handicape physique

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre?

- Le gouvernement burkinabé a décidé de construire un système basé sur la justice sociale et la solidarité.
- Aussi il a démarré un processus de réflexion et prendre des mesures porte pour aider à scolariser les filles



Fiche de travail

La question du genre à l'école au Burkina Faso

Reportage réalisé, pour la Coopération Suisse, par Eric Lanoue et Jean-Claude Frisque sur la question du genre à l'école au Burkina Faso.

1/ Complétez le tableau suivant :

Publics touchés par l'inégalité de genre	le public féminin les petites filles et les parents leurs parents les enfants qui vont à une école
Causes des inégalités de genre au Burkina Faso	la manque d'intérêt les filles ne savent pas l'importance de l'école la manque de confiance la manque d'information et d'éducation
Causes de l'abandon scolaire des filles	la manque d'intérêt pour l'école elles ne savent pas l'importance de l'école elles ne sont pas confiance en elles même ....

2/ Présentez les personnes interviewées ?

Ratouswendé ZOUNGRANA : directeur primaire
Kaboré Boris : monsieur de l'éducation environnement et de l'alphabétisation
Ratouswendé ZOUNGRANA
Yvette Ouédraogo : coordinatrice du centre international de formation

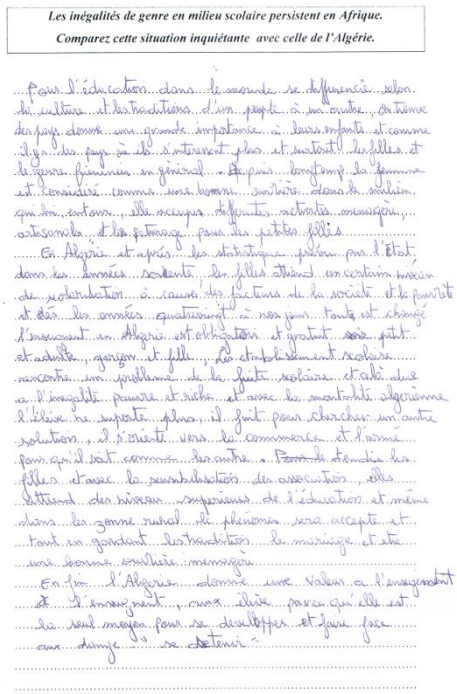
3/Quelles sont les difficultés que rencontre Ratouswendé ZOUNGRANA à l'école ?

la changement des habitudes (les mamans n'ont pas la tradition à part)
et on elle fait un manque d'information
.....

4/ Quelles sont les mesures de lutte prises par le gouvernement burkinabé contre les inégalités de genre'?

- prendre des mesures fortes pour aider à scolariser les filles
- pour aussi à scolariser le milieu rural
- la promotion de la femme
- promotion des filles dans une communauté de vie

Production écrite: Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

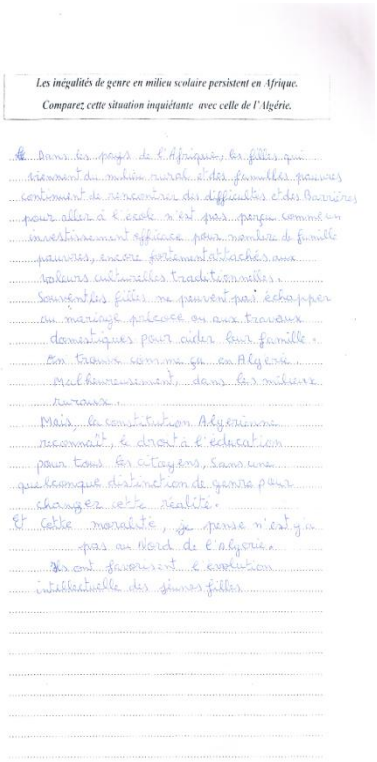


Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Pour l'éducation dans le monde se différencie selon les cultures et les traditions d'un peuple à un autre, en Afrique des pays donnent une grande importance à leurs enfants et comme il y a des pays où ils s'intéressent plus et mettent les filles et le genre féminin en général au premier plan depuis longtemps la femme est reconnue comme une heureuse contribue même à la société qui les entoure elle occupe différentes activités ménagères, artisanales et les patronage pour les petites filles

En Algérie et après les statistiques prises par l'Etat, dans les années soixante les filles étaient un certain moyen de scolarisation à cause des facteurs de la société et la pauvreté et des années quatre-vingt à nos jours toute est changé l'enseignement en Algérie est obligatoire et gratuit sera prit et admis, garçon et fille. Le établissement scolaire rencontre un problème de la lutte scolaire et celle chez a l'insalubre pauvre et riche et avec la montrée algérienne l'élève ne supporte plus il fait pour chercher un autre solution, il s'orienté vers la commerce et l'armé pour qu'il soit comme les autre. Pour le étranger les filles et avec la semblabilités des exercices, elles lettrent des niveau supérieure de l'éducation et même dans les zones rural ce phénomène sera accepté et tout en gardant les traditions la mariage et être une bonne ménagère

En fin l'Algérie donne une valeur à l'enseignement et l'enseignement aux élève parce qu'elle est le seul moyen pour se développer et faire face aux dangers de obtenir



Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Dans les pays de l'Afrique, les filles qui vivent au milieu rurale, des familles pauvres continuent de rencontrer des difficultés et des barrières pour aller à l'école n'est pas parçon comme un investissement efficace pour membre de famille pauvres, encore fortement attachés aux valeurs culturelles traditionnelles.

Souvent les filles ne peuvent pas échapper au mariage précoce ou aux travaux domestiques pour aider leur famille.

En travers comme ça en Algérie malheureusement dans les milieux ruraux.

Mais, la constitution Algérienne reconnaît, à droit à l'éducation pour tous les citoyens, sans une quelconque distinction de genre pour changer cette réalité.

Et cette moralité, je pense n'est pas au bord de l'Algérie.

Ils ont favorisent l'existence intellectuelle des jeunes filles

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Au milieu scolaire est confronté à plusieurs contraintes comme des inégalités, il est bien des pays comme l'Algérie. Donc, en Algérie peut être comme un problème parce que en milieu scolaire des filles savent des premières victimes de ce type qui sont des violences à leurs encontre et la violence sont le reflet des inégalités entre les femmes et les hommes, elle est de genre pensé et non différencié en ce sens de comportements constant des traits physiques, psychologiques qui ont en jeu, les dimensions des rapports sociaux entre les femmes et les hommes des inégalités de pouvoirs entre les sexes et qui frappent particulièrement les filles, en effet les inégalités n'est pas seulement dans la comparaison entre les hommes et les filles mais il y a des plusieurs cas par exemple les pauvres et les riches et ce n'est pas dans l'afrique mais dans l'algérie à l'école les filles surclassent les garçons dans bien des domaines et ce fait est un des traits caractéristiques de l'impact que l'éducation a sur de tous les responsables politiques et les professionnels de l'éducation les garçons et les filles, il y a un tête bonne dans l'école c'est ce qu'il dit les filles surclassent les garçons dans bien des domaines mais comme on sait ça c'est jamais plus que les femmes sont des égales des hommes, et à la tête réussissent exactement pareil à l'école ce que vous affirmez est un préjugé entre garçons et filles.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Les inégalité de genre scolaire est un fléau social qui touche l'ensemble des filles au niveau scolaire le fléau scolaire a ses raisons et ses impacts il s'est répondu notamment dans les pays africains particulièrement dans les milieux ruraux.
Ce problème d'inégalité entre les filles et les garçons est l'origine des facteurs socio-économiques et personnels concernant les mentalités différentes selon l'environnement et la culture et ce cas existait et encore existe dans certaines régions en Algérie depuis l'indépendance jusqu'à maintenant pour les mêmes raisons que celles en Afrique on mentionne la pauvreté, le manque de confiance en elles, et aussi l'Algérie vivait une période tension, du terrorisme et de la peur et l'ignorance
Pour moi, je pense qu'il y a une grande similarité entre les facteurs d'inégalités de genre en Afrique

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

D'après ce qu'on a vu dans le reportage il y a plusieurs problèmes dans le soucis de l'inégalité de genre en milieu scolaire en Afrique mais l'inégalité de genre fille garçon est un problème mais traitable et acceptable si on veut parce des leurs pays a prouvé en trouve un de facteurs favorisants pour un tel type important sont pris l'état lui même sont pour les familles les comportements culturelle à titre subit et on n'oublie pas l'aspect religieuse. Toutes les images construire une réalité de l'inégalité sociale.
Je pense que en Algérie que ce n'est plus de problème mais ça reste à un certain degré dans les régions rurales et isolés bas état fait moyens des efforts pour créer une valeur mais malheureusement dans le milieu scolaire on trouve pour exemples les environnements affectés une fois parents et qui sont des spectateurs et victime la solidarité comme des filles affectés au cours de l'année scolaire et notamment la rapport financière aux familles pauvres.
Pour conclure je pense que la situation de genre de scolarité en Afrique est très difficile pour ces mêmes environnements de exercices et de bonne éducation, ceci n'est pas le cas en Algérie.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

En ce qui de ce la situation dans les pays concernés par le reportage est la même qu'en Algérie.
En Afrique le problème des inégalités de genre en milieu scolaire c'est un problème de partage c'est à dire que les filles n'ont pas de choix pour continuer les études elles ont forcées ou ne n'est pas par la famille alors pour des valeurs de la société.
En revanche en algérie la fille a le choix d'augmenter leurs niveaux de continuer ou étudier et on voit ça dans les écoles les universités.
D'ailleurs il n'y a même pas en algérie des écoles pour les riches et ça signifie que en algérie presque il n'y a pas d'inégalité sont de genre sont du situation financière. (riche ou pauvre) sont sont

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Les inégalités entre les genres persistent en Afrique et ce au détriment des filles. Des différences persistent au niveau de l'accès et de l'inscription à l'école, des résultats scolaires suivants plus et l'abandon précoce. Ces études ont ces inégalités qui traduisent le domaine d'éducation présent en Afrique par contre en Algérie la situation est moins grave par rapport aux autres pays de l'Afrique même les inégalités de genre sont mis présentes dans notre société, dans notre système éducatif mais elles restent avec une certaines mesures par on l'orientation des filières les filles optent pour des filières moins masculine, ce qui concerne l'abandon précoce on trouve son semblant dans certaines régions arabes, l'égalité dans les droits une école on trouve qu'il y a pas de marginalisation évidente au contraire des deux jeunes ages les deux genres sont égaux, en ce qui concerne avis la liberté d'expression ils sont mis égaux et pour en finir j'espère qu'il y aura un développement comme dirait et une mise en œuvre des précautions propres pour l'éveil du corps éducatif pour un système équilibré là où les inégalités n'existent pas

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

...non fonctionnel ou certificat doit être basé sur des standards et non pas sur des organisations
il y a une grande différence de mœurs et de
culture et de civilisation entre l'Algérie et
le Burkina Faso à ce titre nous devons adapter
des mesures pour des obligations scolaires qui favorisent
l'épanouissement des garçons particulièrement
encadrés en vue pour aider aux grands et elle est
bonne base d'une autre famille
en connaissant des bons exemples en Algérie il sont
pour relativement pas de changé par l'intérêt et
par la société civile à mon sens au faible religieux
heureusement dans notre pays on ne voit pas
clairement des traitements des parents pour les élèves
dont les garçons sont riche mais notre société
commence à souffrir et son complexe qui exige
avec exactitude suivent ses règles (de la part des) féminisation
et c'est de résultat de l'influence culturelle
de l'extérieur ce qui rechigne négligence est
encore intentionnel

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

l'Algérie connait elle aussi les inégalités de genre
non seulement en milieu scolaire mais
dans tout les autre domaines,
Aujourd'hui c'est devenu un problème de
société, qui ne cesse de se manifester sous
plusieurs formes, que ce soit dans le travail
ou dans la vie de tout les jours,
l'emploi des problème diverse selon les régions,
et la cause majeur c'est la vision primitive
qu'ont les hommes envers la femme, elle est
souvent a considéré à un objet,
la femme selon la majorité doit se contenter
d'être une épouse et une mère pas plus.
ces monsieurs se cachent derrières
des prétextes religieux pour excuser leurs
vision de la femme et du rôle qu'elle a
dans la société.
pour arriver à dépasser ces idées mal conçue
et mal saine il faut à tout prix changer
les mentalités et la vision des choses
Il est question de justice entre les deux
sexe et non d'égalité.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Par contre à Burkina Faso l'Algérie a réussi à
établir une justice entre les filles et les garçons, voire
la plupart des étudiants y sont des filles, et cela n'est
que le résultat des efforts que fait l'état algérien
pour développer le pays.
Cependant, l'Algérie connaît de plus en plus une
ségrégation inquiétante le système
éducatif algérien.
D'abord il y a une ségrégation entre les riches et
les pauvres. En effet, la classe sociale à laquelle
appartient l'élève ses parents la forte qu'occupe le
père ou la mère jouent un rôle crucial dans la vie
scolaire de chaque élève, ils sont même susceptibles
de vous rendre un médecin alors que vous n'avez que
le niveau d'un élève en quatrième année moyenne.
Sans D'autre part, on peut facilement constater
que les filles issues des villages ne sont pas scolarisées
et même les garçons qui accèdent à l'école ne poursuivent
pas leurs études au C.E.M et que nous pouvons
expliquer par le manque de transport et de
sécurité, la mentalité des gens vivant au village,
la perception de la société par rapport à la fille et
l'engagement de l'enfant dans les travaux de la terre et
le commerce.
Par conséquent l'Algérie doit trouver des
solution radicales pour mettre fins à ces ségrégations
qui nuit à quelqu'un et nuit aux autres.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Les inégalités de genre c'est un grand problème et presque plusieurs pays et surtout en milieu scolaire. Comme l'exemple de Burkina Faso En a ne que l'inégalité dans cet exemple est entre filles et garçons, mais entre mères et femmes. Cela a provoqué beaucoups de problèmes comme les femmes ne peuvent pas facilement étudier ou bien ne veulent pas car elle les détestent fortement à cause des gestes de l'inégalités.

Ainsi, qui l'exemple de la fille qui leur écrites des problèmes scolaire et personnels.

Je vous que cette situation inquiétante et aussi, on c'est la même chez nous en Algérie, car on a des mêmes scolaire, milieu et parents, et cela aussi des différences et de l'inégalités entre eux.

Pour l'inégalité du sexe, on le voit surtout en milieu rural, car on remarque que les filles ne continuent pas leurs études à cause des problèmes sociaux, personnels, économiques, traditionnelle, etc.

Pour eux les filles sont pour le travail domestique de la mère et de l'époux. Alors elles deviennent très calme et bien exécutantes.

Mais c'est finis, il faut les éduquer, et les suivre pour améliorer leurs avenir, les cultiver et pour faire la confiance en soit.

Alors il faut combattre cette inégalité même avant et élever le pourcentage et analphabétisme et il faut qu'ils sachent la valeur et éducation.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

L'inégalité c'est va est sensible en lui même mais quand on fait une comparaison entre l'inégalité de genre ici en Algérie et en Afrique en milieu scolaire on peut dire beaucoup par exemple la vie où bien les moyens de vie en Algérie et en Afrique sont pas les mêmes nous en Algérie on trouvent pas des obstacles comme eux par cet on est des riches par rapport les Africains j'mive si il y a des régions qui ont une mentalité un peut difficile envers les filles pour bien pratiquer la scolarisation de la fille, dans les petits patelins ou les villages ou la campagne ils ont préférentiel le mariage de la fille mais pas la scolarisation. peut être la mentalité joue un rôle dans le cas là, avec le temps ça sera changer par ce que c'est rare dans les pays algériens l'interdiction de l'éducation de la fille, moi je vois ça à l'époque mais pas maintenant, la femme généralement elle a une valeur ici en Algérie elle a des droits presque comme l'homme et la preuve c'est que elle est libre, elle occupe des poste de travail très importants par contre la fille en Afrique (Burkina Faso) elle est marginalisé, elle n'a pas le droit de faire qu'est qu'elle veux, souvent la femme rurale elle reste (ou) toujours femme au foyer veut dire avoir des enfants sont après fe la il y a même comparaison entre nous les algériens et les africains dans ce sujet, et si il y a c'est un pourcentage très faible.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

La situation de l'éducation en Algérie est en progression et s'améliore de jour en jour dès l'indépendance, mais jusqu'à présent nous n'avons pas arrivés à satisfaire les besoins du peuples en ce qui concerne l'éducation et l'un des problèmes majeur c'est l'inégalités de genre.

La femme en Algérie occupe une importance dans la société et même dans l'état on peut dire que la femme a pu suivre des études supérieurs et même occupe des postes très intéressants, mais cela est généralement localisé au nord du pays, les régions du sud Algérien front une réalité tout a fait différente d'où l'aspect opposé c'est la vie rurale.

D'une part, la fille dans les régions rurales n'ont pas les mêmes droit que les garçons pour poursuivre leurs études, dû et dus aux traditions et au mentalité des gens qui sont convaincu que le destin d'une femme est limité par le mariage précoce, la construction d'une famille et d'élevé les enfants.

D'autre part, le mode de vie des citoyens du sud, les difficultés de déplacement, l'isolement et la pauvreté aussi le manque des infrastructures et l'encadrement et la formation de qualité médiocre ont agravité le problème de la marginalisation de la femme.

Enfin, le gouvernement doit mettre en priorité le problème et éliminer toutes les obstacle qui empêchent la femme à poursuivre ses études et de lutte contre l'inégalité de genre.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Beaucoup de pays Africains présentent encore des inégalités de genre en milieu scolaire. Le nombre de garçons scolarisés supérieurs à celui des filles, les filles sont plus exposées à l'abondant scolaire la mauvaise perception des filles instaurées par la société (mais ce n'est pas le cas qu'Algérie (ou du moins ce n'est plus le cas).

Le nombre de filles scolarisées est égale à celui des garçons ici ce n'est pas plus elles Continuent leurs études universitaires et accèdent aux différents grandes (littéraires comme scientifiques) des études ont même montré que les performances scolaire des filles sont supérieurs à celles des garçons. Le nombre des femmes qui n'ont pas pu faire des études (généralement en milieu rurale) est en diminution Continue grâce à des classe d'alphabétisation (en Organisation Islamique). Malgré cet épanouissement scolaire des filles quelques cas d'inégalité de genre en milieu scolaire persistent (généralement à cause de la mauvaise de pensée des certains pères qui pensent que l'éducation des filles est inutile)

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

En Algérie)

Quelque part à Burkina Faso ou bien dans un autre pays Africain (sauf quelques pays) surtout au centre d'Afrique, on remarque que la plus part des peuples souffre de l'inégalité et surtout sur tout l'inégalité scolaire et on voit que la majorité des gens scolarisés sont les garçons et les femmes au traditions et au coutumes qui mettent les filles apart et les oppresse négligés.

Dans en Algérie on ne remarque pas ce genre d'inégalité car (le pays est) on peut le considérer comme un pays développé et on voit que tout monde a ses droits et la plus grande preuves est ce que on a des écoles moderne et le plus important est la gratuité de la scolarisation qui permet a tout le monde d'apprendre et de se cultiver.

Même si l'Algerie est un pays africain mais (un tiers pays) elle ne souffre pas des mêmes problèmes car elle est développé et elle donne plus d'opportunité et et avantage a son peuple

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

- Dès le plus jeune âge, les enfants sont exposés dans leurs environnements, et même en milieu scolaire, d'une manière directe ou indirecte à des règles et à des normes qui les incitent et les conditionnent à des rôles sociaux spécifiques, liés au fait d'être une fille ou un garçon. Donc on se basant sur le sexe plutôt que sur les compétences. Ce fléau existe dans notre société et système éducatif même s'il est peu visible à certain d'entre eux. L'Algérie a fait un réel progrès concernant la lutte contre les inégalités du genre par rapport aux autres pays de l'Afrique mais cela reste insuffisant. Effectivement on s'aperçoit de l'ampleur de ce fléau dans les lieux reculés et isolés, où la fille est contrainte d'abandonner ses études à un certain âge. On s'en aperçoit aussi lors de l'orientation des filières. Ici on remarque que les filles s'orientent massivement vers des filières sociales ou littéraires et les garçons vers des filières scientifiques ou plus prestigieuses.
- Plusieurs autres facteurs influencent ces inégalités mais ce n'est pas ça le problème, mais le vrai problème se résume dans la question suivante: comment peut on supprimer définitivement les inégalités du genre ? le ministère de l'éducation doit établir et prendre des mesures fortes afin de réaliser la parité dans le milieu scolaire

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Au début je veux dire que les inégalités du genre est une plaie sociale très répandu dans le monde notamment dans les pays africain ça c'est un result des mauvaises stratégies et le manque de prise de conscience entre la société spécialement au niveau de la scolarisation.

Dabord Dabord

Dabord, ici en Algerie je crois pas que les inegalités entre les genre existent c'est une minorité, ici en Algerie on remarque seulement d'inegalité entre le publique des besoins spécifiques parce le gouvernement ne prend entre deux seulement a l'université il faut d'abord traiter ce manque, a part ça l'Algerie est un pays exemplaire au niveau de la scolarisation on peut accomplement dans les universités 70% des étudiants se sont des femmes ça c'est le result d'inegalité du genre prise par le gouvernement en Algerie

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

A mon avis en Algérie on y a pas une grande chose parmi dire au sujet de les inégalités car elle sont très claires comme on comparant notre position avec les autres pays on trouve que les garçons en algérie plaignent et disent que les profs préfèrent les filles qui les donnes des notes par contre chez d'autres pays on remarque la situation de l'inquiétude pose plusieurs problèmes au domaine scolaire car les enseignants traitent les étudiants femmes avec mépris et les étudiants garçons avec respect.

D'autre part on trouve des filles qui préfèrent le mariage à l'éducation et d'autres dans parents ont les forcés à quitter l'école à cause de la mentalité (manque de l'argent la distance ou des besoins spécifiques

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Dans l'Algérie indépendante des cas des inégalités de genre en milieu scolaire comme dans les zones rurales là où les filles ne fréquentent pas l'école d'une part à cause du transport para qu'elles de habitent dans des régions montagneuses d'autre part manque d'établissement et d'enseignants dans la majorité préférant d'elles enseignes en ville. Il y a d'autre facteur socioéconomique la plupart des villageois sont pauvres en contre l'éducation de leurs filles même qu'on trouve qu'il y a des filles qui marchent des dizaines de kilomètre pour arriver au lieu école et qui suivent de terminer leur études ce problème d'inégalité en milieu scolaire touche autre les jeunes surtout qui souffrent eux aussi de cette situation donc à mon avis il doit y avoir un équilibre entre les filles et les garçons dans tous les domaines surtout l'éducation et l'enseignement.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

je pense que ce fléau était présent fortement, Auparavant, mais aujourd'hui il a terminé avec l'augmentation du conscience et l'amélioration des conditions vécus mais on peut pas dire qu'il n'existe pas, Oui il existe mais dans un certain cas, Surtout dans le milieu rural où il y'a un manque de conscience des chez les parents où les filles elles mêmes, sont aussi où il y'a des difficultés de transports et des problèmes de financier et c'est ça le grand problème de la pauvreté qui provoque et cause de l'abandon scolaire surtout qui elle était une fille, Elle ne peut pas supporte comme le garçon

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique comme des pays comme le Burkina Faso, mali, côte d'ivoire ... etc. sauf qui ne pas est ce que l'algérie à le même problème que les autres pays d'Afrique?

Concernant l'Algérie l'un des pays le plus développé, riche, ouvert en Afrique. Il ne contient aucune ségrégation entre femme / homme, par contre c'est le seul pays où l'éducation est gratuite, donc l'algérie a les moyens et les outils pour développer et changer les méthodes concernant ce sujet là.

Pour les inégalités de genre, il est évident que le milieu urbain est plus développé que celui du ruraux. Le premier milieu qui est urbain est plus développé que l'autre surtout les mentalité, les coutumes et les traditions, alors, pour qui c'est juste et injuste. Il on trouve quelque le problème de bien l'abandonnement scolaire chez les filles, et en autre, ce qui est contestable que la majorité des élèves ou d'étudiants sont des filles j'ai même dire que dans ce pays ces cause qui abandonnent l'école sont plutôt des garçons en tire de certaines méthodes appliqué dans ces lieux là.

Je conclus que l'Algérie a d'autres problèmes pour occuper, surtout le système éducatif qui extrêmement instable, on doit trouver des solutions pour ce conflit là.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique.
Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

d'inégalité de genre en milieu scolaire, un problème qui se pose au pays de tiers monde en Afrique.
Comme d'Algérie est un pays de l'Afrique, on peut pas dire qu'elle a dépassé ce problème.
Dans les villes surtout, la fille a pris conscience de l'importance de se scolariser l'importance d'éducation pour réaliser ses rêves, pour laisser une trace dans la vie, autant que une personne parfaite, ~~Evidemment pas~~ bien sûr. Par contre, au le milieu rural, il y a un manque de sécurité, un manque de transport et un manque de conscience, la fille n'a pas une confiance en soi, elle pense qu'elle est une machine pour avoir des enfants plutôt des garçons.
On peut résumer la situation en disant que les critères de réussite de la femme (fille) en Algérie change de la ville au milieu rural.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Le droit à l'éducation est un droit fondamental qui permet à chacun de tirer profit de l'ensemble des autres droits civil, social ..... Mais, il existe quelques problèmes qui le mettent difficile, comme les inégalités de genre en milieu scolaires. Cette dernière, classé comme un grande problème qui persistent dans tous les pays, surtout en Afrique. L'Algerie, comme un pays africain à ce problème, de publié en la partie la plus touché par l'inégalité de genre, c'est les filles, c'est, grâce à plusieurs causes, tel que le problème de (le) insécurité, car il y a plusieurs genres de (le) harcellement (le) sexuel, en plus, les parent ne laissent pas les filles pour aller à l'école, aussi, on trouve le problème de déplacement surtout pour les régions rurales parce qu'il y a un manque des moyens de transport, c'est pour les raisons les filles quitte l'école. On peut dire aussi que les filles sont obligés de quitter l'école à cause de tradition, tel que le mariage précoce surtout chez les familles conservateurs et les régions rurales (ou) croient qu'elles n'ont pas besoin d'éducation, en plus, il y a un manque d'intérêt aussi, on peut considérer que le regard de la société crie des critère de réussite, par exemple dans les régions rurales les critères de réussite sont, le mariage (se marier) à l'age de (13 à 17 ans) et d'avoir des enfants (surtout des garçons), en plus d'habiter chez sa belle-mère, travailler à la maison (une bonne ménagère), mais aux régions urbains, les critères sont d'avoir un bon métier avec beaucoup d'argent et un bon niveau culturel et social et évidemment d'être marier et d'avoir des enfants (surtout un garçon). Alors, le gouvernement et nous comme des citoyens actifs devrons lutter cette phénomène d'inégalités de genre, par tous les moyens.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Personnellement, je pense que chez nous tés différente par rapport en Afrique. D'abord, l'inégalités en Afrique liées par le fait économiques parce que d'les pays d'Afrique ont très pauvres et la scolarisation très difficile et cette situation influence pour la scolarisation des filles et les femmes, les handicapés, les habitants rural, les publics et pauvres. donc, l'inegalité en général en Afrique. Mais chez nous, l'inegalité s'écarte dans une certaines cas par exemple les habitants rural et les femme souffrent des problèmes elle ne termine pas le etude ~~etude~~, elle mariée precoce, parce que l'inegalité selon a son relation avec les côtés culturel et social et nous savons mis en constitution des moeurs et traditions et ensuite, le cas de l'handicapé chez nous très différent par rapport en Afrique, l'handicapé a des droits spécifiques et la mise en train par l'état, elle donne l'aide pour étudie et elle aurait des écoles spécial pour les handicapés elle donne aide financier finalement,

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

Dans les villes les filles ont réalisé l'importance d'éducation pour realiser leurs rêves, elles savent très bien qu'elles doivent terminer ses études pour realiser ses rêves, ses promotions, pour laisser leurs traces. Mais cela il reste toujours le problème de milieu rural. Dans le milieu rural on a le manque de sécurité, de transport et de la conscience car les parent pensent que la meilleur place pour sa fille est dans la maison avec son mari et ses enfants.

Les inégalités de genre en milieu scolaire persistent en Afrique. Comparez cette situation inquiétante avec celle de l'Algérie.

D'après l'indépendance de l'Algérie, les inégalités des chances scolaires ressemblent généralement à des inégalités sociales.

Auparavant, la femme Algérienne était exclue de la vie politique et du monde du travail, elle n'a d'autre possibilité de réalisation que le mariage, elle n'est épouse, mère, femme qui s'occupe à ses enfants, c'est pour elle, que l'accès à l'éducation était réservée à une classe social précise c'est l'homme. On est entrain de vivre dans un monde où la femme est bien marginalisé et évité surtout dans les milieux ruraux, dont on trouve le harcèlement verbal et physique, le manque de transport, le mariage précoce ..... et, et n'oublions pas l'enfant est issu d'une famille pauvre, qui est exclus du système.